TOYOTA
LAND CRUISER 100



Руководство для владельца

www.manual-jp.ru

Оглавление

Часть

1 ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ—

Глава — Стр.

1-1 Общий вид приборов и органов управления 1
1-2 Ключи и двери 9
1-3 Сиденья, ремни безопасности, рулевое колесо и зеркала 35
1-4 Освещение, стеклоочистители и стеклообогреватель 85
1-5 Измерительные приборы, счетчики и сервисные предупреждающие индикаторы 97
1-6 Выключатель зажигания, коробка передач и стояночный тормоз 107
1-7 Автомобильная аудиосистема и система воздушного кондиционирования 125
1-8 Прочее оборудование 165

2 ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ВОЖДЕНИЕМ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ TOYOTA 191

3 ЗАПУСК И ВОЖДЕНИЕ 205

4 В КРИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ 217

5 ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ И ВНУТРЕННИМ ВИДОМ 239

6 ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ 245

7 САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ—

Глава

7-1 Введение 259
7-2 Двигатель и шасси 267
7-3 Электрические компоненты 277

8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 289

www.manual-jp.ru

Предисловие

Мы приветствуем все возрастающую группу людей, которые водят автомобили Toyota и умеют ценить их достоинства. Мы гордимся техническим исполнением и качеством конструкции каждого изготовленного нами автомобиля.

В данном руководстве для владельца приведены технические характеристики Вашего нового автомобиля Toyota. Прочтите его, пожалуйста, и следуйте изложенным инструкциям, так, чтобы Вы многие годы могли наслаждаться безопасным вождением.

Когда дело коснется технического обслуживания, помните, что Ваш дилер Toyota знает автомобиль лучше всех и заинтересован в Вашем полном удовлетворении. Он обеспечит качественное техобслуживание и окажет любую другую помощь, которая Вам может потребоваться.

Оставьте, пожалуйста, это руководство для Владельца в автомобиле при его повторной продаже. Его следующему владельцу также будет нужна эта информация.

Вся информация и технические характеристики в данном руководстве действительны на момент печатания. Однако политика фирмы Toyota состоит в непрерывном совершенствовании продукции, поэтому мы сохраняем за собой право внесения изменений в любое время без предварительного уведомления.

Обратите, пожалуйста, внимание на то, что данное руководство применимо ко всем моделям и поясняет все оборудование, включая приобретенное отдельно. Поэтому Вы, возможно, найдете некоторые объяснения для оборудования, которое не установлено на Вашем автомобиле.

TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 1998 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Все права защищены. Этот материал не может быть перепечатан или скопирован как полностью, так и частично без письменного разрешения фирмы Toyota Motor Corporation.

www.manual-jp.ru

Принадлежности, запасные части и модификации Вашего автомобиля Toyota

В настоящее время на рынке имеется целый ряд неподлинных запасных частей и принадлежностей для автомобиля Toyota. Использование этих запасных частей и принадлежностей, которые не являются изделиями фирмы Toyota, может отрицательно повлиять на безопасность Вашего автомобиля даже в случае, когда эти детали были одобрены некоторыми уполномоченными организациями в Вашей стране. Таким образом, Toyota не может давать какой-либо гарантии и не может нести ответственности для таких запасных частей и принадлежностей, которые не являются подлинными изделиями фирмы Toyota, а также для замены и монтажа, включающего подобные детали.

Настоящий автомобиль не должен модифицироваться с использованием неподлинных изделий Toyota. Модификация с использованием неподлинных изделий Toyota может повлиять на эксплуатационные качества, безопасность или долговечность и даже может привести к нарушению государственных законов. Более того, повреждения или проблемы по эксплуатации, вызванные модификацией, не могут быть покрыты за счет гарантии.

Установка переносной двухканальной радиосистемы

Так как установка передвижной двухканальной радиосистемы в Ваш автомобиль может воздействовать на электронные системы, как например, на систему многоканального впрыска топлива/систему последовательного многоканального впрыска топлива, электронную систему управления дроссельной заслонкой, систему оптимального регулирования скорости, противоблокировочную тормозную систему, систему пневмоподушки SRS и систему натяжения ремней безопасности, то обязательно узнайте у Вашего дилера Toyota меры предосторожности или специальные инструкции относительно данной установки.

Сдача Вашего автомобиля Toyota в лом

Пневмоподушка SRS дополнительной системы удержания и устройство втягивания ремней содержат взрывчатые химические вещества. Если автомобиль сдать в лом с пневмоподушкой и устройством втягивания ремней в таком виде, в каком они есть, это может привести к несчастному случаю, например, к пожару. Убедитесь, чтобы системы пневмоподушки и втягивания ремней были надлежащим образом ликвидированы в мастерской квалифицированного обслуживания или у Вашего дилера Toyota перед ликвидацией Вашего автомобиля Toyota.

www.manual-jp.ru

Рекомендации по езде на дорогах с покрытием и по бездорожью

Данный автомобиль по управлению и маневренности отличается от обычных легковых автомобилей повышенной проходимостью. Поэтому неправильное управление данным автомобилем может привести к потере управления или дорожно-транспортному происшествию. Не забудьте прочесть раздел "Меры предосторожности в условиях бездорожья" в части 2 и раздел "Меры предосторожности по вождению в условиях бездорожья" в части 3.

Ваш 10-местный автомобиль Toyota

Запрещается использовать автомобили с вместимостью 10 человек в качестве средств общественного транспорта, даже если они полностью удовлетворяют требованиям местного законодательства. Эти автомобили предназначены для личного использования, лишь при необходимости допуская эксплуатацию с полной пассажирской нагрузкой.

www.manual-jp.ru

Часть 1
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ–

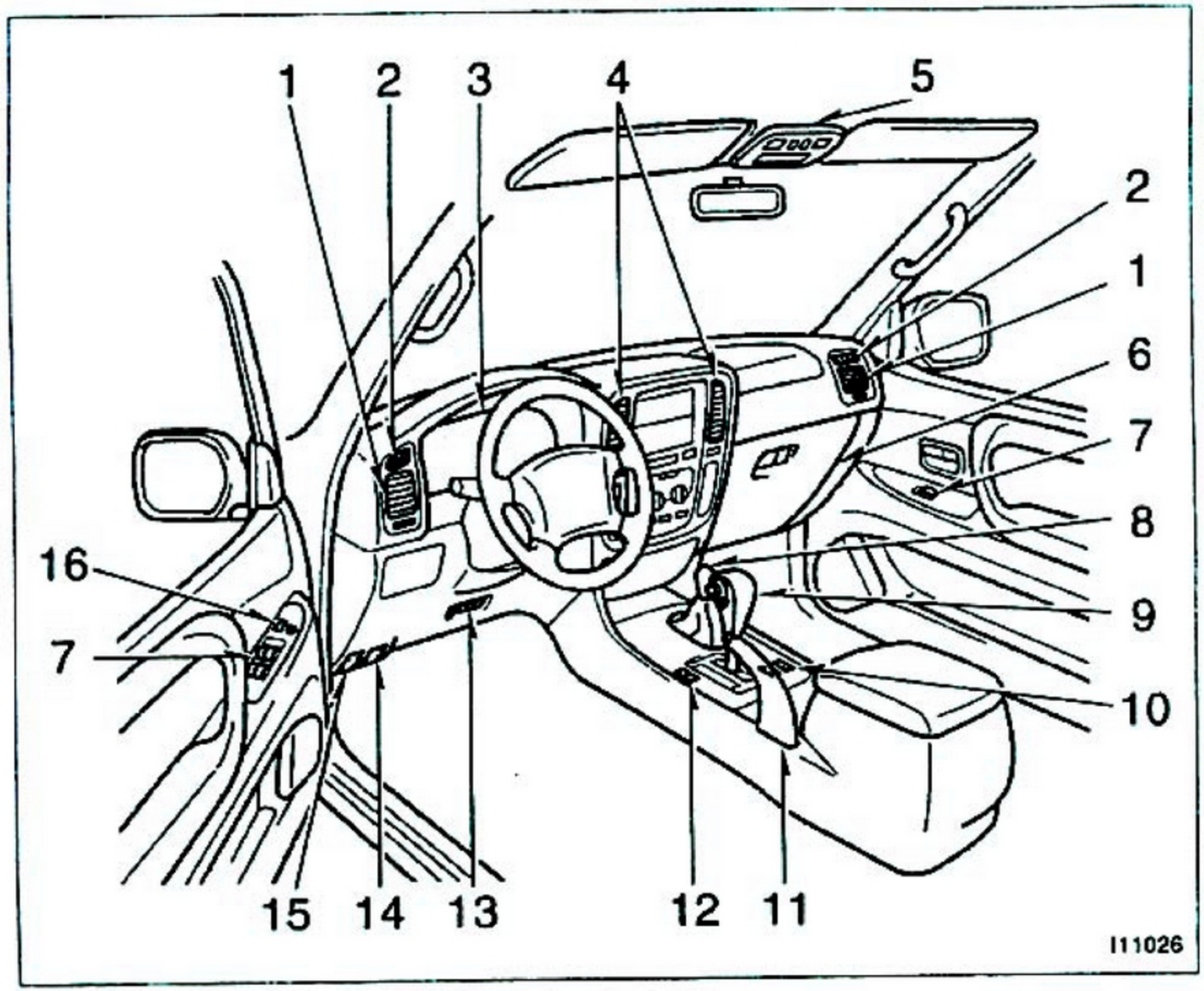
Глава 1–1
Общий вид приборов и органов управления

- Общий вид приборной панели
- Общий вид приборного щитка
- Индикаторы на приборной панели

www.manual-jp.ru

Общий вид приборной панели

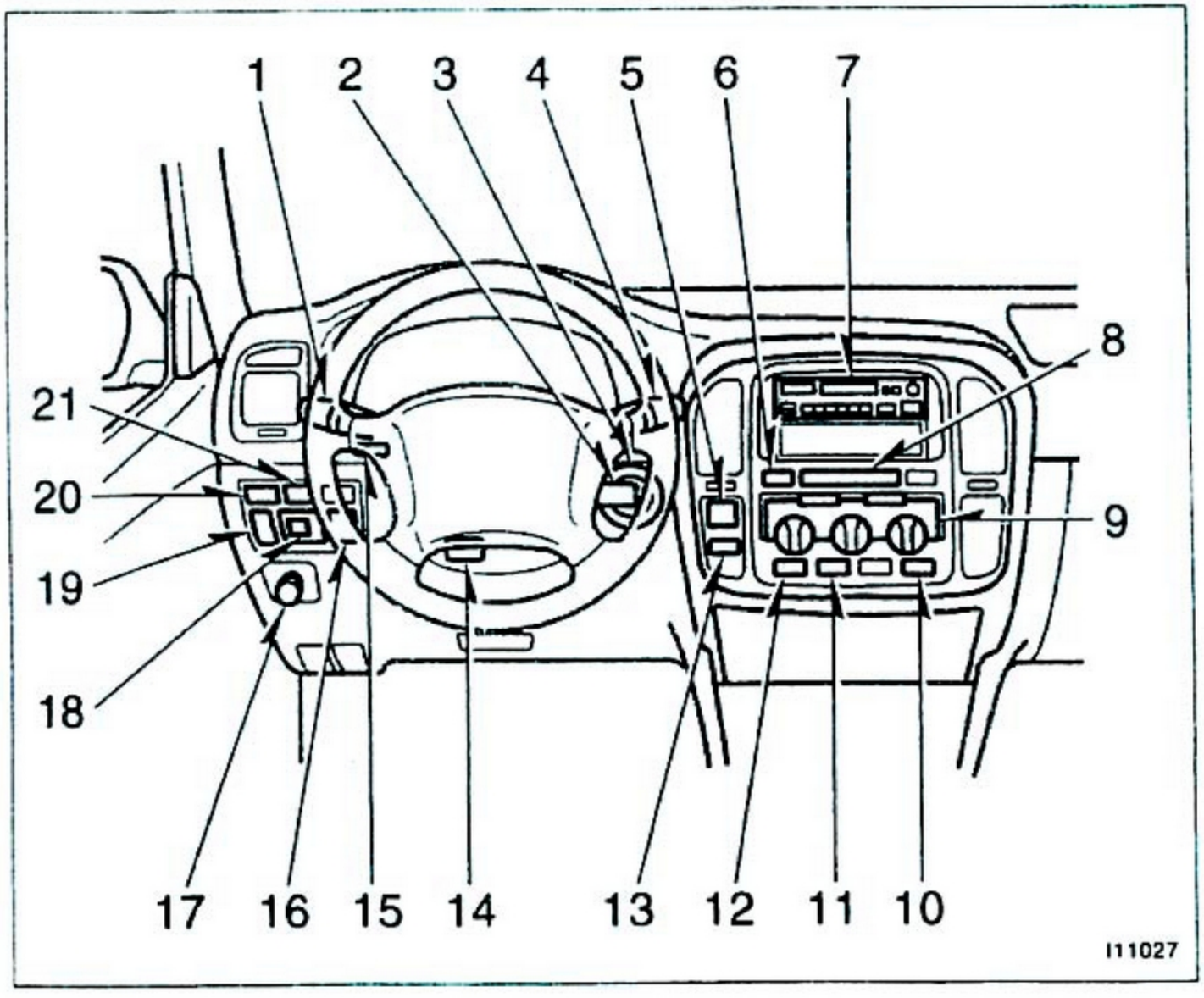
▶ **Вид А**



1. Боковые вентиляционные отверстия
2. Боковые выходные отверстия антиобледенителя
3. Приборный щиток
4. Центральные вентиляционные отверстия
5. Выключатели электропривода откидной крыши и/или персональных подсветок
6. Ящик для перчаток
7. Выключатели электроприводов окон
8. Рычаг управления приводом на четыре колеса
9. Селекторный рычаг переключений автоматической коробки передач или рычаг коробки передач с ручным переключением
10. Выключатели обогревателей сидений
11. Рычаг стояночного тормоза
12. Кнопка селектора второго режима запуска и кнопка селектора режима вождения
13. Нижнее вентиляционное отверстие
14. Рычаг снятия предохранителя замка капота
15. Устройство для открывания дверцы трубопровода топливного бака
16. Выключатели приводов дверных замков

www.manual-jp.ru

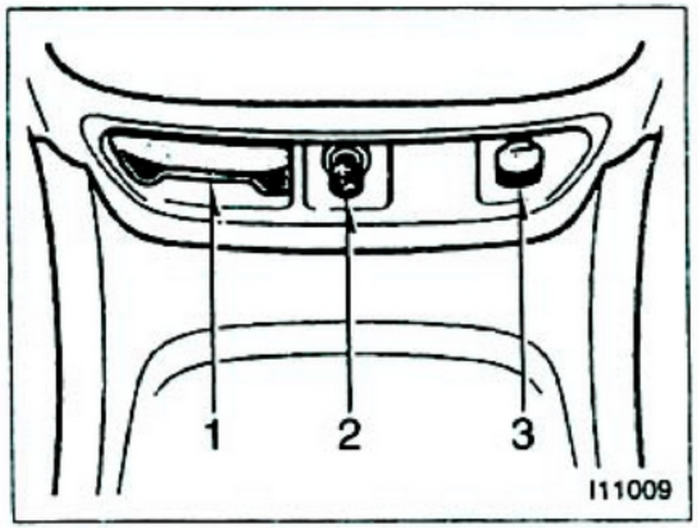
▶ **Вид В**



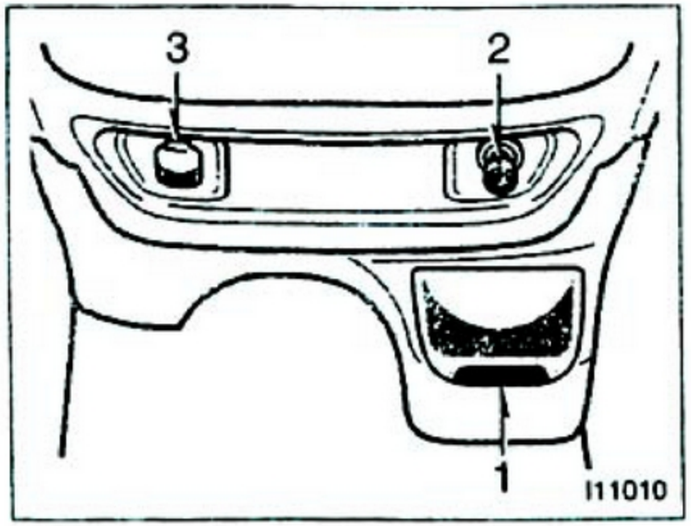
1. Выключатели света фар, сигналов поворотов, передних противотуманных фар и очистителей фар
2. Выключатель управления крейсерским режим режимом
3. Выключатель зажигания
4. Выключатели стеклоочистителей ветрового стекла, заднего окна и стклоомывателя
5. Выключатель аварийного мигающего светового сигнала
6. Выключатель электроприводной антенны
7. Автомобильная аудиосистема
8. Часы или часы с индикацией внешней температуры
9. Регуляторы воздушного кондиционера
10. Выключатель обогревателя наружного зеркала заднего вида
11. Выключатель заднего обогревателя
12. Выключатель стеклообогревателя заднего окна
13. Выключатель блокировки центрального дифференциала
14. Рычаг отблокировки рулевого управления
15. Выключатель управления освещением приборной панели
16. Выключатель блокировки заднего дифференциала или выключатель блокировки переднего и заднего дифференциала
17. Ручка дроссельной заслоник
18. Выключатель привода управления зеркалом заднего вида
19. Регулятор мощности луча света фар
20. Выключатель задних противотуманных фар
21. Выключатель привода обогревателя

www.manual-jp.ru

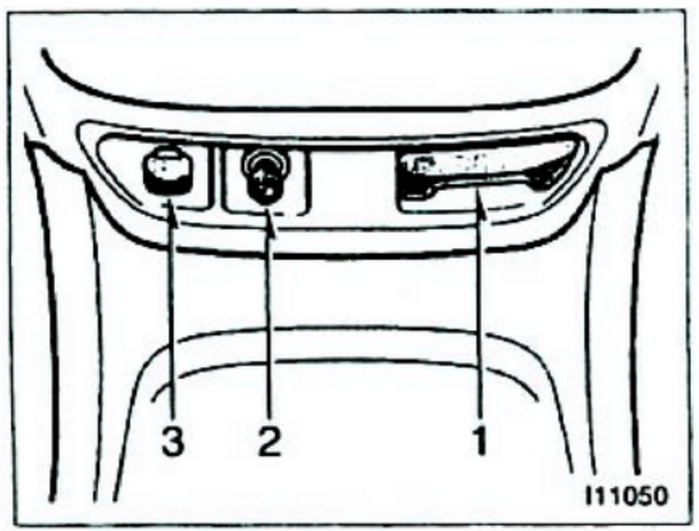
▶ Нижняя часть центрального приборного щитка



Тип A



Тип C

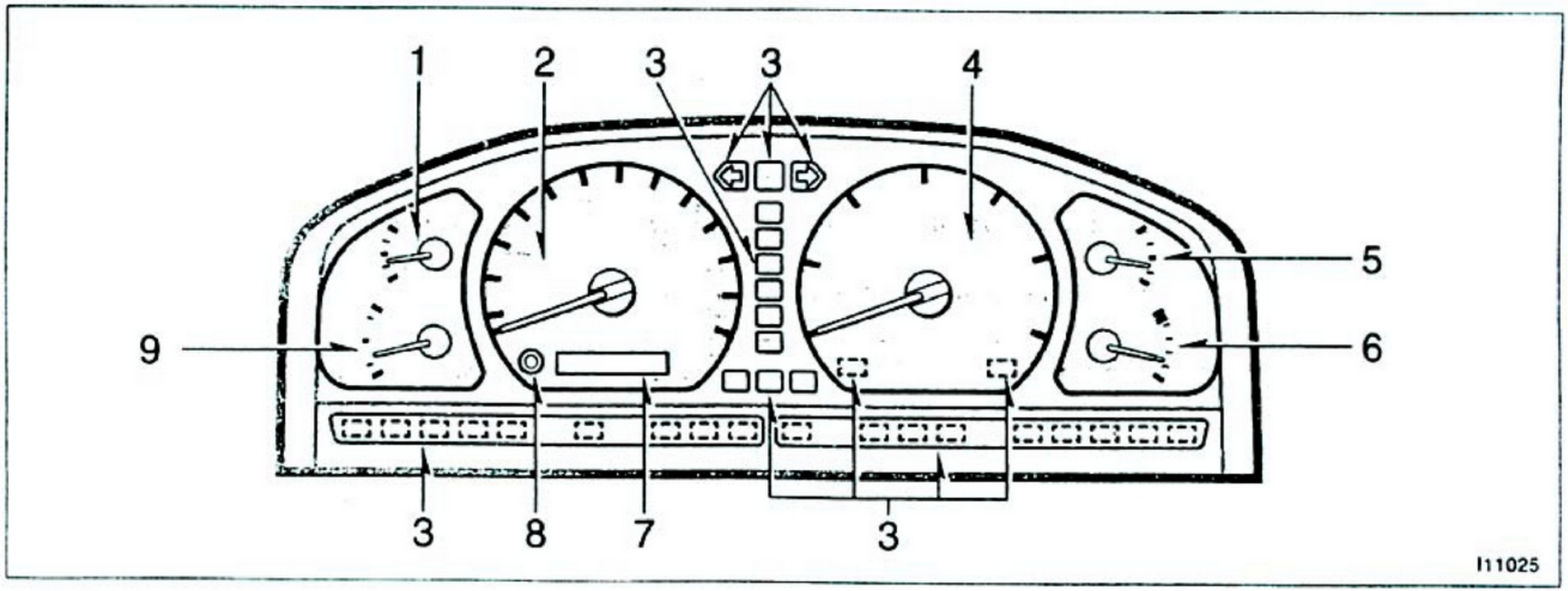


Тип B

1. Пепельница
2. Сигаретный прикуриватель
3. Точка отбора мощности

www.manual-jp.ru

Общий вид приборного щитка

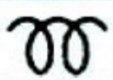


1. Вольтметр
2. Спидометр
3. Предупреждающие индикаторы и световые сигналы
4. Тахометр
5. Указатель давления масла
6. Указатель температуры охлаждающей жидкости
7. Одометр и два счетчика пробега
8. Кнопка сброса счетчика пробега
9. Указатель уровня топлива

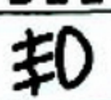
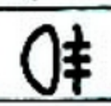
www.manual-jp.ru

Индикаторы на приборной панели

	Предупреждающий световой сигнал о неисправности тормозной системы*1
	Световой сигнал, напоминающий о том, что не пристегнуты ремни безопасности*1
PASSENGER 	Световой сигнал, напоминающий о том, что не пристегнуты ремни безопасности переднего пассажира*1
	Предупреждающий световой сигнал о разрядке аккумулятора*1
	Предупреждающий световой сигнал о низком уровне топлива*1
	Предупреждающий световой сигнал о неисправности турбонагнетателя*1
	Предупреждающий световой сигнал о низком уровне топлива*1
	Предупреждающий световой сигнал пневмоподушки дополнительной системы удержания*1
	Предупреждающий световой сигнал о неисправности системы противоблокировки тормоза*1
	Предупреждающий световой сигнал открытых дверей*1

T-BELT	Предупреждающий световой сигнал о необходимости замены ремня привода распределительного вала*1
	Предупреждающий световой сигнал о необходимости замены топливного фильтра*1
A/T P	Предупреждающий световой сигнал о том, что не задействован стояночный тормоз*1
A/T OIL TEMP	Предупреждающий световой сигнал о не нормальной температуре жидкости автоматической коробки передач*1
	Световой индикатор дальнего света фар
	Световые индикаторы сигналов поворотов
	Световой индикатор предварительного нагрева двигателя
	Световой индикатор блокировки заднего дифференциала
	Световой индикатор блокировки центрального дифференциала

www.manual-jp.ru

	Световой индикатор блокировки переднего дифференциала
O/D OFF	Световой индикатор выключенной повышающей передачи*2
2nd STRT	Световой индикатор второго запуска автоматической коробки передач
ECT PWR	Световой индикатор режима вождения (режим "PWR")
CRUISE	Световой индикатор управления крейсерским режимом*3
P R N D 2 L	Световой индикатор автоматической коробки передач
	Световой индикатор передних противотуманных фар
	Световой индикатор задних противотуманных фар

*1: Что касается подробностей, см. раздел "Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы" в главе 1–5.

*2: Если данный световой сигнал мигает, см. раздел "Автоматическая коробка передач" в главе 1–6.

*3: Если данный световой сигнал мигает, см. раздел "Регулятор крейсерского режима" в главе 1–6.

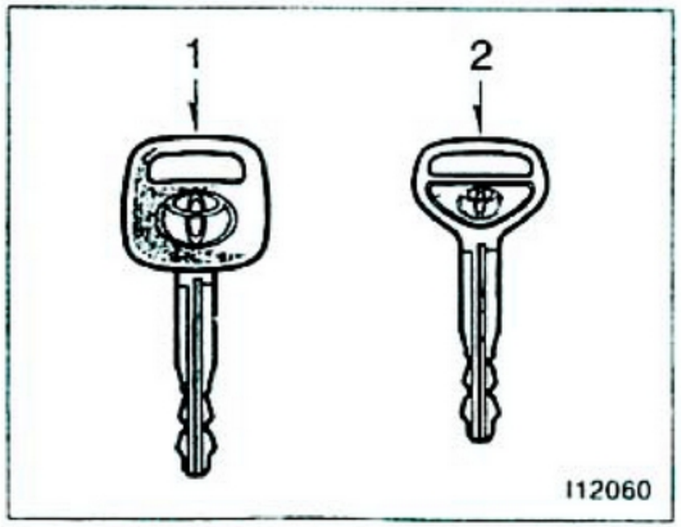
www.manual-jp.ru

Часть 1
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ—

Глава 1–2
Ключи и двери

- Ключи
- Система блокировки двигателя
- Боковые двери
- Окна с электроприводом
- Задняя дверь
- Капот
- Система предотвращения угона
- Крышка топливного бака
- Откидная крыша с электроприводом

Ключи (без системы блокировки двигателя)



К Вашему автомобилю прилагается два типа ключей.

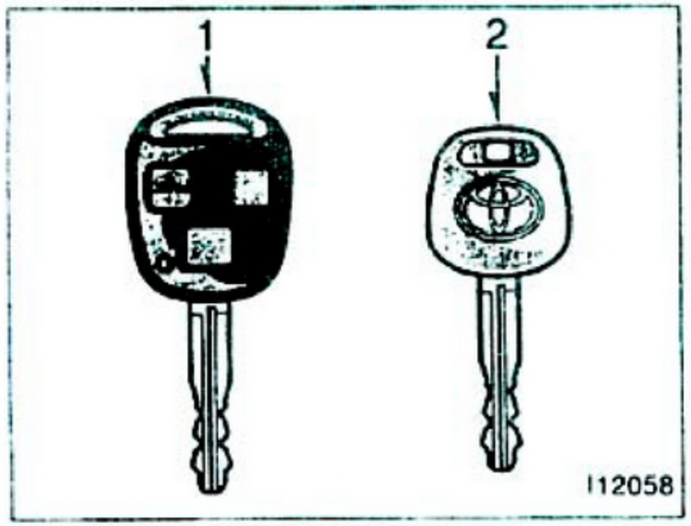
1. Основной ключ—данный ключ подходит к каждому замку. Этот ключ подходит к каждому замку.
2. Дополнительный ключ—данный ключ не подходит к ящику для перчаток.

Для предохранения вещей, запертых в ящике для перчаток, оставьте дополнительный ключ пассажиру, располагая автомобиль на стоянку.

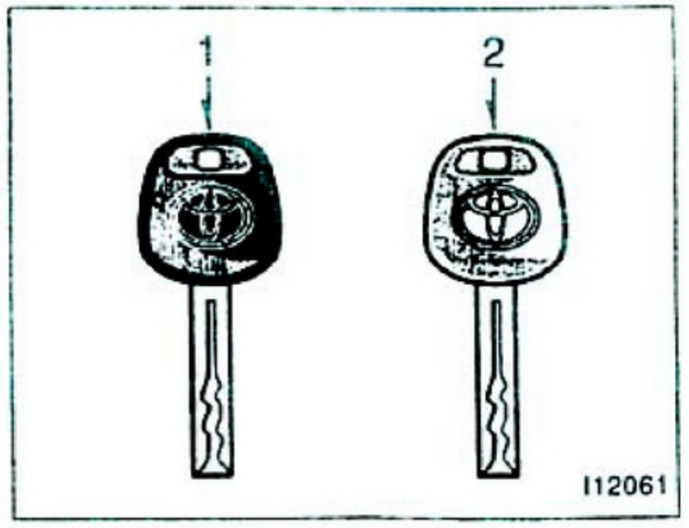
Поскольку боковые двери и задняя дверь могут быть заперты без ключа, Вам следует всегда носить с собой запасной основной ключ на случай, если Вы случайно закроете ключи в автомобиле.

www.manual-jp.ru

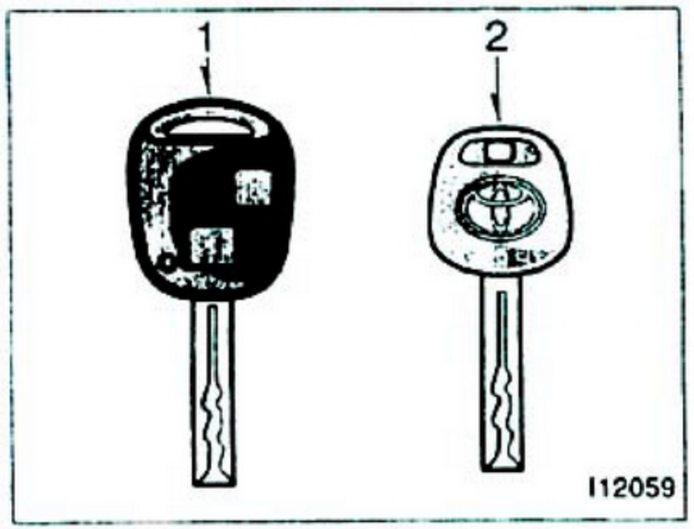
Ключи (с системой блокировки двигателя)



Тип А



Тип С



Тип В

К Вашему автомобилю прилагается два типа ключей.

1. Основной ключ (черный)—данный ключ подходит к каждому замку. Этот ключ понадобится Вашему дилеру Toyota для того, чтобы сделать Вам новый ключ с встроенной схемой приемоответчика.
2. Дополнительный ключ(серый)—данный ключ не подходит к ящику для перчаток.

В основном и дополнительном ключе имеются схемы приемоответчика в их головках, что является очень важным для функционирования системы, поэтому будьте осторожны, чтобы не потерять эти ключи. Если Вы сделаете дубликат Вашего собственного ключа, Вы не сможете отменить систему или запустить двигатель.

Для предохранения вещей, запертых в ящике для перчаток, оставьте дополнительный ключ пассажиру, располагая автомобиль на стоянку.

Поскольку боковые двери (для всех моделей) и задняя дверь (только для моделей с внутренней ручкой задней двери) могут быть заперты без ключа, Вам следует всегда носить с собой запасной основной ключ на случай, если Вы случайно закроете ключи в автомобиле.

Что касается информации по использованию ключа беспроводного дистанционного управления, см. раздел "Боковые двери" в данной главе.

www.manual-jp.ru



I12006

УВЕДОМЛЕНИЕ

При использовании ключа со схемой приемоответчика соблюдайте следующие меры предосторожности:

- *При запуске двигателя не используйте ключ с кольцом, одетым на связку ключей и не давите кольцом на ручку ключа. В противном случае двигатель может не запуститься или же может остановиться сразу после запуска.*



I12066

- *При запуске двигателя не допускайте контакта ключа с другими ключами с микросхемой приемоответчика (в том числе с ключами других автомобилей) и не нажимайте на ручку ключа другим ключем. В противном случае двигатель может не запуститься или же может остановиться сразу после запуска. В случае, если это произойдет, выньте ключ, а затем втавьте его снова после того, как снимите ключи с микросхемой приемоответчика (в том числе ключи других автомобилей) с кольца, или же захватив ключи своей рукой для запуска двигателя.*

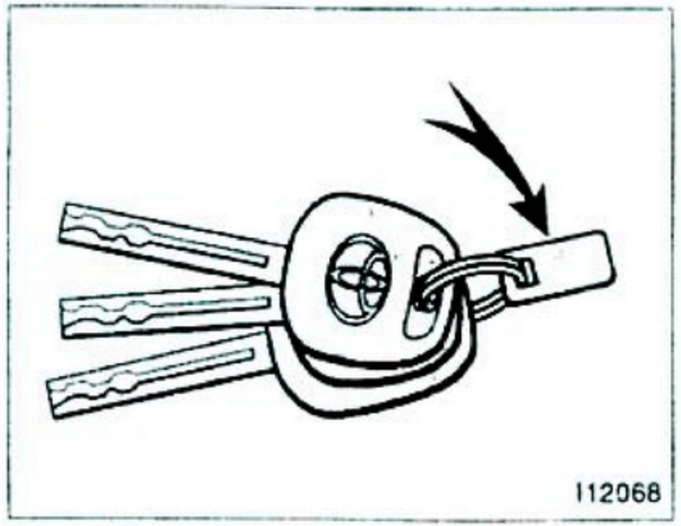


I12071

- *Не сгибайте ручку ключа.*

www.manual-jp.ru

- *Не покрывайте ручку ключа каким-либо материалом, который может может мешать беспрепятственному прохождению сигналов.*
- *Не стучите сильно ключем по другим по предметам.*
- *Не подвергайте ключ длительному воздействию высокой температуры, например, на приборном щитке или капоте под прямым солнечным светом.*
- *Не кладите ключ в воду и не промывайте его в ультразвуковой установке.*
- *Не используйте ключ вместе с электромагнитными материалами.*



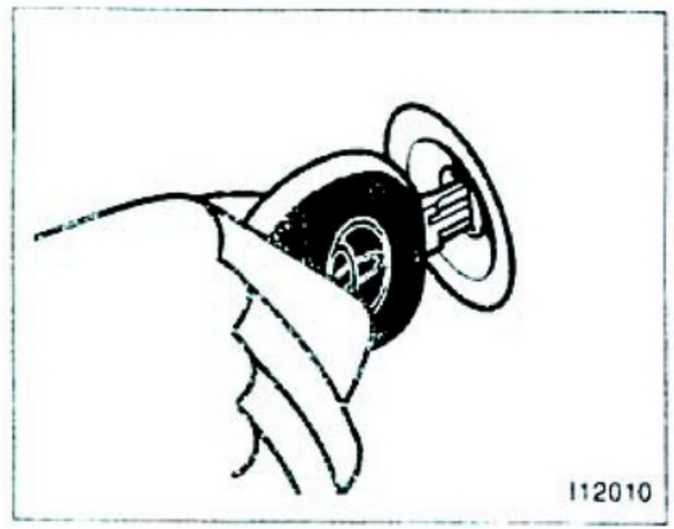
ПЛАСТИНА С НОМЕРОМ КЛЮЧА

Номер Вашего ключа показан на пластине. Храните пластину в надежном месте, например, в бумажнике, но не в автомобиле.

Если Вы утеряли ключи или если Вам понадобились дополнительные ключи, дилер Toyota может изготовить дуубликаты, используя номер ключа.

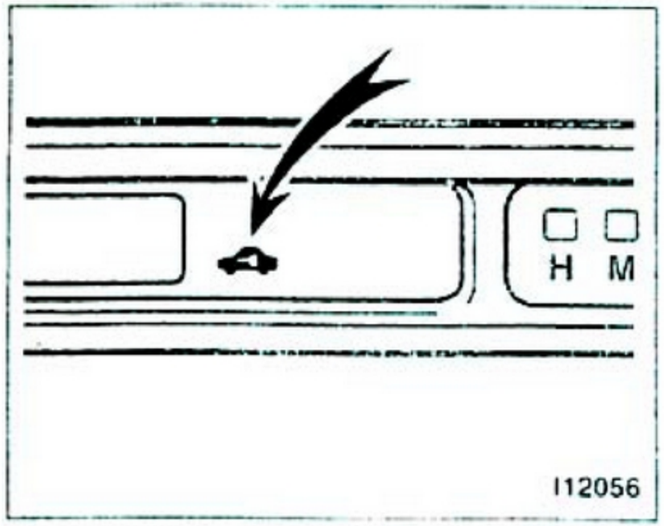
Мы рекомендуем Вам записать номер ключа и хранить эту запись в безопасном месте.

Система блокировки двигателя



Система блокировки двигателя предназначена для предотвращения угона автомобиля. Если Вы вставите ключ в выключатель зажигания, схема приемоответчика в головке ключа передаст электронный код в автомобиль. Двигатель запустится только в том случае, если электронный код в схеме будет соответствовать зарегистрированному идентификационному коду для Вашего автомобиля.

www.manual-jp.ru



Система автоматически будет установлена, когда ключ вынимается из выключателя зажигания. Световой индикатор начнет мигать через каждые 2 секунды для указания, что система установлена.

В случае функционирования индикаторов одним из следующих образом следует обратиться к своему дилеру Toyota.

- Индикатор остается постоянно включенным, кроме режима установки и срабатывания системы предотвращения угона. (См. раздел "Система предотвращения угона".)
- Световой индикатор не начинает мигать после вынимания ключа из выключателя зажигания.
- Световой индикатор мигает неустойчиво.

Установка зарегистрированного ключа в выключатель зажигания автоматически аннулирует систему, которая позволяет двигателю запускаться. Световой индикатор погаснет.

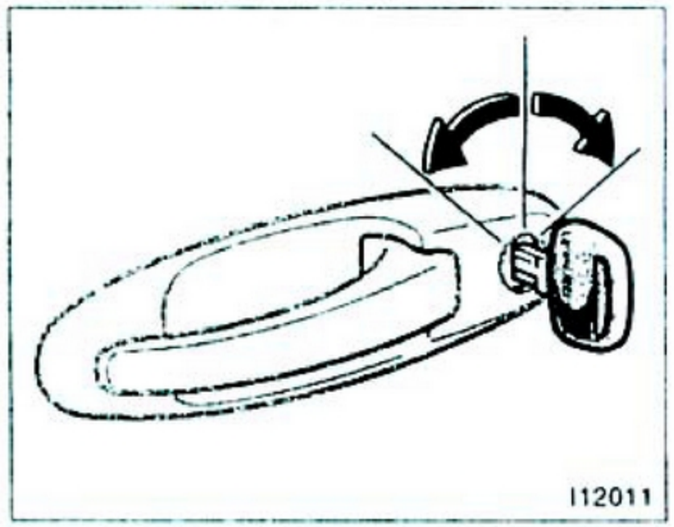
Для того, чтобы ваш дилер Toyota изготовил Вам новый ключ с встроенной схемой приемоответчика, ему понадобится номер ключа и основной ключ. Однако существует определенный передел на количество дополнительных ключей, которое Ваш дилер Toyota может изготовить для Вас.

Если Вы сами сделаете ключ-дубликат, Вы не сможете отменить эту систему блокировки и запустить двигатель.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не модифицируйте, не снимайте и не разбирайте систему блокировки двигателя. В случае выполнения каких-либо изменений или модификаций надлежащая работа системы не гарантируется.

Боковые двери



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ КЛЮЧА

Вставьте ключ в замочное отверстие и поверните его.

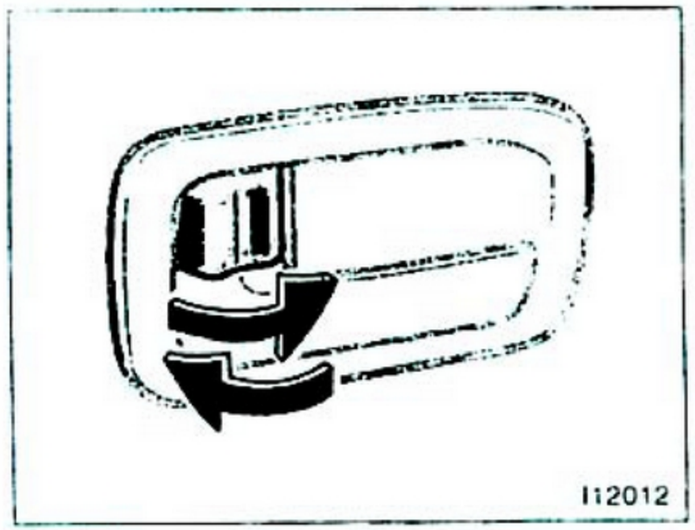
Для запирания: поверните ключ вперед.
Для отпирания: поверните ключ назад.

Автомобили с системой электроприводного запирания дверей —

С системой блокировки двигателя: Все боковые двери и задняя дверь запираются и отпираются одновременно с одной из передних боковых дверей.

Без системы блокировки двигателя: Все боковые двери и задняя дверь запираются и отпираются одновременно с дверью водителя.

www.manual-jp.ru



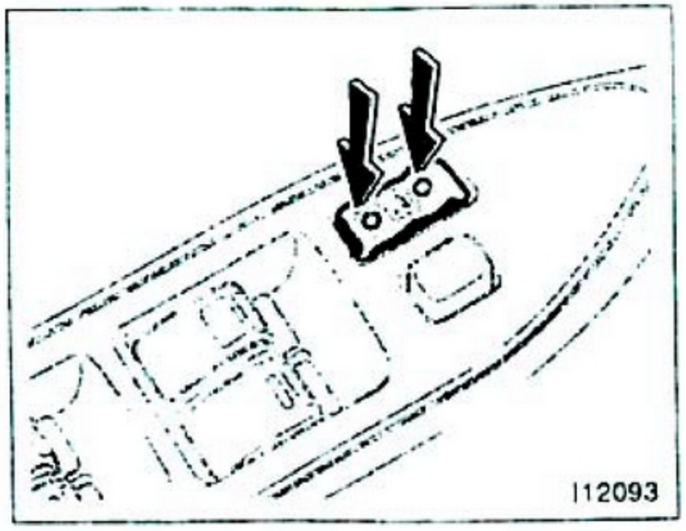
ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ВНУТРЕННЕЙ БЛОКИРОВОЧНОЙ КНОПКИ

Передвиньте блокировочную кнопку.

Для запирания: нажмите кнопку вперед.
Для отпирания: потяните кнопку назад.

Если Вы хотите запереть дверь снаружи, установите кнопку в положение запирания перед тем, как закрыть боковую дверь. При закрывании двери необходимо держать наружную ручку двери в поднятом положении. Будьте осторожны, чтобы не закрыть Ваши ключи в машине.

Автомобили с системой электроприводного запирания дверей — если Вы оставите ключи в выключателе зажигания, передние боковые двери не могут быть заперты.



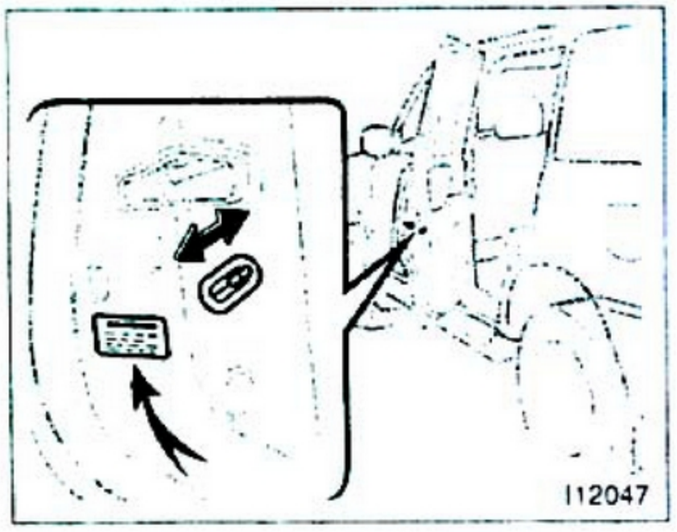
ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ЗАМКА ДВЕРИ

Нажмите выключатель.

Для запирания: нажмите на переднюю сторону выключателя.
Для отпирания: нажмите на заднюю сторону выключателя.

Все боковые двери и задняя дверь запираются и отпираются одновременно.

Если дверь водителя была заперта снаружи, выключатель не будет работать до тех пор, пока Вы не отопрете дверь водителя с помощью ключа или кнопки фиксации.



ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

Передвиньте рычаг замка в положение "LOCK", как показано на этикетке.

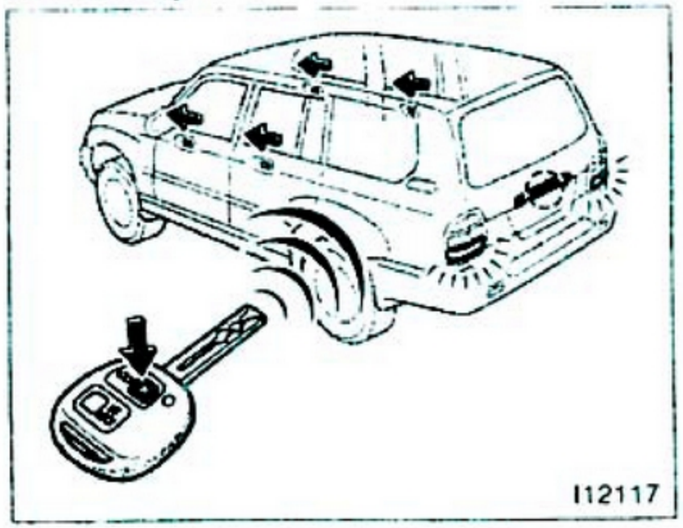
Данная функция позволяет запирать задние двери так, что их можно открыть только снаружи, а не изнутри. Данную функцию рекомендуется использовать тогда, когда в автомобиле находятся маленькие дети.

www.manual-jp.ru

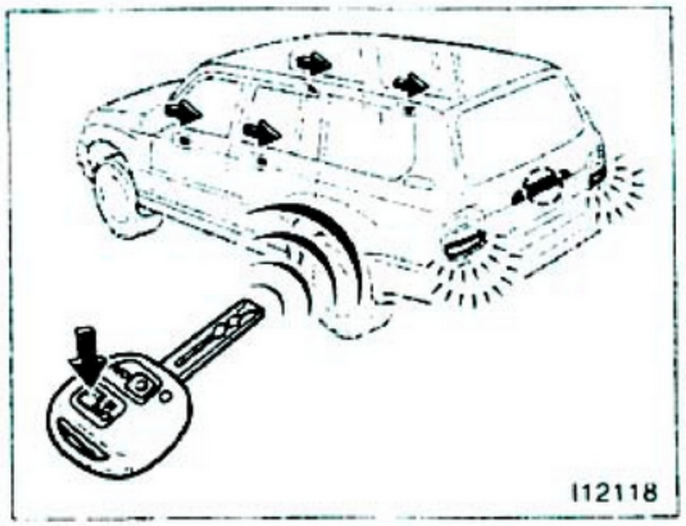
—Беспроводное дистанционное управление (двигатели 2UZ-FE и 1HD-FTE)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед вождением не забудьте проверить, что двери закрыты и заперты, особенно, если в автомобиле находятся маленькие дети. Вместе с надлежащим использованием ремней безопасности запирание дверей поможет предотвратить выбрасывание водителя и пассажиров от выбрасывания из автомобиля во время дорожно-транспортного происшествия. Это также поможет предотвратить случайное открывания дверей во время вождения.



Операция запирания



Операция отпирания

В Вашем автомобиле имеется система беспроводного дистанционного управления, с помощью которой можно запирать и отпирать все боковые двери и заднюю дверь с расстояния примерно в 1 м от автомобиля.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ БОКОВЫХ ДВЕРЕЙ И ЗАДНЕЙ ДВЕРИ

Для запирания и отпирания всех боковых дверей и задней двери нажимайте выключатели медленно, но уверенно.

Для запирания: нажмите выключатель "LOCK". Все боковые двери и задняя дверь запираются одновременно. В это время световые сигналы стояночного тормоза и задние световые сигналы мигнут один раз.

Проверьте и убедитесь, что двери надежно заперты.

Если какая-либо из боковых дверей или задняя дверь заперты ненадежно или же ключ находится в выключателе зажигания, запирание не может быть выполнено с помощью выключателя "LOCK".

Для отпирания: нажмите выключатель "UNLOCK". Все боковые двери и задняя дверь отпираются одновременно. В это время световые сигналы стояночного тормоза и задние световые сигналы мигнут один раз.

www.manual-jp.ru

При использовании функции отпирания с помощью дистанционного управления в Вашем распоряжении будет 30 секунд после нажатия кнопки выключателя, чтобы открыть дверь. Если за это время дверь не будет открыта, все боковые двери и задняя дверь будут автоматически заперты снова.

Если выключатель "LOCK" или "UNLOCK" держать нажатым, операция запирания или отпирания не повторится. Отпустите кнопку, а затем нажмите ее снова.

КЛЮЧ БЕСПРОВОДНОГО ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Ключ беспроводного дистанционного управления является электронным компонентом. Выполняйте следующие инструкции, чтобы не повредить ключ.

- Не оставляйте ключ в местах, где происходит повышение температуры, например, на приборном щитке.
- Не разбирайте передатчик.
- Не стучите передатчиком по твердым предметам и не роняйте его.
- Избегайте попадания воды на передатчик.

Вы можете использовать до 4 ключей беспроводного дистанционного управления для одного и того же автомобиля. Что касается подробной информации, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

Если ключ дистанционного управления не приводит в действие двери или не функционирует с нормального расстояния, либо световой индикатор на ключе потускнел или не высвечивается.

- Проверьте, нет ли поблизости радиопередатчика, например, радиостанции или аэропорта, которые могут препятствовать нормальной работе передатчика.
- Возможно разрядилась батарейка, проверьте наличие батарейки в ключе. Для замены батарейки см. следующий пункт "ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ".

В случае утери ключа беспроводного управления обратитесь к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее, чтобы избежать возможности угона автомобиля или несчастного случая.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Для замены используйте литиевую батарейку CR1616 и специальную отвертку.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

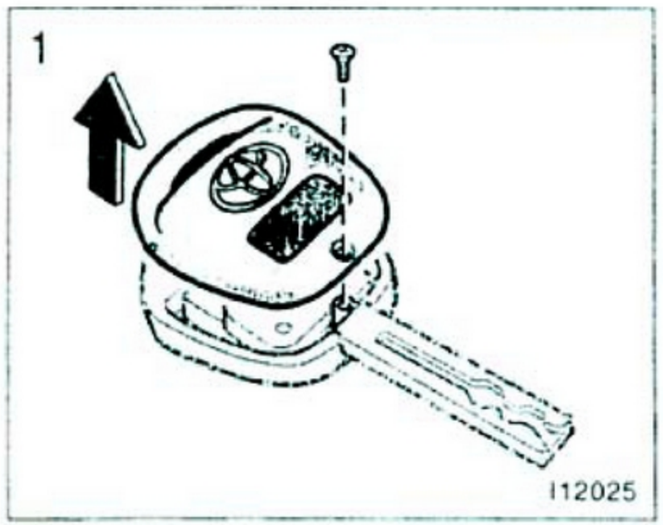
Будьте особенно осторожны, чтобы ребенок не проглотил использованную батарейку или другие детали.

УВЕДОМЛЕНИЕ

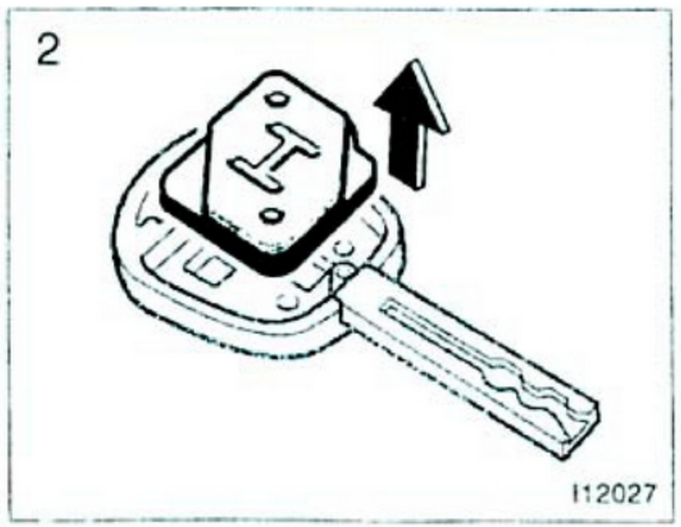
При замене батарейки будьте внимательны, чтобы не потерять детали.

Замените батарейку следующим образом:

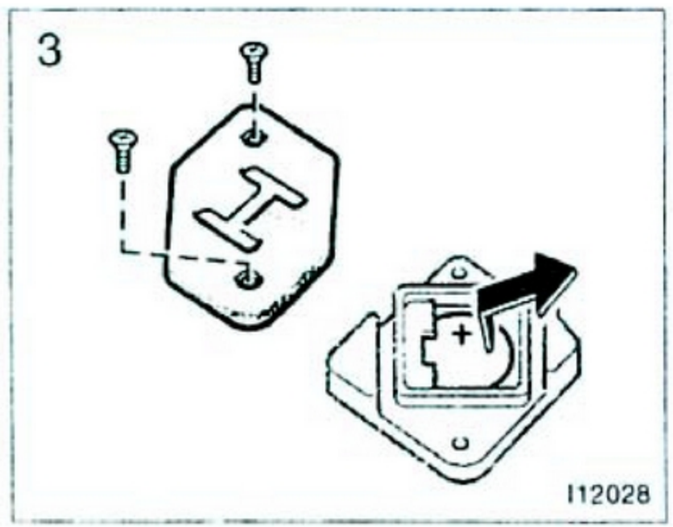
www.manual-jp.ru



1. Отвиньтите винт, а затем снимите крышку.



2. Снимите модуль с ключа.



3. Отвинтите 2 винта, чтобы снять крышку с модуля. Выньте разряженную батарейку и вставьте новую батарейку положительным полюсом вверх.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не сгибайте полюса.

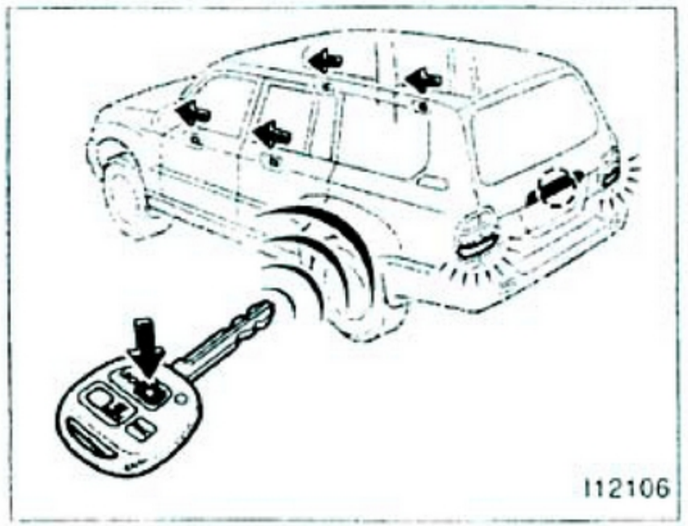
www.manual-jp.ru

4. Установите крышку с помощью 2 винтов.
5. Установите модуль в ключ и закрепите крышку с помощью винта.
6. При нажатии какого-либо выключателя на беспроводном ключе убедитесь, чтобы высвечивался световой индикатор.

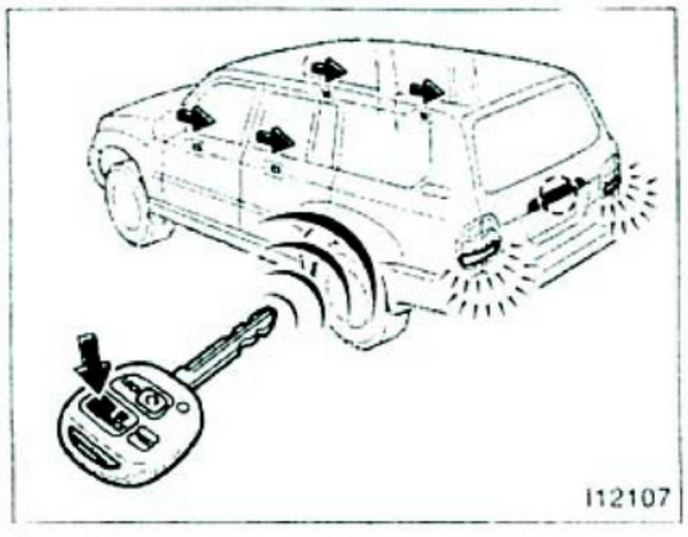
УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Убедитесь, чтобы положительный и отрицательный полюс батарейки были расположены надлежащим образом.***
- ***Будьте осторожны, чтобы не согнуть электрод в гнезде для батарейки и чтобы пыль или масло не собиралось на корпусе.***
- ***Будьте внимательны, чтобы не потерять винты.***
- ***Закройте надежно крышку.***

—Беспроводное дистанционное управление (двигатель 1HZ)



Операция запирания



Операция отпирания

В Вашем автомобиле имеется система беспроводного дистанционного управления, с помощью которой можно запирать и отпирать все боковые двери и заднюю дверь с расстояния примерно в 1 м от автомобиля.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ БОКОВЫХ ДВЕРЕЙ И ЗАДНЕЙ ДВЕРИ

Для запирания и отпирания всех боковых дверей и задней двери нажимайте выключатели медленно, но уверенно.

Для запирания: нажмите выключатель "LOCK". Все боковые двери и задняя дверь запираются одновременно. В это время световые сигналы стояночного тормоза и задние световые сигналы мигнут один раз.

Проверьте и убедитесь, что двери надежно заперты.

Если какая-либо из боковых дверей или задняя дверь заперты ненадежно или же ключ находится в выключателе зажигания, запирание не может быть выполнено с помощью выключателя "LOCK".

Для отпирания: нажмите выключатель "UNLOCK". Все боковые двери и задняя дверь отпираются одновременно. В это время световые сигналы стояночного тормоза и задние световые сигналы мигнут два раза.

www.manual-jp.ru

При использовании функции отпирания с помощью дистанционного управления в Вашем распоряжении будет 30 секунд после нажатия кнопки выключателя, чтобы открыть дверь. Если за это время дверь не будет открыта, все боковые двери и задняя дверь будут автоматически заперты снова.

Если выключатель "LOCK" или "UNLOCK" держать нажатым, операция запирания или отпирания не повторится. Отпустите кнопку, а затем нажмите ее снова.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ "PANIC"

Нажатие выключателя "PANIC" на 1 секунду приводит к включению прерывистой сирены и миганию фар, а также задних световых сигналов.

Выключатель "PANIC" используется для предотвращения угона автомобиля, поскольку Вы можете засвидетельствовать любого, кто попытается разбить или повредить Ваш автомомбиль.

Сигнализация будет раздаваться одну минуту. Для ее остановки на полпути нажмите выключатель "PANIC" или "UNLOCK" или же отоприте любую боковую дверь или заднюю дверь с помощью ключа. Вы также можете выключить сигнализацию путем поворота ключа зажигания из положения "LOCK" в положение "ON".

Для отмены режима "PANIC" отоприте любую из боковых дверей или заднюю дверь с помощью выключателя "UNLOCK" или же поверните ключ зажигания из положения "LOCK" в положение "ON".

Режим "PANIC" не функционирует, если ключ зажигания находится в положении "ON".

КЛЮЧ БЕСПРОВОДНОГО ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Ключ беспроводного дистанционного управления является электронным компонентом. Выполняйте следующие инструкции, чтобы не повредить и не испортить ключ.

- Не оставляйте ключ в местах, где может повыситься температура, например, на приборном щитке.
- Не разбирайте ключ.
- Не стучите ключом по твердым предметам и не роняйте его.
- Избегайте попадания воды на ключ.

Вы можете использовать до 4 ключей беспроводного дистанционного управления для одного и того же автомобиля. Что касается подробной информации, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

Если ключ дистанционного управления не приводит в действие двери и не функционирует с нормального расстояния, либо световой индикатор на ключе потускнел или не высвечивается:

www.manual-jp.ru

- Проверьте, нет ли поблизости радиопередатчика, например, радиостанции или аэропорта, которые могут препятствовать нормальной работе ключа.
- Возможно разрядилась батарейка. Проверьте наличие батарейки в ключе. Для замены батарейки см. следующий пункт "ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ".

В случае утери ключа беспроводного управления обратитесь к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее, чтобы избежать возможности угона автомобиля или несчастного случая.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Для замены используйте литиевую батарейку CR1616 и специальную отвертку.

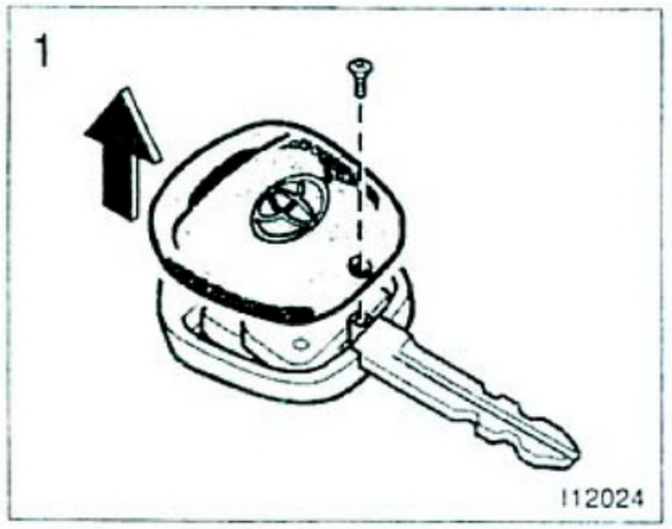
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте особенно осторожны, чтобы маленький ребенок не проглотил батарейку или другие детали.

УВЕДОМЛЕНИЕ

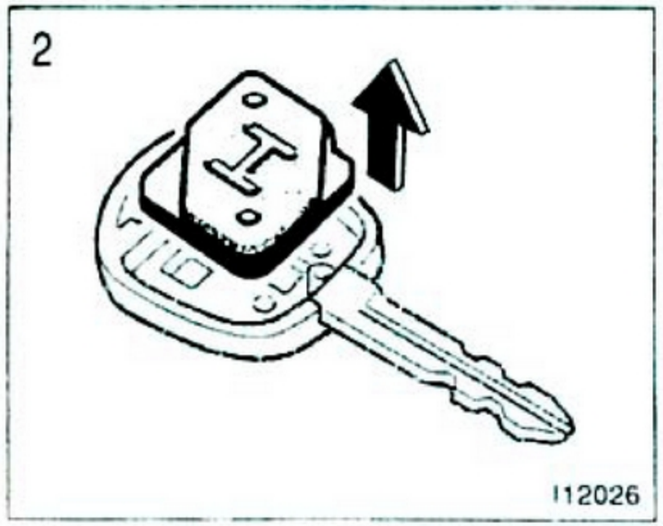
При замене батарейки будьте внимательны, чтобы не потерять детали.

Замените батарейку следующим образом:

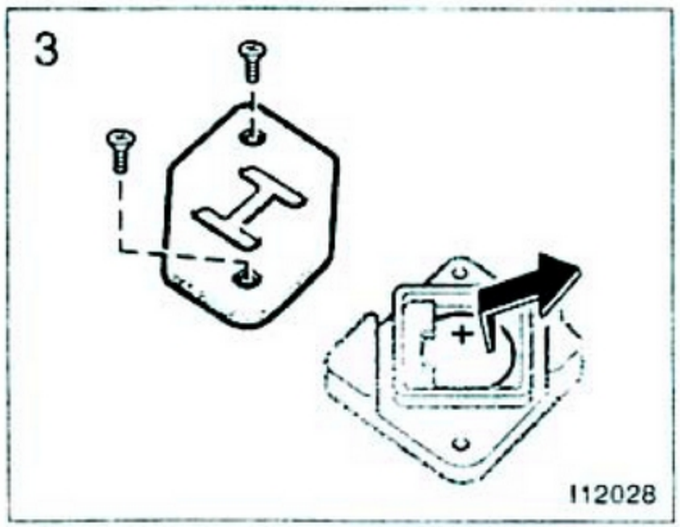


1. Отвиньтите винт, а затем снимите крышку.

www.manual-jp.ru



2. Снимите с ключа модуль.



3. Отвиньтите 2 винта, чтобы снять крышку с модуля. Выньте разряженную батарейку и вставьте новую батареку положительным полюсом вверх.

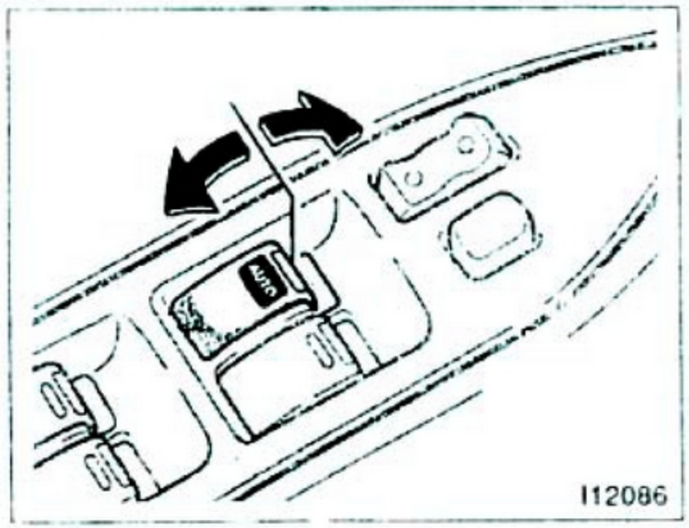
УВЕДОМЛЕНИЕ
Не сгибайте полюса.

4. Установите крышку с помощью 2 винтов.
5. Установите модуль в ключ и закрепите крышку с помощью винта.
6. При нажатии какого-либо выключателя на беспроводном ключе убедитесь, чтобы высвечивался световой индикатор.

УВЕДОМЛЕНИЕ
◆***Убедитесь, чтобы положительный и отрицательный полюс батарейки были расположены надлежащим образом.***
◆***Будьте осторожны, чтобы не согнуть электрод в гнезде для батарейки и чтобы пыль или масло не собиралось на корпусе.***
◆***Будьте внимательны, чтобы не потерять винты.***
◆***Закройте надежно крышку.***

www.manual-jp.ru

Окна с электроприводом



Окна можно регулировать с помощью переключателей на каждой боковой двери.

Электроприводы окон работаю, когда выключатель зажигания установлен в положение "ON".

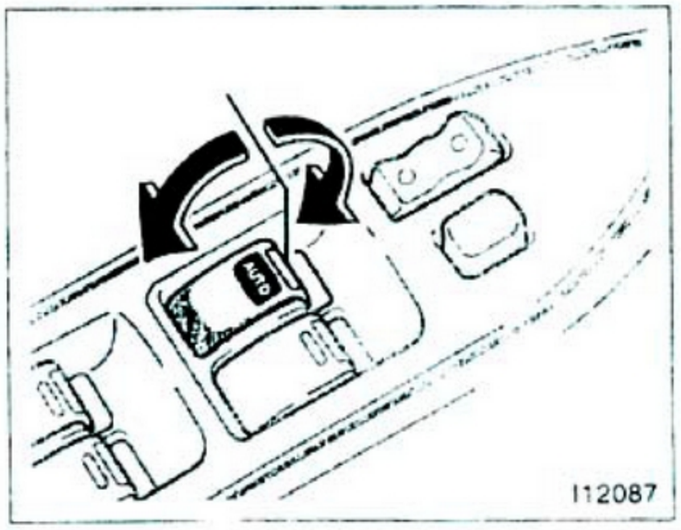
Работа при выключенном ключе: Если обе передние двери закрыты, они будут работать в течение 45 секунд даже после выключения выключателя зажигания. Они перестанут работать, если будет открыта одна из передних дверей.

РЕГУЛИРОВКА ОКНА ВОДИТЕЛЯ

Используйте переключатель на двери водителя.

Нормальная работа: стекло окна перемещается, пока Вы держите нажатым переключатель.

Для открывания: слегка нажмите переключатель вниз.
Для закрывания: слегка потяните выключатель вверх.



Двигатели 2UZ-FE и1HD-FTE—

Автоматическое управление: нажмите выключатель до упора вниз или вверх, а затем отпустите его. Окно полностью откроется или закроется. Для остановки стекла на полпути, слегка потяните выключатель в противоположном направлении, а затем отпустите его.

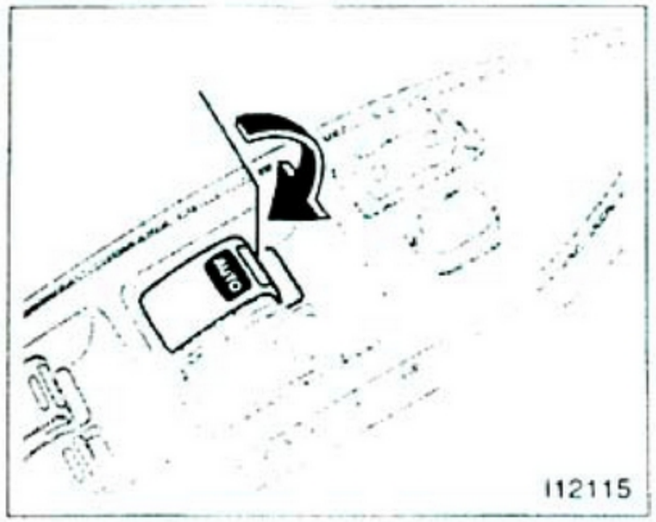
Функция редотвращения защемления: во время операции автомтаического закрывания окна или закрывания окна при выключенном ключе окно останавливается и открывается до половины, если что-нибудь будет захвачено между окном и оконной рамой.

В случа ударного воздействия на окно эта функция может сработать даже, если ничего и не попадет в оконный проем.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

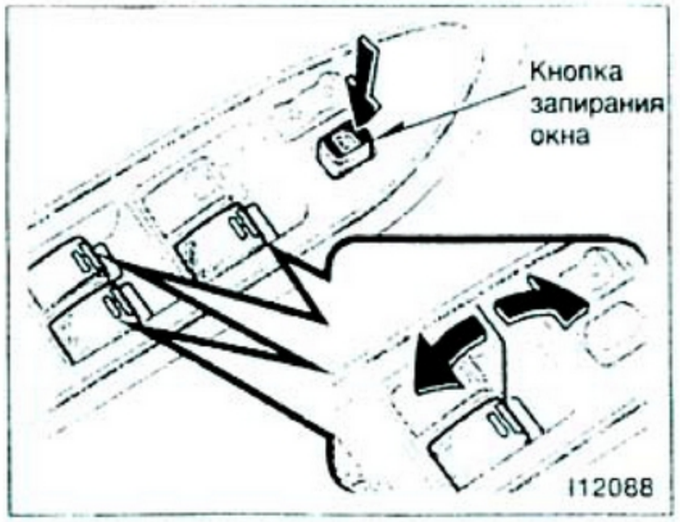
- **Никогда не пытайтесь защемить части своего тела в оконном проеме для того, чтобы преднамеренно сработала функция предотвращения защемления.**
- **Функция предотвращения защемления может не сработать, если что-то попадет в оконный проем перед полным закрыванием окна.**

www.manual-jp.ru



Двигатель 1HZ –

Автоматическое управление (только для открывания): нажмите выключатель до упора вниз, а затем отпустите его. Окно полностью откроется. Для остановки стекла на полпути слегка потяните выключатель в противоположном направлении, а затем отпустите его.



РЕГУЛИРОВКА ОКОН ПАССАЖИРОВ

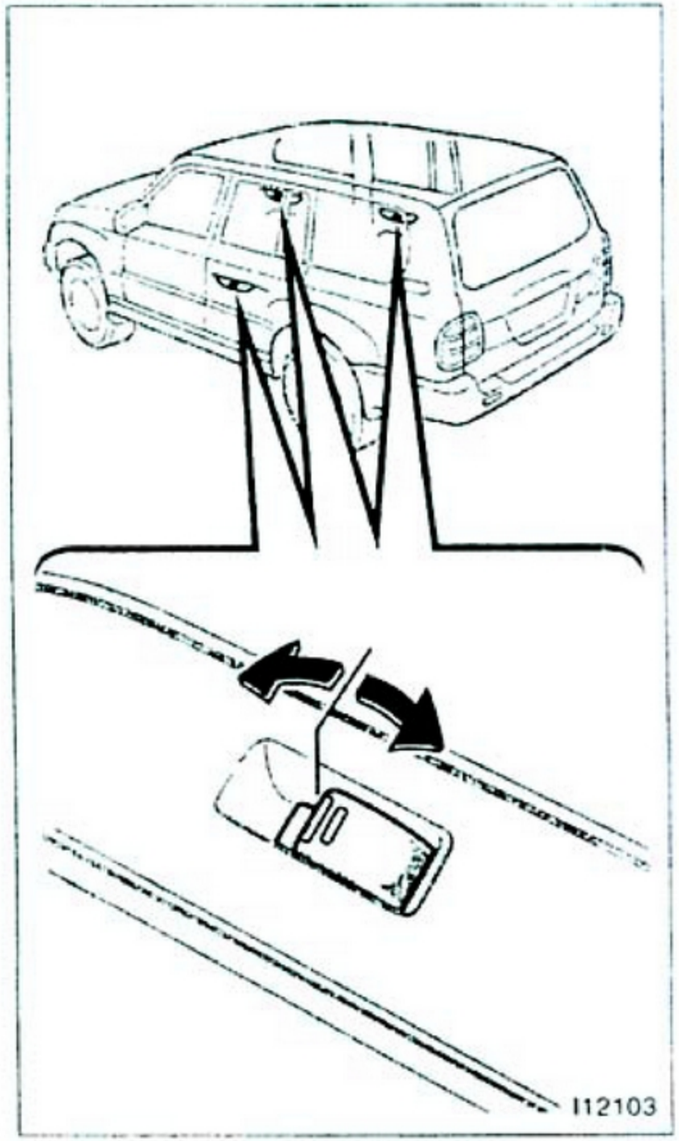
Используйте переключатель на двери каждого пассажира или переключатели на двери водителя, с помощью которых регулируются окна пассажиров.

Стекло окна перемещается пока Вы держите нажатым переключатель.

Для открывания: нажмите переключатель вниз.

Для закрывания: потяните выключатель вверх.

Если Вы нажмете на двери водителя кнопку блокировки окон, то окна пассажиров не будут функционировать.



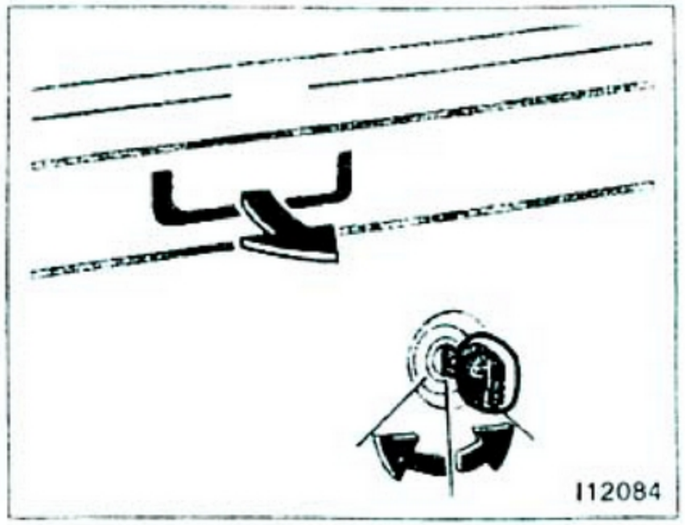
www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезной травмы Вам следует соблюдать следующие меры предосторожности.

- **Перед тем, как закрыть электроприводные окна, убедитесь, что голова, руки и другие части тела всех пассажиров находятся внутри автомобиля. Если чья-либо шея, голова или руки попадут в проем при закрывании окон, это может привести к серьезной травме. Если кто-либо другой закрывает окна, убедитесь, что это делается безопасно.**
- **Если в автомобиле находятся маленькие дети, не разрешайте им пользоваться переключателями электроприводов окон без Вашего контроля. Используйте кнопку блокировки окон для предотвращения от случайного использования перкелючателей детьми.**
- **Никогда не оставляйте маленьких детей одних в автомобиле, особенно при вставленном ключе зажигания. Они могут нажать переключатели приводов окон и попасть в оконный проем. С детьми без присмотра может произойти несчастный случай.**

Задняя дверь (откидного типа)



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ КЛЮЧА

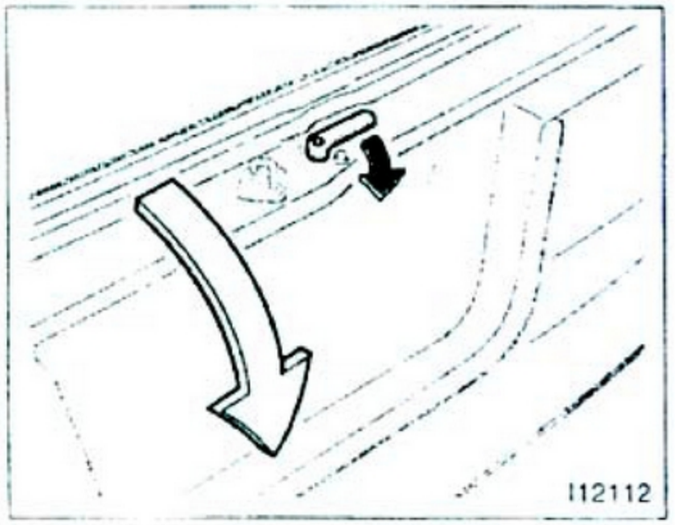
Вставьте основной ключ в отверстие для ключа и поверните его.

Для запирания: поверните ключ против часовой стрелки.

Для отпирания: поверните ключ по часовой стрелке.

Все двери запираются и отпираются одновременно с задней дверью.

Управление выключателем приводных замков дверей одновременно запирает или отпирает заднюю дверь (см. раздел "Боковые двери").

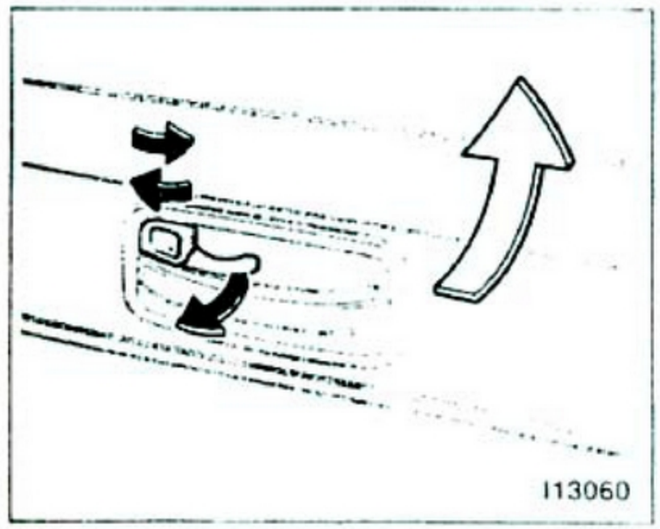


Потяните ручку на себя и потяните вниз нижнюю сторону заднюю дввери.

При закрывании задней двери убедитесь, чтобы она была закрыта полностью.

См. раздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в части 2 для принятия надлежащих мер предосторожности при размещении багажа.

www.manual-jp.ru



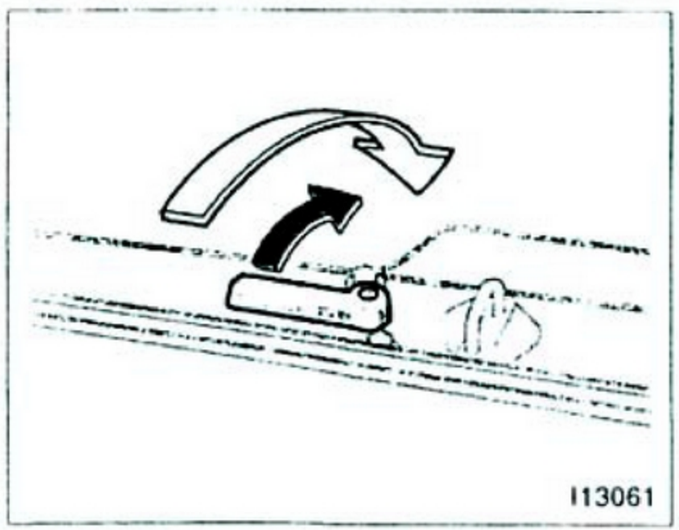
ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ИЗНУТРИ

Поверните ручку.

Для запирания: поверните ручку на правую сторону.

Для отпирания: поверните ручку на левую сторону.

Управление выключателем приводных замков дверей одновременно запирает или отпирает заднюю дверь (см. раздел "Боковые двери").



Нажмите ручку и нажмите вниз нижнюю сторону задней двери.

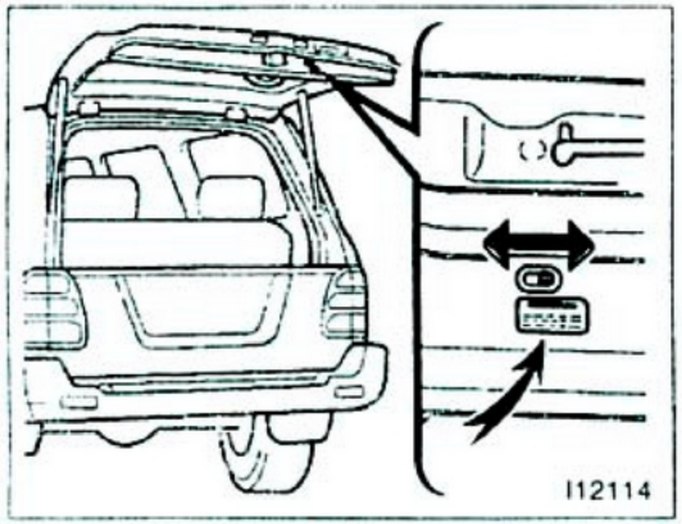
При закрывании задней двери убедитесь, чтобы она была закрыта полностью.

См. раздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в части 2 для принятия надлежащих мер предосторожности при размещении багажа.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Во время вождения держите заднюю дверь закрытой. Это не только предотвратит багаж от выбрасывания, но также предотвратит попадание выхлопных газов в салон автомобиля.**
- **Если открытая задняя дверь закрывает стоп-сигнал и задние световые сигналы, следует предупредить других водителей на дорогах о присутствии Вашего автомобиля с помощью треугольника или других приспособлений.**

www.manual-jp.ru



ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЗАДНЕЙ ДВЕРИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

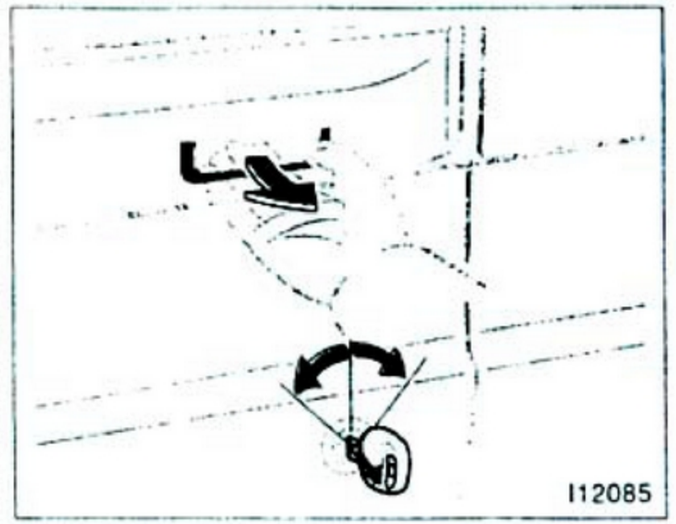
Передвиньте рычаг замка в положение "LOCK", как показано на этикетке.

Данная функция позволяет запирать заднюю дверь так, что их можно открыть только снаружи, а не изнутри. Данную функцию рекомендуется использовать тогда, когда в автомобиле находятся маленькие дети.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед вождением не забудьте проверить, что задняя дверь закрыта и заперта, особенно, если в автомобиле находятся маленькие дети. Вместе с надлежащим использованием ремней безопасности запирание дверей поможет предотвратить выбрасывание водителя и пассажиров из автомобиля во время дорожно-транспортного происшествия. Это также поможет предотвратить случайное открывания дверей во время вождения.

Задняя дверь (сдвигающегося типа)



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ КЛЮЧА

Вставьте основной ключ в отверстие для ключа и поверните его.

Для запирания: поверните ключ против часовой стрелки.

Для отпирания: поверните ключ по часовой стрелке.

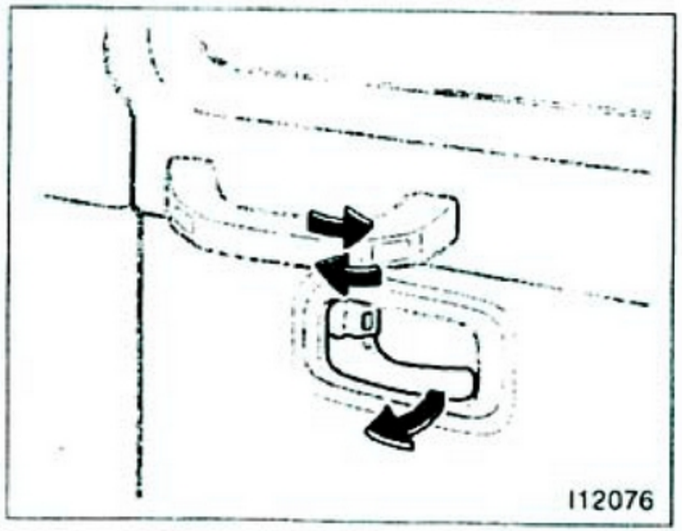
Автомобили с системой электроприводного запирания дверей — Все двери запираются и отпираются одновременно с задней дверью.

Автомобили с системой запирания дверей с помощью электропривода — управление выключателем приводных замков дверей одновременно запирает или отпирает заднюю дверь (см. раздел "Боковые двери").

www.manual-jp.ru

При закрывании задней двери убедитесь, что она полностью закрыта.

См. раздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в части 2 для принятия надлежащих мер предосторожности при размещении багажа.



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ИЗНУТРИ

Для запирания: поверните ручку на правую сторону.

Для отпирания: поверните ручку на левую сторону.

Автомобили с системой запирания дверей с помощью электропривода — управление выключателем приводных замков дверей одновременно запирает или отпирает заднюю дверь (см. раздел "Боковые двери").

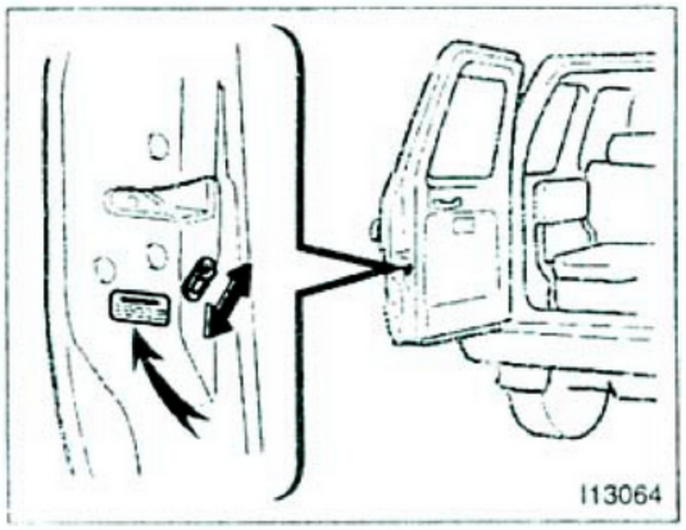
При закрывании задней двери убедитесь, чтобы она была закрыта полностью.

См. раздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в части 2 для принятия надлежащих мер предосторожности при размещении багажа.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Во время вождения держите заднюю дверь закрытой. Это не только предотвратит багаж от выбрасывания, но также предотвратит попадание выхлопных газов в салон автомобиля.**
- **Если открытая задняя дверь закрывает стоп-сигнал и задние световые сигналы, следует предупредить других водителей на дорогах о присутствии Вашего автомобиля с помощью треугольника или других приспособлений.**

www.manual-jp.ru



ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЗАДНЕЙ ДВЕРИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

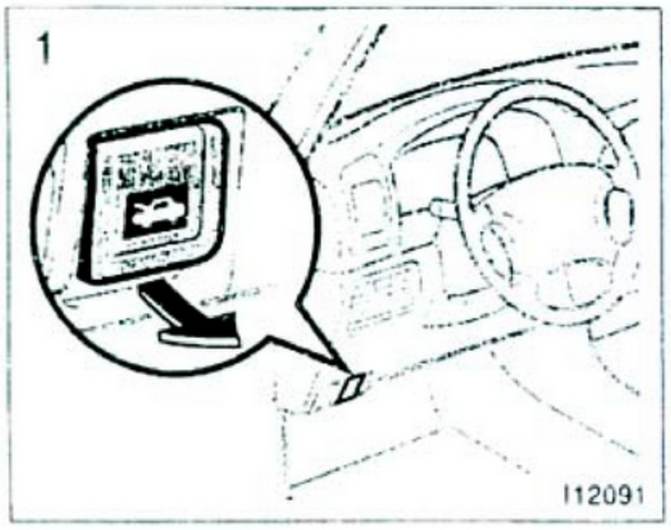
Передвиньте рычаг замка в положение "LOCK", как показано на этикетке.

Данная функция позволяет запирать заднюю дверь так, что их можно открыть только снаружи, а не изнутри. Данную функцию рекомендуется использовать, когда в автомобиле находятся маленькие дети.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед вождением не забудьте проверить, что задняя дверь закрыта и заперта, особенно, если в автомобиле находятся маленькие дети. Вместе с надлежащим использованием ремней безопасности запирание дверей поможет предотвратить выбрасывание водителя и пассажиров из автомобиля во время дорожно-транспортного происшествия. Это также поможет предотвратить случайное открывания дверей во время вождения.

Капот



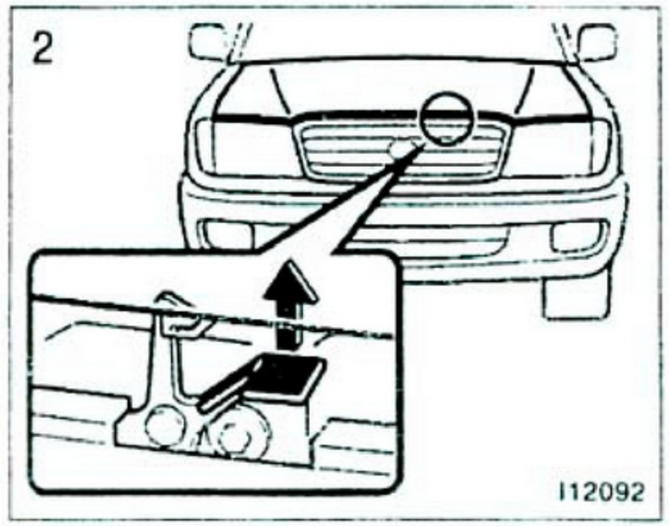
Для того, чтобы открыть капот:

1. Потяните рычаг снятия фиксации капота. Капот приоткроется вверх пружинистым движением.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед вождением убедитесь, что капот надежно заперт. В противном случае во время вождения капот может случайно открыться и может произойти авария.

www.manual-jp.ru



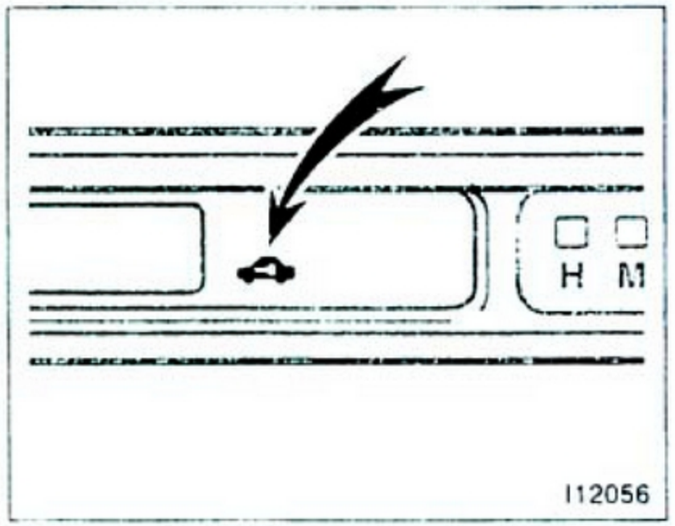
2. В передней части автомобиля потяните вверх рычаг вспомогательной защелки и поднимите капот.

Перед закрыванием капота проверьте, чтобы Вы не забыли внутри инструментов, тряпок и т.п. Затем опустите капот и убедитесь, что он надежно зафиксирован на месте. Если нужно, нажмите осторожно вниз на передний край, чтобы зафиксировать его.



Система для предотвращения угона автомобиля спроектирована таким образом, что раздастся сигнализация в случае, если боковые двери, задняя дверь или капот будут отпираться или открываться насильственным образом или в случае, если клеммеа аккумулятора будет отсоединена, а затем подсоединена снова при запертом автомобиле.

Сигнализация включает прерывистый звуковой сигнал6 а также мигание фар и задних световых сигналов.



УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

1. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.

Световой индикатор начинает мигать через каждые 2 секунды, если ключ вынимается из выключателя зажигания. (См. раздел "Система блокировки двигателя" для получения более подробной информации.)

2. Проследите, чтобы все пассажиры вышли из автомобиля.
3. Закройте и заприте все боковые двери, заднюю дверь и капот.

Когда будут закрыты и заперты все боковые двери, задняя дверь и капот, высветится световой индикатор.

www.manual-jp.ru

Через 30 секунд система автоматически установится. Когда система будет установлена, световой индикатор начнет мигать снова.

4. Убедившись в том, что световой индикатор мигает, Вы можете оставить автомобиль.

Никогда не оставляйте кого-либо в автомобиле тогда, когда система установлена, потому что отпирание автомобиля изнутри приведет в действие систему.

ЕСЛИ СИСТЕМА УСТАНОВЛЕНА

Приведение в действие системы

Сигнализация системы сработает при следующих обстоятельствах:

- В случае, если какая-либо из боковых дверей или задняя дверь будут отпираться или открываться без ручного ключа или ключа беспроводного дистанционного управления или же если капот будет открываться насильственным образом.
- Если будет отсоединена, а затем вновь подсоединена клемма аккумулятора

Если система будет приведена в действие, высветится световой индикатор.

Если какая-либо из боковых дверей или задняя дверь будут отпираться без ручного ключа или ключа беспроводного дистанционного управления, а ключ не находится в выключателе зажигания, все боковые двери и задняя дверь будут автоматически заперты снова.

Через одну минуту сигнализация автоматически прекратится и световой индикатор начнет мигать снова.

Повторная активизация сигнализации

Если система была установлена, она автоматически устанавливает сигнализацию повторно после прекращения сигнализации.

Сигнализация будет активизирована снова при аналогичных обстоятельствах, описанных в разделе "Приведение в действие системы".

Остановка сигнализации

Сигнализацию можно остановить двумя следующими способами.

- Поверните ключ зажигания из положения "LOCK" в положение "ON".
- Отоприте какую-либо боковую дверь или заднюю дверь с помощью ручного ключа или ключа беспроводного дистанционного управления.

Эти три способа отменят систему в одно и то же время.

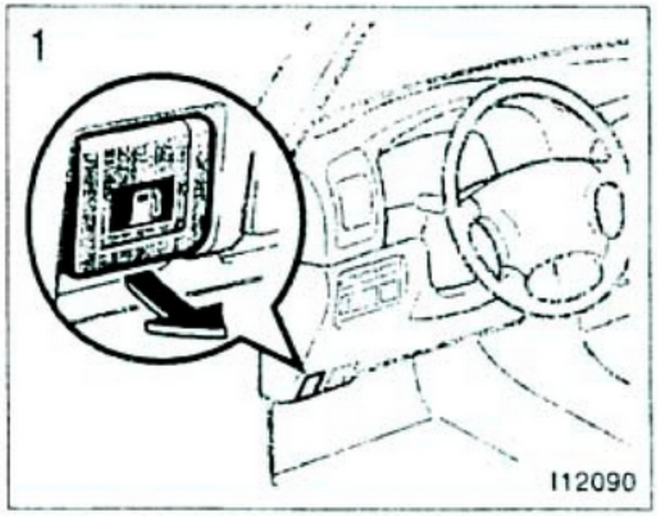
ИСПЫТАНИЕ СИСТЕМЫ

1. Откройте все окна.
2. Установите систему, как описано выше. Боковые двери и заднюю дверь следует запереть с помощью ручного ключа и ключа беспроводного дистанционного управления. Не забудьте подождать до того момента, пока не начнет мигать световой индикатор.
3. Отоприте какую-либо боковую дверь или заднюю дверь изнутри. Система должна привести в действие сигнализацию.
4. Прекратите сигнализацию, как описано выше.
5. Повторите эту операцию для других дверей, задней двери и капота. При испытании на капоте проверьте также, что система приводится в действие при отсоединении и подсоединении вновь клеммы аккумулятора.

Если система не работает надлежащим образом, обеспечьте ее проверку у Вашего ближайшего дилера Toyota.

www.manual-jp.ru

Крышка топливного бака

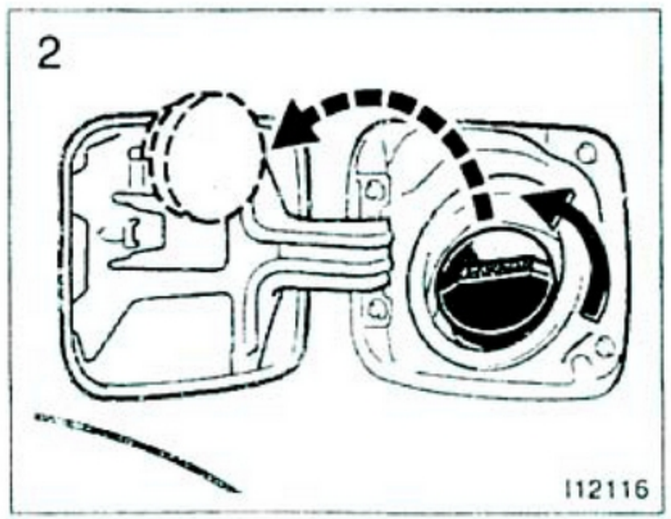


1. Для того, чтобы открыть дверцу наливного трубопровода топливного бака, потяните вверх рычаг.

При дозаправке выключите двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При заправке не курите, не производите искр, не допускайте появления открытого пламени. Дым является огнеопасным.**
- **При открывании крышки не снимайте ее резко. В жаркую погоду топливо находится под давлением, а это может привести к травме из-за разбрызгивания топлива из наливной горловины, если крышку снимать резко.**



2. Для снятия крышки топливного бака поверните ее медленно против часовой стрелки, затем выдержите паузу и снимите ее. После снятия крышки повесьте ее на крючок.

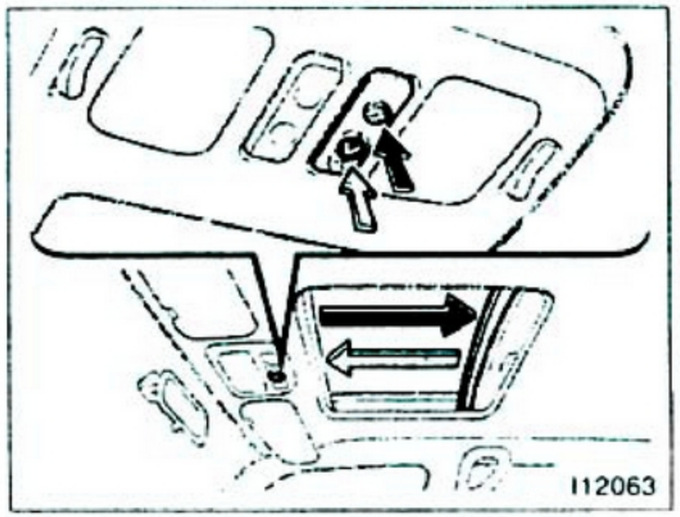
При открывании крышки Вы можете услышать легкий хлопок. При установке на место поверните крышку по часовой стрелке, пока не услышите щелчок.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

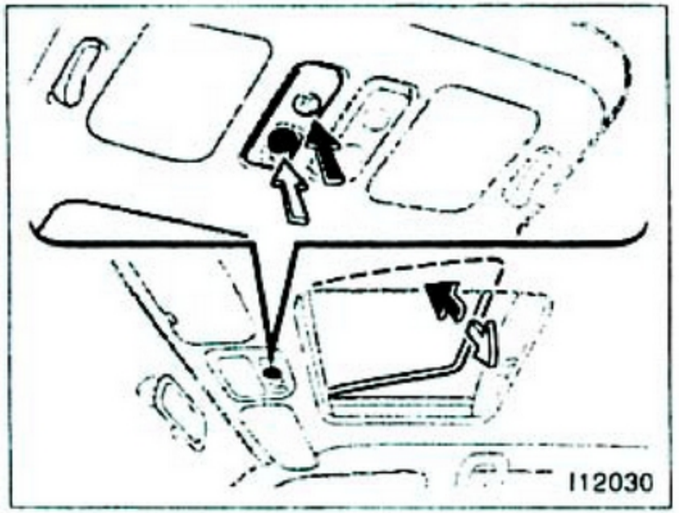
- **Убедитесь, что крышка закрыта плотно, чтобы топливо не выливалось в случае аварии.**
- **При замене крышки используйте только подлинное изделие Toyota. В крышке имеется обратный клапан для уменьшения разряжения в топливном баке.**

www.manual-jp.ru

Откидная крыша с электроприводом



Процесс сдвигания



Процесс откидывания

Для открывания откидной крыши используйте переключатели, которые находятся рядом с персональной подсветкой.

Откидная крыша будет работать только в том случае, если выключатель зажигания находится в положении "ON". Однако, если все боковые двери и задняя дверь закрыты, она будет еще 45 секунд работать даже после выключения зажигания. Она приостановит работу, если откроется какая-либо из боковых дверей или задняя дверь.

Процесс установки светозащитной бленды—

Светозащитную бленду можно открывать и закрывать рукой.

Процесс сдвигания—

Для открывания: нажмите переключатель на переднюю сторону.

Крыша полностью откроется. Для остановки крыши на полпути нажмите тот же переключатель или наклоните его.

Светозащитная бленда откроется вместе с крышей.

Для закрывания: нажмите переключатель на заднюю сторону.

Крыша полностью закроется. Для остановки крыши на полпути нажмите тот же переключатель или выключатель наклона.

Процесс откидывания—

Для поднимания: нажмите переключатель на сторону "UP".

Крыша будет полностью откинута вверх. Для остановки крыши на полпути нажмите тот же переключатель или выключатель сдвигания.

Для опускания: нажмите переключатель на сторону, противоположную "UP".

Крыша полность закроется. Для остановки крыши на полпути нажмите тот же переключатель или выключатель сдвигания.

Функция предотвращения защемления (только операция закрывания путем сдвигания): во время операции путем сдвигания крыша остановится и будет наполовину открытой, если что-то попадет в проем между крышей и кузовом.

В случае ударного воздействия на крышу эта функция может сработать даже без попадания чего-либо в проем.

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезной травмы Вы должны выполнять следующее.

- При движении автомобиля следите, чтобы голова, руки и другие части тела пассажиров не приближались к проему крыши. В противном случае не исключена опасность серьезной травмы при внезапной остановке автомобиля или аварии.
- Перед тем, как закрыть крышу, следует убедиться, что никто не поместил свою голову, руки и другие части тела в проем крыши. Если чья-либо шея, голова или руки попадут в проем во время закрывания крыши, это может привести к серьезной травме. Если кто-либо другой закрывает крышу, убедитесь, что это делается безопасно.
- Никогда не оставляйте маленьких детей одних в автомобиле, особенно при вставленном ключе зажигания. Они могут нажать переключатели приводов окон и попасть в оконный проем. С детьми без присмотра может произойти несчастный случай.
- Никогда не садитесь сверху на автомобиль возле проема крыши.
- Никогда не пытайтесь защемить часть своего тела в проеме для преднамеренного срабатывания функции предотвращения защемления.
- Функция предотвращения защемления может не сработать, если что-либо попадет в проем непосредственно перед полным закрыванием крыши.

www.manual-jp.ru

Часть 1
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ—

Глава 1–3
Сиденья, ремни безопасности, рулевое колесо и зеркала

- Сиденья
- Передние сиденья
- Задние сиденья
- Подголовники
- Обогреватели сидений
- Ремни безопасности
- Пневмоподушки SRS дополнительной системы удержания водителя и впереди сидящего пассажира
- Система удержания ребенка
- Наклонное рулевое колесо
- Наружные зеркала заднего вида
- Внутреннее зеркало заднего вида, противодействующее ослепительному свету
- Солнцезащитный щиток

Сиденья

Во время вождения автомобиля спинки сидений всех пассажиров должны находиться в вертикальном положении, а сами пассажиры должны удобно сидеть, откинувшись на спинки, надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не допускайте вождения автомобиля, если кто-либо из пассажиров сидит не надлежащим образом, например, на сложенной спинке или в багажном отделении. Лица, сидящие и удерживаемые не надлежащим образом, могут быть серьезно травмированы в случае аварийного торможения или столкновения.**
- **Во время вождения не позволяйте пассажирам вставать или передвигаться вокруг сидений. Иначе они могут потерять равновесие и получить серьезные травмы в случае аварийного торможения или столкновения.**

www.manual-jp.ru

Передние сиденья—
—Меры предосторожности при регулировке сидений

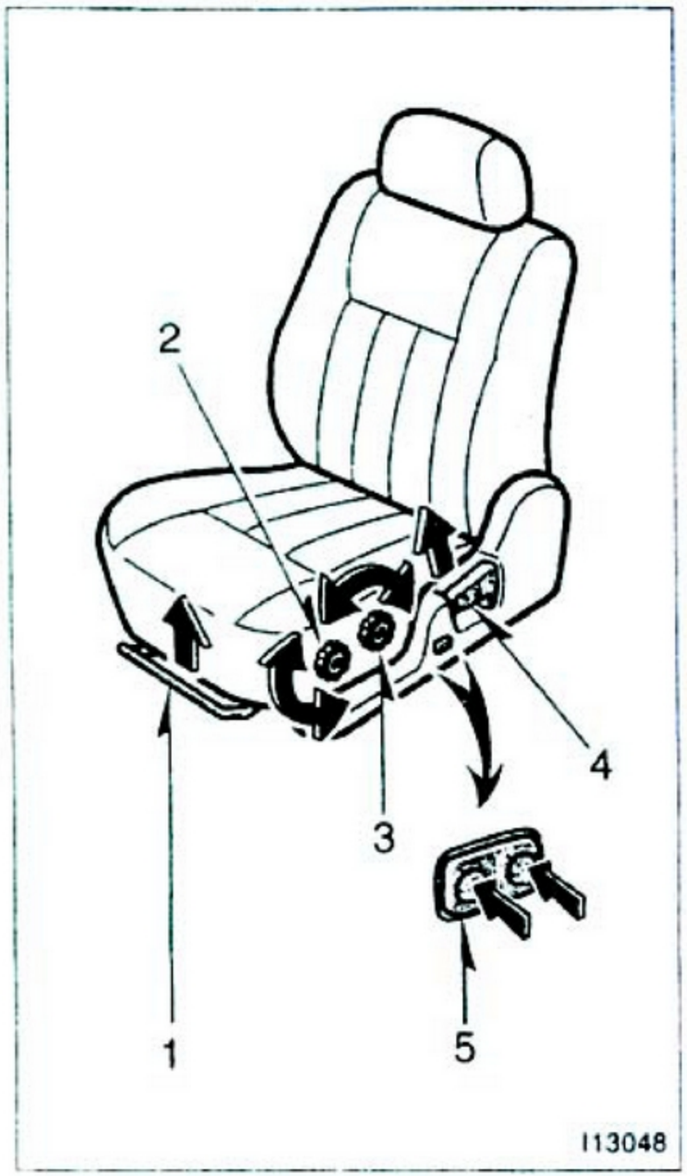
Отрегулируйте сиденье водителя так, чтобы был удобный доступ к ножным педалям, рулевому колесу и органам управления приборной панели.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не выполняйте регулировки во время вождения, поскольку сиденье может неожиданно сдвинуться, что приведет к потере управления автомобилем.**
- **Во время регулировки сиденья будьте осторожны, чтобы не ударить сиденьем пассажира или багаж.**
- **После выполнения регулировки сиденья попробуйте передвинуть его взад и вперед, чтобы убедиться, что оно зафиксировано на месте.**
- **После завершения регулировки сиденья еще раз приложите к нему усилие всем телом, чтобы убедиться, что оно зафиксировано на месте.**

- **Не кладите какие-либо предметы под сиденья. Поскольку они могут нарушить механизм фиксации сидений и вытолкнуть вверх рычаг регулировки положения сидений; сиденье может внезапно передвинуться, что приведет к потере управления автомобилем.**
- **Во время регулировки сиденья не держите Ваши руки под сиденьем или возле передвигающихся частей, поскольку Вы можете защемить Ваши руки или пальцы.**

—Регулировка передних сидений



www.manual-jp.ru

1. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

Потяните рычаг вверх. Затем переместите сиденье в желаемое положение легким усилием своего тела и отпустите рычаг.

2. РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ УГЛА ПОДУШКИ СИДЕНЬЯ — ДЛЯ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

Поверните ручку в одном из направлений.

3. РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ УГЛА ПОДУШКИ СИДЕНЬЯ — ДЛЯ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

Поверните ручку в одном из направлений.

4. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ УГЛА СПИНКИ СИДЕНЬЯ

Наклоните вперед и потяните рычаг вверх. Затем наклоните назад до желаемого угла наклона и отпустите рычаг.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

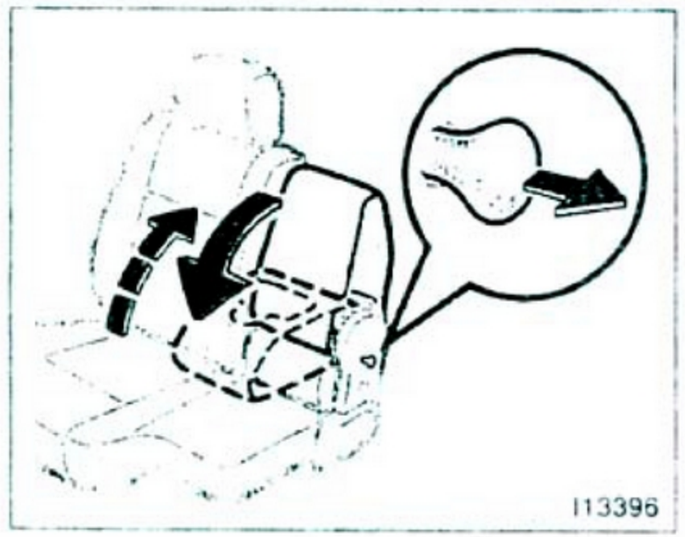
Для уменьшения риска перемещения под поясным ремнем безопасности во время столкновения избегайте откидывания назад спинки сиденья более, чем Вам нужно. Ремни безопасности обеспечивают максимальное предохранение в случае переднего или заднего столкновения, если водитель и пассажиры сидят прямо в вертикальном положении, откинувшись при этом на спинки. Если Вы будете находиться в полулежачем положении, поясной ремень может проскользнуть мимо Ваших бедер и сдавить Ваш живот. Поэтому в случае переднего столкновения риск травмы возрастает при чрезмерном откидывании назад спинки сиденья.

5. РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПОЯСНИЧНОЙ ОПОРЫ СИДЕНЬЯ

Нажмите регулировочный переключатель на одну из сторон.

Размер поясничной опоры будет изменяться пока будет нажат переключатель.

—Центральная спинка переднего сиденья (переднее сиденье нераздельного типа)



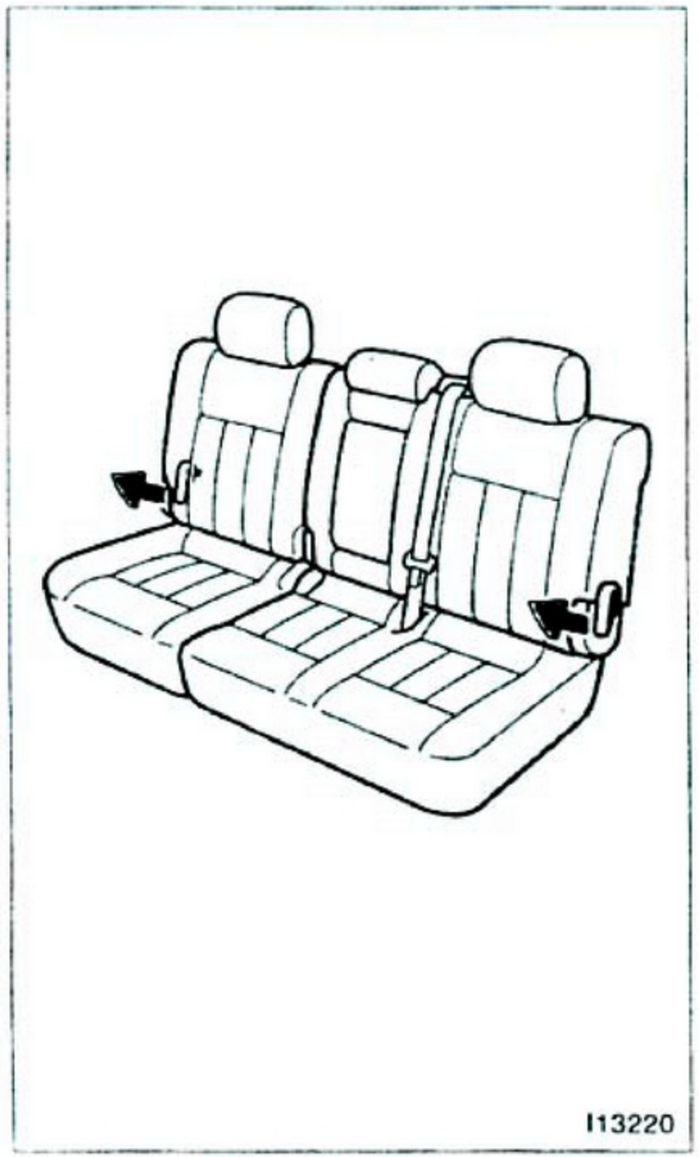
Для использования спинки сиденья в качестве подлокотника сложите центральную спинку переднего сиденья, потянув ручку фиксации замка, как показано на рисунке. Вы можете отрегулировать подлокотник до желаемого угла, приподняв его. Подлокотник снова будет зафиксирован, когда он будет поднят в самое высокое положение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При возврате подлокотника в самое высокое положение для использования его в качестве спинки сиденья убедитесь, что он надежно зафиксирован, нажав его вперед и назад.

www.manual-jp.ru

Задние сиденья—
— Регулировка задних сидений (только раздельного типа)



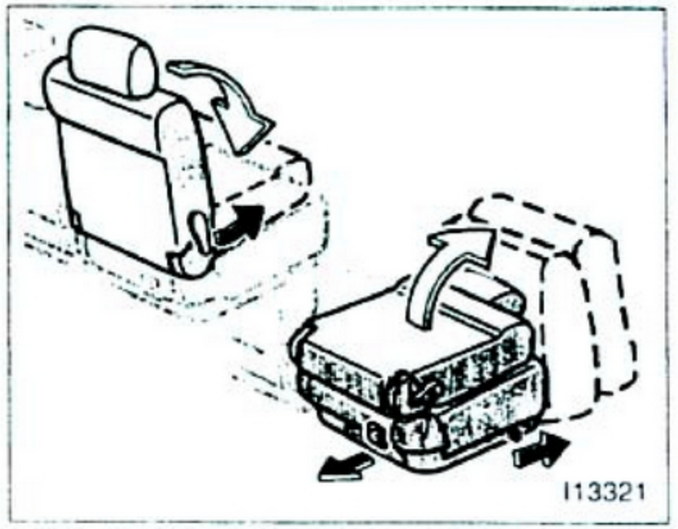
РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ УГЛА СПИНКИ СИДЕНЬЯ

Наклоните вперед и потяните рычаг к себе. Затем наклоните назад до желаемого угла наклона и отпустите рычаг.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Для уменьшения риска проскальзывания под поясным ремнем безопасности во время столкновения, избегайте откидывания спинки сденья назад больше, чем это требуется. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту при переднем или заднем столкновении, когда пассажиры сидять прямо и хорошо опираются на спинки сидений. Если Вы будете находится в откинутом положении, поясной ремень безопасности может соскользнуть с Ваших бедер и удерживающая сила будет приложена непосредственно к Вашему животу. Следовательно в случае какого-либо переднего столкновения риск получения персональной травмы возврастает с увеличением откидывания спинки сиденья назад.**
- **Во время движения автомобиля не следует выполнять никаких регулировок.**
- **После регулировки спинки сиденья приложите к ней усилие всем телом, чтобы убедиться в ее надежной фиксации на месте.**

—Передвижение второго сиденья для доступа к третьему сиденью



Для легкости доступа к третьему сиденью выполните следующее.

Потяните рычаг регулировки угла спинки сиденья и потяните рычаг снятия фиксации подушки сиденья или потяните ремень.

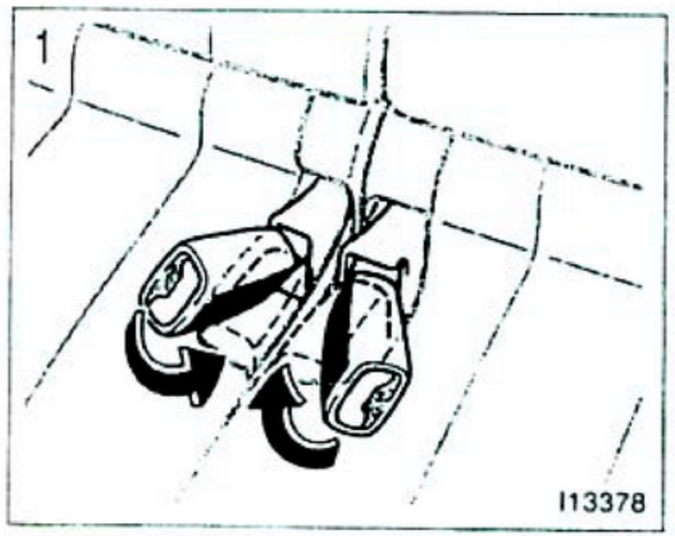
После того, как пассажиры войдут в салон, верните сиденье в прежнее положение так, чтобы оно защелкнулось.

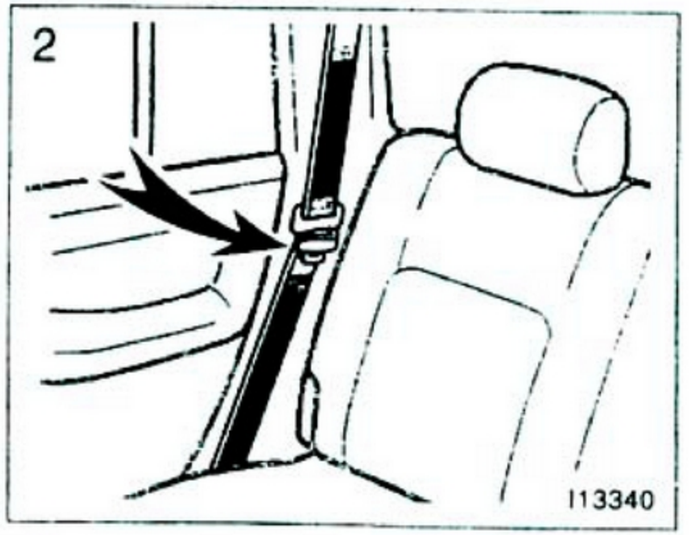
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

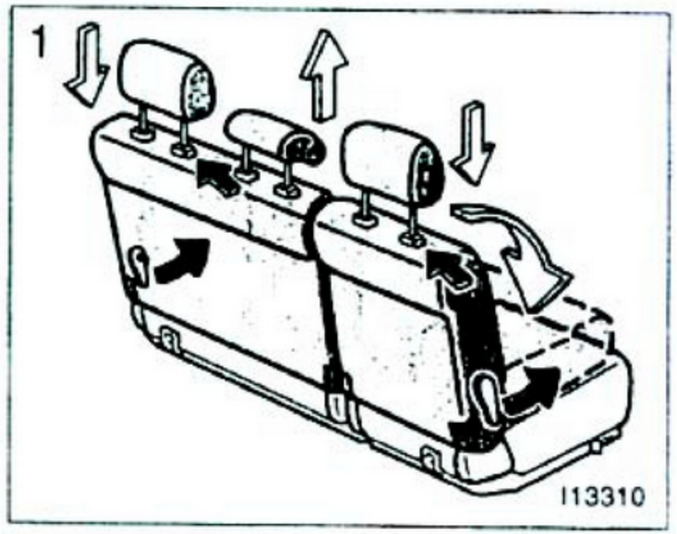
После установки сиденья на место убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано, нажав вперед и назад на верхнюю часть спинки сиденья или попытавшись потянуть за край нижней подушки.

www.manual-jp.ru

– Складывание второго сиденья (раздельного типа)







ПЕРЕД СКЛАДЫВАНИЕМ ВТОРОГО СИДЕНЬЯ

1. **Уложите пряжки ремней безопасности второго сиденья, как показано на рисунке.**

Это предохранит пряжки ремня безопасности от выпадения при складывнии второго сиденья.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Перед складыванием заднего сиденья следует уложить пряжки ременя безопасности.

2. **Убедитесь, что ремень безопасности пропущен через крючок при складывании второго сиденья.**

Это предотвратит плечевой ремень от повреждения.

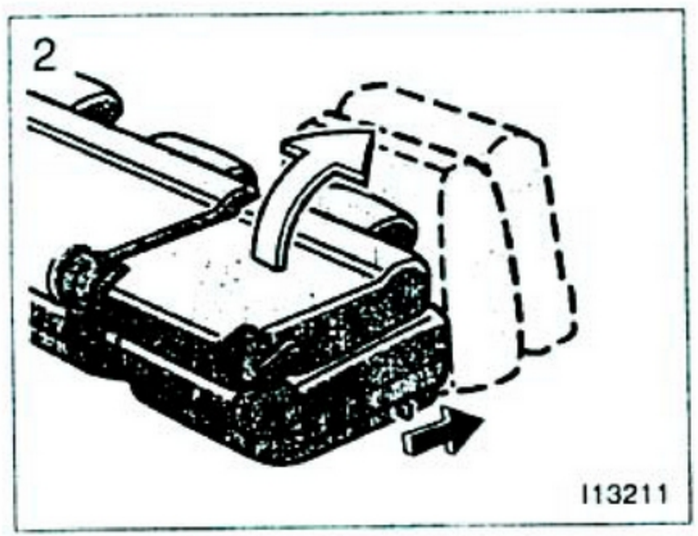
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Перед тем, как использовать ремень безопасности, его следует снять с крючка.

СКЛАДЫВАНИЕ ВТОРОГО СИДЕНЬЯ

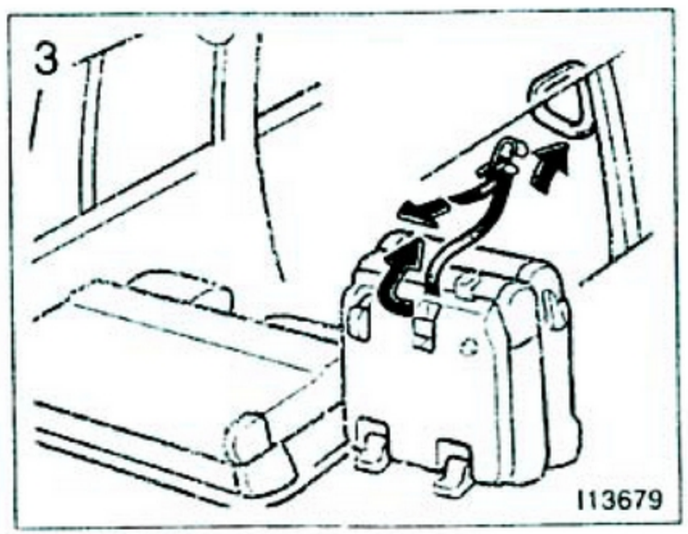
1. **Опустите крайние подголовники в самое нижнее положение и потяните вверх центральный подголовник. Снимите фиксацию спинки сиденья и сложите ее вниз.**

Автомобили без третьих сидений – складывание задних сидений багажное отделение. См. раздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в части 2 для соблюдения мер предосторожности при размещении багажа.

www.manual-jp.ru

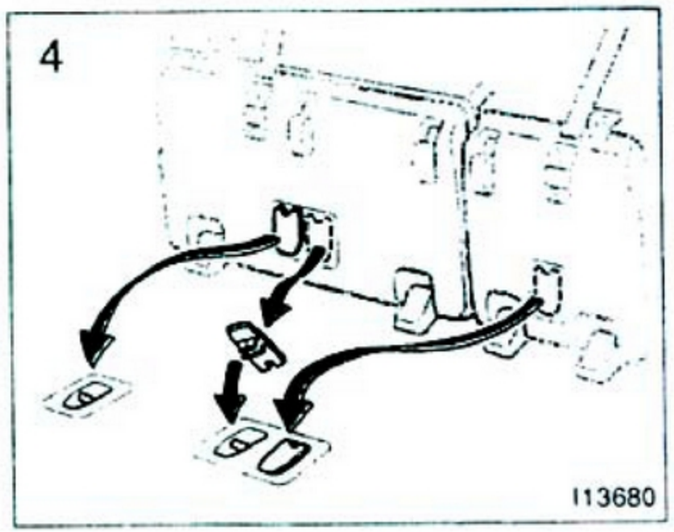


2. Снимите фиксацию подушки сиденья. Передвиньте все сиденье вверх и вперед.



3. Повесьте ремень на крючок.

При возвращении второго сиденья в его первоначальное положение поместите удерживающий ремень в отверстие.



4. Снимите крышки защелок сиденья со спинки подушки сиденья и установите их поверх защелок сиденья.

При возвращении второго сиденья в его оригинальное положение снимите крышки защелок сиденья с пола и установите их в спинку подушки сиденья.

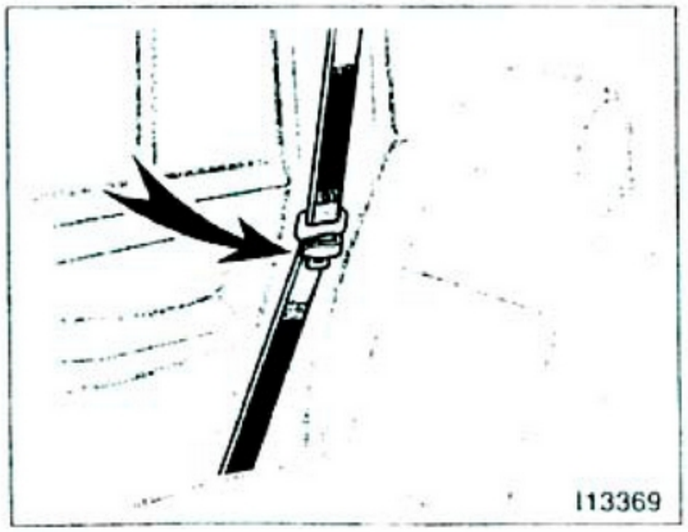
www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При возвращении сидений в их оригинальные положения:

- **Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены под сиденьем, а находятся в их надлежащем положении и готовы к использованию.**
- **Убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано, нажав вперед и назад на верхнюю часть спинки сиденья или попытавшись потянуть вверх за кромку нижней подушки. Невыполнение этого помешает надлежащему функционированию ремня безопасности.**

—Складывание второго сиденья (нераздельного типа)



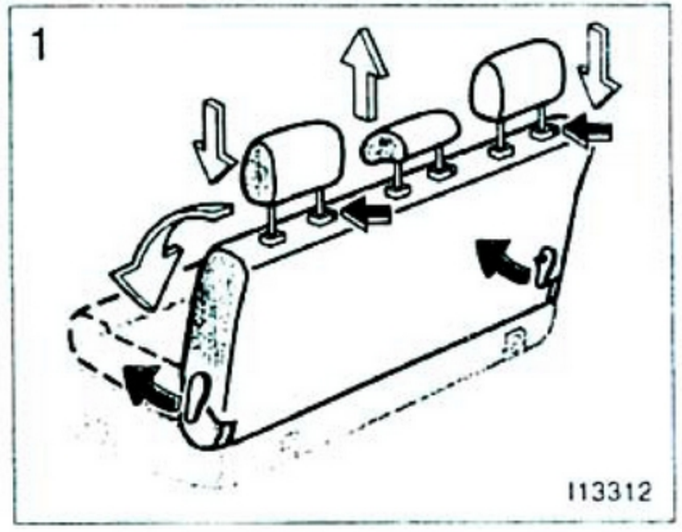
ПЕРЕД СКЛАДЫВАНИЕМ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

Убедитесь, что ремень безопасности пропущен через крючок при складывании второго сиденья.

Это предотвратит плечевой ремень от повреждения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем, как использовать ремень безопасности, его следует снять с крючка.

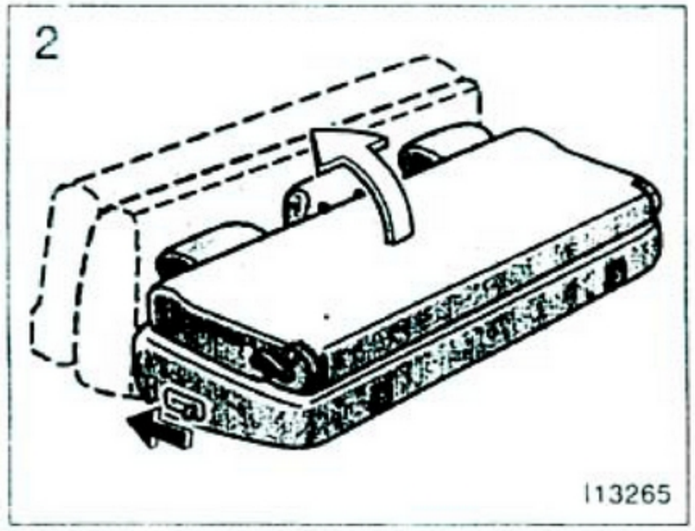


СКЛАДЫВАНИЕ ВТОРОГО СИДЕНЬЯ

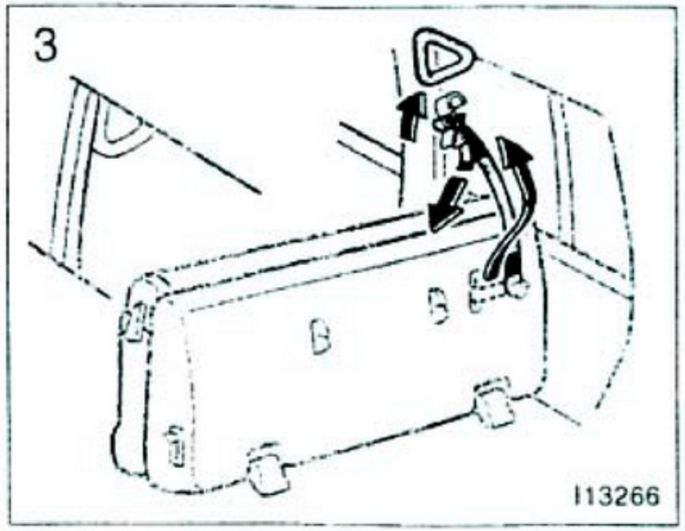
1. **Опустите крайние подголовники в самое нижнее положение и потяните вверх центральный подголовник. Снимите фиксацию спинки сиденья и сложите ее вниз.**

Автомобили без третьих сидений — складывание задних сидений увеличит увеличит багажное отделение. См. раздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в части 2 для соблюдения мер предосторожности при размещении багажа.

www.manual-jp.ru



2. Снимите фиксацию подушки сиденья. Передвиньте все сиденье вверх и вперед.



3. Выньте удерживающий ремень из кармана и повесьте его на вспомогательный крючок. Далее, потяните ремень за свободный конец, чтобы зварепить сиденье.

При возвращении второго сиденья в его первоначальное положение поместите удерживающий ремень в карман.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При возвращении сидений в их оригинальные положения:

- **Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены под сиденьем, а находятся в их надлежащем положении и готовы к использованию.**
- **Убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано, нажав вперед и назад на верхнюю часть спинки сиденья или попытавшись потянуть вверх за кромку нижней подушки. Невыполнение этого помешает надлежащему функционированию ремня безопасности.**

www.manual-jp.ru



РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ УГЛА СПИНКИ СИДЕНЬЯ

Наклоните вперед и потяните рычаг к себе. Затем наклоните назад до желаемого угла наклона и отпустите рычаг.

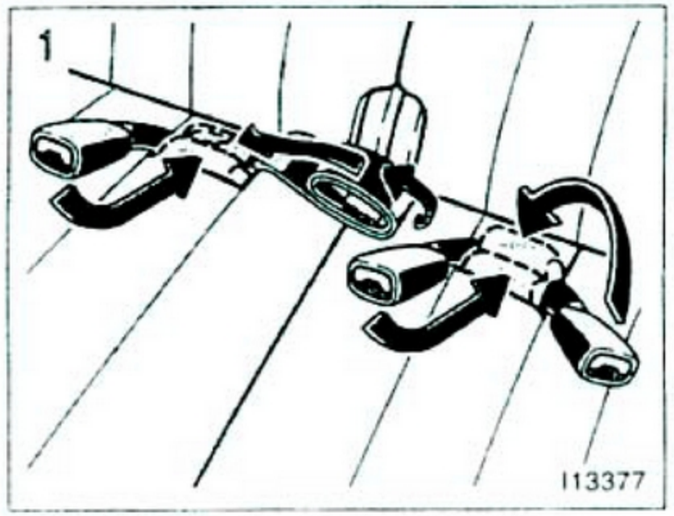
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Для уменьшения риска проскальзывания под поясным ремнем безопасности во время столкновения, избегайте откидывания спинки сденья назад больше, чем это требуется. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту при переднем или заднем столкновении, когда пассажиры сидять прямо и хорошо опираются на спинки сидений. Если Вы будете находится в откинутом положении, поясной ремень безопасности может соскользнуть с Ваших бедер и удерживающая сила будет приложена непосредственно к Вашему животу. Следовательно в случае какого-либо переднего столкновения риск получения персональной травмы возврастает с увеличением откидывания спинки сиденья назад.**

- **Во время движения автомобиля не следует выполнять никаких регулировок.**
- **После регулировки спинки сиденья приложите к ней усилие всем телом, чтобы убедиться в ее надежной фиксации на месте.**

www.manual-jp.ru

— Складывание третьего сиденья (сиденье поперечного типа)

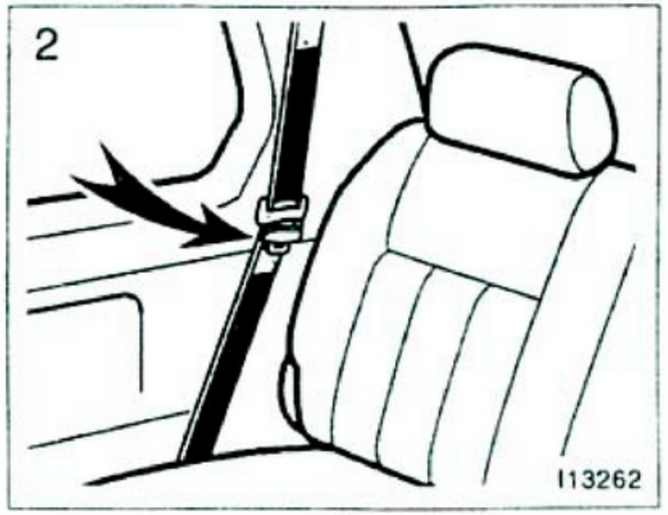


ПЕРЕД СКЛАДЫВАНИЕМ ТРЕТЬЕГО СИДЕНЬЯ

1. Уложите ремни безопасности и пряжки третьего сиденья, как показано на рисунке.

Это предотвратит ремень безопасности и пряжки от выпадения при складывнии третьего сиденья.

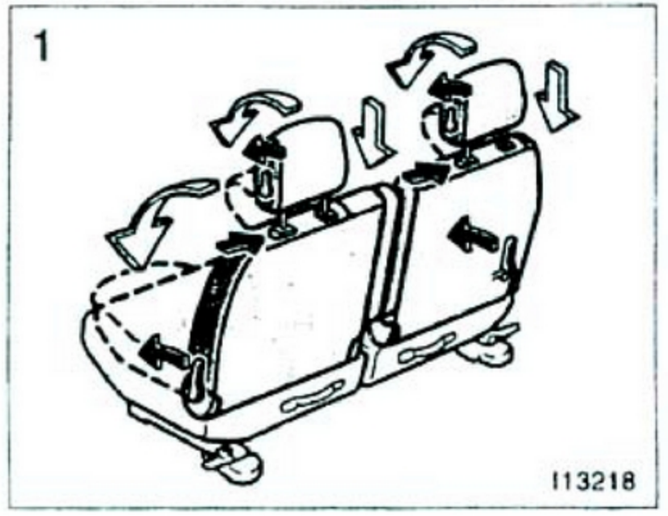
УВЕДОМЛЕНИЕ
Перед складыванием третьего сиденья следует уложить ремень безопасности и пряжки.



2. Убедитесь, что ремень безопасности пропущен через крючок при складывании второго сиденья.

Это предотвратит плечевой ремень от повреждения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Перед тем, как использовать ремень безопасности, его следует снять с крючка.

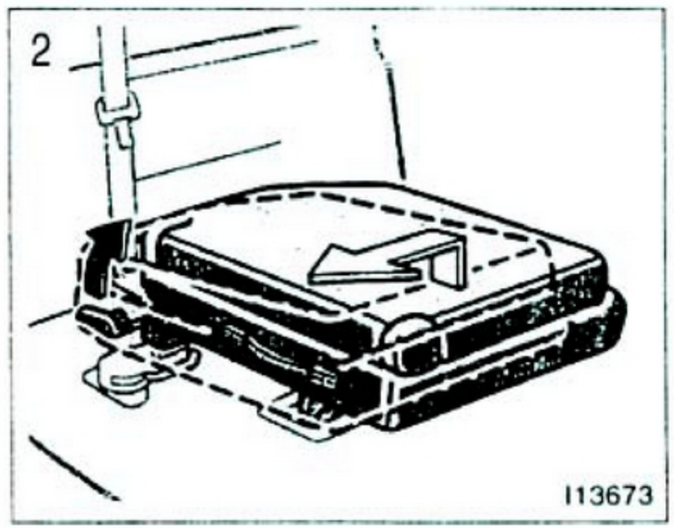


СКЛАДЫВАНИЕ ТРЕТЬИХ СИДЕНИЙ

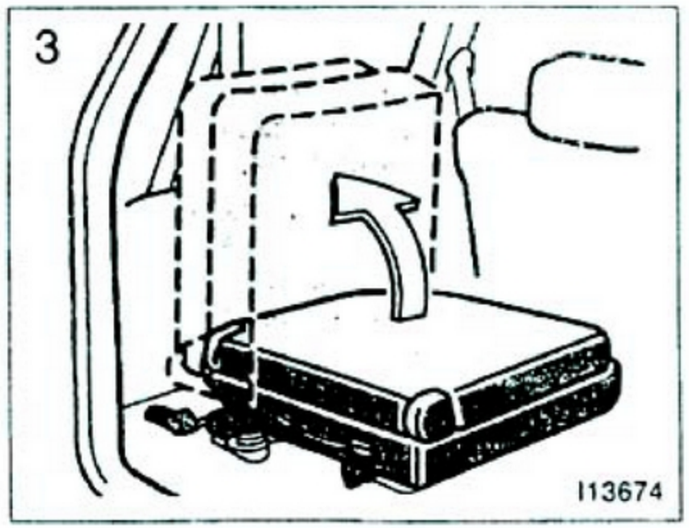
1. Опустите подголовники в самое нижнее положение и потяните рычаг, чтобы сложить подголовник. Снимите фиксацию спинки сиденья и сложите его вниз.

Складывание третьих сидений увеличит багажное отделение. См. раздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в части 2 для соблюдения мер предосторожности при размещении багажа.

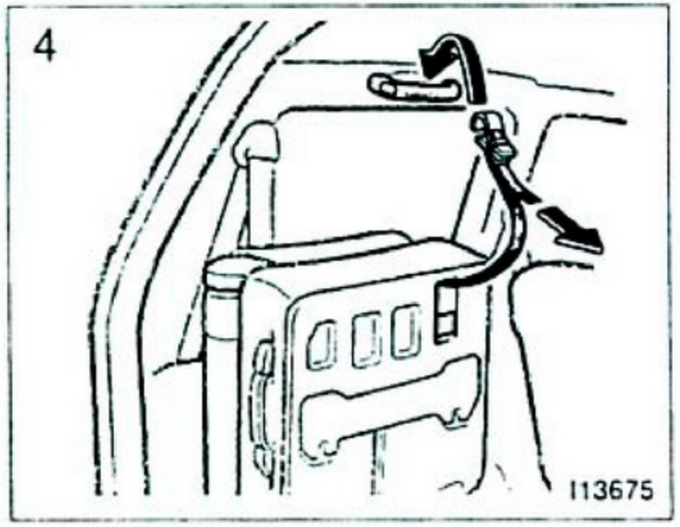
www.manual-jp.ru



2. Отблокируйте подушку сиденья и передвиньте все сиденье назад - в крайнее положение, притягивая при этом ручку.



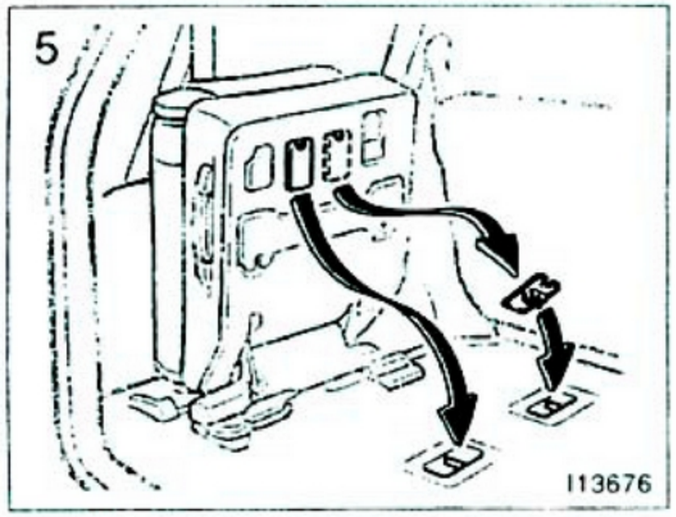
3. Поверните все сиденье вверх.



4. Повесьте ремень на крючок.

При возвращении третьего сиденья в его первоначальное положение поместите удерживающий ремень в держатель.

www.manual-jp.ru



5. Снимите крышки защелок сиденья со спинки подушки сиденья и установите их поверх защелок сиденья.

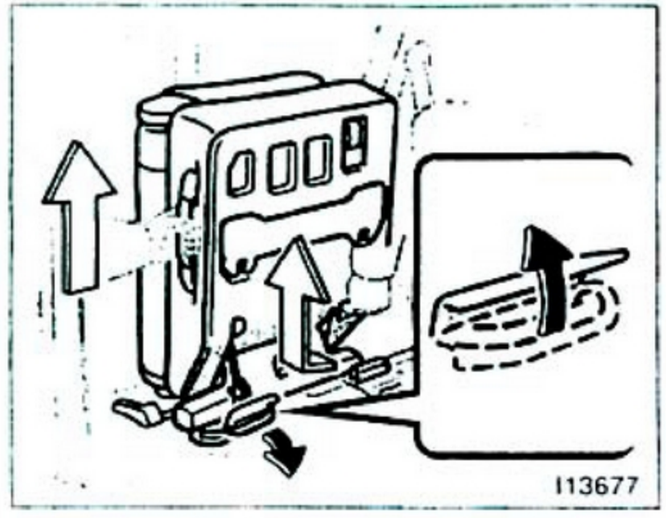
При возвращении второго сиденья в его оригинальное положение снимите крышки защелок сиденья с пола и установите их в спинку подушки сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При возвращении сидений в их оригинальные положения:

- **Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены под сиденьем, а находятся в их надлежащем положении и готовы к использованию.**
- **Убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано, нажав вперед и назад на верхнюю часть спинки сиденья или попытавшись потянуть вверх за кромку нижней подушки. Невыполнение этого помешает надлежащему функционированию ремня безопасности.**

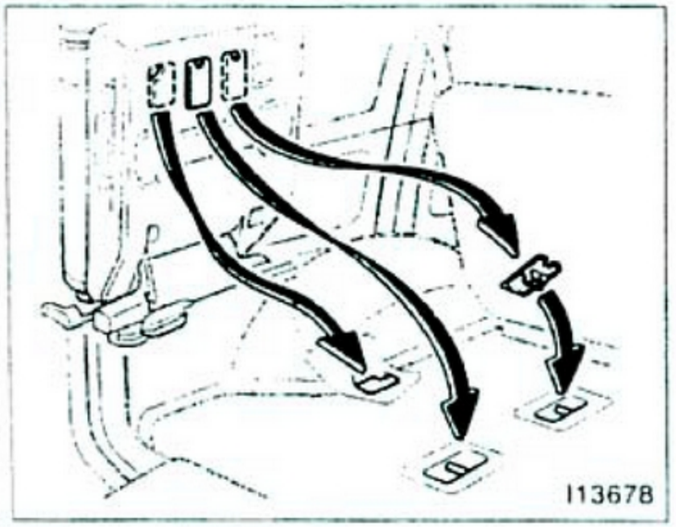
—Передвижение третьего сиденья



После складывания третьего сиденья откройте крышку, захватите все сиденье и потяните его вверх в то время, когда потяните ручку к себе.

Передвижение третьего сиденья увеличит багажное отделение. См. раздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в части 2 для соблюдения надлежащих мер предосторожности при размещении багажа.

www.manual-jp.ru



Снимите крышки защелок сиденья со спинки подушки сиденья и установите их поверх защелок сиденья.

При возвращении второго сиденья в его оригинальное положение снимите крышки защелок сиденья с пола и установите их в спинку подушки сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При передвижении или повторной установке сиденья соблюдайте следующее для предотвращения личных травм:

- **Не складывайте и не передвигайте сиденье придвижении автомобиля.**
- **Будьте осторожны, чтобы ваши руки или ноги не были прищемлены сиденьем.**
- **Будьте осторожны, чтобы передвигаемое сиденье не ударило пассажира или Вас самих.**
- **После складывания или установки сиденья нажмите его вперед и назад для того, чтобы убедиться, что оно зафиксировано на месте.**

Во избежание личной травмы при столкновении или внезапной остановке:

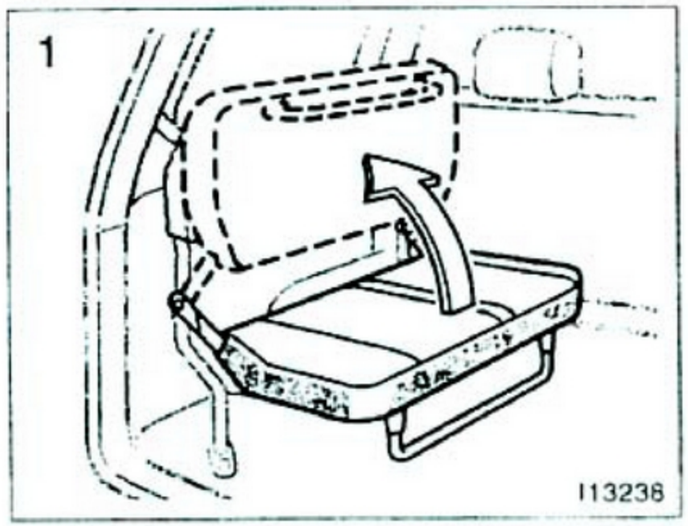
- **Во время вождения не садитесь и не кладите ничего на сложенную спинку сиденья.**
- **Не оставляйте передвинутое сиденье не закрепленным в автомобиле.**
- **Не пытайтесь сесть или положить что-либо на передвинутое сиденье.**
- **При повторной установке сиденья будьте осторожны, чтобы передвигающееся сиденье не ударило Вас внутри автомобиля.**
- **Установите каждое сиденье в одинаковое положение относительно того, относительно которого оно было передвинуто. Невыполнение этого помешает пассажирам на третьих сиденьях использовать надлежащим образом ремни безопасности.**

УВЕДОМЛЕНИЕ

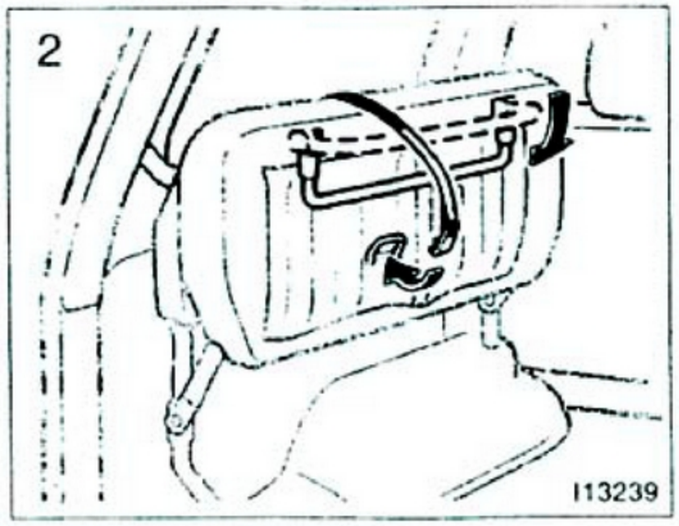
Старайтесь не ложить тяжелых предметов на передвигаемое сиденье. Иначе металлические наконечники ножки сиденья могут быть повреждены и не сможете вновь установить сиденье.

www.manual-jp.ru

—Складывание третьих сидений (продольный тип)



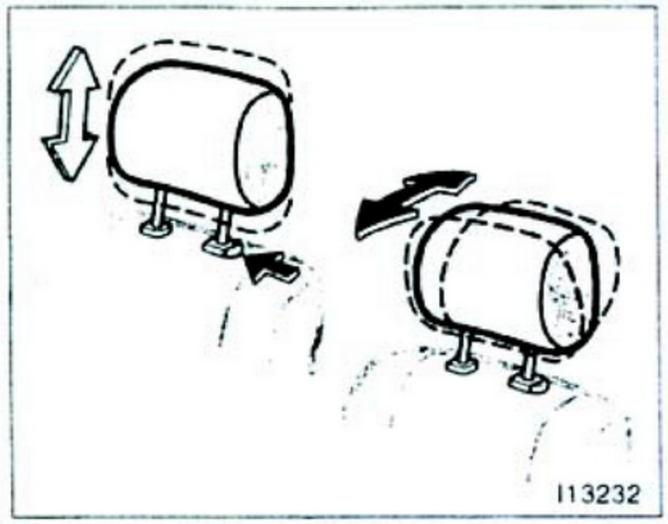
1. Поверните подушку сиденья до упора вверх.



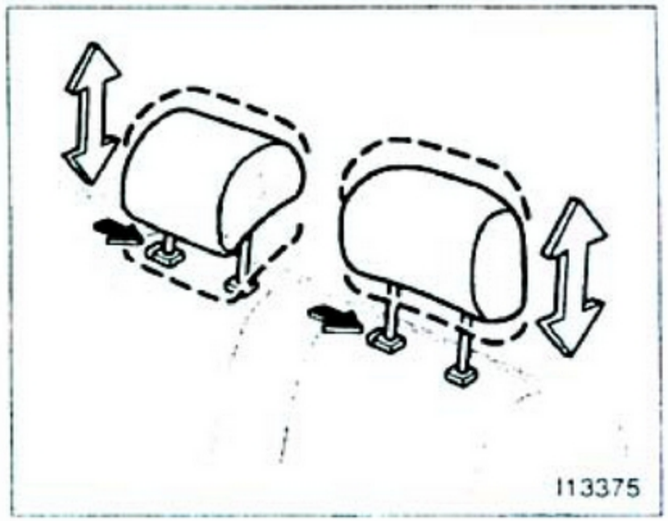
2. Сложите вниз ножку сиденья. Далее, выньте удерживающий ремень из своего гнезда на спинке сиденья и закрепите сиденье, подвесив ремень на крючок с задней стороны подушки сиденья.

При возвращении третьего сиденья в его оригинальное положение поместите удерживающий ремень в гнездо.

Подголовники



Передние



Задние

www.manual-jp.ru

В целях Вашей безопасности и комфорта отрегулируйте подголовники перед вождением.

Для поднятия: потяните вверх.

Для опускания: нажмите вниз, нажав кнопку снятия фиксации.

На некоторых моделях Вы также можете передвигать подголовник вперед и назад. Если потребуется такая регулировка, потяните или нажмите подголовник.

Задний центральный подголовник — если пассажир сидит на заднем центральном сиденьи, следует потянуть вверх задний центральный подголовник и зафиксировать его.

Подголовник всегда эффективен, если он расположен близко к Вашей голове. Поэтому использование подушек на спинке сиденья не рекомендуется.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Отрегулируйте подголовник, чтобы он был расположен как можно ближе к Вашим ушам.**
- **После регулирования подголовника убедитесь, что он зафиксирован на месте.**
- **Не водите автомобиль без подголовника.**

Обогреватели сидений



Для включения обогревателя сидений нажмите выключатель на сторону "HI" (высокая температура обогрева) или на сторону "LO" (низкая температура обогрева).

Ключ должен быть в положении "ON".

При легком нажатии на противоположную сторону обогреватель будет выключен.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуясь обогревателем сидений, пассажиры должны соблюдать осторожность, поскольку можно создать чрезмерную жару, либо получить ожоги при низкой температуре (покраснение кожи, ветряная оспа и т.п.). Будьте особенно осторожны в отношении:

- **Младенцев, маленьких детей, пожилых, больных людей, а также людей с физическими недостатками.**
- **Людей с нежной кожой**
- **Уставших людей**
- **Людей, которые принимали алкоголь или лекарства (снотворное, замораживающие средства и т.п.)**

Для предотвращения перегрева сиденья не пользуйтесь обогревателем сиденья с одеялами, подушками или другими изолирующими предметами, покрывающими сиденье.

www.manual-jp.ru

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Не кладите на сиденье предметов с неравномерным весом и не прикладывайте острых предметов (игл, гвоздей и т.п.) к сиденью.***
- ***При чистке сидений не используйте органических веществ (разбавителей красок, бензина, спирта и т.п.). Они могут повредить обогреватель и поверхность сиденья.***
- ***Для предотвращения аккумуляторной батареи от разрядки поверните выключатель во включенное положение при работающем двигателе.***

Ремни безопасности— —Меры предостосторожности при использовании ремней безопасности

Фирма Toyota рекомендует, чтобы водитель и пассажиры все время были надлежащим образом пристегнуты с помощью ремней безопасности. Невыполнение данных рекомендаций увеличивает вероятность травмы и/или осложнений в случае аварии.

Ребенок. Используйте систему удержания ребенка в соответствии с возрастом ребенка, пока ребенок не станет взрослым достаточно большим, чтобы использовать ремни безопасности. Подробности приведены в разделе "Система удержания ребенка".

Если ребенок слишом большой для того, чтобы для него использовать систему удержания, то ему следует сидеть на заднем сиденьи и быть пристегнутым с помощью ремня безопасности автомобиля. Согласно статистике дорожно-транспортных происшествий ребенок находится в более безопасном положении, если он сидит и надлежащим образом пристегнут на задем сиденьи, чем на переднем.

Если ребенок должен сидеть не переднем сиденьи, следует надлежащим образом пристегнуть ремни безопасности. Если случится авария, а ремни безопасности пристегнуты не надлежащим образом, быстрое надувание пневмоподушки может причинить серьезную травму ребенку, иногда со смертельным исходом.

Не разрешайте ребенку вставать и становиться на колени как на заднем, так и на переднем сиденьи. Ребенок, не пристегнутый ремнем безопасности, может получить при аварийном торможении или столкновении серьезную травму, иногда со смертельным исходом. Не позволяйте также ребенку сидеть у Вас на коленях. Это не обеспечивает достаточного удержания.

Беременная женщина. Фирма Toyota рекомендует использовать ремень безопасности. Спросите Вашего врача о конкретных рекомендациях. Поясной ремень должен быть надежно пристегнут и находиться как можно ниже на бедрах, но не на талии.

Травмированный человек. Фирма Toyota рекомендует использовать ремень безопасности. В зависимости от степени травмы прежде всего проконсультируйтесь с врачом для получения конкретных рекомендаций.

Если в стране Вашего проживания установлены правила использования ремней безопасности, обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру Toyota для установки или замены ремней безопасности.

www.manual-jp.ru

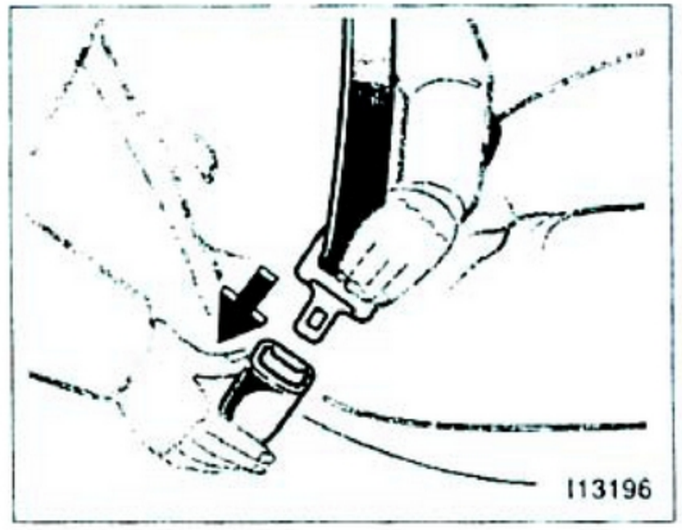
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании ремней безопасности выполняйте следующее:

- **Используйте один ремень безопасности только для одного человека. Не используйте один ремень для двоих или большего количества людей — даже детей.**
- **Избегайте слишком большого откидывания спинок сидений. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, если спинки сидений находятся в вертикальном положении. (См. инструкцию по регулировке сиденья.)**
- **Будьте осторожны, чтобы не повредить перемычку и металлические крепежные детали ремня. Соблюдайте осторожность, чтобы ремни не были захвачены и защемлены сиденьем или дверями.**
- **Проверяйте периодически систему ремней. Контролируйте, чтобы не было порезов, износа и ослабленных частей. Поврежденные детали следует заменить. Не разбирайте и не модифицируйте систему.**

- **Следите, чтобы ремни были чистыми и сухими. Если требуется чистка ремней, используйте мягкий мыльный раствор или теплую воду. Никогда не используйте отбеливателей, красителей и абразивных чистящих средств — они могут существенно ослабить ремни. См. раздел "Чистка салона" в части 5.)**
- **Замените весь узел ремня безопасности (включая болты), если он побывал в условиях тяжелого удара. Следует заменить весь узел, даже, если повреждение незаметно.**

— 3-точечный тип



Отрегулируйте сиденье по Вашему усмотрению и сядьте прямо, откинувшись на спинку сиденья. Для пристегивания Вашего ремня безопаасности потяните его из натяжителя и вставьте лапку в пряжку.

Вы услышите щелчок, когда лапка защелкнется в пряжке.

Длина ремня автоматически отрегулируется в соответствии с размером и положением сиденья.

Натяжитель зафиксирует ремень при внезапной остановке или ударе. Ремень также зафиксируется, если Вы слишком быстро наклонитесь вперед. Медленное легкое движение позволит ремню растягиваться и Вы сможете свободно двигаться.

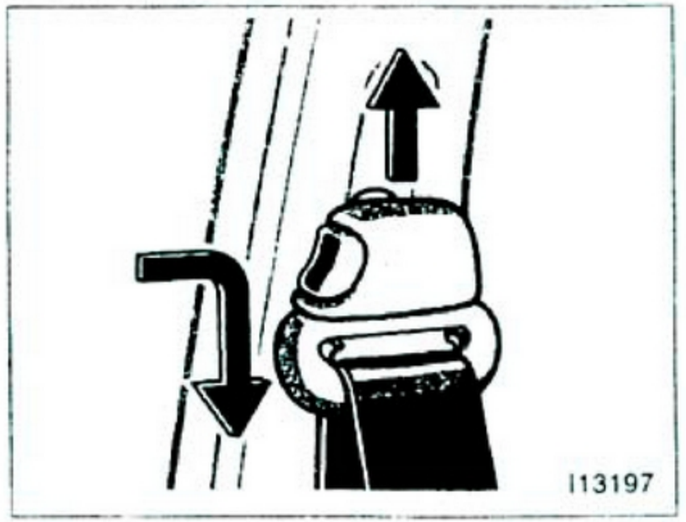
www.manual-jp.ru

Если ремень безопасности невозможно потянуть их натяжителя, сильно потяните его, а затем отпустите. Тогда Вы сможете плавно вытянуть ремень из натяжителя.

Если ремень безопасности второго сиденья полностью вытянут, а затем слегка втянут, ремень зафиксируется в том положении и не может быть вытянут. Данная функция используется для обеспечения надежности системы удержания ребенка. (Более подробные сведения содержатся в разделе "Система удержания ребенка" в данной главе.) Для освобождения ремня опять полностью втяните его, а затем потяните ремень еще раз.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что она защелкнулась в ней, и что ремни при этом не перекручены.**
- **Не вставляйте монет, скоб и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.**
- **Если ремни безопасности работают ненормально, немедленно обратитесь к дилеру Toyota. Не используйте сиденье до тех пор, пока не будет зафиксирован ремнь безопасности. Иначе он не предохранит Вас или Вашего ребенка от травмы.**



Ремни безопасности с регулируемым креплением плечевого ремня—

Отрегулируйте положение крепления плечевого ремня в соответствии с Вашим размером.

Для поднимания: передвиньте крепление вверх.

Для опускания: нажмите на кнопку снятия фиксации и передвиньте крепление вниз.

После выполнения регулировки убедитесь, что крепление зафиксировано на месте.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы плечевой ремень всегда проходил через центр Вашего плеча. Ремень должен находиться вдали от Вашей щеки, но не должен спадать с Вашего плеча. Невыполнение данных рекомендаций снижает функцию защиты в случае аварии и повышает вероятность травмы.

www.manual-jp.ru

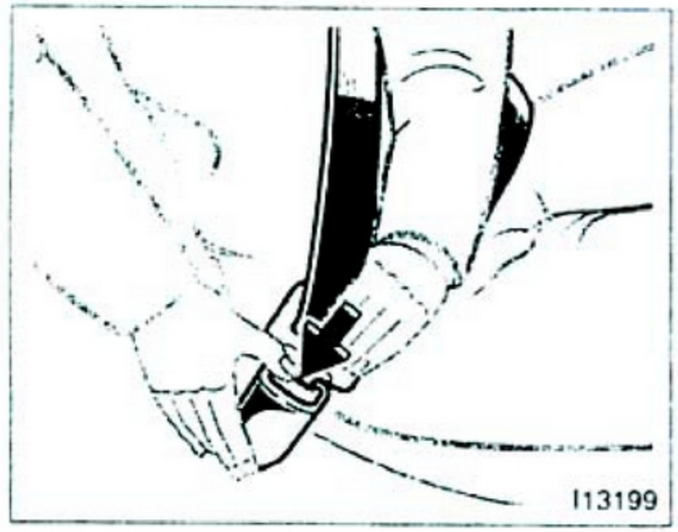


Отрегулируете положение поясного и плечевого ремней безопасности.

Располагайте поясной ремень безопасности как можно ниже на Ваших бедрах — не на талии, затем отрегулируйте его так, чтобы он был плотно подогнан, потянув плечевую часть ремня вверх до фиксаторной пластины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Высоко расположенные поясные ремни, а также неплотно подогнанные ремни увеличивают вероятность травмы из-за возможности проскальзывания под поясным ремнем во время аварии. Держите поясной ремень как можно ниже на Ваших бедрах.**
- **В целях Вашей безопасности не располагайте плечевой ремень под рукой.**

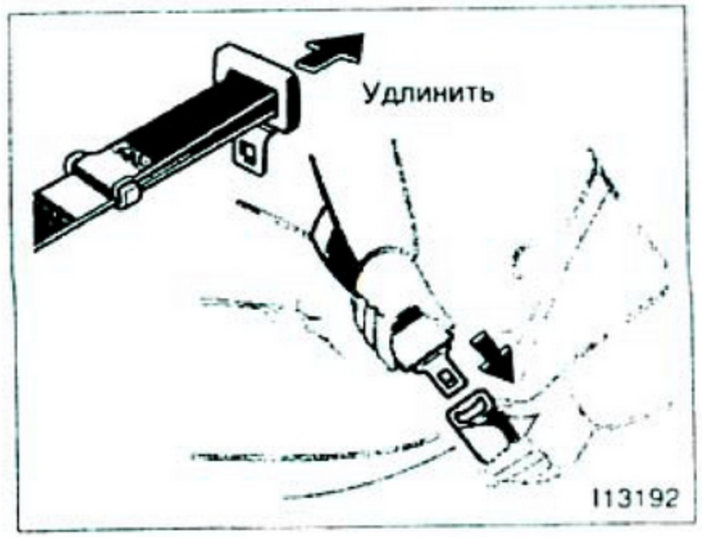


Для освобождения ремня нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке и дайте возможность ремню втянуться.

Если ремень безопасности не втягивается беспрепятственно, потяните его и проверьте, чтобы он не был перекручен и запутан. Затем проследите, чтобы при втягивании он оставался неперекрученным.

www.manual-jp.ru

—2-точечный тип



Отрегулируйте сиденье по Вашему усмотрению и сядьте прямо, удобно откинувшись на спинку сиденья. Для пристегивания Вашего ремня безопасности вставьте лапку в пряжку.

Вы услышите щелчок в тот момент, когда лапка зафиксируется в пряжке.

Если ремень не достаточно длинный для Вас, ухватитесь за лапку в правом углу от ремня безопасности и потяните лапку.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что она защелкнулась в ней, и что ремни при этом не перекручены.**
- **Не вставляйте монет, скоб и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.**
- **Если ремни безопасности работают ненормально, немедленно обратитесь к дилеру Toyota. Не используйте сиденье до тех пор, пока не будет зафиксирован ремень безопасности. Иначе он не предохранит Вас или Вашего ребенка от травмы.**



Уберите лишнюю длину ремня и отрегулируйте положение ремня.

Для укорачивания ремня потяните свободный конец ремня безопасности.

Располагайте поясной ремень безопасности как можно ниже на Ваших бедрах — не на талии, затем отрегулируйте его так, чтобы он был плотно подогнан.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

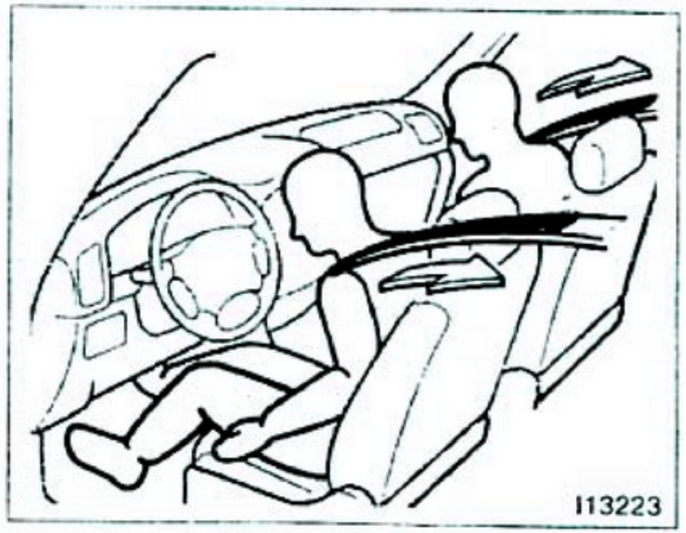
Высоко расположенные, а также неплотно подогнанные ремни увеличивают вероятность травмы из-за возможности проскальзывания под поясным ремнем во время аварии. Держите поясной ремень как можно ниже на Ваших бедрах.

www.manual-jp.ru

—Натяжные устройства передних ремней безопасности



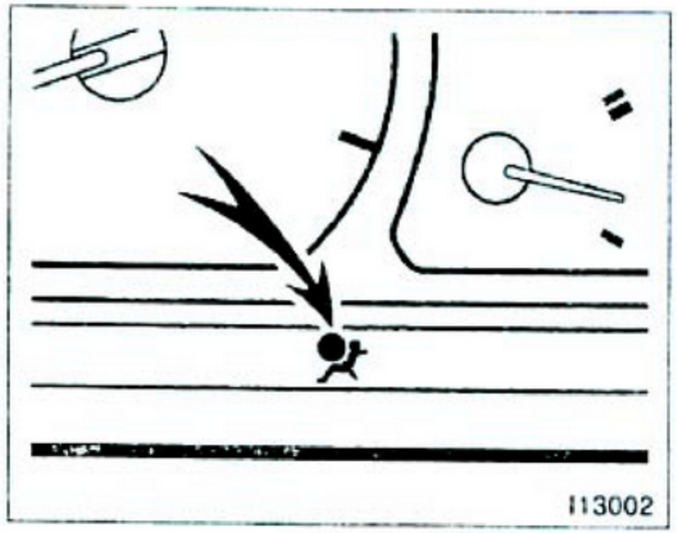
Для освобождения ремня нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке.



Натяжные устройства передних ремней безопасности водителя и пассажира (автомобили с раздельными передними сиденьями) или внешние натяжные устройства передних ремней безопасности водителя и пассажира (автомобили с нераздельными передними сиденьями) спроектированы таким образом, что они будут приведены в действие в ответ на сильное переднее столкновение.

Если датчик пневмоподушки детектирует удар от сильного переднего столкновения, передние ремни безопасности быстро втягиваются назад натяжителем, так, что ремни прочно удержат людей , сидящих на передних сиденьях.

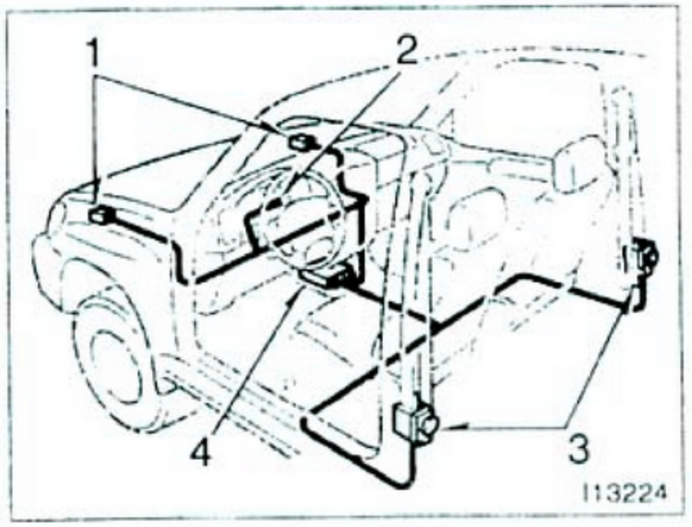
Натяжные устройства ремней безопасности срабатывают даже, если на переднем сиденьи нет пассажиров.



Этот индикатор высвечивается тогда, когда ключ зажигания находится в положении "ACC" или "ON". Он погаснет примерно через 6 секунд. Это означает, что натяжные устройства передних ремней безопасности работают нормально.

Эта система предупреждающих световых сигналов контролирует узел датчика пневмоподушки, узел натяжного устройства ремней безопасности, предупреждающие световые индикаторы, систему внутренней электропроводки и источников питания. (Более подробные сведения содержатся в разделе "Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы" в главе 1–5.)

www.manual-jp.ru



Система втягивания ремней безопасности состоит из следующих основных компонентов и их расположение показано на рисунке.

1. Датчик передних сателлитов
2. Предупреждающий световой сигнал пневмоподушки SRS дополнительной системы удержания.
3. Устройства втягивания ремней безопасности.
4. Устройство датчиков пневмоподушек.

Устройство втягивания ремней безопасности управляется через датчик пневмоподушки. Узел датчика пневмоподушки состоит из датчика безопасности и датчика пневмоподушки.

Если устройство втягивания ремней безопасности приведено в действие, может быть слышен функциональный шум и может быть выпущено небольшое количество газа, похожего на дым. Этот дым является безвредным и не означает, что случился пожар.

Если сработало устройство втягивания ремней безопасности, то натяжитель ремня будет оставаться запертым.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не модифицируйте, не снимайте, не ударяйте и не открывайте устройство втягивания ремней безопасности, датчик пневмоподушки или электропроводку. Это может привести к неожиданному срабатыванию устройств втягивания ремней безопасности или выведению системы из строя, что приведет к серьезной травме.

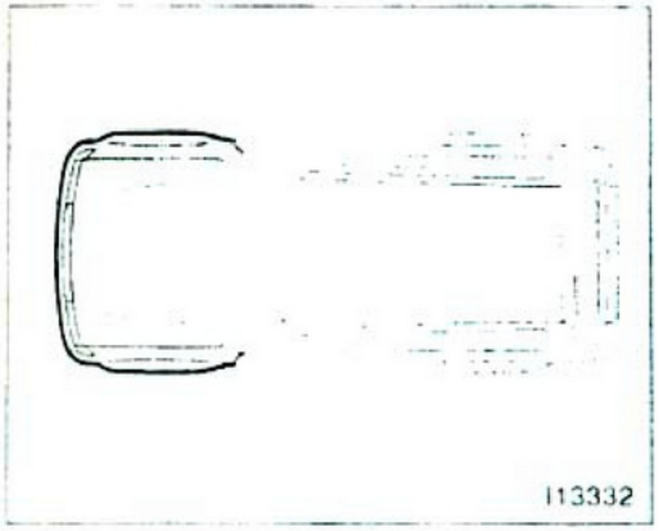
Невыполнение этих инструкций может привести к серьезным травмам.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производить следующих изменений без консультации с Вашим дилером Toyota. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальной работе устройств втягивания ремней безопасности.

- ***Установка электронных компонентов, таких, как переносная двухканальная радиосистема, кассетный плейер или проигрыватель компакт-дисков.***
- ***Ремонт на или возле устройств втягивания передних ремней безопасности***
- ***Изменение системы подвески***
- ***Изменение конструкции передка***
- ***Установка на передок предохранительной решетки (накладки в виде быка, кенгуру и т.п.), снегоочистителя, лебедок или какого-либо другого оборудования***
- ***Ремонт на предохранительных решетках, на переднем торце или консоли.***

www.manual-jp.ru

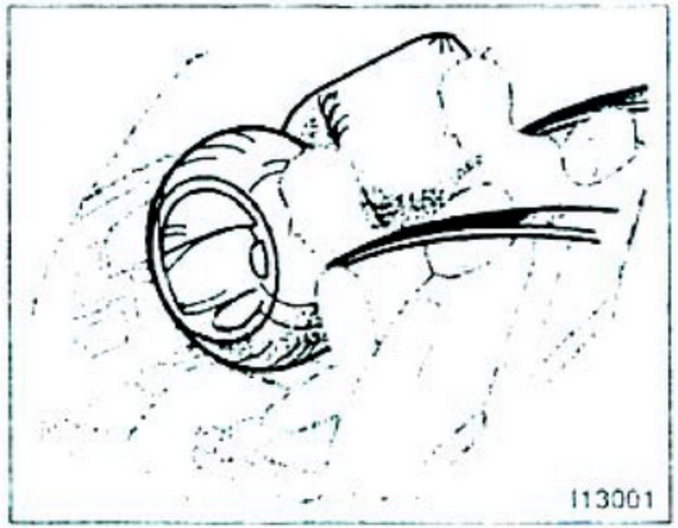


Эта система втягивания передних ремней безопасности имеет сервисный предупреждающий индикатор для информирования водителя о неполадках в работе. Если случится одно из приведенных ниже явлений, это будет означать неисправность пневмоподушек или устройств втягивания ремней безопасности. Обратитесь к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее для проверки автомобиля.

- Индикатор не высвечивается, если ключ зажигания повернут в положение "ACC" или "ON" или остается в этом положениии.
- Индикатор высвечивается или мигает во время вождения.

- Передний ремень безопасности не втягивается и не вытягивается из-за неисправности или срабатывания устройства втягивания ремней безопасности.
- Передние и боковые стороны автомобиля (на рисунке затемнены) были повреждены при аварии, вследствие чего перестали работать устройства втягивания ремней безопасности.
- Поврежден узел или участок, прилегающий к устройству втягивания ремней безопасности.
- Устройство втягивания передних ремней безопасности поцарапано, треснуто ли повреждено.

Пневмоподушки SRS дополнительной системы удержания водителя и впереди сидящего пассажира



Пневмоподушки SRS (дополнительной системы удержания) спроектированы для обеспечения водителю и впереди сидящему пассажиру дополнительной защиты вдобавок к основной защите, обеспечиваемой ремнями безопасности.

- Автомобили с раздельными передними сиденьями — пневмоподушки дополнительной системы удержания предназначены для предохранения водителя и впереди сидящего пассажира.
- Автомобили с нераздельными передними сиденьями — пневмоподушки дополнительной системы удержания предназначены для предохранения водителя и впереди сидящего справа пассажира. Они не предназначены для предохранения пассажира, сидящего впереди посредине

www.manual-jp.ru

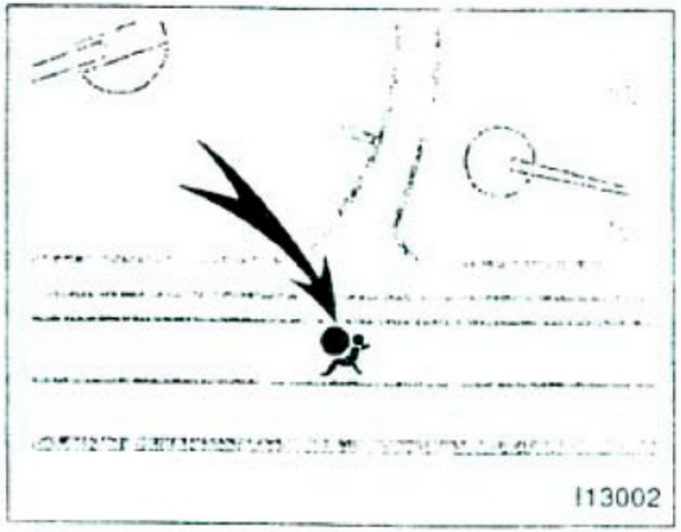
В ответ на сильный передний удар пневмоподушки дополнительной системы удержания срабатывают вместе с ремнем безопасности для предотвращения или уменьшения травмы путем надувания, чтобы уменьшить вероятность удара водителя или впереди сидящего пассажира головой или лицом прямо в рулевое колесо или приборный щиток. Пневмоподушка пассажира приводится в действие, даже, если на переднем сиденьи нет пассажира.

Убедитесь, чтобы ремень безопасности был пристегнут надлежащим образом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

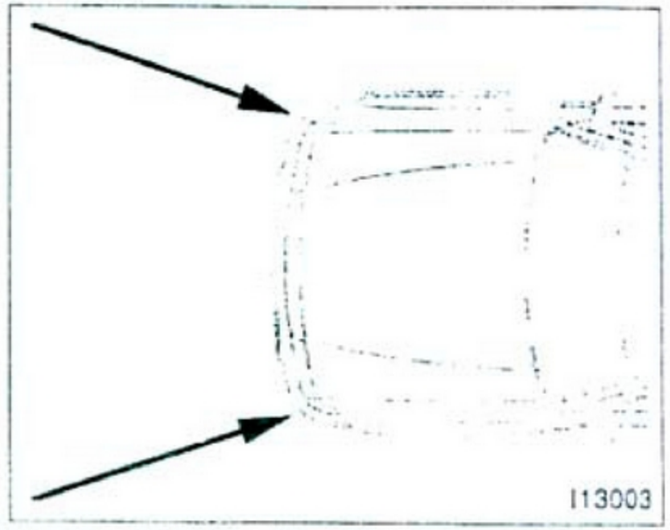
Водитель или пассажир, сидящие слишком к рулевому колесу или приборному щитку, при надувании пневмоподушки могут быть серьезно травмированы, причем не исключается смертельный исход. Фирма Toyota настоятельно рекрмендует следующее:

- **Водитель должен сидеть как можно дальше от рулевого колеса, сколько это позволяет для нормального управления автомобилем.**
- **Впереди сидящий пассажир должен находиться как можно дальше от приборного щитка.**
- **Все пассажиры должны быть надлежащим образом пристегнуты с помощью ремней безопасности.**



Данный индикатор высвечивается, если ключ зажигания повернут в положение "ACC" или "ON". Он гаснет примерно через 6 секунд. Это означает, что пневмоподушки системы дополнительного удержания работают нормально.

Световая система сигнализации пневмоподушки дополнительной системы удержания осуществляет контроль системы датчиков пневмоподушек, нагнетательных устройств, предупреждающего светового сигнала, системы соединительных проводов и источников питания. (Что касается подробностей, см. раздел "Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы в главе 1-5.")



Пневмоподушка SRS дополнительной системы удержания спроектирована для приведения в действие в ответ на сильный передний удар в пределах затененного участка между стрелками на рисунке.

Бывают случаи, когда пневмоподушка дополнительной системы удержания не срабатывает на такой удар, однако пассажир с пристегнутым надлежащим образом ремнем безопасности не получит серьезной травмы.

Пневмоподушка дополнительной системы удержания развернется, если величина воздействия превысит расчетный предельный уровень, сравнимый примерно с прямым столкновением с неподвижным барьером, который не смещается и не деформируется при скорости автомобиля 30 км/час.

www.manual-jp.ru

Если величина воздействия ниже указанного порогового уровня, пневмоподушка системы дополнительного удержания может не развернуться.

Однако пороговое значение скорости будет значительно выше, если автомобиль столкнется с таким объектом, как припаркованный автомобиль или дорожный знак, который может сдвинуться или сдеформироваться, или при нижнем столкновении (например, столкновении, когда передок автомобиля "попал" или въехал под платформу грузовика, и т.п.).

При столкновении на грани допустимого уровня для чувствительности датчиков системы пневмоподушек может быть, что развернется только одна из пневмоподушек.

В целях безопасности всех пассажиров убедитесь, чтобы все были надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности.

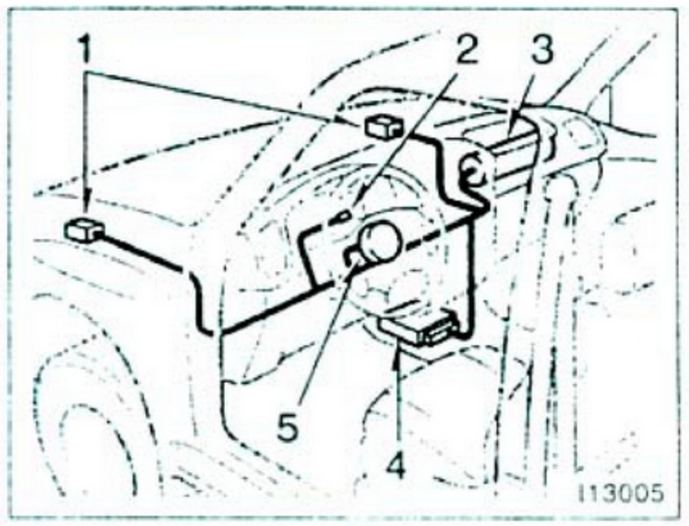


Пневмоподушка SRS дополнительной системы удержания спроектирована так, что она не надуется, если автомобиль будет подвержен удару с боковой стороны или сзади, если он перевернется или если будет вовлечен в переднее столкновение на низкой скорости.



Пневмоподушки системы дополнительного удержания SRS могут развернуться в случае серьезного ударного воздействия на нижнюю сторону Вашего автомобиля. Некоторые примеры показаны на рисунке.

www.manual-jp.ru



Система пневмоподушки SRS для дополнительного удержания состоит из следующих основных компонентов и их расположение показано на рисунке.

1. Передний датчик пневмоподушки
2. Предупреждающий световой сигнал пневмоподушки дополнительной системы удержания.
3. Модуль пневмоподушки для пассажира (пневмоподушка и нагнетательное устройство)
4. Устройство датчиков пневмоподушек
5. Модуль пневмоподушки для водителя (пневмоподушка и нагнетательное устройство)

Устройство датчиков пневмоподушек состоит из датчиков допустимого воздействия и датчиков срабатывания пневмоподушек.

В ответ на сильный передний удар датчики определяют замедление скорости движения и приводят в действие нагнетательные насосы пневмоподушек. Затем химическая реакция в нагнетательных насосах приводит к моментальному заполнению пневмоподушек нетоксичным азотным газом, чтобы удержать пассажиров от движения вперед.

При разворачивании пневмоподушек раздатся довольно громкий звук и выделится некоторое количество дыма с нетоксичным газом. Это не означает возгорания. Газ обычно является безвредным, однако для тех, у кого нежная кожа, это может вызвать незначительное раздражение кожи. Не забудьте смыть остатки для предотвращения даже небольшого раздражения кожи.

Развертывание пневмоподушек происходит в доли секунды, поскольку воздушная подушка надувается со значительной силой. В то время, как система имеет своей целью уменьшение серьезных повреждений, она может причинить небольшие ожоги, ссадины и распухания.

Части блока пневмоподушки (втулка рулевого колеса, приборный щиток) могут быть несколько минут горячими, однако сама пневмоподушка не будет горячей. Пневмоподушки рассчитаны на однократное заполнение.

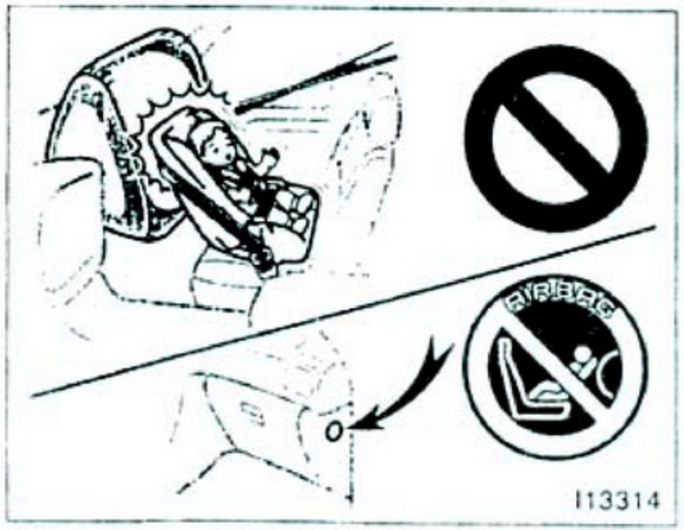
При достаточно сильном столкновении, при котором наполнятся пневмоподушки, могут разбиться переднее стекло и стяжные скобы автомобиля. В автомобилях с пневмоподушкой для пассажира переднее стекло может быть также повреждено под воздействием силы наполняющейся пневмоподушки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Система пневмоподушек SRS спроектирована только как дополнение к основной предохранительной системе ремней безопасности на стороне водителя и впереди сидящего пассажира. Водителю и впереди сидящим пассажирам следует помнить, что, если они не будут надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности, то при надувании пневмоподушки они могут быть серьезно травмированы, причем не исключена возможность смертельного исхода. При неожиданном торможении перед столкновением водитель или впереди сидящий пассажир, не пристегнутый надлежащим образом ремнем безопасности, может податься вперед близко к пневмоподушке, которая может потом развернуться при столкновении. Для достижения максимального предохранения во время аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть надлежащим образом пристегнуты с помощью ремней безопасности. Использование ремней безопасности уменьшает вероятность смертельного исхода или получения серьезной травмы, а также вероятность выброса человека из автомобиля. Что касается инструкций и мер предосторожности относительно системы ремней безопасности, см. раздел "Ремни безопасности" в данной главе.**

www.manual-jp.ru

• Младенцы и дети, которые неправильно посажены/или пристегнуты, могут быть убиты или серьезно травмированы при развертывании пневмоподушки. Младенец или ребенок, которые слишком малы, чтобы использовать для них ремни безопасности, должны быть надлежащим образом предохранены с помощью системы удержания ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились на заднем сиденьи автомобиля и были надежно предохранены. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. раздел "Система удержания ребенка" в данной главе.



I13314

• Никогда не кладите на переднее сиденье систему удержания ребенка, которая направлена задней стороной вперед, поскольку сила быстрого надувания пневмоподушки может привести к смертельному исходу или серьезной травме ребенка. В автомобилях с пневмоподушкой на стороне пассажира имеется предупреждающая этикетка на приборной панели со стороны пассажира, как показано выше, для напоминания Вам о том, чтобы никогда не класть на переднее сиденье систему удержания ребенка, которая направлена задней стороной вперед.


Передвиньте сиденье полностью назад
I13171

• Систему удержания ребенка, направленную передней стороной вперед, можно класть на переднее сиденье только в крайнем случае, когда это неизбежно. Всегда следует передвигать сиденье как можно дальше назад, поскольку сила развертывания пневмоподушки может привести к смерти или серьезной травме ребенка.

Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. раздел "Система удержания ребенка" в данной главе.

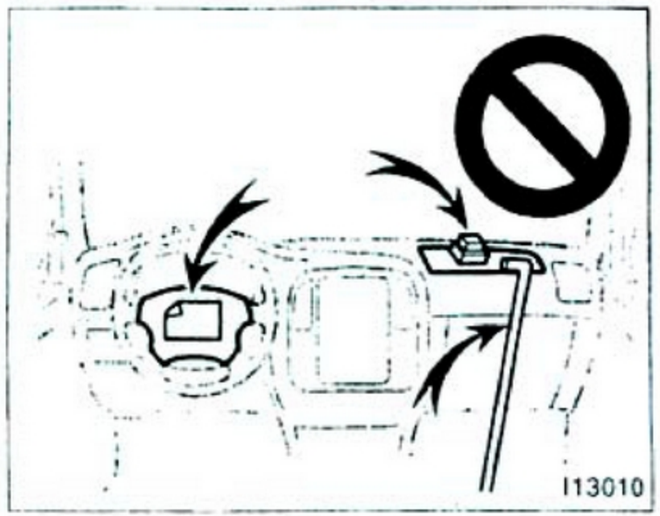
www.manual-jp.ru



- Не сидите на краю сиденья и не наклоняйтесь над приборным щитком при движении автомобиля. Пневмоподушки надуваются со значительной скоростью и силой; Вы можете получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода. Сидите прямо, опираясь на спинку сиденья и всегда используйте ремни безопасности.



- Не позволяйте ребенку вставать и становиться на колени на переднем сиденьи. Пневмоподушка надувается со значительной скоростью и силой; ребенок может получить серьезную травму, причем не исключена возможность смертельного исхода.
- Не держите ребенка на коленях или на руках. Используйте систему удержания ребенка на заднем сиденьи. Что касается инструкций относительно установки системы удержания ребенка, см. раздел "Система удержания ребенка" в данной главе.



- Не кладите предметов и Ваших животных на или напротив приборного щитка или подушки рулевого колеса, в которых расположена система пневмоподушек. Они могут помешать надуванию подушки, либо привести к серьезной травме или смерти, так как они будут отброшены назад силой развертывающихся пневмоподушек. Более того, водитель и впереди сидящий пассажир не должны держать вещей в руках или на коленях.

www.manual-jp.ru

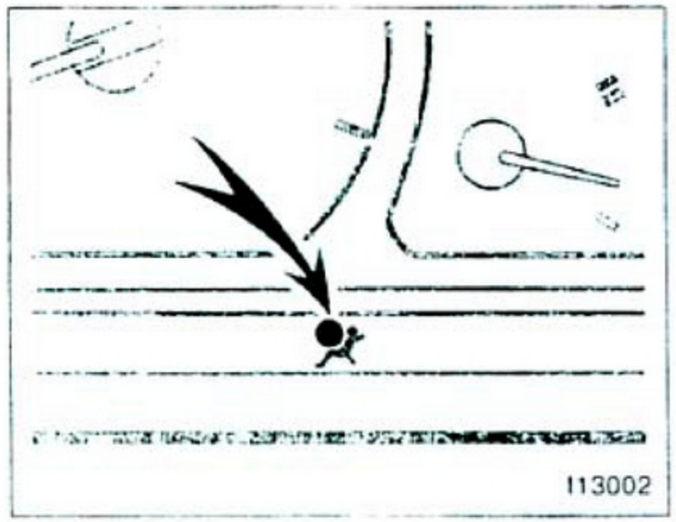
- **Не модифицируйте и не снимайте каких-либо проводов. Не модифицируйте, не снимайте, не ударяйте и не открывайте каких-либо компонентов, как например, прокладку рулевого колеса, рулевое колесо, кожух колонки, крышку пневмоподушки впереди сидящего пассажира или устройство датчиков пневмоподушки. Подобные действия могутпривести к неожиданному надуванию пневмоподушки SRS или выведению из строя системы, что может привести к смерти или серьезной травме.**

Невыполнение этих инструкций может привести к серьезным травмам и даже к смертельному исходу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производите следующих изменений без консультации в Вашем агенстве Toyota. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальной работе пневмоподушки дополнительной системы удежания.

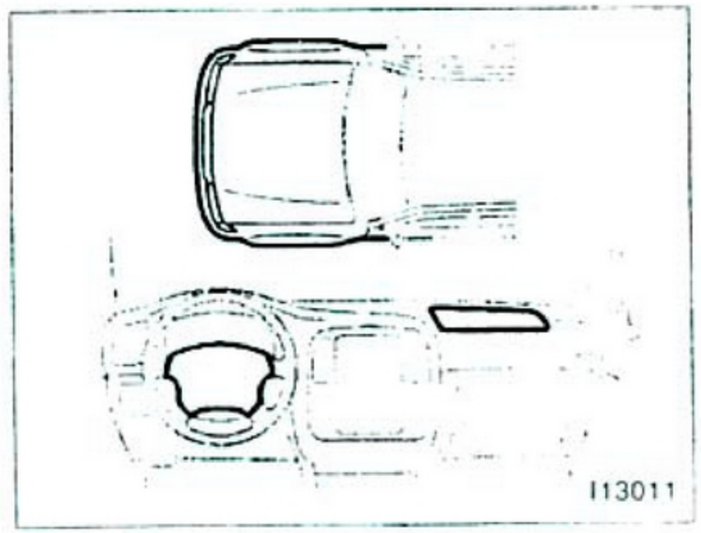
- ***Установка электронных компонентов, таких, как переносная двухканальная радиосистема, кассетный плейер или проигрыватель компакт-дисков.***
- ***Изменение системы подвески***
- ***Изменение конструкции передка***
- ***Установка на передок предохранительной решетки (накладки в виде быка, кенгуру и т.п.), снегоочистителя, лебедок или какого-либо другого оборудования***
- ***Ремонт на предохранительных решетках, переднем торце, пульте управления, рулевой колонке, рулевом колесе или приборном щитке возле пневмоподушки впереди сидящего пассажира.***



Система пневмоподушки SRS имеет сервисный предупреждающий индикатор для информирования водителя о функциональных проблемах. Если произойдет какое-либо из следующих действий, это означает неисправность пневмоподушек. Обратитесь как можно быстрее к Вашему дилеру Toyota для проверки Вашего автомобиля.

- Световой индикатор не высвечивается, когда ключ зажигания поворачивается в положение "ACC" или "ON" или остается включенным.
- Световой индикатор высвечивается во время вождения.

www.manual-jp.ru



В следующих случаях обратитесь к Вашему дилеру Toyota как можно быстрее:

- Надулись пневмоподушки дополнительной системы удержания.
- Передок автомобиля (затененный на рисунке) был вовлечен в аварию, но не до такой степени, чтобы надулись пневмоподушки дополнительной системы удержания.
- Секция подушки рулевого колеса или крышки пневмоподушки впереди сидящего пассажира (затененные на рисунке) поцарапаны, треснуты или повреждены каким-то образом.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем, как будете обащаться к Вашему дилеру Toyota.

Система удержания ребенка— —Меры предосторожности относительно системы удержания ребенка

Фирма Toyota настоятельно рекомендует использовать системы удержания ребенка для детей, которые по возрасту могут их использовать.

Если ребенок слишком большой для системы удержания, то он должен сидеть на заднем сиденьи и должен быть пристегнут с помощью ремней безопасности автомобиля. Что касается подробностей, см. раздел "Ремни безопасности".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Для эффективной защиты в случае аварий и неожиданных остановок дети должны быть надлежащим образом пристегнуты с помощью ремней безопасности или системы удержания ребенка в зависимости от возраста и роста ребенка. Держание ребенка на руках не заменяет системы удержания ребенка. В случае аварии ребенок может быть прижат к переднему стеклу или между Вами и внутренними частями автомобиля.**
- **Фирма Toyota настоятельно рекомендует использовать систему удержания ребенка в соответствии с возрастом ребенка, располагая ее на заденем сиденьи. Согласно статистике дорожно-транспортных происшествий ребенок находится в более безопасном положении, если он надлежащим образом пристегнут на заднем сиденьи, чем на переднем.**
- **Автомобили с пневмоподушкой пассажира:**

  Никогда не кладите на переднее сиденье систему удержания ребенка, которая направлена задней стороной вперед. В случае аварии сила быстрого надувания пневмоподушки может привести к смертельному исходу или серьезной травме ребенка, если система удержания, направленная задней стороной вперед, расположена на переднем сиденьи.

  Не располагайте систему удержания ребенка на переднем сиденьи, за исключением неизбежных случаев.

  Систему удержания ребенка, направленную передней стороной вперед, можно класть на переднее сиденье только в крайнем случае, когда это неизбежно. Всегда следует передвигать сиденье как можно дальше назад, поскольку сила развертывания пневмоподушки может привести к смертельному исходу или серьезной травме ребенка.
- **Убедитесь, что Вы выполнили все установки в соответствии с инструкциями предприятия-изготовителя системы удержания ребенка и что система надлежащим образом закреплена.**

www.manual-jp.ru

–Система удержания ребенка

Система удержания ребенка для маленького ребенка или младенца должна сама быть надлежащим образом пристегнута на сиденьи с помощью поясного ремня безопасности или поясной части поясного/плечевого ремня безопасности. Вы должны строго следовать инструкциям предприятия-изготовителя, которые прилагаются к системе удержания ребенка.

Для обеспечения надлежащего пристегивания используйте систему удержания ребенка, следуя инструкциям предприятия-изготовителя о соответствующем возрасте и росте ребенка для системы удержания ребенка.

Установите систему удержания ребенка, строго следуя инструкциям завода-изготовителя. Общие указания также прилагаются в следующих инструкциях.

Система удержания ребенка должна быть установлена на заднем сиденьи. Согласно статистике дорожно-транспортных происшествий ребенок находится в более безопасном положении, если он надлежащим образом пристегнут на заднем сиденьи, чем на переднем.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Автомобили с пневмоподушкой пассажира:**

  Никогда не кладите на переднее сиденье систему удержания ребенка, которая направлена задней стороной вперед. В случае аварии сила быстрого надувания пневмоподушки может привести к смертельному исходу или серьезной травме ребенка, если система удержания, направленная задней стороной вперед, расположена на переднем сиденьи.

  Не располагайте систему удержания ребенка на переднем сиденьи, за исключением неизбежных случаев.

  Систему удержания ребенка, направленную передней стороной вперед, можно класть на переднее сиденье только в крайнем случае, когда это неизбежно. Всегда следует передвигать сиденье как можно дальше назад, поскольку сила развертывания пневмоподушки может привести к смертельному исходу или серьезной травме ребенка.

- **После установки системы удержания ребенка убедись, что она надежно закреплена на месте, следуя инструкциям предприятия-изготовителя. Если она закреплена ненадежно, это может привести к смерти или серьезной травме ребенка в случае неожиданной остановки или аварии.**

Если система удержания ребенка не используется, храните ее пристегнутой ремнем безопасности или поместите ее куда-нибудь вне салона для пассажиров. Это предотвратит возможное травмирование пассажиров от нее в случае неожиданной остановки или аварии.

www.manual-jp.ru

Типы 3-точечных ремней безопасности

Имеется два типа 3-точечных ремней безопаности. Проверьте тип ремня перед установкой системы удержания ребенка.

ALR/ELR (Натяжитель ремня безопасности с автоматической фиксацией/натяжитель ремня безопасности для аварийной фиксации)
Если плечевой ремень полностью вытянут, а затем хотя бы слегка втянут, натяжитель зафиксирует ремень в этом положении, и ремень не может быть вытянут. При установке системы удержания вытяните полностью ремень, чтобы перевести его в режим фиксации.

Ремни ALP/ELP спроектированы для вторых внешних ремней безопасности

ELR (натяжитель ремня безопасности аварийной фиксации) — до тех пор, пока плечевой ремень не будет полностью вытянут, а затем хотя бы слегка втянут, этот натяжитель не зафиксирует ремень. При установке системы удержания ребенка Вам понадобится фиксирующий зажим.

Если в системе удержания ребенка нет фиксирующего зажима, Вы сможете купить эту принадлежность у Вашего дилера Toyota.

Фиксирующий зажим для системы удержания ребенка

(Деталь № 73119–22010)

—Типы систем удержания ребенка

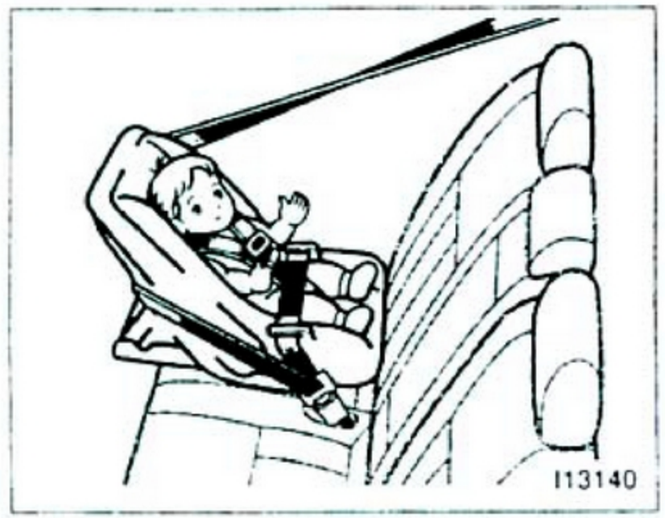
Системы удержания ребенка классифицируются на следующие 3 группы в зависимости от возраста и роста ребенка.

(A) Сиденье для малыша (малютки)

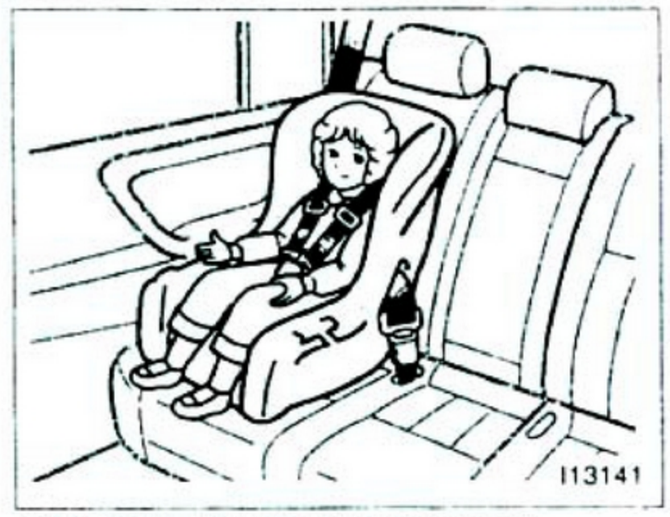
(B) Сиденье для ребенка (откидное)

(C) Сиденье для подростка (вспомогательное)

Установите систему удержания ребенка в соответствии с инструкцией предприятия-изготовителя.



(A) Сиденье для малыша (малютки)



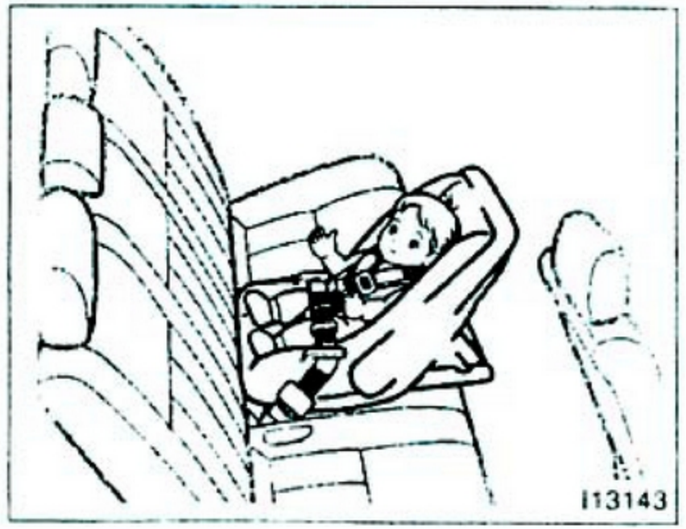
(B) Сиденье для ребенка (откидное)

www.manual-jp.ru

—Установка с ремнем безопасности 2-точечного типа

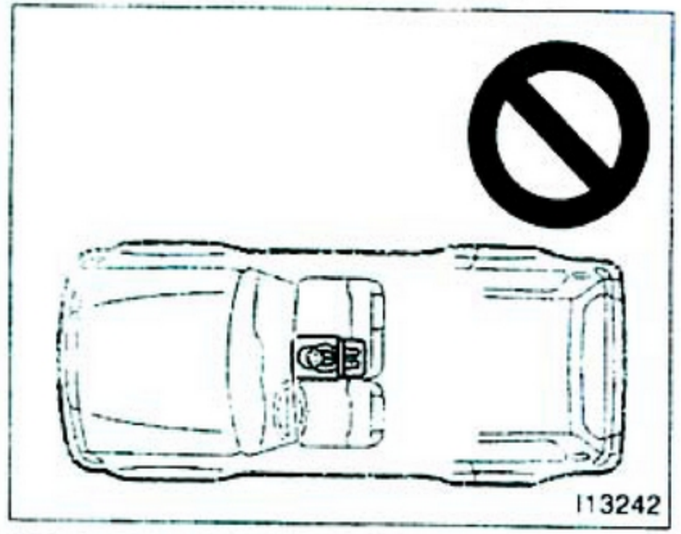


C) Сиденье для подростка (вспомогательное)



(A) УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ ДЛЯ МАЛЫША (МАЛЮТКИ)

Место для малыша (малютки) используется только в положении, когда задняя сторона обращена вперед.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Автомобили с передним сиденьем нераздельного типа:**

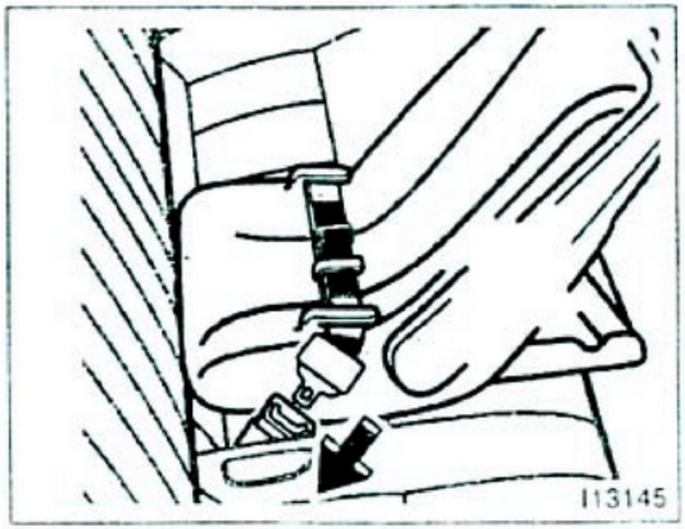
  Не располагайте систему удержания ребенка по центру. Это положение сиденья не предназначено для установки системы удержания ребенка.

  При использовании в центральном положении, в зависимости от типа, система удержания ребенка может препятствовать надлежащему использованию ремней безопасности водителя и впереди сидящего пассажира. Она может также препятствовать Вашему вождению.

www.manual-jp.ru



- **Не кладите на заднее сиденье систему удержания ребенка, направленнную задней стороной вперед, если она препятствует механизму блокировки передних сидений. Это может привести к серьезной травме ребенка и впереди сидящего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.**

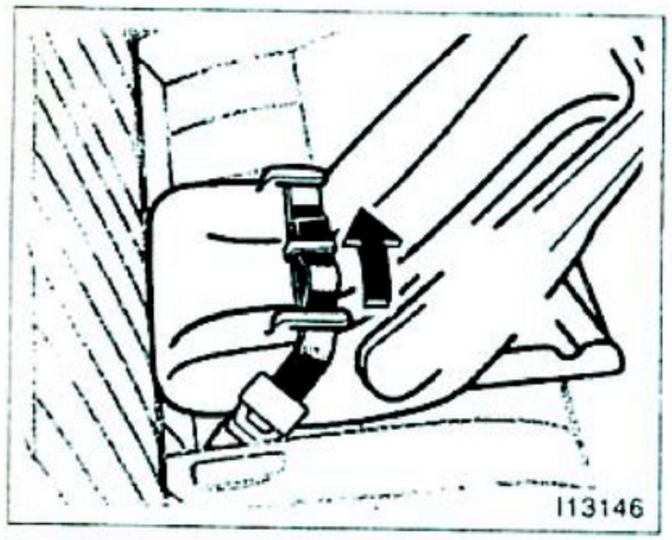


1. Проденьте центральный поясной ремень через сиденье малыша (переналаживаемое) или вокруг него в соответствии инструкциями предприятия-изготовителя и вставьте лапку в пряжку так, чтобы не перекрутить поясной ремень.

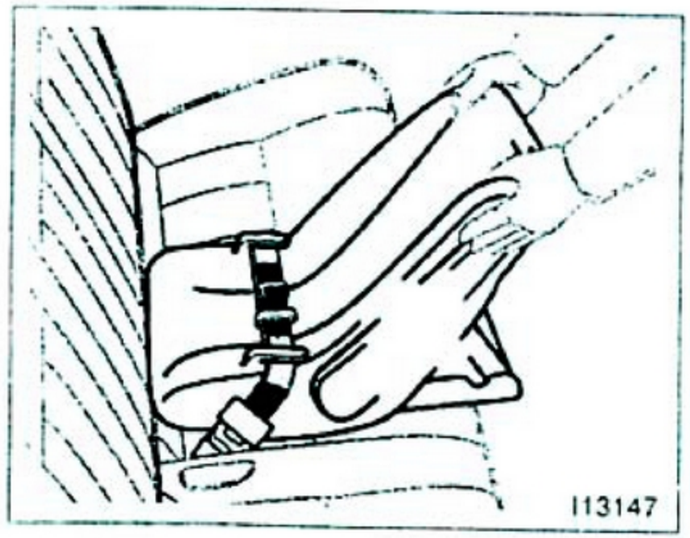
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что она защелкнулась в ней, и что ремень при этом не перекручен.**
- **Не вставляйте монет, скоб и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.**
- **Если ремни безопасности работают ненормально, они не смогут предотвратить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к дилеру Toyota. Не используйте сиденье до тех пор, пока не будет зафиксирован ремень безопасности.**

www.manual-jp.ru

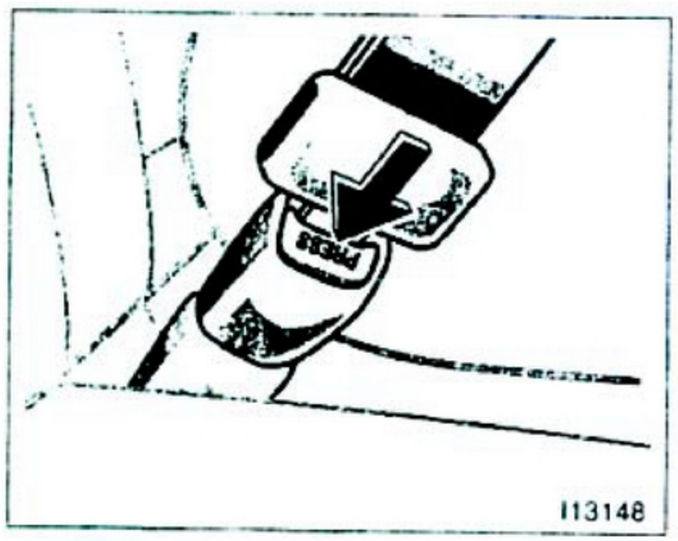


2. Сильно прижав сиденье малыша (малютки) к подушке и спинке сиденья, затяните поясной ремень, потянув его свободный конец и надежно закрепив сиденье малыша (малютки).



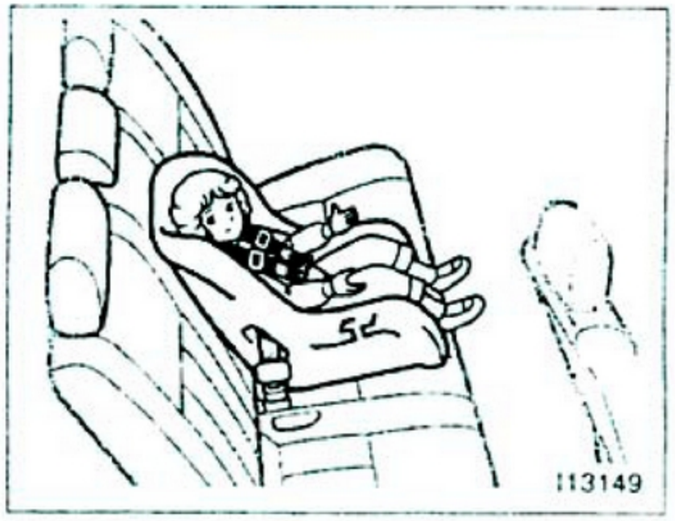
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

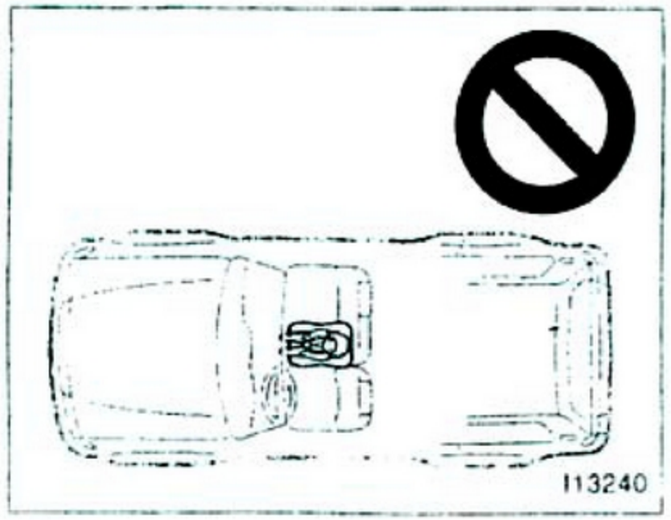
Нажмите и потяните систему удержания ребенка в разных направлениях, чтобы убедиться в надежности ее закрепления. Выполняйте инструкции предприятия-изготовителя.



3. Для снятия сиденья малыша (малютки) нажмите кнопку освобождения лапки.

www.manual-jp.ru







(B) УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ (ОТКИДНОГО) ДЛЯ РЕБЕНКА

Сиденье (откидное) для ребенка используется в положениях передней стороной вперед, либо задней стороной вперед в зависимости от возраста и роста ребенка. При установке выполняйте инструкции предприятия-изготовителя о подходящем возрасте и росте ребенка, а также направлении для установки системы удержания ребенка.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

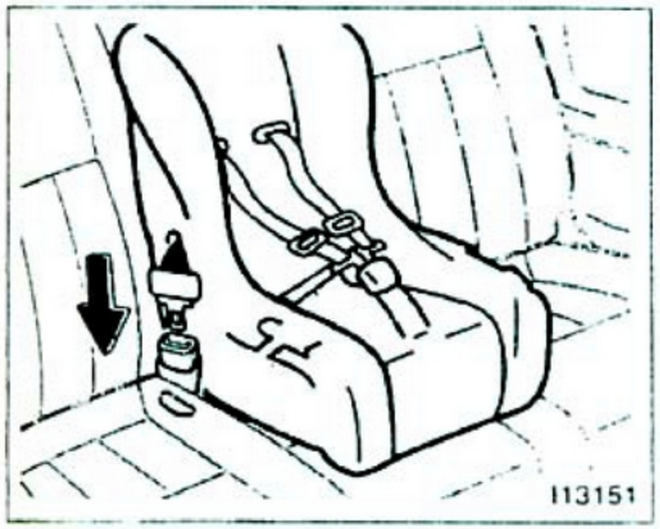
- **Автомобили с передним сиденьем нераздельного типа:**

  Не располагайте систему удержания ребенка по центру. Это положение сиденья не предназначено для установки системы удержания ребенка.

  При использовании в центральном положении, в зависимости от типа, система удержания ребенка может препятствовать надлежащему использованию ремней безопасности водителя и впереди сидящего пассажира. Она может также препятствовать Вашему вождению.

- **Не кладите на заднее сиденье систему удержания ребенка, направленную задней стороной вперед, если она препятствует механизму блокировки передних сидений. Это может привести к серьезной травме ребенка и впереди сидящего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.**

www.manual-jp.ru



1. Проденьте центральный поясной ремень через сиденье (откидное) или вокруг сиденья для ребенка в соответствии с интструкциями предприятия-изготовителя и вставьте лапку в пряжку так, чтобы не перекрутить поясной ремень.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

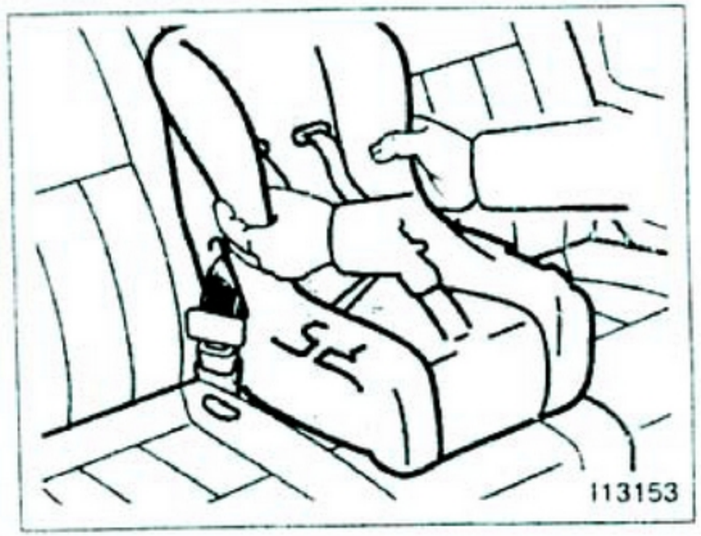
- **После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что она защелкнулась в ней, и что ремни при этом не перекручены.**
- **Не вставляйте монет, скоб и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.**
- **Если ремни безопасности работают ненормально, они не смогут предотвратить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к Вашему дилеру Toyota. Не используйте сиденье до тех пор, пока не будет исправлен ремень безопасности.**

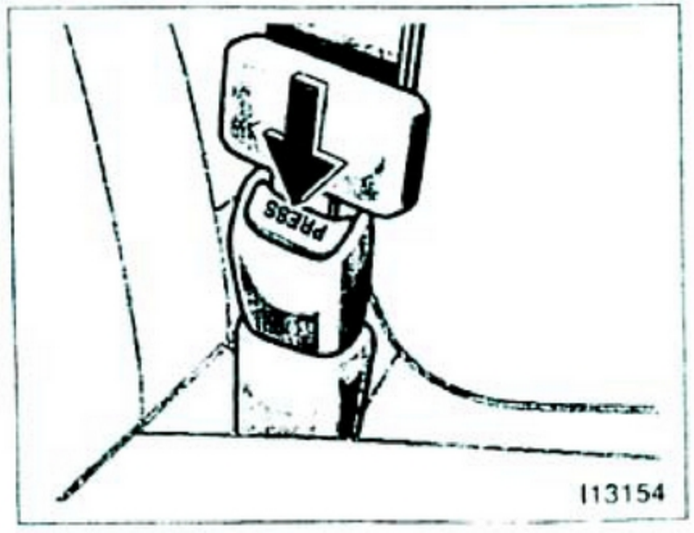


2. Сильно прижав сиденье (откидное) ребенка к подушке и спинке сиденья, затяните поясной ремень, потянув его свободный конец и надежно закрепив сиденье (откидное) ребенка.

www.manual-jp.ru

—Установка с ремнем безопасности 3-точечного типа (ремень ALR/ELR)







⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

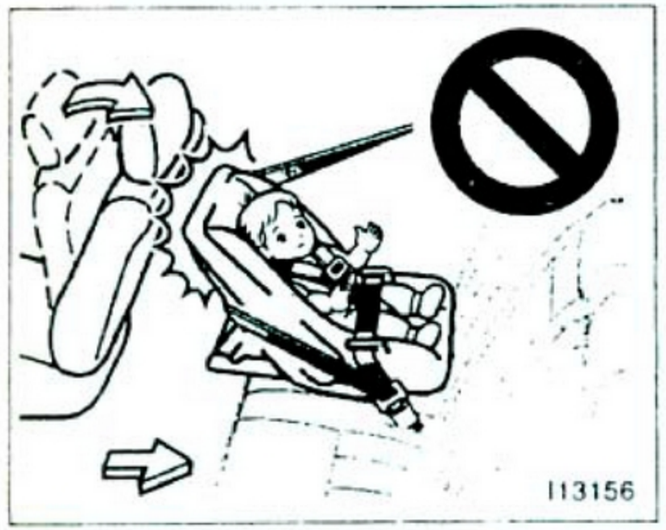
Нажмите и потяните систему удержания ребенка в разных направлениях, чтобы убедиться в надежности ее закрепления. Выполняйте инструкции предприятия-изготовителя.

3. Для снятия сиденья ребенка нажмите кнопку освобождения лапки.

(A) УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ ДЛЯ МАЛЫША (МАЛЮТКИ)

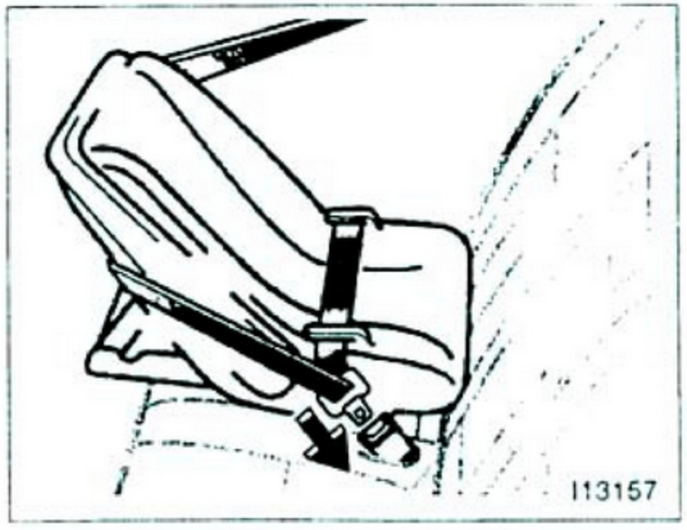
Место для малыша (малютки) используется только в положении, когда задняя сторона обращена вперед.

www.manual-jp.ru



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не кладите на заднее сиденье систему удержания ребенка, направленнную задней стороной вперед, если она препятствует механизму блокировки передних сидений. Это может привести к серьезной травме ребенка и впереди сидящего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.

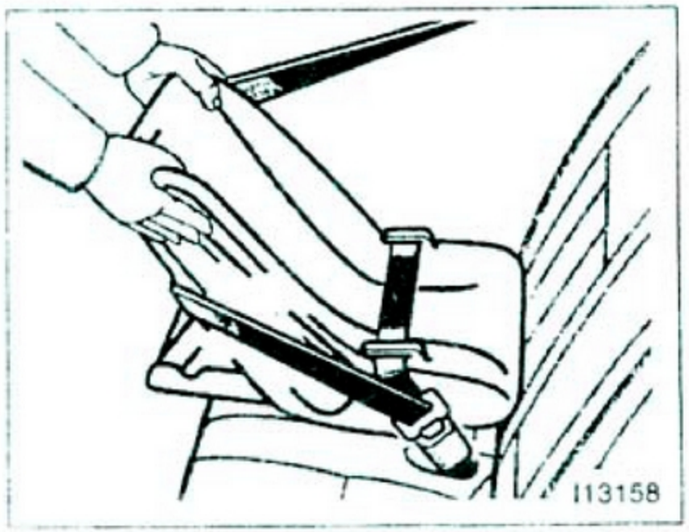


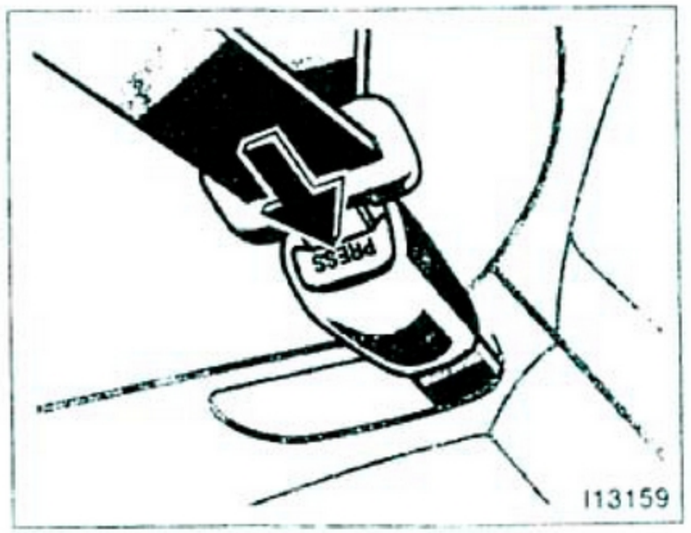
1. Проденьте поясной и плечевой ремень через сиденье для малыша (малютки) и вокруг него в соответствии инструкциями предприятия-изготовителя и вставьте лапку в пряжку так, чтобы не перекрутить ремень. Держите поясную часть ремня туго натянутой.

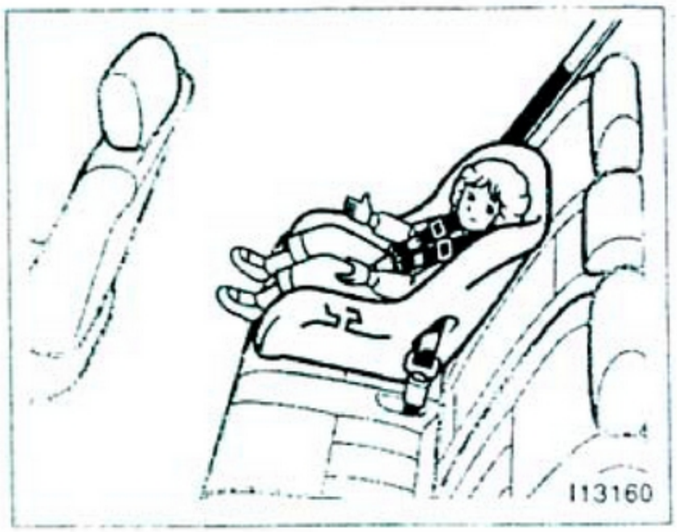
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что она защелкнулась в ней, и что поясной и плечевой ремни при этом не перекручены.**
- **Не вставляйте монет, скоб и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.**
- **Если ремни безопасности работают ненормально, они не смогут предотвратить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к дилеру Toyota. Не используйте сиденье до тех пор, пока не будет исправлен ремень безопасности.**

www.manual-jp.ru







⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нажмите и потяните систему удержания ребенка в разных направлениях, чтобы убедиться в надежности ее закрепления. Выполняйте инструкции предприятия-изготовителя.

2. Для снятия сиденья малыша (малютки) нажмите кнопку освобождения лапки и дайте возможность ремню полностью втянуться. Ремень свободно втянется и будет снова готов для использования взрослым или подростком.

(B) УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ (ОТКИДНОГО) ДЛЯ РЕБЕНКА

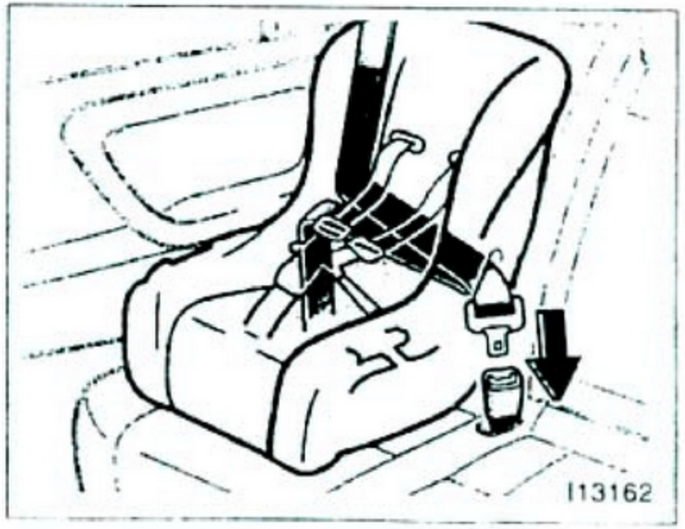
Сиденье (откидное) для ребенка используется в положениях передней стороной вперед, либо задней стороной вперед в зависимости от возраста и роста ребенка. При установке выполняйте инструкции предприятия-изготовителя о соответствующем возрасте и росте ребенка, а также направлении для установки системы удержания ребенка.

www.manual-jp.ru



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не кладите на заднее сиденье систему удержания ребенка, направленнную задней стороной вперед, если она препятствует механизму блокировки передних сидений. Это может привести к серьезной травме ребенка и впереди сидящего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.

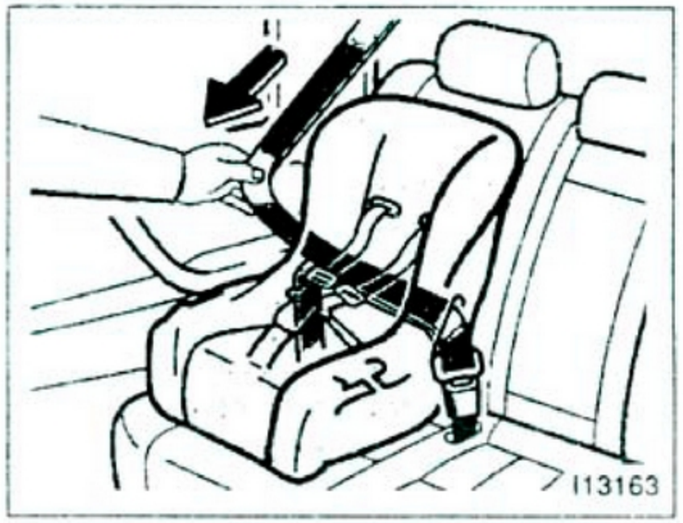


1. Проденьте поясной и плечевой ремень через сиденье (откидное) для ребенка и вокруг него в соответствии инструкциями предприятия-изготовителя и вставьте лапку в пряжку так, чтобы не перекрутить ремень. Держите поясную часть ремня туго натянутой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

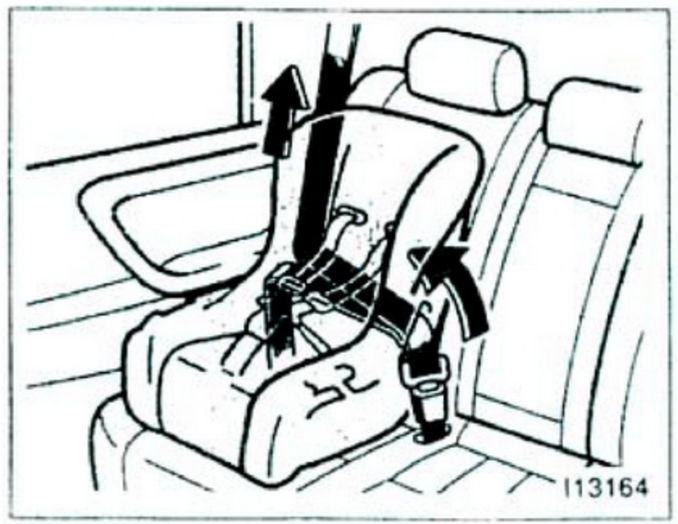
- **После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что она защелкнулась в ней, и что поясной и плечевой ремни при этом не перекручены.**
- **Не вставляйте монет, скоб и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.**
- **Если ремни безопасности работают ненормально, они не смогут предотвратить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к дилеру Toyota. Не используйте сиденье до тех пор, пока не будет зафиксирован ремень безопасности.**

www.manual-jp.ru

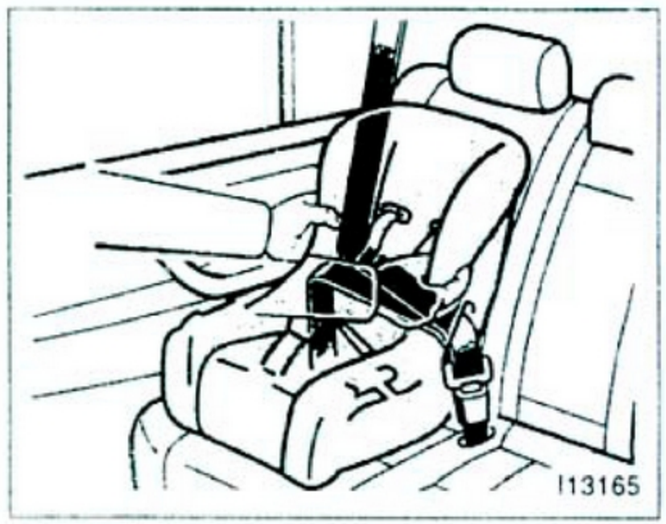


2. Вытяните полностью плечевой ремень, чтобы перевести его в режим фиксации. Если ремень затем будет слегка втянут, он уже не сможет быть вытянут.

Для надежного закрепления сиденья (откидного) для ребенка убедитесь, что ремень находится в режиме фиксации, прежде. чем дать возможность ему втянуться.



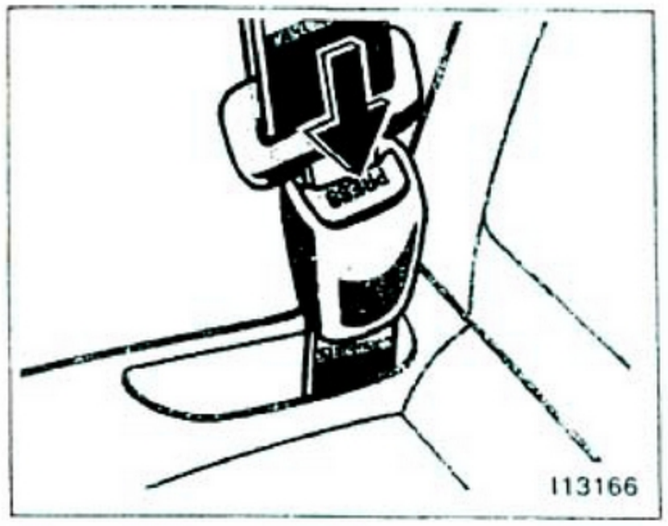
3. Сильно прижав сиденье (откидное) ребенка к подушке и спинке, дайте возможность ремню втянуться до того положения, когда сиденье (ребенка) будет надежно закреплено.



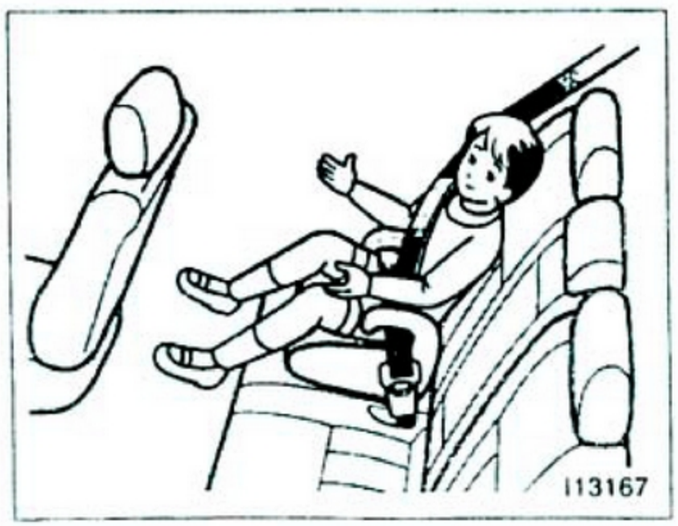
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нажмите и потяните систему удержания ребенка в разных направлениях, чтобы убедиться в надежности ее закрепления. Выполняйте все инструкции предприятия-изготовителя по установке.

www.manual-jp.ru



4. Для снятия сиденья (откидного) для ребенка нажмите кнопку освобождения лапки и дайте возможность ремню полностью втянуться. Ремень свободно втянется и будет снова готов для использования взрослым или подростком.



(C) УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ (ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО) ДЛЯ ПОДРОСТКА

Сиденье (вспомогательное) для подростка используется только в положении передней стороной вперед.



1. Посадите ребенка на (вспомогательное) сиденье для подростков . Пропустите поясной и плечевой ремни безопасности через или вокруг (вспомогательного) сиденья для подростков и ребенка, следуя инструкциям изготовителя, и вставьте лапку в пряжку, соблюдая осторожность, чтобы не перекрутить ремень.

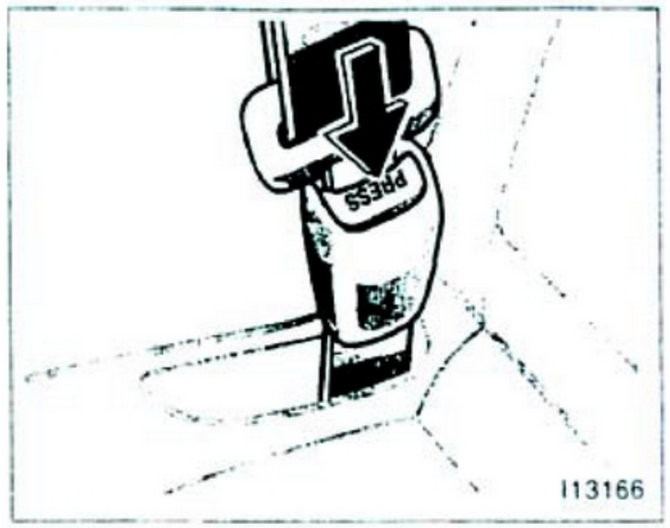
Убедитесь, что плечевой ремень установлен правильно через плечо ребенка и что поясной ремень расположен как можно ниже на бедрах ребенка. Более подробные сведения содержатся в разделе "Ремни безопасности".

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Всегда следите за тем, чтобы плечевой ремень располагался по центру плеча ребенка. Ремень должен быть расположен подальше от шеи ребенка, однако, чтобы не спадал с плеча ребенка. Невыполнение этого снижает надежность защиты в случае аварии и может привести к серьезным травмам при столкновении.**
- **Высоко расположенные и плохо подогнанные поясные ремни могут привести к серьезным травмам из-за вероятности проскальзывания под поясным ремнем во время столкновения или при другом непредвиденном случае. Располагайте поясной ремень как можно ниже на бедрах.**
- **В целях безопасности ребенка не располагайте плечевой ремень под рукой ребенка.**
- **После того, как Вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что она защелкнулась в ней, и что ремни при этом не перекручены.**
- **Не вставляйте монет, скоб и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.**

- **Если ремни безопасности работают ненормально, они не смогут предотвратить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к дилеру Toyota. Не используйте сиденье до тех пор, пока не будет зафиксирован ремень безопасности.**



2. Для снятия сиденья (вспомогательного) для подростка нажмите кнопку освобождения лапки и дайте возможность ремню втянуться.

www.manual-jp.ru

– Установка с ремнем безопасности 3-точечного типа (ремень ELR)


I13107

При установке системы удержания ребенка выполняйте инструкции предприятия-изготовителя.

В зависимости от типа Вашей системы удержания ребенка Вам может понадобиться фиксирующий зажим для надлежащей установки системы удержания.

Если в Вашей системе удержания ребенка нет фиксирующего зажима, Вы можете купить его у Вашего дилера Toyota. (См. раздел "— Система удержания ребенка.").



I13108

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Автомобили с пневмоподушкой пассажира:**

  Никогда не кладите на переднее сиденье систему удержания ребенка, которая направлена задней стороной вперед, поскольку сила быстрого развертывания пневмоподушки пассажира может привести к смертельному исходу или серьезной травме ребенка. В автомобилях с пневмоподушкой пассажира имеется предупреждающая этикетка на приборной панели со стороны пассажира, как показано выше, для напоминания Вам о том, что нельзя располагать на переднем сиденьи систему удержания ребенка, которая направлена задней стороной вперед.

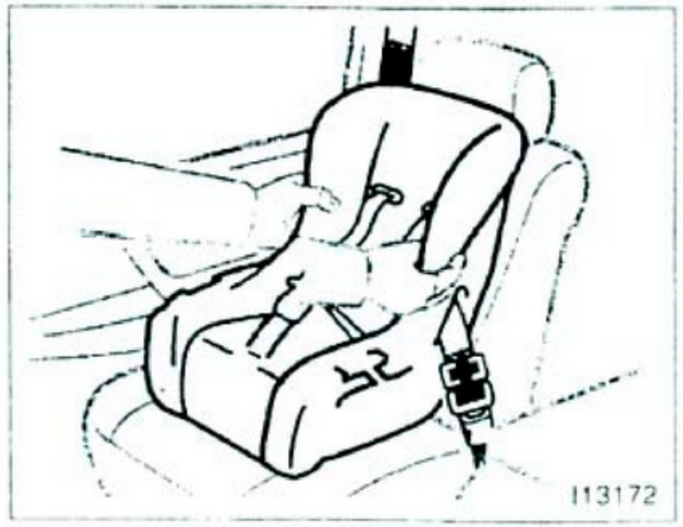


I13109

Систему удержания ребенка, направленную передней стороной вперед, можно класть на переднее сиденье только в крайнем случае, когда это неизбежно. Всегда следует передвигать сиденье как можно дальше назад, поскольку сила развертывания пневмоподушки может привести к смертельному исходу или серьезной травме ребенка.

www.manual-jp.ru





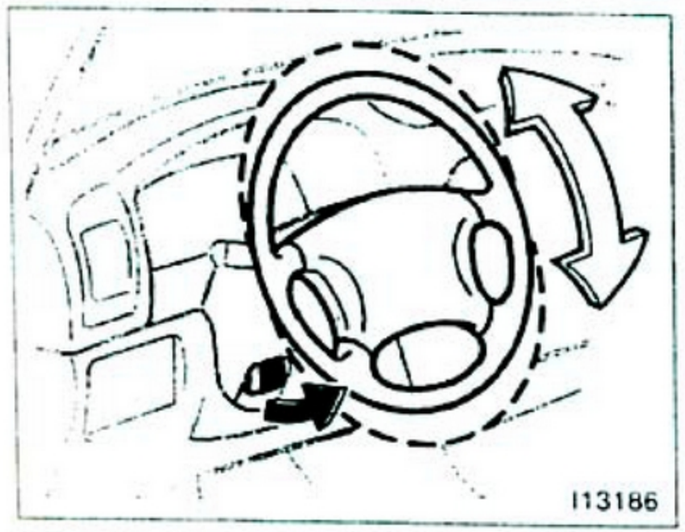
- Нажмите и потяните систему удержания ребенка в разных направлениях, чтобы убедиться в надежности ее закрепления. Выполняйте инструкции предприятия-изготовителя.

- Не кладите на заднее сиденье систему удержания ребенка, направленнную задней стороной вперед, если она препятствует механизму блокировки передних сидений. Это может привести к серьезной травме ребенка и впереди сидящего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.

- После того, как Вы вставите лапку, убедитесь, что лапка и пряжка защелкнуты и что поясной и плечевой ремень не перекручены.
- Не вставляйте монет, скоб и т.п. в пряжку, поскольку это может препятствовать надлежащему защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремни безопасности работают ненормально, они не смогут предотвратить Вашего ребенка от травмы. Обратитесь немедленно к дилеру Toyota. Не используйте сиденье до тех пор, пока не будет зафиксирован ремень безопасности.

www.manual-jp.ru

Наклонное рулевое колесо



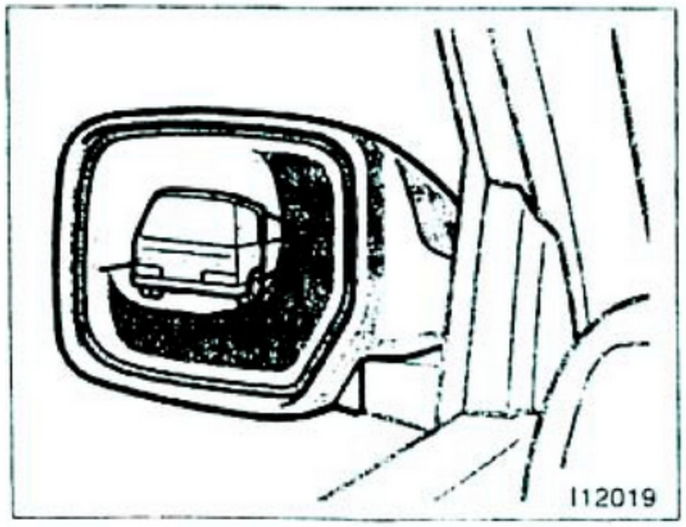
Для изменения угла наклона рулевого колеса захватите колесо руками, потяните вверх рычаг отблокировки, наклоните рулевое колесо на желаемый угол и отпустите рычаг.

Если рулевое колесо находится в нижнем положении, оно переместится пружинистым движением вверх, как только Вы отпустите рычаг отблокировки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не регулируйте рулевое колесо во время вождения автомобиля.**
- **После регулировки рулевого колеса попытайтесь передвинуть его вверх и вниз, чтобы убедиться, что оно надежно зафиксировано на месте.**

Наружные зеркала заднего вида—



Отрегулируйте зеркало так, чтобы Вы могли видеть в зеркало боковую сторону Вашего автомобиля.

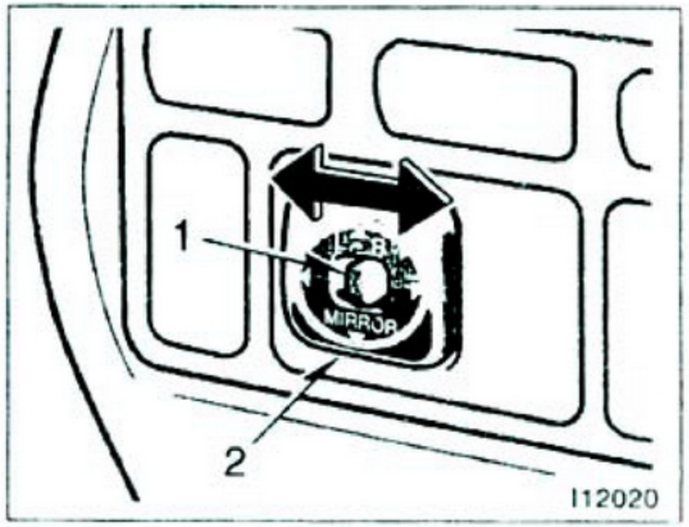
Если Вы нажмете выключатель обогревателя зеркал заднего вида, то панели отопления в наружных зеркалах заднего вида быстро очистят поверхность зеркал.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Это может привести к потере водителем управления автомобилем с последующей аварией и серьезными травмами.**
- **Поскольку поверхности зеркал могут нагреваться, держите Ваши руки подальше от них в то время, когда обогреватель зеркала включен.**

www.manual-jp.ru

— Электроприводной регулятор зеркал заднего вида



Для регулировки зеркала используйте переключатели

1. Основной переключатель — для выбора зеркала для регулировки

   Установите переключатель в положение "L" (левое) или положение "R" (правое).

2. Переключатель управления — для изменения положения зеркала

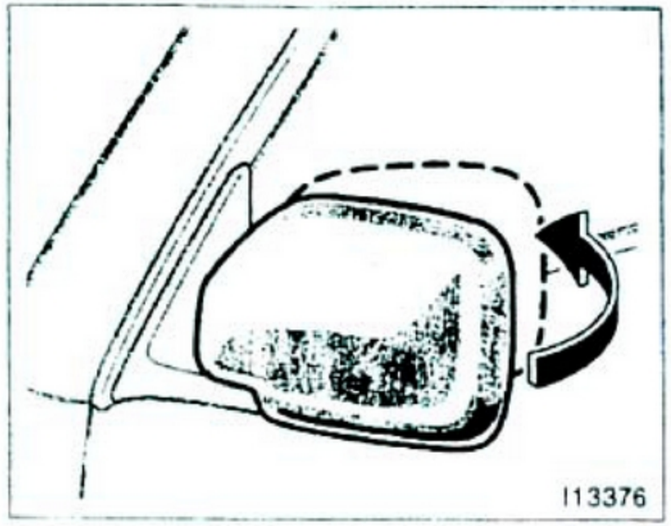
   Нажмите переключатель в соответствии с нужным направлением.

Зеркало можно регулировать в то время, когда кнопка находится в положении "ACC" или "ON".

УВЕДОМЛЕНИЕ

В случае образования льда, что ведет к заклиниванию зеркала, не нажимайте регулятор и не соскабливайте лед с поверхности зеркала. Используйте распылитель для удаления льда со стекла.

— Складывние зеркал заднего вида



Зеркала заднего вида можно сложить назад для парковки автомобиля в узких местах.

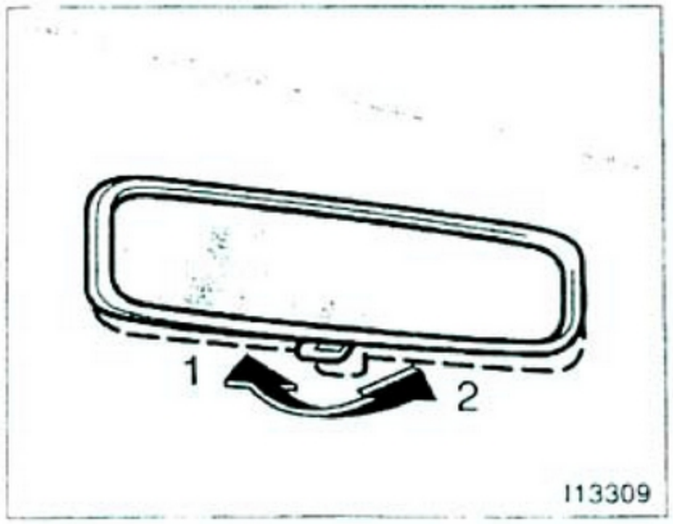
Для складывания зеркал заднего вида нажмите их назад.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не водите автомобиль со сложенными назад зеркалами. Оба зеркала как на стороне водителя, так и на стороне пассажира должны быть развернуты и отрегулированы надлежащим образом перед вождением.

www.manual-jp.ru

Противоослепительное внутреннее зеркало заднего вида



Отрегулируйте зеркало так, чтобы Вы могли в зеркало полностью видеть заднюю часть Вашего автомобиля.

Для уменьшения ослепительного света от фар сзади идущего автомобиля во время ночного вождения воспользуйтесь рычагом управления на нижней кромке зеркала.

Вождение при дневном свете — рычаг находится в положении 1

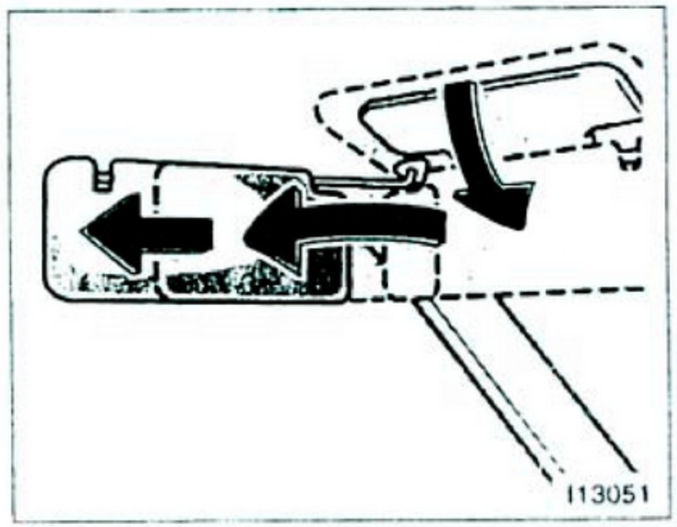
В этом положении отражение более ясное.

Вождение ночью — рычаг находится в положении 2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Это может привести к потере водителем управления с последующей аварией и персональными травмами.

Солнцезащитный щиток—



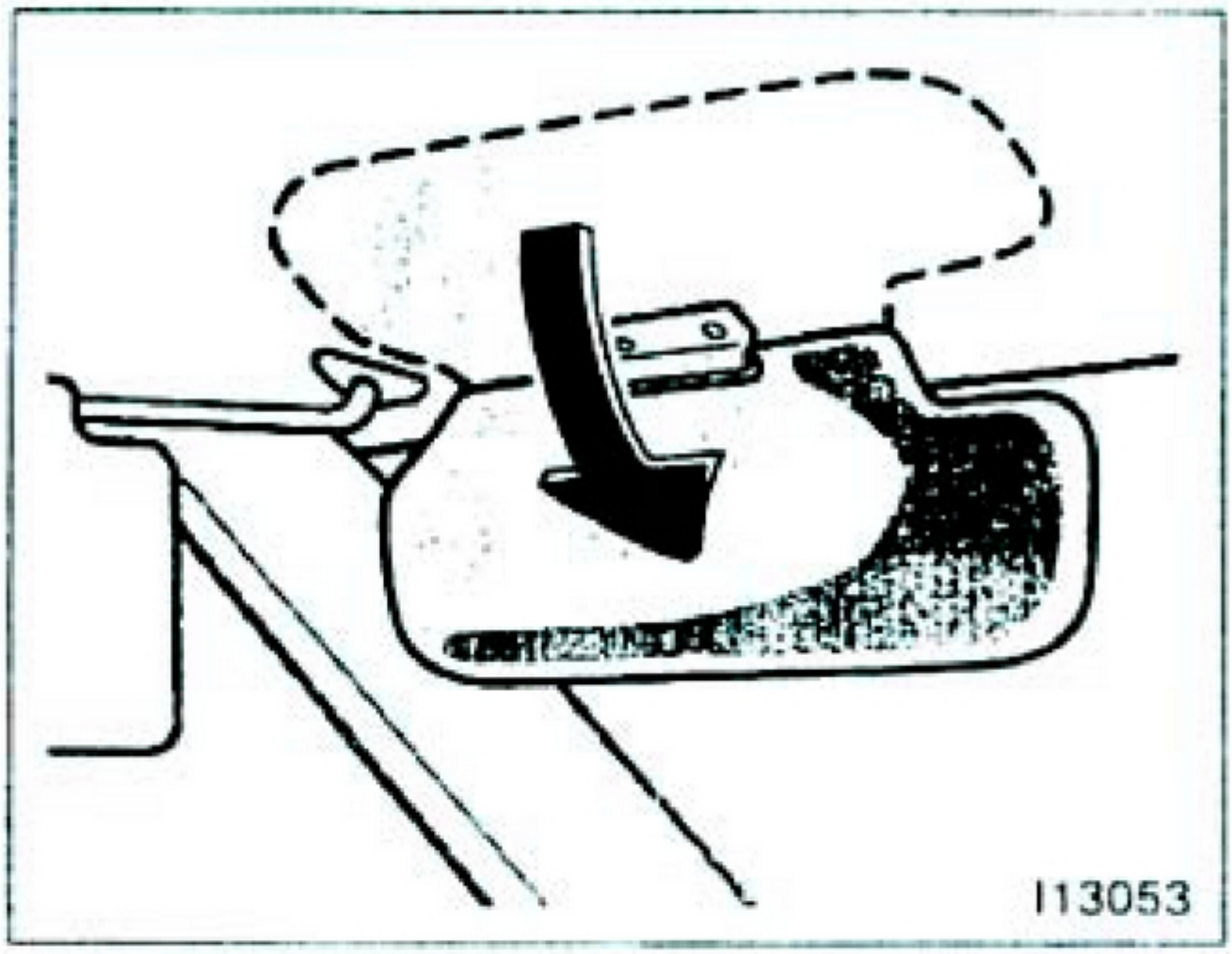
Для защиты от ослепительного света опустите солнцезащитный щиток.

Для защиты от ослепительного света спереди — опустите вниз основной солнцезащитный щиток.

Для защиты от ослепительного света сбоку — опустите вниз основной солнцезащитный щиток, выдвиньте его с крючка и поверните на боковую сторону.

Вы можете отрегулировать его положение, как показано на рисунке.

www.manual-jp.ru

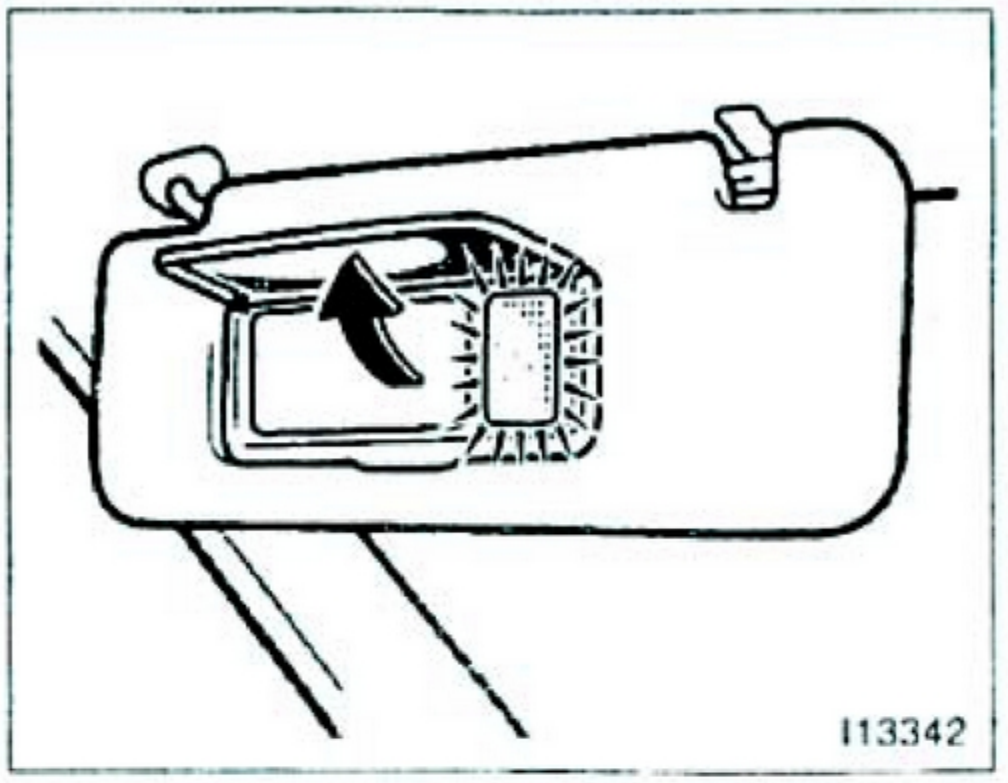


Для защиты от ослепительного света спереди в то время, когда опущен вниз основной солнцезащитный щиток, опустите вниз второй солнцезащитный щиток.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Передвигатйе основной солнцезащитный щиток на боковую сторону только тогда, когда он повернут вниз. Он может закрыть защищенное от ослепления внутреннее зеркало заднего вида и препятствовать заднему обзору.

—Дамское зеркало



Для использования дамского зеркала поверните вниз солнцезащитный щиток и передвиньте крышку.

Когда Вы откроете крышку, то включится подсветка.

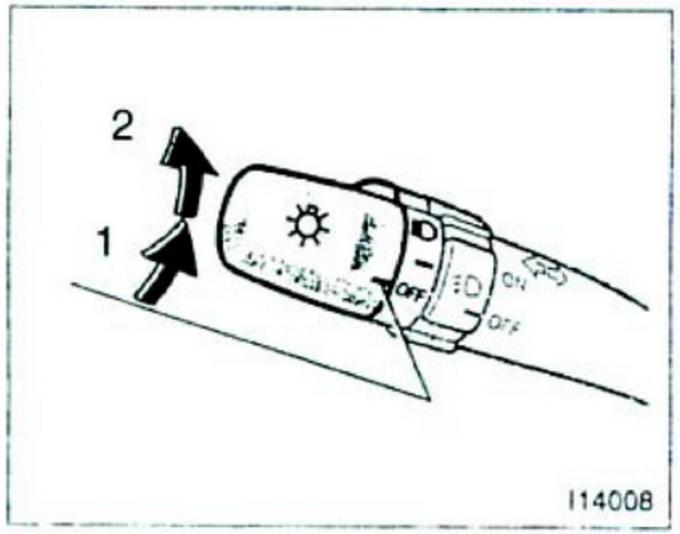
www.manual-jp.ru

Часть 1
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ—

ГЛАВА 1–4
Освещение, стеклоочистители и стеклообогреватель

- Фары и сигналы поворотов
- Регулятор мощности луча света фар
- Аварийные мигающие сигналы
- Регулятор освещения приборной панели
- Передние противотуманные фары
- Задние противотуманные фары
- Внутреннее освещение
- Персональная подсветка
- Центральные внутренние и персональные подсветки
- Подсветка выключателя зажигания
- Стеклоочистители и стеклоомыватель переднего окна
- Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего окна
- Очиститель фар
- Стеклообогреватель заднего окна
- Обогреватели наружных окон заднего вида

Фары и сигналы поворотов



ФАРЫ

Для включения следующих световых сигналов: поверните ручку рычага включения фар/сигналов поворотов.

Положение 1 — стояночные световые сигналы, задние световые сигналы, освещение номерного знака и освещение приборной панели.

Положение 2 — фары и все указанное выше освещение.

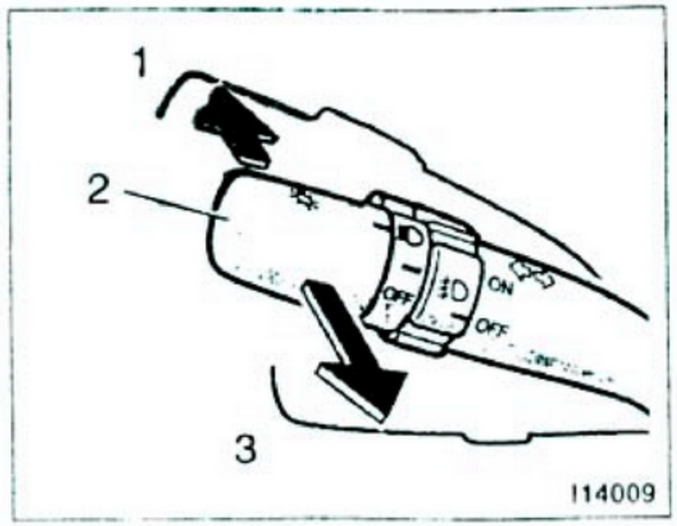
Если Вы повернете выключатель в положение "LOCK" при включенных фарах, зуммерный сигнал напомнит Вам о необходимости выключить фары, если Вы откроете дверь водителя.

Перед тем, как включить фары, отрегулируйте мощность луча света фар. (См. раздел "Регулятор мощности луча света фар".)

www.manual-jp.ru

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предупреждения разрядки аккумулятора не оставляйте фары включенными при неработающем двигателе.

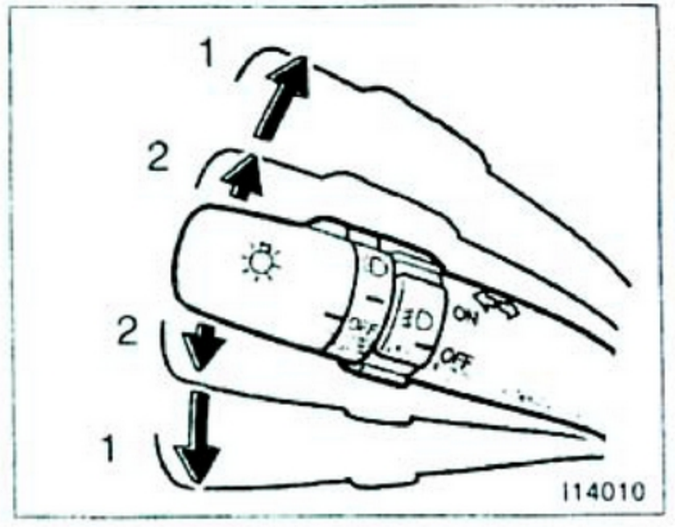


Дальний–ближний свет фар— для дальнего света фар включите фары и нажмите рычаг в сторону от Вас (положение 1). Для переключения на ближний свет фар потяните рычаг на себя (положение 2).

Световой индикатор (голубой) на приборной панели будет информировать Вас о том, что включен дальний свет фар.

Мигание фар дальнего света (положение 3)— потяните рычаг назад до упора—потяните рычаг назад до упора. Когда Вы отпустите рычаг, фары дальнего света выключатся.

Вы можете выполнять мигание дальнего света фар с помощью поворота кнопки в положение "OFF".



СИГНАЛЫ ПОВОРОТОВ

Для того, включить сигнал поворота, нажмите рычаг включения фар/сигналов поворотов вверх или вниз в положение 1.

Ключ должен находиться в положении "ON".

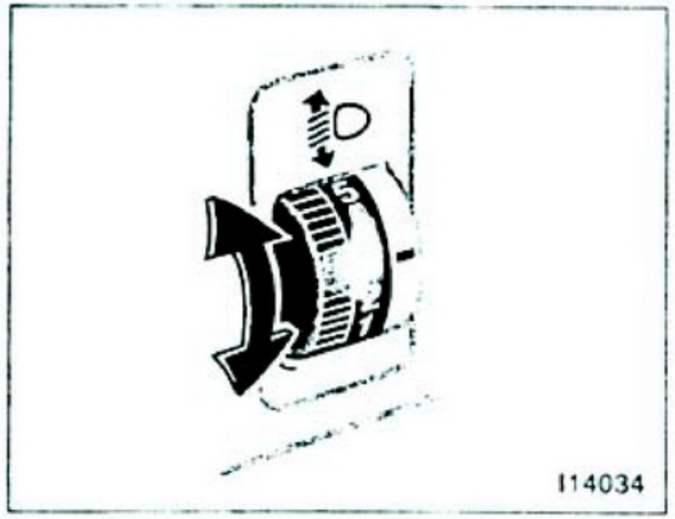
Рычаг автоматически вернется в исходное положение после завершения поворота, однако Вам, возможно, понадобится вернуть его в исходное положение рукой после смены полосы движения.

Для того, чтобы включить сигнал смены полосы движения, передвиньте рычаг вверх или вниз до положения, где ощутится сопротивление его дальнейшему передвижению (положение 2) и подержите его в этом положениии.

Если световые индикаторы сигналов поворотов (зеленые) на приборной панели мигают быстрее, чем обычно, лампочка переднего или заднего сигнала поворота перегорела.

www.manual-jp.ru

Регулятор мощности луча света фар



Для того,чтобы отрегулировать мощность луча света фар, поверните переключатель.

Следующий перечень показывает примеры правильных установок пеерключателя. Для состояния нагрузки, отличных от перечисленных, отрегулируйте положение переключателя так, чтобы уровень луча был такой же, как и тот, что получен в соответствии с перечнем, когда в автомобиле находится только водитель. Чем выше будет номер положения переключателя, тем ниже будет уровень луча света фар.

Всегда поддерживайте надлежащую мощность луча света фар, иначе Ваши фары могут ослепить водителей других транспортных средств.

Состояние нагрузки и положение переключателя

Кроме 10-местных моделей

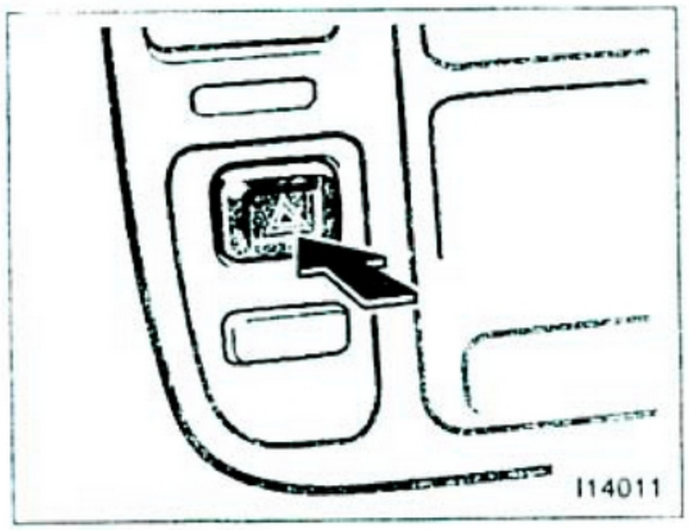
Состояние нагрузки \ Вариант		Модели HZJ105L-GCMRS	Модели HZJ105L-GCMNS			Модели UZJ100L-GNPEKW	Модели HDJ100L-GNMIZW и HDJ100L-GNPEZW
			Без третьего сиденья		С третьим сиденьем		
			Без лебедки	С лебедкой			
Только водитель или водитель + один пассажир на переднем сиденьи		0	0	0	0	0	0
Водитель + один пассажир на переднем сиденьи, и все пассажиры на задних сиденьях до самого конца		–	–	–	2	2	2
Все пассажиры	Без третьего сиденья	1	1	1	–	2	2
	С третьим сиденьем	1	–	–	3	3	3
Все пассажиры + полностью загруженное багажное отделение		4	4	3	3	5	4
Водитель + полностью загруженное багажное отделение		5	5	4	4	5	5

10-местные модели

Состояние нагрузки \ Вариант	Модели HZJ105L-GCMRS и HZJ105L-GCMNS	Модели HDJ100L-GNMEZW
Только водитель	0	0
Водитель + полностью загруженное багажное отделение	3	4

www.manual-jp.ru

Аварийные мигающие сигналы



Для включения аварийных мигающих сигналов нажмите выключатель.

Все световые сигналы поворотов будут мигать. Для их включения нажмите выключатель еще раз.

Аварийные мигающие сигналы следует включать для предупреждения других водителей в случае, если Вы вынуждены остановить автомобиль там, где он может представлять опасность для движения транспорта.

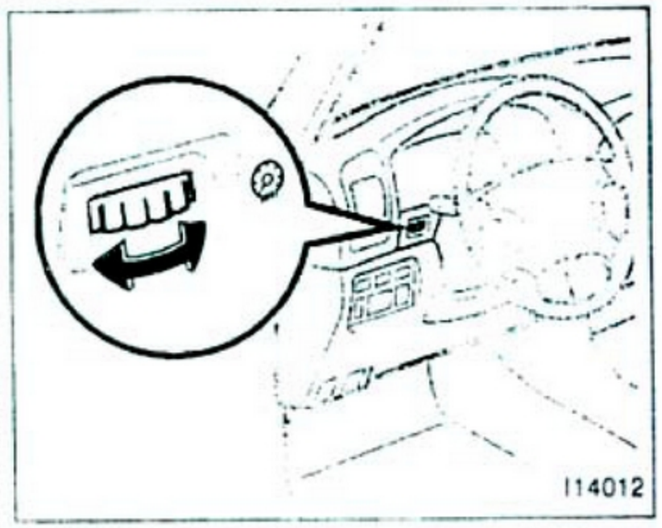
В любом случае постарайтесь убрать автомобиль с дороги как можно быстрее.

При функционирующих аварийных мигающих сигналах выключатель световых сигналов поворотов не действует.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения аккумулятора от разрядки не оставляйте выключатель во включенном положении дольше, чем нужно при неработающем двигателе.

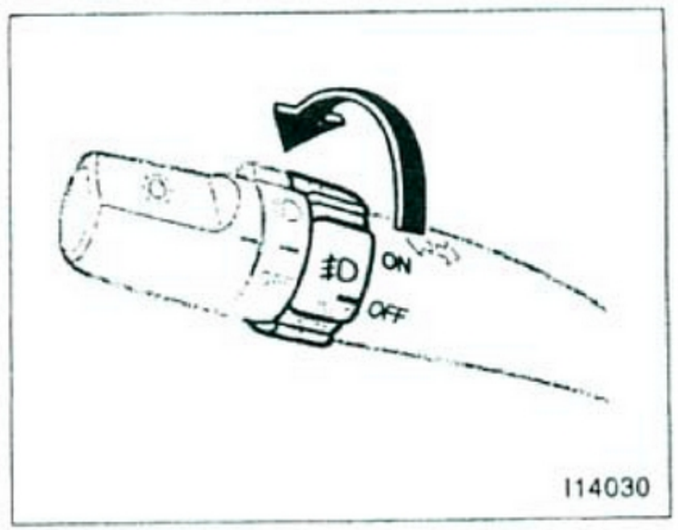
Регулятор освещения приборной панели



Для регулировки яркости освещения приборной панели повращайте диск.

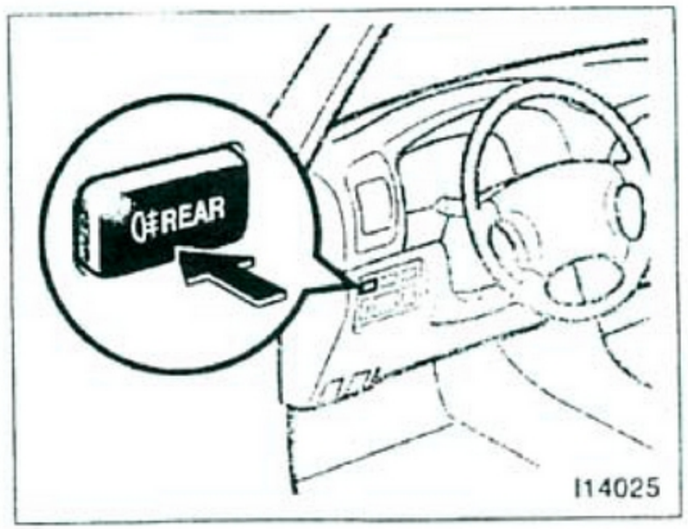
www.manual-jp.ru

Передние противотуманные фары



Для того, чтобы включить передние противотуманные фары, поверните бандажную ленту рычага выключателя фар и сигналов поворотов. Они высветятся при включенных задних световых сигналах.

Задние противотуманные фары



Для того, чтобы включить задние противотуманные фары, нажмите выключатель. Они включаются при следующих условиях:

При включенных передних противотуманных фарах—
Задние противотуманные фары высветятся тогда, когда выключатель задних световых сигналов или фар находится во включенном положении.

При выключенных передних противотуманных фарах—
Задние противотуманные фары высветятся тогда, когда выключатель фар нааходится во включенном положении.

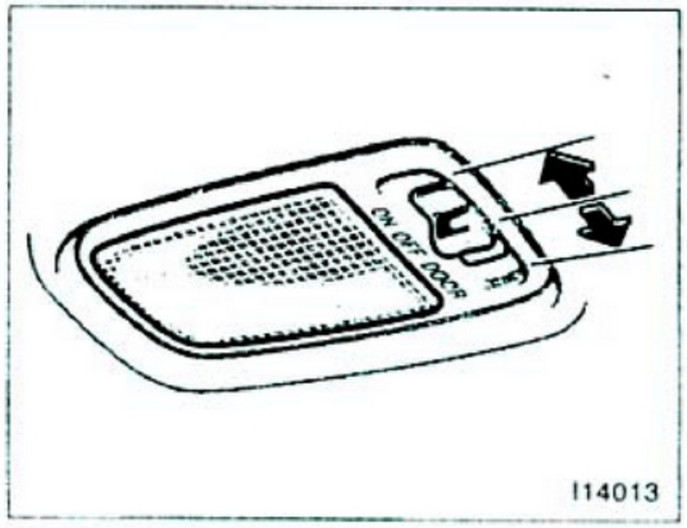
Задние противотуманные фары погаснут автоматически, когда будут выключены все остальные фары.

После установки выключателя фар в выключенное положение задние противотуманные фары не будут высвечиваться, даже если Вы снова установите выключатель фар во включенное положение.

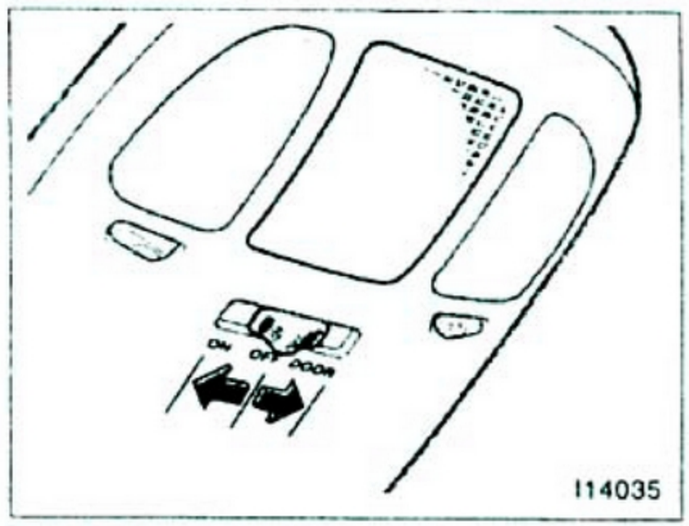
Для того, чтобы включить задние противотуманные фары, нажмите выключатель еще раз при условии, описанном выше.

www.manual-jp.ru

Внутреннее освещение



Тип А



Тип В

Для включения внутреннего освещения передвиньте переключатель.

Переключатель внутреннего освещения имеет следующие положения:

"ON" — освещение все время включено.

"OFF" — освещение выключено.

"DOOR" —

— Центральное: освещение включается при открывании какой-либо из боковых дверей и задней торцовой двери.

— Заднее: освещение включается при открывании какой-либо из задних боковых дверей и задней торцовой двери.

СИСТЕМА ОСВЕЩЕНИЯ ПРИ ПОСАДКЕ В АВТОМОБИЛЬ

Центральная —
Если выключатель находится в положении "DOOR", освещение включится при открывании одной из боковых или задних дверей. После того, как будут закрыты все двери, освещение будет оставаться некоторое время включенным, а затем погаснет.

Однако, в следующих случаях освещение погаснет немедленно:

- Все двери были закрыты в то время, когда ключ зажигания находится в положении "ACC", "ON" или "START".
- Ключ зажигания повернут в положение "ACC", "ON" или "START" при включенном освещении.
- Все двери были закрыты при включенном освещении.
- Одна передняя боковая дверь будет закрыта при нажатой кнопке запирания вперед в то время, когда остальные двери будут заперты.

ОПЕРАЦИЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ

Если выключатель зажигания установлен в положение "OFF" и какое-либо из внутренних освещений остается включенным, то освещение будет выключено автоматически через 30 минут.

Вы можете отменить операцию отключения питания путем:

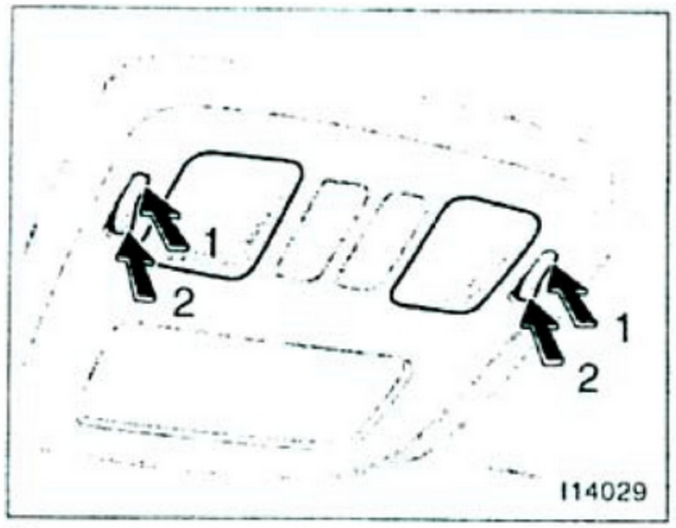
- Поворота ключа в положение "ACC".
- Открывания или закрывания какой-либо из боковых дверей и задней двери
- Выключения всех освещений, выключатели которых находятся в положении "ON".

Все освещение отключается, когда все двери закрыты с помощью ключа беспроводного ключа дистанционного управления.

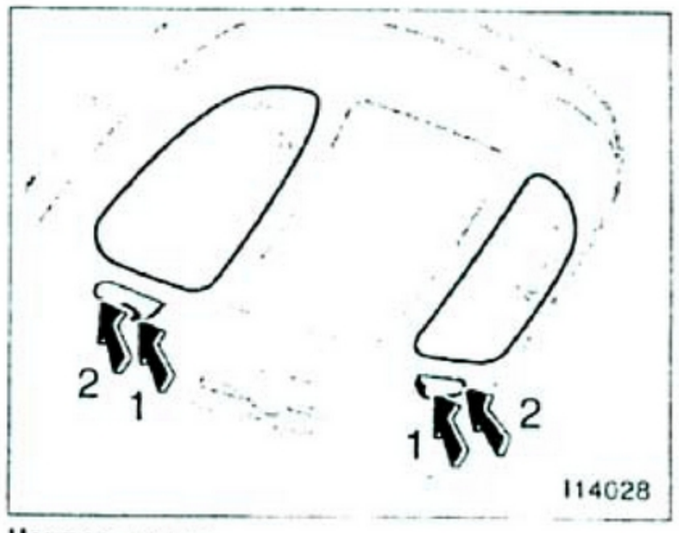
Ключ должен находиться в положении "OFF".

www.manual-jp.ru

Персональные подсветки



Передние



Центральные

Для включения персональной подсветки нажмите выключатель на стороне 1. Для выключения подсветки нажмите выключатель на стороне 2.

ОПЕРАЦИЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ПОДСВЕТОК

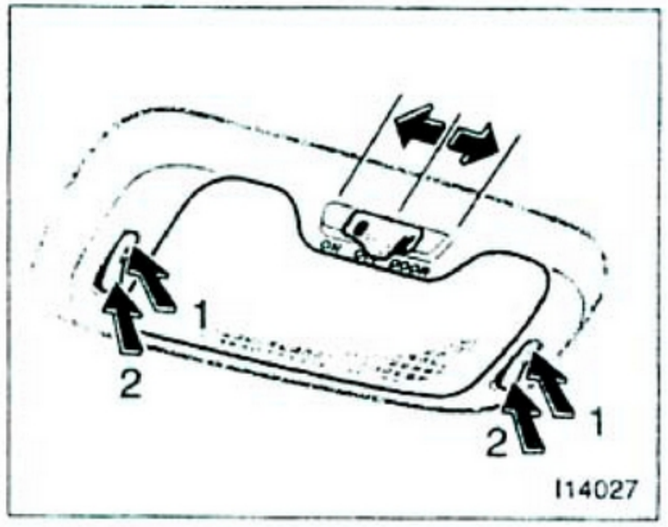
Если выключатель зажигания установлен в положение "OFF" и какое-либо из внутренних освещений остается включенным, то освещение будет выключено автоматически через 30 минут.

Вы можете отменить операцию отключения питания путем:

- Поворота ключа в положение "ACC".
- Выключения всех освещений, выключатели которых находятся в положении "ON".

Ключ должен находиться в положении "OFF".

Центральные внутренние и персональные подсветки



ЦЕНТРАЛЬНАЯ ВНУТРЕННЯЯ ПОДСВЕТКА

Для включения внутреннего освещения передвиньте переключатель.

Переключатель внутреннего освещения имеет следующие положения:

"ON" — освещение все время включено.

"OFF" — освещение выключено.

"DOOR" — освещение включается при открывании какой-либо из боковых дверей и задней двери. Свет остается включенным при закрывании всех боковых дверей и задней двери.

www.manual-jp.ru

ЦЕНТРАЛЬНЫЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОДСВЕТКИ

Для включения персональной подсветки нажмите выключатель на стороне 1. Для выключения подсветки нажмите выключатель на стороне 2.

СИСТЕМА ОСВЕЩЕНИЯ ПРИ ПОСАДКЕ В АВТОМОБИЛЬ

Если выключатель находится в положении "DOOR", освещение включится при открывании одной из боковых или задних дверей. После того, как будут закрыты все двери, освещение будет оставаться некоторое время включенным, а затем погаснет.

Однако, в следующих случаях освещение погаснет немедленно:

- Все двери были закрыты в то время, когда ключ зажигания находится в положении "ACC", "ON" или "START".
- Ключ зажигания повернут в положение "ACC", "ON" или "START" при включенном освещении.
- Все двери были закрыты при включенном освещении.
- Одна передняя боковая дверь будет закрыта при нажатой кнопке запирания вперед в то время, когда остальные двери будут заперты.

ОПЕРАЦИЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ ВНУТРЕННИХ И ПЕРСОНАЛЬНЫХ ПОДСВЕТОК

Если выключатель зажигания установлен в положение "OFF" и какое-либо из внутренних освещений остается включенным, то освещение будет выключено автоматически через 30 минут.

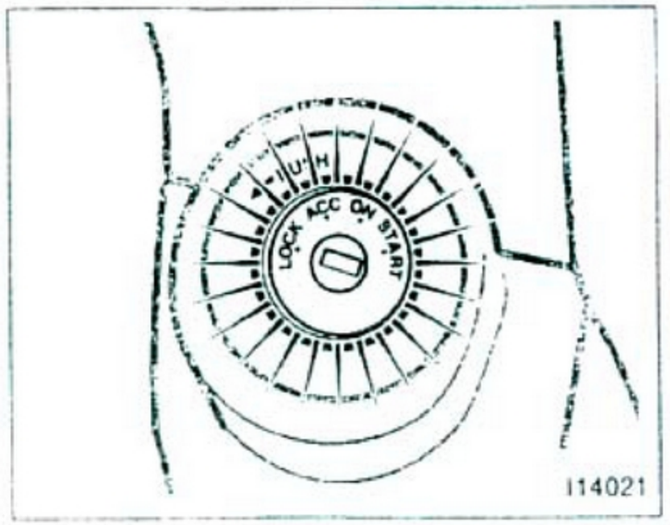
Вы можете отменить операцию отключения питания путем:

- Поворота ключа в положение "ACC".
- Открывания или закрывания какой-либо из боковых дверей и задней двери.
- Выключения всех освещений, выключатели которых находятся в положении "ON".

Все освещение отключается, когда все двери закрыты с помощью ключа беспроводного ключа дистанционного управления.

Ключ должен находиться в положении "OFF".

Подсветка выключателя зажигания



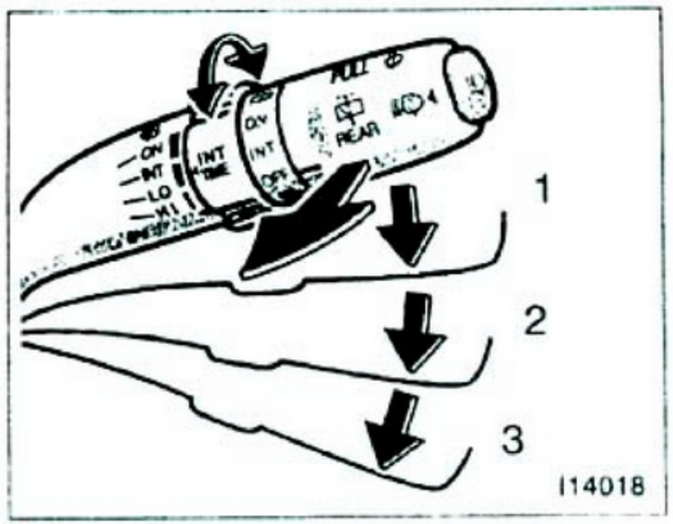
Для легкости доступа к выключателю зажигания при открывании двери водителя включается подсветка выключателя зажигания.

Подсветка остается включенной некоторое время после закрывания двери водителя.

Она тотчас же погаснет, если выключатель зажигания будет повернут в положение "ACC" или если будут заперты все боковые двери и задняя дверь.

www.manual-jp.ru

Стеклоочистители и стеклоомыватель переднего окна



Для выпуска струи воды потяните рычаг к себе.

Если стеклоочистители переднего стекла выключены, они включатся на короткое время после выпуска струи стеклоомывателем.

Что касается инструкции по добавлению воды, см. раздел "Добавление жидкости стеклоомывателя" в главе 7–3.

В морозную погоду перед использованием стеклоомывателя подогрейте стеклоочиститель с помощью стеклообогревателя. Это предотвратит замерзание жидкости стеклоомывателя на Вашем стеклоочистителе, что может препятствовать Вашему обзору.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не допускайте работы стеклоочистителя при сухом переднем окне. При этом может быть поцарапано стекло.

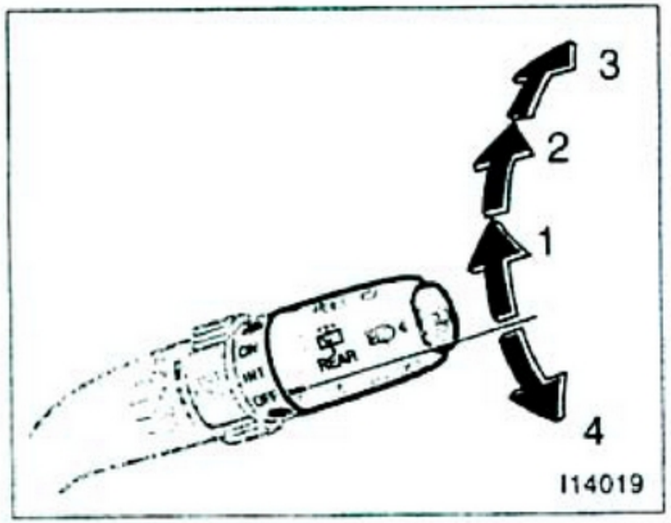
Для включения стеклоочистителей переднего окна передвиньте рычаг в желаемое положение.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Установка скорости
Положение 1	Прерывистая
Положение 2	Медленная
Положение 3	Быстрая

Регулятор "INT TIME" позволяет Вам отрегулировать интервал времени работы стеклоочистителя, если рычаг находится в положении прерывистой работы (положение 1). Поверните регулятор вверх для увеличения времени между очистками и вниз для уменьшения времени.

Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего окна



Для включения стеклоочистителя заднего окна поверните ручку рычага вверх.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Установка скорости
Положение 1	Прерывистая
Положение 2	Обычная

Для выпуска струи воды на заднее окно поверните ручку вверх или вниз насколько это возможно (положение 3 или 4). Ручка автоматически вернется в прежнее положение, как только Вы ее отпустите.

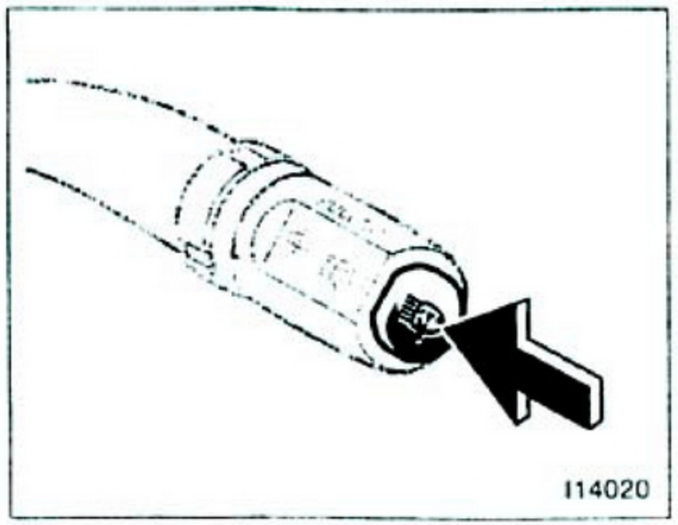
Что касается инструкции по добавлению воды, см. раздел "Добавление жидкости стеклоомывателя" в главе 7-3.

www.manual-jp.ru

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работы стеклоочистителя при сухом заднем окне. При этом может быть поцарапано стекло.

Очиститель фар



Для выпуска струи на фары следует включить фары и после этого нажать выключатель.

Ключ должен находиться в положении "ON".

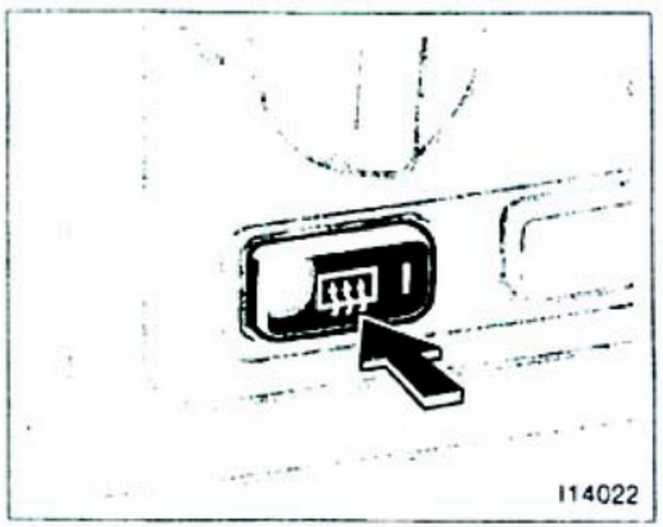
Периодически проверяйте через смотровое стекло в емкости уровень жидкости для очистки фар.

Используйте жидкость стеклоомывателя для пополнения. Что касается информации по добавлению жидкости, см. раздел "Добавление жидкости стеклоомывателя" в главе 7-3.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не включайте очиститель фар при пустой емкости. Это может привести к перегреву двигателя очистителя.

Стеклообогреватель заднего окна



Нажмите выключатель для подогрева или оттаивания заднего окна.

Ключ должен находиться в положении "ON" (выкл).

Тонкие провода обогревателя на внутренней стороне заднего окна быстро сделают поверхность прозрачной. Во время работы стеклообогревателя высветится опознавательный световой индикатор.

Нажмите выключатель еще раз, чтобы выключить стеклообогреватель.

После того, как стеклообогреватель проработает около 15 минут, система выключится автоматически.

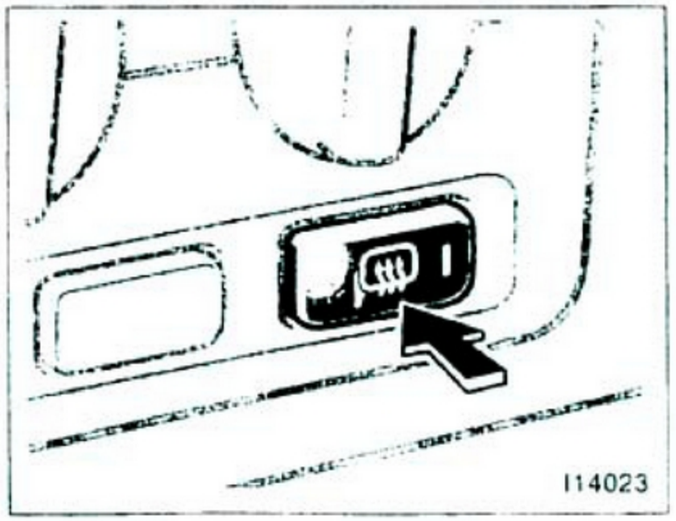
www.manual-jp.ru

Убедитесь, чтобы стеклообогреватель был выключен, когда стекло станет прозрачным. Оставление стеклообогревателей включенными на длительное время может привести к разрядке аккумуляторной батареи, особенно во время езды с частыми остановками. Стеклообогреватели не предназначены для сушки стекол от дождевой воды или для оттаивания снега.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При очистке задних окон изнутри будьте осторожны, чтобы не поцарапать и не повредить провода обогревателя.

Обогреватели наружных окон заднего вида



Нажмите выключатель для подогрева или оттаивания заднего окна.

Ключ должен находиться в положении "ON" (выкл).

Панели обогревателя в наружных зеркалах заднего вида будут быстро прояснять поверхности. Световой индикатор будет гореть для указания работы обогревателей зеркал.

Нажмите выключатель еще раз, чтобы выключить стеклообогреватель.

После того, как обогреватели зеркал проработают около 15 минут, система выключится автоматически.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поскольку поверхность зеркал может стать горячей, держите Ваши руки подальше от них, когда включены обогреватели зеркал.

Убедитесь, чтобы обогреватели зеркал были выключены, когда поверхность зеркал станет прозрачной. Оставление обогревателей зеркал включенными на длительное время может привести к разрядке аккумуляторной батареи, особенно во время езды с частыми остановками. Обогреватели зеркал не предназначены для сушки стекол от дождевой воды или для оттаивания снега.

Если наружные зеркала заднего вида сильно покрыты льдом, используйте антиобледенительный распылитель перед тем, как оперировать выключателем.

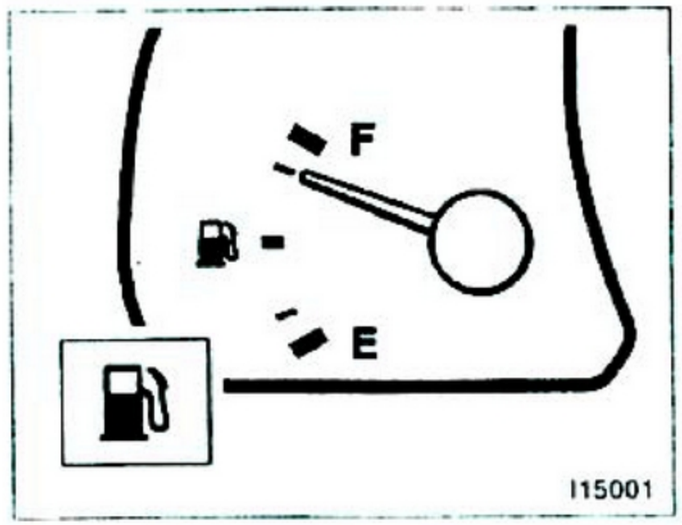
www.manual-jp.ru

Часть 1
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ–

Глава 1–5
Измерительные приборы, счетчики и сервисные предупреждающие индикаторы

- Указатель уровня топлива
- Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
- Указатель давления масла
- Вольтметр
- Тахометр
- Одометр и два счетчика пробега
- Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы

Указатель уровня топлива



Указатель уровня топлива работает при включенном выключателе зажигания и указывет приблизительное количество топлива, оставшегося в баке.

Почти полный бак — стрелка возле отметки "F"

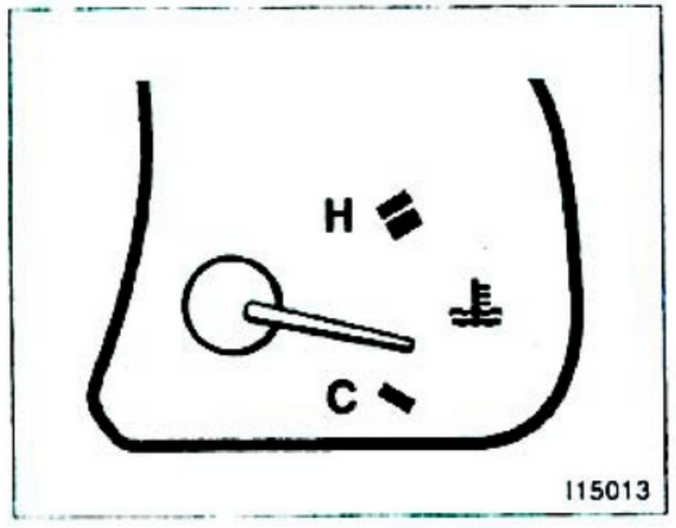
Почти пустой бак — стрелка возле отметки "E"

Рекомендуется не допускать понижения уровня топлива ниже 1/4 емкости бака.

Если уровень топлива приближается к отметке "E" или же появляется предупреждающий световой сигнал о низком уровне топлива в баке, наполните топливный бак как можно быстрее.

На склонах или искривленной местности вследствие перемещений топлива в баке стрелка указателя уровня топлива может колебаться, или предупреждающий световой сигнал низкого уровня топлива может включится раньше, чем обычно.

Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя



Данный измерительный прибор показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя при включенном зажигании. Рабочая температура двигателя будет отличаться в зависимости от погоды и нагрузки двигателя.

Если стрелка приближается к красной зоне или выше, остановите Ваш автомобиль и дайте возможность двигателю остыть.

Ваш автомобиль может перегреться при тяжелых условиях эксплуатации, таких как:

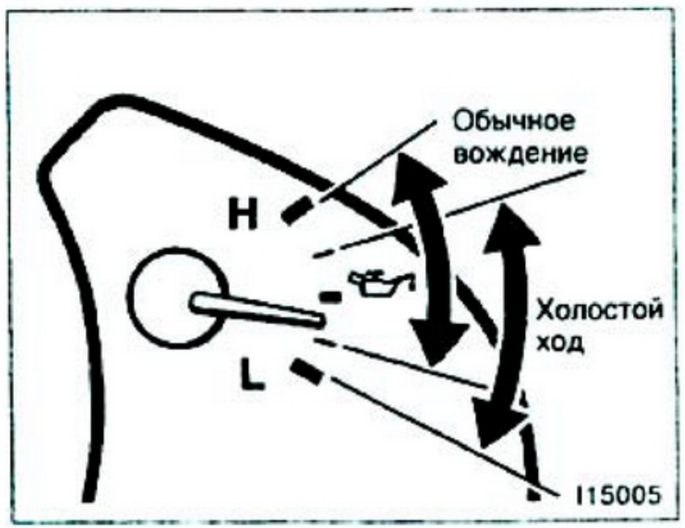
- При движении в гору по длинному холму в жаркий день.
- При снижении скорости или остановке после вождения на высокой скорости.
- При работе длительное время на холостом ходу с выключенным кондиционером и при движении с частыми остановками.
- При буксировке прицеса.

www.manual-jp.ru

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Не снимайте термостат в системе охлаждения двигателя, так как это может привести к перегреву двигателя. Термостат предназначен для контроля потока охлаждающей жидкости с целью поддержки температуры двигателя в пределах указанного рабочего диапазона.***
- ***Не продолжайте вождение с перегретым двигателем. См. раздел "Если Ваш автомобиль перегрелся" в части 4.***

Указатель давления масла



Указатель давления масла показывает давление масла двигателя при включенном зажигании. Проверяйте его периодически во время вождения для уверенности, что стрелка находится в надлежащем диапазоне.

Если давление масла ниже нормального уровня, съедьте с дороги в безопасное место и немедленно остановите двигатель. Обратитесь за помощью к дилеру Toyota или в мастерскую квалифицированного обслуживания.

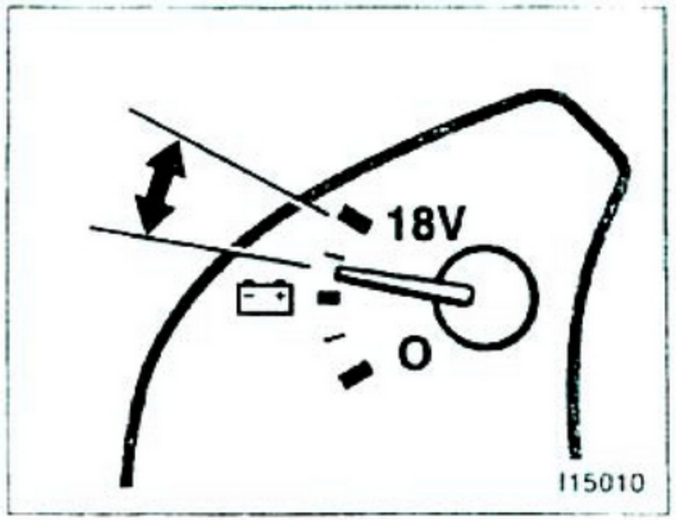
Давление масла может не восстановиться, если уровень масла слишком низкий. Указатель давления масла спроектирован таким образом, что он не может показывать уровень масла, поэтому уровень масла следует проверить с помощью штыкового указателя уровня масла.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не водите автомобиль при давлении масла ниже нормального уровня до тех пор, не будет устранена причина — это может повредить двигатель.

www.manual-jp.ru

Вольтметр

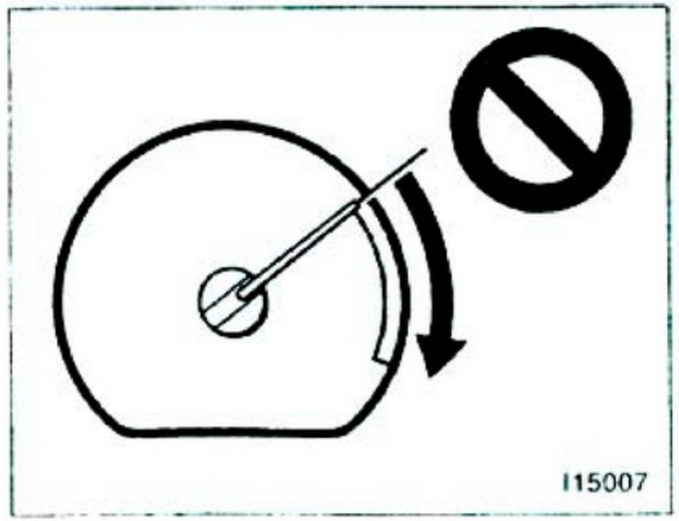


Вольтметр показывает, заряжается или разряжается аккумулятор. Проверяйте его периодически при работающем двигателе — стрелка всегда должна быть в положении, как показано на рисунке выше.

Если стрелка находится ниже ли выше нормального уровня при работающем двигателе, это означает, что система зарядки нуждается в ремонте.

Однако, вполне нормально, если стрелка опустится ниже нормального уровня во время запуска двыигателя.

Тахометр

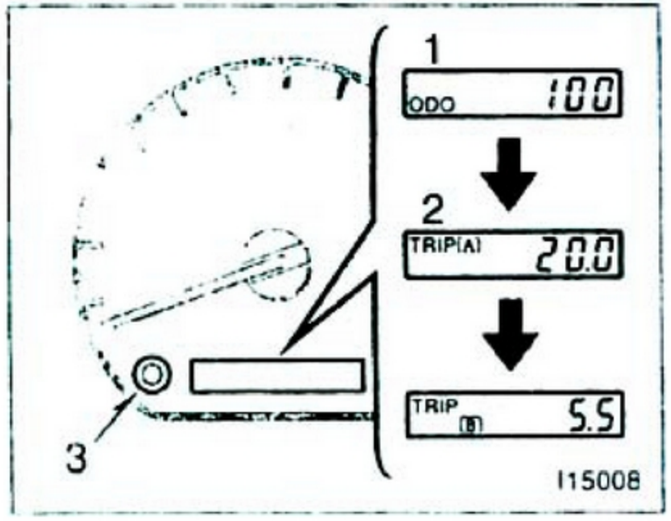


Тахометр указывает скорость двигателя в тысячах об/мин (оборотов за минуту). Используйте его при вождении для выбора правильной точки переключения передач и для предотвращения работы двигателя на слишком низких или слишком высоких передачах.

Вождение на слишком высоких оборотах двигателя приводит к чрезмерному износу двигателя и плохой экономии топлива. Помните, что в большинстве случаев, чем меньше число оборотов двигателя, тем выше экономия топлива.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не допускайте, чтобы стрелка индикатора попадала в красную зону. При этом возможно сильное повреждение двигателя.

Одометр и два счетчика пробега



Данный измерительный прибор отображает одометр и два счетчика пробега.

1. Одометр — показывает общую длину пробега автомобиля.
2. Два счетчика пробега — показывают независимо два расстояния, пройденных с момента последней установки каждого счетчика на ноль.

   Вы можете использовать один счетчик пробега для определения экономии топлива, а другой — для определения расстояния каждого пробега. В случае отключения электропитания данные всех счетчиков пробега будут аннулированы.
3. Кнопка сброса счетчиков пробега — сбрасывает показания двух счетчиков пробега на ноль, а также изменяет показания счетчиков.

www.manual-jp.ru

Для изменения индикации счетчика быстро нажмите и отпустите кнопку. Индикация счетчика будет изменяться в порядке от одометра к счетчику пробега A, счетчику пробега B, затем опять к одометру при каждом нажатии кнопки.

Для сброса показаний счетчика A к нулевой отметке следует сначала отобразить показания счетчика A, затем нажать и держать нажатой кнопку до тех пор, пока счетчик не установится на нуль. Такой же способ можно использовать для сброса на нуль показаний счетчика B.

Сервисные предупреждающие индикаторы и зуммерные сигналы

В случае появления индикатора или возникновения звукового сигнала...		Выполнить следующее.
(a)	 (Индикатор и сигнал)	Если стояночный тормоз выключен, остановиться и выполнить проверку.
(b)		Застегнуть ремень безопасности водителя.
(c)	PASSENGER 	Пристегнуть передние ремни безопасности пассажиров
(d)		Остановиться и выполнить проверку.
(e)		Добавить моторного масла.
(f)		Обратиться к дилеру Toyota.
(g)		Наполнить бак.

В случае появления индикатора или возникновения звукового сигнала...		Выполнить следующее.
(h)		Немедленно обратиться к дилеру Toyota.
(i)		Обратиться к дилеру Toyota.
(j)		Закрыть все боковые двери и заднюю дверь.
(k)	T-BELT	Обратиться к дилеру Toyota.
(l)		Выпустить воду.
(m)	A/T P	Вывести регулятор привода на четыре колеса из положения "N".

www.manual-jp.ru

В случае появления индикатора или возникновения звукового сигнала...	Выполнить следующее.
(n) **A/T OIL TEMP**	Остановиться и выполнить проверку.
(o) Звуковой сигнал напоминания о включенном свете	Выключить свет.

(a) Предупреждающий световой и звуковой сигналы тормозной системы

Данный световой сигнал имеет следующие функции:

Напоминание о включенном стояночном тормозе

В случае возникновения данного светового сигнала убедитесь, что стояночный тормоз полностью освобожден. Световой сигнал должен исчезнуть.

Предупреждение о низком уровне тормозной жидкости

и

Предупреждение о низкой степени вакуума (автомобили с дизельным двигателем без системы противоблокировки тормоза)

В случае появления данного светового сигнала во время вождения замедлите ход и съедьте с дороги. Затем осторожно остановите автомобиль. Возможно имеется неполадка в тормозной системе. Проверьте уровень жидкости в просматриваемом резервуаре.

Для того, чтобы убедиться, что причина возникновения предупреждающего светового сигнала заключается не в стояночном тормозе, проверьте, чтобы стояночный тормоз был полностью освобожден.

Если уровень тормозной жидкости низкий...

Следует в безопасном месте проверить Ваши тормоза путем трогания с места и остановки.

- Если Вы считаете, что Ваши тормоза функционируют еще адекватно, осторожно направьтесь к Вашему дилеру Toyota или в мастерскую для ремонта.
- Если тормоза не работают, автомобиль следует отбуксировать в ремонтную мастерскую. (Что касается информации по буксировке, см. часть 4.)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если уровень тормозной жидкости низкий, продолжать вождение опасно.

Если уровень тормозной жидкости нормальный...

Автомобили с дизельным двигателем с системой противоблокировки тормоза

Проверьте систему предупреждающих сигналов у Вашего дилера Toyota.

Автомобили с дизельным двигателем без системы противоблокировки тормоза (предупреждающий сигнал о низкой степени вакуума)

Тормозной усилитель может работать неадекватно или же может быть неполадка в системе предупреждающих сигналов. Проверьте автомобиль у Вашего дилера Toyota. (В случае, если Ваш автомобиль нуждается в буксировке. См. информацию по буксировке в части 4.)

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Продолжительное вождение с неисправным тормозным усилителем опасно.

Предупреждение о неисправности тормозной системы (с системой противоблокировки тормоза)

Световой сигнал может оставаться включенным около 60 секунд после запуска двигателя. Вполне нормально, если он через некоторое время погаснет.

Если предупреждающий световой сигнал остается включенным даже после отпускания стояночного тормоза, тормозная система может быт неисправна. Обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

Если давление гидравлического усилителя понизилось, высветится предупреждающий световой сигнал, а звуковой сигнал будет звучать непрерывно. Немедленно остановите Ваш автомобиль в безопасном месте и обратитесь к Вашему дилеру Toyota. В этом случае тормоза могут не работать надлежащим образом. Если они не работают надлежащим образом, нажмите сильно на тормозную педаль.

При неоднократном нажатии тормозной педали может включиться предупреждающий световой сигнал и раздаться звуковой сигнал. Вполне нормально, если через несколько секунд световой сигнал погаснет, а звуковой сигнал затихнет.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Продолжительное вождение с неисправным тормозным усилителем опасно.

(b) Световой индикатор напоминания о непристегнутом ремне безопасности водителя

Если ключ зажигания повернут во включенное положение "ON" или "START", то в случае, если не пристегнут ремень безопасности водителя, начнет мигать световой индикатор. Пока водитель не пристегнет ремень безопасности, свет будет мигать.

(c) Световой индикатор напоминания о непристегнутом ремне безопасности впереди сидящего пассажира

Если ключ зажигания повернут во включенное положение "ON" или "START", то в случае, если не пристегнут ремень безопасности впереди сидящего пассажира, начнет мигать световой индикатор. Пока впереди сидящий пассажир не пристегнет ремень безопасности, свет будет мигать.

Если на месте переднего пассажира помещен багаж, то в зависимости от веса и расположения багажа на сиденье, встроенные датчики в подушке сиденья могут детектировать давление, что приведет к высвечиванию светового напоминающего индикатора.

(d) Предупреждающий световой сигнал о разрядке аккумулятора

Данный световой сигнал предупреждает, что аккумулятор разряжается.

Если сигнал возникает во время вождения, неполадка где-то в системе зарядки.

Однако зажигание двигателя будет продолжать работать, пока аккумулятор не разрядится. Выключите воздушный кондиционер, вентилятор, радиоприемник т.п. и направьтесь к дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не продолжайте вождение, если приводной ремень двигателя поврежден или ослаблен.

(e) Предупреждающий световой сигнал о низком уровне моторного масла

Этот световой индикатор указывает, что следует проверить уровень моторного масла. Если индикатор высвечивается во время вождения по ухабистым дорогам или крутым склонам, отведите автомобиль на ровное место, чтобы посмотреть, погаснет индикатор или нет. Если он продолжает высвечиваться, проверьте уровень масла в соответствии с инструкциями в раделе "Проверка уровня моторного масла" в главе 7-2.

Во время вождения по ухабистым дорогам или крутым склонам, а также по зигзагообразным дорогам автомобиль может сильно раскачиваться, и в результате колебания масла может высветиться этот индикатор.

www.manual-jp.ru

При нормальных условях вождения вследствие потребления масла двигателем этот световой сигнал может появиться раньше обозначенного интервала в соответствии с графиком технического обслуживания. Это может быть из-за небольшого уровня потребляемого масла двигателем в пределах интервала графика технического обслуживания и не означает наличия проблемы. (Более подробные сведения приведены в разделе "Полезные сведения о расходе моторного масла" в главе 2.)

УВЕДОМЛЕНИЕ

Продолжительная работа двигателя с низким уровнем моторного масла приведет к повреждению двигателя.

(f) Предупреждающий световой сигнал турбонагнетателя (двигатель 1 HD-FTE) и индикаторная лампочка неисправности (двигатели 2UZ-FE и 1HD-FTE)

Этот световой индикатор имеет следующие функции:

Предупреждающий световой сигнал турбонагнетателя (двигатель 1 HD-FTE)

Это сигнал предупреждает, что давление усиления в турбонагнетателе не нормально высокое.

Если индикатор высвечивается во время управления автомобилем, замедлите ход, пока индикатор не погаснет и проверьте Ваш автомобиль у дилера Toyota как можно быстрее.

УВЕДОМЛЕНИЕ

После того, как индикатор погаснет, ни в коем случае не водите Ваш автомобиль на высокой скорости и не допускайте высоких оборотов двигателя.

Индикаторная лампочка неисправности (двигатели 2UZ-FE и 1HD-FTE)

Данная лампочка предупреждает о том, что имеется неисправность в электрической системе двигателя или в электронной системе управления дроссельной заслонкой.

Если она высвечивается во время вождения, то следует проверить/отремонтировать у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

(g) Предупреждающий световой сигнал о низком уровне топлива

Данный световой сигнал появляется, когда уровень топлива приближается к нулю. Наполните бак как можно быстрее.

(h) Предупреждающий световой сигнал пневмоподушки SRS (дополнительной системы удержания)

Этот индикатор высветится, когда ключ зажигания будет повернут в положение "ON" или "ACC". Примерно через 6 секунд индикатор погаснет. Это означает, что система пневмоподушки и устройств втягивания передних ремней безопасности работает нормально.

Система предупреждающих световых сигналов контролирует устройство датчиков пневмоподушки, устройство втягивания ремней безопасности, нагнетальные устройства пневмоподушек, световые индикаторы, внутреннюю электропроводку, источники питания.

В случае, если произойдет одно из следующих явлений, это означает неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых сигналов. Обратитесь как можно быстрее к Вашему дилеру Toyota для проверки автомобиля.

- Индикатор не высвечивается, когда ключ повернут в положение "ACC" или "ON".
- Во время управления автомобилем индикатор высвечивается или мигает.

(i) Предупреждающий световой сигнал "ABS"

Этот индикатор предупреждает, что имеется проблема где-то в системе антиблокировки тормозной системы.

Если это индикатор высвечивается во время вождения, обратитесь как можно быстрее к дилеру Toyota для проверки. Однако, если индикатор погаснет, все нормально.

Световой сигнал включается, когда ключ зажигания повернут в положение "ON". Через несколько секунд световой сигнал погаснет.

Может случиться так, что предупреждающий световой сигнал "ABS" будет высвечиваться около 60 секунд после запуска двигателя. Это считается нормальным, если через некоторое время он погаснет.

www.manual-jp.ru

Многократное нажатие тормозной педали может привести к включению светового синала. Это нормально, если он выключится через несколько секунд.

Если предупреждающий световой сигнал "ABS" будет гореть (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы будет выключен), то тормозная система работает обычно, но противоблокировочная тормозная система не помогает работе тормозов, так, что колеса могут быть заблокированы при резком торможении или при торможении на скользких дорожных покрытиях.

Однако система антиблокировки тормоза не работает тогда, когда заблокирован задний дифференциал. Вполне нормально, если в это время высветится предупреждающий световой сигнал "ABS".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если при включенном световом сигнале "ABS" произойдет одно из следующих явлений, немедленно остановите Ваш автомобиль в безопасном месте и обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

- **Предупреждающий световой сигнал тормозной системы продолжает высвечиваться даже при отпускании стояночного тормоза.**
- **Высветился предупреждающий световой сигнал и раздался звуковой сигнал тормозной системы.**

В обоих случаях тормоза могут не работать надлежащим образом. Если они работают плохо, нажмите сильно на педаль тормоза.

(j) Предупреждающий световой сигнал об открытой двери

Данный световой сигнал не исчезнет, пока все боковые двери и задняя дверь не будут полностью закрыты.

(k) Предупреждающий световой сигнал о неоходимости замены зубчатого ремня привода распределительного вала (автомобили с дизельным двигателем)

Этот световой сигнал будет появляться каждый раз, когда на счетчике пробега будут показания в пределах между 140 000 и 150 000 км на километровой шкале, означая, что необходимо заменить зубчатый ремень привода распределительного вала или топливные инжекционные трубки (только двигатель 1HD-FTE). Когда он появится, обратитесь к Вашему дилеру Toyota для замены зучатого ремня привода распределительного вала или топливные инжекционные трубки (только двигатель 1HD-FTE) и выключения светового сигнала.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Продолжение вождения без замены ремня приведет к разрыву ремня и повреждению двигателя.

(l) Предупреждающий световой сигнал о необходимости замены фильтра (автомобили с дизельным двигателем)

Световой сигнал предупреждает Вас о том, что количество накопившейся воды в топливном фильтре достигло установленного уровня.

В случае появления этих сигналов немедленно выпустите воду. (См. главу 7-2 для ознакомления с инструкциями по выпуску воды.)

www.manual-jp.ru

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не водите автомобиль после появления предупреждающего светового сигнала. Продолжение вождения с накопившейся водой в топливном фильтре может повредить насос для впрыска топлива.

(m) Предупреждающий световой сигнал о том, что не задействован механизм "Park" (автомобили с автоматической коробкой передач)

Этот световой сигнал предупреждает о том, что не задействован механизм "Park" коробки передач. Если регулятор привода на четыре колеса находится в положении "N" в то время как рычаг селектора находится в положении "P", коробка передач будет выведена из зацепления, а колеса не будут заблокированы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Длля возобновления функции парковки выведите регулятор привода на четыре колеса из положения "N", иначе автомобиль может передвинуться.

(n) Предупреждающий световой сигнал о перегреве жидкости автоматической трасмиссии

Этот световой сигнал предупреждает о том, что температура жидкости автоматической коробки передач слишком высока.

Если во время вождения появится этот световой индикатор, замедлите ход и съедьте с дороги. Остановите автомобиль в безопасном месте и установите рычаг селектора в положение "P". На холостом ходу двигателе подождите, пока свет погаснет. Если свет погаснет, Вы можете снова начинать движение. Если свет не гаснет, обратитесь за помощью к дилеру Toyota или в мастерскую квалифицированного обслуживания.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Продолжение вождения после появления предупреждающего светового сигнала может привести к повреждению автоматической коробки передач.

(o) Звуковой сигнал напоминания о включенном свете (двигатели 2UZ-FE и 1HD-FTE)

Данный звуковой сигнал раздастся в том случае, если дверь водителя будет открыта в том время, как выключатель зажигания повернут в положение "LOCK" (блокировка) при включенных фарах. Вынимание ключа не остановит звуковой сигнал до тех пор, пока фары будут оставаться включенными.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СЕРВИСНЫЕ ИНДИКАТОРЫ О НЕОБХОДИМОСТИ ПРОВЕРКИ (кроме предупреждающего светового сигнала о низком уровне топлива)

1. Задействуйте стояночный тормоз
2. Откройте одну из боковых дверей или заднюю дверь.
   Должен появиться предупреждающий световой сигнал об открытой двери.
3. Закройте дверь.
   Предупреждающий световой сигнал открытой двери должен погаснуть.
4. На моделях с автоматической коробкой передач установите рычаг управления приводом на четыре колеса в положение "N", а рычаг селектора в положение "P".
5. Поверните ключ зажигания в положение "ACC".
   Должен появиться предупреждаюший световой сигнал пневмоподушки дополнительной системы удержания. Примерно через 6 секунд он погаснет.
6. Поверните ключ зажигания в положение "ON", но не запускайте двигатель.
   Все сервисные предупреждающие индикаторы, за исключением предупреждающего светового сигнала открытой двери и предупреждающего светового сигнала пневмоподушки SRS, должны быть включены. Предупреждающий световой сигнал "ABS" погаснет через несколько секунд.

www.manual-jp.ru

Может случиться так, что предупреждающий световой сигнал "ABS" будет высвечиваться около 60 секунд после запуска двигателя. Это считается нормальным, если через некоторое время он погаснет.

Если какой-либо из сервисных предупреждающих индикаторов или звуковых сигналов не функционирует, как описано выше, то либо перегорела лампа, либо требуется ремонт электрической цепи. Проверьте их как можно быстрее у Вашего дилера Toyota.

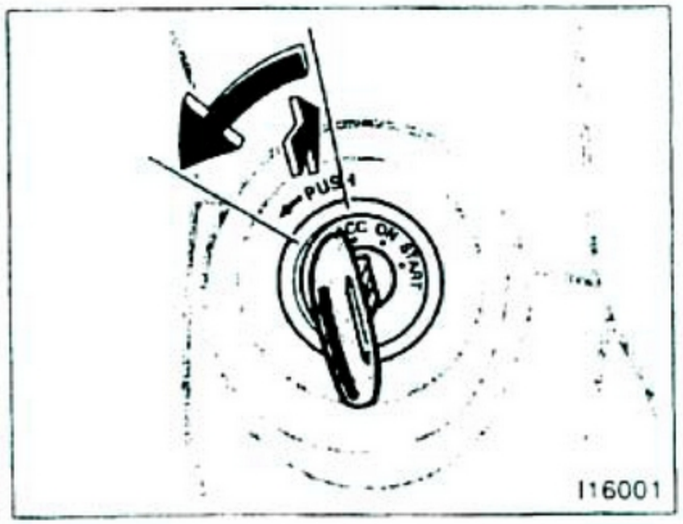
www.manual-jp.ru

Часть 1
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ–

Глава 1–6
Выключатель зажигания, коробка передач и стояночный тормоз

- Выключатель зажигания с рулевой блокировкой
- Ручка дроссельной заслонки
- Выключатель холостого хода
- Автоматическая коробка передач
- Коробка передач с ручным переключением
- Система привода на четыре колеса
- Система блокировки переднего и заднего дифференциала
- Система блокировки заднего дифференциала
- Стояночный тормоз
- Регулятор крейсерского режима

Выключатель зажигания с рулевой блокировкой (бензиновый двигатель)



"START" — Включение стартера. Ключ вернется в положение "ON" при отпускании.

Что касается рекомендаций по запуску, см. часть 3.

"ON" — включение двигателя и вспомогательного оборудования всех видов.

Это нормальное положение при вождении.

"ACC" — вспомогательные приборы, такие как радиоприемник, работают, однако двигатель выключен.

"LOCK" — двигатель выключен, а рулевое колесо заблокировано. Ключ может быть вынут только в этом положении.

Вам следует нажать ключ, чтобы повернуть его из положения "ACC" в положение "LOCK".

Если Вы вынули ключ, то автоматически будет установлена система блокировки двигателя. (См. раздел "Система блокировки двигателя" в главе 1-2.)

При запуске двигателя ключ может показаться застрявшим в положении "LOCK" (блокирока). Для его освобождения из этого положения сначала убедитесь, что ключ нажат до упора, а затем слегка повращайте рулевое колесо, осторожно поворачивая ключ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

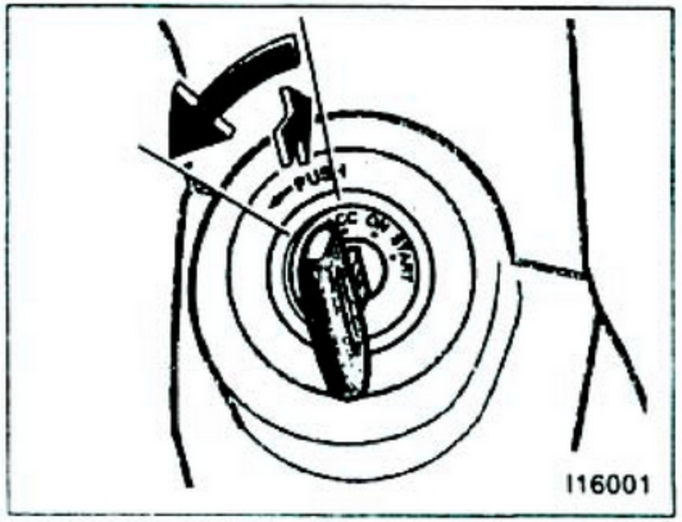
Никогда не вынимайте ключ во время движения автомобиля, поскольку это приведет к блокировке рулевого колеса и потере управления автомобилем.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не оставляйте ключ в положении "ON", если двигатель не работает. При этом аккумулятор может разрядиться, а зажигание может быть повреждено.

www.manual-jp.ru

Выключатель зажигания с рулевой блокировкой (дизельный двигатель)



"START" — Включение стартера. Ключ вернется в положение "ON" при отпускании.

Что касается рекомендаций по запуску, см. часть 3.

"ON" — включение двигателя и вспомогательного оборудования всех видов. Перед трогании дайте возможность накалиться свечам зажигания, а двигателю нагреться.

Это нормальное положение при вождении.

"ACC" — вспомогательные приборы , такие как радиоприемник, работают, однако двигатель выключен.

"LOCK" — двигатель выключен, а рулевое колесо заблокировано. Ключ может быть вынут только в этом положении.

Вам следует нажать ключ, чтобы повернуть его из положения "ACC" в положение "LOCK".

Автомобили с системой блокировки двигателя — если Вы выймете ключ, то автоматически сработает система блокировки двигателя. См. раздел "Система блокировки двигателя" в главе 1-2.)

При запуске двигателя ключ может показаться застрявшим в положении "LOCK" (блокирока). Для его освобождения из этого положения сначала убедитесь, что ключ нажат до упора, а затем слегка повращайте рулевов колесо, осторожно поворачивая ключ.

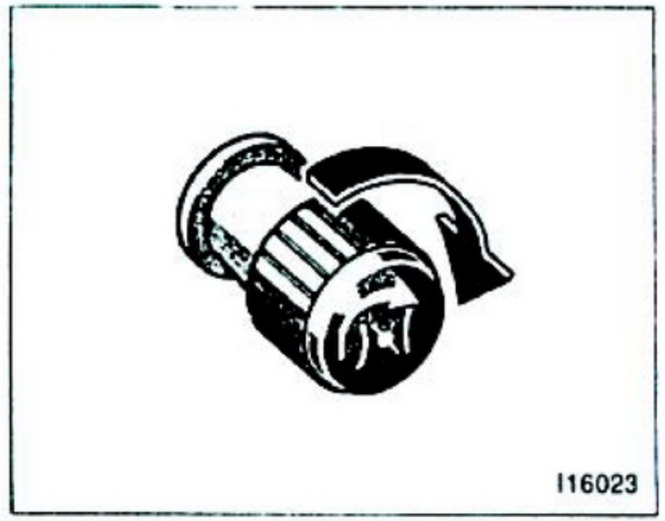
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не вынимайте ключ во время движения автомобиля, поскольку это приведет к блокировке рулевого колеса и потере управления автомобилем.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не оставляйте ключ в положении "ON", если двигатель не работает. При этом может разрядиться аккумулятор.

Ручка дроссельной заслонки



Потяните ручку дроссельной заслонки и поверните ее по часовой стрелке для увеличения числа оборотов двигателя. Для возвращения двигателя к нормальному числу оборотов поверните ручку против часовой стрелки и нажмите ее.

Используйте ручку дроссельной заслонки в следующих случаях:

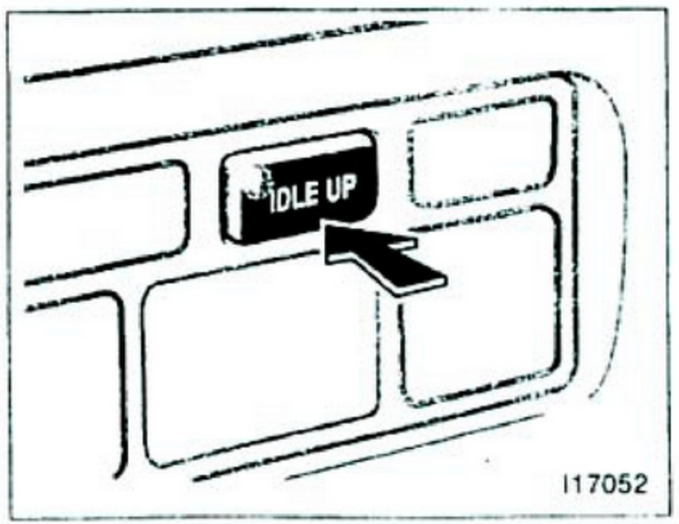
- Если двигатель работает неравномерно на холостом ходу после его запуска в особо холодных условиях (более подробные сведения содержатся в разделе "Метод запуска двигателя" в части 3.).
- Для усиления теплового эффекта в особо холодных условиях, если автомобиль не двигается.

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте ручку дроссельной заслонки во время движения автомобиля. Это может привести к удлинению тормозного пути.

Выключатель холостого хода



Нажмите выключатель холостого хода для увеличения скорости двигателя. Для возвращения двигателя к нормальной скорости нажмите выключатель еще раз.

При запуске двигателя автомобиля выключатель автоматически выключится.

Используйте выключатель холостого хода в следующих случаях:

- Если двигатель работает с перебоями на холостом ходу после запуска в крайне холодных условиях (более подробные сведения содержатся в разделе "Метод запуска двигателя" в части 3.)
- Для усиления эффекта обогрева в крайне холодных условиях, когда автомобиль не передвигается.

www.manual-jp.ru

Автоматическая коробка передач



При использовании регулятора крейсерского режима, даже если Вы включаете понижающую передачу путем выключения повышающей передачи, торможение двигателем не будет выполняться, поскольку крейсерский режим не отменен. Что касается способов уменьшения скорости автомобиля, см. раздел "Регулятор крейсерского режима" в данной главе.

www.manual-jp.ru

(a) Нормальное вождение

1. Запустите двигатель, как указано в разделе "Метод запуска двигателя" в части 3. Трасмиссия должна быть установлена в положение "P" или "N".
2. Нажимая Вашей ногой тормозную педаль, переключите рычаг избирателя в положение "D".

В положении "D" система автоматичесской трансмиссии будет избирать наиболее подходящую передачу для рабочих условий, как например, обычный круиз, подъем в гору, тяжелая буксировка и.д.

Всегда включайте выключатель повышающей передачи для лучшей экономии топлива и более тихой езды. Если температура охлаждающей жидкости двигателя будет низкой, трансмиссия не будет переключаться на повышающую передачу даже при включении выключателя повышающей передачи.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не ставьте Вашу ногу на педаль акселератора во время переключения.

3. Отпустите стояночный тормоз и тормозную педаль. Медленно нажимайте педаль акселератора для плавного начала движения.

(b) Использование тороможения двигателем

Для использования торможения от двигателя Вы можете включить понижающую передачу трансмисси следующим образом:

- Выключите выключатель повышающей передачи. Включится световой индикатор "O/D OFF", и трансмиссия переключиться на понижающую третью передачу.
- Переключите в положение "2". Коробка передач переключится на понижающую вторую передачу при падении скорости до или ниже приведенниой ниже, и будет получена большая эффективность от торможения двигателем.

  Рычаг регулятора привода на четыре колеса находится в положении "H"

  Карбюраторный двигатель ..... 112 км/час

  Дизельный двигатель ..... 88 км/час

  Рычаг регулятора привода на четыре колеса находится в положении "L"

  Карбюраторный двигатель ..... 39 км/час

  Дизельный двигатель ..... 35 км/час
- Включите в положение "L". Коробка передач переключится на первую понижающую передачу при падении скорости до или ниже приведенниой ниже, и будет получена максимальная эффекивность от торможения двигателем.

  Рычаг регулятора привода на четыре колеса находится в положении "H"

  Карбюраторный двигатель ..... 57 км/час

  Дизельный двигатель ..... 38 км/час

  Рычаг регулятора привода на четыре колеса находится в положении "L"

  Карбюраторный двигатель ..... 12 км/час

  Дизельный двигатель ..... 13 км/час

Когда используется регулятор крейсерского режима, даже если Вы переключите коробку передач на понижающую передачу путем выключения повышающей передачи, торможение двигателем выполняться не будет, поскольку крейсерский режим не отменен.

Что касается способов уменьшения скорости автомобиля, см. раздел "Регулятор крейсерского режима" в данной главе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при переключении понижающей передачи на скользком покрытии. Внезапное переключение может стать причиной заноса или буксования автомобиля.

www.manual-jp.ru

(c) Использование положение "2" и "L"

Положения "2" и "L" используются для сильного торможения двигателем, как уже было описано.

При установке рычага избирателя в положение "2" или "L" Вы можете также начать вождение автомобиля, как и при рычаге в положении "D".

При установке рычага избирателя в положение "2" автомобиль начнет движение с первой передачи и автоматически переключится на вторую передачу.

Когда рычаг избирателя установлен в положение "L", трансмиссия будет включена на первую передачу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Будьте осторожны, чтобы не давать чрезмерно большие обороты двигателю. Смотрите на тахометр для поддержания числа оборотов двигателя в минуту вне красной зоны. Приблизительно максимально допустимая скорость для каждого положения приводится ниже для справок:***

  Рычаг регулятора привода на четыре колеса находится в положении "H"

  Карбюраторный двигатель
  "2" ..... 104 км/час
  "L" ..... 57 км/час

  Дизельный двигатель
  "2" ..... 87 км/час
  "L" ..... 45 км/час

  Рычаг регулятора привода на четыре колеса находится в положении "L"

  Карбюраторный двигатель
  "2" ..... 42 км/час
  "L" ..... 23 км/час

  Дизельный двигатель
  "2" ..... 35 км/час
  "L" ..... 18 км/час

- ***Не продолжайте движение в гору или тяжелое буксирование в течение длительного времени при установке рычага в положении "2" или "L". Это может привести к серьезному повреждению в результате перегрева. Для предотвращения такого повреждения положение "D" должно быть использовано при движении в гору или тяжелом буксировании.***

(d) Движение назад

1. Полностью остановите автомобиль.
2. Нажимая тормозную педаль вниз вашей ногой, переключите рычаг избирателя в положение "R".

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не включайте задний ход во время движения автомобиля.

(e) Парковка

1. Полностью остановите автомобиль.
2. Притяните рычаг стояночного тормоза полностью вверх для надежного задействования стояночного тормоза.
3. Нажимая тормозную педаль вниз, установите рычаг избирателя в положение "P".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения автомобиля никогда не пытайтесь переместить рычаг избирателя в положение "P" ни при каких обстоятельствах. Серьезное механическое повреждение и потеря управления автомобилем могут произойти в результате этого.

www.manual-jp.ru

(f) Хорошая практика вождения

- Если коробка передач часто переключается на повышающую и понижающую передачу между третьей и повышающей передачей во время восхождения на пологий склон, выключатель повышающей передачи должен быть выключен. Обязательно сразу же включите выключатель после этого.
- При буксировке прицепа с целью сохранения эффективности торможения двигателем не используйте повышающей передачи.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда держите Вашу ногу на тормозной педали во время остановки с работающим двигателем. Это предохраняет автомобиль от передвижения.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не удерживайте автомобиль на подъеме с помощью педали акселератора. Это может вызвать перегрев коробки передач. Всегда используйте тормозную педаль или стояночный тормоз.

(g) Вождение в режиме "PWR" (мощности)

В режиме "PWR" трансмиссия переключается на повышение и понижение на более высоких оборотах двигателя, чем в нормальном режиме, и вырабатывается более мощное ускорение. Для установки режима "PWR" нажмите кнопку выбора состояния вождения. Световой индикатор режима "PWR" будет включен.

Для обычного вождения Toyota рекомендует использовать нормальный режим для улучшения экономии топлива.

(h) Раскачивание Вашего автомобиля, если он застрял

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Ваш автомобиль застрял в снегу, грязи, песке и т.п., Вы можете попытаться раскачать Ваш автомобиль, передвигая его вперед и назад. Не пытайтесь выполнять эту процедуру в случае, если возле автомобиля находятся люди или какие-либо предметы. Во время операции по раскачиванию автомобиль может начать неожиданно двигаться вперед или назад, когда он будет освобожден, вызывая травмы и повреждения у находящихся поблизости людей и предметов.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Когда Вы раскачиваете Ваш автомобиль, соблюдайте следующие предосторожности для предотвращения повреждения трансмиссии и других частей.

- ***Не нажимайте педаль акселератора во время переключения рычага избирателя или до того, как трансмиссия не будет полностью включена на переднюю или заднюю передачу.***
- ***Не давайте двигателю полного газа и избегайте пробуксовки колес.***
- ***Если Ваш автомобиль остается застрявшим после нескольких попыток раскачивания, рассматривайте другие пути, как например, буксировка.***

(i) Если мигает световой индикатор "O/D OFF"

Свяжитесь с Вашим дилером Toyota как можно скорее. Возможно существует проблемма в системе коробки передач.

www.manual-jp.ru

Коробка передач с ручным переключением.

(j) Вождение в режиме "2nd STRT" (второй запуск)

В режиме вождения "2nd STRT" (второй запуск) система коробки передач выполняет переключение со второй передачи. Используйте этот режим при трогании с места на песке, в грязи, по льду или снегу.

Для установки режима "2nd STRT" нажмите кнопку "2nd". В режиме "2nd STRT" высветится индикатор "2nd STRT".

Если Вы нажмете кнопку "2nd STRT", режим "PWR" будет автоматически отменен.Если Вы нажмете кнопку "2nd STRT", режим "PWR" будет автоматически отменен.

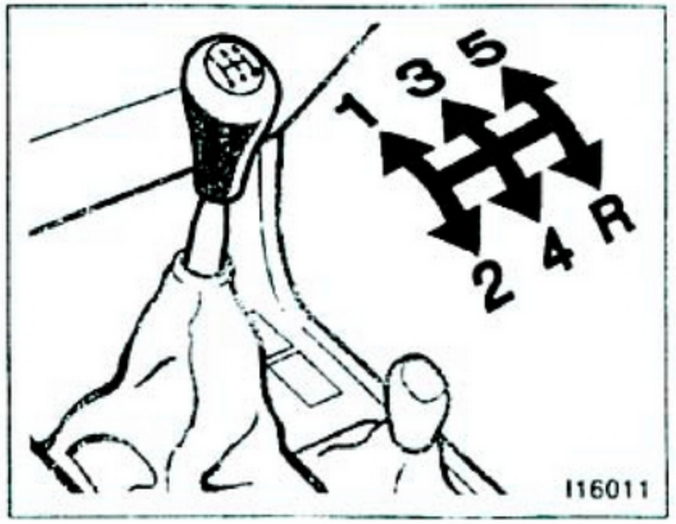


Схема переключения передач является общепринятой, как показано выше.

Нажмите педаль сцепления полностью вниз во время переключения, а затем медленно ее отпустите. Не держите Вашу ногу на педали во время вождения, так как это может привести к неисправности сцепления. И не используйте сцепление для удержания автомобиля при остановке на подъеме – используйте для этого стояночный тормоз.

Слишком быстрое переключение на повышающую или понижающую передачу приведет к перегрузке двигателя и возможной детонации. Постоянное повышение оборотов двигателя до максимальной скорости на каждой передачи будет вызвать чрезмерный износ двигателя и большой расход топлива.

Максимально допустимые скорости

Для въезда на скоростную автостраду или обгона медленно движущегся транспорта может потребоваться максимальное ускорение. Обязательно соблюдайте следующие максимально допустимые скорости для каждой передачи:

км/час

Двигатель 1HZ

Коробка передач	Раздаточная коробка	
	"H"	"L"
1	32	13
2	60	24
3	97	39
4	140	56

Двигатель IHD-FTE

Коробка передач	Раздаточная коробка	
	"H"	"L"
1	36	14
2	64	26
3	98	40
4	147	59

www.manual-jp.ru

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не включайте понижающую передачу, если Вы движетесь быстрее, чем максимально допустимая скорость для следующей понижающей передачи.

Хорошая практика вождения

- Если трудно включить задний ход, то установите трнасмиссию в нейтральное положение, отпустите сцепление, а затем попробуйте снова.
- При буксировке прицепа для сохранения эффективности торможения двигателем не включайте пятую передачу.

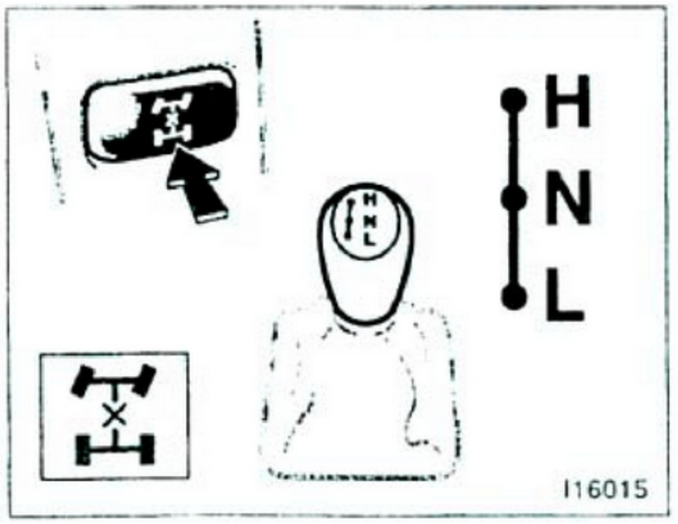
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при включении на понижающей передачи на скользком покрытии. Резкое переключение может привести к буксованию или заносу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Убедитесь, что автомобиль полностью остановлен при включении задней передачи.

Система привода на четыре колеса — (a) Регулятор привода на четыре колеса



Используйте рычаг регулятора привода на четыре колеса и кнопку блокировки центрального дифференциала для выбора следующих режимов раздаточной коробки и центрального дифференциала.

Позиция "H" рычага регулятора привода на четыре колеса обеспечивает режим блокировки или отблокировки центрального дифференциала в зависимости от позиции кнопки блокировки центрального дифференциала.

"H" (позиция высокой скорости, центральный дифференциал отблокирован): установите рычаг в положение "H", кнопка блокировки центрального дифференциала не нажата

Используйте это положение для нормального вождения на всех типах дорог, от сухих дорог с твердым покрытием до мокрых дорог, а также дорог, покрытых льдом или снегом. Эта позиция обеспечивает большую экономию, более тихую езду, наименьший износ и лучшее управление автомобилем.

"H" (позиция высокой скорости, центральный дифференциал заблокирован): установите рычаг в положение "H", кнопка блокировки центрального дифференциала нажата

Используйте это положение для лучшей тяги, когда Вы чувствуете потерю мощности, как, например, при скольжении колес в режиме "H" (отблокировка).

N" (нейтральное положение): установите рычаг в положение "N"

На колеса не передается никакой мощности. Используйте эту позицию только при управлении лебедкой или другим оборудованием. Автомобиль должен быть остановлен.

www.manual-jp.ru

"L" (положение низкой скорости, центральный дифференциал заблокирован): установите рычаг в положение "L"
Используйте это положение для максимальной мощности и тяги. Используйте положение "L" в тяжелых условиях вождения, когда автомобиль плохо поддается управлению даже в режиме "H" (блокировка).

Световой индикатор показывает, что задействована блокировка дифференциала. Имейте в виду, что если световой индикатор не высвечивается, дифференциал не заблокирован.

Если световой индикатор не гаснет при нажатии кнопки блокировки центрального дифференциала, ведите автомобиль прямо при ускорении или замедлении или же развернитесь.

Что касается инструкции, смотрите раздел "(b) Процедура переключения".

(b) Процедура переключения

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ РЕЖИМАМИ "H" (ОТБЛОКИРОВКА) И "H" (БЛОКИРОВКА)

Для переключения между режимами отблокировки и блокировки позиции "H" нажмите кнопку блокировки центрального дифференциала.

ПЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ ПЕРЕДАЧАМИ "H" И "L"

Автомобили с коробкой передач с ручным переключением—

Для переключения передачи из "H" в "L" остановите автомобиль или уменьшите скорость до величины менее 8 км/час (5 миль/час). Убрав свою ногу с педали акселератора, нажмите педаль сцепления и передвиньте рычаг регулятора переднего привода.

Для переключения передачи из "L" в "H" нажмите педаль сцепления, убрав свою ногу с педали акселератора и переключите рычаг управления приводом на четыре колеса.

Автомобили с автоматической коробкой передач—

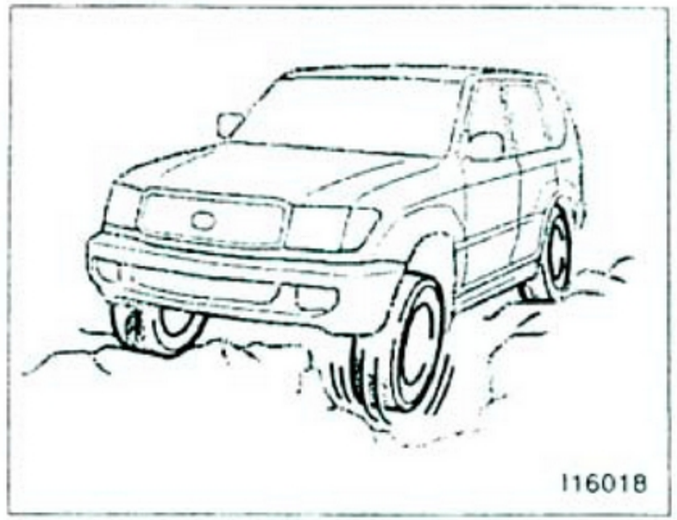
Остановите автомобиль, установите коробку передач в положение "N" и переключите рычаг управления приводом на четыре колеса.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не переключайте рычаг регулятора привода на четыре колеса, если колеса будут скользить. Подождите пока скольжение или пробуксовка колес не прекратится прежде, чем выполнить переключение.

www.manual-jp.ru

Система блокировки переднего и заднего дифференциалов



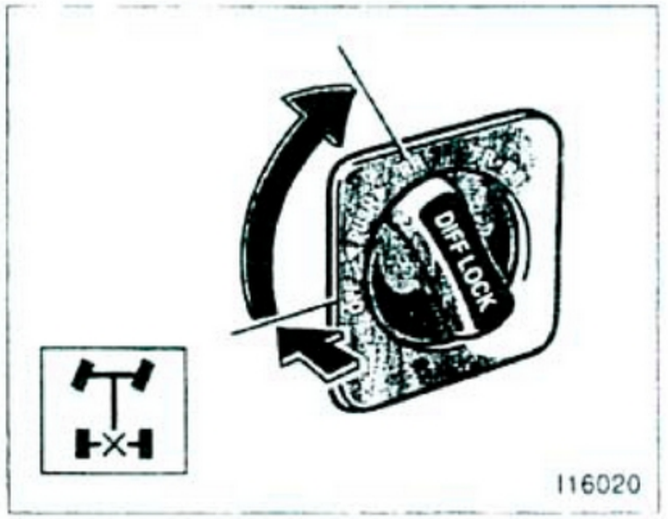
Система блокировки переднего и заднего дифференциалов предназначена для использования только в случае пробуксовки колес в канаве или на скользкой или неровной дороге.

Эта система блокировки дифференциала эффективна в случае буксования одно из колес или одной правой или одной левой пары колес.

Сперва переключите рычаг управления приводом на четыре колеса в позицию "L" при заблокированном центральном дифференциале, чтобы посмотреть, можете ли Вы передвигаться вперед. Если эта система не работает, используйте также систему блокировки переднего и заднего дифференциалов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте блокировку заднего дифференциала в условиях, отличающихся от приведенных выше. Иначе потребуются большие усилия рулевого управления и осторожное управление при выполнении поворотов. Особенно использование переднего дифференциала в качестве дополнения к заднему крайне затруднит рулевое управление и может привести к заносу автомобиля во время ускорения или торможения двигателя.

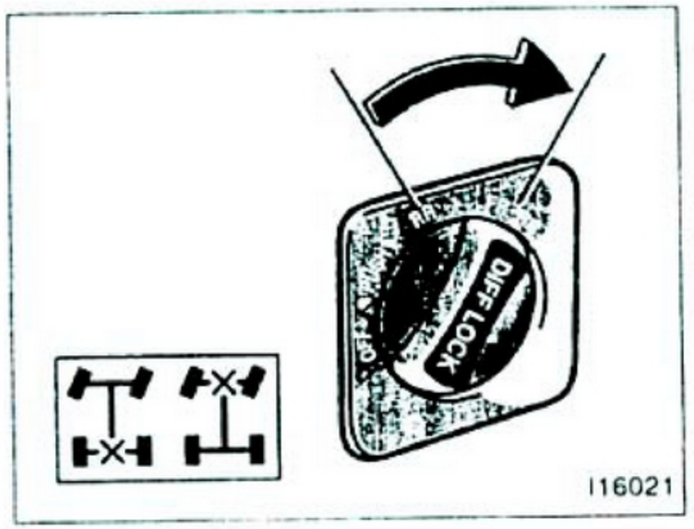


Для блокировки заднего дифференциала нажмите и поверните выключатель по часовой стрелке, пока не услышите щелчок. Если это не поможет, поверните выключатель по часовой стрелке до упора, чтобы заблокировать передний дифференциал в дополнение к заднему.

Не забудьте остановить автомобиль перед выполнением блокировки дифференциала.

Для простой блокировки на автомобилях с коробкой передач с ручным переключением нажмите педаль сцепления, поверните выключатель блокировки и медленно отпустите педаль сцепления. На автомобилях с автоматической коробкой передач поверните выключатель блокировки и осторожно нажмите на педаль акселератора.

www.manual-jp.ru



Если выключатель находится во включенном положении, будет мигать световой индикатор. Подождите несколько секунд, пока система не завершит операцию. После того, как дифференциал будет заблокирован, световой индикатор прекратит мигать и будет высвечиваться устойчиво.

Если задний дифференциал заблокирован, антиблокировочная тормозная система не работает. Если в это время высветится предупреждающий световой сигнал "ABS", это является нормальным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не блокируйте дифференциал до тех пор, пока колеса не прекратят буксование. В противном случае автомобиль может передвигаться в непредвиденном направлении, если дифференциал заблокирован, что может привести к дорожно-транспортному происшествию. Это может также привести к возможному повреждению компонентов блокировки дифференциала.**
- **Не водите автомобиль на скорости свыше 8 км/час, если дифференциал заблокирован.**

Для того, чтобы отблокировать дифференциал, поверните выключатель до упора против часовой стрелки.

Отблокируйте дифференциал, как только автомобиль тронется с места.

Для простой отблокировки слегка поверните рулевое колесо в любом направлении при движении автомобиля.

Если дифференциал выведен из зацепления, световой индикатор погаснет.

Дифференциал будет также отблокирован, если Вы переключите рычаг регулятора привода на четыре колеса в положение "H". Не забудьте установить выключатель в выключенное положение после использования этой функции.

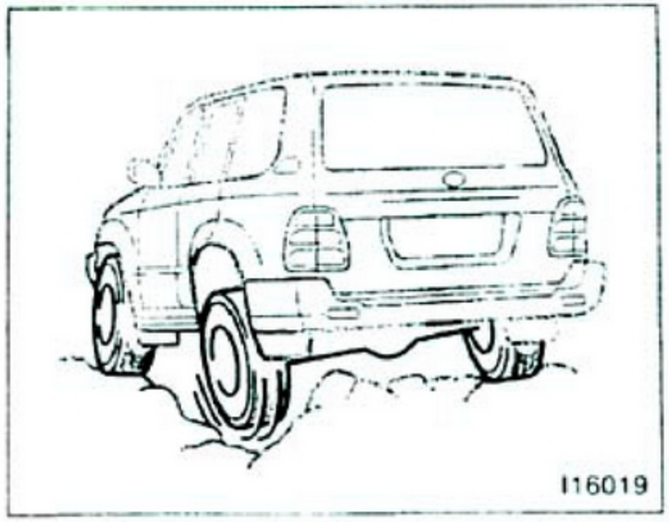
Для проверки индикаторной лампочки поверните ключ зажигания в положение "ON", однако не запускайте двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не продолжайте вождение, если выключатель дифференциала находится во включенном положении.

www.manual-jp.ru

Система блокировки заднего дифференциала



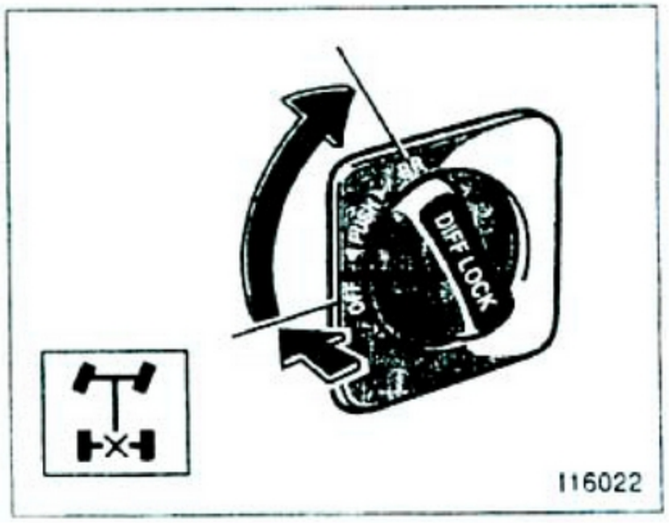
Система блокировки заднего дифференциала предназначена для использования только в случае пробуксовки колес в канаве или на скользкой или неровной дороге.

Эта система блокировки дифференциала эффективна в случае буксования одно из задних колес.

Сперва переключите рычаг управления приводом на четыре колеса в позицию "L" при заблокированном центральном дифференциале, чтобы посмотреть, можете ли Вы передвигаться вперед. Если эта система не работает, используйте также систему блокировки заднего дифференциала.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте блокировку заднего дифференциала в условиях, отличающихся от приведенных выше. Иначе потребуются большие усилия рулевого управления и осторожное управление при выполнении поворотов.



Для блокировки заднего дифференциала нажмите и поверните выключатель по часовой стрелке, пока не услышите щелчок.

Не забудьте остановить автомобиль перед выполнением блокировки дифференциала.

Для простой блокировки нажмите педаль сцепления, поверните выключатель блокировки и медленно отпустите педаль сцепления.

Если выключатель находится во включенном положении, будет мигать световой индикатор. Подождите несколько секунд, пока система не завершит операцию. После того, как дифференциал будет заблокирован, световой индикатор прекратит мигать и будет высвечиваться устойчиво.

www.manual-jp.ru

Если задний дифференциал заблокирован, антиблокировочная тормозная система не работает. Если в это время высветится предупреждающий световой сигнал "ABS", это является нормальным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не блокируйте дифференциал до тех пор, пока колеса не прекратят буксование. В противном случае автомобиль может передвигаться в непредвиденном направлении, если дифференциал заблокирован, что может привести к дорожно-транспортному происшествию. Это может также привести к возможному повреждению компонентов блокировки дифференциала.**
- **Не водите автомобиль на скорости свыше 8 км/час, если дифференциал заблокирован.**

Для того, чтобы отблокировать дифференциал, поверните выключатель до упора против часовой стрелки.

Отблокируйте дифференциал, как только автомобиль тронется с места.

Для простой отблокировки слегка поверните рулевое колесо в любом направлении при движении автомобиля.

Если дифференциал выведен из зацепления, световой индикатор погаснет.

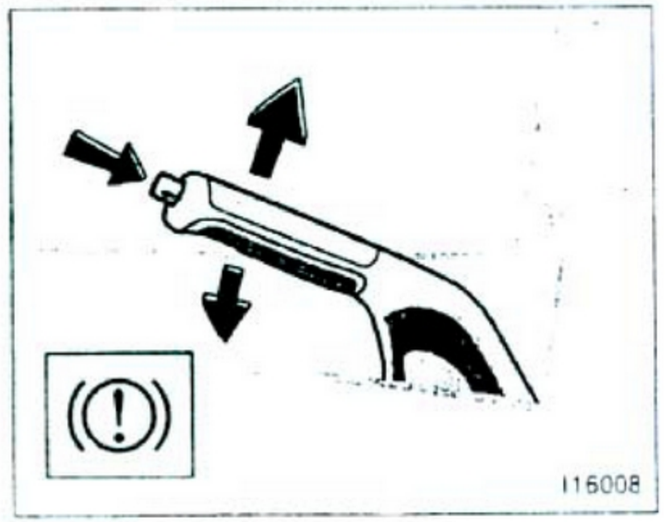
Дифференциал будет также отблокирован, если Вы переключите рычаг регулятора привода на четыре колеса в положение "H". Не забудьте установить выключатель в выключенное положение после использования этой функции.

Для проверки индикаторной лампочки поверните ключ зажигания в положение "ON", однако не запускайте двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не продолжайте вождение, если выключатель дифференциала находится во включенном положении.

Стояночный тормоз



Во время парковки надежно притяните стояночный тормоз для предотвращения непреднамеренного смещения автомобиля.

Для установки: потяните рычаг вверх. Для лучшего удерживающего усилия сначала нажмите на педаль тормоза и держите ее во время установки стояночного тормоза.

Для отпускания: потяните рычаг слегка вверх. Нажмите кнопку большим пальцем и отпустите рычаг вниз.

Для напоминания Вам о том, что задействован стояночный тормоз на приборной панели будет высвечиваться световой индикатор напоминания о включенном стояночном тормозе до тех пор, пока Вы не выключите стояночный тормоз.

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен и предупреждающий световой сигнал стояночного тормоза выключен.

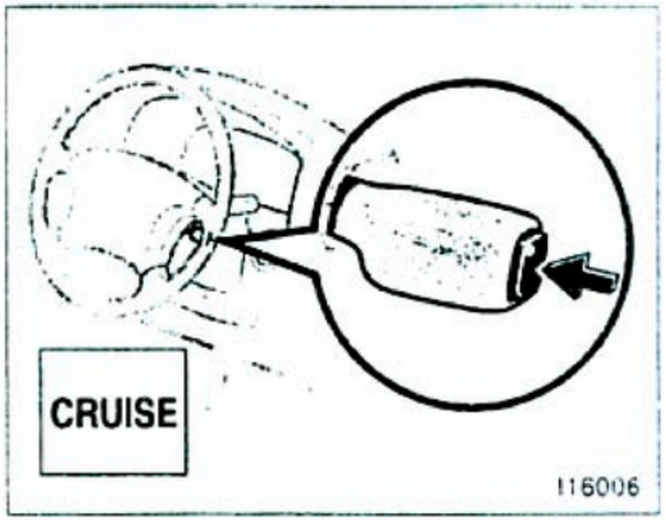
Регулятор крейсерского режима

Функция управления крейсерским режимом позволяет Вам вести автомобиль на желаемой скорости свыше 40 км/час (25 миль/час), даже если Вы уберете ногу с педали акселератора.

Вашу крейсерскую скорость можно поддерживать на более высоком или низком уровне в пределах характеристики двигателя, хотя небольшое изменение скорости может произойти при переходе на повышающую или понижающую передачу. На крутых склонах может произойте большее изменение скорости, поэтому лучше вести автомобиль не прибегая к крейсерскому режиму.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Для обеспечения максимального контроля за движением Вашего автомобиля не используйте регулятор крейсерского режима при вождении в условиях интенсивного движения транспорта или при изменяющихся условиях движения или же на скользких (мокрых, покрытых льдом или снегом) дорогах, а также при сильном ветре.**
- **Избегайте увеличения скорости при движение вниз по спуску. Если скорость автомобиля слишком быстрая в связи с установкой крейсерского режима, отмените функцию крейсерского режима и перейдите на понижающую передачу для использования торможения двигателем с целью замедления.**



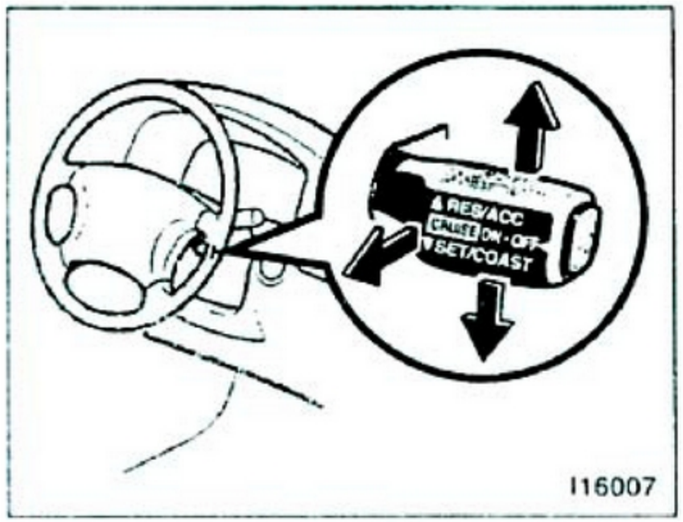
ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Для управления регулятором крейсерского режима нажмите кнопку "CRUISE ON·OFF". При этом включится система световой индикатор на приборной панели будет показывать, что Вы сейчас можете установить желаемую крейсерскую скорость автомобиля. При втором нажатии система будет полностью выключена.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание случайного включения регулятора крейсерского режима держите выключатель "CRUISE ON·OFF" выключенным, если Вы не используете регулятор крейсерского режима.

www.manual-jp.ru



I16007

УСТАНОВКА ЖЕЛАЕМОЙ СКОРОСТИ

На автомобилях с автоматической коробкой передач перед тем, как установить скорость крейсерского режима, следует установить коробку передач в положение "D".

Установите на автомобиле желаемую скорость, нажмите регулятор вниз в направлении "SET/COAST" и отпустите его. При этом установится желаемая скорость автомобиля.

Если скорость является не удовлетворительной, передвиньте рычаг вверх для более быстрой скорости или передвиньте вниз для более низкой скорости. Каждое переключение изменяет установку скорости на 1,6 км/час. Сейчас Вы можете убрать ногу с педали акселератора.

Если Вам понадобится ускорение — например, при обгоне — нажмите педаль акселератора с достаточной силой, чтобы превысить установленную скорость. Когда Вы отпустите ее, автомобиль вернется к скорости, установленной до выполнения ускорения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для коробки передач с ручным переключением:

При вождении автомобиля с включенным регулятором крейсерского режима не выполняйте переключения на нейтральную передачу без нажатия педали сцепления, поскольку это может привести к работе двигателя вразнос или превышению числа оборотов двигателя.

ОТМЕНА ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННОЙ СКОРОСТИ

Вы можете отменить предварительно установленную скорость автомобиля:

a. Потянув рычаг в направлении "CANCEL" и отпустив его.

b. Нажав педаль тормоза.

c. Нажав педаль сцепления (коробка передач с ручным переключением).

Если скорость автомобиля понизится ниже 40 км/час, предварительно установленная скорость будет автоматически отменена.

Если скорость автомобиля упадет ниже 16 км/час от предварительно установленной скорости, то предварительно установленная скорость будет также автоматически отменена.

Если предварительно установленная скорость будет автоматически отменена в других случаях, отличающихся от приведенных выше, проверьте Ваш автомобиль у дилера Toyota при первой же возможности.

ВОЗВРАТ К БОЛЕЕ ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ

Нажмите рычаг вверх в направлении "RES/ACC" и подержите его в этом положении. Отпустите рычаг, когда будет достигнута желаемая скорость. В то время, как рычаг будет нажатым, автомобиль будет постепенно набирать скорость.

Однако, для того, чтобы скорее вернуться к более быстрой скорости, следует ускорить ход автомобиля, а затем нажать рычаг вниз в направлении "SET/COAST".

ВОЗВРАТ К БОЛЕЕ НИЗКОЙ СКОРОСТИ

Нажмите рычаг вниз в направлении "SET/COAST" и подержите его в этом положении. Отпустите рычаг, когда будет достигнута желаемая скорость. В то время, как рычаг будет нажатым, автомобиль будет постепенно сбавлять скорость.

Однако, для того, чтобы скорее вернуться к более низкой скорости, следует замедлить ход автомобиля, а затем нажать рычаг вниз в направлении "SET/COAST".

www.manual-jp.ru

На автомобилях с автоматической коробкой передач, даже если Вы выключите повышающую передачу при включенном регуляторе крейсерского режима, торможение двигателем не будет выполняться, потому что не отменен крейсерский режим. Для уменьшения скорости автомобиля вернитесь к более медленной скорости с помощью рычага регулятора крейсерского режима или нажатия тормозной педали. Если Вы используете тормозную педаль, регулятор крейсерского режима будет отменен.

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННОЙ СКОРОСТИ

Если предварительно установленная скорость была отменена с помощью переключения рычага регулятора, либо нажатия тормозной педали или педали сцепления, то при нажатии рычага вверх в направлении "RES/ACC" будет восстановлена скорость, установленная до отмены.

Однако, если скорость автомобиля упадет ниже 40 км/час, предварительно установленная скорость не будет возобновлена.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ СИГНАЛ О НАРУШЕНИИ В СИСТЕМЕ КРЕЙСЕРСКОГО РЕЖИМА

Если световой индикатор "CRUISE" на приборной панели мигает при использовании регулятора крейсерского режима, нажмите кнопку "CRUISE ON-OFF" для выключения системы, а затем нажмите кнопку снова для включения системы.

В случае, если произойдет одно из следующих действий, в системе крейсерского режима имеются неполадки.

- Световой индикатор не высвечивается.
- Световой индикатор мигает опять.
- Световой индикатор гаснет после высвечивания.

В этом случае обратитесь к Вашему дилеру TOYOTA для проверки Вашего автомобиля.

www.manual-jp.ru

Часть 1
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ–

Глава 1–7
Автомобильная аудиосистема и система воздушного кондиционирования

Автомобильная аудиосистема

- Справочный материал
- Использование Вашей аудиосистемы: некоторые основные принципы
- Использование Вашей аудиосистемы: органы управления и функции
- Съемная панель управления для предотвращения кражи (только тип 3)
- Проигрыватель-автомат КД (компакт-дисков)
- Советы по эксплуатации автомобильной аудиосистемы

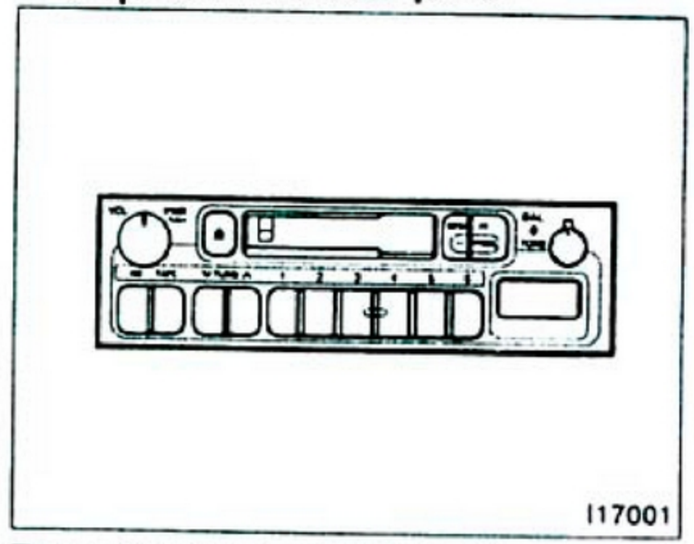
Система воздушного кондиционирования

- Регуляторы
- Установки селектора воздушного потока
- Рекомендации по эксплуатации
- Вентиляционные отверстия приборной панели

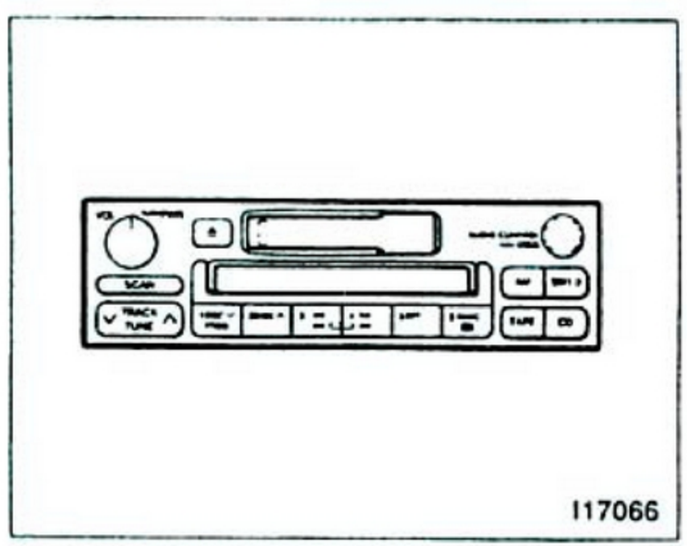
Система заднего обогревателя

- Выключатель мощного обогревателя

Автомобильная аудиосистема— —Справочный материал

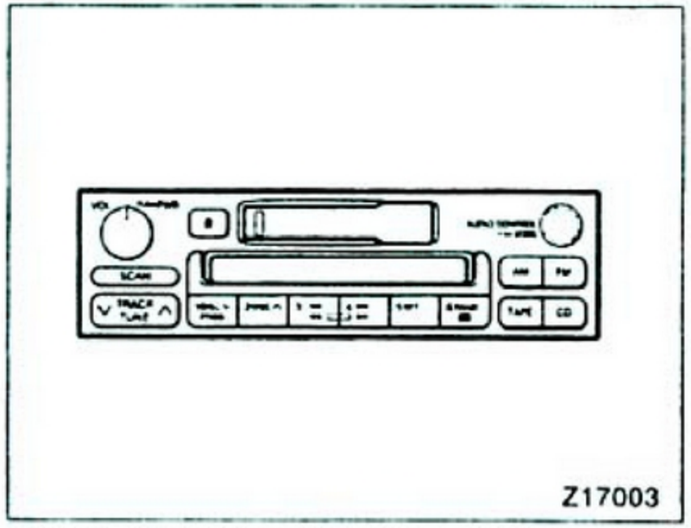


Тип 1: Радиоприемник AM ETR/кассетный проигрыватель

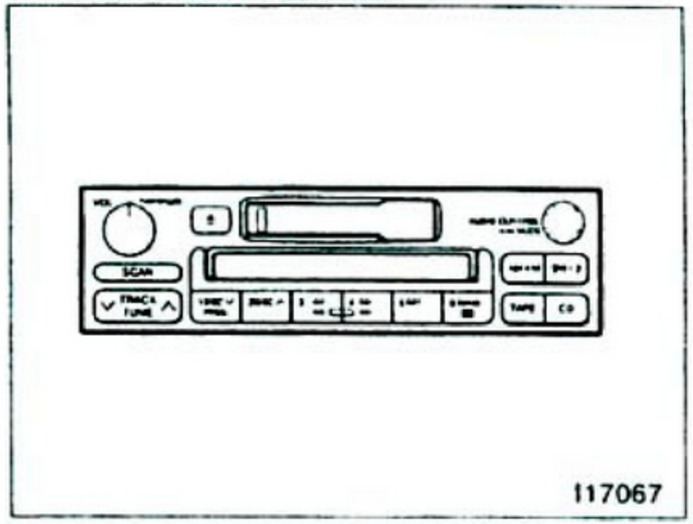


Тип 2-1: Радиоприемник AM-SW ETR/ кассетный проигрыватель/проигрыватель-автомат компакт-дисков

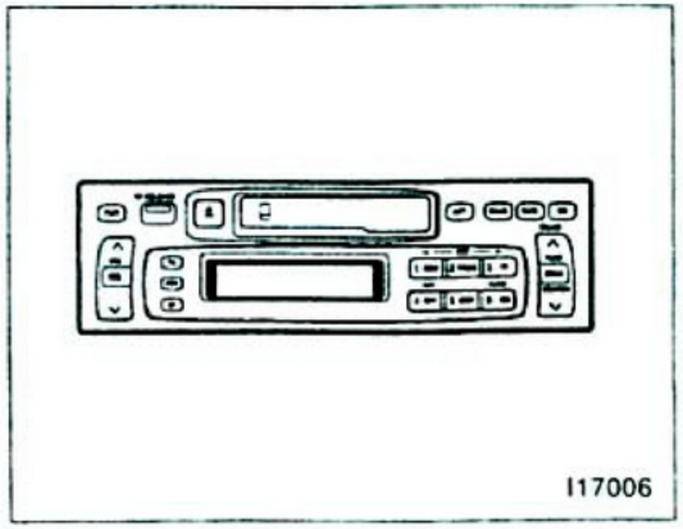
www.manual-jp.ru



Тип 2—2: Радиоприемник АМ·ЧМ ETR/ кассетный проигрыватель/проигрыватель-автомат компакт-дисков



Тип 2—3: Радиоприемник АМ·ЧМ·КВ ETR/ кассетный проигрыватель/проигрыватель-автомат компакт-дисков



Тип 3: Радиоприемник ДВ·СВ·УКВ ETR/ проигрыватель компакт-дисков

—Использование Вашей аудиосистемы: некоторые основные принципы

Данный раздел объясняет некоторые основные функции аудиосистемы Toyota. Некоторая информация может не относиться к Вашей системе.

Ваша аудиосистема работает, когда ключ зажигания установлен в положение "ACC" или "ON".

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Нажимайте кнопку "VOL/PWR" или "PWR" для включения и выключения аудиосистемы.

Нажимайте кнопку "AM", "FM", "AM·FM", "SW1·2", "TAPE" или "CD" для включения этой функции без нажатия кнопок "VOL/PWR" или "PWR".

Вы можете включить каждый проигрыватель путем вставки кассетной ленты или компакт-диска.

Вы можете выключить кассетный проигрыватель путем выталкивания кассетной ленты или компакт-диска. Если аудиосистема ранее была выключена, то вся аудиосистема будет выключена после выталкивания кассетной ленты или компакт-диска. Если до этого была включена другая функция, она включится снова.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ ФУНКЦИЯМИ

Нажимайте кнопку "AM", "FM", "SW1·2", "AM·FM", "TAPE" или "CD", если система уже включена, однако Вы хотите выполнить переключение с одной функции на другую.

www.manual-jp.ru

ТЕМБР И БАЛАНС

Подробные сведения об органах управления тембром и балансом Вашей аудиосистемы приведены в описании Вашей собственной системы.

Тембр

Как Вам нравится, звучание аудиопрограммы в основном определяется микшированием уровней верхних и нижних частот. В целом различные виды музыкальных и речевых программ обычно звучат лучше при различных установках верхних и нижних частот.

Баланс

Хороший баланс левого и правого стереофонических каналов и переднего и заднего уровней также является очень важным.

Помните, что если Вы прослушиваете стереофоническую запись или радиопередачу, изменение правого/левого баланса будет усиливать громкость одной группы звуков с понижением другой группы.

АНТЕННА ВАШЕГО РАДИОПРИЕМНИКА

Опускание антенны

Для опускания ручной антенны осторожно нажмите вниз.

Для опускания приводной антенны нажмите выключатель "V" (вниз). Антенна также автоматически опустится вниз если радиоприемник переключится на кассетный проигрыватель или проигрыватель компакт-дисков, а также если аудиосистема будет выключена путем нажатия кнопки "VOL/PWR" или "PWR" либо ключ зажигания будет повернут в положение "LOCK".

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения повреждения антенны убедитесь, что она снята перед прохождением Вашего автомобиля Toyota через автоматическую мойку машин.



Регулировка приводной антенны

Для регулировки высоты антенны нажмите выключатель.

Перед тем, как удлинить антенну, убедитесь, что никого нет поблизости.

Очищайте периодически антенну с помощью чистой сухой ткани.

www.manual-jp.ru

ВАШ КАССЕТНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

При вставке кассеты сторона с видимой лентой должна быть повернута вправо.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не смазывать маслом никаких частей проигрывателя и не вставлять ничего, кроме кассетных лент, в щель, или в противном случае кассетный проигрыватель будет поврежден.

ВАШ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

При вставке диска осторожно нажмите его внутрь, так чтобы этикетка была направлена вверх. (Проигрыватель автоматически вытолкнет диск назад, если сторона с этикеткой будет расположена вниз.) Проигрыватель компакт-дисков начнет воспроизведение дорожек с 1 до конца диска. Затем снова начнется воспроизведение с дорожки 1.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Никогда не пытайтесь разобрать или смазать какие-либо части проигрывателя компакт-дисков. Не вставляйте в щель ничего, кроме компакт-дисков.

8-см компакт-диски

Для воспроизведения мини-дисков на Вашем проигрывателе компакт-дисков не требуется адаптер. Мини-диски имеют размер около 8 см в диаметре — меньше, чем обычные стандартные диски.

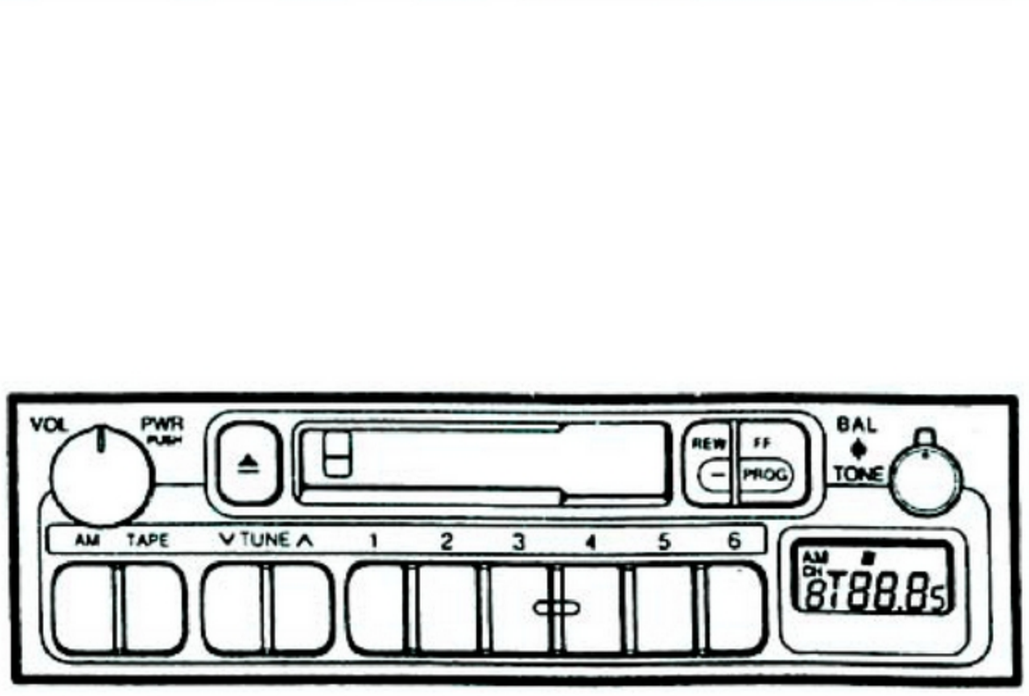
После выталкивания мини-диска не вставляйте стандартный 12-см диск до тех пор, пока с дисплея не исчезенет индикация "DISC".

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не используйте адаптер для мини-дисков — это может привести к ошибке трекинга или помешать выталкиванию компакт-дисков.

www.manual-jp.ru

–Использование Вашей аудиосистемы: органы управления и функции

▶ Тип 1



I17002

Подробные сведения об определенных кнопках, регуляторах и функциях приведены в алфавитном порядке ниже.

www.manual-jp.ru

1 2 3 4 5 6 (Кнопки предварительной установки)

Данные кнопки используются для предварительной установки и настройки радиостанций.

Для предварительной установки радиостанции на определенную кнопку: Настроиться на желаемую станцию (см. "TUNE"). Нажать и держать нажатой кнопку до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал — это будет означать, что станция установлена на кнопку. Номер кнопки или ячейки появится на дисплее.

Для настройки на предварительно установленную станцию: нажмите кнопку желаемой станции. Номер кнопки или ячейки и частота станции появятся на дисплее.

Данная система может хранить в памяти одну станцию AM для каждой кнопки. Память предварительно установленных станций будет аннулирована, если подача питания будет прервана (отсоединится аккумуляторная батарея или перегорит плавкий предохранитель).

⏏ (Кнопка выталкивания)

Нажмите эту кнопку для выталкивания кассеты.

После того, как Вы повернете ключ зажигания в положение "LOCK", Вы сможете вытолкнуть кассету, однако Вы не сможете снова ее вставить.

AM

Нажмите кнопку "AM" для включения радиоприемника. На дисплее появится индикация "AM".

Нажмите кнопку "AM" для переключения с кассетного проигрывателя на радиоприемник.

BAL (баланс)

Повращайте кольцо "BAL" вокруг ручки "TONE" для регулировки баланса правого/левого канала.

FF (ускоренная перемотка вперед)

Нажмите кнопку "FF" для ускоренной перемотки вперед ленты кассеты.

Для остановки ленты во время ускоренной пермотки вперед слегка нажмите кнопку "REW".

Если лента перемоталась вперед до конца, кассетный проигрыватель будет воспроизводить другую сторону ленты с помощью функции автоматического реверса.

PROG (Программа)

Нажмите кнопку "PROG" для выбора одной стороны ленты кассеты. На дисплее будет отображаться выбранная в данный момент сторона ("∧" будет означать верхнюю сторону, а "∨" будет означать нижнюю сторону).

Функция автоматического реверса — после того, как на кассетном проигрывателе лента достигнет конца, она автоматически перемотается, и автоматически начнется воспроизведение другой стороны. Это будет независимо от того, воспроизводится лента или ускоренно перематывается вперед.

REW (обратная перемотка)

Нажимайте кнопку "REW" для выполнения обратной перемотки ленты.

Для остановки ленты во время обратной перемотки слегка нажмите кнопку "FF".

Если лента перемоталась назад до конца, кассетный проигрыватель остановится, а затем начнет воспроизведение той же стороны.

TAPE

Нажмите кнопку "TAPE" для переключения функции с радиоприемника на кассетный проигрыватель. Если аудиосистема выключена, Вы можете включить кассетный проигрыватель, нажав кнопку "TAPE". В обоих случаях кассета должна быть уже вставлена в проигрыватель.

www.manual-jp.ru

TONE

Поворачивайте ручку "TONE" для регулировки тембра.

TUNE

Настройка

В Вашем автомобиле Toyota имеется радиоприемник с электронной настройкой (ETR).

Нажимайте и отпускайте сторону "∧" (вверх) или "∨" (вниз) кнопки "TUNE" для перемещения в сторону возрастания или убывания частот радиостанций. Если Вы услышите зуммерный сигнал, это значит, что Вы держите нажатой кнопку слишком долго и радиоприемник перейдет в режим поиска.

Поиск

В режиме поиска радиоприемник будет искать и воспроизводить следующую станцию в сторону возрастания или убывания частоты.

Для поиска станции нажмите и держите нажатой сторону "∧" или "∨" кнопки "TUNE" до тех пор, пока не услышите зуммерный сигнал. Выполните эту прцедуру опять для отыскания другой станции.

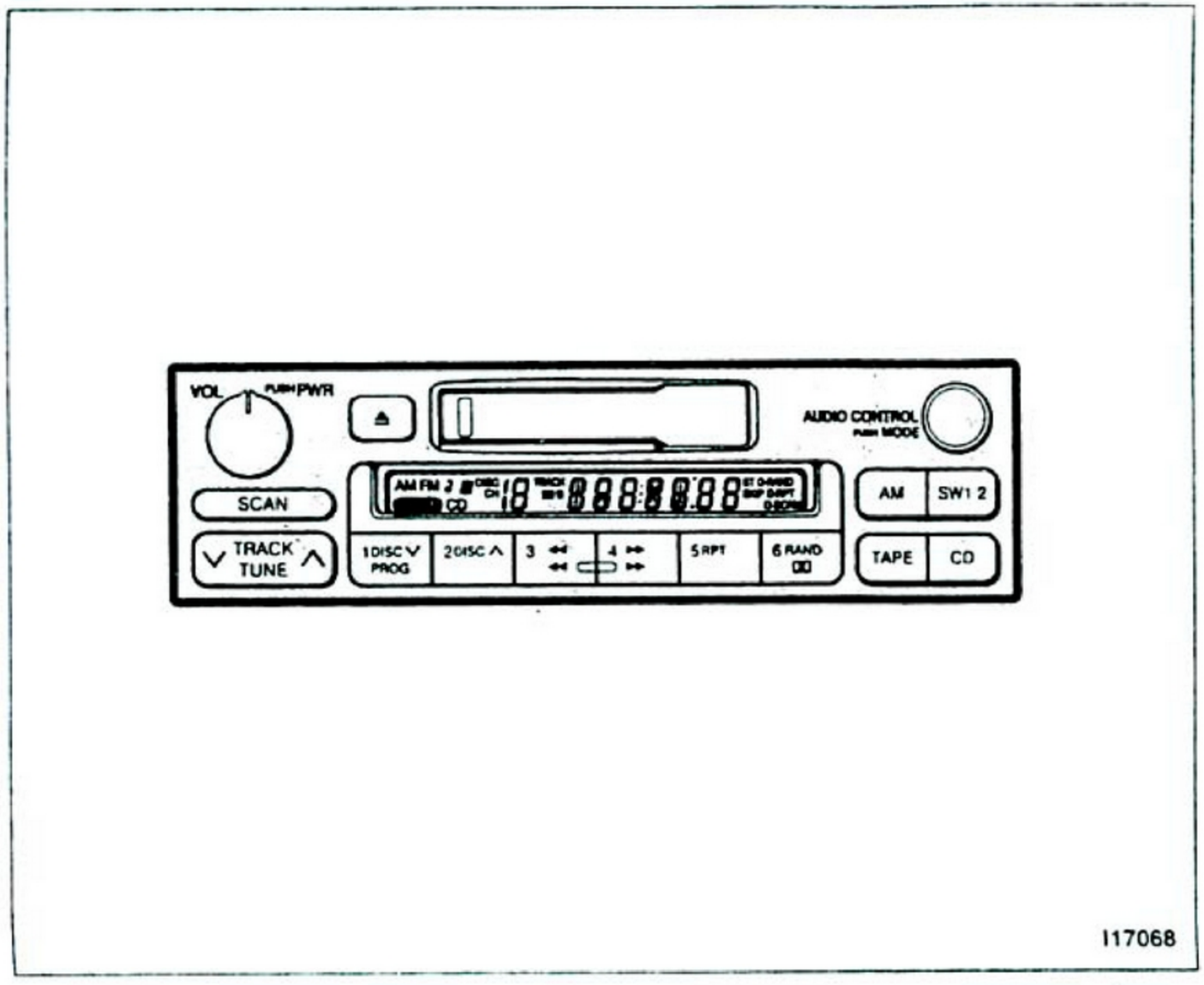
Если радиоприемник не найдет ни одной станции за один проход из-за слабого сигнала, то он начнет поиск опять с усиленной чувствительностью для отыскания более слабых станций. В это время на дисплее появится индикация "DX".

VOL/PWR (громкость/мощность)

Нажимайте кнопку "VOL/PWR" для включения и выключения аудиосистемы. Поворачивайте ручку "VOL/PWR" для регулировки громкости.

www.manual-jp.ru

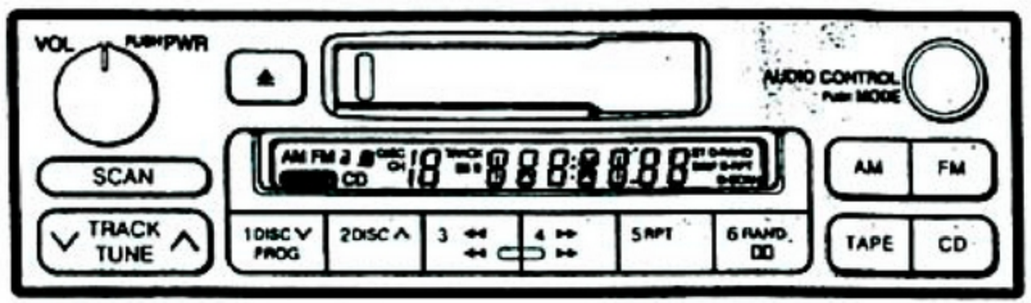
▶ **Тип 2-1**



Подробные сведения об определенных кнопках, регуляторах и функциях приведены в алфавитном порядке ниже.

www.manual-jp.ru

▶ **Тип 2–2**

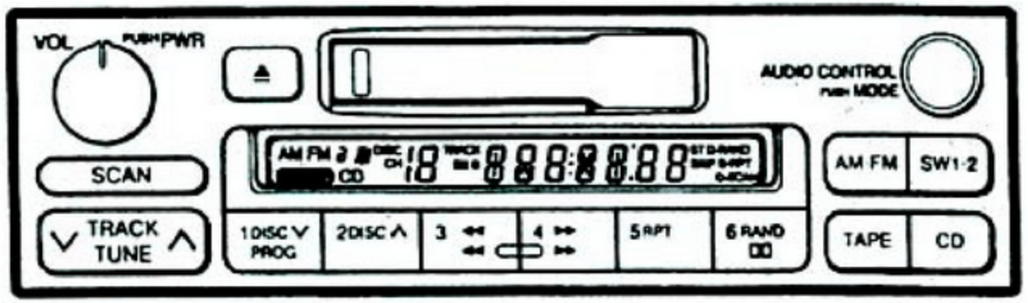


Z17009

Подробные сведения об определенных кнопках, регуляторах и функциях приведены в алфавитном порядке ниже.

www.manual-jp.ru

▶ Тип 2-3



I17069

Подробные сведения об определенных кнопках, регуляторах и функциях приведены в алфавитном порядке ниже.

www.manual-jp.ru

1 2 3 4 5 6 (Кнопки предварительной установки)

Данные кнопки используются для предварительной установки и настройки радиостанций.

Для предварительной установки радиостанции на определенную кнопку: Настроиться на желаемую станцию (см. "TUNE" или "SEEK"). Нажать и держать нажатой кнопку до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал — это будет означать, что станция установлена на кнопку. Номер кнопки или ячейки появится на дисплее.

Для настройки на предварительно установленную станцию: Нажать кнопку желаемой станции. Номер кнопки или ячейки и частота станции появятся на дисплее.

Тип 2-1 — Данные системы могут хранить в памяти одну станцию AM, одну станцию КВ1 и КВ2 для каждой кнопки. (При нажатии кнопок "AM" или "SW1·2" на дисплее будет появляться индикация "AM", "SW1", "SW2".) Память предварительно установленных станций будет аннулирована, если подача питания будет прервана (отсоединится аккумуляторная батарея или перегорит плавкий предохранитель).

Тип 2-2 — Данные системы могут хранить в памяти одну станцию AM и одну станцию ЧМ для каждой кнопки. (При нажатии кнопок "AM" или "FM" на дисплее будет появляться индикация "AM" или "FM".) Память предварительно установленных станций будет аннулирована, если подача питания будет прервана (отсоединится аккумуляторная батарея или перегорит плавкий предохранитель).

Тип 2-3 — Данные системы могут хранить в памяти одну станцию AM, одну станцию ЧМ, одну станцию КВ1 и КВ2 для каждой кнопки. (При нажатии кнопок "AM", "FM", "SW1·2" на дисплее будет появляться индикация "AM", "FM", "SW1", "SW2".) Память предварительно установленных станций будет аннулирована, если подача питания будет прервана (отсоединится аккумуляторная батарея или перегорит плавкий предохранитель).

⏏ (Кнопка выталкивания)

Нажмите кнопку выталкивания кассеты для выталкивания кассеты. Нажмите кнопку выталкивания компакт-диска для выталкивания компакт-диска.

После того, как Вы повернете ключ зажигания в положение "LOCK", Вы сможете вытолкнуть кассету или диск, однако Вы не сможете снова ее вставить.

◄◄/►► (Кнопки ускоренной перемотки вперед/назад)

Кассетный проигрыватель

Нажмите кнопку ускоренной перемотки для того, чтобы быстро перемотать ленту вперед. На дисплее появится индикация "FF". Нажмите кнопку ускоренной перемотки назад для того, чтобы быстро выполнить обратную перемотку. На дисплее появится индикация "REW".

Для остановки ленты во время ускоренной перемотки вперед нажмите кнопку ускоренной перемотки вперед или кнопку "TAPE"; для остановки ленты во время ускоренной обратной перемотки нажите кнопку ускоренной перемотки назад или кнопку "TAPE".

Если лента перемотается в обратную сторону до конца, кассетный проигрыватель остановится, а затем начнет воспроизведение той же стороны. Если лента перемотается вперед до конца, кассетный проигрыватель начнет воспроизведение другой стороны ленты с помощью функции автореверса.

Проигрыватель компакт-дисков

Если Вы хотите выполнить ускоренную перемотку вперед или назад вдоль дорожек компакт-диска, нажмите и держите нажатой кнопку усоренной перемотки вперед или назад. Если Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт-дисков возобновит воспроизведение.

AM

Тип 2-1 или 2-2

Нажмите кнопку "AM" для включения радиоприемника и выбора полосы частот AM. На дисплее появится индикация "AM".

Если аудиосистема выключена, Вы можете включить радиоприемник путем нажатия кнопки "AM". Вы также можете переключиться с кассетного проигрывателя или проигрывателя компакт-дисков на радиоприемник путем нажатия кнопки "AM".

www.manual-jp.ru

AM·FM

Тип 2–3

Нажимайте кнопку "AM·FM" для переключения между полосами частот AM и FM. На дисплее появится индикация "AM" или "FM".

Если аудиосистема выключена, Вы можете включить радиоприемник путем нажатия кнопки "AM·FM". Также, нажимайте кнопку "AM·FM" для переключения с кассетного проигрывателя или проигрывателя компакт-дисков на радиоприемник.

AUDIO CONTROL/MODE

Функция ручной регулировки тембра—

Эта ручка используется для регулировки тембра вручную.

Для регулировки нижних звуковых частот нажимайте повторно кнопку "AUDIO CONTROL/MODE" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "BAS". Затем поворачивайте ручку до получения желаемого тембра.

На дисплее будет отображаться диапазон от "BAS -5" до "BAS 5".

Для регулировки верхних звуковых частот нажимайте повторно кнопку "AUDIO CONTROL/MODE" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "TRE". Затем поворачивайте ручку до получения желаемого тембра.

На дисплее будет отображаться диапазон от "TRE -5" до "TRE 5".

Функция регулировки звукового баланса—

Эта ручка позволяет также выполнять регулировку звукового баланса между передней и задней, а также правой и левой акустическими системами.

Для передней/задней регулировки нажимайте повторно кнопку "AUDIO CONTROL/MODE" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "FAd". Затем поворачивайте ручку для регулировки переднего/заднего баланса.

На дисплее будет отображаться диапазон от "FAd F7" до "FAd R7".

Для левой/правой регулировки нажимайте повторно кнопку "AUDIO CONTROL/MODE" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "BAL". Затем поворачивайте ручку для регулировки левого/правого баланса.

На дисплее будет отображаться диапазон от "BAL L7" до "BAL R7".

CD (компакт-диск)

Нажать "CD" для переключения с радиоприемника или кассетного проигрыватель на проигрыватель компакт-дисков. Если аудиосистема выключена, Вы можете включить проигрыватель компакт-дисков путем нажатия кнопки "CD". В обоих случаях диск должен должен быть уже вставлен в проигрыватель.

Если аудиосистема установлена на работу проигрывателя компакт-дисков, на дисплее будет отображаться дорожка или же дорожка и номер воспроизводимого в данный момент копакт-диска.

Если проигрыватель выйдет из строя, Ваша аудиосистема будет отображать одно из шести следующих сообщений об ошибке.

При появлении на дисплее индикации "WAIT" это означает, что внутри проигрывателя, вероятно, произошло повышение температуры вследствие высокой окружающей температуры. Выньте диск или магазин дисков из проигрывателя и дайте возможность проигрывателю несколько остынуть.

При появлении на дисплее индикации "Err 1" это означает, что диск грязный, поврежден или вставлен верхней стороной вниз. Почистите диск или вставьте его правильно.

При появлении на дисплее индикации "Err 2" это означает, что внутри магазина нет дисков, поэтому вставьте диск.

При появлении на дисплее индикации "Err 3" или "Err 4" это означает, что внутри системы имеется неполадка. Вытолкните диск или магазин. Установите диск или магазин снова.

При появлении на дисплее индикации "OPEn" это означает, что открыта крышка проигрывателя-автомата компакт-дисков. Закройте крышку проигрывателя-автомата копмакт-дисков.

Если неисправность не устраняется, доставьте Ваш автомобиль к Вашему дилеру Toyota.

www.manual-jp.ru

DISC ∨ ∧

Только проигрыватель-автомат компакт-дисков —

Используя эту кнопку, Вы можете выбрать диск, который желаете прослушать.

Нажимайте одну из сторон кнопки до тех пор, пока на дисплее не появится номер диска, который Вы желаете прослушать.

Система шумоподавления Долби® DD B*.

Если используется лента, записанная с использованием системы шумоподавления Долби® B, то нажать кнопку, обозначенную символом двойной буквы D. Символ двойной буквы D отобразится на дисплее. Нажать кнопку снова для выключения системы шумоподавления Долби® B.

Режим шумоподавления Долби снижает шумы ленты приблизительно на 10 дБ. Для наилучшего воспроизведения звука воспроизводите Ваши ленты с включенной или выключенной данной кнопкой в зависимости от режима, используемого для записи ленты.

* Система шумоподавления Долби изготовлена по лицензии Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорейшн. "DOLBY" и символ DD двойной буквы D являются фирменными знаками Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорейшн

FM

Только тип 2-2

Нажмите "FM" для включения радиоприемника и выбора диапазона ЧМ. "FM" появится на дисплее.

Если аудиосистема выключена, Вы можете включить радиоприемник путем нажатия кнопки "FM". Вы также можете переключиться с кассетного проигрывателя или проигрывателя компакт-дисков на радиоприемник путем нажатия кнопки "FM".

Индикация MTL (на металлической основе)

Если в кассетный проигрыватель вставлена кассета с лентой на металлической или хромовой основе, проигрыватель автоматически адаптируется к ней и на дисплее появится индикация "MTL".

PROG (программа)

Нажмите кнопку "PROG" для выбора другой стороны кассетной ленты. На дисплее указывается, какая сторона выбрана в данный момент времени ("◢" означает верхнюю сторону, а "◤" означает нижнюю сторону).

Функция автоматического реверса: после того, как на кассетном проигрывателе будет достигнут конец ленты, он автоматически изменит сторону на противоположную и начнет воспроизведение другой стороны. Это будет независимо от того, воспроизводилась ли лента или ускоренно перематывалась вперед.

RAND (произвольно)

Имеются две функции произвольного воспроизведения — Вы можете прослушать все дорожки в произвольной последовательности на всех компакт-дисках в магазине или же прослушать в произвольной последовательности только дорожки на определенном компакт-диске.

Произвольное воспроизведение дорожек на диске: Быстро нажать и отпустить кнопку "RAND". На дисплее появится индикация "RAND". Диск, который Вы прослушиваете, будет воспроизводится в произвольной последовательности. Если Вы услышите зуммерный сигнал, это значит, что Вы держали кнопку нажатой слишком долго, и проигрыватель будет воспроизводить в произвольной последовательности все дорожки со всех дисков, имеющихся в магазине. Для выключения функции произвольного воспроизведения нажмите кнопку "RAND" второй раз.

Только проигрыватель-автомат компакт-дисков —

Произвольное воспроизведение всех дорожек в магазине:
Нажмите и держите нажатой кнопку "RAND" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. "D-RAND" появится на дисплее и проигрыватель будет воспроизводить все дорожки со всех дисков в магазине в произвольной последовательности. Для выключения функции произвольного воспроизведения нажмите кнопку "RAND" второй раз.

www.manual-jp.ru

RPT (повтор)

Кассетный проигрыватель

Нажмите кнопку "RPT" во время воспроизведения дорожки. На дисплее появится индикация "RPT". По окончании воспроизведения дорожки лента автоматически буде перемотана и снова начнется воспроизведение. Этот процесс будет продолжаться до тех пор, пока Вы не нажмете кнопку снова для выключения функции повторения.

Между дорожками должен быть незаписанный участок продолжительностью не менее 3 секунд для того, чтобы функция повторения работала надлежащим образом.

Проигрыватель компакт-дисков

Имеются две функции повторного воспроизведения — Вы можете повторно воспроизвести дорожку диска или целый компакт-диск.

Повторение дорожки:
Быстро нажмите и отпустите кнопку "RPT" во время воспроизведения дорожки. "RPT" появится на дисплее. Если Вы услышите зуммерный сигнал, то значит Вы держали кнопку слишком долго и проигрыватель будет повторять целый диск. Когда воспроизведение дорожки закончится, она автоматически будет повторно воспроизведена. Этот процесс будет продолжаться до тех пор, пока Вы не нажмете кнопку снова для выключения функции повторения.

Только проигрыватель-автомат компакт-дисков —

Повторение диска:
Нажать и держать кнопку до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. "D·RPT" появится на дисплее. Проигрыватель будет повторно воспроизводить все дорожки того диска, который Вы слушаете. Когда воспроизведение диска закончится, проигрыватель автоматически перейдет к начальной дорожке диска и выполнит повторное воспроизведение. Этот процесс будет продолжаться до тех пор, пока Вы не нажмете кнпоку снова для выключения функции повторения.

SCAN

Радиоприемник

Вы можете просканировать все частоты полосы или просканировать только частоты предварительно установленных станций данной полосы частот.

Для сканирования предварительно установленных станций:
Нажмите и держите нажатой кнопку "SCAN" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. Радиоприемник найдет следующую станцию вверх по полосе частот и будет воспроизводить ее в течение нескольких секунд, а затем перейдет к следующей предварительно установленной станции. Для выбора станции нажмите кнопку "SCAN" второй раз.

Для сканирования всех частот:
Быстро нажмите и отпустите кнопку "SCAN". Если Вы услышите зуммерный сигнал, это значит, что Вы держали кнопку нажатой слишком долго, и радиоприемник будет сканировать все предварительно установленные станции. Радиоприемник отыщет следующую станцию в сторону возрастания частот и будет воспроизводить ее в течение нескольких секунд, а затем снова начнет сканирование. Для выбора станции нажмите кнопку "SCAN" второй раз.

Проигрыватель компакт-дисков

Имеются две функции сканирования — Вы можете просканировать дорожки определенного диска или просканировать первые дорожки всех дисков в магазине.

Сканирование дорожек диска:
Быстро нажмите и отпустите кнопку "SCAN". "SCAN" появится на дисплее и проигрыватель будет сканировать все дорожки прослушиваемого Вами диска. Если Вы услышите зуммерный сигнал, это значит, что Вы держали кнопку нажатой слишком долго, и проигрыватель будет сканировать первые дорожки всех дисков магазина. Для выбора дорожки нажмите кнопку "SCAN" второй раз. Если проигрыватель просканирует все дорожки диска, он прекратит сканирование.

www.manual-jp.ru

Только проигрыватель-автомат компакт-дисков —

Сканирование первых дорожек всех дисков магазина:
Нажмите и держите нажатой кнопку "SCAN" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. "D·SCAN" появится на дисплее и проигрыватель будет воспроизводить первую дорожку следующего диска. Для выбора диска нажмите кнопку "SCAN" второй раз. Если проигрыватель просканирует все диски, он прекратит сканирование.

Индикация ST (стереофонический прием)

Ваш радиоприемник автоматически переходит на стереофонический прием при настройке на стереофоническую радиопередачу. "ST" появляется на дисплее. Если сигнал становится слабым, радиоприемник уменьшает степень разделения каналов для предотвращения создания шумов из-за слабого сигнала. Если сигнал становится чрезвычайно слабым, радиоприемник переключается со стереофонического приема на монофонический.

SW 1·2

Типы 2-1 и 2-3

Нажимайте кнопку "SW1·2" для переключения между полосами частот KB1 и KB2. На дисплее появится индикация "SW1" или "SW2".

В радиоприемнике имеются следующие две полосы коротких частот.

Полоса	Длина волны (м)	Частота (кГц)
KB1	90	2940—3575
	75	3580—4215
	60	4540—5175
	49	5820—6455
	41	7100—7735
KB2	31	9500—10135
	25	11580—12215
	19	15100—15735
	16	17500—18135
	13	21340—21975

TAPE

Нажимайте кнопку "TAPE" для переключения с радиоприемника или проигрывателя компакт-дисков на кассетный проигрыватель. Если аудиосистема выключена, Вы можете включить кассетный проигрыватель нажатием кнопки "TAPE". В обоих случаях кассета должна уже быть вставлена в проигрыватель.

TRACK (Кнопка трекинга вперед/назад):

Проигрыватель компакт-дисков

С помощью этой кнопки Вы можете переходить вперед или назад к любой дорожке.

Нажимайте одну из двух сторон кнопки трекинга до тех пор, пока на дисплее не появится номер дорожки, которую Вы хотите прослушать. Если Вы хотите вернуться к началу текущей дорожки, нажмите быстро вниз сторону кнопки один раз.

TUNE

Настройка

В Вашем автомобиле Toyota имеется радиоприемник с электронной настройкой (ETR). Нажмите и отпустите сторону "∧" (вверх) или "∨" (вниз) кнопки "TUNE" для изменения частоты станции вверх или вниз вдоль полосы частот. Если Вы услышите зуммерный сигнал, это значит, что Вы держали кнопку нажатой слишком долго и радиоприемник войдет в режим поиска.

Поиск

В режиме поиска радиоприемник находит и воспроизводит следующую станцию вверх или вниз вдоль полосы частот.

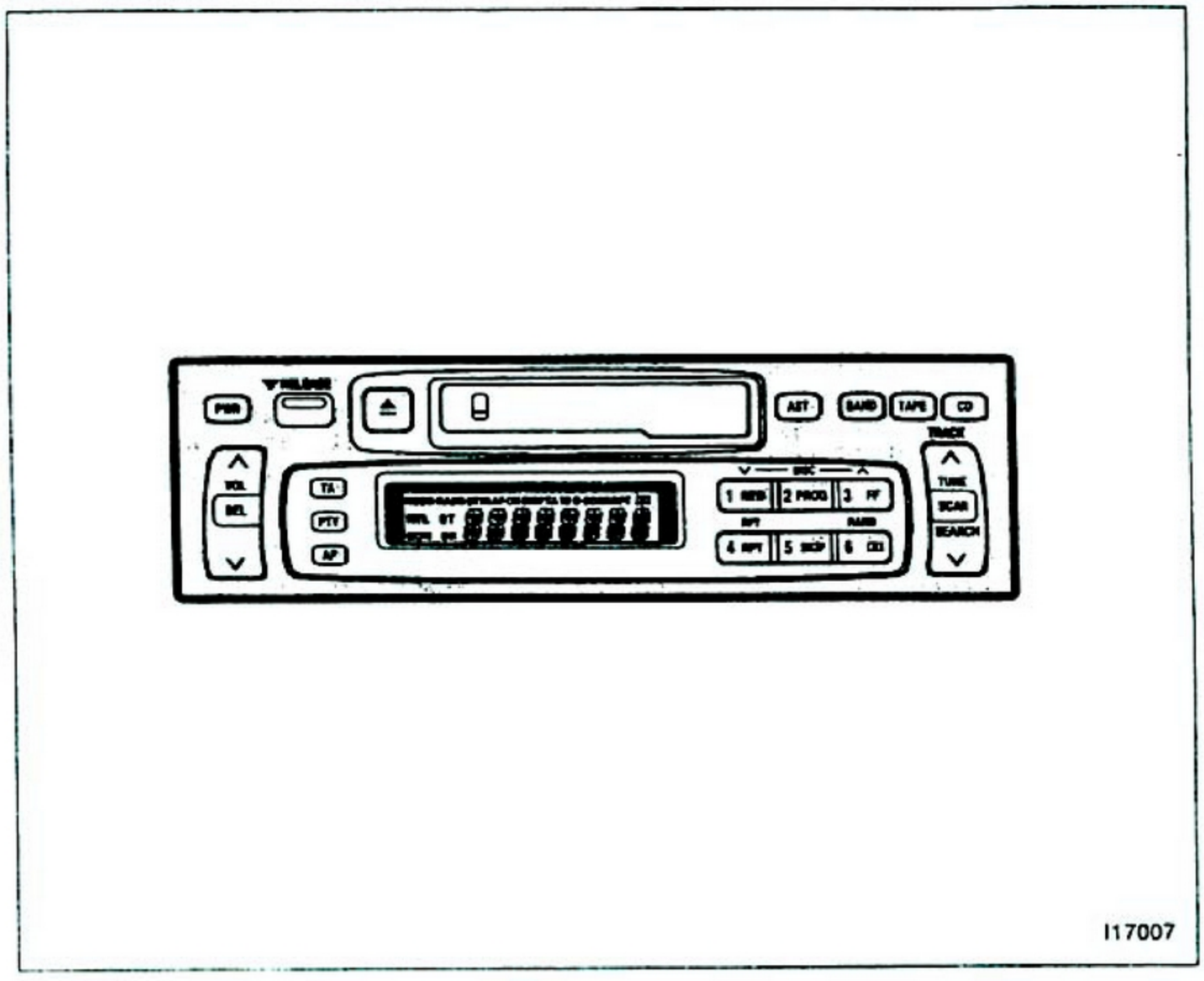
Для поиска станции нажмите и держите нажатой сторону "∧" или "∨" кнопки "TUNE" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. Для нахождения другой станции выполните эту процедуру снова.

VOL/PWR (громкость/мощность)

Нажимайте ручку "VOL/PWR" для включения и выключения системы. Поворачивайте ручку "VOL/PWR" для регулировки громкости.

www.manual-jp.ru

▶ **Тип 3**



Подробные сведения об определенных кнопках, регуляторах и функциях приведены в алфавитном порядке ниже.

www.manual-jp.ru

1 2 3 4 5 6 (Кнопки предварительной установки)

Данные кнопки используются для предварительной установки и настройки радиостанций.

Для предварительной установки радиостанции на определенную кнопку: Настроиться на желаемую станцию (см. "TUNE"). Нажать и держать нажатой кнопку до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал — это будет означать, что станция установлена на кнопку. Номер кнопки или ячейки появится на дисплее. Для настройки на предварительно установленную станцию: Нажать кнопку желаемой станции. Номер кнопки или ячейки и частота станции появятся на дисплее.

Данные системы могут запомнить одну станцию ДВ/СВ и три УКВ станции под каждой кнопкой. (Дисплей будет показывать "LW/SW", "U1", "U2" или "U3", когда Вы нажмете кнопку "BAND".) Память предварительно установленных станций будет аннулирована, если подача питания будет прервана (отсоединится аккумуляторная батарея или перегорит плавкий предохранитель).

⏏ (Кнопка выталкивания)

Нажмите эту кнопку для выталкивания кассеты.

После того, как Вы повернете выключатель зажигания в положение "LOCK", Вы сможете вытолкнуть кассету, однако не сможете снова вставить ее.

AF (альтернативные частоты)

Данная кнопка используется для поиска станций RDS (радиоинформационной системы) по всей полосе частот (см. "Дисплей RDS").

Нажать AF менее, чем на 2 секунды для приема той же программы во время настройки на станцию RDS. "AF" появится на дисплее. Если условия приема ухудшаются, то сеть, которая передает ту же самую программу, будет выбрана по списку AF (альтернативных частот) для станций RDS.

Для изменения режима AF нажать кнопку "AF" по меньшей мере на 2 секунды. Когда "REG ON" появится на дисплее, радиоприемник выберет станцию RDS, которая имеет такой же код PI (идентификации программы). Когда "REG OFF" появляется на дисплее, радиоприемник выбирает станцию RDS, имеющую такой же трехзначный цифровой код PI (идентификации программы).

Если радиоприемник не может найти станцию RDS в течении 60 секунд, то радиоприемник приглушает все программы и начинает искать станцию RDS такого же кода PI с использованием списка AF. Если радиоприемник не может найти никакой станции за один проход вследствие слабых сигналов, то радиоприемник начинает искать снова с использованием более усиленной чувствительности для поиска станций со слабым сигналом. В это время на дисплее появится индикация "DX". Раздастся зуммерный сигнал, а на дисплее появится индикация "PI SEEK", сообщая Вам о начале действия этой функции.

Если сигнал станет слишком слабым, радиоприемник остановит поиск станции, и на дисплее появится на две секунды индикация "NOTHING". После этого, если радиоприемник не станет в течение 20 секунд принимать станцию сообщений о движении транспорта RDS, то он снова начнет поиск.

Для отмены режима AF еще раз нажмите кнопку "AF".

AST (Автоматическое запоминание)

Данная кнопка используется для автоматической предварительной установки частот 6 радиостанций для каждой полосы частот (ДВ/СВ, УКВ1, УКВ2 и УКВ3).

Нажимайте "AST" до тех пор, пока не будет услышан зуммерный сигнал. Если радиоприемник не может найти никакой станции, он настроится на частоту, которую принимал до использования функции "AST".

www.manual-jp.ru

В этом случае обратитесь к Вашему дилеру Toyota для проверки Вашего автомобиля.

BAND

Нажать "BAND" для переключения между полосами частот ДВ/СВ и УКВ.

"LW", "MW", "U1", "U2" или "U3" появится на дисплее. Эти системы позволяют Вам установить восемьнадцать станций УКВ из расчета по три на каждую кнопку.

Если аудиосистема выключена, Вы можете включить радиоприемник нажатием "BAND". Также следует нажать "BAND" для переключения от работы с кассетой или компакт-диском на работу с радиоприемником.

CD (Компакт-диск)

Нажмите кнопку "CD" для переключения от работы с радиоприемником или кассетой на работу с компакт-диском. Если аудиосистема выключена, Вы можете включить проигрыватель компакт-дисков путем нажатия "CD". В обоих случаях диск должен быть уже установлен в проигрыватель.

Когда аудиосистема установлена на работу с компакт-диском, дисплей будет показывать номер дорожки текущего воспроизведения.

∨ DISC ∧

Путем нажатия этой кнопки Вы можете выбрать диск, который желаете прослушать.

Система шумоподавления Долби* DD B*.

Если используется лента, записанная с использованием системы шумоподавления Долби® B, то нажать кнопку, обозначенную символом двойной буквы D. Символ двойной буквы D отобразится на дисплее. Нажать кнопку снова для выключения системы шумоподавления Долби® B.

Режим шумоподавления Долби снижает шумы ленты приблизительно на 10 дБ. Для наилучшего воспроизведения звука воспроизводите Ваши ленты с включенной или выключенной данной кнопкой в зависимости от режима, используемого для записи ленты.

*: Система шумоподавления Долби изготовлена по лицензии Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорейшн. "DOLBY" и символ DD двойной буквы D являются фирменными знаками Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорейшн.

FF (ускоренная перемотка вперед)

Нажмите сторону "FF" кнопки для ускоренной перемотки ленты на кассете вперед. На дисплее появится индикация "FF".

Для остановки ленты во время ее ускоренной перемотки вперед нажмите кнопку "FF" или "TAPE". Начнется тотчас же воспроизведение ленты.

Если лента перемоталась вперед до конца, кассетный проигрыватель начнет воспроизведение другой стороны ленты, используя для этого функцию автореверса.

Индикация MTL (на металлической основе)

Если в кассетный проигрыватель вставлена кассета с лентой на металлической или хромовой основе, проигрыватель автоматически адаптируется к ней и на дисплее появится индикация "MTL".

PROG (программа)

Нажмите кнопку "PROG" для выбора другой стороны кассетной ленты. На дисплее указывается, какая сторона выбрана в данный момент времени ("∧" означает верхнюю сторону, а "∨" означает нижнюю сторону).

Функция автоматического реверса — после того, как на кассетном проигрывателе будет достигнут конец ленты, он автоматически изменит сторону на противоположную и начнет воспроизведение другой стороны. Это будет независимо от того, воспроизводилась ли лента или ускоренно перематывалась вперед.

www.manual-jp.ru

PTY (тип программы)

Нажать "PTY". Если кнопка нажимается во время приема кода PTY станции RDS, тип текущей программы "NEWS" (новости), "SPORTS" (спорт), "TALK" (разговор), "POP" (поп-музыка), "CLASSICS" (классика) появляется на дисплее. Если требуется другой тип программы, нажимать PTY до тех пор, пока не появится желаемый тип программы.

Если не принимается никакой код PTY станции RDS, то "NO PTY" появится на дисплее.

Если "TUNE ∧" или "TUNE ∨" нажимается во время отображения типа программы на дисплее, радиоприемник будет искать станцию, которая передает код PTY. Если радиоприемник не может найти никакую станцию, то "NOTHING" появится на дисплее.

Если система остается нетронутой в течение 6 секунд во время отображения типа программы, или если выполняется другая операция, индикация типа программы исчезает и радиприемник будет передавать программу последнего отображенного типа программы.

PWR (питание)

Нажимайте кнопку "PRW" для включения и выключения аудиосистемы.

REW (ускоренная перемотка назад)

Нажмите сторону "REW " кнопки для ускоренной перемотки ленты на кассете назад. На дисплее появится индикация "REW".

Для остановки ленты во время ее ускоренной перемотки назад нажмите кнопку "REW " или "TAPE". Начнется тотчас же воспроизведение ленты.

Если лента перемоталась назад до конца, кассетный проигрыватель остановится, а затем начнется воспроизведение той же стороны ленты.

RAND (произвольно)

Имеются две функции произвольного воспроизведения — Вы можете прослушать все дорожки в произвольной последовательности на всех компакт-дисках в магазине или же прослушать в произвольной последовательности только дорожки на определенном компакт-диске.

Произвольное воспроизведение дорожек на диске: Быстро нажать и отпустить кнопку "RAND". На дисплее появится индикация "RAND". Диск, который Вы прослушиваете, будет воспроизводится в произвольной последовательности. Если Вы услышите зуммерный сигнал, это значит, что Вы держали кнопку нажатой слишком долго, и проигрыватель будет воспроизводить в произвольной последовательности все дорожки со всех дисков, имеющихся в магазине. Для выключения функции произвольного воспроизведения нажмите кнопку "RAND" второй раз.

Произвольное воспроизведение всех дорожек в магазине:

Нажимайте кнопку "RAND" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. "D-RAND" появится на дисплее и проигрыватель будет воспроизводить все дорожки со всех дисков в магазине в произвольной последовательности. Для выключения функции произвольного воспроизведения нажмите кнопку "RAND" снова.

Дисплей RDS (радиоинформационной системы)

Радиоприемник автоматически переключается на режим RDS для приема станции RDS во время настройки УКВ — вещания. "RSD" и название станции RDS появятся на дисплее.

RPT (повтор)

Кассетный проигрыватель

Функция повторения автоматически начинает воспроизведение текущей кассеты.

Нажмите кнопку "RPT" во время воспроизведения дорожки. На дисплее появится индикация "RPT". По окончании дорожки кассетный проигрыватель автоматически перемотает ленту и начнет ее повторное воспроизведение. Этот процесс будет продолжаться до тех пор, пока Вы не нажмете кнопку еще раз для выключения функции повторения.

www.manual-jp.ru

Между дорожками должен быть незаписанный участок продолжительностью не менее 3 секунд для того, чтобы функция повторения работала надлежащим образом.

Проигрыватель компакт-дисков

Имеются две функции повторного воспроизведения — Вы можете повторно воспроизвести дорожку диска или целый компакт-диск.

Повторение дорожки:
Быстро нажать и отпустить кнопку "RPT" во время воспроизведения дорожки. "RPT" появится на дисплее. Если Вы услышите зуммерный сигнал, то значит Вы держали кнопку нажатой слишком долго и проигрыватель будет повторять целый диск. Когда воспроизведение дорожки закончится, она автоматически будет повторно воспроизведена. Этот процесс будет продолжаться до тех пор, пока Вы не нажмете кнопку снова для выключения данной функции.

Повторение диска:
Нажать и держать кнопку до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. "D·RPT" появится на дисплее. Проигрыватель будет повторно воспроизводить все дорожки того диска, который Вы слушаете. Когда воспроизведение диска закончится, проигрыватель автоматически перейдет к начальной дорожке диска и выполнит повторное воспроизведение. Этот процесс будет продолжаться до тех пор, пока Вы не нажмете кнопку снова для выключения данной функции.

SCAN

Радиоприемник

Вы можете происканировать все частоты полосы или просканировать только частоты предварительно установленных станций данной полосы частот.

Для сканирования частот предварительно установленных станций: быстро нажимайте и отпускайте кнопку "SCAN". Если Вы услышите зуммерный сигнал, то значит Вы держали кнопку нажатой слишком долго, и радиоприемник будет сканировать все частоты полосы. Радиоприемник настроится на следующую предварительно установленную станцию вверх по полосе частот и будет воспроизводить ее в течение нескольких секунд, а затем перейдет к следующей предварительно установленной станции. Для выбора станции еще раз нажмите кнопку "SCAN".

Для сканирования всех частот: нажимайте кнопку "SCAN" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. Радиоприемник найдет следующую станцию вверх по полосе частот и будет воспроизводить ее в течение 5 секунд, а затем снова начнет сканирование. Для выбора станции еще раз нажать кнопку "SCAN".

Проигрыватель компакт-дисков

Имеются две функции сканирования - Вы можете просканировать дорожки определенного диска или просканировать первые дорожки всех дисков в магазине.

Сканирование дорожек диска:
Быстро нажимайте и отпускайте кнопку "SCAN". "SCAN" появится на дисплее и проигрыватель будет сканировать все дорожки прослушиваемого Вами диска. Если Вы услышите зуммерный сигнал, то значит Вы держали кнопку слишком долго, и проигрыватель будет сканировать первые дорожки всех дисков в магазине. Для выбора дорожки еще раз нажмите кнопку "SCAN". Если проигрыватель просканирует все дорожки диска, он прекратит сканирование.

Сканирование первых дорожек всех дисков магазина:
Нажимайте кнопку "SCAN" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. "D·SCAN" появится на дисплее и проигрыватель будет воспроизводить первую дорожку следующего диска в течение 10 секунд, а затем перейдет к сканированию следующего диска. Для выбора диска нажмите кнопку "SCAN" второй раз. Если проигрыватель просканирует все диски, он прекратит сканирование.

www.manual-jp.ru

SEARCH ∧ ∨

Используя эту кнопку, Вы можете перескакивать вперед или назад к желаемой дорожке на кассетной ленте.

Нажимайте сторону "∧" (FF) или сторону "∨" (RR) кнопки "SEARCH" до тех пор, пока на дисплее не появится номер дорожки, которую Вы желаете воспроизводить. Кассетный проигрыватель будет выполнять ускоренную перемотку ленты вперед или назад столько раз, сколько выбрано дорожек для пропуска.

Если Вы нажмете кнопку десять раз, функция пропуска будет выключена. Также, если кнопка "∧" была нажата при отображении индикации "REW 1", или же, если кнопка "∨" была нажата при отображении индикации "FF", функция пропуска будет аннулирована.

При подсчете количества дорожек, которые Вы хотите перемотать, не забудьте посчитать также текущую дорожку. Если выбрана индикация "REW 1", кассетный проигрыватель выполнит ускоренную перемотку ленты назад к началу текущей дорожки. Если Вы хотите выполнить перемотку к песне, расположенной через две мелодии оносительно той песни, которую Вы слушаете, например, нажимайте сторону "∨" до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "REW 3".

Однако, если количество установленных вами дорожек превышает количество дорожек на стороне, воспроизводимой в данный момент времени, лента будет перемотана вперед к началу другой стороны при ускоренной перемотке вперед или же перемотана назад к началу текущей стороны при ускоренной перемотке назад.

Между дорожками должен быть незаписанный участок продолжительностью не менее 3 секунд для того, чтобы кнопка дорожек функционировала надлежащим образом. Кроме того, функция может не работать надлежащим образом с записями разговорной речи, живого голоса или классических мелодий.

SEL (выбор) и VOL (громкость) ∧ ∨

Функция регулировки громкости—

Данные кнопки используются для регулировки громкости.

Для регулировки громкости повторно нажимать "SEL" до тех пор, пока "VOL" не появится на дисплее. Затем нажать сторону "∧" (вверх) или "∨" (вниз) кнопки "VOL".

Дисплей будет показывать диапазон от "MUTE" до "VOL 36".

Функция регулировки звукового баланса—

Данные кнопки используются для регулировки звукового баланса между правой и левой и передней и задней акустическими системами.

Для регулировки правого/левого баланса повторно нажимать "SEL" до тех пор, пока "BAL" не появится на дисплее. Затем нажать сторону "∧" (вверх) или "∨" (вниз) кнопки "VOL".

Дисплей будет показывать диапазон от "BAL L7" до "BAL R7".

Для регулировки переднего/заднего баланса повторно нажимать "SEL" до тех пор, пока "FAD" не появится на дисплее. Затем нажать сторону "∧" (вверх) или "∨" (вниз) кнопки "VOL".

Дисплей будет показывать диапазон от "FAD F7" до "FAD R7".

Функция ручной регулировки тембра—

Данные кнопки также используются для регулировки тембра вручную.

Для регулировки тембра низкого тона повторно нажимать "SEL" до тех пор, пока "BAS" не появится на дисплее. Затем нажать сторону "∧" (вверх) или "∨" (вниз) кнопки "VOL" дле регулировки по собственному вкусу.

Дисплей будет показывать диапазон от "BAS -5" до "BAS 5".

www.manual-jp.ru

Для регулировки тембра высокого тона повторно нажимать "SEL" до тех пор, пока "TRE" не появится на дисплее. Затем нажать сторону "^" (вверх) или "v" (вниз) кнопки "VOL" для регулировки по собственному вкусу.

На дисплее появится диапазон от "TRE -5" до "TRE 5".

SKIP

Эта функция пропуска позволяет Вам пропускать большие незаписанные участки путем ускоренной перемотки ленты. Эта функция особенно полезна в конце кассеты.

Нажмите кнопку "SKIP". На дисплее появится индикация "SKIP". Кассетный плейер будет воспроизводить дорожки в зависимости от количества незаписанных участков. Всякий раз, когда он воспроизведет около 15 секунд незаписанной ленты, он автоматически выполнит ускоренную перемотку ленты вперед к следующей дорожке и начнет воспроизведение.

Нажмите кнопку еще раз для выключения функции пропуска.

Индикация ST (стереофонического приема)

Ваш радиоприемник автоматически переходит на стереофонический прием при настройке на стереофоническую радиопередачу. "ST" появляется на дисплее. Если сигнал становится слабым, радиоприемник уменьшает степень разнесения каналов для предотвращения создания шумов из-за слабого сигнала. Если сигнал становится чрезвычайно слабым, радиоприемник переключается со стереофонического приема на монофонический.

TA (дорожные новости)

Эта кнопка используется для приема станций TA по всей полосе частот.

Система "EON" (дополнительной расширенной сети) — Если станция RDS (с данными EON), которую Вы слушаете, не передает программы дорожной информации в режиме TA (дорожных новостей), то радиоприемник переключится на программу дорожной информации автоматически с использованием списка AF для EON. После окончания передачи дорожной информации радиоприемник автоматически возвращается к исходной программе. Зуммерный сигнал звучит для сообщения Вам, когда данная функция начинает и заканчивает работать.

Нажмите кнопку "TA" для переключения радиоприемника на режим TP. "TP" отобразится на дисплее.

В режиме TP радиприемник начинает поиск станции TP. Когда станция TP будет принята, название программной службы появится на дисплее. Также в режиме AF радиоприемник ищет станцию TP с использованием списка AF.

Если радиоприемник не может найти никакой станции TP, "NOTHING" появляется на дисплее на 2 секунды и поиск станции TP начинается снова.

Когда станция TP будет принята, если сигнал TP прекращается на 20 секунд, радиоприемник начинает искать другую станцию TP автоматически.

Снова нажмите "TA" для переключения радиоприемника на режим TA. "TA TP" появится на дисплее.

В режиме TA радиоприемник начинает искать станцию TP. Он будет звучать только тогда, когда будет принята станция TP. Когда станция TP будет принята, название программной службы появится на дисплее. Также в режиме AF радиоприемник будет искать станцию TP с использованием списка AF.

Если радиоприемник не может найти никакой станции TP, "NOTHING" появляется на дисплее на 2 секунды и поиск станции TP начинается снова.

Когда станция TP будет принята, если сигнал TP прекращается на 20 секунд, радиоприемник начинает искать другую станцию TP автоматически.

www.manual-jp.ru

Функция запоминания громкости "TA" — Запоминает громкость при приеме дорожных новостей.

Когда "TA" будет приниматься в следующий раз, система сравнит громкость принятой станции "TA" и запомненную громкость TA и автоматически выберет более высокую громкость. Однако, диапазон запоминания громкости ограничен: если громкость ранее принятой программы выше максимальной громкости диапазона, то запоминается максимальная громкость диапазона, и если она ниже минимальной громкости диапазона, то запоминается минимальная громкость диапазона.

Вы можете отрегулировать громкость назависимо от запомненной громкости "TA" при приеме станции "TA". (См. раздел "SEL" и "VOL")

Для возвращения к нормальному режиму режиму из режима TA еще раз нажмите кнопка "TA".

TAPE

Нажмите кнопку "TAPE" для переключения от работы радиоприемника на работу кассетного проигрывателя. Если аудиосистема выключена, Вы можете включить кассетный проигрыватель нажатием "TAPE". В обоих случаях кассета должна уже быть вставлена в проигрыватель.

TRACK ∧ ∨ : Проигрыватель компакт-дисков

Используя эту кнопку, Вы можете либо перескакивать вперед/назад к разным дорожкам, либо продвигаться вперед/назад на дорожке, которую Вы слушаете.

Пропуск дорожек вперед/назад
Быстро нажимайте и отпускайте кнопку "∧" (вперед) или "∨" (назад). На дисплее появится номер дорожки. Если Вы услышите зуммерный сигнал, это значит, что Вы держите кнопку нажатой слиишком долго, и кассетный плейер начнет продвижение на дорожке вперед или назад.

Продвижение вперед/назад на дорожках:
Нажмите и держите нажатой кнопку "∧" (продвижение вперед) или "∨" (продвижение назад) до тех пор, пока не услышите зуммерный сигнал. Пока Вы будете держать кнопку нажатой, на дисплее будет отображаться текущее время воспроизведения дорожки. Если Вы отпустите кнопку, проигрыватель возобновит воспроизведение.

TUNE ∧ ∨

Настройка

Ваш автомобиль Toyota имеет радиоприемник с электронной настройкай (ETR).

Нажать и отпустить сторону "∧" (вверх) или "∨" (вниз) кнопки "TUNE" для изменения частоты станции вверх или вниз по полосе частот. Если Вы услышите зуммерный сигнал, это значит, что Вы держали кнопку нажатой слишком долго, и радиоприемник войдет в режим поиска.

Поиск

В режиме поиска радиоприемник находит и воспроизводит следующую станцию вверх или вниз по полосе частот.

Для поиска станции нажмите и держите нажатой сторону "∧" или "∨" кнопки "TUNE" до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. Для нахождения другой станции выполните эту процедуру снова.

www.manual-jp.ru

—Съемная панель управления для предотвращения кражи (только тип 3)

Панель управления этого радиоприемника является съемной для предотвращения кражи. Мы рекомендуем снимать панель управления, когда Вы покидаете автомобиль.

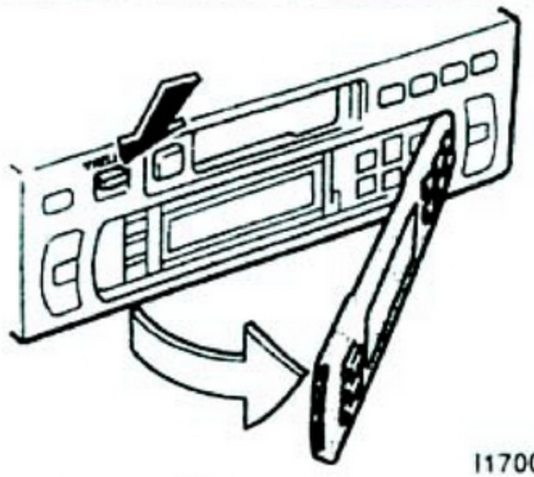
При установке панели управления на радиоприемник убедитесь, что она плотно прижата для надлежащего электрического соединеиня.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Когда панель управления снята, соблюдайте следующие предосторожности во избежание повреждения панели управления.

- ***Не позволяйте, чтобы на панель управления попали вода, пыль, песок, грязь и т.д.***
- ***Избегайте попадания прямых солнечных лучей. Не оставлять панель управления в таких местах, как например, на приборном щитке и капоте, где температура может стать очень высокой.***

1



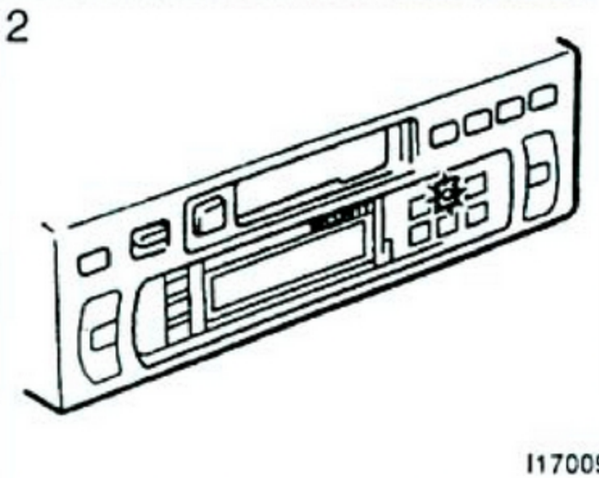
I17008

1. Снимите панель управления, нажав на кнопку снятия фиксации.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не снимайте панель управления во время движения автомобиля.

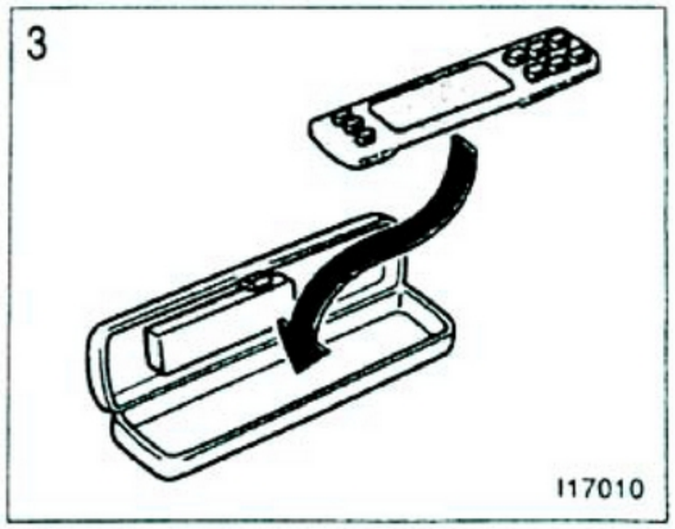
2



I17009

2. После выключения зажигания световой индикатор будет мигать.

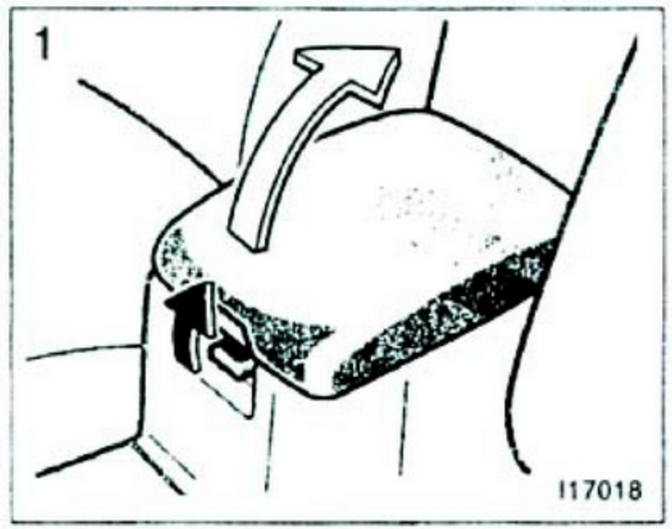
www.manual-jp.ru



3. Вы можете носить снятую панель управления в футляре.

—Проигрыватель-автомат КД (компакт-дисков)

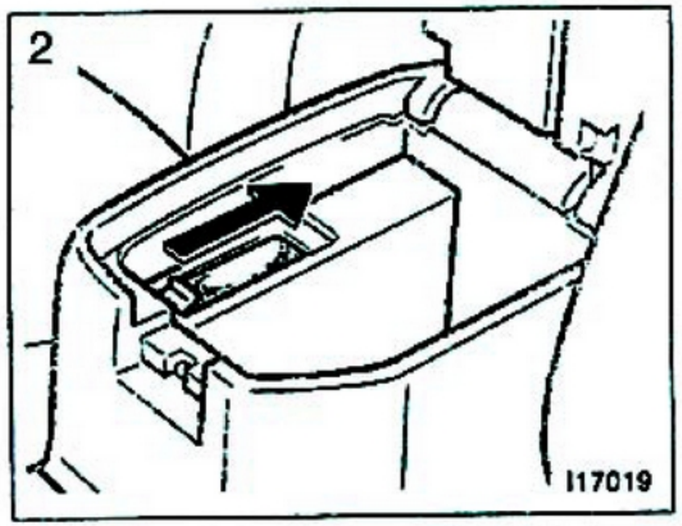
В данном проигрывателе-автомате имеется автоматическое устройство смены дисков вместимостью до 6 дисков. Для эксплуатации проигрывателя компакт-дисков поместите компакт-диски в магазин и установите магазин в проигрыватель.



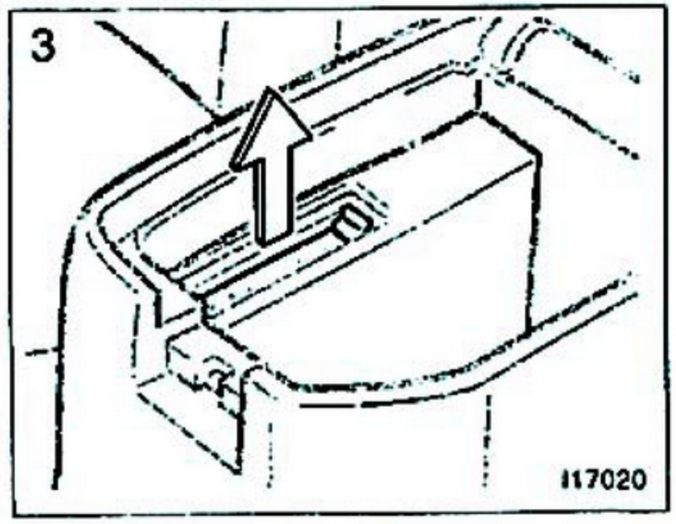
Установка компакт-дисков

1. Откройте задний пульт управления, потянув рычаг снятия фиксации.

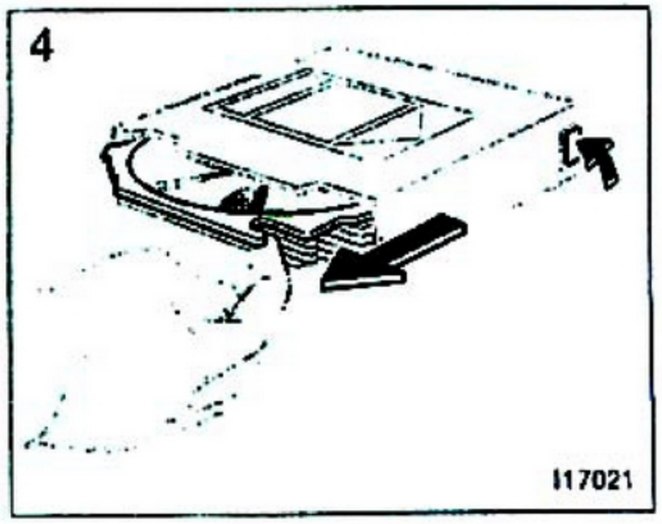
www.manual-jp.ru



2. Передвиньте и откройте крышку автоматического устройства смены дисков. Магазин выдвинется из автоматического устройства смены дисков.

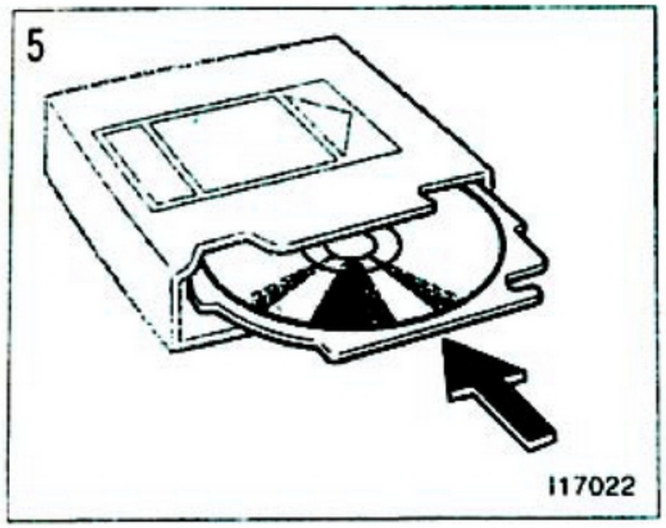


3. Выньте магазин из автоматического устройства смены дисков.



4. Нажав на магазине рычаг снятия фиксации, выньте лоток.

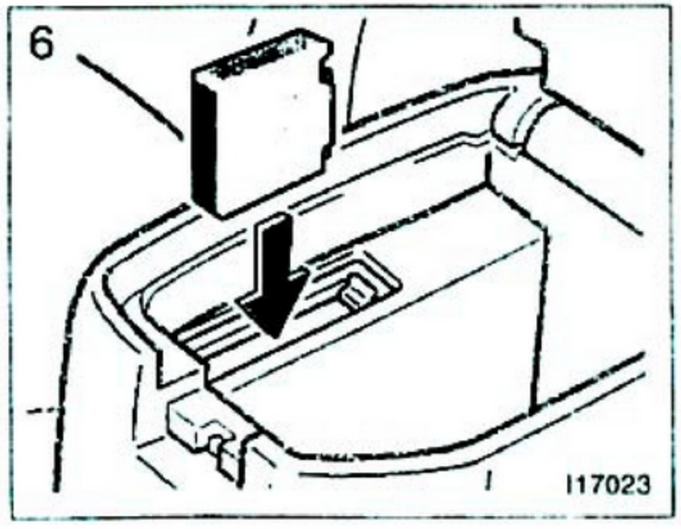
www.manual-jp.ru



5. Поместите диск в лоток так, чтобы его этикетка была обращена вверх, и вставьте лоток в щель.

В магазине может помещаться 6 дисков размером 12 см.

Проигрыватель будет пропускать пустые щели без дисков.



6. Вставьте магазин в автоматическое устройство смены дисков, как показано выше. Затем закройте крышку автоматического устройства смены дисков.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для обеспечения правильной эксплуатации аудиосистемы:

- ***Будьте осторожны, чтобы не пролить напитков на аудиосистему.***
- ***Не вставлять ничего, кроме кассет с лентами или магазина КД в кассетную щель или проигрыватель-автомат КД.***

СВЕТЯЩЕЕСЯ ЛОГИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

У некоторых аудиосистем при установке переключателя фар в первую или вторую позицию буквы высвечиваются на режимных кнопках, которые могут быть использованы.

Когда кассетная лента не установлена в щель, буквы на режимных кнопках ленты высвечиваться на будут, но щель высветится для обеспечения легкого доступа.

Когда кассетная лента будет вставлена буквы на режимных кнопках ленты будут гореть, а щель перестанет высвечиваться.

www.manual-jp.ru

РАДИОПРИЕМ

Вещание ЧМ имеет диапазон приблизительно в 40 км или 25 миль. При удалении от станции Вам может понадобиться точная настройка Вашего радиоприемника и повышение громкости, так как сигнал станции становится слабее. Так как вещание ЧМ передает сигнал в пределах прямой видимости, то высокие здания или холмы могут иногда помешать приему. Это все является нормальными признаками приема ЧМ и не указывает на какую-либо проблему у радиоприемника.

УХОД ЗА ВАШИМ КАССЕТНЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ И ЛЕНТАМИ

Для получения высоких рабочих характеристик от Вашего кассетного проигрывателя и лент:

Регулярно очищайте магнитную головку и другие части.

- Грязная магнитная головка или лентопротяжный механизм могут снизить качество звука и запутать Ваши кассетные ленты. Самым легким способом их очистки является использование очистительной ленты. (Рекомендуется очистительная лента влажного типа.)

Используйте высококачественные кассеты

- Низкокачественные кассетные ленты могут вызвать много проблем, включая плохое звучание, несогласующуюся скорость воспроизведения и постоянное автоматическое изменение направления. Они также могут прилипнуть или запутаться в кассетном проигрывателе.
- Не используйте кассету, если она была повреждена или запутана, или если ее этикетка отклеилась.
- Не оставляйте кассету в проигрывателе, если Вы не собираетесь ее прослушивать, особенно в жарких окружающих условиях.
- Храните кассеты в их футлярах и вне попадания прямых солнечных лучей.
- Избегайте использования кассеты с общим временем воспроизведения свыше, чем 100 минут (по 50 минут на каждой стороне). Лента, используемая в этих кассетах, является слишком тонкой и может прилипнуть или запутаться в кассетном проигрывателе.



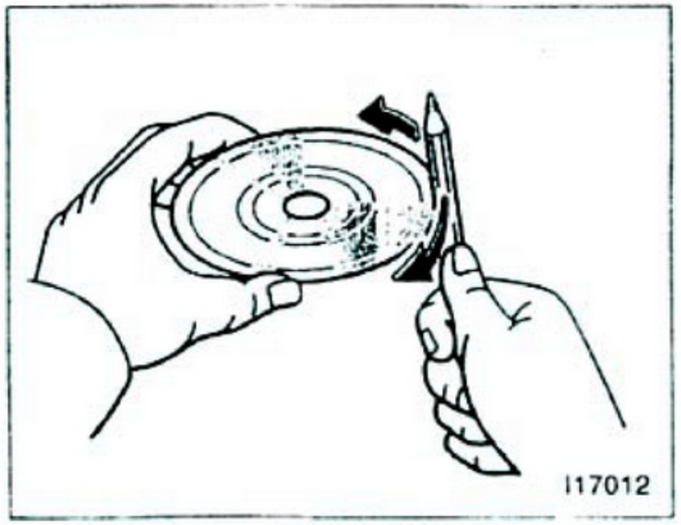
УХОД ЗА ВАШИМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ И ДИСКАМИ

- Используйте только компакт-диски с указанной на приведенном выше рисунке маркировкой.
- Чрезвычайно высокие температуры могут помешать нормальной работе проигрывателя компакт-дисков. В жаркие дни используйте воздушный кондиционер для охлаждения салона автомобиля перед тем, как начать прослушивание дисков.
- Ухабистые дороги или другие вибрации могут привести к проскакиванию дорожек на Вашем компакт-диске.

www.manual-jp.ru

- В случае попадания воды в Ваш проигрыватель компакт-дисков Вы можете не услышать никакого звука, даже если Ваш проигрыватель компакт-дисков будет внешне функционировать. Выньте диск из проигрывателя и подождите, пока он высохнет.
- Обращайтесь с компакт-дисками осторожно, особенно при их установке. Держите их в обхват по кромкам и не сгинайте их. Избегайте попадания на них отпечатков пальцев, особенно на зеркальной стороне.
- Грязь, царапины, деформации, проколы или другие повреждения диска могут привести к тому, что проигрыватель будет пропускать или повторять отдельные участки дорожек. (Для того, чтобы увидеть проколы, направьте диск к свету.)
- Выньте диски из проигрывателя компакт-дисков, если Вы не собираетесь их слушать. Храните их в пластмассовых футлярах подальше от влажных, жарких мест и прямого солнечного света.

Для очистки компакт-диска: протрите его мягкой, свободной от пуха тканью, смоченной водой. Протирать следует по прямой линии от центра к кромкам (не кругами). Протирать насухо следует другой тканью без пуха. Не используйте традиционных очистителей для грампластинок или антистатических средств.



В новом диске кромки могут быть шероховатыми по внутреннему и внешнему периметру. Удалите шероховатые кромки путем нажатия боковой стороной шариковой ручки или карандаша по внутреннему и внешнему периметру диска, как показано на рисунке.

Если Вы будете продолжать воспроизведение диска с шероховатыми кромками, то на сторону диска со звукозаписью может попасть шелуха, что приведет к пропаданию звука или другим проблемам.

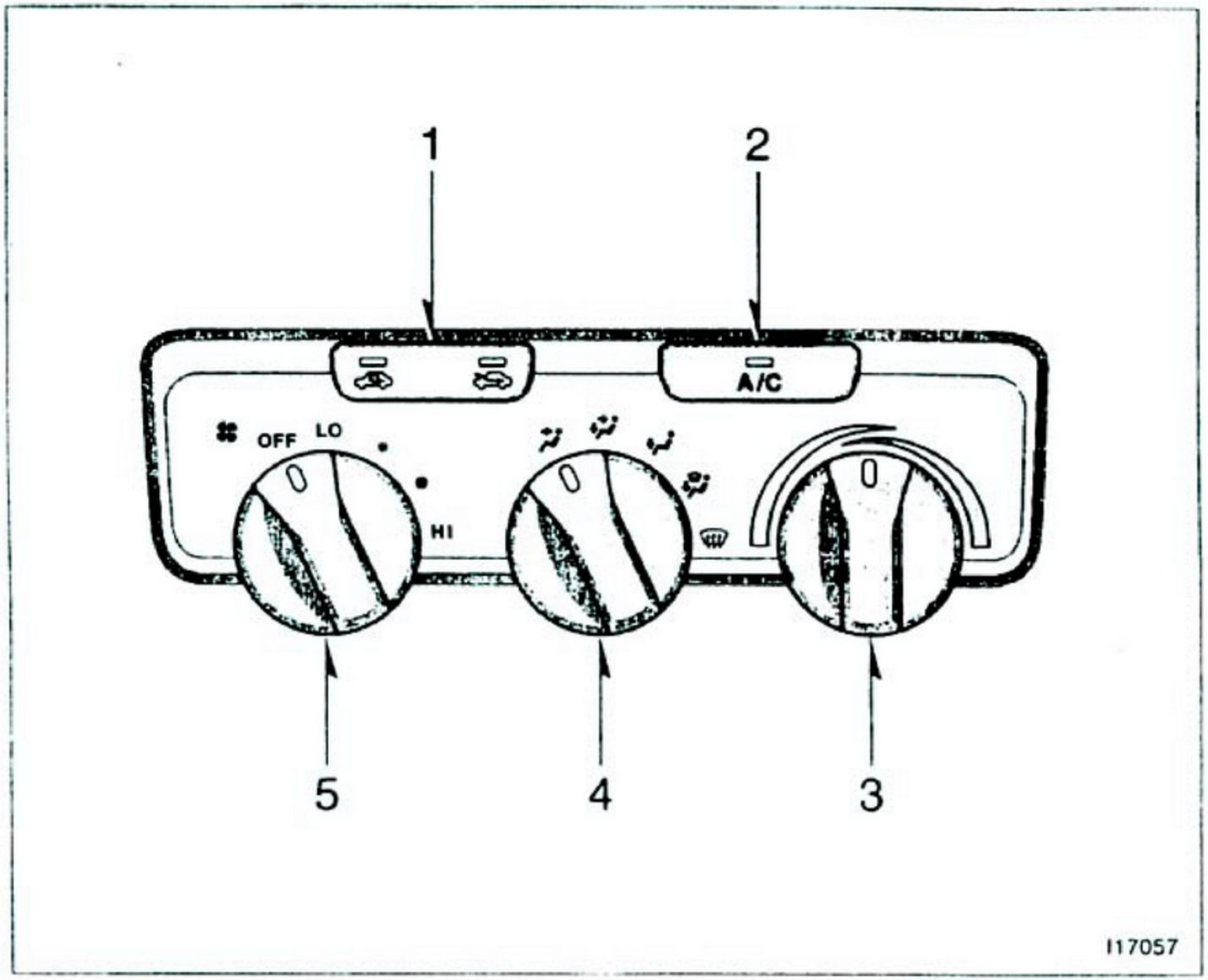
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В проигрывателях компакт-дисков используется невидимый лазерный луч, который может представлять опасность радиоактивного облучения, если он выйдет за пределы аппарата. Будьте осторожны, чтобы обращаться с проигрывателем компакт-дисков, строго по инструкции.

www.manual-jp.ru

Система воздушного кондиционирования — — Регуляторы

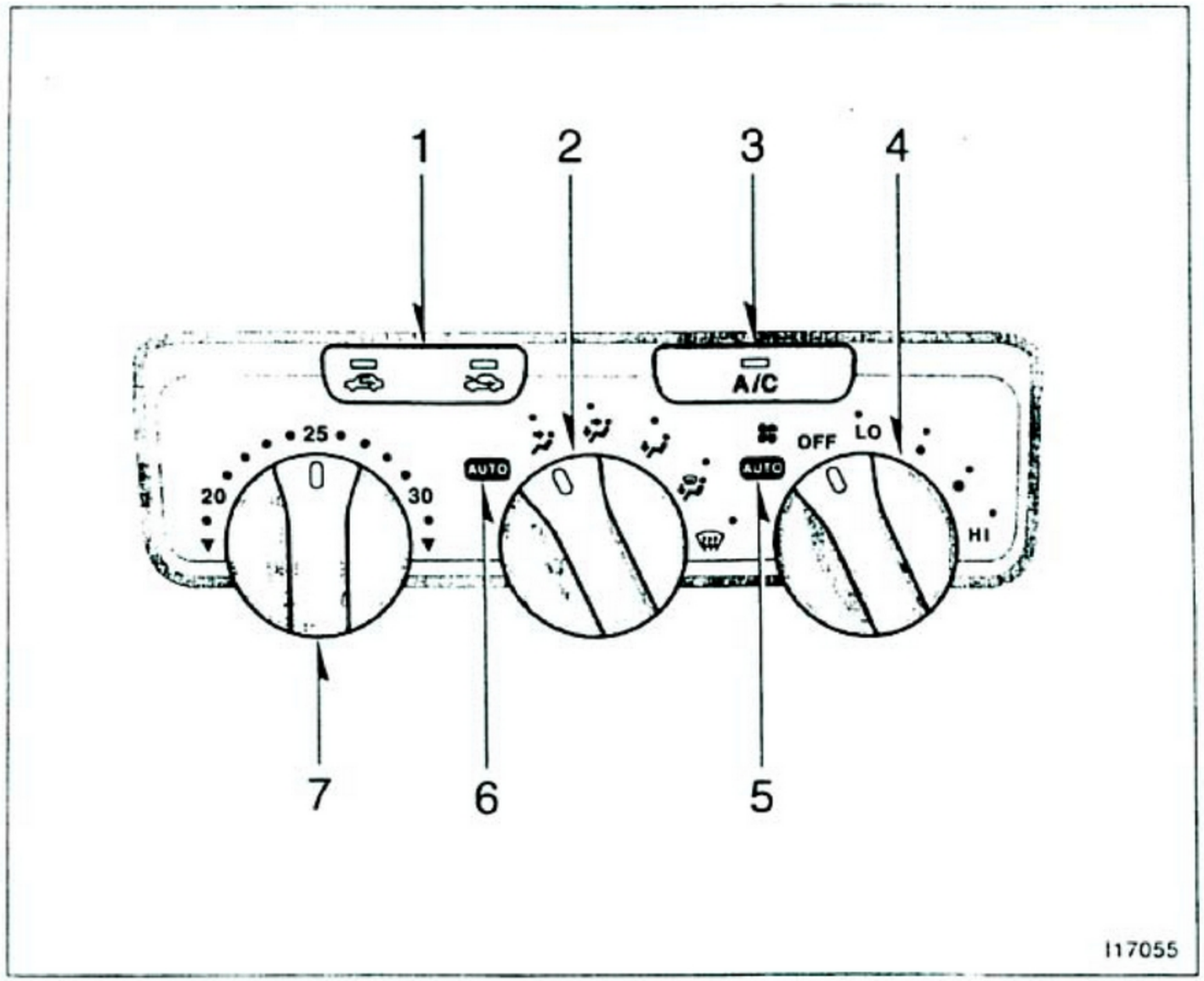
▶ Тип 1



1. Регулятор впуска воздуха
2. Кнопка "A/C" (на некоторых моделях)
3. Регулятор температуры
4. Регулятор воздушного потока
5. Регулятор скорости вентилятора

www.manual-jp.ru

▶ Тип 2



1. Регулятор впуска воздуха
2. Регулятор воздушного потока
3. Кнопка "A/C"
4. Регулятор скорости вентилятора
5. Позиция "AUTO" (для скорости вентилятора)
6. Позиция "AUTO" (для воздушного потока)
7. Регулятор температуры

www.manual-jp.ru

Позиция "AUTO"

Только тип 2

Для автоматического управления воздушным кондиционированием поверните ручки регуляторов скорости вентилятора и воздушного потока в позицию "AUTO".

В режиме автоматического управления функция воздушного кондиционирования выбирает наиболее подходящую скорость вентилятора и воздушный поток в соответствии с температурой.

Вы можете использовать ручные регуляторы, если хотите выбрать Ваши собственные установки.

Регулятор скорости вентилятора

Поверните ручку для регулировки скорости вентилятора — вправо для увеличения, влево для уменьшения.

Только тип 2 —

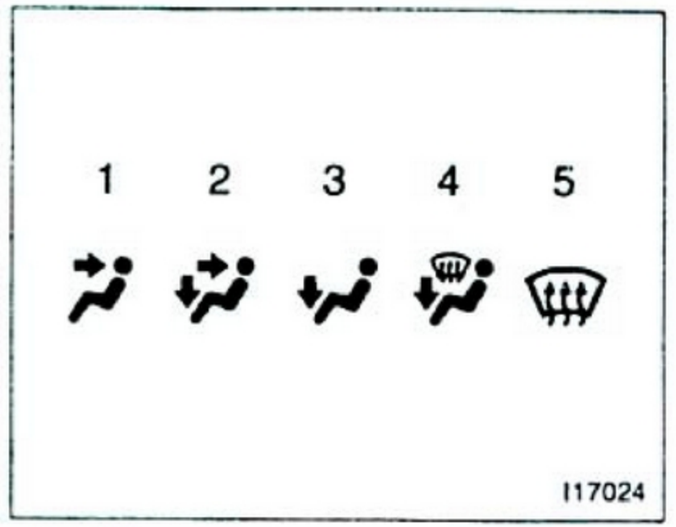
В режиме автоматического управления Вам не следует регулировать скорость вентилятора до тех пор, пока Вам не понадобится другой режим скорости вентилятора.

При повороте ручки для регулировки скорости регулятора в положение "AUTO" включится система воздушного кондиционирования. В это время высветится индикатор кнопки "A/C" независимо от того, нажата кнопка "A/C" или нет.

Регулятор температуры

Поверните ручку для регулировки температуры — вправо для повышения температуры, влево для понижения.

Только тип 2 — в режиме автоматического управления поверните ручку в положение желаемой температуры.



Регулятор воздушного потока

Поверните ручку для выбора вентиляционных отверстий, используемых для воздушного потока.

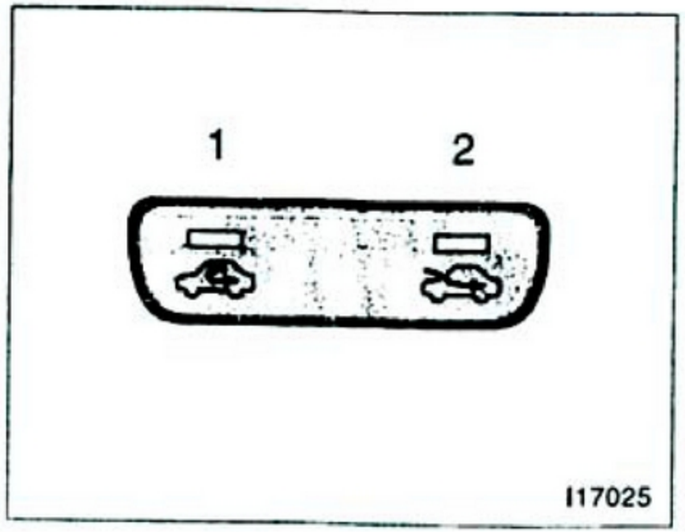
Только тип 2 — в режиме автоматического управления Вам не следует выбирать воздушный поток до тех пор, пока Вам не понадобится другой режим воздушного потока.

1. **Панель** — Воздух подается главным образом из вентиляционных отверстий приборной панели.
2. **Два уровня** — Воздух подается из вентиляционных отверстий на уровне пола и от вентиляционных отверстий приборной панели.
3. **На уровне пола** — Воздух подается главным образом из вентиляционных отверстий на уровне пола.

www.manual-jp.ru

4. **На уровне пола/на ветровое стекло** — Воздух подается главным образом из вентиляционных отверстий на уровне пола и на ветровое стекло.
5. **На ветровое стекло** — Воздух подается главным образом из вентиляционных отверстий на ветровое стекло.

Более подробные сведения об установках регулятора воздушного потока смотрите на рисунке, следующем после описания кнопки "A/C".



Регулятор впуска воздуха

Нажимайте кнопку для выбора воздушного источника. На дисплее будет высвечиваться световой индикатор, показывающий режим впуска воздуха.

1. **Циркуляция** — воздух циркулирует внутри автомобиля.
2. **Свежий воздух** — внешний воздух подается в систему.

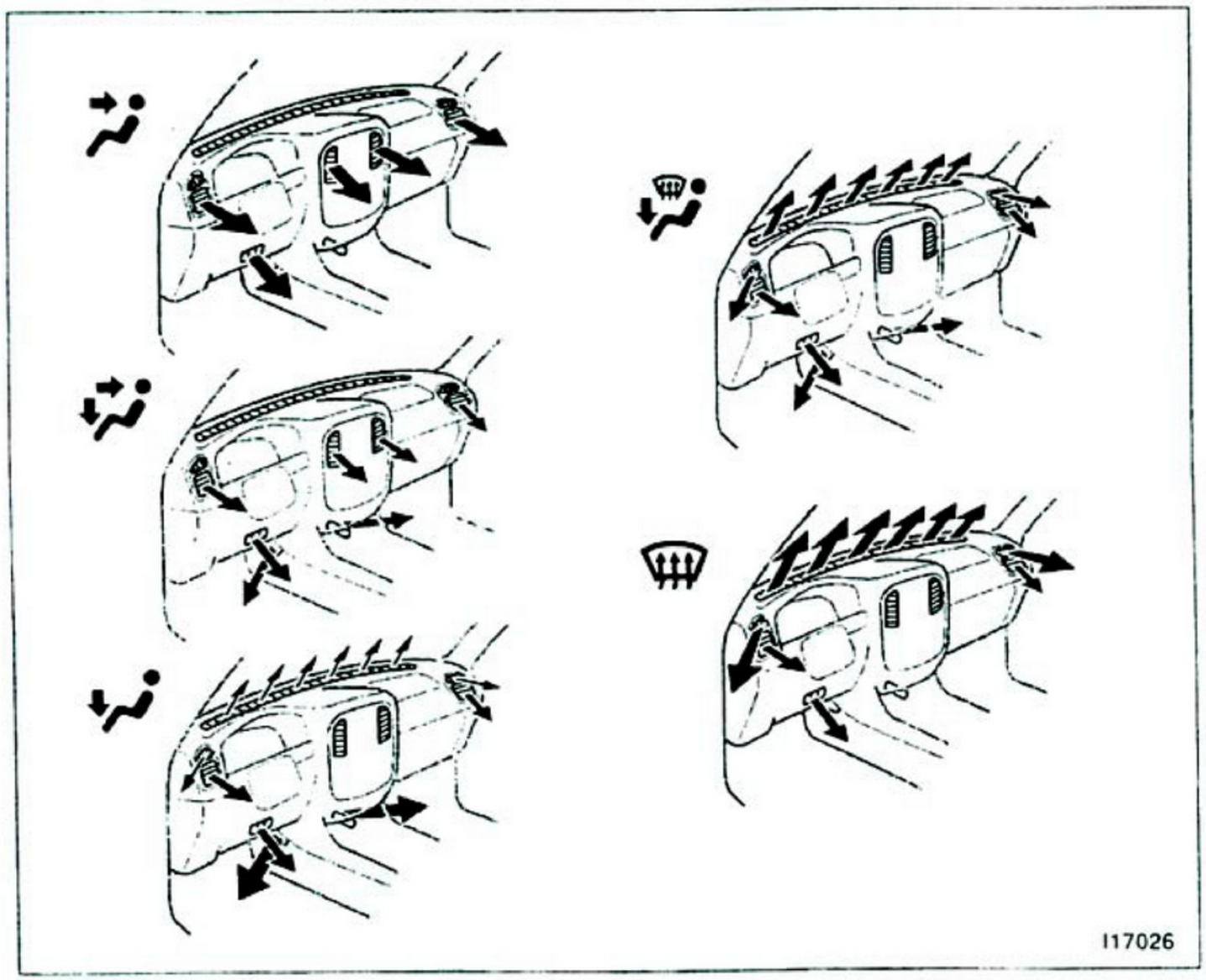
Кнопка "A/C"

Для включения воздушного кондиционера нажмите кнопку кнопку "A/C". Высветится индикатор кнопки "A/C". Для выключения воздушного кондиционера нажмите кнопку еще раз.

В случае, если мигает индикатор кнопки "A/C", то это означает наличие проблемы в системе воздушного кондиционирования, и воздушный кондиционер автоматически выключится. Если это случится, то доставьте Ваш автомобиль к дилеру Toyota для технического обслуживания.

www.manual-jp.ru

—Установки селектора воздушного потока



—Рекомендации по эксплуатации

- Для охлаждения Вашего автомобиля Toyota после того, как он был припаркован на солнце, поездите с открытыми окнами в течение нескольких минут. Это проветрит горячий воздух, что позволит воздушному кондиционеру быстрее охладить салон автомобиля.
- Убедитесь, что решетки впуска воздуха перед передним стеклом не закрыты (например, листьями или снегом).
- В дождливые дни не подавайте холодный воздух на переднее стекло. Переднее стекло может запотеть из-за разницы температур на внутренней и внешней сторонах стекла.
- Сохраняйте место под передними сиденьями свободным, позволяя воздуху циркулировать по всему автомобилю.
- В холодные дни устанавливайте скорость вентилятора в положение "Hi" на одну минуту для очистки впускных трубопроводов от снега и влаги. Это уменьшает возможность запотевания стекол.

www.manual-jp.ru

Обогрев

В целях получения наилучших результатов устанавливайте регуляторы следующим образом:

Тип 1 –

Скорость вентилятора – Любая установка, кроме "OFF"
Температура – В направлении **WARM** (красная зона)
Впуск воздуха – **FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток – **FLOOR**
Воздушный кондиционер – **OFF**

Тип 2 –

Скорость вентилятора – "AUTO"
Температура – Положение желаемой температуры
Впуск воздуха – **FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток – "AUTO"
Воздушный кондиционер – **OFF**

При повороте ручки для регулировки скорости регулятора в положение "AUTO" включится система воздушного кондиционирования. В это время высветится индикатор кнопки "A/C" независимо от того, нажата кнопка "A/C" или нет.

Когда кнопка "A/C" не нажата, Поворот ручки выбора скорости вентилятора в положение "OFF" или нажатие кнопки "A/C" выключает систему воздушного кондиционирования.

- Для быстрого обогрева выберите внутреннюю циркуляцию воздуха на несколько минут. Для предохранения окон от запотевания выберите подачу свежего воздуха после прогрева салона автомобиля.
- Нажмите кнопку "A/C" для снятия влажности при обогреве.
- Выберите воздушный поток на уровне пола/на переднее стекло для обогрева салона и снятия влажности или запотевания с ветрового стекла.

Воздушное кондиционирование

В целях получения наилучших результатов устанавливайте регуляторы следующим образом:

Тип 1 –

Скорость вентилятора – Любая установка, кроме "OFF"
Температура – В направлении **COLD** (синяя зона)
Впуск воздуха – **FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток – **PANEL**
Воздушный кондиционер – **ON**

Тип 2 –

Скорость вентилятора – "AUTO"
Температура – Положение желаемой температуры
Впуск воздуха – **FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток – "AUTO"

При повороте ручки для регулировки скорости регулятора в положение "AUTO" включится система воздушного кондиционирования. В это время высветится индикатор кнопки "A/C" независимо от того, нажата кнопка "A/C" или нет.

Когда кнопка "A/C" не нажата, Поворот ручки выбора скорости вентилятора в положение "OFF" или нажатие кнопки "A/C" выключает систему воздушного кондиционирования.

- Для быстрого охлаждения установите регулятор впуска воздуха в положение циркуляции воздуха на несколько минут.

Вентиляция

В целях получения наилучших результатов устанавливайте регуляторы следующим образом:

Тип 1 –

Скорость вентилятора – Любая установка, кроме "OFF"
Температура – В направлении **COLD** (синяя зона)
Впуск воздуха – **FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток – **PANEL**
Воздушный кондиционер – **OFF**

Тип 2 –

Скорость вентилятора – "AUTO"
Температура – Положение желаемой температуры
Впуск воздуха – **FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток – "AUTO"
Воздушный кондиционер – **OFF**

www.manual-jp.ru

При повороте ручки для регулировки скорости регулятора в положение "AUTO" включится система воздушного кондиционирования. В это время высветится индикатор кнопки "A/C" независимо от того, нажата кнопка "A/C" или нет.

Когда кнопка "A/C" не нажата, Поворот ручки выбора скорости вентилятора в положение "OFF" или нажатие кнопки "A/C" выключает систему воздушного кондиционирования.

Предовращение запотевания

С внутренней стороны переднего стекла

В целях получения наилучших результатов устанавливайте регуляторы следующим образом:

Тип 1—

Скорость вентилятора—Любая установка, кроме "OFF"
Температура—В направлении **WARM** (красная зона) для обогрева; в направлении **COLD** (синяя зона) для охлаждения
Впуск воздуха—**FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток—**WINDSHIELD**
Воздушный кондиционер—**ON**

Тип 2—

Скорость вентилятора—"AUTO"
Температура—В направлении высокой температуры для обогрева; в направлении низкой температуры для охлаждения
Впуск воздуха—**FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток—**WINDSHIELD**

При повороте ручки для регулировки скорости регулятора в положение "AUTO" включится система воздушного кондиционирования. В это время высветится индикатор кнопки "A/C" независимо от того, нажата кнопка "A/C" или нет.

Когда кнопка "A/C" не нажата, Поворот ручки выбора скорости вентилятора в положение "OFF" или нажатие кнопки "A/C" выключает систему воздушного кондиционирования.

- В дождливые дни не подавайте холодный воздух на переднее стекло—разница между внешней и внутренней температурой может привести к запотеванию стекла.

Оттаивание

С внешней стороны ветрового стекла

В целях получения наилучших результатов устанавливайте регуляторы следующим образом:

Тип 1—

Скорость вентилятора—Любая установка, кроме "OFF"
Температура—В направлении **WARM** (красная зона)
Впуск воздуха—**FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток—**WINDSHIELD**
Воздушный кондиционер—**OFF**

Тип 2—

Скорость вентилятора—"AUTO"
Температура—В направлении высокой температуры
Впуск воздуха—**FRESH** (внешний воздух)
Воздушный поток—**WINDSHIELD**
Воздушный кондиционер—**OFF**

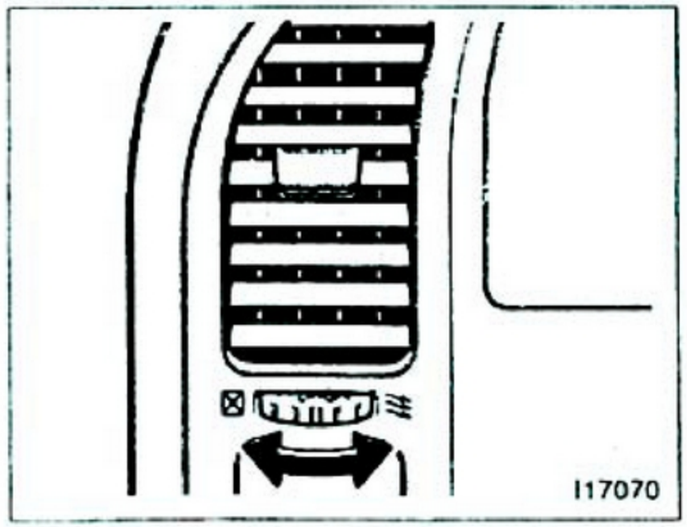
При повороте ручки для регулировки скорости регулятора в положение "AUTO" включится система воздушного кондиционирования. В это время высветится индикатор кнопки "A/C" независимо от того, нажата кнопка "A/C" или нет.

www.manual-jp.ru

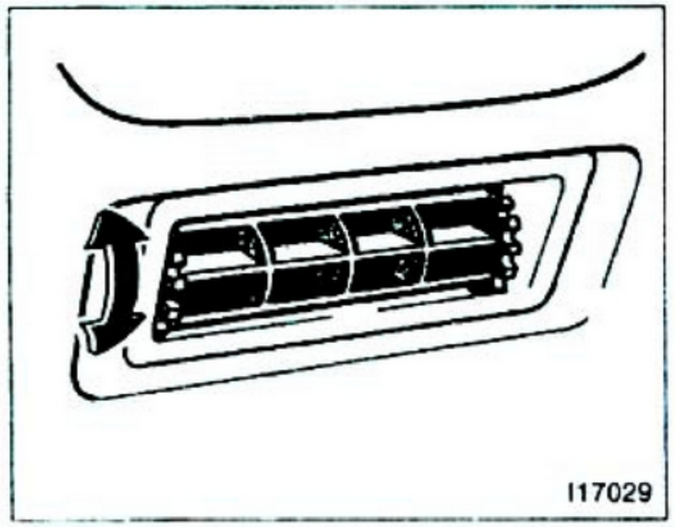
Когда кнопка "A/C" не нажата, Поворот ручки выбора скорости вентилятора в положение "OFF" или нажатие кнопки "A/C" выключает систему воздушного кондиционирования.

- Для обогрева салона автомобиля во время оттаивания ветрового стекла выберите воздушный поток на уровне пола/на переднее стекло.

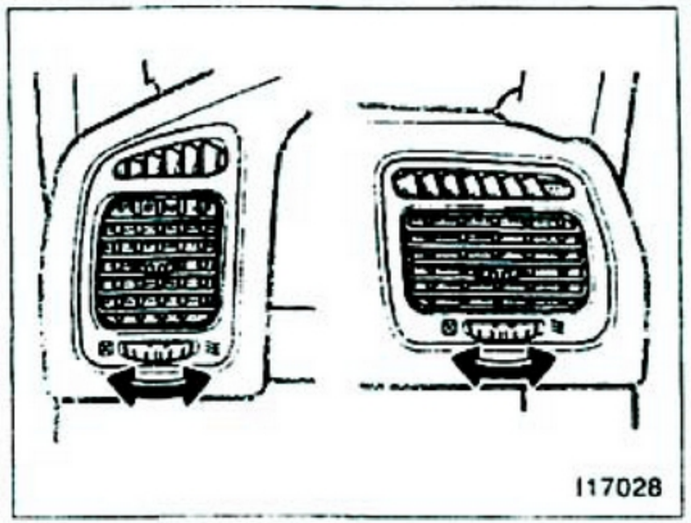
—Вентиляционные отверстия приборной панели



Центральные вентиляционные отверстия



Нижнее вентиляционное отверстие

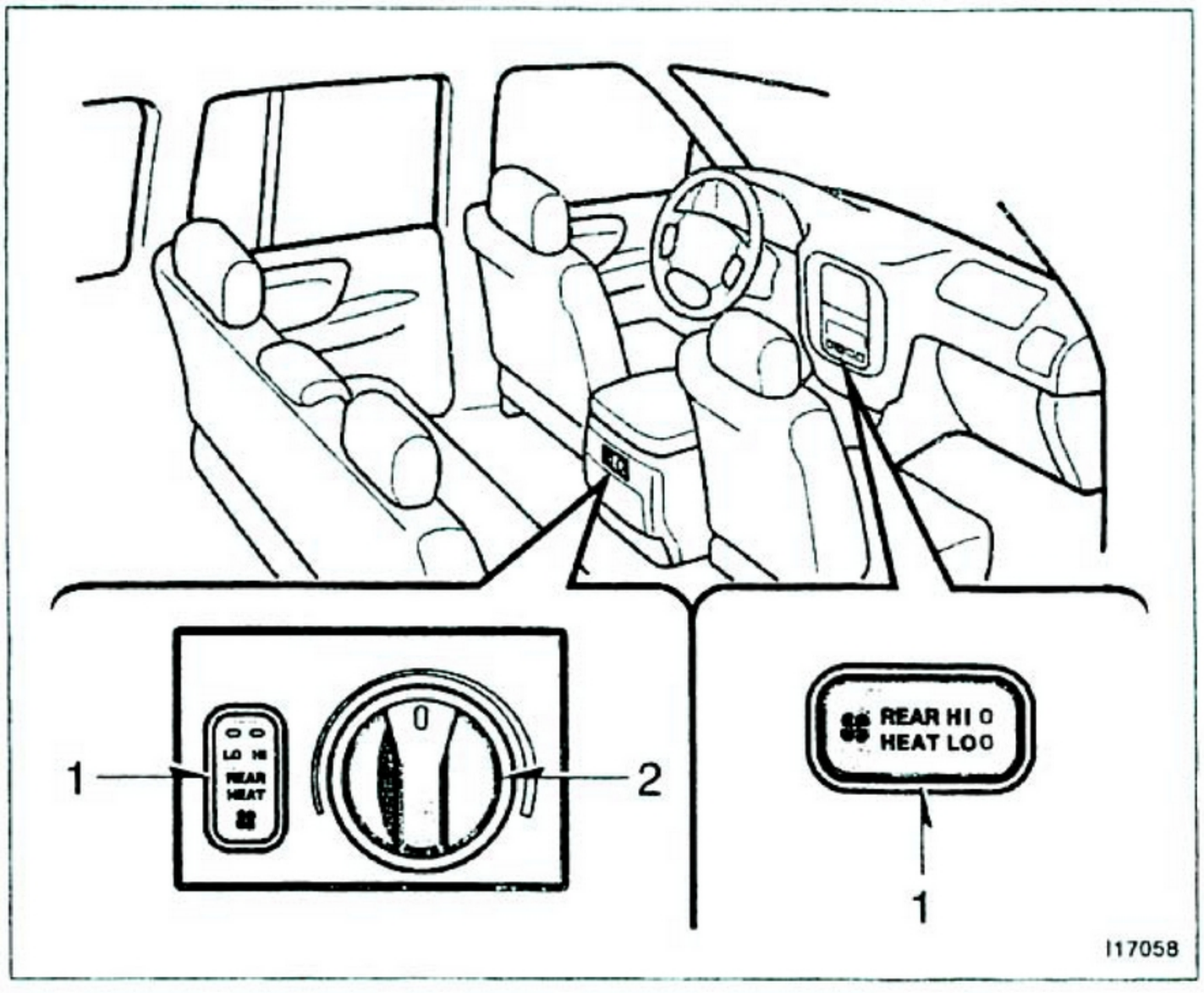


Боковые вентиляционные отверстия

Если управление потоком воздуха неудовлетворительное, то проверьте вентиляционные отверстия приборной панели. Вентиляционные отверстия приборной панели могут быть открыты или закрыты, как показано на рисунке.

www.manual-jp.ru

Система заднего обогревателя



1. Регулятор скорости вентилятора
2. Регулятор температуры

www.manual-jp.ru

Регулятор скорости вентилятора

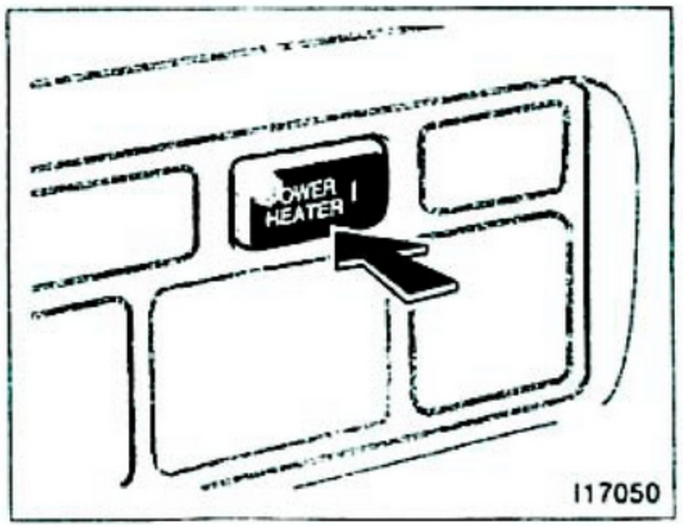
Эта кнопка используется для включения и выключения системы заднего обогревателя и регулировки скорости вентилятора.

При нажатии кнопки один раз скорость вентилятора будет установлена в режим "LO", а при нажатии кнопки два раза подряд скорость вентилятора будет установлена в режим "HI".

Регулятор температуры

Поворачивайте ручку для регулировки температуры — вправо для повышения температуры, а влево для понижения температуры.

Выключатель мощного обогревателя



Для включения мощного обогревателя нажмите выключатель. Для выключения мощного обогревателя нажмите выключатель еще раз.

Используйте выключатель мощного обогревателя для регулировки отопления в крайне холодных условиях.

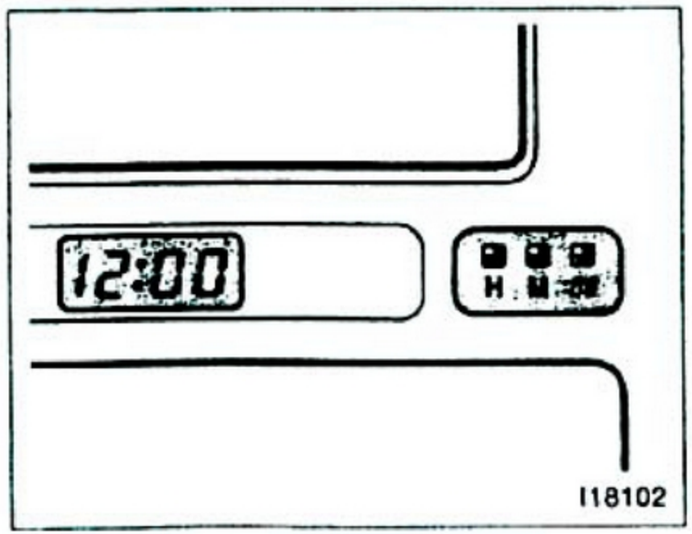
www.manual-jp.ru

Часть 1
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ—

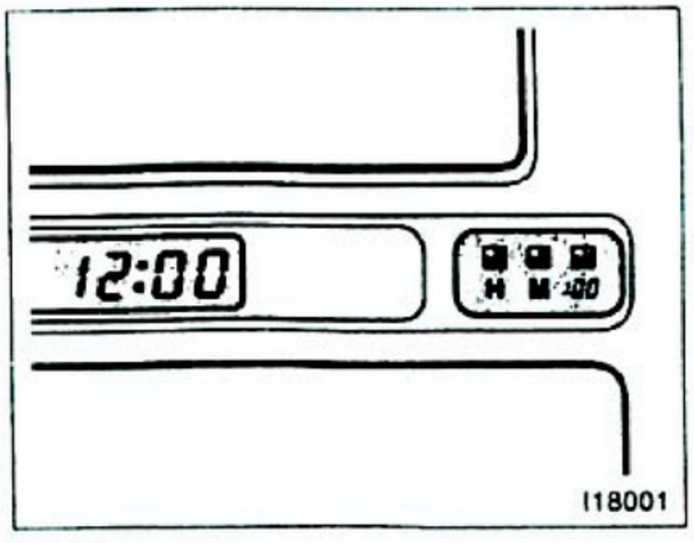
Глава 1–8
Прочее оборудование

- Часы
- Дисплей внешней температуры
- Сигаретный прикуриватель и пепельница
- Точки отбора мощности
- Система отключения насоса
- Перчаточный ящик
- Ящики для мелочей
- Стаканодержатели
- Крепежные крючки
- Багажная крышка
- Электрическая лебедка
- Тяговый крюк
- Половой коврик

Часы



Тип А



Тип В

Цифровые часы указывают время.

Ключ должен быть в положении "ACC" или "ON".

Для установки часов: нажмите кнопку "H".
Для установки минут: нажмите кнопку "M".

Если требуется быстрая регулировка до целого часа, нажмите кнопку "00".

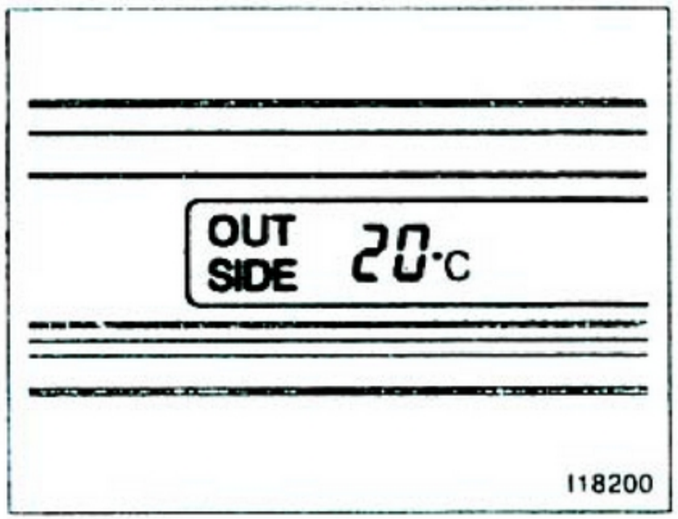
Например, если кнопка "00" нажимается, когда время находится между 1:01 — 1:29, то время изменяется на 1:00. Если время находится между 1:30 — 1:59, то время изменяется на 2:00.

Если источник электрического питания был отсоединен от часов, то время будет автоматически установлено на 1:00 (один час).

Если свет приборной панели включен, яркость индикации времени будет уменьшена.

www.manual-jp.ru

Дисплей внешней температуры

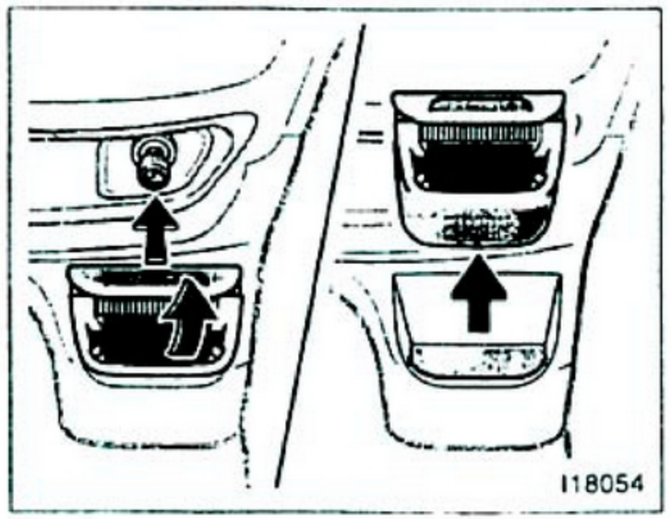


Дисплей внешней температуры указывает температуру наружного воздуха.

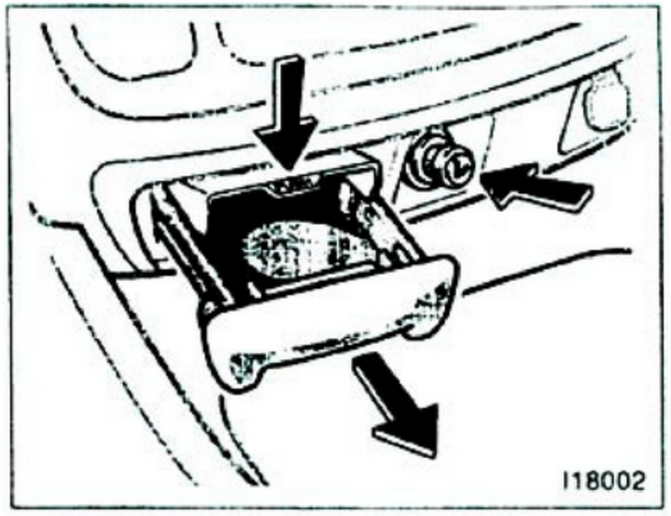
Ключ должен находится в положении "ON".

Дисплей показывает температуру в диапазоне между –30°C и 50°C.

Сигаретный прикуриватель и пепельница



Тип A



Тип B

СИГАРЕТНЫЙ ПРИКУРИВАТЕЛЬ

Для использования сигаретного прикуривателя нажмите его во внутрь. Когда он нагреется, он автоматически выскочит, будучи готовым к использованию.

Если двигатель не работает, ключ должен быть установлен в положение "ACC".

Не удерживайте сигаретный прикуриватель нажатым во внутрь.

Используйте подлинный прикуриватель фирмы Toyota или эквивалентый ему для замены.

ПЕПЕЛЬНИЦА

Тип A: Для использования пепельницы вытащите ее наружу.

Тип B: Для использования пепельницы откройте крышку.

Когда Вы докурите Вашу сигарету, тщательно затушите ее в пепельнице для предотрвращения зажигания других сигарет. После использования пепельницы полностью задвиньте ее назад.

Тип A: Для снятия пепельницы нажмите вниз фиксирующую пружинную пластину и вытащите ее наружу.

Тип B: Для снятие пепельницы вытащите ее наружу.

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения риска получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия или резкой остановки во время вождения всегда полностью закройте пепельницу после ее использования.

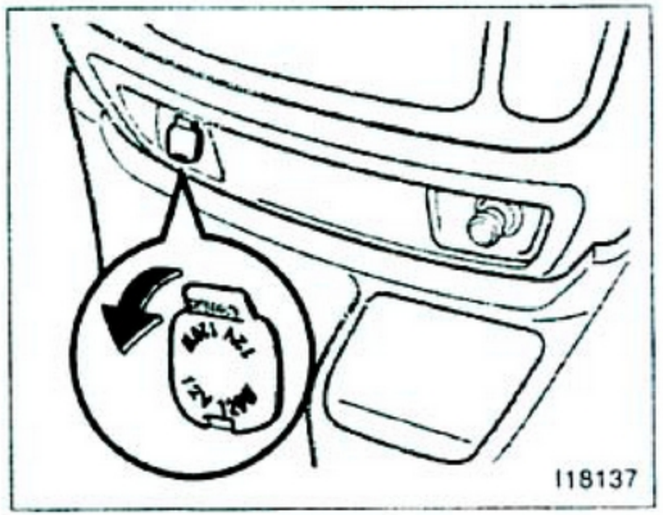
Точки отбора мощности

Точки отбора мощности предназначены для подачи электропитания на вспомогательное оборудование автомобиля. Для использования точек отбора мощности откройте их, как показано на рисунках.

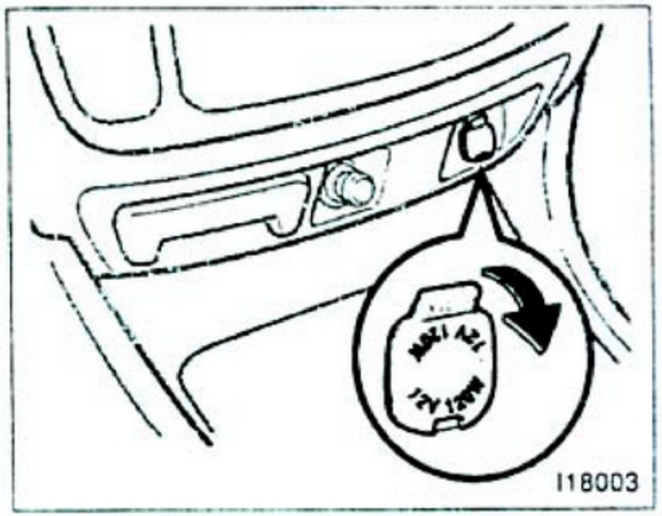
Ключ должен быть в положении "ACC" или "ON".

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Для предотвращения плавкого ппредохранителя от перегорания не используйте электроприборы более, чем 12 В/120 Вт от общей мощности автомобиля (все точки отбора мощности вместе).***
- ***Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи не используйте точки отбора мощности больше, чем Вам нужно при неработающем двигателе.***
- ***Закройте крышки точек отбора мощности, если они не используются. Вставка в розетку посторонних предметов, отличающихся от разъема, который подходит к розетке, или пролитие сока или другой жидкости в розетку может привести к проблемам или короткому замыканию.***



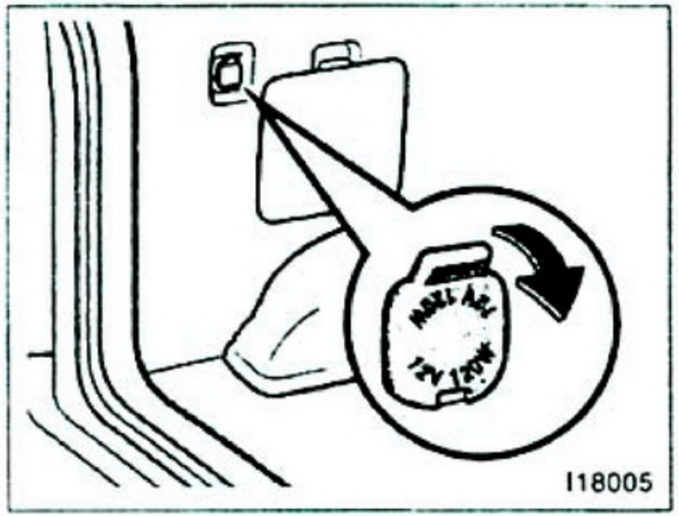
Приборная панель типа A



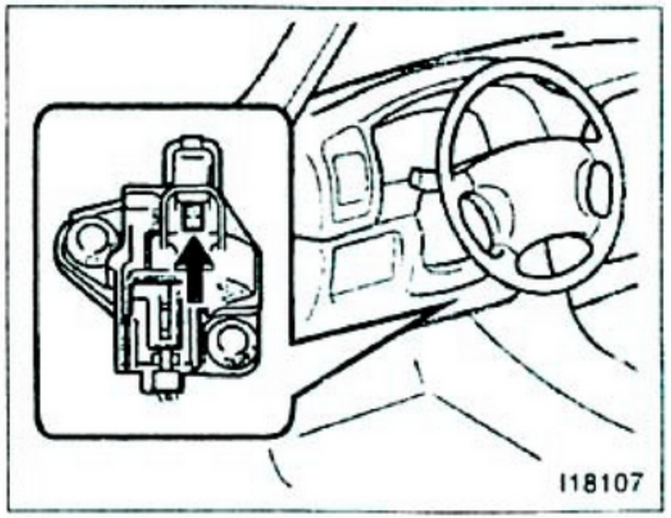
Прибораная панель типа B

www.manual-jp.ru

Система отключения насоса (двигатель 2UZ-FE)



Багажное отделение



В ответ на сильный удар, который может вызвать большую деформацию автомобиля систем отключения топливного насоса останавливает подачу топлива в двигатель для сведения к минимуму опасность утечки топлива.

Система отключения топливного насоса активизируется тогда, когда датчик детектирования удара, расположенный в углублении в полу кузова перед сиденьем водителя, детектирует удар выше определенной силы.

Если система отключения топливного насоса была активизирована, Вы можете выключить систему октлючения топливного насоса с помощью выключателя сброса на датчике детектирования удара. Для включения топливного насоса и переустановки системы отключения, нажимайте выключатель сброса дольше одной секунды во время остановки автомобиля на ровной поверхности.

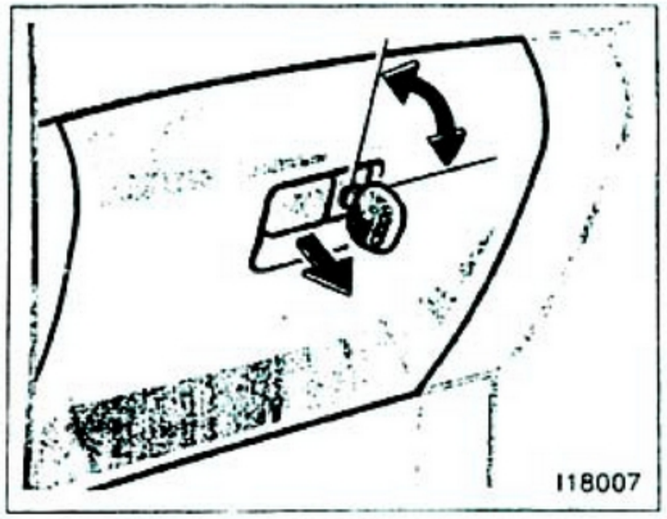
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Проверьте место под автомобилем перед переустановкой системы отключения топливного насоса. Если Вы обнаружите утечку жидкости на земле, то возможно, что система подачи топлива была повреждена и нуждается в ремонте. В таком случае не переустанавливайте систему отключения топливного насоса.**
- **Не ударяйте и не стучите по датчику детектирования удара. Система отключения топливного насоса может активизироваться во время движения, выключив двигатель и поставив автомобиль такую ситуацию, когда он может быть вовлечен в непредвиденное дорожно-транспортное происшествие.**

Система отключения топливного насоса предназначена для активизации при столкновении, которое может вызвать сильную деформацию автомобиля. Она не срабатывает при несильном ударе.

www.manual-jp.ru

Перчаточный ящик



Для использования перчаточного ящика сделайте следующее.

Для открывания: потяните за рычаг.

При подсвечивании приборной панели освещение перчаточного ящика будет включаться при его открывании.

Для запирания: вставьте главный ключ и поверните его по часовой стрелке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения риска получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия или резкой остановки всегда держите дверку перчаточного ящика во время вождения закрытой.

Ящики для мелочей—

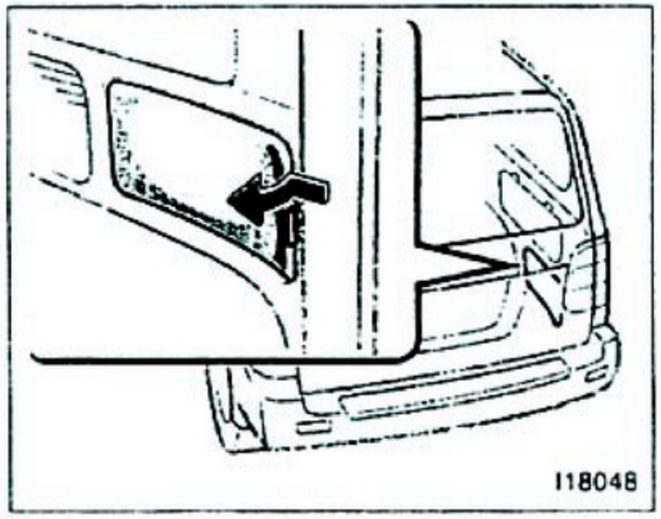
Для использования ящиков для мелочей откройте их как показано на следующих рисунках.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

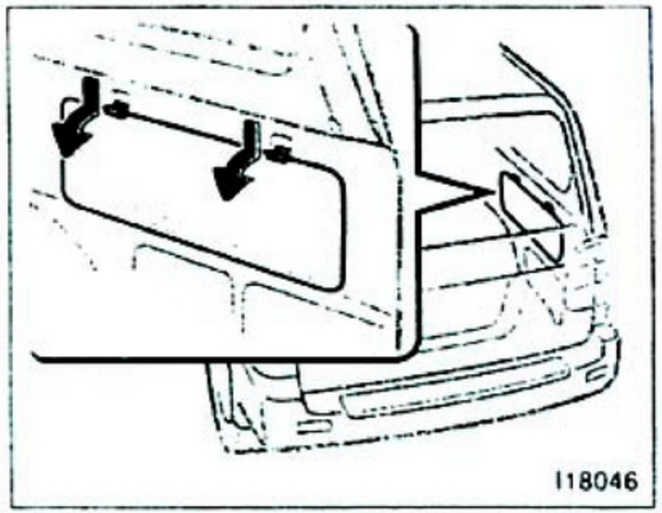
Для уменьшения риска получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия или резкой остановки всегда держите ящик для мелочей во время вождения закрытым.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Ящики для мелочей на потолке — В жаркую погоду внутри автомобиля под потолком становится очень жарко. Не оставляйте внутри никаких легковоспламеняющихся или деформирующихся предметов, как например, зажигалка, очки и т.д.

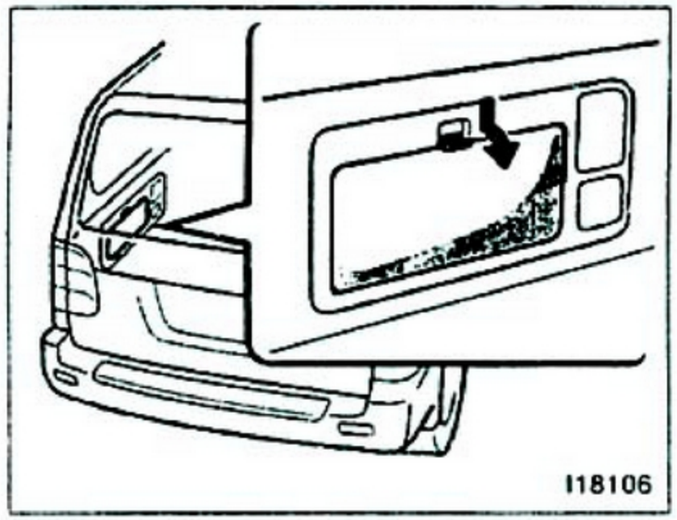


Тип А (багвжное отделение)

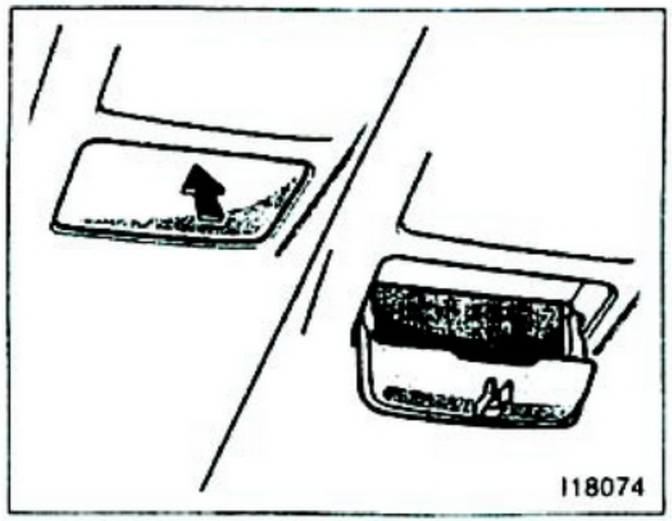


Тип В (багажное отделение)

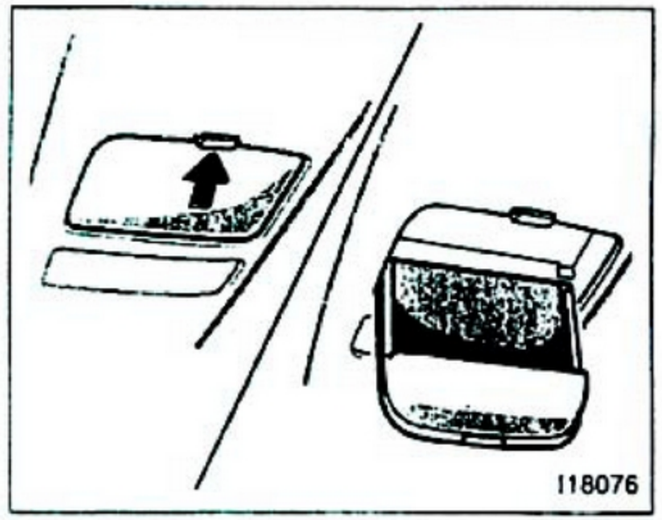
www.manual-jp.ru



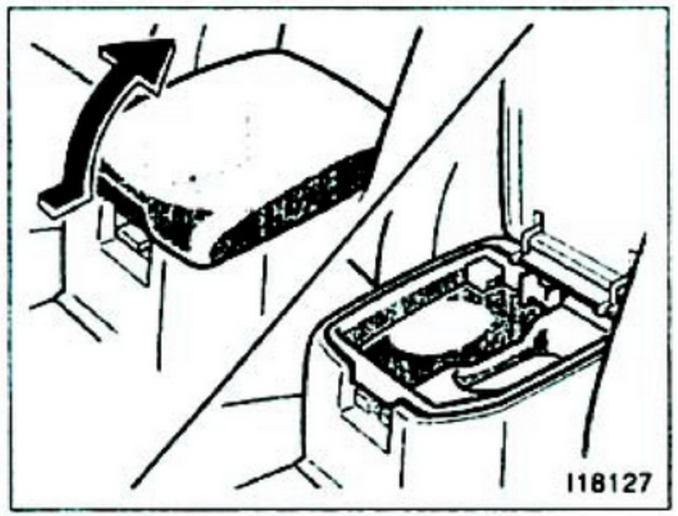
Тип C (багажное отделение)



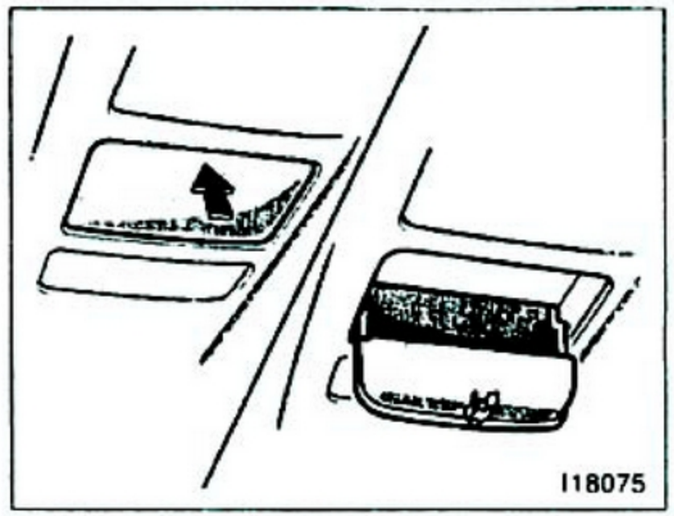
Тип E (потолок спереди)



Тип G (потолок спереди)



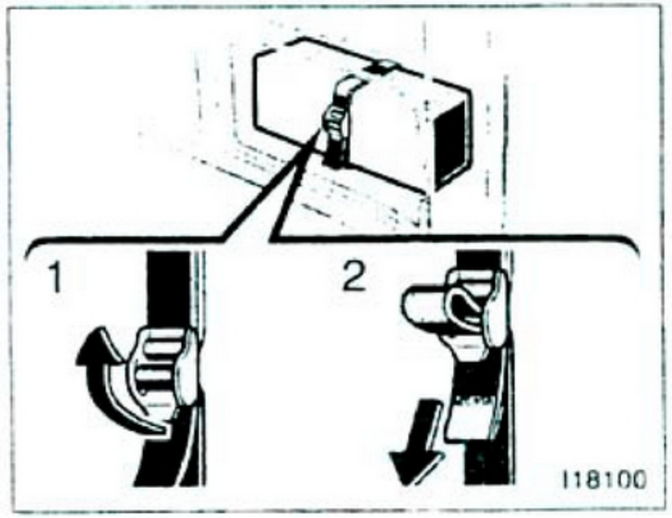
Тип D (центральная консоль)



Тип F (потолок спереди)

www.manual-jp.ru

—Держатель набора первой помощи



Ящик для мелочей типа А оснащен ремнем для удержания набора первой помощи.

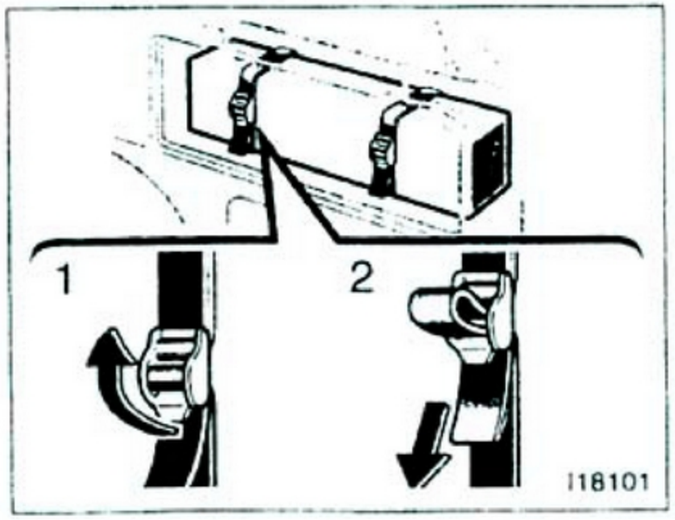
Несмотря на то, что набор первой помощи сам не включается в первоначальное оборудование, данный ящик для мелочей может быть использован для хранения набора первой помощи.

Закрепите набор первой помощи с помощью ремня.

1. Для ослабления: Потяните пряжку вперед.
2. Для затяжки: Потяните за ремень.

Убедитесь, что набор первой помощи надежно закреплен.

—Держатель предупреждающего рефлектора



Ящик для мелочей типа В оснащен ременями для удержания предупреждающего рефлектора.

Несмотря на то, что предупреждающий рефлектор сам не включается в первоначальное оборудование, данный ящик для мелочей может быть использован для хранения предупреждающего рефлектора.

Закрепите предупреждающий рефлектор с помощью ремней.

1. Для ослабления: Потяните пряжку вперед.
2. Для затягивания: Потяните за ремень.

Убедитесь, что предупреждающий рефлектор надежно закреплен.

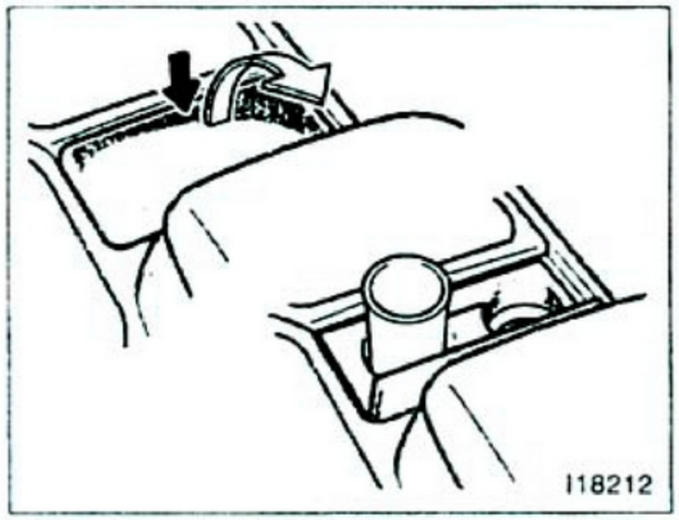
Стаканодержатели

Стаканодержатели предназначены для надежного удержания стаканов или банок с напитками. Для их использования, откройте, как показано на следующих рисунках.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не располагайте каких-либо других предметов, кроме стаканов или банок с напитками в стаканодержателе, так как эти предметы могут вылететь из него и травмировать людей в автомобиле во время резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия.**
- **Для уменьшения вероятности травмы в случае дорожно-транспортного происшествия или при внезапном торможении автомобиля держите стаканодержатель закрытым в то время, когда он не используется.**
- **Для автомобилей со стаканодержателем типа В убедитесь, что он закреплен на месте.**

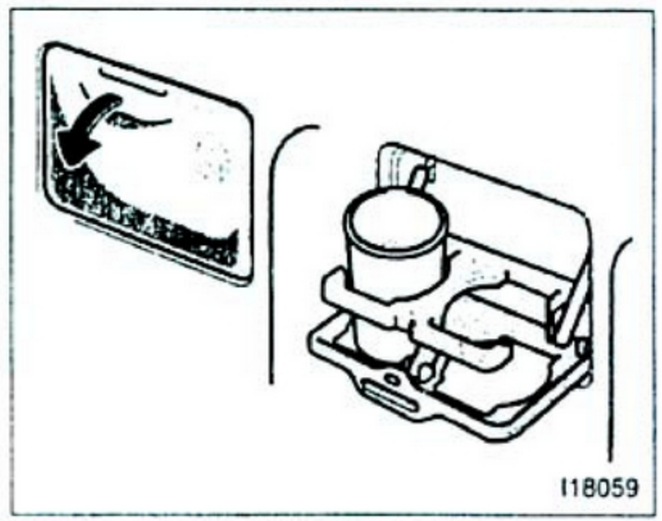
www.manual-jp.ru



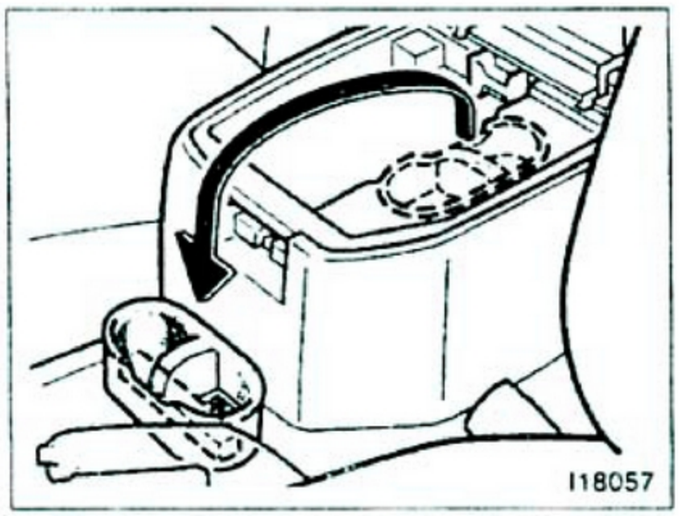
Для передних сидений (тип A)



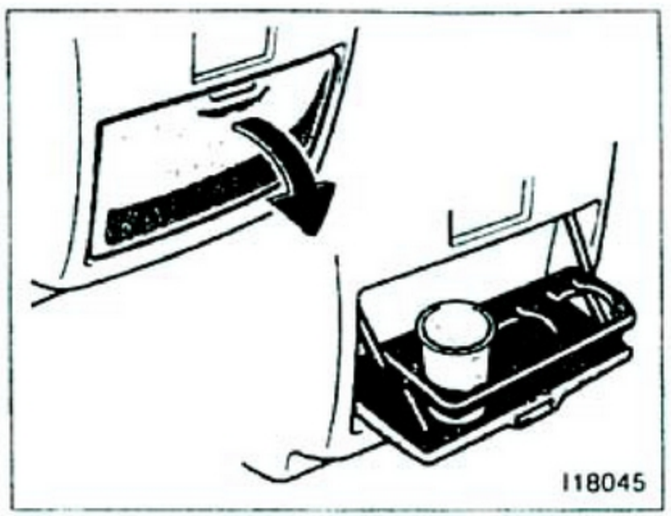
Для передних сидений (тип C)



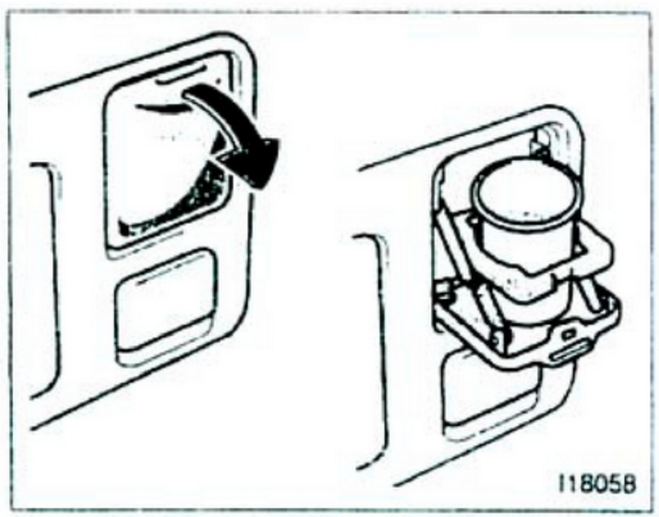
Для третьих сидений (с левой стороны)



Для передних сидений (тип B)



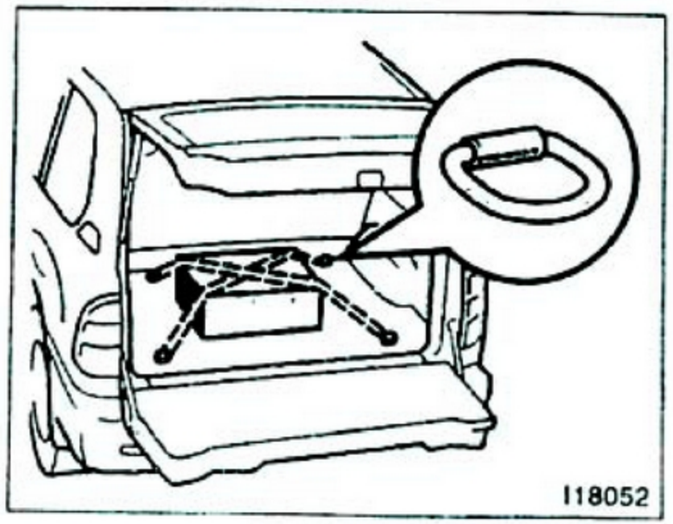
Для вторых сидений



Для третьих сидений (с левой стороны)

www.manual-jp.ru

Крепежные крючки

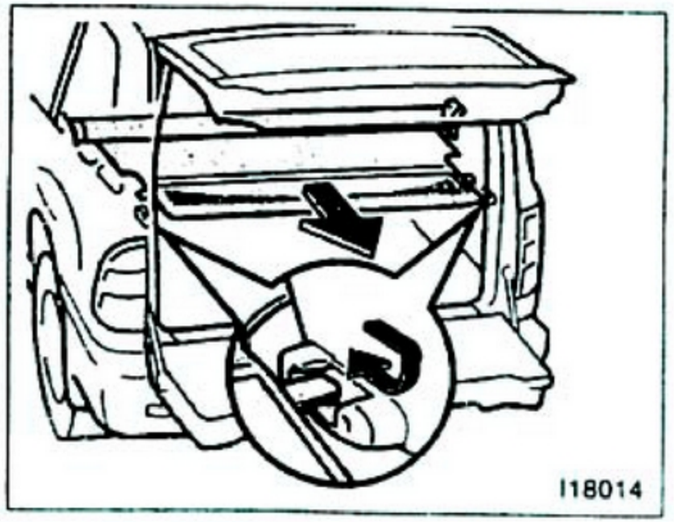


Для закрепления Вашего багажа используйте крепежные крючки, как на приведенном выше рисунке.

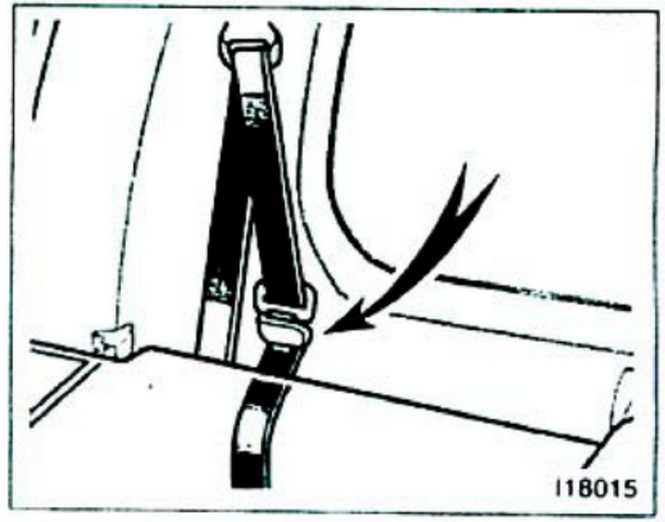
См. раздел "Меры предосторожности при укладке багажа" в части 2 для ознакомления с мерами предосторожности, которые следует соблюдать при укладке багажа.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не используйте анкеры сиденья вместо крепежных крючков.

Багажная крышка



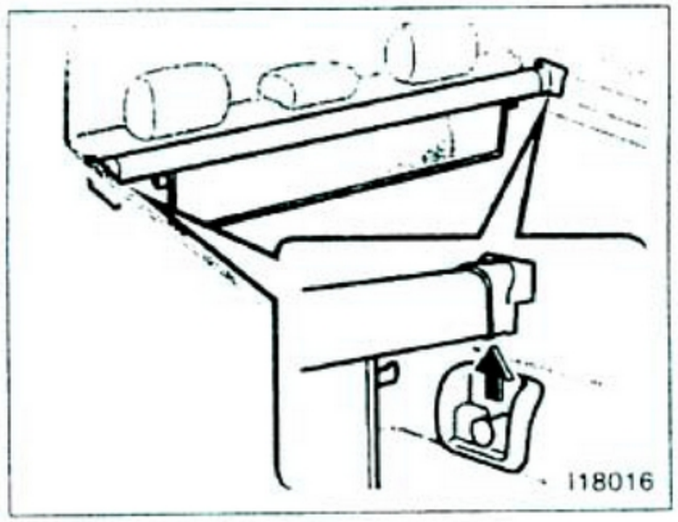
Для использования багажной крышки вытащите ее из устройства втягивания и зацепите ее за анкеры.



Только автомобили с ремнями безопасности третьих сидений — При использовании багажной крышки пропустите ремни безопасности третьих сидений через проушины. Это будет предохранять ремни безопасности третьих сидений от соприкосновения с краями багажной крышки. Если ремни остаются незакрепленными, соприкасаясь с крышкой длительное время, крышка может быть деформирована под прямым солнечным светом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Ремни безопасности должны быть вынуты из проушин, когда ремни безопасности будут использоваться.

www.manual-jp.ru



Для того, чтобы снять багажную крышку, поднимите ее вверх.

После снятия багажной крышки, разместите ее где-нибудь вне салона для пассажиров. Это предохранит пассажиров от травмы в случае внезапного торможения или дорожно-транспортного происшествия.

Автомобили с третьими сиденьями—

В то время, когда кто-либо сидит на третьем сиденьи, Вы не можете использовать багажную крышку. Не забудьте снять багажную крышку.

При использовании багажной крышки сложите спинки третьих сидений или выньте третьи сиденья. (Более подробные сведения приведены в разделе "—Складывание третьих сидений" или "—Передвижение третьего сиденья" в главе 1-3.)

Электрическая лебедка— —Меры предосторожности

Неправильное обращение с лебедкой представляет собой серьезную опасность. Прежде, чем приступить к эксплуатации лебедки, ознакомьтесь с приведенными ниже мерами предосторожности и соблюдайте их в процессе всего периода эксплуатации.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Прежде, чем использовать лебедку, проверьте:**

  Не ослаблены ли установочные болты лебедки

  Не изношен, не разорван и не поржавел ли торос лебедки

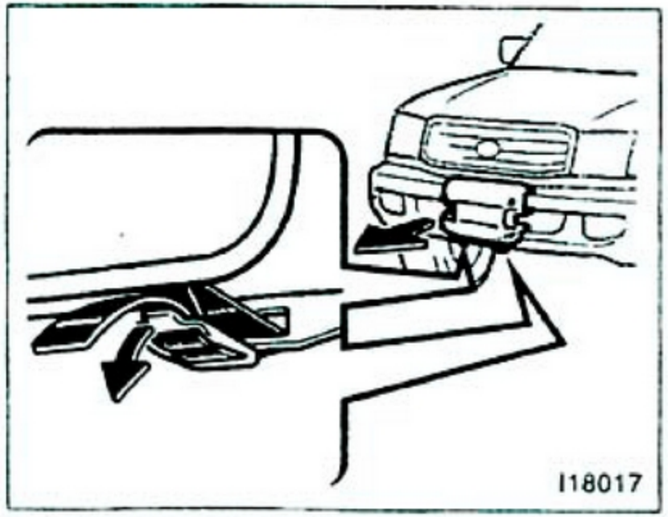
  Нет ли трещин, вмятин или короткого замыкания провода пульта дистанционного управления
- **Если трос деформирован, протерт или изношен, то его прочность ослаблена, что может быть очень опасно. В случае короткого замыкания провода пульта дистанционного управления лебедка может самопроизвольно включиться без предупреждения. Если Вы определите какую-либо ненормальность устройства лебедки, не используйте лебедку. Обратитесь по этому вопросу к Вашему дилеру Toyota.**
- **Никогда не используйте лебедку для поднятия или перемещения людей или для подъема предметов.**
- **Для уменьшения вероятности аварии во время использования или тогда, когда пульт дистанционного управления подсоединен к лебедке, никто, кроме водителя, не должен стоять рядом с лебедкой, тросом лебедки, крюком или пультом дистанционнго управления. Не кладите своих рук или ног на передний бам пер возле отверстия лебедки. Они могут попасть в механизм.**
- **Если трос подвержен натяжению даже в случае, даже если лебедка не используется, не прикасайтесь к тросу или крюку.**
- **Для предотвращения дорожно-транспортных происшествий подсоединяйте пульт дистанционного управления на лебедку только тогда, когда лебедка используется. Если лебедка не используется, снимите пульт дистанционного управления. Иначе в случае аварии может произойти запуск лебедки: нажатие выключателя пульта дистанционного управления может привести к такому несчастному случаю, как раздробление пальцев в лебедке.**

www.manual-jp.ru

—Подготовка к использованию лебедки

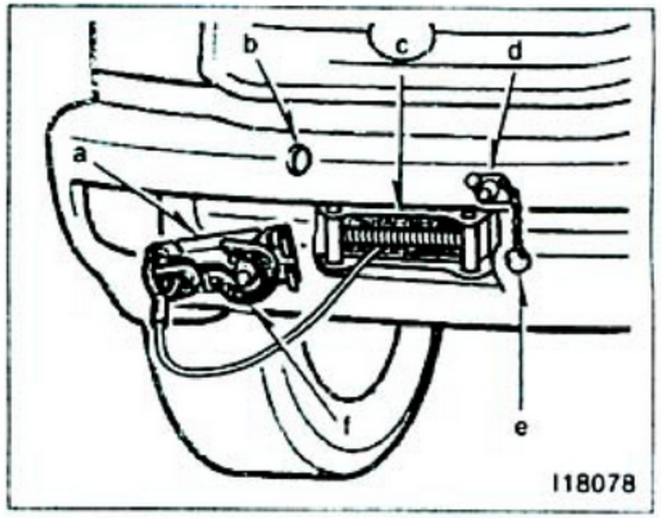
- **Всегда следует задействовать стояночный тормоз и установить колодки перед передними колесами автомобиля, когда используете лебедку при стоячем автомобилем.**
- **При работе с тросом используйте толстые рукавицы, предпочтительно кожаные. Не допускайте скольжения троса в Ваших руках; это может привести к ожогу или ссадинам.**
- **При буксировке Вашего автомобиля с Вашей лебедкой избегайте приложения резких нагрузок через трос вперед и назад. В противном случае трос може случайно соскочить с крюка или же порваться.**
- **Во время и после использования лебедки поверхность электродвигателя будет горячей, поэтому не прикасайтесь к ней.**

В самом начале использования лебедки из электродвигателя может выделяться небольшое количество дыма. Это не означает какой-либо ненормальности, и дым постепенно исчезнет по мере использования лебедки.



1. Ослабьте ремень для снятия крышки лебедки.

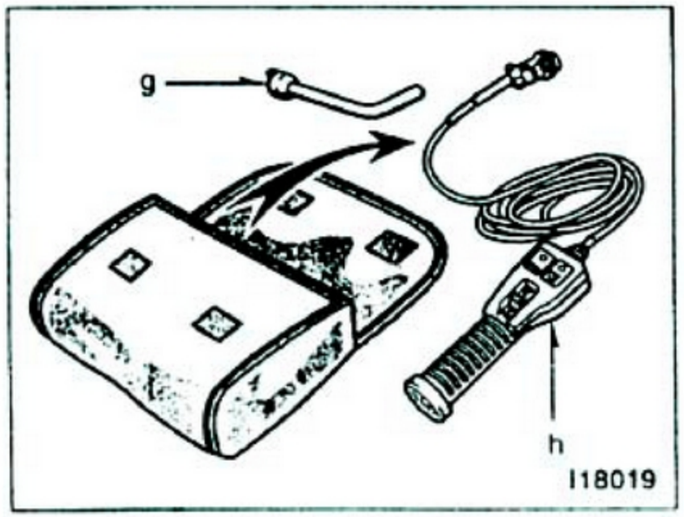
После использования лебедки, ослабьте крышку лебедки для закрывания отверстия лебедки.



a: Держатель крюка
b: Отверстие муфты лебедки
c: Отверстие лебедки
d: Гнездо дистанционного управления
e: Пылезащитная крышка
f: Крюк

www.manual-jp.ru

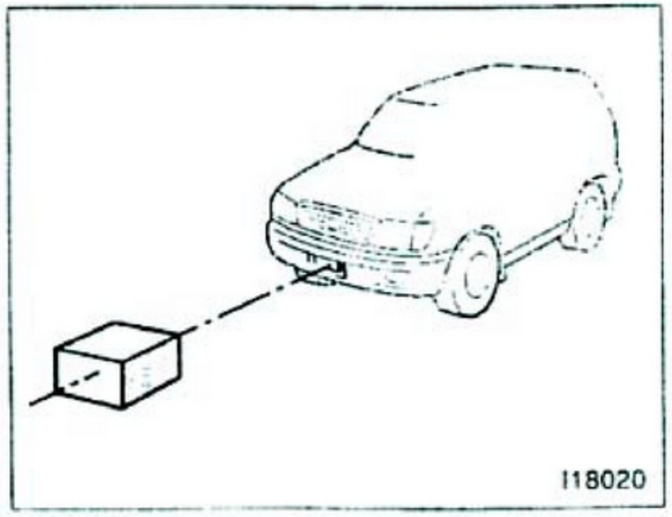
—Снятие крюка троса



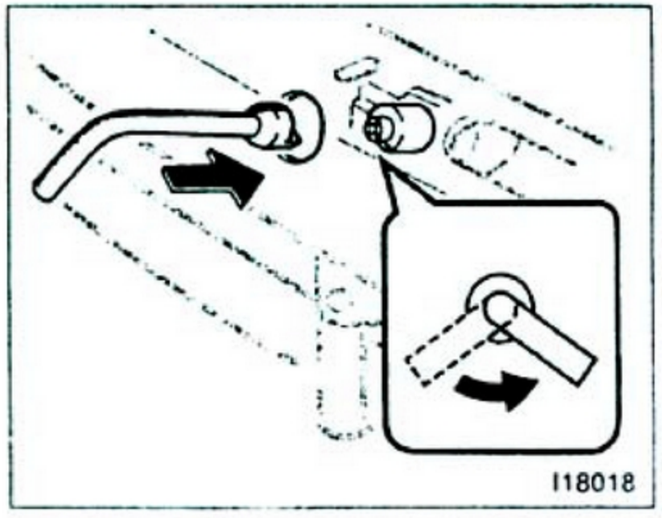
2. Положите рычаг муфты лебедки и пульт дистанционного управления в пакет для хранения в перчаточном ящике.

g: Рычаг муфты лебедки

h: Пульт дистанционного управления



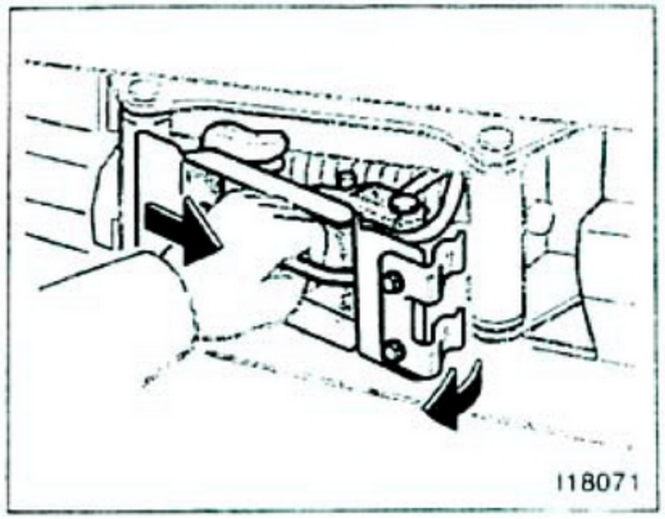
1. Остановите автомобиль прямо перед объектом, который Вы хотите буксировать.



2. Установите рычаг муфты лебедки и поверните рычаг муфты лебедки из положения "LOCK" в положение "FREE".

www.manual-jp.ru

— Пульт дистанционного управления



3. Снимите держатель крюка и потяните рукой за трос.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не управляйте лебедкой, если держатель крюка закреплен на месте.



Световой индикатор питания "POWER"—

Если пульт дистанционного управления включен в гнездо лебедки, этот световой индикатор высвечивается при запуске электродвигателя.

Если пульт дистанционного управления подключен к гнезду лебедки, этот световой индикатор высветится при запуске двигателя.

Если световой индикатор "POWER" значительно потускнел,остановите работу и дайте возможность аккумуляторной батарее подзарядиться.

Выключатель пульта дистанционного управления—

Данный выключатель используется для управления лебедкой.

Для ослабления троса: Передвиньте выключатель в сторону "OUT".

Для намотки троса: Передвиньте выключатель в сторону "IN".

Отпускание выключателя остановит лебедку. Заметьте, что барабан лебедки не останавливается сразу после отпускания выключателя.

Предупреждающий световрй сигнал "OVER TEMP"—

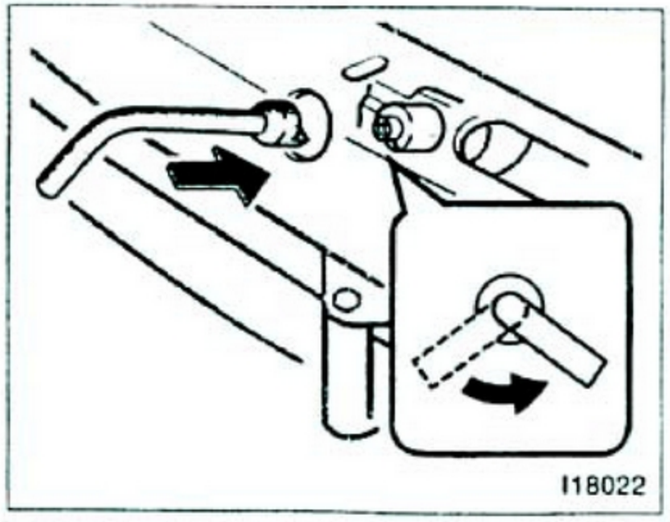
Данный световой сигнал указывает, что электродвигатель лебедки нагрелся до высокой температуры.

При притягивании тяжелых грузов предупреждающий световой сигнал "OVER TEMP" может включиться, и может звучать предупреждающий зуммерный сигнал. Если это случится, остановите работу и дайте электродвигателю лебедки остыть.

www.manual-jp.ru

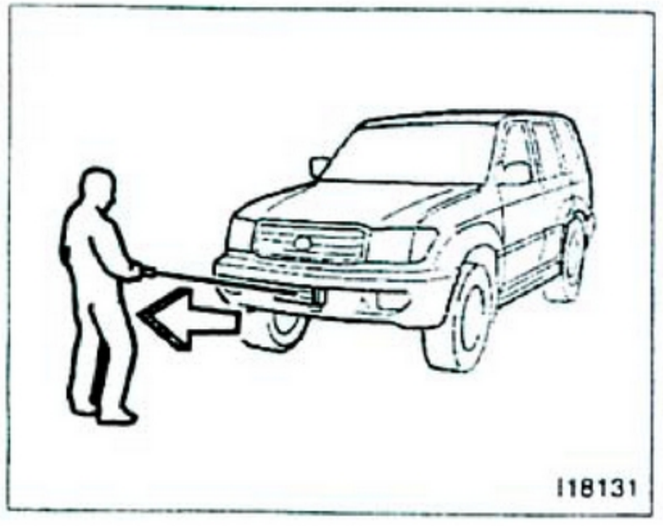
УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Избегайте ударов пульта дистанционного управлени об другие предметы и не уроните его.***
- ***Избегайте работы с пультом дистанционного управления при сильном дожде и не роняйте его в воду.***
- ***Продолжение работы при включенном предупреждающем световом сигнале "OVER TEMP" и зумменом сигнале может повредить лебедку.***
- ***Продолжение работы при тусклом световом сигнале "POWER" и включенном зуммерном сигнале приведет к разрядке аккумуляторной батареи.***



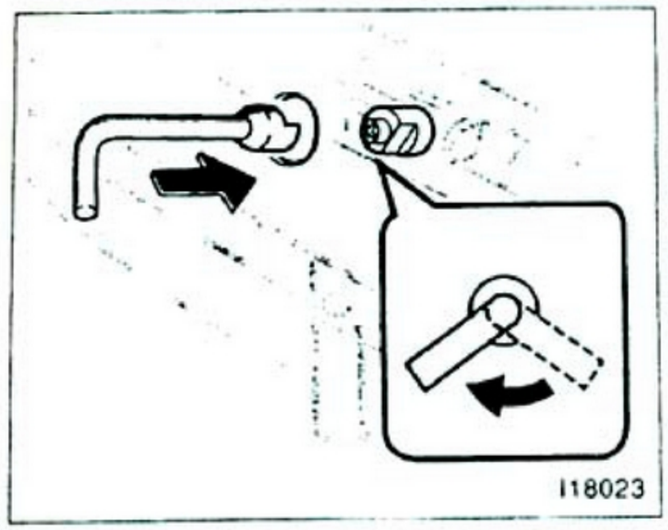
РАЗМОТКА ТРОСА (ВРУЧНУЮ)

1. Поверните рычаг лебедки в положение "FREE".



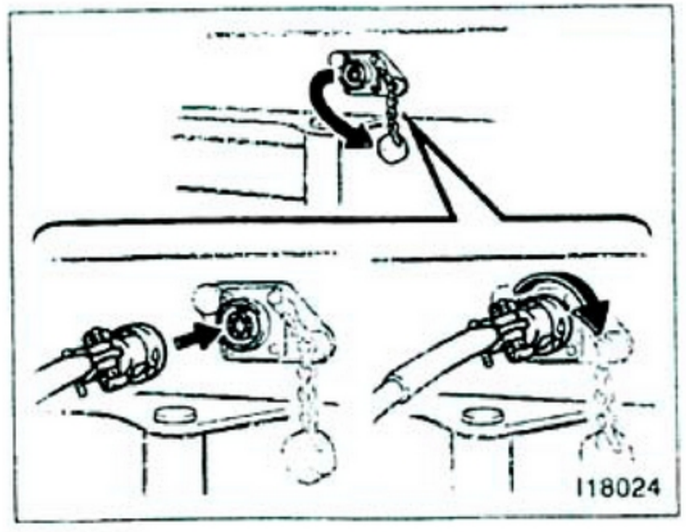
2. Захватите крюк и потяните его, чтобы размотать трос.

www.manual-jp.ru



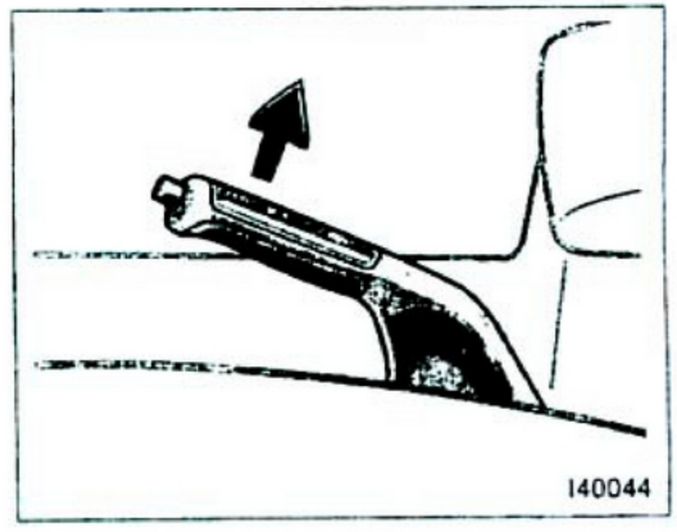
РАЗМОТКА ТРОСА (С ПОМОЩЬЮ ПРИВОДА)

1. Поверните рычаг муфты лебедки в положение "LOCK".



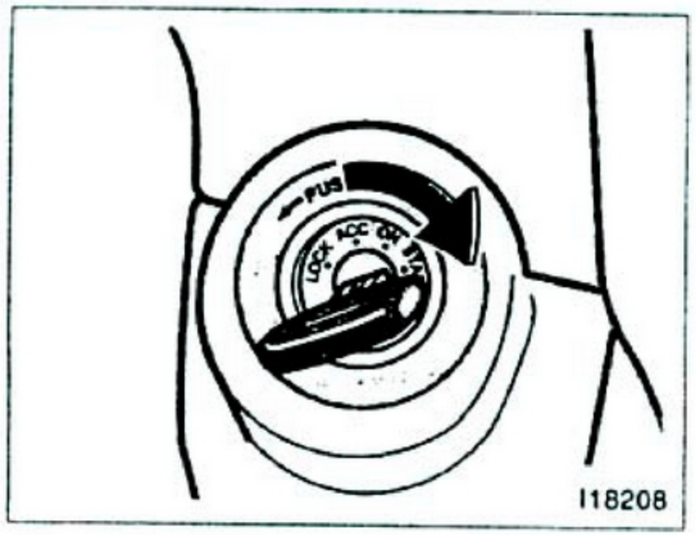
2. Снимите пылезащитную крышку гнезда лебедки и подсоедините к гнезду разъем провода дистанционного управления.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не прикладывайте силу к гнезду лебедки и не допускайтего подвержения воздействию воды, грязи или химикатов и т.п.

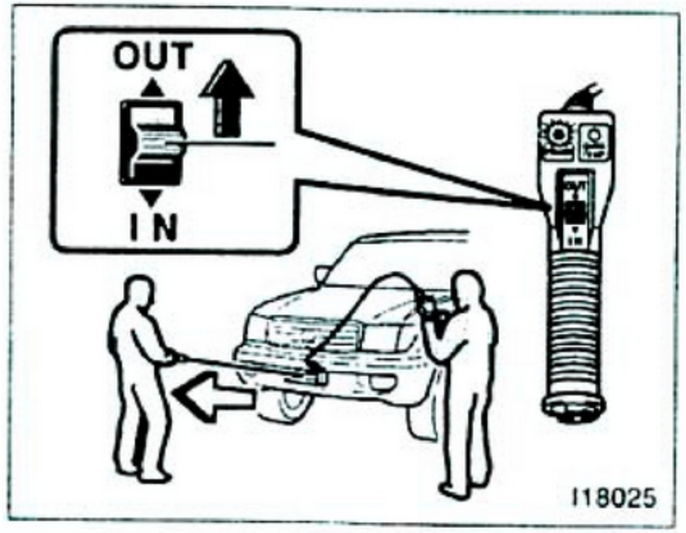


При использовании лебедки с остановленным автомобилем переключите коробку передач в нейтральное положение (коробка передач с ручным переключением) или в положение "P" (автоматическая коробка передач) и надежно задействуйте стояночный тормоз. Затем подложите колодки под передние колеса.

www.manual-jp.ru

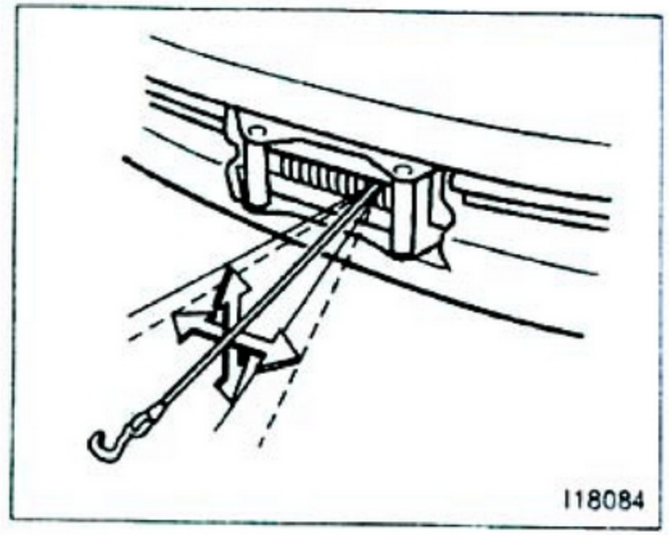


3. Запустите двигатель и установите его работу на высоких оборотахв минуту.



4. Убедитесь, что высветился световой индикатор питания "POWER". Затем нажмите выключатель пульта дистанционного управления в положение "OUT".

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не разматывайте полностью весь трос. Оставьте по крайней мере 5 витков на барабане лебедки.

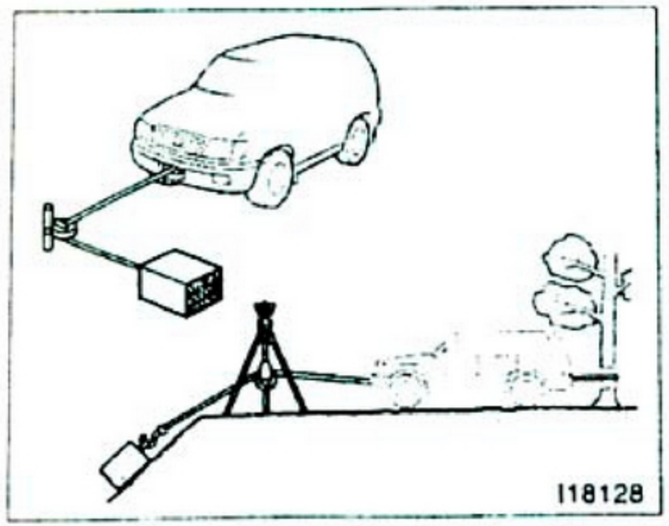


ДИАПАЗОН РАБОТЫ ТРОСА ЛЕБЕДКИ

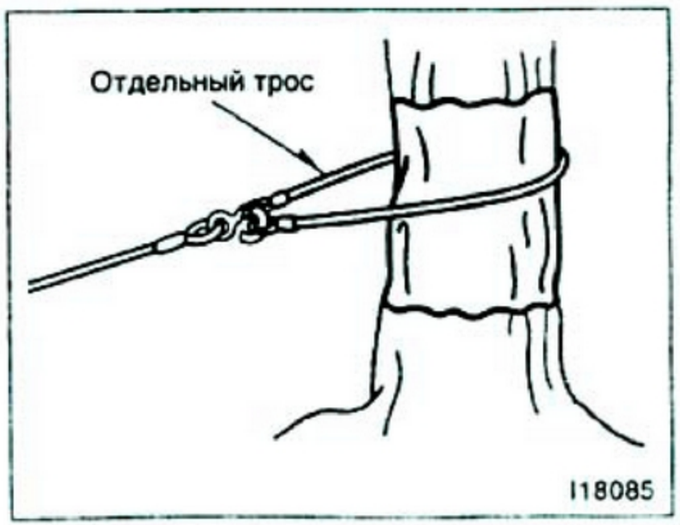
Трос следует натягивать прямо вперед под углом не более 15 градусов по горизонтали и вертикали относительно центра отверстия лебедки.

УВЕДОМЛЕНИЕ
◆***Направляйте трос прямо вперед на одной линии с автомобилем. Не притягивайте ничего тросом, отклонившимся более, чем на 15 градусов в одну из сторон.***

www.manual-jp.ru


I18128

Для притяжения предмета, находящегося вне 15-градусного диапазона используйте блок и полиспаст, как показано на рисунке.



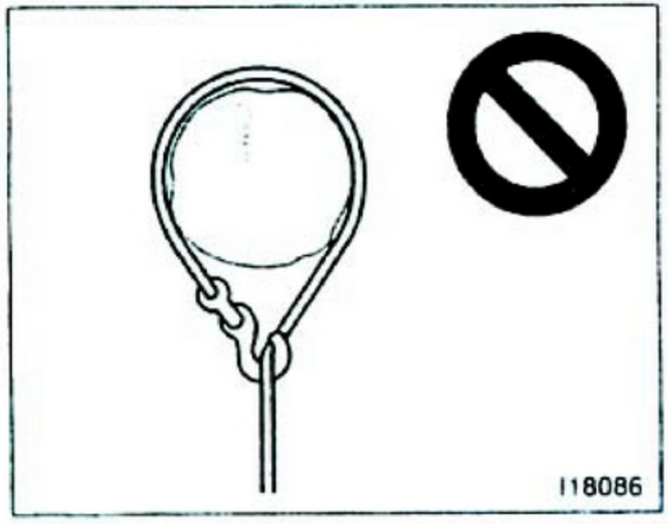
I18085

ПРИКРЕПЛЕНИЕ ТРОСА

Прикрепите надежно крюк троса к притягиваемому объекту или к находящемуся поблизости дереву.

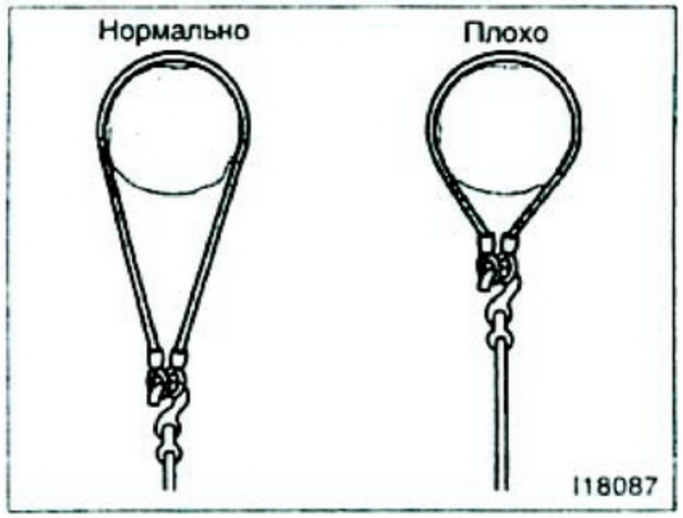
УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Отдельный трос, обернутый вокруг объекта, должен быть по крайней мере такой же толщины, что и буксирный трос, и должен иметь достаточную прочность.***
- ***В случае прикрепления троса к находящемуся поблизости дереву обмотайте прочную ткань вокруг поверхности дерева и будьте осторожны, чтобы не повредить его.***

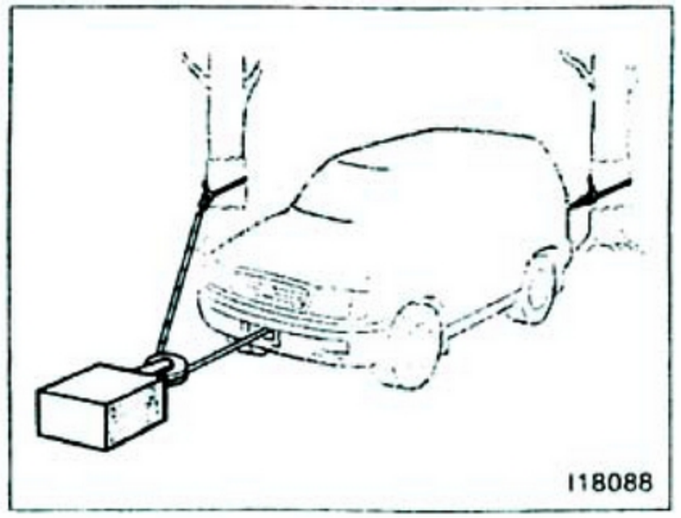

I18086

- ***Буксирный трос может разорваться, если его обернуть непосредственного вокруг объекта.***

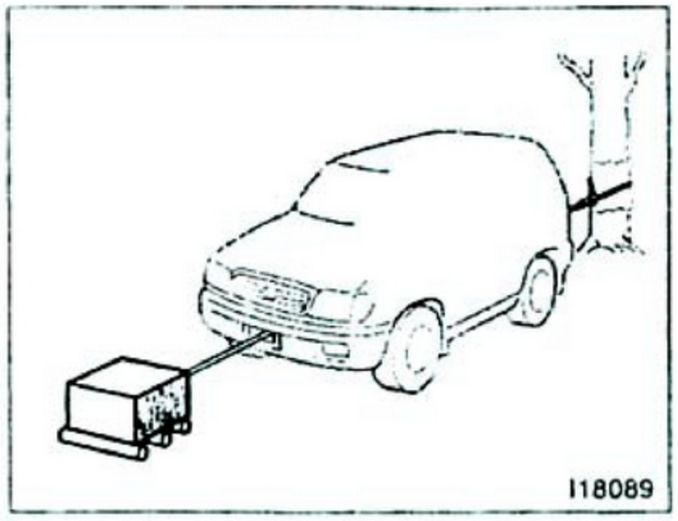
www.manual-jp.ru



◆*Прочность дополнительного троса ослабевает, если его тянуть под углом свыше 90° (тянуь горизонтально). Он может разорваться, если он слишком короткий и используется под углом свыше 120°.*



Использование блока и полиспаста



Использование роликов

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛЕБЕДКУ

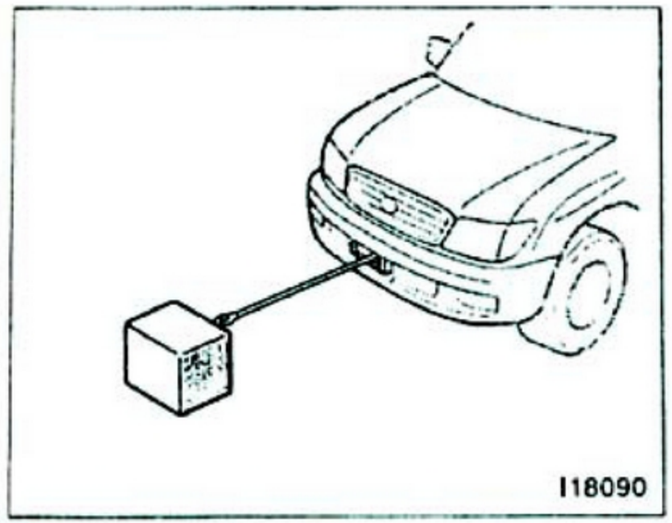
(a) Перемещение тяжелых предметов

Соедините с помощью троса Ваш автомобиль с находящимся поблизости деревом, которое может выдержать приложенную к нему нагрузку. Использование блока, полиспаста или роликов облегчит процесс.

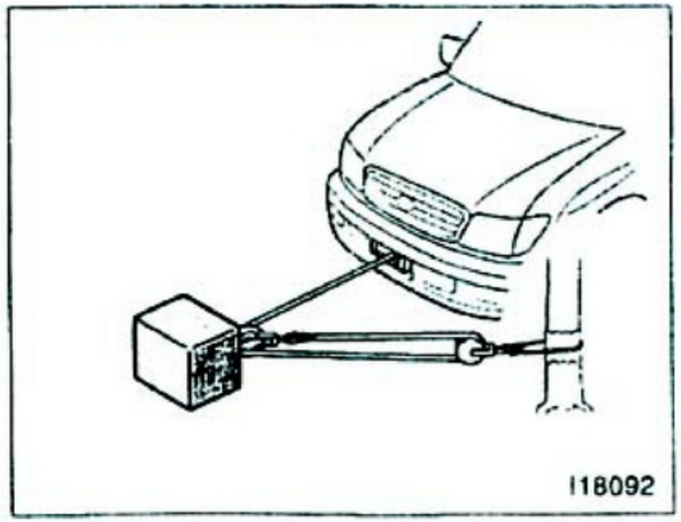
УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения разрядки аккумулятора при использовании лебедки установите коробку передач в нейтральное положение на холостом ходу двигателя. Не используйте лебедку непрерывно в течение длительного периода времени.

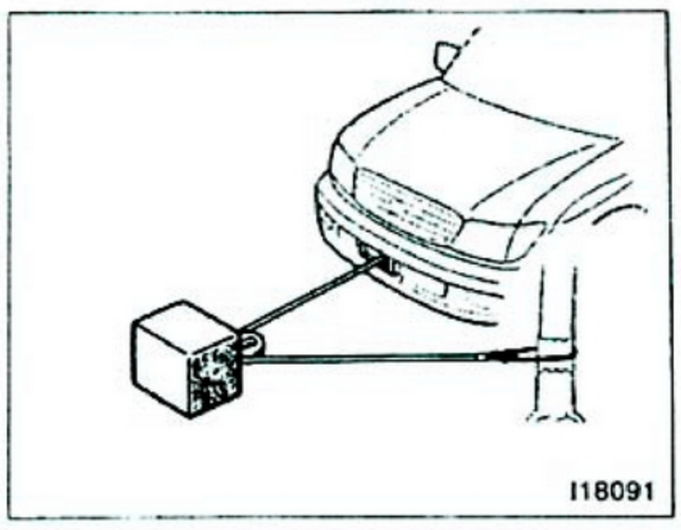
www.manual-jp.ru



Одинарная линия



Тройная линия



Двойная линия

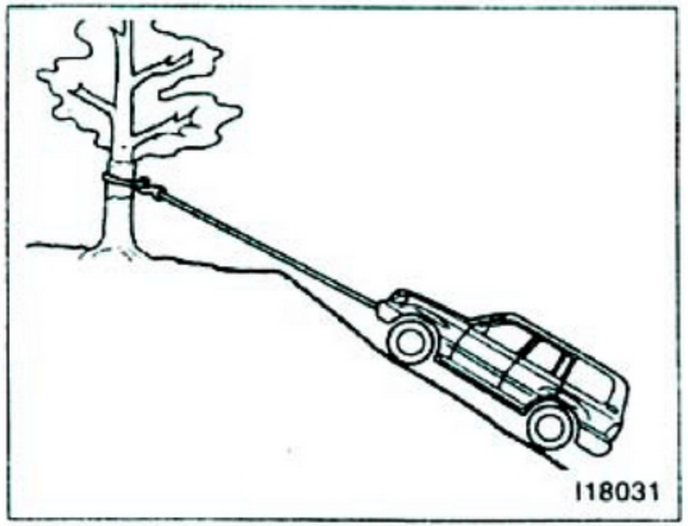
(b) Как зацепить трос

Допустимые нагрузки будут следующие.

Трос	Тяговое усилие
Одинарная линия	Менее 1000 кг (2204 фунтов)
Двойная линия	Менее 2000 кг (4409 фунтов)
Тройная линия	Менее 3000 кг (6613 фунтов)

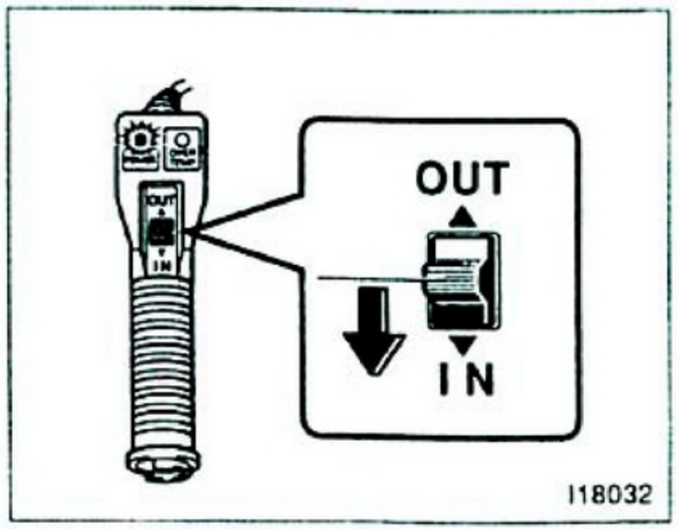
УВЕДОМЛЕНИЕ
Не притягивайте более тяжелый груз, чем тот, который указан в таблице.

www.manual-jp.ru



(c) Способ вытаскивания автомобиля из грязи или подъема на крутой холм

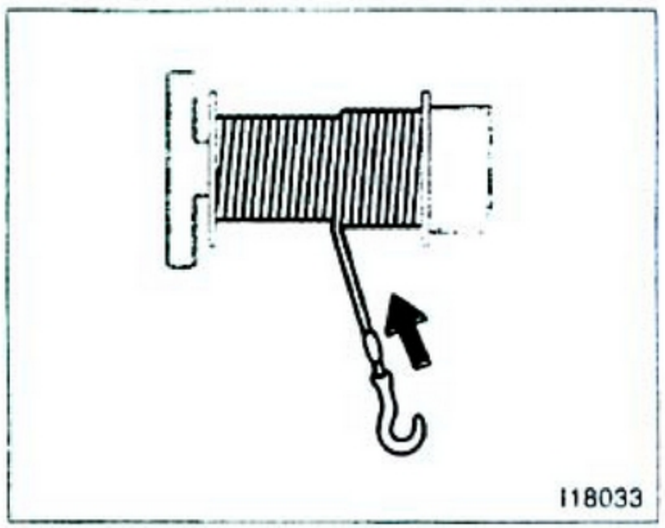
Соедините с помощью троса Ваш автомобиль с находящимся поблизости деревом или другим автомобилем



НАМОТКА ТРОСА

Убедитесь в том, что высвечивается световой индикатор "POWER", а затем передвиньте выключатель пульта дистанционного управления в положение "IN".

Если трос был размотан вручную, то для получения инструкций по установке пульта дистанциоонного управления см. раздел РАЗМОТКА ТРОСА (С ПОМОЩЬЮ ПРИВОДА)



При выполнении размотки троса следует выполнять под углом, показанным на рисунке, для предотвращения от защемления.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

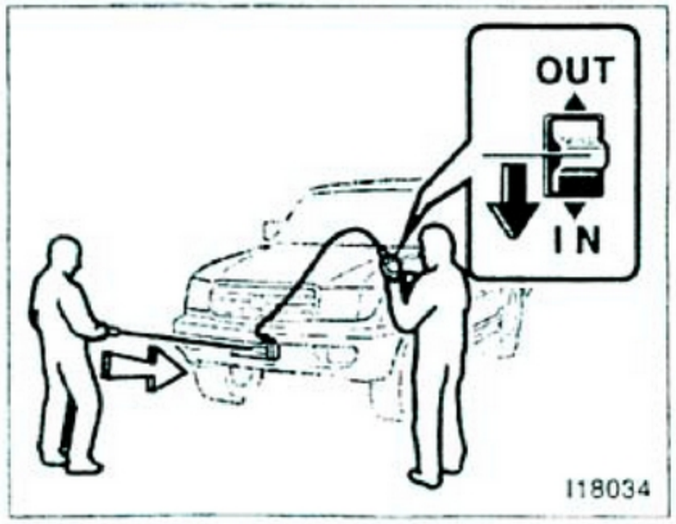
- **Выполняйте намотку троса в направлении, показанном на лабедке. Выполнять намотку троса в обратном направлении опасно, поскольку не сработает тормоз, и нажатие выключателя пульта дистанционного управления приведет к намотке троса на стороне "OUT". Это может привести к опасной ошибке при управлении лебедки с помощью выключателя пульта дистанционного управления.**

www.manual-jp.ru

• При распутывании троса на барабане потяните трос за крюк, а затем намотайте трос. Не берите трос своими руками. Однако, если Вам нужно взять трос в свои руки, сначала снимите пульт дистанционного управления с лебедки для предотвращения неожиданного приведения в действие лебедки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ♦*Не наматывайте трос руками. Используя электродвигатель лебедки, намотайте трос с некоторым натяжением. Если трос намотан прослабленно, он может быть смят при приложении нагрузки.*
- ♦*Если Вы продолжаете намотку при соскользнутом тросе, лебедка может быть повреждена.*
- ♦*Не оставляйте выключатель пульта дистанционного управления в положении "IN". Если перемотка больше не возможна (потому что объект уперся в опору и т.п.), поверните выключатель на пульте дистанционного управления в выключенное положение.*

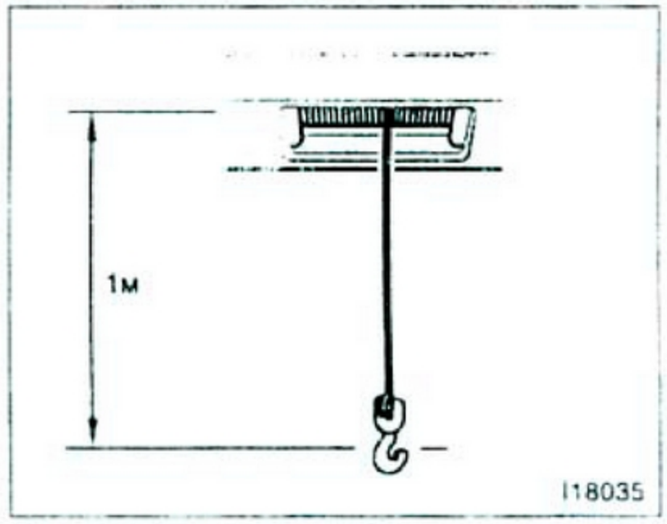


ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЕБЕДКИ

1. С помощью другого лица, держащего крюк и слегка его притягивающего для обеспечения некоторого натяжения троса, наматывайте один виток троса за один раз, начиная с края барабана.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

По мере намотки троса на барабан скорость вращения барабана увеличивается. Во избежание травмы будьте осторожны, чтобы Ваши руки не попали в механизм лебедки.

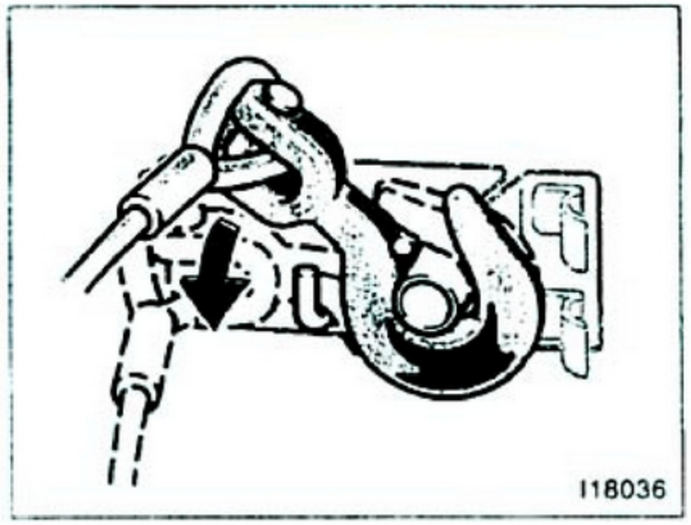


2. Остановите намотку троса с помощью выключателя пульта дистанционного управления, когда останется примерно 1 м троса.

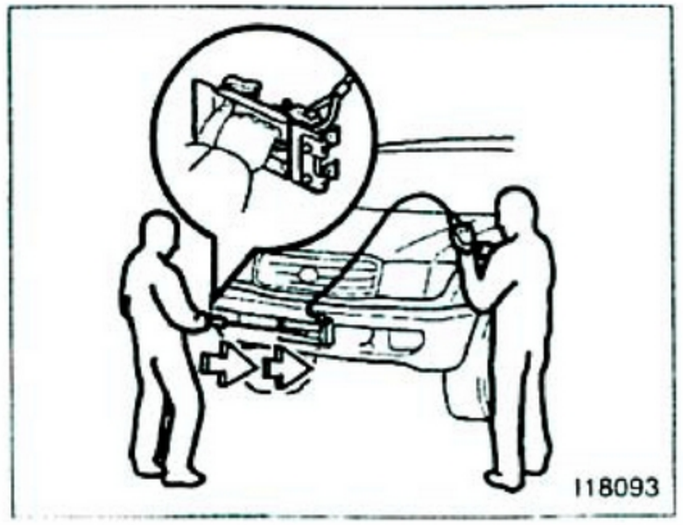
УВЕДОМЛЕНИЕ

Барабан не может остановиться сразу при нажатии выключателя. Поэтому будьте осторожны, чтобы трос не намотался слишком далеко.

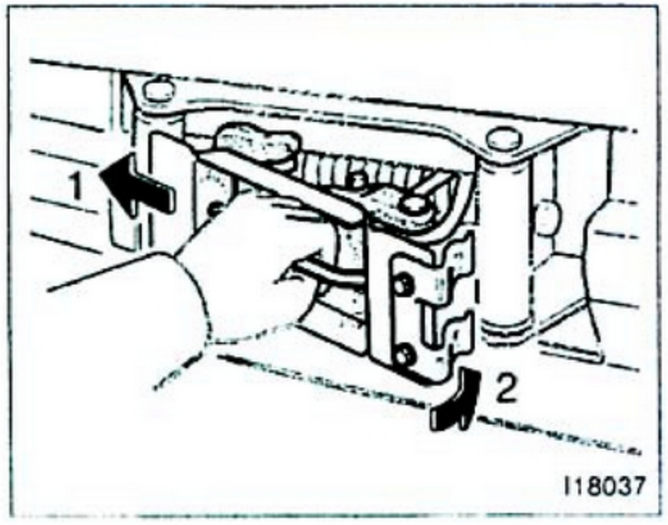
www.manual-jp.ru



3. Закрепите крюк на месте на держателе крюка.



4. Расположите держатель крюка на рукоятке и управляйте выключателем пульта дистанционного управления скачкообразно до тех пор, пока трос не будет почти полностью намотан.

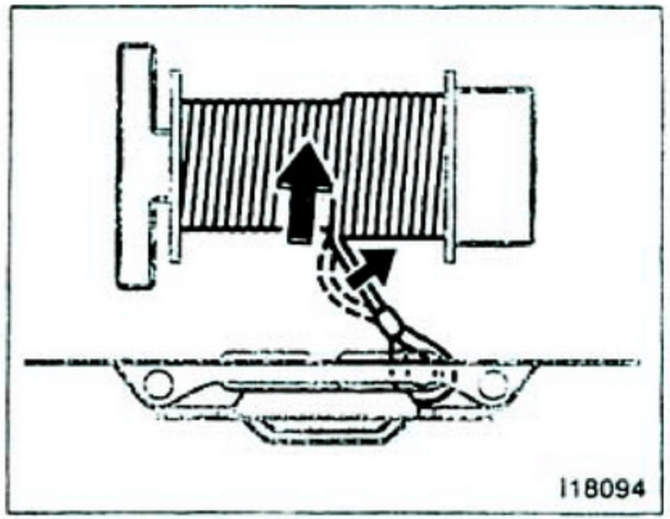


5. Установите держатель крюка в отверстие лебедки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

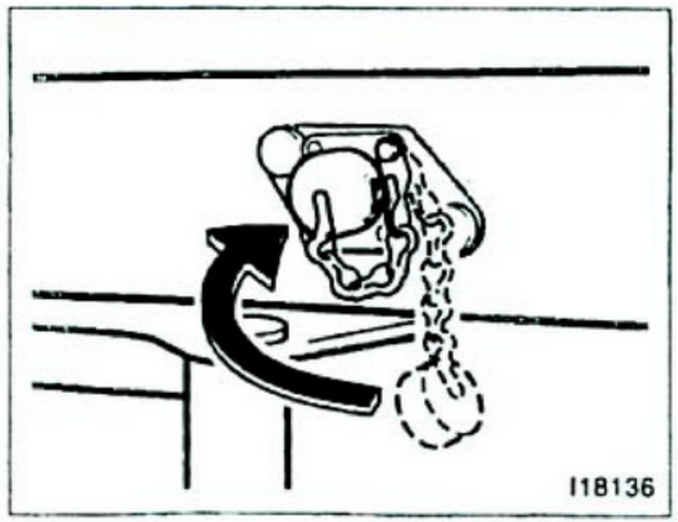
Прежде, чем использовать держатель крюка, убедитесь, что длина троса станет равной примерно 1 м. Во избежание травмы при перемотке не кладите свои руки на направляющую троса и не беритесь за крюк или трос вместо того, чтобы браться за рукоятку держателя крюка.

www.manual-jp.ru

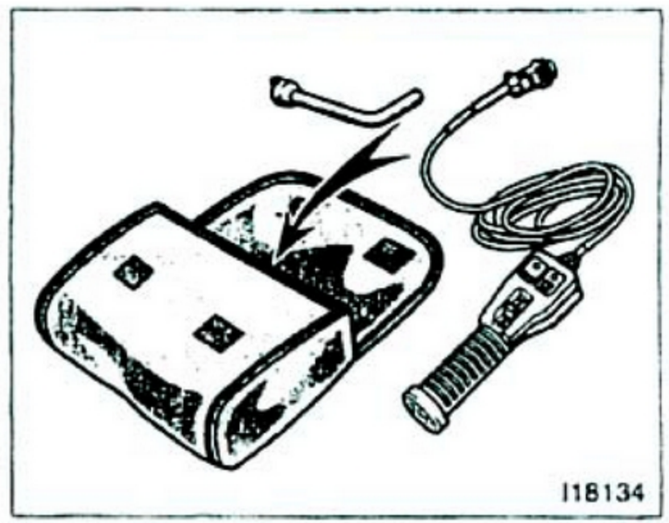


6. **Намотайте трос так, чтобы он был слегка натянут.**

УВЕДОМЛЕНИЕ
Слишком тугая намотка троса может повредить держатель крюка и передний бампер.



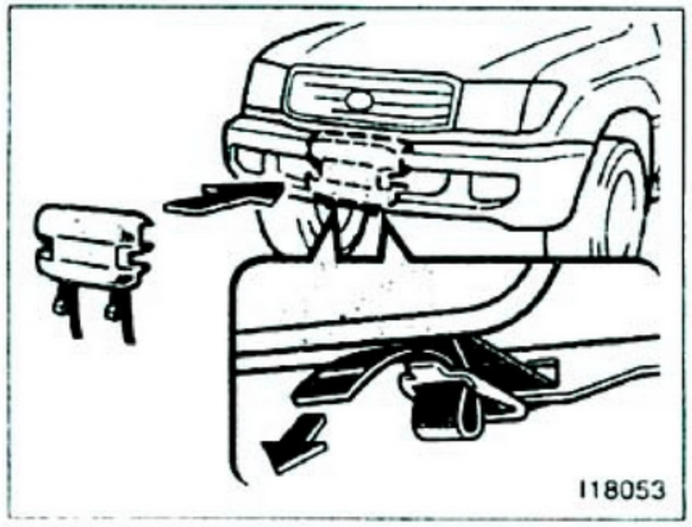
7. **Отсоедините разъем провода пульта дистанционного управления от гнезда и установите пылезащитную крышку на гнездо.**



8. **Положите рычаг муфты лебедки и пульт дистанционного управления в пакет для хранения в перчаточном ящике.**

www.manual-jp.ru

—Установка крышки лебедки



Для установки крышки лебедки затяните ремень, как показано на рисунке.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если Вы не используете лебедку:

- ***Установите рычаг муфты лебедки в положение "LOCK".***
- ***Снимите рычаг муфты лебедки и пульт дистанционного управления с лебедки, положите их в пакет для хранения и храните в перчаточном ящике.***
- ***Всегда устанавливайте пылезащитную крышку назад на гнездо. Попадание пыли, песка и т.п. в гнездо приведет к плохому контакту.***
- ***Всегда устанавливайте крышку лебедки для закрывания отверстия лебедки.***

—Уход за лебедкой

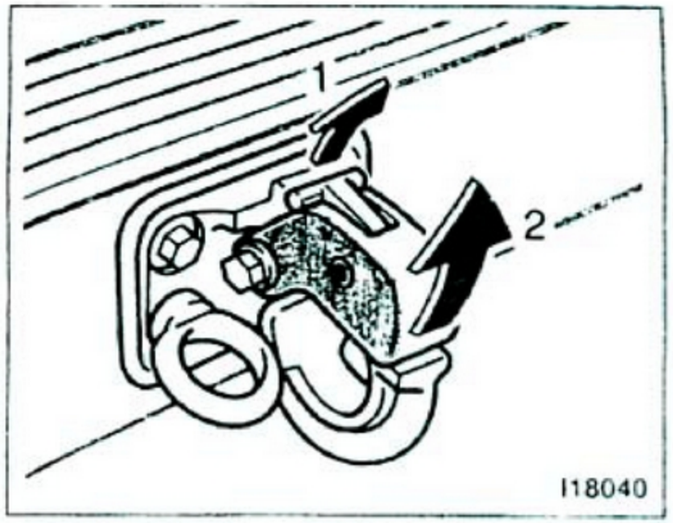
- Для предотвращения троса от ржавления наносите на трос смазку MP №2 один раз в месяц или после попадания троса под дождь.
- Если лебедка станет влажной или мокрой, протрите ее досуха.
- Включайте лебедку один раз в месяц.
- Проверяйте уровень жидкости в лебедке один раз в год. Жидкость должна быть на уровне 5 — 10 мм от отверстия для заливки жидкости. Если уровень жидкости низкий, добавьте жидкости для автоматических коробок передач типа DEXRON® II или III. Для получения более подробных сведений обратитесь к Вашему дилеру Toyota.
- После использования лебедки всегда устанавливайте обратно на место крышку лебедки для предохранения лебедки от пыли и ржавления.
- Перед тем, как использовать электрическую лебедку, проверьте, чтобы клеммы аккумулятора были туго затянуты и чтобы в лебедке был достаточный уровень жидкости.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При замене троса на новый используйте только подлинное изделие фирмы Toyota.

www.manual-jp.ru

Тяговый крюк



1. **Потяните фиксаторный рычаг тягового крюка вверх.**
2. **Поднимите верхнюю половину крюка вверх.**

   После выполнения зацепления установите верхнюю половину обратно на место.

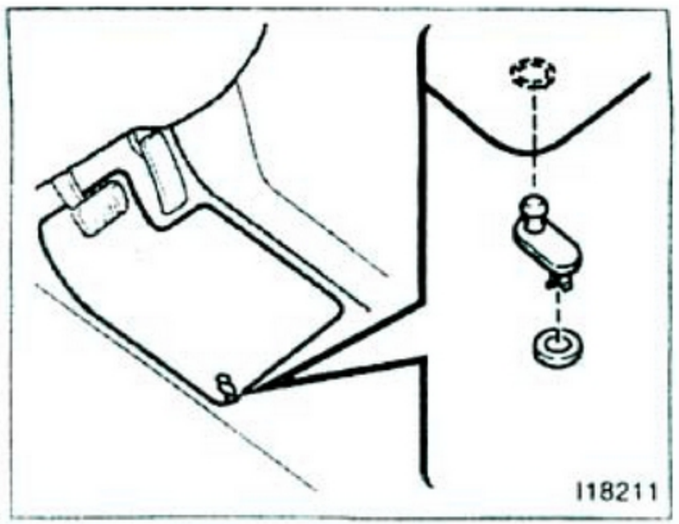
Тяговый крюк можно использовать для буксировки.

В качестве дополнительной меры предосторожности подсоедините автомобиль для буксировки к рымболту с помощью троса или каната.

Подсоедините автомобиль для буксировки к тяговому крюку так, чтобы тяговое усилие было направлено горизонтально.

Из-за установки тягового крюка и ступенек угол маневренности автомобиля уменьшается. Будьте осторожны, чтобы не зацепиться за поверхность дороги во время вождения по неровной местности.

Половой коврик



Используйте половой коврик соответствующего размера.

Если половой ковер и половой коврик имеют отверстия, то значит они предназначены для использования с прижимным фиксатором. Зафиксируйте половой коврик с помощью прижимного фиксатора в отверстии на полу автомобиля.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

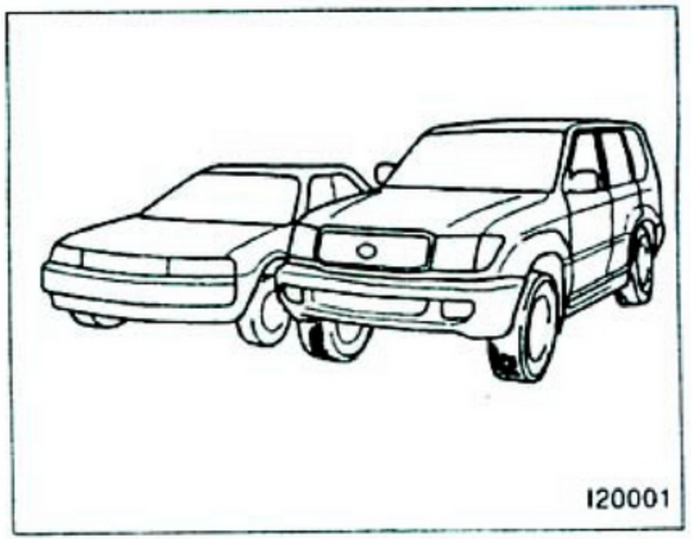
Убедитесь, что половой коврик надлежащим образом расположен на половом ковре. Если половой коврик скользит и мешает движению педалей во время вождения, это может вызвать дорожно-транспортное происшествие.

www.manual-jp.ru

Часть 2
ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ВОЖДЕНИЕМ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ TOYOTA

- Меры предосторожности в условиях бездорожья
- Период обкатки
- Топливо
- Эксплуатация в зарубежных странах
- Трехканальный каталитический преобразователь
- Меры предосторожности относительно выхлопных газов двигателя
- Полезные сведения о расходе моторного масла
- Свечи зажигания с иридиевым наконечником
- Тормозная система
- Индикаторы износа тормозных накладок
- Меры предосторожности при укладке багажа
- Меры предосторожности относительно багажника/ решетчатого багажника на крыше кузова
- Задний бампер с подножкой
- Самоблокирующийся дифференциал повышенного трения
- Идентификация Вашего автомобиля Toyota
- Подвеска и шасси

Меры предосторожности в условиях бездорожья



Данный автомобиль относится к классу автомобилей с увеличенным клиренсом и уменьшенной шириной колеи относительно высоты центра тяжести, чем объясняется его проходимость в самых различных условиях бездорожья. Специальные характеристики конструкции обеспечивают автомобилю повышенный центр тяжести по сравнению с обычными автомобилями. Преимущество повышенного клиренса заключается в том, что это обеспечивает Вам лучший обзор, позволяя предупреждать возможные проблемы. Данный автомобиль не предназначен для выполнения поворотов на такой же скорости, как и обычные автомобили с одной ведущей осью, а также спортивные автомобили с низко расположенным клиренсом, но он обладает повышенной проходимостью в условиях бездорожья.

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте всегда следующие меры предосторожности для уменьшения риска серьезной персональной травмы или повреждения Вашего аватомобиля:

- **Избегайте, если можно, резких поворотов или внезапных маневров маневров. Как и в отношении других типов автомобилей, неправильное вождение автомобиля может привести к потере управления или переворачиванию автомобиля.**
- **Установка груза на полке для багажа на крыше кузова приведет к смещению центра тяжести автомобиля вверх. Избегайте высоких скоростей, неожиданных трогани с места, резких поворотов, внезапных торможений или резких маневров, в противном случае это может привести к потере управления или переворачиванию автомобиля вследствие потери возможности управлять автомобилем надлежащем образом.**
- **Всегда сбрасывайте скорость при порывистом встречном ветре. Из-за высоко расположенного центра тяжести Ваш автомобиль более чувствителен к боковому ветру, чем обычные легковые автомобили. Замедление хода позволит Вам лучше контролировать ситуацию.**
- **Не водите автомобиль горизонтально на крутых склонах. Предпочтительнее вождение прямо вверх или прямо вниз. Ваш автомобиль (как и любой автомобиль повышенной проходимости) может быть опрокинут намного легче в сторону, чем вперед или назад.**
- **При движении по бездорожью или по неровной местности не водите автомобиль на высокой скорости, избегайте тряски автомобиля, задевания объектов и т.п. Это может привести к потере управления или переворачиванию автомобиля. Вы также рискуете в этом случае серьезно повредить подвеску и шасси Вашего автомобиля.**

Период обкатки

Водите плавно и избегайте высоких скоростей.

Ваш автомобиль не требует сложной обкатки. Но несколько следующих простых рекомендаций для первой 1000 км могут способствовать в дальнейшем экономии и длительному сроку службы Вашего автомобиля:

- Не водите со скоростью, превышающей 100 км/ч.
- Эксплуатируйте двигатель на умеренной скорости в пределах между 2000 и 4000 об/мин.
- Избегайте запуска при полностью открытой дроссельной заслонке.
- Постарайтесь избегать резких остановок во время вождения первых 300 км.
- Не водите медленно автомобиль с коробкой передач с ручным переключением на высокой передаче.
- Не водите длительное время на одной и той же быстрой или медленной скорости.
- Не буксируйте прицеп первых 800 км.

www.manual-jp.ru

Топливо

Выбор правильного топлива является очень важным для удовлетворительных рабочих характеристик двигателя.

Повреждение двигателя, вызванное использованием неправильного топлива, не охватывается гарантией Вашего нового автомобиля Toyota.

ТИП ТОПЛИВА

Бензиновый двигатель – Используйте только неэтилированный бензин.

Чтобы помочь избежать путаницы на топливозаправочной станции, Ваш автомобиль имеет новую, более маленькую горловину топливного бака. Специальная насадка, надеваемая на насосы с неэтилированным топливом, подойдет к ней, а большая стандартная насадка на насосах с этилированным бензином не подойдет.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не используйте этилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к потере эффективности трехканального каталитического преобразователя и неправильной работе системы понижения токсичности выхлопа двигателя. Также это может повысить затраты на техническое обслуживание.

Дизельный двигатель — используйте только дизельное топливо.

ОКТАНОВОЕ/ЦЕТАНОВОЕ ЧИСЛО

Бензиновый двигатель—

Выбирайте октановое число 95 или выше для оптимальных рабочих характеристик двигателя. Однако, если невозможно достать такой тип бензина высшего качества, Вы можете временно использовать неэтилированный бензин с таким низким октановым числом, как 91.

Дизельный двигатель—

Выбирайте цетановое число 48 или выше.

Использование топлива с октановым или цетановым числом ниже указанного приведет к постоянной тяжелой детонации. В случае сильной детонации это приведет к повреждению двигателя.

Если Ваш двигатель работает с детонацией...

Если Вы обнаружите тяжелую детонацию даже при использовании рекомендуемого топлива или если Вы услышите устойчивую детонацию при поддержании постоянной скорости на ровных дорогах, проконсультируйтесь у Вашего дилера Toyota.

Однако, иногда Вы можете заметить легкую детонацию в течение небольшого времени при ускорении или движении в гору. Это не должно быть причиной для беспокойства.

ЕМКОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА

Двигатели 2UZ-FE и 1HD-FTE

96 л

Двигатель 1HZ

95 л

www.manual-jp.ru

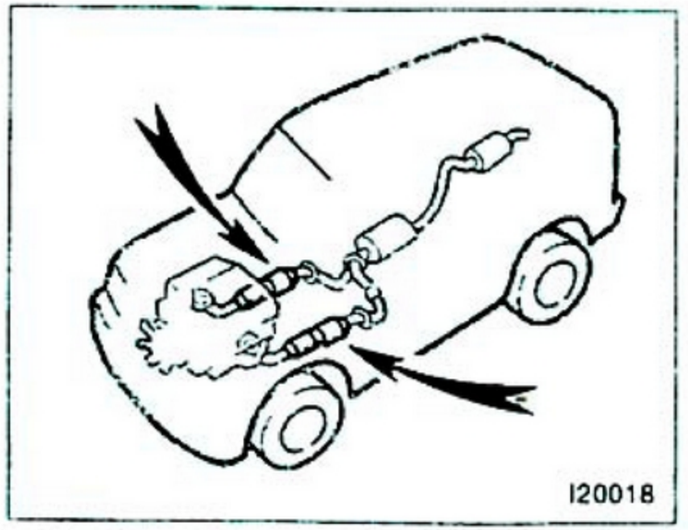
Эксплуатация в зарубежных странах

Если Вы планируете водить Ваш автомобиль Toyota в другой стране...

Сперва ознакомьтесь с действующими правилами регистрации автомобилей.

Во вторых уточните наличие требуемого топлива.

Трехканальный каталитический преобразователь



Трехканальный каталитический преобразователь является устройством понижения токсичности выхлопа, установленным в выхлопной системе.

Его целью служит уменьшение загрязняющих веществ в выхлопных газах.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Держите людей и горючие материалы подальше от выхлопной трубы во время работы двигателя. Выхлопной газ является очень горячим.**
- **Не включайте двигатель на холостом ходу и не останавлиайте автомобиль над тем, что может легко загореться, как например, трава, листья, бумага или тряпки.**

УВЕДОМЛЕНИЕ

Большое количество несгоревших газов, вовлекаемых в трехканальный каталитический преобразователь, может вызвать его перегрев и создать опасность пожара. Для предотвращения этого и других повреждений соблюдайте следующие меры предосторожности:

- ***Используйте только неэтилированный бензин.***
- ***Не ездите при чрезвычайно низком уровне топлива; полное израсходование топлива может привести к перебоям в зажигании двигателя, создавая чрезмерную нагрузку на трехканальный каталитический преобразователь.***
- ***Не позволяйте двигателю работать на холостом ходу более 20 минут.***
- ***Избегайте давать двигателю полный газ.***
- ***Не запускайте автомобиль толканием или буксировкой.***
- ***Не выключайте зажигание во время движения автомобиля.***

www.manual-jp.ru

Меры предосторожности относительно выхлопных газов двигателя

♦*Поддерживайте Ваш двигатель в хорошем рабочем состоянии. Неисправности в электрической системе двигателя, системе электронного зажигания/системе зажигания распределителя или топливной системе могут привести к чрезвычайно высокой температуре трехканального каталитического преобразователя.*

♦*Если двигатель станет трудно запускать или он станет часто глохнуть, доставьте Ваш автомобиль для проверки как можно скорее. Помните, Ваш дилер Toyota знает о Вашем автомобиле и его системе трехканального каталитического преобразователя лучше всех.*

♦*Для гарантии, что трехканальный каталитический преобразователь и вся система понижения токсичности выхлопа работают правильно, Ваш автомобиль должен подвергаться периодическим проверкам согласно плану технического обслуживания Toyota.*

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Избегайте вдыхания выхлопных газов двигателя. Они содержат окись углерода, которая является бесцветным газом без запаха. Она может привести к потере сознания или даже к смерти.
- Убедитесь, что выхлопная система не имеет отверстий или ослабленных соединений. Система должна время от времени проверяться. Если Вы столкнетесь с чем-нибудь или заметите изменение в звуке выхлопа, проверьте систему немедленно.
- Не допускайте работы двигателя в гараже или закрытом пространстве, кроме как на время, требуемое для въезда или выезда. Выхлопные газы не будут иметь выхода, что создаст весьма опасную ситуацию.
- Не оставайтесь на долгое время в припаркованном автомобиле при работающем двигателе. Однако, если это неизбежно, сделайте это только в незакрытом месте и отрегулируйте систему обогрева или охлаждения так, чтобы она подавала в автомобиль внешний воздух.
- Держите заднюю дверь и ветровые окна закрытыми во время движения. Открытые или неплотно закрытые задняя дверь и ветровые окна можгу привести к затягиванию выхлопных газов в салон автомобиля.
- Для обеспечения надлежащей работы вентиляционной системы Вашего автомобиля содержите впускные решетки перед ветровым стеклом чистыми от снега, листьев или других препятствий.
- Если Вы почувствуете запах выхлопных газов в автомобиле, то ведите его с открытыми окнами закрытыми задней дверью и ветровыми окнами. Немедленно найдите и устраните причину.

www.manual-jp.ru

Полезные сведения о расходе моторного масла

ФУНКЦИИ МОТОРНОГО МАСЛА

Моторное масло выполняет основные функции смазки и охлаждения внутри двигателя и играет важную роль в поддержании двигателя в хорошем рабочем состоянии.

РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА

Это является нормальным, что двигатель должен потреблять некоторое количество моторного масла во время нормальной работы двигателя. Имеются следующие причины потребления масла при нормальной работе двигателя.

- Масло используется для смазки поршней, поршневых колец и цилиндров. Тонкая пленка масла остается на стенке цилиндра, когда поршень движется вниз по цилиндру. Высокое отрицательное давление, вырабатываемое во время замедления автомобиля, всасывает некоторое количество этого масла в камеру сгорания. Это масло так же, как и некоторое количество масляной пленки, оставшейся на стенке цилиндра будет сгорать из-за высокой температуры отработавших газов в процессе сгорания.
- Масло также используется для смазки стержней впускных клапанов. Некоторое количество этого масла всасывается в камеру сгорания вместе всасываемым воздухом и сгорает вместе с топливом. Высокая температура выхлопных газов также сжигает масло, используемое для смазки стержней выпускных клапанов.

Количество потребляемого моторного масла зависит от вязкости масла, качества масла и условий вождения автомобиля.

Большее количество масла потребляется при вождении на высоких скоростях и при частом ускорении и замедлении.

Новый двигатель потребляет больше масла, так как его поршни, поршневые кольца и стенки цилиндров еще не притерлись.

При оценке расхода масла учитывайте, что масло может быть разбавлено, и оценить его истинный уровень точно будет затруднительно.

Как например, если автомобиль используется для повторных коротких поездок и потребляет нормальное количество масла, штыковой указатель уровня может не показывать никакого понижения уровня масла даже после проезда 1000 км (600 миль) или более. Это происходит из-за того, что масло постепенно разбавляется топливом или влагой, создавая вид, что уровень масла не изменился.

Разбавляющие ингредиенты испаряются, когда автомобиль едет с высокой скоростью, как на автостраде, выявляя это в виде чрезмерного расхода масла после вождения на высоких скоростях.

ВАЖНОСТЬ ПРОВЕРКИ УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Одним из наиболее важных пунктов для правильного технического ухода за автомобилем будет поддержание моторного масла на оптимальном уровне так, чтобы функция моторного масла не ухудшалась. Следовательно регулярные проверки масла являются очень важными. Toyota рекомендует, чтобы уровень масла проверялся каждый раз, когда Вы заправляете Ваш автомобиль топливом.

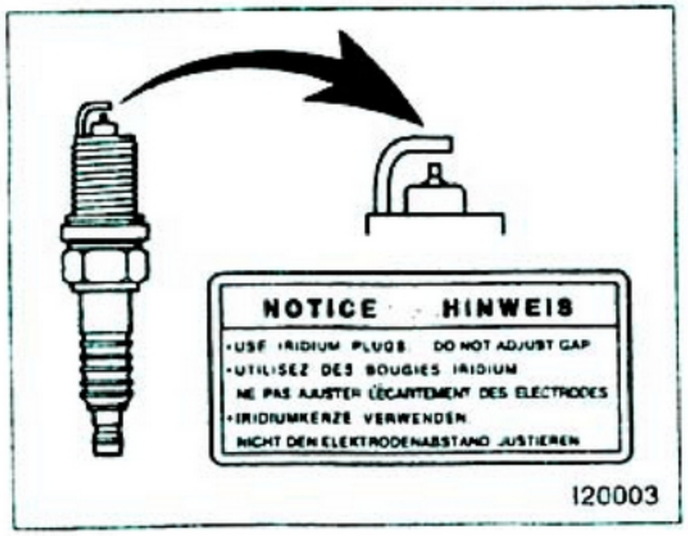
www.manual-jp.ru

УВЕДОМЛЕНИЕ

Невыполнение регулярных проверок уровня масла может привести к серьезной неисправности двигателя из-за недостаточного количества масла.

Более подробные сведения по проверке уровня масла см. в главе 7-2 "Проверка уровня моторного масла".

Свечи зажигания с иридиевым наконечником (бензиновый двигатель)



Ваш двигатель оснащен свечами зажигания с иридиевым наконечником.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте только свечи зажигания с иридиевым наконечником для обеспечения эксплуатационных качеств Вашего двигателя и плавного вождения.

Тормозная система

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тормозная система имеет две независимые гидравлические линии. Если одна из линий выйдет из строя, то вторая все еще будет работать. Однако, педаль станет труднее нажимать и Ваш тормозной путь будет более длинным. Также может включиться предупреждающий световой сигнал тормозной системы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не водите Ваш автомобиль только с одной тормозной системой. Отремонтируйте Ваши тормоза немедленно.

ТОРМОЗНОЙ УСИЛИТЕЛЬ

Тормозной усилитель использует тормозную жидкость, удерживаемую под давлением с помощью насоса, для дополнительной мощности тормозов. Если тормозной усилитель выйдет из строя во время вождения, то загорится предупреждающий световой сигнал тормозной системы и будет непрерывно звучать зуммерный сигнал. В таком случае тормоза могут не работать надлежащим образом. Если загорится предупреждающий световой сигнал тормозной системы, немедленно остановите Ваш автомобиль и свяжитесь с дилером Toyota.

www.manual-jp.ru

Может быть такой случай, когда предупреждающий световой сигнал тормозной системы будет оставаться включенным в течение 60 секунд после запуска автомобиля. Это является нормальным, если световой сигнал выключается через некоторое время.

Повторное нажатие тормозной педали может привести к включению предупреждающего светового сигнала тормозной системы и зуммерного сигнала. Это является нормальным, если световой сигнал выключится и зуммерный сигнал перестанет звучать через несколько секунд.

Вы можете услышать слабый звук в моторном отсеке после запуска двигателя или повторного нажатия тормозной педали. Это звук от пульсации насоса тормозной системы, и это не является неисправностью.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не качайте тормозную педаль, если двигатель заглох. Каждое нажатие на педаль использует Ваш резервный вакуум.**
- **Даже если вспомогательное усилие будет полностью потеряно, тормоза все еще будут работать. Но Вам понадобится сильно нажимать на педаль — намного сильнее, чем обычно. А Ваш тормозной путь будет длинее.**

ПРОТИВОБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

(с предупреждающим световым сигналом "ABS")

Противоблокировочная тормозная система предназначена для автоматического предотвращения блокировки колес во время резкого торможения или торможения на скользкой поверхности дороги. Это помогает обеспечить устойчивую направленность и работу рулевого управления автомобиля при таких обстоятельствах.

Противоблокировочная тормозная система становится действующей, когда автомобиль ускоряется до скорости, превышающей приблизительно 10 км/ч. Она перестает действовать, когда автомобиль замедляется до скорости приблизительно менее 5 км/ч.

Вы можете слышать звук в моторном отсеке в течение нескольких секунд, когда запускается двигатель или сразу после начала движения автомобиля. Это означает, что противоблокировочная тормозная система находится в режиме самопроверки и не указывает на неисправность.

Эффективный способ для нажатия тормозной педали "ABS": Когда функция противоблокировочной тормозной система находится в действии, Вы можете почувствовать пульсацию тормозной педали и услышать шум. В такой ситуации позвольте противоблокировочной тормозной системе работать для Вас, просто нажмите тормозную педаль более сильно. Не качайте в панике тормозную педаль для остановки. Качание тормозной педали сделает тормозной путь более длинным.

Пульсация тормозной педали, вызванная противоблокировочной тормозной системой, может означать, что состояние поверхности дороги представляет опасность. Несмотря на то, что противоблокировочная тормозная система способствует обеспечению управления автомобилем, все же еще остается важным водить со всей осторожностью, так как противоблокировочная тормозная система не может противостоять законам физики, согласно которым движется Ваш автомобиль:

- Тормозная эффективность зависит от сцепления шин с дорожным покрытием.
- Даже не смотря на работу противоблокировочной тормозной системы, водитель не может обеспечивать полный контроль на некоторых скользких дорогах при поворотах на высокой скорости или при неправильных маневрах.

www.manual-jp.ru

- Избегайте высоких скоростей на влажных дорогах. Противоблокировочная система не может исключить риск гидроскольжения и потерю сцепления шин с дорожным покрытием.

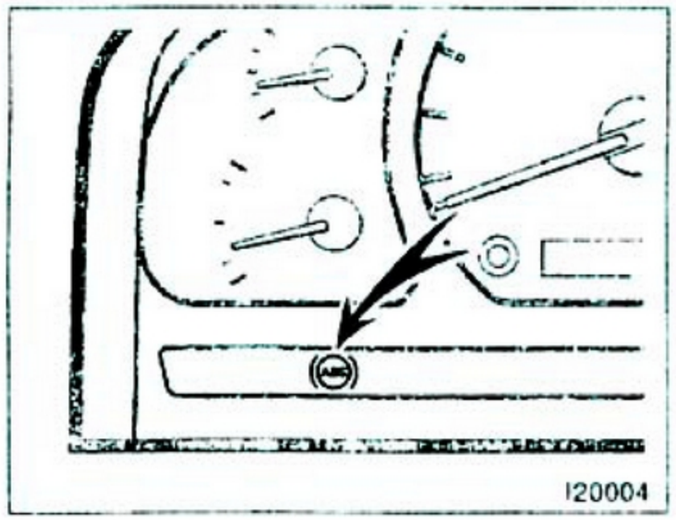
Всегда сохраняйте безопасное расстояние до автамобиля впереди Вас. По сравнению с автомобилями, не оснащенными противоблокировочной тормозной системой, Вашему атомобилю может понадобиться более длинный тормозной путь в следующих ситуациях:

- Вождение по ухабистым, покрытым гравием или снегом дорогам.
- Вождение с установленными цепями.
- Вождение по дорогам, где поверхность покрыта ямками или имеются другие различия в высоте дорожного покрытия.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте шины, отличающиеся от шин, указанных предприятиеми-зготовителем, и не используйте шины или колеса разных размеров. Вы можете создать препятствие функционированию противоблокировочной тормозной системы с полной эффективностью.

Противоблокировочная тормозная система не функционирует, когда заблокирован дифференциал. Это является нормальным функционированием, если в это время будет включен предупреждающий световой сигнал "ABS".



Предупреждающий световой сигнал "ABS"

Данный световой сигнал появляется, когда ключ зажигания повернут в положение "ON". Через несколько секунд световой сигнал погаснет. Может быть такой случай, когда предупреждающий световой сигнал "ABS" будет оставаться включенным в течение 60 секунд после запуска автомобиля. Это является нормальным, если световой сигнал выключается через некоторое время.

Повторное нажатие тормозной педали может привести к включению светового сигнала. Это является нормальным, если световой сигнал погаснет через несколько секунд.

Когда световой сигнал горит при заблокированном дифференциале, это означает, что противоблокировочная тормозная система не будет функционировать.

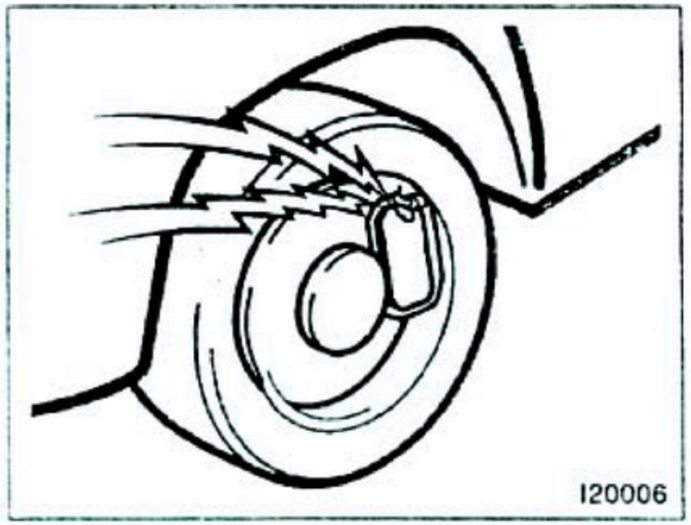
Если случится одно из следующих обстоятельств, то это будет указывать на неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых сигналов. Свяжитесь с Вашим дилером Toyota как можно скорее.

- Световой сигнал не включается, как описано выше, или остается включенным.
- Световой сигнал включается во время вождения с не заблокированным задним дифференциалом.
- Световой сигнал не высвечивается при заблокированном заднем дифференциале.

Даже если противоблокировочная система выйдет из строя, тормозная система все еще будет работать обычно. Однако, если предупреждающий световой сигнал "ABS" будет гореть (а предупреждающий световой сигнал тормозной системы будет выключен), то противоблокировочная тормозная система не помогает работе тормозов, так, что колеса могут быть заблокированы при резком торможении или при торможении на скользких дорожных покрытиях. Проверьте Ваш автомобиль у дилера Toyota как можно скорее.

www.manual-jp.ru

Индикаторы износа тормозных накладок



Индикаторы износа тормозных накладок на Ваших дисковых тормозах издают предупреждающий звуковой сигнал, если тормозные накладки износились до уровня, когда требуется их замена.

Если Вы услышите визжащий или скрипящий шум во время вождения, проверьте и замените тормозные накладки у Вашего ближайшего дилера Toyota немедленно.

Избегайте продолжения вождения с предупреждающим звуковым сигналом.

Продолжение вождения без замены тормозных накладок приведет к серьезному повреждению ротора и увеличению усилия на тормозную педаль для получения такого же тормозного пути.

Меры предосторожности при укладке багажа

При укладке багажа или груза в автомобиле соблюдайте следующее:

- Располагайте багаж или груз в багажном отделении, если он полностью помещается. Убедитесь, что все предметы надежно закреплены на местах.
- Будьте осторожны для сохранения баланса автомобиля. Расположение груза как можно дальше спереди способствует сохранению баланса.
- Для лучшей экономии топлива не возите ненужный груз.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Для предотвращения скольжения багажа или упаковок вперед во время торможения не располагайте ничего в багажном отделении выше спинок сидений. Размещайте багаж или упаковки пониже, как можно ближе к полу.**
- **Не кладите ничего на сложенное сиденье, иначе тот предмет может податься вперед при торможении.**

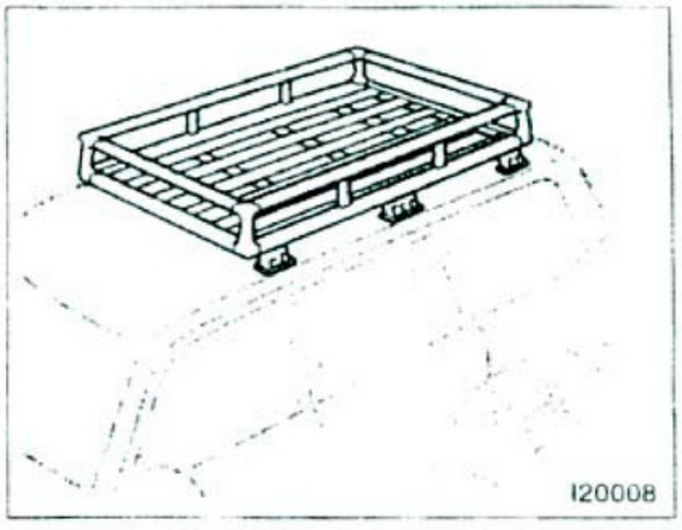
- **Не располагайте никаких вещей на багажной крышке. Такие предметы могут могут сорваться с места и причинить травму людям внутри автомобиля во время резкого торможения или дорожнотранспортного происшествия. Закрепляйте такие предметы в безопасном месте.**
- **Никогда не позволяйте никому ездить в багажном отделении. Оно не предназначено для пассажиров. Пассажиры должны ехать на своих сиденьях с правильно пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае они будут намного больше подвержены получению серьезных физических травм в случае резкого торможения или столкновения.**
- **Не водите автомобиль с предметами, оставленными сверху на приборной панели. Они могут закрывать обзор водителю. Или они могут сместиться во время резкого ускорения или поворота автомобиля и помешать водителю управлять автомобилем. Во время дорожно-транспортного происшествия они могут нанести травму пассажирам внутри автомобиля.**

www.manual-jp.ru

Меры предосторожности относительно багажника/решетчатого багажника на крыше кузова



Багажник на крыше кузова



Решетчатый багажник на крыше кузова

Для использования продольных брусьев крыши кузова в качестве багажника на крыше кузова Вы должны соединить их с двумя или более подлинными поперечными бурсьями фирмы Toyota или их эквивалентами.

Следуйте инструкциям и мерам предосторожности предприятия-изготовителя при установке поперечных брусьев или их эквивалентов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

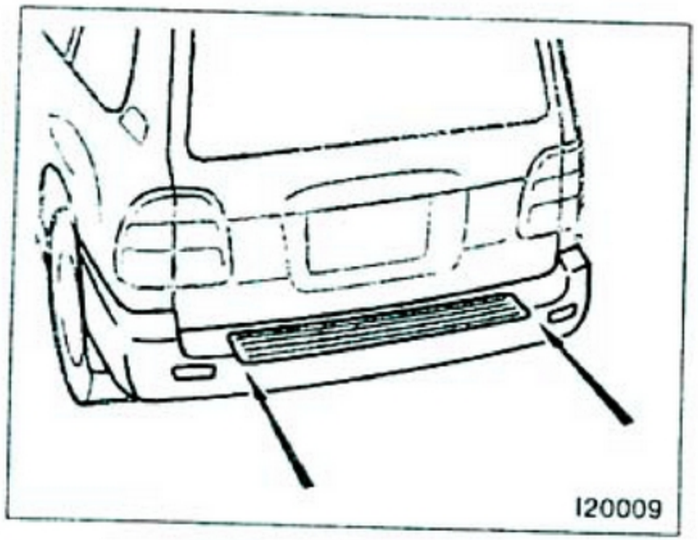
Если Вы помещаете груз на верхний багажник/решетчатый багажник на крыше кузова, соблюдайте следующее:

- **Расположите груз так, чтобы его вес равномерно распределялся между передней и задней осями.**
- **При размещении длинного или широкого груза никода не превышайте общую длину или ширину автомобиля. (См. раздел "Габаритные размеры" в части 8 для получения информации об общей длине и ширине Вашего автомобиля.)**
- **Перед началом вождения убедитесь, что груз надежно закреплен на багажнике/решетчатом багажнике на крыше кузова.**
- **Установка груза на полке для багажа на крыше кузова приведет к смещению центра тяжести автомобиля вверх. Избегайте высских скоростей, неожиданных трогания с места, резких поворотов, внезапных торможений или резких маневров, в противном случае это может привести к потере управления или переворачиванию автомобиля вследствие потери возможности управлять автомобилем надлежащем образом.**
- **При вождении на длительное расстояние по ухабистым дорогам или на высокой скорости периодически останавливайте автомобиль во время поездки и проверяйте для подтверждения, что груз находится на месте.**
- **Багажник на крыше кузова — не располагайтете груз весом более 100 кг (220 фунтов) на брусьях крыши. Однако, если допустимый вес груза на поперечные брусья будет ниже 100 кг (220 фунтов), соблюдайте предельно допустимоую нагрузк и другие инструкции относительно поперечных брусьев.**

  Решетчатый багажник на крыше кузова — не располагайтете груз весом более 200 кг (440 фунтов) на решетчатом багажнике на крыше кузова.

www.manual-jp.ru

Задний бампер с подножкой



Задний бампер с подножкой предназначен для предохранения задней стороны автомобиля и для облегчения укладки груза.

Если Вы хотите стать на подножку заденго бампера, используйте заштрихованный участок между двумя стрелками на приведенном выше рисунке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не допускайте, чтобы сразу более, чем один человек становился на подножку заднего бампера. Она предназначена для одного челеовека.**
- **Никогда не водите автомобиль, если кто-либо стоит на подножке заднего бампера.**

Самоблокирующийся дифференциал повышенного трения

На некоторых автомобилях Toyota установлен самоблокирующийся дифференциал повышенного трения. Если одно из задних колес начнет пробуксовыать, самоблокирующийся дифференциал повышенного трения, предназначенный для усиления силы тяги, автоматически передаст движущую силу на другое заднее колесо. Если Вы не уверены, установлен ли на Вашем автомобиле самоблокирующийся дифференциал повышенного трения, спросите у Вашего дилера Toyota.

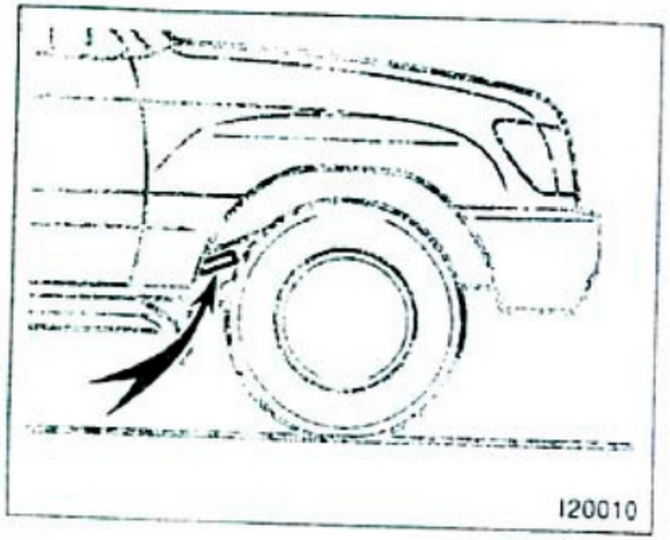
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте и не держите работающим двигатель в то время, когда автомобиль поддерживается домкратом. Автомобиль может соскочить с домкрата и серьезно травмировать человека, либо повредиться.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте запасные шины такого же размера, такой же конструкции и такой же грузоподъемности, как и первоначальные шины Вашего автомобиля Toyota, поскольку использование шин другого типа может привести к повреждению самоблокирующегося дифференциала повышенного трения.

Идентификация Вашего автомобиля Toyota —Идентификационный номер автомобиля

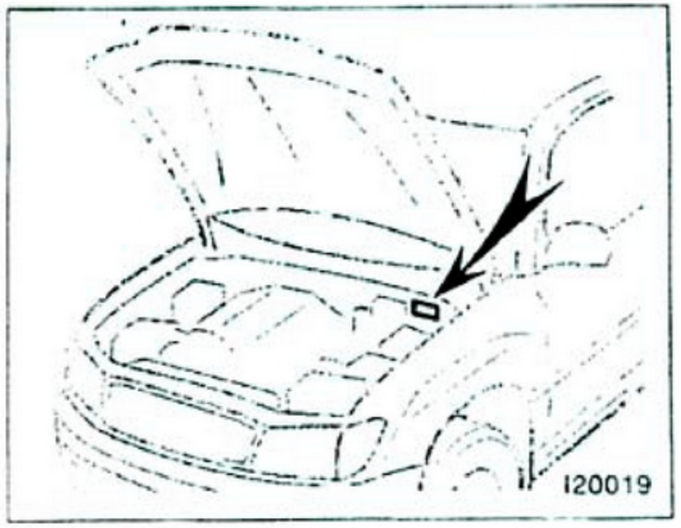


Идентификационный номер автомобиля (VIN) является законным идентификатором для Вашего автомобиля.

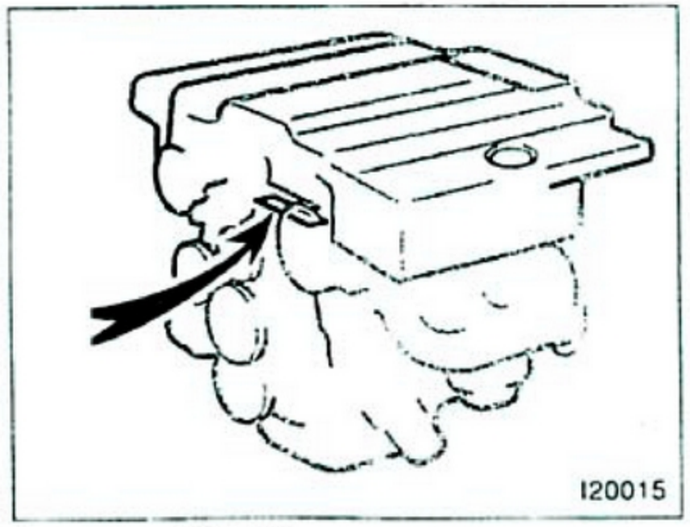
Это является основным идентификационным номером Вашего автомобиля Toyota . Он используется для регистрации права собственности Вашего автомобиля.

www.manual-jp.ru

—Номер двигателя

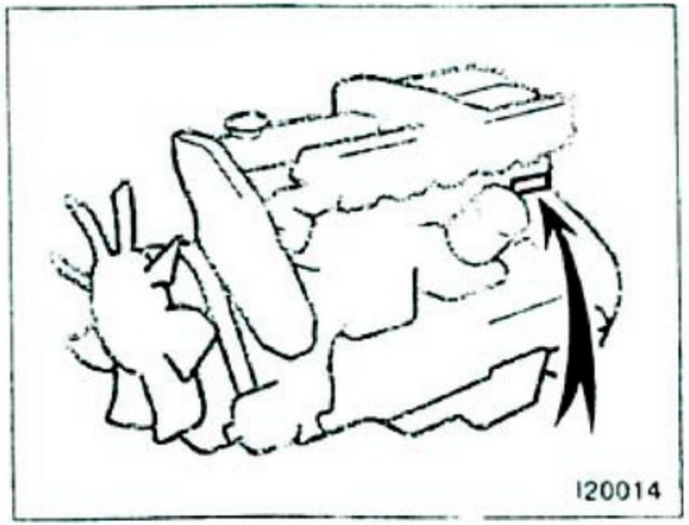


Идентификационный номер автомобиля (VIN) также имеется на табличке изготовителя.



Двигатель 2UZ-FE

Номер двигателя проштампован на блоке цилиндров двигателя, как показано на рисунке.



Двигатели 1HZ и 1HD-FTE

www.manual-jp.ru

Подвеска и шасси

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не модифицируйте подвеску/шасси с помощью наборов подъемников, установочных шайб, пружин и т.д. Это может привести к опасным характеристикам управления и, в результате, к потере управления.

www.manual-jp.ru

Часть 3
ЗАПУСК И ВОЖДЕНИЕ

- Перед запуском двигателя
- Метод запуска двигателя
- Меры предосторожности при выключении двигателя с турбонагнетателем
- Проверка безопасности перед поездкой
- Советы по вождению в различных условиях
- Меры предосторожности по вождению в условиях бездорожья
- Советы по вождению в зимний период
- Буксировка прицепа
- Метод экономии топлива, а также обеспечения долговечности Вашего автомобиля

Перед запуском двигателя

1. Осмотрите место вокруг автомобиля перед тем, как сесть в него.
2. Отрегулируйте положение сиденья, угол спинки сиденья, угол подушки сиденья, высоту подголовника и угол рулевого колеса.
3. Отрегулируйте внутреннее и внешние зеркала заднего вида.
4. Заприте все двери.
5. Застегните ремни безопасности.

Метод запуска двигателя— (а) Перед проворачиванием коленчатого вала двигателя

1. Надежно задействуйте стояночный тормоз.
2. Выключите ненужный свет и вспомогательное оборудование.
3. **Коробка передач с ручным переключением:** Нажмите педаль сцепления до пола и переключите коробку передач в нейтральное положение. Удерживайте педаль сцепления нажатой до пола до тех пор, пока двигатель не будет запущен.

   Автоматическая коробка передач: установите рычаг селектора в положение "P". Если Вам потребуется повторно запустить двигатель во время движения автомобиля, установите рычаг селектора в положение "N". Предохранительное устройство стартера будет препятствовать работе стартера, если рычаг селектора установлен в какое-либо положение для вождения.
4. **Только автоматическая коробка передач:** нажмите педаль тормоза и держите прижатой к полу до начала движения.

www.manual-jp.ru

(b) Запуск двигателя (Бензиновый двигатель)

Перед запуском двигателя обязательно следуйте инструкциям в разделе "(a) Перед проворачиванием коленчатого вала двигателя".

Процедура нормального запуска

Многоточечная система впрыска топлива/ последовательная многоточечная система система впрыска топлива Вашего двигателя автоматически регулирует надлежащую воздушно-топливную смесь для запуска. Вы можете запустить холодный или горячий двигатель слудующим образом:

1. Убрав ногу с педали акселератора, проворачивайте коленчатый вал двигателя путем поворота ключа в положение "START". Отпустите его, когда двигатель будет запущен.
2. После того, как двигатель поработает приблизительно в течение 10 секунд, Вы будете готовы к вождению.

Если погода морозная, дайте двигателю прогреться в течение нескольких минут перед началом вождения.

Если двигатель заглохнет...

Просто перезапустите его, используя правильную процедуру нормального запуска.

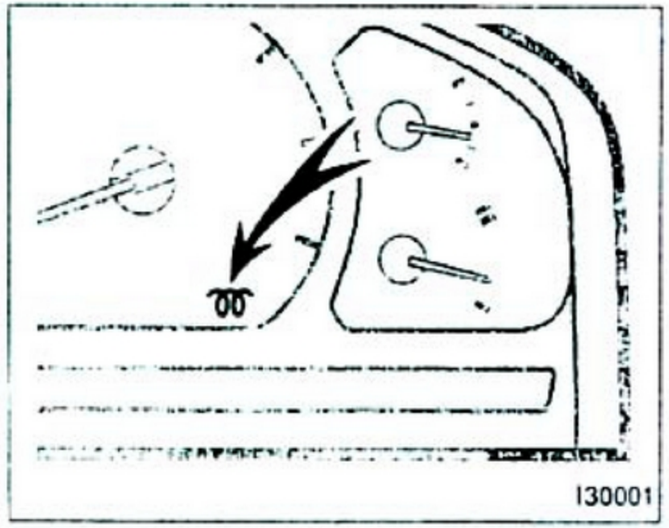
Если двигатель не запускается...

Смотрите раздел "Если Ваш автомобиль не заводится" в части 4.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд за один раз. Это может привести к перегреву стартера и системы электрических соединений.***
- ***Не давайте полный газ при холодном двигателе.***
- ***Если двигатель трудно запустить или он часто глохнет, то немедленно проверьте двигатель.***

(b) Запуск двигателя (Дизельный двигатель)



Перед запуском двигателя обязательно следуйте инструкциям в разделе "(a) Перед проворачиванием коленчатого вала двигателя".

Процедура нормального запуска (двигатель холодный)

1. Поверните ключ в положение "ON" и уточните, что световой индикатор предварительного прогрева двигателя горит. Держите ключ в положении "ON" до тех пор, пока световой индикатор не погаснет.
2. Убрав ногу с педали акселератора, проворачивайте коленчатый вал двигателя путем поворота ключа в положение "START". Отпустите его, когда двигатель будет запущен.
3. После того, как двигатель поработает приблизительно в течение 10 секунд, Вы будете готовы к вождению.

www.manual-jp.ru

Если погода морозная, дайте двигателю прогреться в течение нескольких минут перед началом вождения.

Если погода чрезвычайно холодная...

1. Поверните ключ в положение "ON" и уточните, что световой индикатор предварительного прогрева двигателя горит. Держите ключ в положении "ON" до тех пор, пока световой индикатор не погаснет.
2. Держа педаль акселератора полностью нажатой до пола, проворачивайте коленчатый вал двигателя путем поворота ключа в положение "START". Отпустите ключ и педаль акселератора, когда двигатель будет запущен.
3. После того, как двигатель прогреется в течение нескольких минут, Вы будете готовы к вождению.

Двигатель 1HZ – Если двигатель работает неровно во время прогрева, регулируйте ручку дроссельной заслонки для увеличения оборотов двигателя до тех пор, пока двигатель не заработает ровно. После того как двигатель полностью прогреется, обязательно возвратите ручку дроссельной заслонки в ее исходное положение перед началом вождения.

Двигатель 1HD-FTE – Если двигатель работает неровно во время прогрева, нажмите переключатель работы на холостом ходу для увеличения оборотов двигателя. Когда автомобиль тронется с места, переключатель выключится автоматически

Если двигатель прогретый...

Убрав ногу с педали акселератора, проворачивайте коленчатый вал двигателя путем поворота ключа в положение "START". Отпустите его, когда двигатель будет запущен.

Если двигатель не запускается, попробуйте выполнить вышеописанную "Процедуру нормального запуска".

Если двигатель заглохнет...

Просто перезапустите его, используя правильную вышеописанную процедуру в зависимости от температуры двигателя.

Если двигатель не запускается...

Смотрите раздел "Если Ваш автомобиль не заводится" в части 4.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд за один раз. Это может привести к перегреву стартера и системы электрических соединений.***
- ***Не давайте полный газ при холодном двигателе.***
- ***Если двигатель трудно запустить или он часто глохнет, то немедленно проверьте двигатель.***

Меры предосторожности при выключении двигателя с турбонагнетателем (Двигатель 1HD-FTE)

После высокоскоростного или продолжительного вождения и т.д., вызвавшего тяжелую нагрузку на двигатель, двигатель должен поработать на холостом ходу, как показано в таблице, перед его выключением.

Условия вождения и требуемое время работы на холостом ходу
Нормальное вождение по городу Время работы на холостом ходу — Не требуется
Высокоскоростное вождение Приблизительно 80 км/ч Время работы на холостом ходу — Около 20 секунд Приблизительно 100 км/ч Время работы на холостом ходу — Около 1 минуты
Вождение по крутым склонам или продолжительное вождение на скорости около 100 км/ч Время работы на холостом ходу — Около 2 минут

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не выключайте двигатель сразу после тяжелой нагрузки. Это может вызвать серьезное повреждение двигателя.

www.manual-jp.ru

Проверка безопасности перед поездкой

Хорошей идеей является выполнение поверки безопасности перед отправлением в поездку. Несколько минут, затраченных на проверку, поможет обеспечить безопасность и удовольствие от вождения. Требуется просто общее ознакомление с Вашим автомобилем и внимательный глаз! Или если Вы пожелаете, Ваш дилер Toyota с удовольствием выполнит эту проверку для Вас по номинальной цене.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы проводите такую проверку в закрытом гараже, то убедитесь в наличии адекватной вентиляции. Выхлопные газы двигателя являются ядовитыми.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Снаружи автомобиля

Шины. Проверьте давление с помощью манометра и внимательно осмотрите нет ли порезов, повреждения или чрезмерного износа.

Гайки колес. Убедитесь, что все гайки на месте и не ослаблены.

Утечки жидкости. После остановки автомобиля на некоторое время проверьте под днищем нет ли утечки топлива, масла, воды или жидкости. (Капание воды из системы воздушного кондиционирования после ее использования является нормальным.)

Свет. Убедитесь, что фары, стоп-сигналы, задние фонари, сигналы поворотов и другие световые приборы работают нормально. Проверьте наведение света фар.

Внутри автомобиля

Запасная шина, домкрат и ключ для гаек колес. Проверьте давление в шине и убедитесь, что Вы не забыли домкрат и ключ для гаек колес.

Ремни безопасности. Проверьте, что пряжки запираются надежно. Убедитесь, что ремни не изношены и не протерты.

Приборы и органы управления. В особенности убедитесь, что сервисные предупреждающие индикаторы, световые индикаторы приборов и дефростер работают.

Тормоза. Убедитесь, что педаль имеет достаточную величину хода.

В моторном отсеке

Запасные плавкие предохранители. Убедитесь, что Вы имеете запасные плавкие предохранители. Они должны соответствовать всем номинальным значениям силы тока в амперах, указанным на крышке блока плавких предохранителей.

Уровень охлаждающей жидкости. Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости является верным. (См. инструкции в главе 7-2.)

Аккумуляторная батарея и кабели. Все ячейки аккумуляторной батареи должны быть наполнены до надлежащего уровня с использованием дистиллированной воды. Осмотрите нет ли коррозии или ослабления клемм и трещин в корпусе. Проверьте кабели на нормальнрость состояния и соединений.

Электропроводка. Посмотрите нет ли поврежденных, ослабленных или отсоединенных проводов.

Трубопроводы подачи топлива. Проверьте трубопроводы на утечку или ослабление соединений.

ПОСЛЕ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Система выпуска выхлопных газов. Прислушайтесь нет ли утечки. Любую утечку устраните немедленно. (См. предупреждение об окиси углерода в части 2.)

Уровень моторного масла. Остановите двигатель и проверьте штыковой указатель, припарковав автомобиль на ровной площадке. (См. инструкции в главе 7-2.)

ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ

Приборы. Убедитесь, что спидометр и указатели работают.

Тормоза. В безопасном месте убедитесь, что тормоза не тянут в сторону.

www.manual-jp.ru

Нет ли чего-либо необычного? Осмотрите нет ли ослабленных частей и утечек. Послушайте, нет ли ненормального шума.

Если все в порядке, то можете успокоиться и наслаждаться поездкой.

Советы по вождению в различных условиях

- Всегда сбросьте скорость при сильном встречном ветре. Это позволит Вам управлять автомобилем намного лучше.
- Медленно заезжайте на бордюр, и если возможно под прямым углом. Избегайте наезда на высокие предметы с острыми краями и других дорожных опасностей. Невыполнение этого может привести к серьезному повреждению шины, в результате которого шина может лопнуть.
- При парковке на склоне поверните передние колеса так, чтобы они уперлись в бордюр и автомобиль не катился. Задействуйте стояночный тормоз и установите трнасмиссию в положение "P" (автоматическая коробка передач) или на первую или заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением). Если требуется, подложите под колеса колодки.
- Промывка Вашего атвомобиля или езда через глубокую воду может намочить тормоза. Для проверки, не намокли ли тормоза убедитесь, что вблизи Вас нет транспорта, а затем слегка нажмите тормозную педаль. Если Вы не почувствуете нормального тормозного усилия, то вероятно тормоза мокрые. Для их просушки осторожно ведите автомобиль, слегка нажимая на тормозную педаль с притянутым стояночным тормозом. Если тормоза все еще не работают надежно, то съедьте с дороги, позвоните дилеру Toyota и попросите оказать помощь.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Перед началом вождения убедитесь, что стояночный тормоз полностью опущен и предупреждающий световой сигнал стояночного тормоза не горит.**
- **Не оставляйте Ваш автомобиль без присмотра во время работы двигателя.**
- **Не держите Вашу ногу на тормозной педали во время движения. Это может привести к опасному перегреву, излишнему инзосу и плохой экономии топлива.**
- **При движении вниз по длинному или крутому склону уменьшите Вашу скорость путем включения понижающей передачи. Помните, если Вы чрезмерно используете тормоза, они могут перегреться и не работать надлежащим образом.**
- **Будьте осторожны при ускорении, включении повышающей передачи, включении понижающей передачи или торможении на скользкой поверхности. Внезапное ускорение или торможение двигателем может привести к кружению или заносу.**

www.manual-jp.ru

- **Не продолжайте обычное вождение, если тормоза стали мокрыми. Когда они мокрые, Вашему автомобилю потребуется более длинный тормозной путь и его может потащить в одну из сторон при использовании тормозов. Также стояночный тормоз не будет надежно удерживать автомобиль.**

Меры предосторожности по вождению в условиях бездорожья

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда стремитесь соблюдать следующие меры предосторожности для минимизации риска серьезной персональной травмы или повреждения Вашего автомобиля:

- **В условиях бездорожья всегда водите автомобиль с предельной осторожностью. Избегайте неоправданного риска и не водите автомобиль в опасных местах.**
- **При езде по бездорожью не беритесь за спицы рулевого колеса. Сильный ухаб может вырвать рулевое колесо из рук и травмировать их при этом. Держите обе Ваши руки и особенно большие пальцы с внешней стороны обода.**
- **После езды по песку, грязи, воде или снегу обязательно проверьте эффективность действия тормозов Вашего автомобиля.**
- **После езды по высокой траве, грязи, камням, песку, мелким рекам и т.п. проверьте днище автомобиля, чтобы там не было прилипших или застрявших травы кустов, бумаги, гравия, камней, песка и т.д. Очистите днище от всяких посторонних предметов. Если Вы будете продолжать эксплуатировать автомобиль с прилипшими и застрявшими в днище предметами, то не исключена возможность поломки или пожара.**

- **Всегда во время движения автомобиля ремни безопасности водителя и всех пассажиров должны быть пристегнутыми.**

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***В случае движения по воде, например, при пересечении мелких ручьев, сначала проверьте глубину воды и твердость дна. Передвигайтесь медленно и избегайте глубокой воды.***
- ***Соблюдайте меры предосторожности, чтобы вода не повредила двигатель или другие компоненты.***

  При попадании воды в воздухозаборник двигатель может быть серьезно поврежден.

  Вода может вымыть консистентную смазку из подшипников колес, что приведет к ржавлению и преждевременному выходу из строя, а также может попасть в дифференциалы, коробку передач и раздаточную коробку, что приведет к ухудшению качества смазки шестерен.
- ***Песок и грязь, собирающиеся на тормозных барабанах и вокруг тормозных дисков, могут ухудшить эффективность торможения и повредить компоненты тормозной системы.***

www.manual-jp.ru

♦*Всегда выполняйте технический осмотр после каждого дня езды по бездорожью, в том числе по неровной поверхности, песку, грязи или воде. (См. часть 6.)*

Советы по вождению в зимний период

Обеспечьте надежную защиту от замерзания охлаждающей жидкости двигателя.

Ваша охлаждающая жидкость должна содержать хладагент типа этилен-гликоля для надежной защиты от коррозии алюминиевых частей. Используйте "Охлаждающую жидкость длительного срока службы Toyota" или аналогичную ей жидкость.

См. главу 7-2 для получения подробной информации о типе охлаждающей жидкости.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не используйте антифриз спиртного типа или обычную воду.

В крайне холодное время рекомендуеся использовать 60%-ный раствор для Вашего автомобиля Toyota для обеспечения защиты на уровне –50°C. Не используйте более чем 70%-раствор для получения лучших эксплуатационных качеств охлаждающей жидкости.

Проверьте состояние аккумуляторной батареи и кабелей.

Холодные температуры снижают емкость любой аккумуляторной батареи, поэтому она должна быть в наилучшем состоянии для предоставления достаточной мощности для запуска в зимний период. В главе 7-3 объясняется, как визуально проверить аккумуляторную батарею. Ваш дилер Toyota и большинство станций технического обслуживания с удовольствием выполнят проверку уровня заряда.

Убедитесь, что вязкость моторного масла подходит для холодной погоды.

Смотрите рекомендуемую вязкость в главе 7-2. Использование тяжелого летнего масла в Вашем автомобиле в зимние месяцы может привести к затруднению запуска двигателя. Если Вы не уверены, какое масло следует использовать, позвоните Вашему дилеру Toyota - он будет рад оказать Вам помощь.

Предохраняйте дверные замки от замерзания.

Введите средство против обледенения замка или глицерин в замки для предохранения их от замерзания.

Используйте жидкость стеклоомывателя, которая содержащит раствор антифриза.

Данная продукция имеется у Вашего дилера Toyota и в большинстве магазинов автомобильных запчастей. Следуйте указаниям производителей, в каких пропорциях смешивать с водой.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не используйте антифриз двигателя или какое-либо другое средство в качестве жидкости стеклоомывателя, так как это может повредить окраску Вашего автомобиля.

Не используйте Ваш стояночный тормоз, когда существует возможность его замерзания.

www.manual-jp.ru

При парковке установите коробку передач в положение "P" (автоматическая коробка передач) или на первую или заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением) и подложите колодки под задние колеса. Не используйте стояночный тормоз, потому что снег или вода, накопившиеся вокруг механизма стояночного тормоза, могут замерзнуть, сделав трудным его отпускание.

Не допускайте накопления льда и снега под крыльями.

Лед и снег, накопившиеся под крыльями, могут затруднить рулевое управление. Во время вождения в зимний период периодически останавливайтесь и проверяйте состояние под крыльями.

В зависимости от места вождения мы рекомендуем Вам иметь некоторое оборудование для экстренных случаев.

Некоторые вещи Вы можете положить в автомобиль, как например, цепи противоскольжения, скребок для очистки окна, мешок с песком или солью, раструбы, маленькую лопатку, соединительные кабели и т.д.

Буксировка прицепа

Ваш автомобиль предназначе для перевозки пасажиров и грузов. Буксировка прицепа будет оказывать негативное влияние на управление, эксплуатационные качества, торможение, долговечность и экономичность вождения (расход топлива и т.д.). Ваша безопасность и удовлетворение зависит от правильного использования надлежащего оборудования и внимательности вождения. Для Вашей безопасности и безопасности окружающих Вы не должны перегружать Ваш автомобиль или прицеп. Узнайте у Вашего местного дилера Toyota более подробную информацию перед буксировкой прицепа, так как могут быть дополнительные юридические правила в некоторых странах.

ОГРАНИЧЕНИЕ ВЕСА

Перед буксировкой прицепа проверьте допустимую буксирную нагрузку у Вшего дилера Toyota или в автомобильных документах и убедитесь, что Ваш прицеп находится в пределах допустимой нагрузки.

Допустимая буксирная нагрузка проверена на уровне моря. Если Вы отправляетесь в горы, имейте в виду, что мощность двигателя и допустимая буксирная нагрузка несколько уменьшатся.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Различные сцепные устройства прицепа имеют различные допустимые буксирные нагрузки, устанавливаемые изготовителем. Даже если автомобиль физически может буксировать больший вес, водитель должен определить максимально допустимое значение веса для конкретного сцепного устаройства и никогда не прервышать максимально допустимое значение веса, указанного для сцепного устройства прицепа. Превышение максимально допустимого значения веса, установленного изготовителем, может присести к дорожно-транспортному происшествию и получению серьезных персональных травм.

БУКСИРНЫЕ КРОНШТЕЙНЫ

Фирма Toyota рекомендует использовать только тот тип кронштейна, который предназначен и одобрен для Вашего автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте кронштейн, устанавливаемый на ось, поскольку он может повредить картер моста, подшипники колес, колеса и/или шины.

www.manual-jp.ru

ШИНЫ

- Убедитесь, что шины Вашего автомобиля накачаны надлежащим образом. См. инструкции в главе 7-2.
- Шины прицепа должны быть накачаны до давления, рекомендуемого изготовителем прицепа в соответствии с общим весом прицепа.

СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ ПРИЦЕПА

- Проверьте правильную работу сигналов поворотов и стоп-сигналов каждый раз, когда Вы подсоединяете прицеп. Прямое соединение может повредить электрическую систему Вашего автомобиля и вызвать неисправность работы Ваших световых приборов.

ГРАФИК ОБКАТКИ

- Toyota рекомендует, чтобы Вы не буксировали прицеп новым автомобилем или автомобилем с каким либо новым силовым компонентом (двигателем, коробкой передач, дифференциалом, колесным подшипником и т.д.) первые 800 км (500 миль) вождения.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если Вы буксируете прицеп, Ваш автомобиль будет требовать более частого технического обслуживания вследствие дополнительной нагрузки.
- Подтягивайте все фиксирующие болты буксирного шарового шарнира и кронштейна приблизительно через каждые 1000 км вождения с прицепом.

ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД БУКСИРОВКОЙ

- Убедитесь, что Вы не превысили указанной максимальной нагрузки для шарового шарнира кронштейна для буксировки. Помните, пожалуйста, что нагрузка на шаровое шарнирное соединение будет увеличивать нагрузку на автомобиль. Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось не должна быть превышена.
- Убедитесь, что груз прицепа надежно закреплен и не может сдвинуться.
- Если движение позади прицепа не может просматриваться надлежащим образом с помощью стандартных зеркал заднего вида, то Вам понадобятся дополнительные внешние зеркала. Оба внешних зеркала должны быть закреплены на складных консолях и отрегулированы так, чтобы давать Вам хороший задний обзор все время.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БУКСИРОВКЕ ПРИЦЕПА

При буксировке прицепа управление Вашим автомобилем будет отличаться от управления при вождении без прицепа. Три основные причины могут вызвать дорожно-транспортное происшествие автомобиля-прицепа - ошибка водителя, превышение скорости и неправильная загрузка прицепа. При буксировке прицепа всегда помните следующее:

- Перед началом движения проверьте работу фар и все соединения автомобиля-прицепа. После вождения на короткое расстояние остановитесь и еще раз проверьте фары и соединения. Перед действительной буксировкой прицепа потренируйтесь выполнять повороты, останавливаться и сдавать назад с прицепом в месте, удаленном от движения, пока не научитесь чувствовать вождение с прицепом.
- Вследствие того, что тормозной путь может быть увеличен, расстояние от автомобиля до автомобиля должно быть увеличено при буксировке прицепа. Для каждых 10 км/ч скорости предусмотрите растояние, равное по крайней мере длине одного автомобиля и прицепа между Вами и впереди идущим автомобилем. Избегайте резкого торможения, так как это может вызвать занос, что приведет к вилянию прицепа и потере управления. Это особенно актуально на макрых или скользких поверхностях.
- Избегайте начала движения рывками или резкого ускорения. Если Ваш автомобиль имеет коробку передач с ручным переключением, не допускайте чрезмерного скольжения сцепления путем поддержания работы двигателя на низких оборотах и не давая полного газа. Всегда начинайте движение с первой передачи.
- Избегайте резкого рулевого управления и крутых поворотов. Прицеп может ударить Ваш автомобиль при крутом повороте. Медленно сбросьте скорость перед выполнением поворота во избежание ненужного или резкого торможения.

www.manual-jp.ru

- Движение назад с прицепом является трудным и требует практического умения. Захватите нижнюю часть рулевого колеса и перемещайте Вашу руку влево для движения прицепа влево. Перемещайте Вашу руку вправо для движения прицепа вправо. (Эта процедура является полностью противоположной той, которая выполняется при движении назад без прицепа). Также перемещайте рулевое колесо по чуть-чуть за один раз, избегая резкого или длительного поворачивания. Попросите кого-нибудь подсказывать Вам при движении назад для уменьшения риска аварии.
- Помните, что при выполнении поворота колеса прицепа будут двигаться ближе к внутренней стороне поворота, чем колеса автомобиля. Следовательно компенсируйте это путем выполнения поворота с большим радиусом, чем обычно требуется для Вашего автомобиля.
- Встречный ветер и ухабистые дороги будут отрицательно влиять на управление Вашим автомобилем.и прицепом, вызывая качание. Уделяйте время от времени внимание заднему виду для того, чтобы Вы могли подготовиться к обгону Вас большими грузовиками или автобусами, которые могут стать причиной качания Вашего автомобиля и прицепа. В случае качания, крепко возьмитесь за рулевое колесо и немедленно уменьшите скорость, но постепенно. Никогда не увеличивайте скорость. Если понадобится уменьшить скорость, выполните медленное торможение. Поддерживайте рулевое управление автомобиля прямо вперед. Если Вы не будете делать резких поправок рулевым управлением или тормозами, то движение автомобиля и прицепа стабилизируется.
- Будьте осторожны при обгоне других автомобилей. Обгон других автомобилей требует значительного расстояния. После обгона автомобиля не забудьте о длине Вашего прицепа и убедитесь, что у Вас имеется достаточно места перед изменением полосы движения.
- Для поддержания эффективности торможения двигателем не используйте пятой передачи (коробка передач с ручным переключением) или повышающей передачи (автоматическая коробка передач).
- Вследствие дополнительной нагрузки от прицепа двигатель Вашего автомобиля может перегреваться в жаркие дни (при температуре свыше 30°C при подъеме на длинный или крутой склон с прицепом. Если указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя указывает перегрев, то немедленно выключите воздушный кондиционер (если он используется), съедьте с дороги и остановитесь в безопасном месте. Смотрите раздел "Если Ваш автомобиль перегревается" в части 4 данного руководства.
- Всегда подкладывайте колодки под колеса и автомобиля и прицепа во время парковки. Надежно задействуйте стояночный тормоз. Установите коробку передач в положение "P" (автоматическая коробка передач) или на первую или заднюю передачу (коробка передач с ручным перключением). Избегайте парковки с прицепом на склоне, но если это окажется неизбежным, то сначала выполните следующее:

1. Задействуйте тормоза и держите.
2. Попросите кого-нибудь подложить колодки под колеса и автомобиля и прицепа.
3. Когда колодки будут подложены под колеса, медленно отпускайте тормоза, пока колодки не примут на себя нагрузку.
4. Надежно задействуйте стояночный тормоз.
5. Включите первую или заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением) или установите в положение "P" (автоматическая коробка передач) и выключите двигатель.

www.manual-jp.ru

Для начала движения после парковки на склоне.

1. При установке трнасмиссии в положение "P" (автоматическая коробка передач) или нажатой педали сцепления (коробка передач с ручным переключением) запустите двигатель. (В случае автоматической коробки передач обязательно держите тормозную педаль нажатой.)
2. Включите передачу.
3. Отпустите стояночный тормоз (также ножной тормоз на автомобилях с автоматической коробкойпередач) и медленно отъедьте вперед или назад от колодок.
4. Попросите кого-нибудь убрать колодки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Соблюдайте установленные законом максимальные скорости при буксировки прицепа.**
- **Сбросьте скорость и включите понижающую передачу перед спуском по крутому или длинному склону. Не делайте внезапного включения понижающей передачи.**
- **Избегайте слишком долгого или слишком частого нажатия тормозной педали. Это может привести к перегреванию тормозов и в результате к снижению тормозной эффективности.**

Метод экономии топлива, а также обеспечения долговечности Вашего автомобиля

Вы можете легко обеспечить больший пробег в километрах/милях на литр/галон топлива. Это также поможет Вам обеспечить более длительный срок службы Вашего автомобиля. Здесь приводятся некоторые полезные советы, как сэкономить деньги на топливе и ремонте.

- **Поддерживайте Ваши шины накачанными до нужного давления.** Пониженное давление приводит к износу шины и перерасходу топлива. См. главу 7-2 для получения инструкций.
- **Не возите ненужный груз в Вашем автомобиле.** Чрезмерный вес будет создавать большую нагрузку на двигатель, вызывая больший расход топлива.
- **Избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу для прогрева.** Как только двигатель заработает ровно, начинайте движение - но плавно. Помните, однако, что в холодные зимние дни прогрев может занять немного больше времени.
- **Выполняйте ускорение медленно и плавно.** Избегайте резкого старта. Переключайтесь на высшую передачу как можно быстрее.
- **Избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу.** Если Вам требуется долго ждать и Вы не находитесь в движении, то будет лучше выключить двигатель и запустить его потом снова.
- **Избегайте дерганья двигателя или работы на повышенных оборотах.** Используйте положение передачи, подходящее для дороги, по которой Вы едете.
- **Избегайте постоянного укорения и замедления движения.** Вождение в режиме стоп-и-ход ведет к повышенному расходу топлива.
- **Избегайте ненужных остановок и торможений.** Поддерживайте стабильный темп. Постарайтесь вовремя подъежать к светофорам, так, чтобы Вам нужно было стоять как можно меньше, или используйте преимущество сквозных улиц во избежание светофоров. Поддерживайте надлежащую дистанцию от других автомобилей во избежание резкого торможения. Это также снизит износ Ваших тормозов.
- **Избегайте интенсивного движения или дорожных пробок, если это возможно.**
- **Не держите Вашу ногу на педали сцепления или тормоза.** Это приводит к ненужному износу, перегреву и плохой экономии топлива.
- **Поддерживайте умеренную скорость на автострадах.** Чем быстрее Вы едете, тем больше топлива расходуется. Путем снижения скорости Вы уменьшите расход топлива.
- **Поддерживайте правильную регулировку углов установки передних колес.** Избегайте ударов о бордюр и снижайте скорость на ухабистых дорогах. Неправильная регулировка углов установки передних колес не только приводит к более быстрому износу шин, но также создает повышенную нагрузку на двигатель, что, в свою очередь, создает перерасход топлива.

www.manual-jp.ru

- **Поддерживайте днище Вашего автомобиля чистым от грязи и т.д.** Это не только облегчает вес, но также и помогает предотвратить коррозию.
- **Следите, чтобы Ваш автомобиль был отлаженным и имел хороший внешний вид.** Грязный воздухоочиститель, не отрегулированный карбюратор, неправильный клапанный зазор, грязные свечи зажигания, грязное масло и консистентная смазка, не отрегулированные тормоза и т.д. — все это снижает рабочие характеристики двигателя и вызывает повышенный расиход топлива. Для более длительного срока службы всех компонентов и снижения эксплуатационных расходов выполяйте все ремонтные работы в соответствии с графиком технического обслуживания, и, если Вы часто водите в тяжелых условиях, то следите, чтобы техническое обслуживание Вашего автомобиля выполнялось чаще (см. часть 6).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не выключайте двигатель при движении вниз по склону. Усилитель рулевого привода и усилитель тормозов не будут функционировать при неработающем двигателе. Также система понижения токсичности выхлопа правильно функционирует только тогда, когда работает двигатель.

www.manual-jp.ru

Часть 4
В КРИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ

- Если Ваш автомобиль не заводится
- Если Ваш автомобиль заглохнет во время вождения
- Если Ваш автомобиль перегревается
- Если Ваша шина спущена
- Если Ваш автомобиль нуждается в буксировке
- Если Вы потеряли Ваши ключи
- Если Вы потеряли Ваши ключевые инструменты

Если Ваш автомобиль не заводится— (a) Простые проверки

Перед выполнением этих проверок убедитесь, что Вы следовали правильной процедуре запуска, описанной в разделе "Метод запуска двигатея" в части 3 и, что у Вас имеется достаточно топлива. Если Ваш автомобиль оснащен системой блокировки двигателя, то также проверьте, не запустится ли двигатель от других ключей. Если они работают, то Ваш ключ может быть неисправен. Проверьте ключ у Вашего дилера Toyota. Если никакой из Ваших ключей не работает, то система возможно поломана. Позвоните Вашему дилеру Toyota. (См. раздел "Ключи (с системой блокировки двигателя)" в главе 1-2.)

Если коленчатый вал двигателя не проворачивается или проворачивается слишком медленно—

1. Проверьте, что клеммы аккумуляторной батареи туго затянутые и чистые.
2. Если клеммы аккумуляторной батареи в порядке, включите внутренний свет.
3. Если свет отсутствует, тусклый или гаснет, когда стартер проворачивает коленчатый вал двигателя, то значит аккумуляторная батарея разряжена. Вы можете попробовать запуск с помощью добавочной аккумуляторной батареи. Смотрите раздел "(d) Запуск с помощью добавочной аккумуляторной батареи" для получения дальнейших инструкций.

Если свет в порядке, но двигатель все же не запускается, то он требует регулировки или ремонта. Обратитесь к Вашему дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую квалифицированного обслуживания.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте запуск путем буксировки или толкания. Это может повредить автомобиль или стать причиной столкновения после запуска двигателя. Для моделей с двигателем 2UZ-FE трехканальный каталитический преобразователь может перегреться и вызвать опасность воспламенения.

www.manual-jp.ru

Если двигатель проворачивается на нормальной скорости, но не запускается—

Автомобили с бензиновым двигателем

1. Проверьте плотность разъемов всех вставных деталей. (Например, соединения свечей зажигания, катушки зажигания и/или распределителя)
2. Если разъемы в порядке, то двигатель может быть затоплен из-за многократного проворачивания. См. раздел "(b) Запуск затопленного двигателя" для ознакомления с дальнейшими инструкциями.

Автомобили с дизельным двигателем

1. Если Вы запускаете двигатель, который перестал работать из-за пустого бака, то Вам может быть понадобится стравить газ из топливной системы перед проворачиванием коленчатого вала двигателя. См. раздел "(c) Стравливание газа из топливной системы" для ознакомления с дальнейшими инструкциями.
2. Если топливная система в порядке, но двигатель все же не запускается, то он требует регулировки или ремонта. Обратитесь к дилеру Toyota или в мастерскую квалифицированного обслуживания за помощью.

(b) Запуск затопленного двигателя (бензиновый двигатель)

Если двигатель не запускается, то Ваш двигатель может быть затоплен из-за многократного проворачивания коленчатого вала.

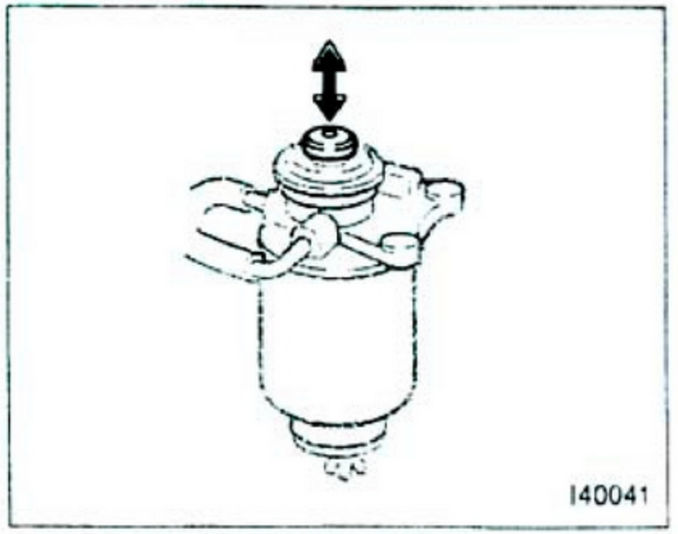
Если это случится, поверните ключ в положение "START", держа нажатой педаль акселератора. Подержите ключ и педаль акселератора в таком положении в течение 15 секунд, после чего отпустите их. Затем попробуйте запустить двигатель, убрав ногу с педали акселератора.

Если двигатель не запускается через 15 секунд проворачивания коленчатого вала, отпустите ключ, подождите несколько минут и попробуйте снова.

Если двигатель все же не запускается, то он требует регулировки или ремонта. Обратитесь к дилеру Toyota или мастерскую квалифицированного обслуживания за помощью.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд за один раз. Это может вызвать перегрев стартера и системы электропроводки.

(c) Стравливание газа из топливной системы (дизельный двигатель)



Если у Вас закончилось топливо и двигатель заглох, то двигатель может не запускаться снова после заправки его топливом. В таком случае подкачайте топливо с помощью пускового насоса, пока Вы не почувствуете большее сопротивление.

www.manual-jp.ru

(d) Запуск с помощью добавочной аккумуляторной батареи

Во избежание серьезной персональной травмы и повреждения Вашего автомобиля, которые могут произойти в результате взрыва аккумуляторной батареи, ожога кислотой, электрического ожога, или повреждения электрических компонентов, данные инструкции должны быть точно соблюдены.

Если Вы не уверены в том, как следовать данной процедуре, мы настоятельно рекомендуем Вам попросить помощи у компетентного механика или службы по буксировке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Аккумуляторные батареи содержат серную кислоту, которая является ядовитой и коррозийной. Оденьте предохраняющие защитные очки при выполнении запуска с помощью добавочной аккумуляторной батареи и избегайте пролития кислоты на Вашу кожу, одежду и автомобиль.**
- **Если кислота случайно попала на Вас или в Ваши глаза, то снимите всю пораженную одежду и промойте подвергшееся воздействию место водой немедленно. Затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. Если можно, продолжайте прикладывать воду с помощью губки или ткани по дороге в медицинское учреждение.**
- **Газ, обычно производимый аккумуляторной батареей, взрывается, если пламя или искра окажется рядом. Используйте только стандартные соединительные кабели и не курите, а также не зажигайте спичек во время запуска с помощью добавочной аккумуляторной батареи.**

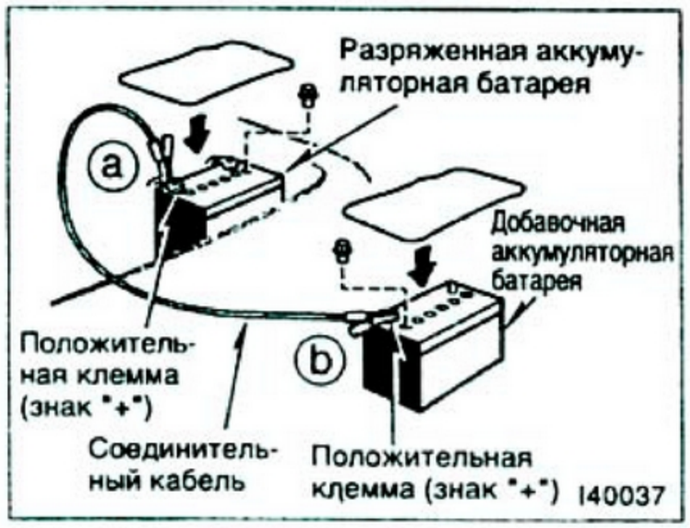
УВЕДОМЛЕНИЕ

Аккумуляторная батарея, используемая для усиления, должна быть 12 В. Не выполняйте запуск с помощью добавочной аккумуляторной батареи, если Вы не уверены, что она имеет надлежащие параметры.

ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА С ПОМОЩЬЮ ДОБАВОЧНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Если добавочная аккумуляторная батарея установлена на другом автомобиле, то убедитесь, что автомобили не соприкасаются. Выключите все ненужные световые приборы и вспомогательное оборудование.
2. Если требуется, снимите все вентиляционные пробки с добавочной и разряженной аккумуляторных батарей. Положите ткань поверх открытых вентиляционных отверстий на аккумуляторных батареях. (Это помогает понизить опасность взрыва, персональных травм и ожогов.)
3. Если двигатель автомобиля с добавочной аккумуляторной батареей не работает, то запустите его и дайте ему поработать в течение нескольких минут. Во время запуска с помощью добавочной аккумуляторной батареи двигатель должен работать приблизительно на скорости 2000 об/мин при слегка нажатой педали акселератора.

www.manual-jp.ru



4. Выполните соединение кабелей в порядке a, b, c, d.

a. Подсоедините зажим положительного (красного) соединительного кабеля к положительной (+) клемме на разряженной аккумуляторной батарее.

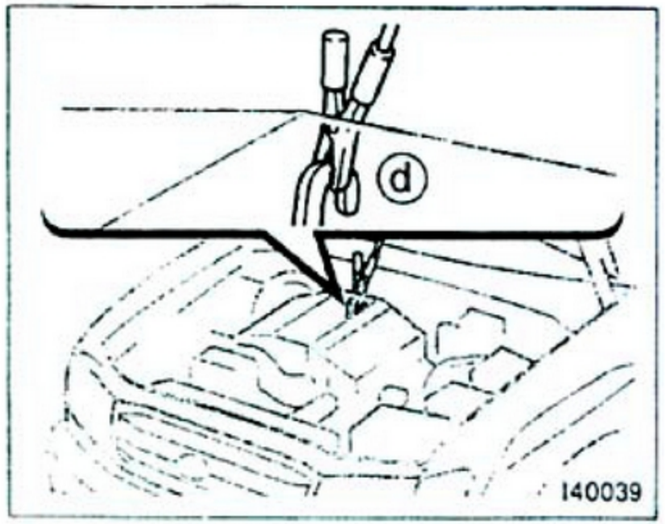
b. Подсоедините зажим на другом конце положительного (красного) соединительного кабеля к положительной (+) клемме на добавочной аккумуляторной батарее.



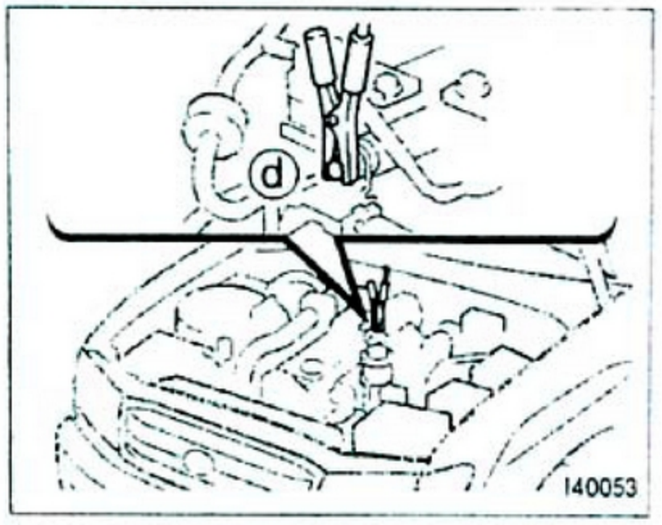
c. Подсоедините зажим отрицательного (черного) соединительного кабеля к отрицательной (–) клемме на добавочной аккумуляторной батарее.

d. Подсоедините зажим на другом конце отрицательного (черного) кабеля к твердой, неподвижной, неокрашенной, металлической точке автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.

Рекомендуемые для подсоединения точки показаны на следующих рисунках:

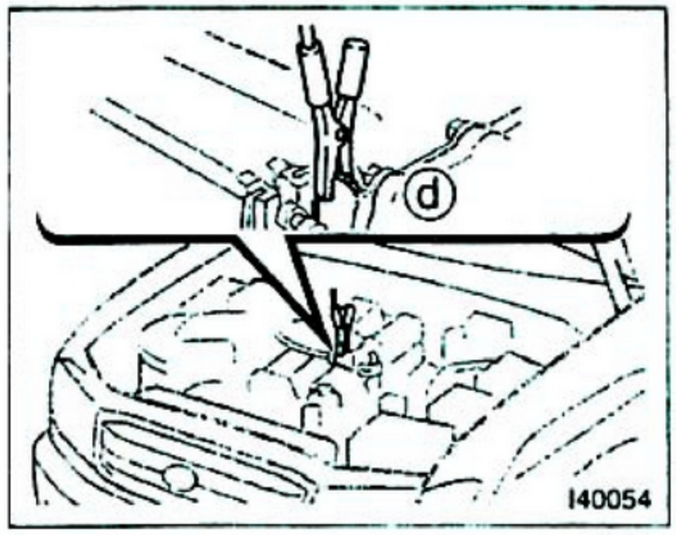


Точка подсоединения для двигателя 2UZ-FE



Точка подсоединения для двигателя 1HD-FTE

www.manual-jp.ru



Точка подсоединения для двигателя 1HZ

Не подсоединяйте кабель к или вблизи какой либо части, которая двигается при проворачивании коленчатого вала двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При выполнении соединений во избезжание серьезной травмы не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей и не позволяйте, чтобы соединительные кабели или зажимы дотронулись до чего-нибудь, кроме нужных клемм аккумуляторных батарей и заземления.

5. Автомобили с дизельными двигателями только:
   Заряжайте разряженную аккумуляторную батарею с подключенными соединительными кабелями приблизительно в течение 5 минут. В это время двигатель на автомобилие с добавочной аккумуляторной батареей должен работать на скорости приблизительно 2000 об/мин при слегка нажатой педали акселератора.
6. Запустите Ваш двигатель обычным способом. После запуска двигатель должен поработать в течение нескольких минут на скорости приблизительно 2000 об/мин при слегка нажатой педали акселератора.
7. Осторожно отсоедините кабели точно в обратной последовательности: отрицательный кабель, а затем положительный кабель.
8. Осторожно ликвидируйте ткани, покрывающие аккумуляторные батареи — они могут содержать серную кислоту.
9. Если вентиляционные пробки были сняты, то установите их всех на места.

Если причина разрядки Вашей аккумуляторной батареи не выявлена (например, остались включенными световые приборы), Вы должны ее проверить.

www.manual-jp.ru

Если Ваш двигатель заглохнет во время движения

Если Ваш двигатель заглохнет во время движения...

1. Постепенно уменьшите Вашу скорость, сохраняя прямую линию движения. Осторожно съедьте с дороги в безопасное место.
2. Включите аварийные мигающие сигналы.
3. Попробуйте снова запустить двигатель.

Если двигатель не запускается, см. раздел "Если Ваш автомобиль не заводится".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель не будет работать, то усиление тормозов и рулевого управления не будет работать также, а поэтому выполнение рулевого управления и торможения будет намного труднее, чем обычно.

Если Ваш автомобиль перегревается

Если Ваш указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя сигнализирует о перегреве, если Вы чувствуете потерю мощности или если Вы слышите громкую детонацию или гудящий шум, то двигатель, вероятно, перегрет. Вы должны выполнить следующую процедуру...

1. Осторожно съедьте с дороги, остановите автомобиль и включите аварийные мигающие сигналы. Установите трансмиссию в положение "P" (автоматическая коробка передач) или нейтральное (коробка передач с ручным переключением) и задействуйте стояночный тормоз. Выключите воздушный кондиционер, если он используется.
2. Если охлаждающая жидкость или пар выпариваются из радиатора или бака, остановите двигатель. Подождите до тех пор, пока испарение не прекратиться перед открыванием капота. Если охлаждающая жидкость не кипит и не испаряется, оставьте двигатель работающим.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать персональной травмы, оставьте капот закрытым до тех пор, пока не будет пара. Вырывающиеся пар и охлаждающая жидкость являются признаком очень высокого давления.

3. Визуально проверьте, не поврежден и не ослаблен ли приводной ремень двигателя (ремень вентилятора). Посмотрите, нет ли видимых утечек охлаждающей жидкости из радиатора, шлангов и под автомобилем. Однако заметьте, что утечка воды от воздушного кондиционера является нормальным явлением, если кондиционер использовался.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда двигатель работает, держите руки и одежду подальше от вращающегося вентилятора и приводных ремней двигателя.

4. Если приводной ремень двигателя поврежден или если обнаружена утечка охлаждающей жидкости, немедленно остановите двигатель. Обратитесь к дилеру Toyota за помощью.
5. Если приводной ремень двигателя в порядке и видимых утечек нет, Вы можете ускорить охлаждение двигателя, установив обороты двигателя около 1500 об/мин на несколько минут при слегка нажатой педали акселератора.
6. Проверьте бак с охлаждающей жидкостью. Если он сухой, то добавьте охлаждающей жидкости в бак во время работы двигателя. Наполните его приблизительно до половины.

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь снять крышку радиатора, когда двигатель и радиатор горячие. Можно получить серьезную травму из-за ожога горячей жидкостью и паром, выталкиваемыми под давлением.

7. После понижения температуры охлаждающей жидкости двигателя до нормальной снова проверьте уровень охлаждающей жидкости в баке. Если требуется, снова нополните его до половины. Серьезная потеря охлаждающей жидкости указывает на наличие утечки в системе. Вы должны проверить ее у Вашего дилера Toyota как можно скорее.

Если Ваша шина спущена—

1. Постепенно уменьшите скорость, сохраняя прямое направление. Осторожно съедьте с дороги в безопасное место подальше от движения. Избегайте остановки в центре разделительной полосы автострады. Остановитесь на ровной площадке с надежным грунтом.
2. Остановите двигатель и включите аварийные мигающие сигналы.
3. Надежно задействуйте стояночный тормоз и установите коробку передач в положение "P" (автоматическая коробка передач) или на заднюю передачу (коробка передач с ручным переключением).
4. Все должны выйти из машины в противоположную от движения сторону.
5. Внимательно прочитайте следующие инструкции.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

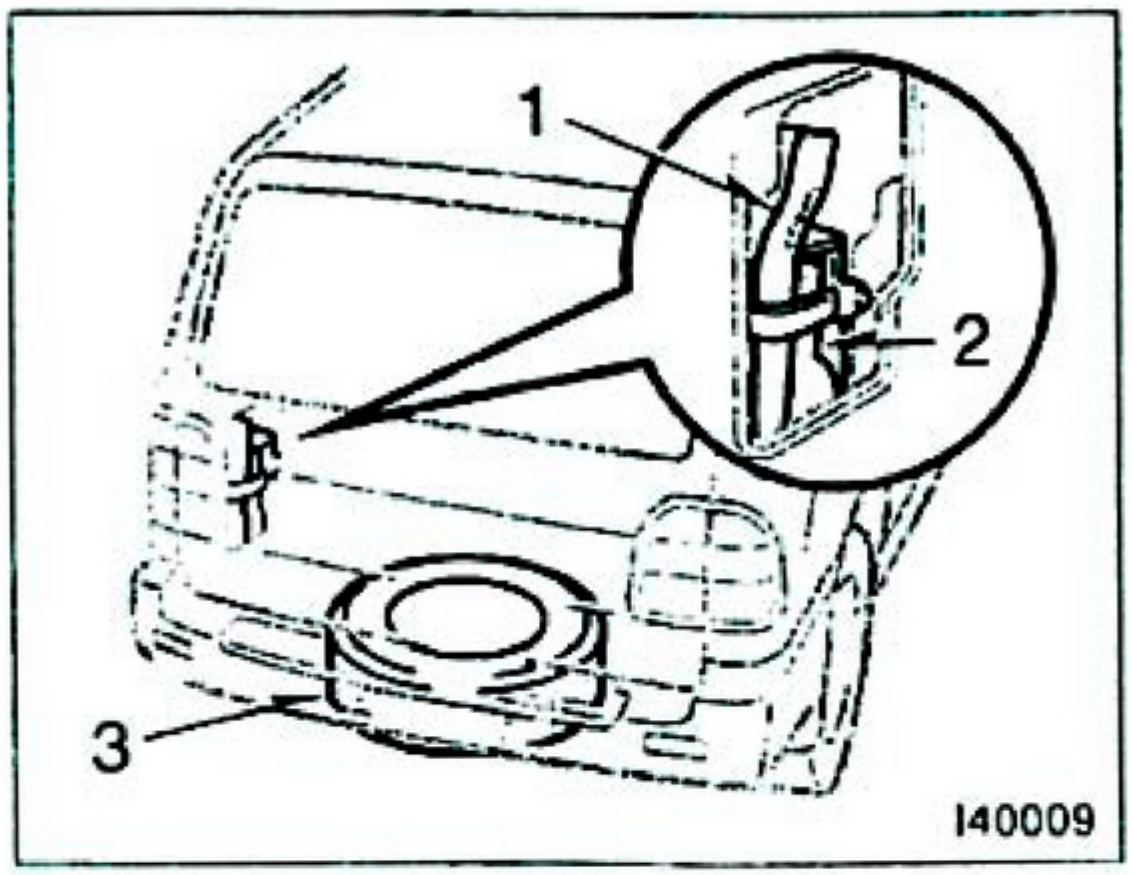
Во время использования домкрата обязательно соблюдайте следующие предосторожности для уменьшения риска получения персональной травмы:

- **Следуйте инструкциям для работы с домкратом.**
- **Не запускайте и не прокручивайте двигатель, когда Ваш автомобиль поддерживается только домкратом.**
- **Остановите автомобиль на твердой ровной поверхности, надежно задействуйте стояночный тормоз и установите коробку передач на заднюю передачу. Если требуется, подложите колодку под колесо, расположенное по диагонали напротив от заменяемого колеса.**
- **Обязательно установите домкрат надлежащим образом на точку для домкрата. Поднятие автомобиля неправильно расположенным домкратом повредит автомобиль или может позволить автомобилю соскочить с домкрата и стать причиной персональной травмы.**
- **Никогда не подлезайте под автомобиль, когда он поддерживается только одним домкратом.**
- **Используйте домкрат только для поднятия автомобиля во время замены колеса.**
- **Не поднимайте автомобиль, когда кто-нибудь находится в салоне автомобиля.**
- **При поднятии автомобиля не подкладывайте никаких предметов на или под домкрат.**
- **Поднимайте автомобиль только на высоту, достаточную для снятия и замены шины.**

www.manual-jp.ru

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не продолжайте вождение со спущенной шиной. Вождение даже на короткое расстояние может повредить шину до такой степени, что она уже не будет подлежать ремонту.

—Требуемые инструменты и запасная шина



1. Возьмите требуемые инструменты и запасную шину.

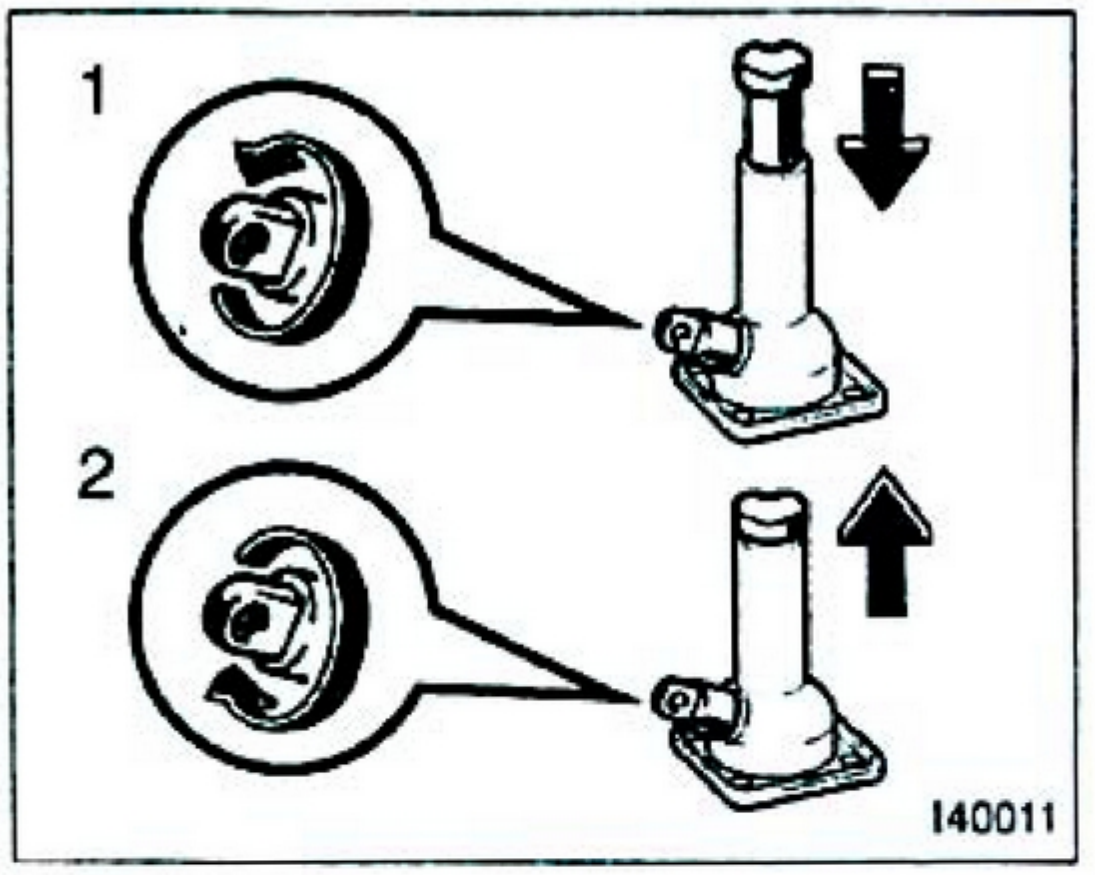
1 Сумку с инструментами

2 Домкрат

3 Запасная шина

Для самостоятельной подготовки к критической ситуации Вы должны самостоятельно ознакомиться с использованием домкрата, каждого инструмента и местом их хранения.

При хранении домкрата расположите его на месте и закрепите для предотвращения его перемещения вперед во время столкновения или резкого торможения.

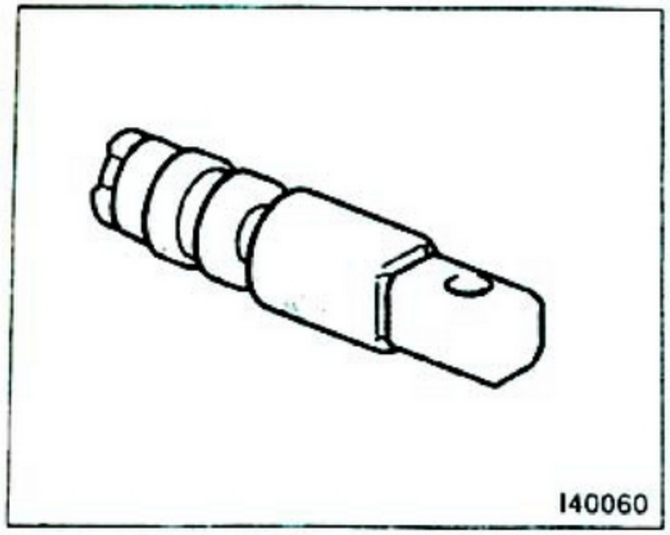


Поворачивайте соединение домкрата рукой.

Для снятия: поворачивайте соединение в направлении 1 до тех пор, пока домкрат не будет свободен.

Для хранения: поворачивайте соединение в направлении 2 до тех пор, пока домкрат не будет надежно закреплен для предотвращения его перемещения вперед во время столкновения или резкого торможения.

www.manual-jp.ru

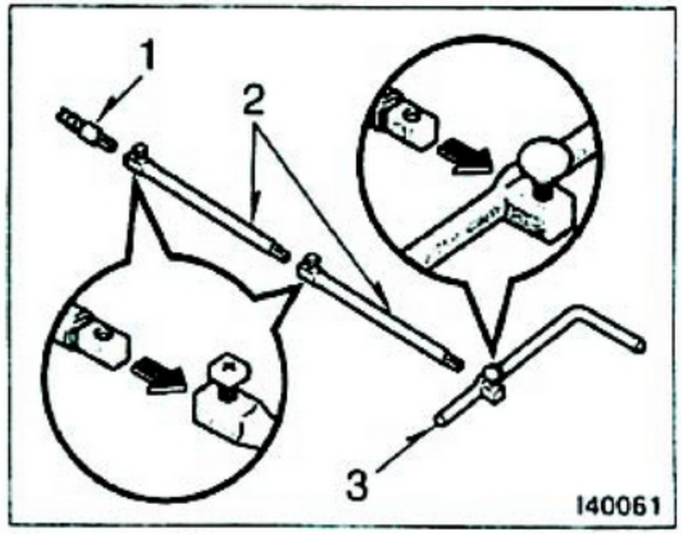


Для снятия запасной шины:

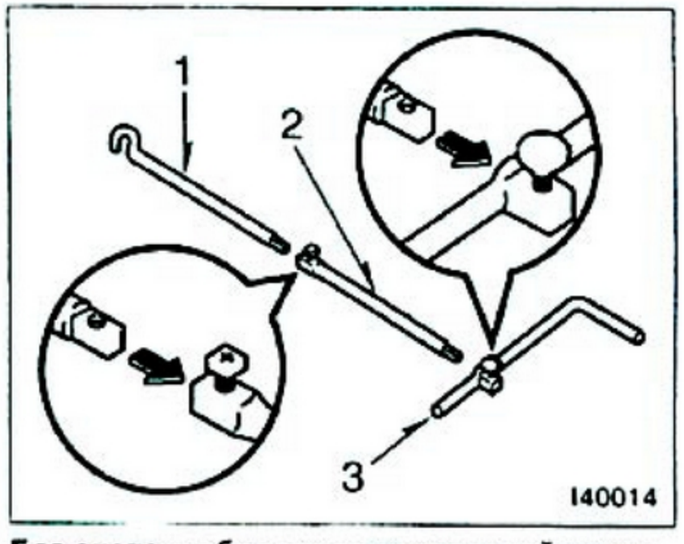
1. На автомобилях с системой блокировки запасной шины выньте ключевой инструмент из перчаточного ящика. Вы не может опустить запасное колесо без этого инструмента.

   Ваш автомобиль оснащен двумя ключевыми инструментами. Мы рекомендуем Вам хранить один из них в сумке для инструментов на случай, если Ваша шина окажется спущенной.

Если Вы потеряете Ваши ключевые инструменты, дубликаты могут быть выполнены Вашим дилером Toyota с использованием кодового номера идентификации Вашего ключевого инструмента. Кодовый номер идентификации прилагается к ключевым инструментам в перчаточном ящике. Храните его в безопасном месте на случай потери обоих ключевых инструментов.



С системой блокировки запасной шины



Без системы блокировки запасной шины

www.manual-jp.ru

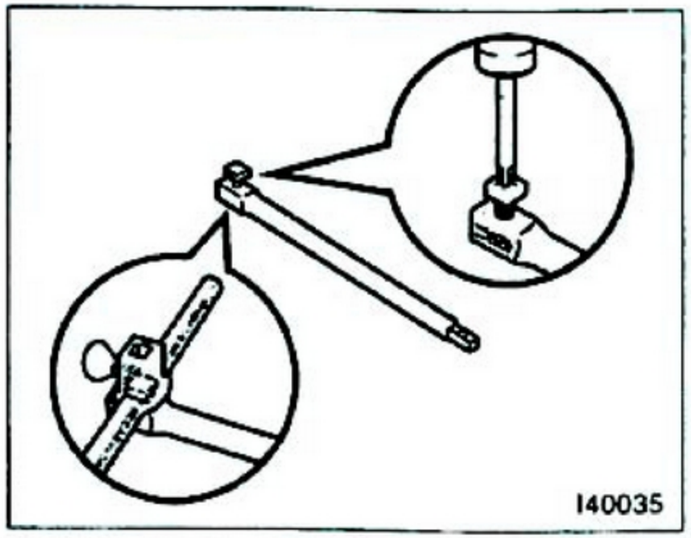
2. Установите рукоятку домкрата, удлинениель рукоятки домкрата и ключевой инструмент (автомобили с системой блокировки запасной шины) или конец рукоятки домкрата (автомобили без системы блокировки запасной шины) вместе, как показано на рисунках.

С системой блокировки запасной шины

1 Ключевой инструмент
2 Удлинители рукоятки домкрата
3 Рукоятка домкрата

Без системы блокировки запасной шины

1 Конец рукоятки домкрата
2 Удлинитель рукоятки домкрата
3 Рукоятка домкрата

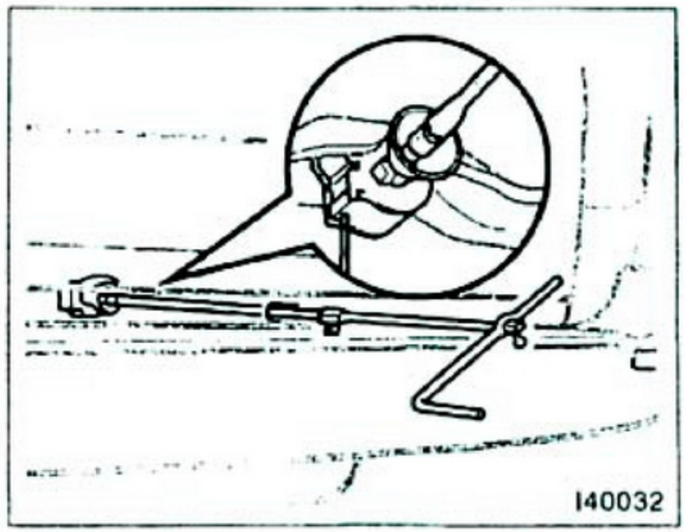


При соединении удлинителя рукоятки домкрата с ключевым инструментом (автомобили с системой блокировки запасной шины) или с концом рукоятки домкрата (автомобили без системы блокировки запасной шины) используйте крестообразную отвертку или рукоятку домкрата для затяжки болтов на соединениях, как показано на рисунке. При соединении рукоятки домкрата с удлинителем надежно затяните болт с барашком на соединении. Убедитесь, что углубление обращено в сторону болта на любом соединениии, когда Вы будете затягивать болты.

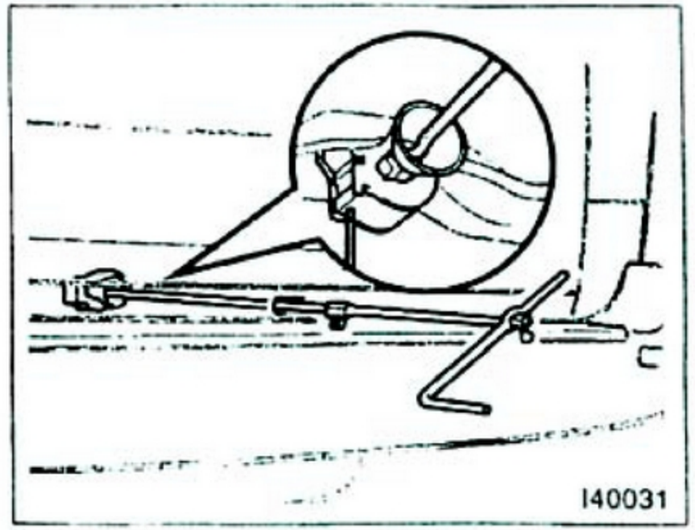
УВЕДОМЛЕНИЕ

Надежно затяните все соединения. В противном случае удлинитель может соскочить и повредить окраску на кузове автомобиля.

www.manual-jp.ru

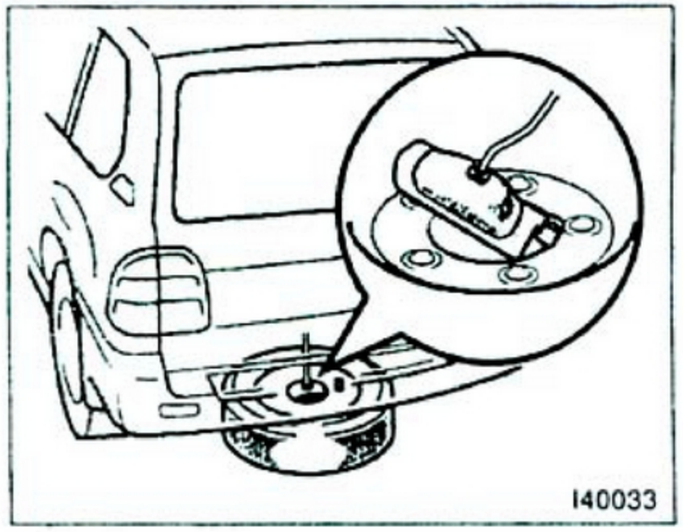


С системой блокировки запасной шины



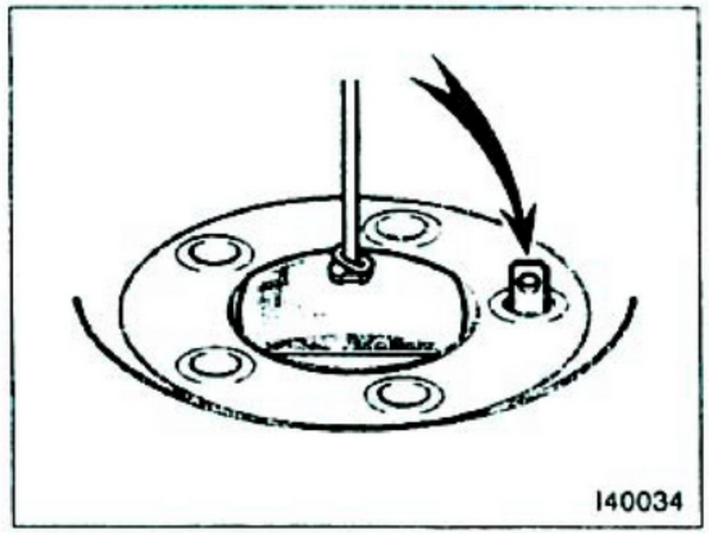
Без системы блокировки запасной шины

3. Вставьте ключевой инструмент (автомобили с системой блокировки запасной шины) или с конец рукоятки домкрата (автомобили без системы блокировки запасной шины) в нижний винт через отверстие доступа на и поверните его против часовой стрелки слегка нажимая его вперед.



4. После полного опускания шины на землю снимите крепежный кронштейн, как показано на рисунке.

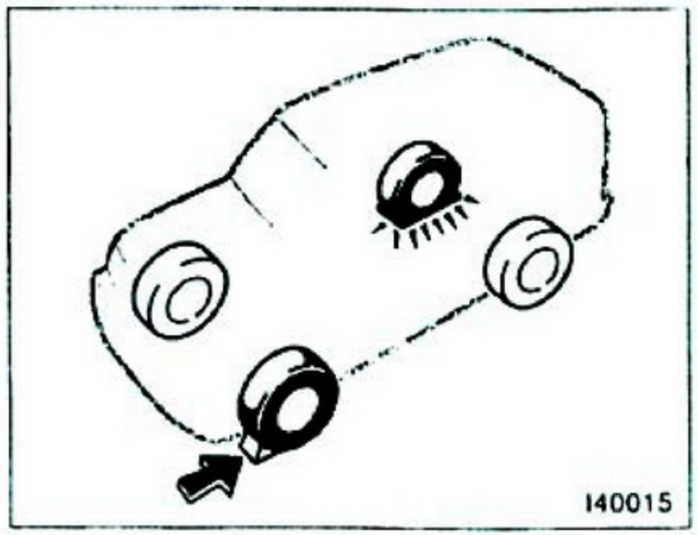
www.manual-jp.ru



При сохранении запасной шины положите ее на место внешней стороной колеса вверх и зацепите крепежный кронштейн, как показано на рисунке. Закрепите шину, соблюдая осторожность, чтобы шина вертикально вверх, не захватывая никакой другой части, для предохранения ее от движения во время столкновения или внезапного торможения.

Проверьте шину, посмотрев на нее со стороны, чтобы убедиться, что шина расположена горизонтально.

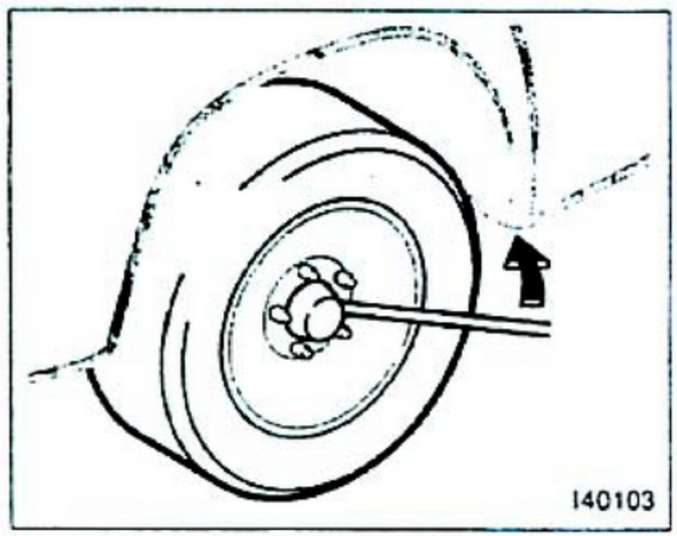
—Блокировка колеса



2. Подложите колодку под колесо, расположенное по диагонали напротив спущенной шины, для удержания автомобиля от качения при поднятии его домкратом.

При блокировке колеса положите колодку спереди переднего колеса или сзади заднего колеса.

—Снятие декоративной крышки колеса



3. Снимите декоративную крышку колеса.

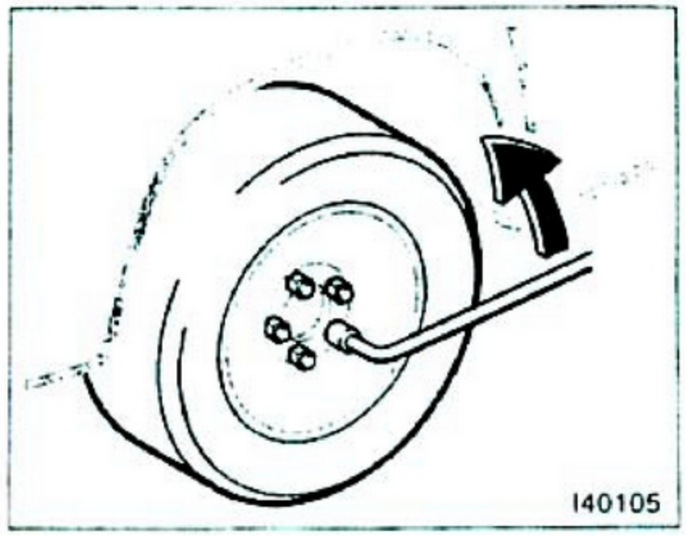
Снимите декоративную крышку колеса с помощью заостренного конца съемника для декоративных крышек колес, как показано на рисунке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь снять декоративную крышку рукой. Уделяйте должное внимание при работе с декоративной крышкой во избежание непредвиденной персональной травмы.

www.manual-jp.ru

–Ослабление гаек колес



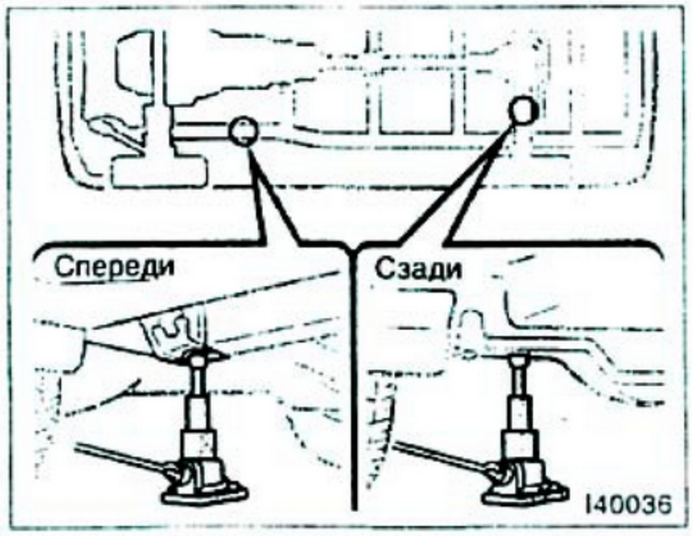
4. Ослабьте все гайки колеса.

Всегда ослабляйте гайки колес перед поднятием автомобиля.

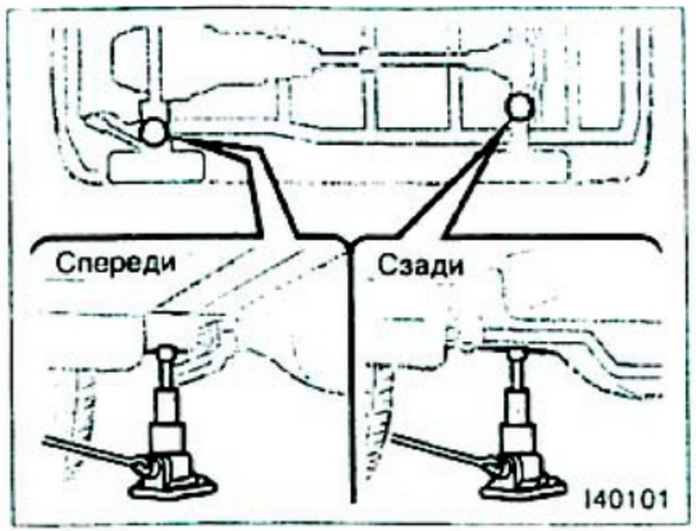
Гайки поворачиваются против часовой стрелки для их ослабления. Для получения максимального рычажного усилия установите гаечный ключ на гайку так, чтобы рукоятка была с правой стороны, как показано выше. Захватите рукоятку возле конца и потяните за рукоятку вверх. Будьте осторожны, чтобы гаечный ключ не соскочил с гайки.

Не снимайте пока еще гайки – только отвинтите их приблизительно на полтора оборота.

–Расположение домкрата



Модели с двигателем 2UZ-FE и двигателем 1HD-FTE



Модели с двигателем 1HZ

5. Располагайте домкрат в соответствующей точке для домкрата, как показано на рисунке.

Модели с двигателем 2UZ-FE и двигателем 1HD-FTE

Спереди – Под лонжероном рамы

Сзади – Под картером заднего моста

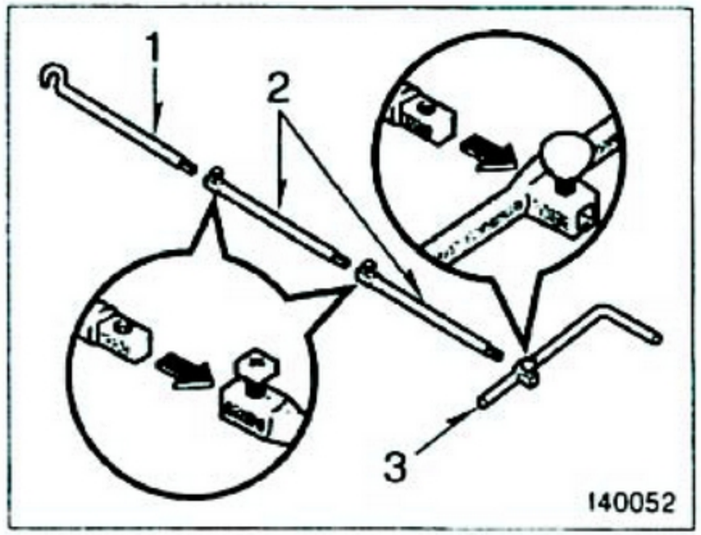
Модели с двигателем 1HZ

Спереди – Под картером переднего моста

Сзади – Под картером заднего моста

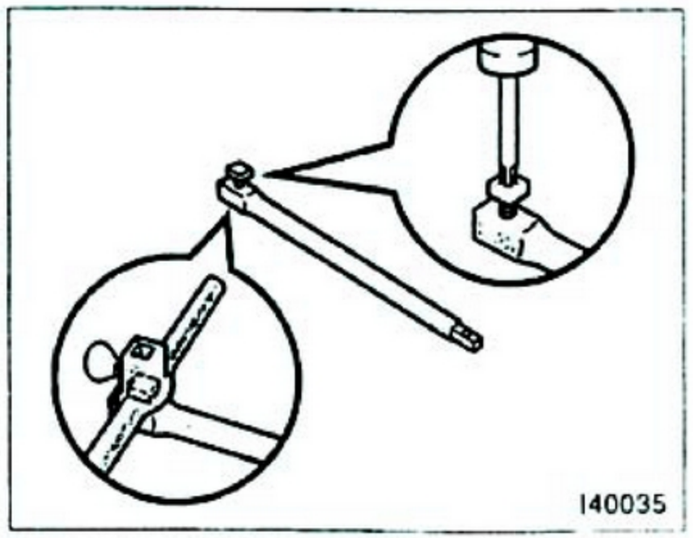
Убедитесь, что домкрат расположен на ровной и твердой площадке.

www.manual-jp.ru

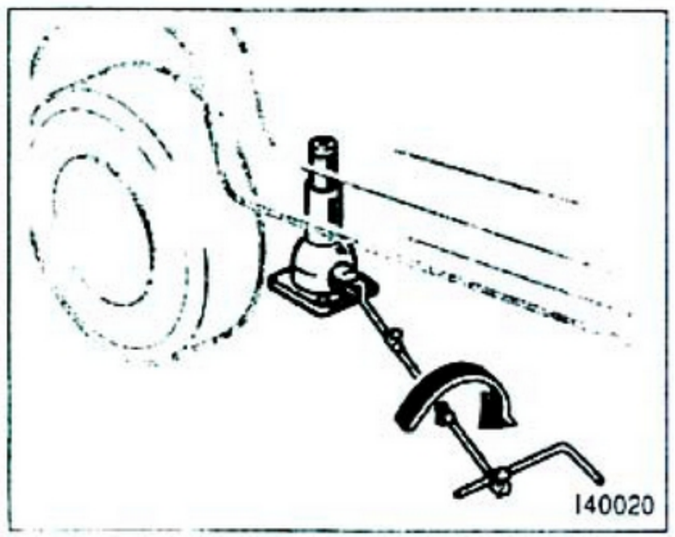


Установите рукоятку домкрата, удлинитель рукоятки домкрата и конец рукоятки домкрата вместе, как показано на рисунке.

1 Конец рукоятки домкрата
2 Удлинитель рукоятки домкрата
3 Рукоятка домкрата



При соединении рукоятки домкрата с другим удлинителем и концом рукоятки домкрата используйте крестообразную отвертку или рукоятку домкрата для затяжки болтов на соединениях, как показано на рисунке. При соединении рукоятки домкрата с удлинителем надежно затяните болт с барашком на соединении. Убедитесь, что углубление обращено в сторону болта на любом соединениии, когда Вы будете затягивать болты.



6. Убедившись, что в автомобиле никого нет, поднимите автомобиль на высоту, достаточную для установки запасной шины.

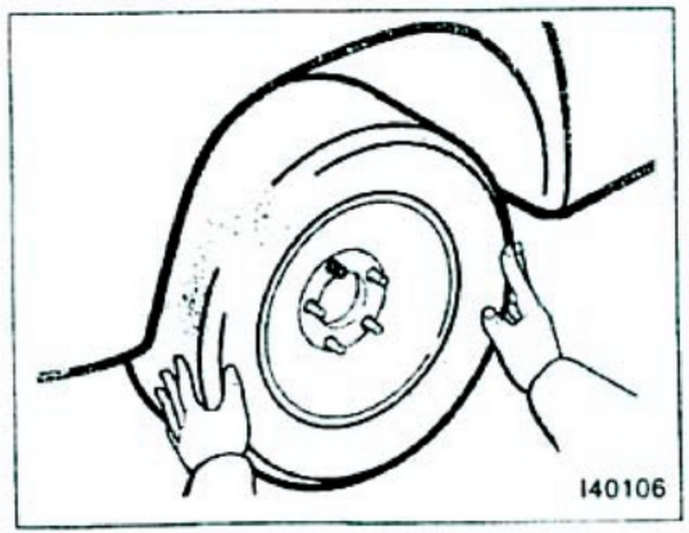
Помните, что Вам потребуется больший просвет с землей при установке запасной шины, чем при снятии спущенной шины.

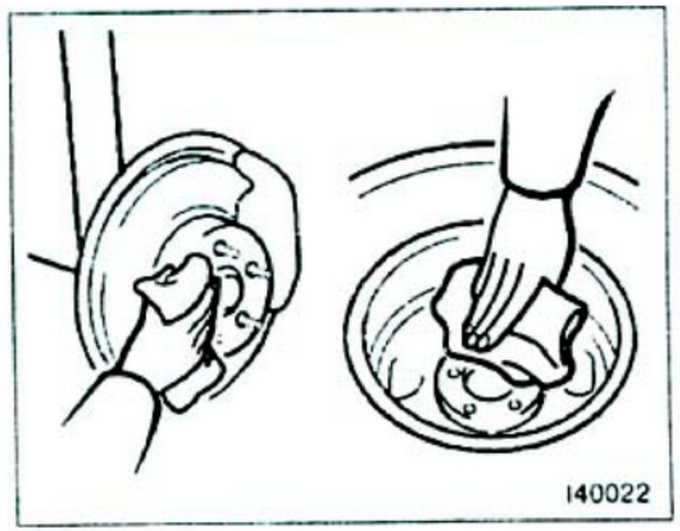
Для поднятия автомобиля вставьте удлинитель рукоятки домкрата в соединение домкрата (свободная посадка) и поворачивайте его по часовой стрелке с помощью ручки, убедившись, что ручка плотно надета на удлинитель рукоятки домкрата. Как только домкрат дотронется до автомобиля и начнет поднимать его, еще раз проверьте, что он расположен правильно.

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не подлезайте под автомобиль, когда он поддерживается только одним домкратом.





7. Снимите гайки колеса и замените шины.

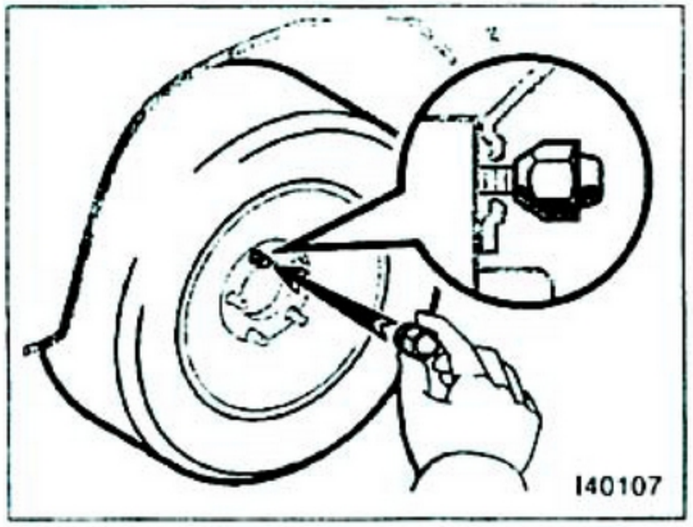
Снимите спущенную шину прямо вперед и положите ее в сторону.

Подкатите запасное колеса в нужное положение и совместите отверстия в колесе с болтами. Затем поднимите колесо и добейтесь того, чтобы по меньшей мере верхний болт прошел в отверстие. Покачайте колесо и наденьте его на другие болты.

Перед установкой колеса удалите всю коррозию с монтажной поверхности колеса с помощью прволочной щетки или чего-нибудь подобного. Установка колеса без хорошего контакта металл-к-металлу на монтажной поверхности может привести к ослаблению гаек колеса и даже вызвать отсоединение колеса во время движения. Поэтому после первых 1600 км (1000 миль) проверьте, достаточно ли туго затянуты гайки колеса.

www.manual-jp.ru

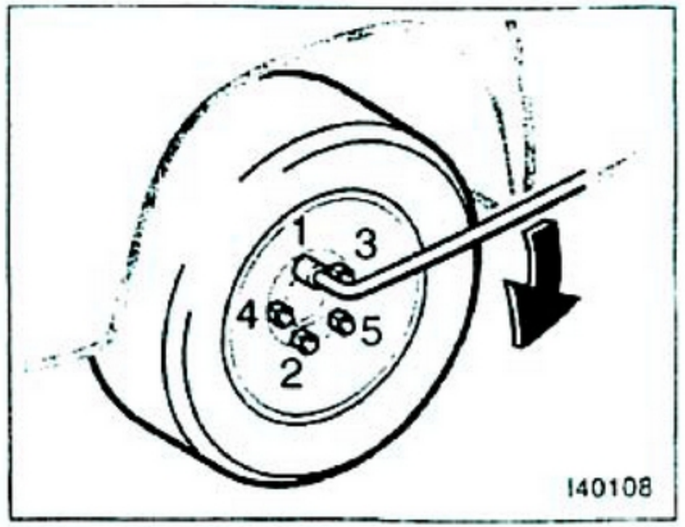
—Установка обратно на место гаек колеса



8. Установите обратно на место все гайки колеса и затяните их пальцами.

Установите обратно на место гайки колеса (конусным концом внутрь) и затяните их как можно сильнее рукой. Нажмите на колесо и проверьте, не можете ли Вы затянуть их сильнее.

—Опускание Вашего автомобиля



9. Полностью опустите автомобиль и затяните гайки колеса.

Поворачивайте удлинитель рукоятки домкрата против часовой стрелки с помощью ручки для опускания автомобиля, убедившись, что ручка плотно надета на удлинитель рукоятки домкрата.

Используйте только колесный гаечный ключ для затяжки гаек и поворачивайте его по часовой стрелки для затяжки гаек. Не используйте других инструментов или каких-либо дополнительных рычагов, кроме Ваших рук, как например, молоток, труба или Ваша нога. Убедитесь, что гаечный ключ надежно захватывает гайку.

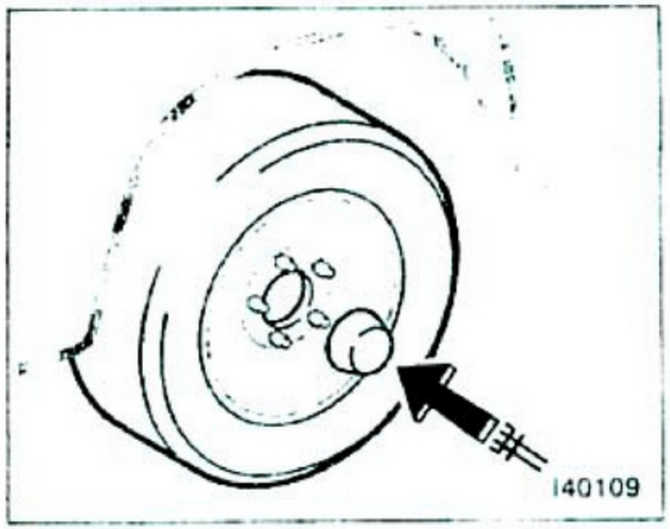
Затягивайте каждую гайку понемного за один раз в указанной последовательности. Повторяйте процесс до тех пор, пока все гайки не будут полностью затянуты.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При опускании автомобиля убедитесь, что все части Вашего тела и всех других лиц вокруг не будут травмированы, когда автомобиль будет опущен на землю.

www.manual-jp.ru

–Установка обратно на место декоративной крышки колеса



10. Установите обратно на место декоративную крышку колеса.

Установите декоративную крышку колеса в соответствующее положение, а затем пристукните ее ребром или ладонью Вашей руки, чтобы защелкнуть ее на месте.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при работе с декоративной крышкой колеса во избежание непредвиденной персональной травмы.

–После замены колес

11. Проверьте давление воздуха в замененной шине.

Отрегулируйте давление воздуха до требуемого давления, указанного в части 8. Если давление будет ниже, чем указанное, то медленно доедьте до ближайшей станции технического обслуживания и накачайте шину до соответствующего давления.

Не забудьте обратно установить колпачок надувного вентиля шины, так как грязь и влага могут попасть в стержень вентиля камеры, что может привести к утечке воздуха. Если колпачок потерялся, то установите новый колпачок как можно скорее.

12. Надежно сложите все инструменты, домкрат и спущенную шину.

Как можно скорее после замены колес затяните гайки колеса до крутящего момента, указанного в части 8, с помощью динамометрического ключа и отдайте спущенную шину технику для ремонта.

Эта процедура является аналогичной при замене или перестановке Ваших шин.

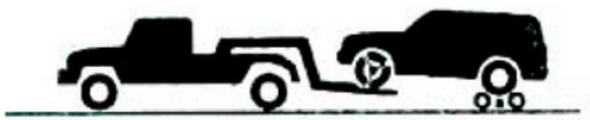
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед вождением убедитесь, что все инструменты, домкрат и спущенная шина надежно закреплены в местах их хранения для снижения возможности получения персональной травмы во время столкновения или резкого торможения.

Если Ваш автомобиль нуждается в буксировке–

(a) Буксировка грузовиком с поднятием колес–

–Спереди



–Сзади



(b) Использование грузовика с безбортной платформой



I40026

www.manual-jp.ru

Если требуется буксировка, то мы рекомендуем, чтобы она выполнялась Вашим дилером Totyota или технической службой буксирующих грузовиков. Проконсультируйтесь с ними, какой из методов (a) или (b) лучше использовать для буксировки Вашего автомобиля.

Только в случае, если Вы не можете получить техническую помощь по буксировке от дилера Toyota или технической службы буксирующих грузовиков, осторожно выполняйте буксировку Вашего автомобиля самостоятельно в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе "—Буксировка в экстренной ситуации" в данной части.

Соответстующее оборудование поможет обеспечить безопасность, чтобы Ваш автомобиль не был поврежден во время буксировки. Обслуживающие операторы обычно знают государственные/краевые и местные законы, связанные с буксировкой.

Ваш автомобиль может быть поврежден при неправильной буксировке. Несмотря на то, что большинство операторов знают процедуру правильной буксировки, существует возможность ошибки. Во избежание повреждения Вашего автомобиля убедитесь, что были соблюдены несколько следующих предосторожностей. В случае необходимости покажите данную страницу водителю буксирующего грузовика.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО БУКСИРОВКЕ:

Используйте систему цепей безопасности во всех случаях буксировки и соблюдайте государственные/краевые и местные законы. Колеса и ось на грунте должны быть в хорошем состоянии. Если они повреждены, используйте буксирную тележку.

(a) Буксировка грузовиком с поднятием колес

Используйте буксирную тележку для подставки под колеса, неподнятые на грузовик.

УВЕДОМЛЕНИЕ
При подъеме колес будьте осторожны, чтобы обеспечить достаточный дорожный просвет для буксировки с противоположного конца приподнятого автомобиля. В противном случае, бампер и/или днище буксируемого автомобиля могут быть повреждены во время буксировки.

(b) Использование грузовика с безбортной платформой

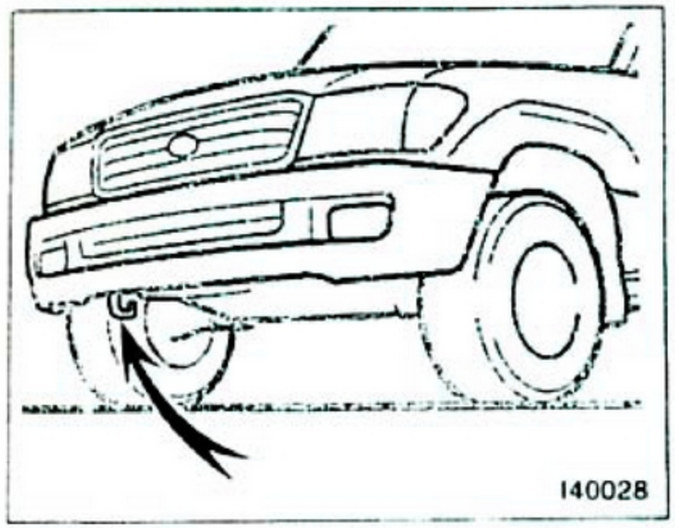


(c) Буксировка грузовиком с использованием строповки

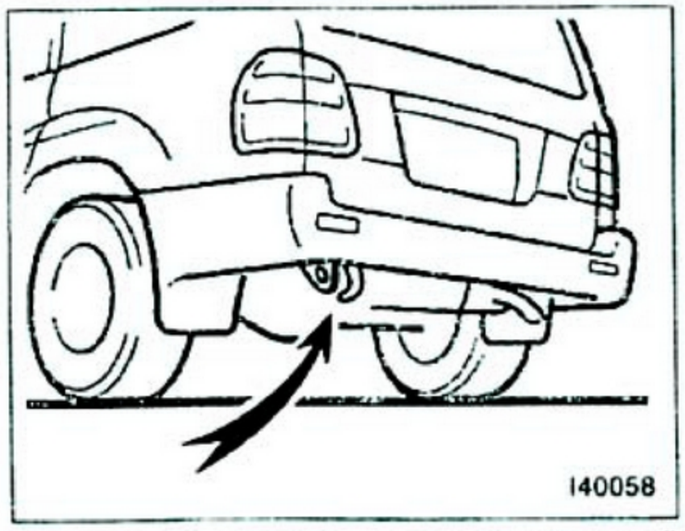
УВЕДОМЛЕНИЕ
Не буксировать грузовиком с использованием строповки ни спереди ни сзади. Это может привести к повреждению кузова автомобиля.

www.manual-jp.ru

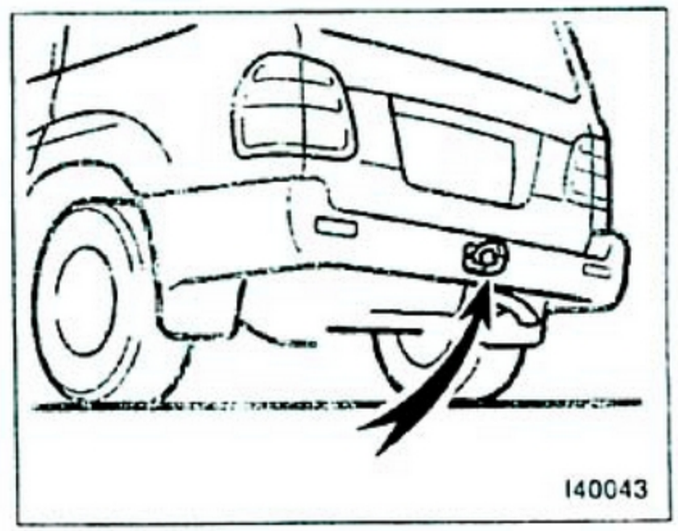
–Буксировка в экстренной ситуации



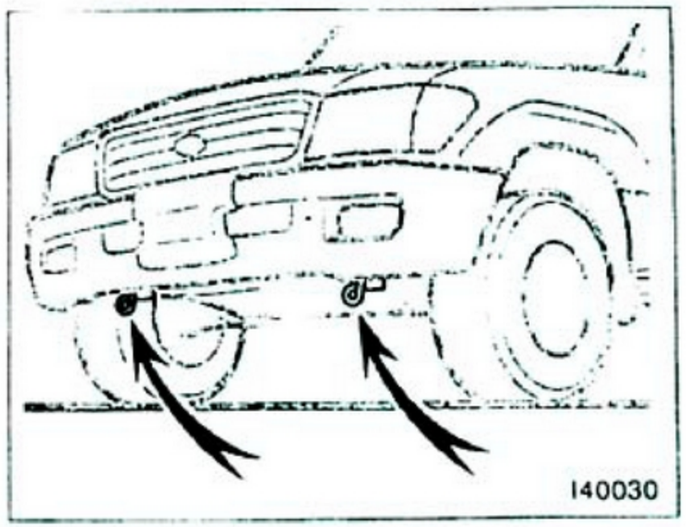
Передний крюк для буксировки в экстренной ситуации



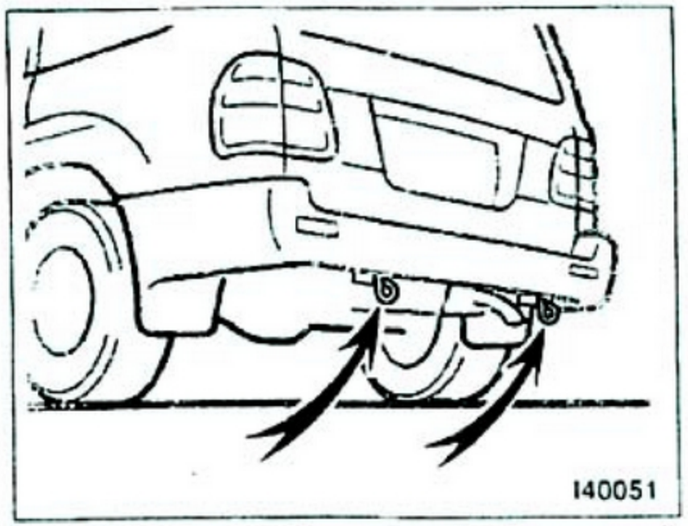
Задний крюк для буксировки в экстренной ситуации



Тяговый крюк



Передние ушки для буксировки в экстренной ситуации



Задние ушки для буксировки в ёкстренной ситуации

www.manual-jp.ru

Если требуется буксировка, то мы рекомендуем, чтобы она выполнялась Вашим дилером Totyota или службой технической помощи по буксировке грузовиками.

Если оказание технической помощи по буксировке грузовиками в экстренной ситуации невозможно, то Ваш автомобиль может быть отбуксирован с помощью троса или цепи, прикрепленной к одному из следующих компонентов:

Спереди: Передний крюк или передние ушки для буксировки в экстренной ситуации (в зависимости от автомобилей)
Сзади: Задний крюк или задние ушки для буксировки в экстренной ситуации (в зависимости от автомобилей)
—На моделях с тяговым крюком он может быть использован для буксировки в экстренной ситуации

При выполнении буксировки соблюдайте крайнюю осторожность.

Водитель должен находится в автомобиле для выполнения рулевого управления и использования тормозов.

Буксировка таким способом может быть выполнена только на дорогах с твердым покрытием на короткое расстояние и при низкой скорости. Также колеса, мосты, приводной рычажный механизм, рулевое управление и тормоза должны быть в хорошем состоянии.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте крайнюю осторожность при буксировке автомобиля. Избегайте резкого трогания с места и сумбурных маневров вождения, при которых могут возникнуть чрезмерные усилия на буксирный крюк, а также на буксирный трос или цепь. Крюк или ушки и буксирный трос или цепь могут разорваться и стать причиной серьезной травмы или повреждения.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте только трос или цепь, спциально предназначенные для буксировки автомобилей. Надежно прикрепите трос или цепь к предназначенному для этого буксирному крюку или ушку.

Перед буксировкой отпустите стояночный тормоз и установите коробку передач в нейтральное положение (коробка передач с ручным переключением) или положение "N" (автоматическая коробка передач). Отблокируйте центральный дифференциал. Ключ должен быть в положении "ACC" (двигатель выключен) или в положении "ON" (двигатель работает).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель не работает, то усилители тормозов и рулевого привода также не будут работать, поэтому выполнять рулевое управление и торможение будет намного труднее, чем обычно.

www.manual-jp.ru

–Предосторожности к крюку или ушку при буксировке в экстренной ситуации

- Перед началом буксировки в экстренной ситуации проверьте, что крюк или ушко не поломаны и не повреждены и что установочные болты не ослаблены.
- Прикрепите надежно буксирный трос или цепь к крюку или ушку.
- Не дергайте резко крюк или ушко. Прикладывайте силу равномерно и без рывков.
- Для того, чтобы не повредить крюк или ушко, не тяните его вбок и под углом в вертикальном направлении. Всегда прикладывайте тяговое усилие прямо вперед.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если крюк или ушко для буксировки в экстренной ситуации используется для вытаскивания Вашего автомобиля из грязи, песка или в других условиях, когда Ваш автомобиль не может передвигаться своим ходом, позаботьтесь о мерах предосторожности, указанных ниже. В противном случае к крюку или ушку и буксирному тросу или цепи будет приложено чрезмерно большое усилие, и они могут порваться с последующими серьезными травмами или повреждениями.

- **Если буксирующий автомобиль передвигается с трудом, не продолжайте дальнейшую буксировку насильно. Обратитесь за помощью к Вашему дилеру Toyota или в коммерческую службу технической помощи по буксировке грузовиками.**
- **Выполняйте буксировку автомобиля как можно прямее.**
- **Во время буксировки держитесь подальше от автомобиля.**

–Рекомендации по буксировке застрявшего автомобиля

Следующие методы эффективны, если Ваш автомобиль застрял в грязи, песке или в других условиях, когда Ваш автомобиль не может передвигаться своим ходом. Соблюдайте крайнюю осторожность при буксировке автомобилей. В дополнение ко всему держитесь подальше от автомобилей и буксирного троса или цепи во время буксировки.

- Удалите песок спереди и сзади шин.
- Поместите камни или деревянные бруски под шины.

www.manual-jp.ru

Если Вы потеряли Ваши ключи

Вы можете приобрести новый ключ у дилера Toyota, если Вы сообщите им номер ключа. Если Ваш автомобиль оснащен системой блокировки двигателя, то дилеру понадобится также и Ваш главный ключ.

Автомобили с системой блокировки двигателя — даже если Вы потеряете только один ключ, Вам следует связаться с Вашим дилером Toyota для изготовления нового ключа. Если Вы потеряете все Ваши главные ключи, то Вы не сможете получить новые ключи; потребуется замена всей системы.

См. рекомендации, приведенные в разделе "Ключи" в главе 1-2.

Ключ беспроводного дистанционного управления —

Вы можете использовать систему беспроводного дистанционного управления с новым передатчиком. Свяжитесь с Вашим дилером Toyota для получения более подробной информации.

Если Ваши ключи окажутся закрытыми в автомобиле и Вы не можете получить дубликат, то многие дилеры Toyota смогут открыть для Вас дверь, используя свои специальные инструменты. Если Вам потребуется разбить окно, чтобы попасть внутрь, то мы рекомендуем разбить самое меньшее боковое окно, так как оно будет наименее дорогим при замене. Будьте предельно осторожны во избежание порезов стеклом.

Если Вы потеряли Ваши ключевые инструменты

Вы можете приобрести ключевые инструменты у Вашего дилера Toyota, если Вы имеете номер идентификации Ваших ключевых инструментов.

См. рекомендации, приведенные в разделе "Если Ваша шина спущена" в этой главе.

www.manual-jp.ru

Часть 5
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ И ВНУТРЕННИМ ВИДОМ

- Защита вашего атомобиля Toyota от коррозии
- Промывка и вощение вашего атомобиля Toyota
- Внутренняя очистка

Защита Вашего атомобиля Toyota от коррозии

Фирма Toyota посредством своих тщательных научных исследований, конструирования и использования самой передовой технологии, внесла свою часть для содействия предотвращению коррозии и предоставления Вам конструкции автомобиля наилучшего качества. Теперь автомобиль Ваш. Надлежащий уход за Вашим автомобилем Toyota поможет обеспечить долгосрочную защиту от коррозии.

Наиболее распространенными причинами коррозии Вашего автомобия являются:

- Накапливание дорожной соли, грязи и влаги в труднодоступных местах под автомобилем.
- Откалывание краски или грунтовочного покрытия, вызванное небольшими авариями или камнями и гравием.

Уход особенно важен, если Вы живете в необычной местности или эксплуатируете Ваш автомобиль в определенных окружающих условиях:

- Дорожная соль или пыль от химикатов будут ускорять коррозию, так же, как и наличие соли в воздухе вблизи морского побережья или в зонах промышленного загрязнения.
- Высокая влажность ускоряет коррозию, особенно, когда температурный диапазон только слегка Выше точки замерзания.
- Сырость или влажность, воздействующие на некоторые части Вашего автомобиля в течение длительного периода времени, могут вызвать коррозию, даже несмотря на то, что другие части Вашего автомобиля могут быть сухими.
- Высокие температуры будут причиной коррозии тех частей автомобия, которые не могут быстро высыхать вследствие недостатка надлежащей вентиляции.

Вышеуказанное означает необходимость содержать Ваш автомобиль, особенно снизу, как можно более чистым и ремонтировать любые повреждения окраски или предохранительного покрытия как можно скорее.

Для содействия предотвращению коррозии на Вашем автомобиле Toyota выполняйте следующие указания:

Часто мойте Ваш автомобиль. Это, конечно же, необходимо содержать Ваш автомобиль в чистоте путем регулярных промывок, но для предотвращения коррозии соблюдайте следующие пункты:

- Если Вы водите по посыпанным солью дорогам в зимний период, или если Вы живете возле океана, то Вы должны промывать струей из шланга ходовую часть по меньшей мере один раз в месяц для сведения коррозии к минимуму.

www.manual-jp.ru

- Вода под высоким далением или пар является эффективным средством для очистки днища и кожухов колес Вашего автомобиля. Уделяйте особое внимание этим местам, так как трудно разглядеть там всю грязь и сор. Это будет скорее вредно, чем полезно просто намочить грязь и мусор без их удаления. Нижние кромки дверей, обшивка рокеров и элементы рамы имеют сливные отверстия, которые не должны быть засорены грязью, так как попавшая в эти части вода может стать причиной коррозии.
- Тщательно промойте днище автомобиля по окончании зимы.

См. "Промывка и вощение Вашего автомобиля Toyota" для получения дополнительных рекомендаций.

Проверяйте состояние окраски и отделки Вашего автомобиля. Если Вы найдете какие-либо откалывания или царапины на краске, то заделайте их немедленно для предотвращения начала коррозии. Если откалывания или царапины распространились на сам металл, то обратитесь в квалифицированную мастерскую для ремонта кузова.

Проверяйте Ваш автомобиль изнутри. Вода и грязь могут накапливаться под половыми ковриками и стать причиной коррозии. Периодически проверяйте под ковриками для уверенности, что там сухо. Будьте особенно осторожны при перевозке химикатов, очистителей, удобрений, соли и т.д.; они должны перевозиться в специальных контейнерах. Если случится рассыпание или утечка, то немедленно очистите и высушите это место.

Используйте брызговики для Ваших колес. Если Вы водите на дорогах, покрытых солью или гравием, брызговики помогут защитить Ваш автомобиль. Полноразмерные брызговики, которые простираются как можно ниже к земле, будут наилучшей защитой. Мы рекомендуем, чтобы монтажные части и места установки брызговиков были обработаны против коррозии. Ваш дилер Toyota будет счастлив помочь в поставке брызговиков, если они рекомендованы для Вашей местности.

Держите Ваш автомобиль в хорошо-проветриваемом гараже или под крышей. Не ставьте Ваш автомобиль в сыром гараже с плохой вентиляцией. Если Вы моете Ваш автомобиль в гараже или, если Вы водите его по дорогам, покрытым водой или снегом, то Ваш гараж может быть таким влажным, что Ваш автомобиль может подвергнуться воздействию коррозии, если там плохая вентиляция.

Промывка и вощение Вашего автомобиля Toyota

Промывка Вашего автомобиля Toyota

Держите Ваш автомобиль чистым путем регулярных промывок.

Следующие случаи могут стать причиной ослабления окраски или коррозии корпуса и частей. Промойте Ваш автомобиль как можно скорее.

- При вождении в прибрежных зонах
- При вождении по дорогам, побрызганных атифризом
- При налипании дорожного гудрона, древесной смолы, птичьего помета и тел насекомых.
- При вождении в местах с большим количеством смока, сажы, пыли, железного порошка и химеческих веществ.
- Если автомобиль становится заметно грязным из-за пыли и грязи.

Ручная промывка Вашего автомобиля Toyota

Выполняйте в тени и подождите до тех пор, пока кузов автомобиля будет негорячий на ощупь.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При очистке под полом или шасси будьте осторожны, чтобы не травмировать Ваши руки.

www.manual-jp.ru

1. Промойте слабую грязь струей из шланга. Удалите всю грязь и дорожную соль из-под днища автомобиля и из-под крыльев.
2. Промойте с помощью слабого раствора автомобильного мыла, смешанного в соответствии с инструкциями изготовителя. Используйте мягкую хлопковую рукавицу и поддерживайте ее мокрой путем окунания в воду для промывки. Не трите слишком сильно — дайте мылу и воде удалить грязь.

Алюминиевые колеса: Используйте только слабое или нейтральное моющее средство.

Пластиковые бамперы: Промывайте осторожно. Не трите их абразивными очистителями. Поверхность бампера является мягкой.

Дорожный гудрон: Удалите с помощью терпантина или очистительных средств, которые отмеченны как безопасные для окрашенных поверхностей.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не используйте бензин или сильные растворители, которые могут быть токсичными или вызвать повреждение.

3. Тщательно промойте — засохшее мыло может вызвать полосы. В жаркую погоду Вам может понадобиться ополоснуть каждую секцию сразу после промывки.
4. Для предотвращения пятен от воды, высушите автомобиль с использованием чистого мягкого хлопкового полотенца. Не трите и не давите сильно — Вы можете поцарапать краску.

Автоматическая мойка машин

Ваш автомобиль может быть промыт в автоматической мойке машин, но помните, что краска может быть поцарапана некоторыми типами щеток, непрофильтрованной водой для промывки или самим процессом промывки. Царапины снижают долговечность и блеск краски, особенно на темных цветах. Заведующий мойкой машин должен быть готов посоветовать безопасен ли процесс промывки для краски Вашего автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Для предотвращения повреждения антенны убедитесь, что она втянута перед проездом Вашего автомобиля Toyota через автоматическую мойку машин.

Вощение Вашего автомобиля Toyota

Полировка и вощение рекомендуется для поддержания первоначальной красоты отделки Вашего автомобиля Toyota.

Один раз в месяц или если с автомобиля плохо стекает Вода, применяйте вощение.

1. Всегда промойте и высушите автомобиль перед началом вщения, даже если Вы используете комбинированный очиститель с восковой пастой.
2. Используйте полировальный материал и восковую пасту хорошего качества. Если отделка сильно подверглась атмосферному влиянию, используйте полировальный материал для очистки автомобилей перед последующим вощением. Внимательно следуйте инструкциям и предосторожностям изготовителя. Обязательно полируйте и вощите хромовую отделку так же, как и краску.
3. Вощите автомобиль снова, если вода не будет собираться каплями, а оставаться на поверхности в виде больших пятен.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Следует всегда снимать пластмассовые бамперы, если Ваш автомобиль перекрашивается и помещается в камеру горячей окрасочной полировки. Высокая температура может повредить бамперы.

www.manual-jp.ru

Ретуширующая краска

Ретуширующая краска может быть использована для покрытия мелких откалываний и царапин.

Нанесите краску как можно скорее после того, как случится повреждение, или же коррозия может появиться в этом месте. Для получения хорошего результата используйте маленькую кисточку художника и хорошо размешайте краску. Убедитесь, что место чистое и сухое. Для нанесения ретуширующей краски так, чтобы она была едва заметна, мастерством является нанесение ее только на обнаженные участки. Нанесите по возможности только наименьшее количество краски и не закрашивайте поверхность вокруг царапины или откалывания.

Внутренняя очистка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не промывайте пол автомобиля водой и не позволяйте воде попасть на пол при внутренней или внешней очистке автомобиля. Вода может попасть в компоненты аудиосистемы или другие электрические части, расположенные над или под половым ковром (или ковриком), и стать причиной неисправности; это может также вызвать коррозию кузова.

Виниловая внутренность

Виниловая обивка может быть легко очищена с помощью слабого мыльного раствора или моющего средства и воды.

Сперва пропылесосьте обивку для удаления свободной грязи. Затем, используя губку или мягкую ткань, нанесите мыльный раствор на виниловую обивку. Потом, позволив ей помокнуть в течение нескольких минут для отмокания грязи, удалите грязь и вытрите мыло с помощью чистой мокрой ткани. Если вся грязь не была удалена, снова повторите процедуру. Имеющиеся в продаже очистители виниловых поверхностей пенящегося типа, которые оказывают хорошее действие, также могут быть использованы. Следуйте инструкциям изготовителя.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте растворитель, бензин или оконный очиститель для внутренней очистки.

Коврики

Используйте хороший шампунь пенящегося типа для очистки ковриков.

Начните с тщательной очистки пылесосом для удаления максимально возможного количества грязи. Несколько типов пенящихся очистителей имеются в продаже; некоторые в аэрозольных балончиках, а другие в виде порошка или жидкости, которые Вы можете смешивать с водой для получения пены. Промойте коврики шампунем с использованием губки или щетки для нанесения пены. Вытирайте перекрывающимися кругами.

Не применяйте воду — наилучший результат получается путем сохранения коврика как можно более сухим. Прочитайте инструкции по использованию шампуня и следуйте им.

Ремни безопасности

Ремни безопасности могут быть очищены с помощью слабого раствора мыла и воды или тепловатой водой.

Используйте ткань или губку. Во время очистки проверьте ремни на чрезмерный износ, истирание или порезы.

www.manual-jp.ru

УВЕДОМЛЕНИЕ

- *Не используйте краситель или отбеливатель для ремней — это может ослабить их.*
- *Не используйте ремни до тех пор, пока они не станут сухими.*

Окна

Окна могут быть очищены с помощью любых бытовых домашних очистителей.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При проведении внутренней очистки окон будьте осторожны, чтобы не поцарапать и не повредить провода обогревателя заднего окна.

Панель управления воздушным кондиционером, автомобильная аудиоситема, приборный щиток, приборная панель и выключатели.

Используйте мягкую влажную ткань для очистки.

Намочите чистую мягкую ткань в воде или тепловатой воде, а затем легко вытрите грязь.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- *Не используйте органических веществ (растворители, керосин, спирт, бензин и т.д.) или щелочных или кислотных растворов. Эти химикаты могут вызвать обесцвечивание, пятна или шелушение поверхности.*
- *Если Вы используете очистители или полировальные средства убедитесь, что их составляющие не содержат вышеупомянутых веществ.*
- *Если Вы используете жидкий автомобильный освежитель, не пролейте жидкость на внутренние поверхности автомобиля. Она может содержать вышупомянутые составляющие. Немедленно протрите любую пролитую жидкость с использованием вушеупомянутого метода.*

Кожаная внутреняя обивка

Кожаная обивка может быть очищена с помощью нейтрального моющего средства для шерсти.

Удалите грязь с использованием мягкой ткани, смоченной в 5% растворе нейтрального моющего средства для шерсти. Затем тщательно вытрите все следы от моющегося средства с помощью чистой влажной ткани.

После очистки, если какая-нибудь часть кажаной обивки сделалась мокрой, высушите ее с помощью мягкой чистой ткани. Дайте коже высохнуть в вентилируемом затененном месте.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- *Если пятно не выводится с помощью нейтрального моющего средства, то используйте очиститель, который не содержит органического растворителя.*
- *Никогда не используйте органических веществ, как например, бензин, спирт или газолин или щелочных или кислотных растворов для очистки кожаной обивки, так как они могут вызвать обесцвечивание.*
- *Использование нейлоновой щетки или синтетического волокна и т.д. может поцарапать гладко отделанную поверхность кожи.*
- *Плесень может образоваться на запачканной кожаной обивке. Будьте особенно осторожны во избежание масляных пятен. Старайтесь всегда поддерживать Вашу обивку чистой.*
- *Длительное подвержение прямому солнечному свету может стать причиной того, что кожаная поверхность отвердеет и сморщится. Держите Ваш автомобиль в тени, особенно в летний период.*

www.manual-jp.ru

- ***Внутренность Вашего автомобиля склонна к нагреву в жаркие летние дни, поэтому избегайте расположения на обивке предметов, сделанных из винила или пластика или содержащие воск, так как они могут прилипнуть к коже при нагревании.***
- ***Неправильная очистка кожаной обивки может привести к обесцвечиванию или появлению пятен.***

Если у Вас есть какие-либо вопросы относительно очистки Вашего автомобиля Toyota, Ваш местный дилер Toyota с удовольствием ответит на них.

www.manual-jp.ru

Часть 6
ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Сведения о техническом обслуживании
- Нуждается ли Ваш автомобиль в ремонте?
- План технического обслуживания Toyota

Сведения о техническом обслуживании

TOYOTA
QUALITY SERVICE

TOYOTA
GENUINE PARTS

Регулярное техническое обслуживание является необходимым.

Мы настоятельно советуем Вам оберегать Ваш новый автомобиль путем выполнения технического обслуживания Вашего автомобиля Toyota в соответствии с планом технического обслуживания, представленным на следующих страницах. Регулярное техническое обслуживание будет способствовать:

- Хорошей экономии топлива
- Длительному сроку службы автомобиля
- Удовольствию от вождения
- Безопасности
- Надежности
- Охвату гарантией
- Соответствию с государственными постановлениями

Ваш автомобиль Toyota сконструирован для экономичного вождения и экономичного технического обслуживания. Многие ранее требуемые нормы технического обслуживания больше уже не требуются или не требуют такого частого выполнения. Для уверенности, что Ваш автомобиль работает с максимальной эффективностью следуйте плану технического обслуживания.

Куда обратиться за техническим обслуживанием?

Целесообразным является доставить Ваш автомобиль к местному дилеру Toyota для выполнения технического обслуживания.

Технический персонал фирмы Toyota состоит из хорошо обученных специалистов. К тому же они получают новейшую информацию для технического обслуживания через технические бюллетни, рекомендации по техническому обслуживанию и программы по обучению на рабочем месте. Они изучали, как работать с автомобилями Toyota еще до того, как приступить к работе с Вашим автомобилем, а не во время работы по его обслуживанию. Не кажется ли это Вам наилучшим решением?

Ваш дилер Toyota вложил много денежных средств в специальные инструменты и оборудование для технического обслуживания. Это помогает выполнить работу лучше и по более низким ценам.

Отделение технического обслуживания Вашего дилера Toyota выполнит все требуемое по плану техническое обслуживание для Вашего автомобиля — надежно и экономично.

www.manual-jp.ru

Что такое самостоятельное техническое обслуживание?

Многие пункты технического обслуживания легко выполнить самостоятельно, если у Вас есть небольшие технические способности и несколько основных автомобильных инструментов. Простые инструкции о методе их выполнения представлены в части 7.

Однако учитывайте, что некоторые задачи технического обслуживания требуют специальных инструментов и навыков. Лучше всего, если они выполняются квалифицированным техническим персоналом. Даже если у Вас есть технический опыт, как это сделать самостоятельно, мы рекомендуем, чтобы ремонтные работы и техническое обслуживание проводились Вашим дилером Toyota, который будет хранить запись о техническом обслуживании Вашего автомобиля Toyota. Такая запись может оказаться полезной, если Вам когда-нибудь понадобиться гарантийное техническое обслуживание.

Нуждается ли Ваш автомобиль в ремонте?

Будьте внимательны к изменениям в эксплуатационных качествах, звуках и визуальным предупреждениям, которые указывают на необходимость технического обслуживания. Некоторыми важными признаками являются следующие:

- Перебои, сбои или металлический стук в работе двигателя
- Явная потеря мощности
- Странный шум в двигателе
- Утечка под автомобилем (однако, капанье воды из воздушного кондиционера после его использования является нормальным.)
- Изменение звука выхлопа (Это может указывать на опасную утечку окиси углерода. Водите с открытыми окнами и немедленно проверьте выхлопную систему.)
- Спущенная на вид шина; чрезмерный визг шины на повороте; неровный износ шины
- Автомобиль тянет в одну из сторон при движении прямо на ровной дороге
- Странные шумы, связанные с движением подвески
- Потеря эффективности тормозов; ощущение проваливания педали тормоза или сцепления; педаль почти касается пола; автомобиль тянет в одну из сторон при торможении
- Температура охлаждающей жидкости двигателя постоянно выше нормальной

Если Вы обнаружите наличие любого из этих признаков, доставьте Ваш автомобиль к Вашему дилеру Toyota как можно скорее. Вероятно он нуждается в регулировке или ремонте.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не продолжайте движение на непроверенном автомобиле. Это может привести к серьезному повреждению автомобиля и возможности получения персональной травмы.

www.manual-jp.ru

План технического обслуживания Toyota—

План технического обслуживания автомобиля Toyota предусмотрен для обеспечения ровного, беспроблемного, безопасного и экономичного вождения.

Интервал технического обслуживания, предусмотренный планом, определяется отсчетом одометра или промежутком времени, в зависимости от того, что раньше наступит согласно плану.

Пункты технического обслуживания, выполненные за последний период, должны выполняться с одинаковыми интервалами.

Интервал технического обслуживания для каждого пункта может быть получен исходя из плана технического обслуживания.

Резиновые шланги (для системы охлаждения и обогрева, тормозной системы и топливной системы) должны проверяться квалифицированным техническим персоналом согласно плану технического обслуживания Toyota.

Они являются особенно важными элементами технического обслуживания. Любые изношенные или поврежденные шланги должны быть заменены немедленно. Заметьте, что резиновые шланги будут изнашиваться со временем, что выражается в разбухании стирании или растрескивании.

Всегда когда Вы водите по бездорожью через песок, грязь или воду, ежедневно проверяйте следующие элементы и выполняйте техническое обслуживание и ремонт в случае необходимости.

- Тормозные ленты и барабаны
- Тормозные накладки и диски
- Тормозную магистраль и шланги
- Масло или жидкость трансмиссии, раздаточной коробки, и дифференциала
- Подшипники колес
- Привод и чехлы рулевого управления
- Фильтр воздухоочистителя

Ежедневно смазывайте карданные валы, если Вы водите по бездорожью через песок, грязь или воду.

www.manual-jp.ru

–План технического обслуживания

Операции по техническому обслуживанию:

A = Проверка и/или регулировка по необходимости;
I = Провеверка и исправление или замена по необходимости;
R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ: (Отсчет одометра или месяцы в зависимости от того, что раньше наступит.)	ОТСЧЕТ ОДОМЕТРА × 1000 км	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	МЕСЯЦЫ
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ																			
1 Зубчатый ремень привода (все модели) и топливные инжекционные трубки (только двигатель 1HD-FTE)	Заменять через каждые 150000 км.																		
2 Клапанный зазор																			
Двигатель 2UZ-FE «См. примечание 1.»																		I	96
Двигатель 1HZ «См. примечание 2.»										I								I	48
Двигатель 1HD-FTE						A				A				A				A	24
3 Приводные ремни						I				I				I				I	24
4 Моторное масло																			
Бензиновый двигатель (SH или SJ по API или ILSAC)			R		R		R		R		R		R		R		R	R	12
Дизельный двигатель (CF-4 по API) «См. примечание 3.» .		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	6
5 Фильр моторного масла			R		R		R		R		R		R		R		R	R	12
6 Шланги и соединения системы охлаждения и обогрева «См. примечание 4.»										I								I	24
7 Охлаждающая жидкость двигателя «См. примечание 5.»										R								R	24

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Проверить шум кулачков и вибрацию двигателя и отрегулировать при необимости.
2. Проверить клапанный зазор и отрегулировать при необходимости.
3. Вы можете также использовать CF, CE или CD по API.
4. После 80000 км или 48 месяцев проверять каждые 20000 км или 12 месяцев.
5. Используйте "Toyota Long Life Coolant «Охлаждающую жидкость длительного срока службы Toyota»" или аналогичную ей жидкость.

www.manual-jp.ru

Операции по техническому обслуживанию:

A = Проверка и/или регулировка по необходимости;
I = Провеверка и исправление или замена по необходимости;
R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ: (Отсчет одометра или месяцы в зависимости от того, что раньше наступит.)	ОТСЧЕТ ОДОМЕТРА × 1000 км	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	МЕСЯЦЫ
8 Выхлопные трубы и крепления.						I				I				I				I	12
СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ																			
9 Свечи зажигания (бензиновый двигатель)	Заменять через каждые 100000 км.																		
10 Аккумуляторная батарея				I		I		I		I		I		I		I		I	12
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА ПОНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПА																			
11 Топливный фильтр																			
Бензиновый двигатель																		R	96
Дизельный двигатель «См. примечание 6.»						R				R				R				R	24
12 Водоотстойник (дизельный двигатель)				I		I		I		I		I		I		I		I	12
13 Фильтр воздухоочистителя	Проверять каждые 10000 км или 12 месяцев.																		
	Заменять каждые 100000 км или 120 месяцев.																		

ПРИМЕЧАНИЕ:

6. Если используемое топливо имеет высокий уровень примесей, как например, топливо, подаваемое из бочки, заменять каждые 10000 км или 12 месяцев.

www.manual-jp.ru

Операции по техническому обслуживанию:

A = Проверка и/или регулировка по необходимости;
I = Провеверка и исправление или замена по необходимости;
R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ: (Отсчет одометра или месяцы в зависимости от того, что раньше наступит.)	ОТСЧЕТ ОДОМЕТРА × 1000 км	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	МЕСЯЦЫ
14	Скорость холостого хода (дизельный двигатель)	A	.	.	.	A	.	.	.	A	.	.	.	A	.	.	.	A	24
15	Выхлопные газы дизеля (дизельный двигатель)	.	.	.	.	.	.	.	.	I	.	.	.	.	.	.	.	I	48
16	Крышка топливного бака, трубопроводы подачи топлива и соединения «См. примечание 7.»	.	.	.	.	.	.	.	.	I	.	.	.	.	.	.	.	I	24
17	Угольный фильтр (бензиновый двигатель)	.	.	.	.	.	.	.	.	I	.	.	.	.	.	.	.	I	24
ШАССИ И КУЗОВ																			
18	Педаль сцепления	I	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
19	Тормозная педаль и стояночный тормоз	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
20	Тормозные ленты и барабаны	.	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	12
21	Тормозные накладки и диски	.	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
22	Тормозная жидкость	I	.	I	.	I	.	I	.	R	.	I	.	I	.	I	.	R	I:6 R:24
23	Жидкость сцепления	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
24	Трубы и шланги тормозной магистрали	I	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	12
25	Жидкость рулевого привода с усилителем	.	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
26	Рулевое колесо, рулевой привод и коробка передач	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
27	Пневмоподушки SRS «См. примечание 8.»	Первоначальная проверка через первых 120 месяцев со дня регистрации автомобиля.																	

ПРИМЕЧАНИЕ:

7. После 80000 км или 48 месяцев проверять каждые 20000 км или 12 месяцев.

8. После 120 месяцев со дня регистрации автомобиля проверять каждые 24 месяца.

www.manual-jp.ru

Операции по техническому обслуживанию:

A = Проверка и/или регулировка по необходимости;
I = Провеверка и исправление или замена по необходимости;
R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ: (Отсчет одометра или месяцы в зависимости от того, что раньше наступит.)	ОТСЧЕТ ОДОМЕТРА × 1000 км	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	МЕСЯЦЫ
28 Консистентная смазка поворотного кулака (автомобили с жесткой передней подвеской)		.	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	3		
29 Консистентная смазка карданных валов (включая затяжку болтов)		.	.	R	.	R	.	R	.	R	.	R	.	R	.	R	.	R	6
30 Кожухи приводного вала (включая затяжку болтов) (автомобили с независимой передней подвеской)		.	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	24
31 Шаровые шарниры и пылезащитные крышки		.	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
32 Трансмиссионное масло дифференциала		.	.	.	.	I	.	.	.	R	.	.	.	I	.	.	.	R	I:12 R:48
33 Масло коробки передач с ручным переключением и раздаточной коробки		.	.	.	.	.	.	.	.	I	.	.	.	.	.	.	.	I	48
34 Жидкость для автоматической коробки передач и масло раздаточной коробки		.	.	.	.	I	.	.	.	R	.	.	.	I	.	.	.	R	I:12 R:24
35 Консистентная смазка подшипников колес (включая консистентную смазку осевых вкладышей приводного вала)		.	.	.	.	R	.	.	.	R	.	.	.	R	.	.	.	R	12
36 Консистентная смазка шаровых шарниров (автомобили с жесткой передней подвеской)		.	.	.	.	R	.	.	.	R	.	.	.	R	.	.	.	R	12
37 Передня и задняя подвески		I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6

www.manual-jp.ru

Операции по техническому обслуживанию:

A = Проверка и/или регулировка по необходимости;
I = Провеверка и исправление или замена по необходимости;
R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ: (Отсчет одометра или месяцы в зависимости от того, что раньше наступит.)	ОТСЧЕТ ОДОМЕТРА × 1000 км	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	МЕСЯЦЫ
38 Шины и давление воздуха в шине		.	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
39 Все световые приборы, звуковые сигналы, стеклоочистители и стеклоомыватель		.	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	.	I	6
ХЛАДАГЕНТ ВОЗДУШНОГО КОНДИЦИОНЕРА/ОХЛАДИТЕЛЯ		I	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	.	.	.	I	12

www.manual-jp.ru

—План дополнитоельного технического обслуживания

Смотрите следующие таблицы для узнавания пунктов плана технического обслуживания, которые требуют более частого технического обслуживания в соответствии с типом особых условий эксплуатации (Для понимания общего плана см. *— Нормы по плану технического обслуживания*).

A-1: Эксплуатация на ухабистых, грязных или покрытых тающим снегом дорогах	
☐ Проверка тормозных лент и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
☐ Проверка труб и шлангов тормозной магистрали	Первые 1000 км, а затем каждые 10000 км или 6 месяцев
☐ Проверка кожухов приводного вала (включая затяжку болтов) (автомобили с независимой передней подвеской)	Каждые 10000 км или 12 месяцев
☐ Замена консистентной смазки карданных валов (включая затяжку болтов)	Каждые 5000 км или 3 месяца
☐ Проверка рулевого колеса, рулевого привода и масла коробки передач рулевого механизма	Первые 1000 км, а затем каждые 5000 км или 3 месяца
☐ Проверка передней и задней подвесок	Первые 1000 км, а затем каждые 5000 км или 3 месяца
☐ Затяжка болтов и гаек шасси и кузова	Каждые 10000 км или 6 месяцев

www.manual-jp.ru

A-2: Эксплуатация на пыльных дорогах	
☐ Замена моторного масла	Бензиновый двигатель: Каждые 5000 км или 6 месяцев Дизельный двигатель: Каждые 2500 км или 3 месяца
☐ Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
☐ Проверка фильтра воздухоочистителя	Каждые 5000 км или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных лент и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
☐ Замена консистентной смазки карданных валов (включая затяжку болтов)	Каждые 5000 км или 3 месяца
A-3: Эксплуатация на дорогах, посыпаынных солью против обледенения	
☐ Замена консистентной смазки карданных валов (включая затяжку болтов)	Каждые 5000 км или 3 месяца

www.manual-jp.ru

B-1: Буксировка прицепа, использование домика на колесах или автомобильного верхнего багажника	
☐ Замена моторного масла	Бензиновый двигатель: Каждые 5000 км или 6 месяцев Дизельный двигатель: Каждые 2500 км или 3 месяца
☐ Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных лент и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
☐ Замена масла коробки передач с ручным переключением и раздаточной коробки	Каждые 40000 км или 48 месяцев
☐ Проверка или замена жидкости автоматической коробки передач и масла раздаточной коробки	I: Каждые 10000 км или 6 месяца R: Каждые 20000 км или 12 месяцев
☐ Замена трансмиссионного масла дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца
☐ Замена консистентной смазки карданных валов (включая затяжку болтов)	Каждые 5000 км или 3 месяца
☐ Проверка передней и задней подвесок	Первые 1000 км, а затем каждые 5000 км или 3 месяца
☐ Затяжка болтов и гаек шасси и кузова	Каждые 10000 км или 6 месяцев
B-2: Повторяющиеся короткие поездки менее, чем на 8 км (5 миль) при внешней температуре ниже точки замерзания	
☐ Замена моторного масла	Бензиновый двигатель: Каждые 5000 км или 6 месяцев Дизельный двигатель: Каждые 2500 км или 3 месяца
☐ Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
B-3: Чрезмерная работа на холостом ходу и/или вождение на низкой скорости на длительное расстояние, как например, полицейские машины, такси или езда по вызовам от двери-к-двери	
☐ Проверка тормозных лент и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца

www.manual-jp.ru

B-4: Продолжитиельное вождение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) более 2 часов	
☐ Замена масла коробки передач с ручным переключением и раздаточной коробки	Каждые 40000 км или 48 месяцев
☐ Проверка или замена жидкости автоматической коробки передач и масла раздаточной коробки	I: Каждые 10000 км или 6 месяцев R: Каждые 20000 км или 12 месяцев
☐ Замена трансмиссионного масла дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца

www.manual-jp.ru

Часть 7
САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ—

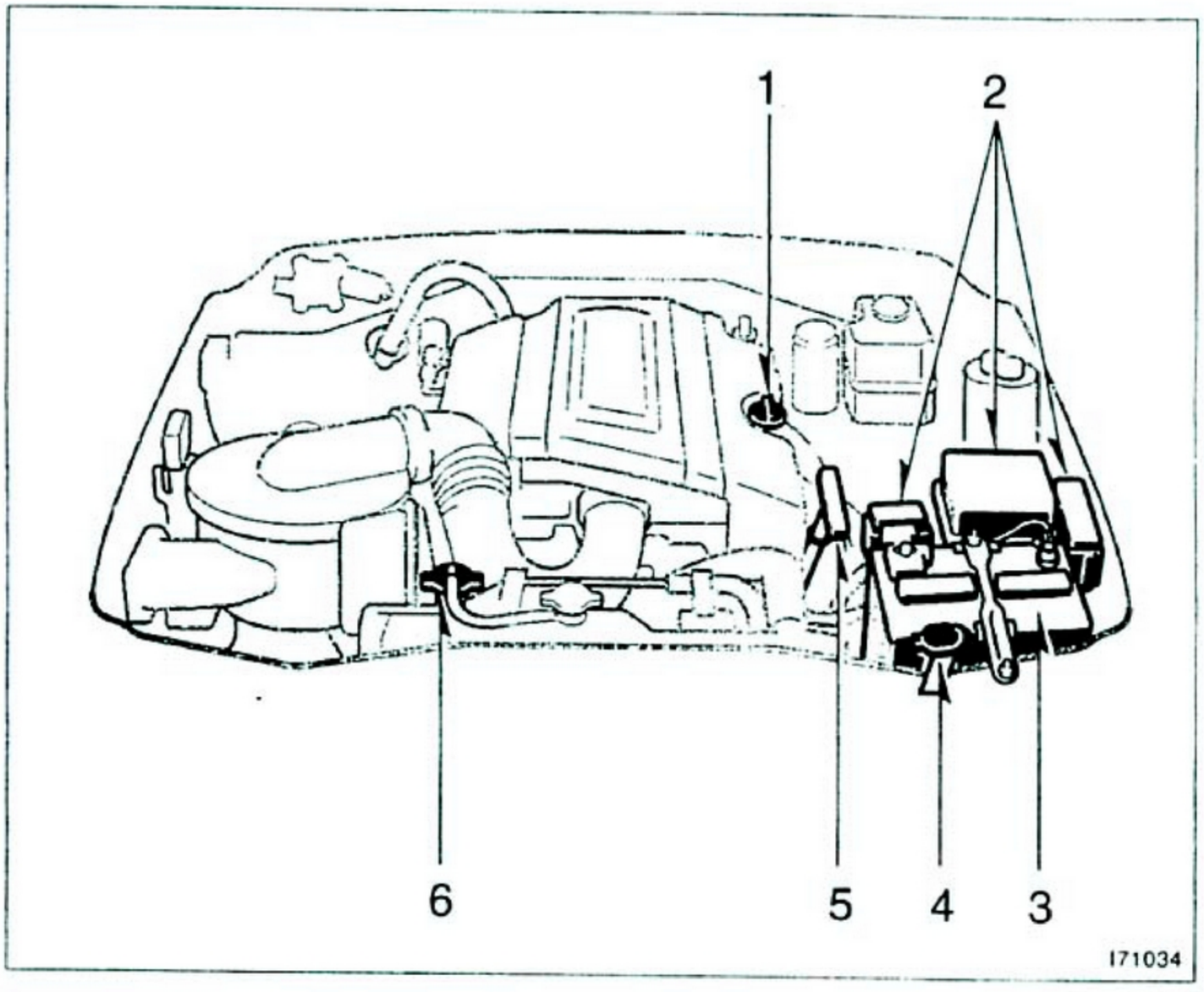
Глава 7–1
Введение

- Общий вид моторного отсека
- Расположение плавких предохранителей
- Предосторожности к самостоятельному техническому обслуживанию

www.manual-jp.ru

Общий вид моторного отсека

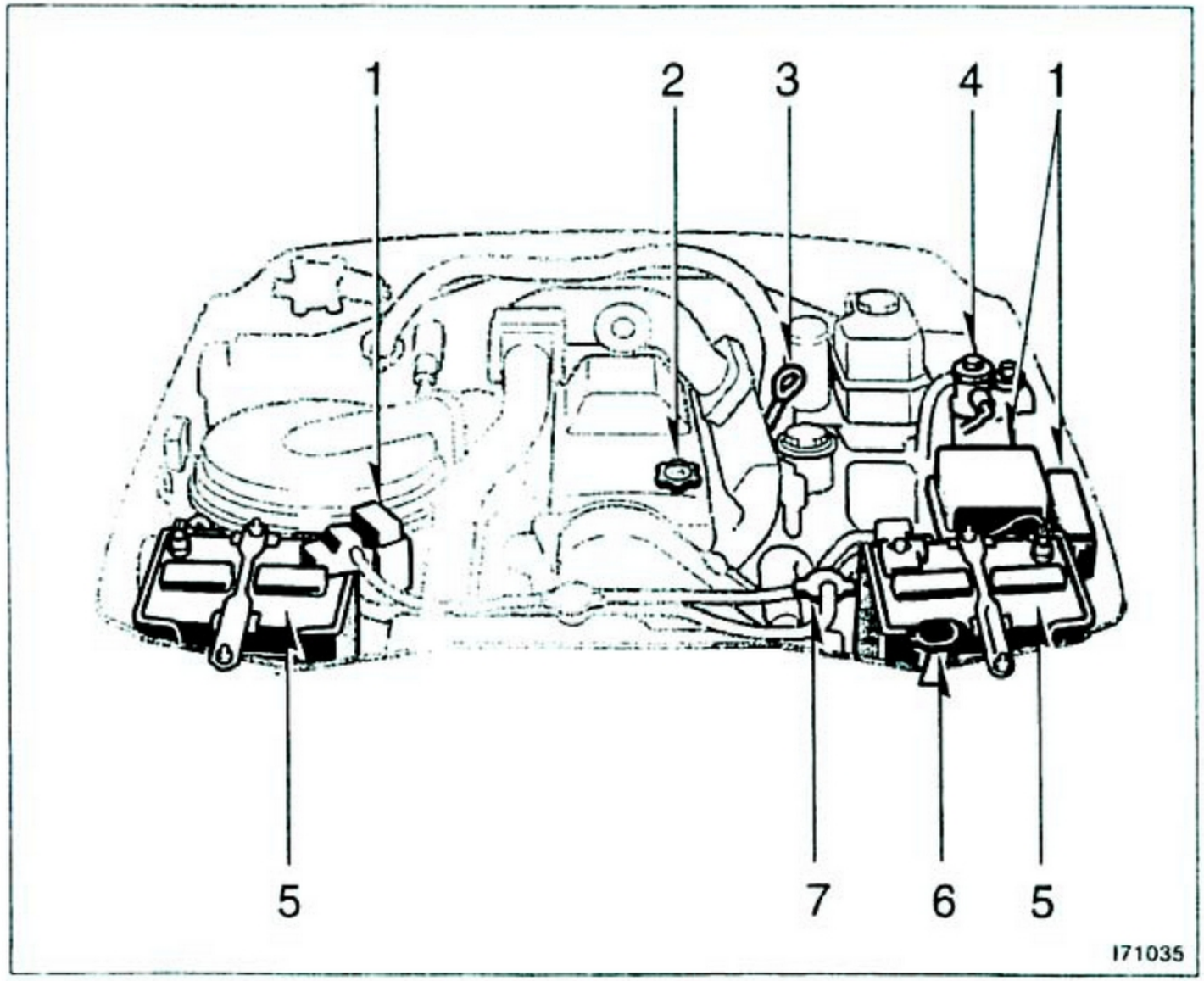
▶ **Двигатель 2UZ-FE**



1. Крышка наливной горловины моторного масла
2. Блок плавких предохранителей
3. Аккумуляторная батарея
4. Бак для жидкости омывателя ветрового стекла, омывателя заднего окна и очистителя фар
5. Штыковой указатель уровня моторного масла
6. Бак для охлаждающей жидкости двигателя

www.manual-jp.ru

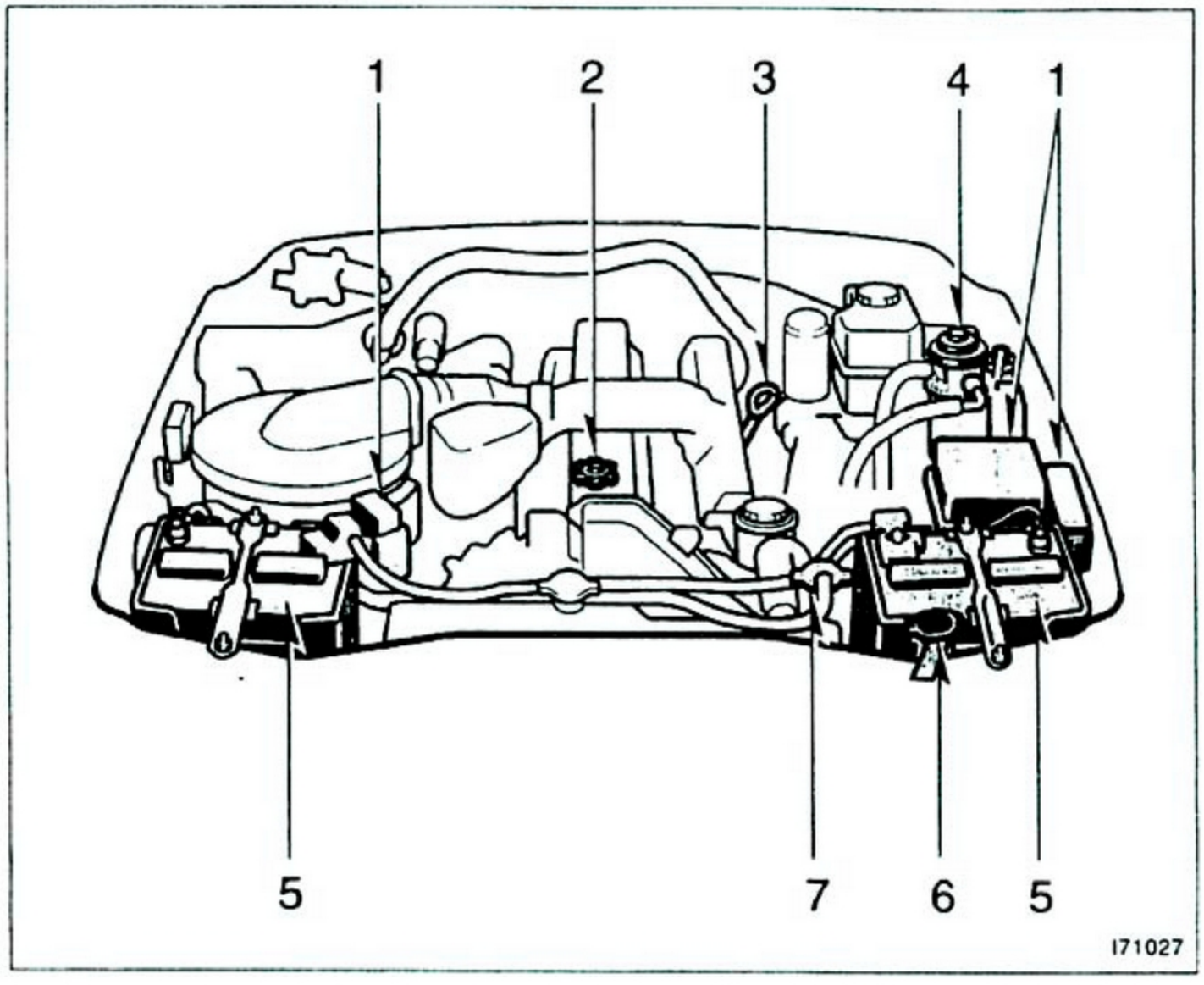
▶ **Двигатель 1HD-FTE**



1. Блок плавких предохранителей
2. Крышка наливной горловины моторного масла
3. Штыковой указатель уровня моторного масла
4. Топливный фильтр
5. Аккумуляторные батареи
6. Бак для жидкости омывателя ветрового стекла, омывателя заднего окна и очистителя фар
7. Бак для охлаждающей жидкости двигателя

www.manual-jp.ru

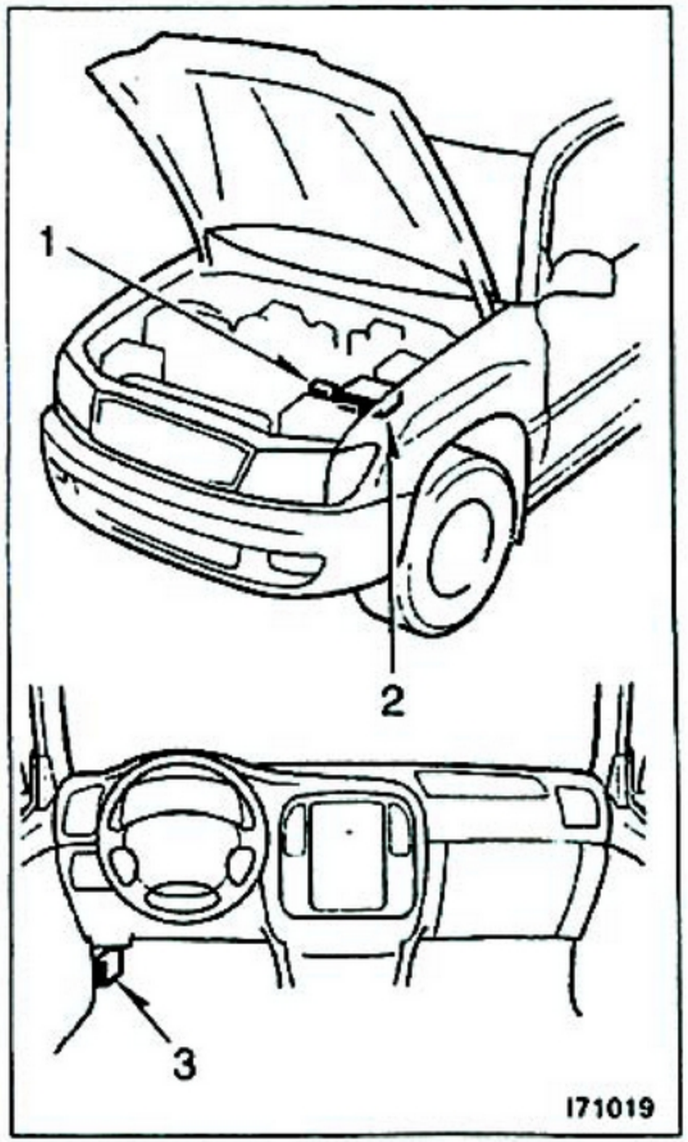
▶ **Двигатель 1HZ**



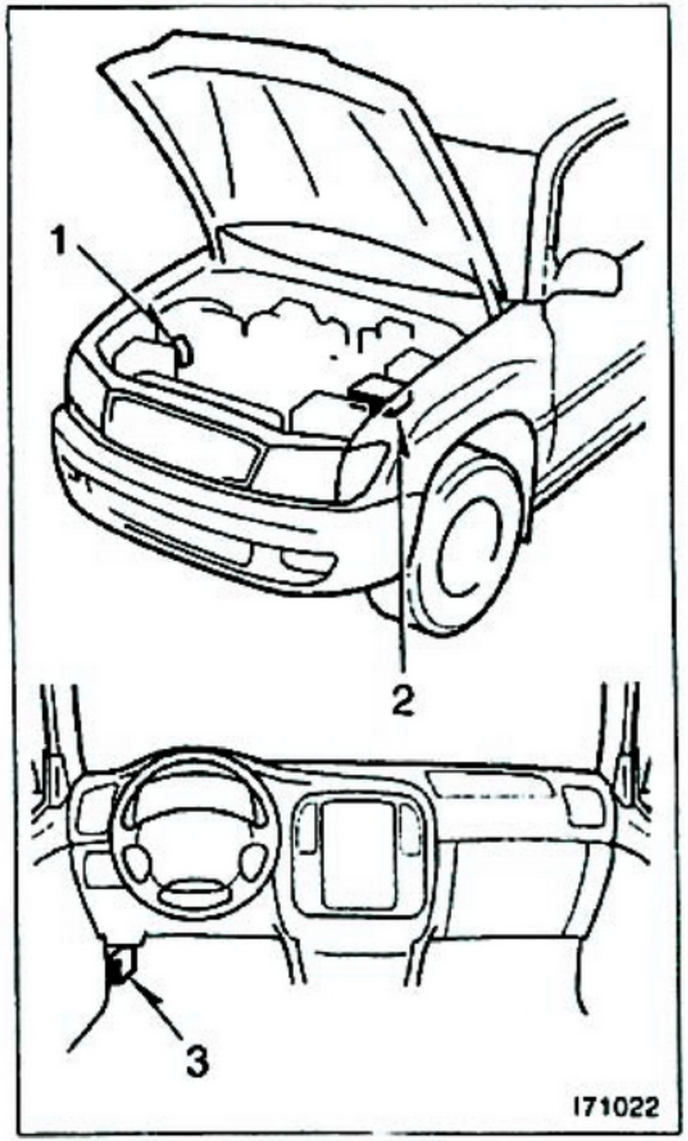
1. Блок плавких предохранителей
2. Крышка наливной горловины моторного масла
3. Штыковой указатель уровня моторного масла
4. Топливный фильтр
5. Аккумуляторные батареи
6. Бак для жидкости омывателя ветрового стекла, омывателя заднего окна и очистителя фар
7. Бак для охлаждающей жидкости двигателя

www.manual-jp.ru

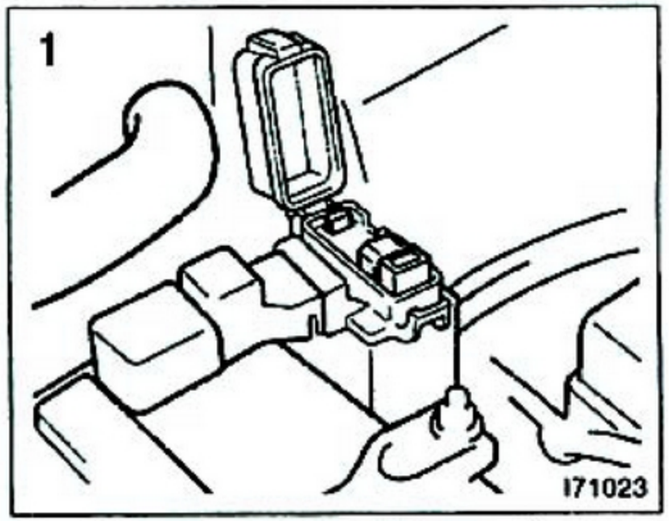
Расположение плавких предохранителей



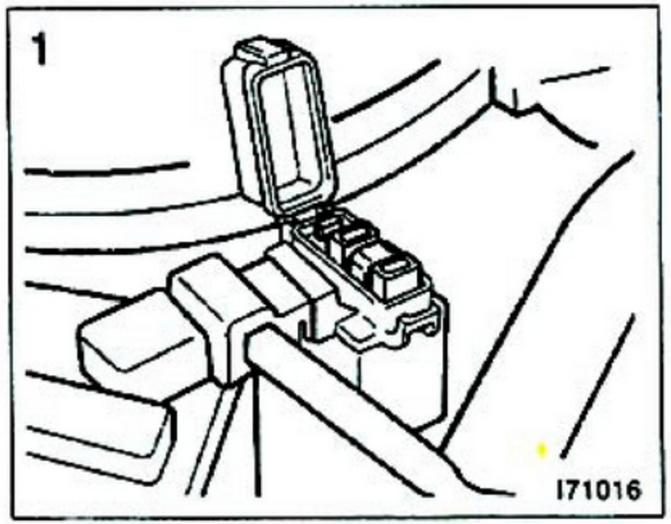
С одной аккумуляторной батареей



С двумя аккумуляторными батареями



С одной аккумуляторной батареей



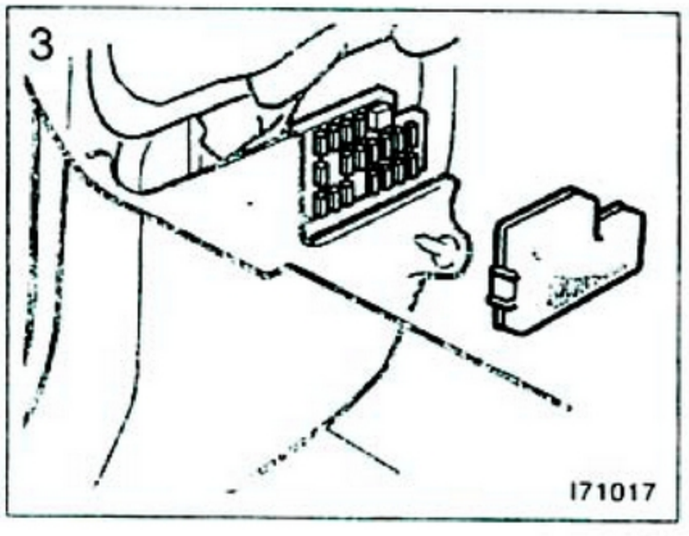
С двумя аккумуляторными батареями

www.manual-jp.ru

2



3



Предосторожности к смостоятельному техническому обслуживанию

Если Вы выполяете техническое обслуживание самостоятельно, обязательно следуйте правильной процедуре, приведенной в данной части.

Вы должны осознавать, что неправильное или неполное техническое обслуживание может привести к проблемам в эксплуатации.

Данная часть приводит инструкции только для тех пунктов, которые относительно легко могут быть выполнены владельцем. Как описано в части 6, существует немалое количество пунктов, которые должны быть выполнены кфалифицированным техническим персоналом с помощью специальных инструментов.

Предельное внимание должно быть уделено при работе с Вашим автомобилем для предотвращения персональной травмы. Здесь изложено несколько предосторожностей, которые Вы должны соблюдать особенно внимательно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Когда дигатель работает, держите руки, одежду и инструменты подальше от вращающихся вентилятора и прводных ремней двигателя. (Снимите кольца, часы и галстук, если они имеются.)**
- **Сразу после вождения моторный отсек — двигатель, радиатор, выхлопной патрубок, бак для жидкости рулевого привода с усилителем, кожухи свечей зажигания и т.д. — будут горячими. Поэтому будьте осторожны, чтобы не дотронуться до них. Масло, жидкости и свечи зажигания также будут горячими.**
- **Если двигатель горячий, то не снимайте крышку радиатора и не ослабляйте сливные пробки для предотвращения персонального ожога.**
- **Не курите, не создавайте искр или открытого пламени вокруг топлива или аккумуляторной батареи. Их испарения являются огнеопасными.**
- **Будьте особенно осторожны при работе с аккумуляторной батареей. Она содержит ядовитую и коррозийную серную кислоту.**

www.manual-jp.ru

- Не подлезайте под автомобиль, если он поддерживается только одним домкратом. Всегда используйте автомобильные подставки или другие твердые опоры.
- Используйте защиту для глаз всегда, когда Вы работаете с или под Вашим автомобилем, где Вы можете подвергнуться воздействию летающего или падающего вещества, разбрызгивающейся жидкости и т.д.
- Отработанное моторное масло содержит потенциально вредные загрязняющие вещества, которые могут вызвать болезни кожи, как например воспаление или рак кожи, поэтому уделяйте должное внимание для предотвращения длительного и повторяющегося контакта с ним. Для удаления отработанного моторного масла с Вашей кожи тщательно промойте с помощью мыла и воды.
- Не оставляйте отработанное масло в доступных для детей местах.

- Ликвидируйте отработанное масло и фильтр только безопасным и приемлемым способом. Не выбрасывайте отработанное масло и фильтр в домашний мусор и не выливайте в канализацию или на землю. Позвоните Вашему дилеру или на станцию технического обслуживания для получения информации относительно восстановления или ликвидации.
- Будьте внимательны при наполнении баков тормозной жидкости и жидкости сцепления, так как тормозная жидкость может вредно воздействовать на Ваши глаза и повредить окрашенные поверхности. Если жидкость попала в Ваши глаза, промойте Ваши глаза чистой водой.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- *Помните, что аккумуляторная батарея и провода зажигания служат носителями высокого тока или напряжения. Будьте осторожны, чтобы случайно не вызвать короткое замыкание.*
- *Добавляйте только дистиллированную воду для наполнения радиатора. И если Вы прольете немного охлаждающей жидкости, то обязательно смойте ее водой для предотвращения повреждения частей или краски.*
- *Не позволяйте грязи или чему-нибудь другому упасть в отверстия свечей зажигания.*
- *Не устанавливайте внешний электрод свечи зажигания напротив центрального электрода.*
- *Используйте только свечи зажигания указанного типа. Использование других типов приведет к повреждению двигателя, потере эксплуатационных качеств или радиопомехам.*
- *Не используйте повторно свечи зажигания с иридиевым наконечником путем очистки или перевыставления зазора.*

www.manual-jp.ru

- ***Не переливайте жидкость для автоматической трансмиссии, масло раздаточной коробки и жидкость для рулевого привода с усилителем — автоматическая трансмиссия, раздаточная коробка и рулевой привод с усилителем могут быть повреждены.***
- ***Если Вы прольете жидкость тормоза и сцепления, обязательно смойте ее водой для предовращения повреждения частей или окраски.***
- ***Не водите автомобиль при снятом фильтре воздухоочистителя, или в результате будет происходить чрезмерный износ двигателя. Также обратная вспышка может вызвать пожар в моторном отсеке.***
- ***Будьте осторожны, чтобы не поцарапать поверхность стекла опорой стеклочистителя.***
- ***Перед закрыванием капота двигателя проверьте для подтверждения, что Вы не забыли какие-либо инструменты, тряпки и т.д.***

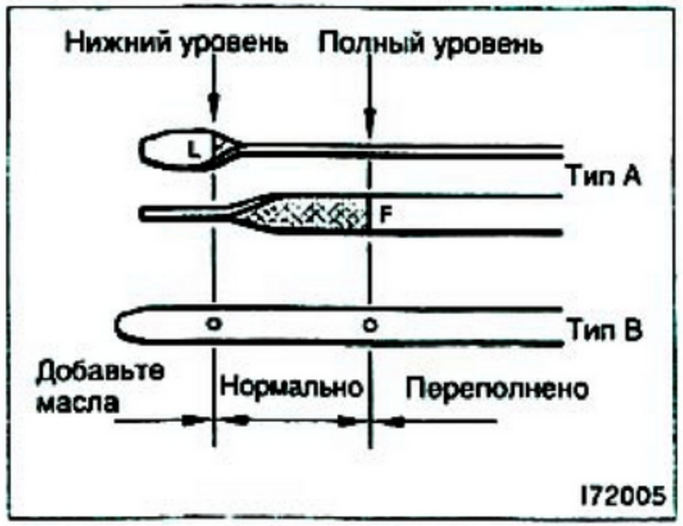
www.manual-jp.ru

Часть 7
САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ–

Глава 7–2
Двигатель и шасси

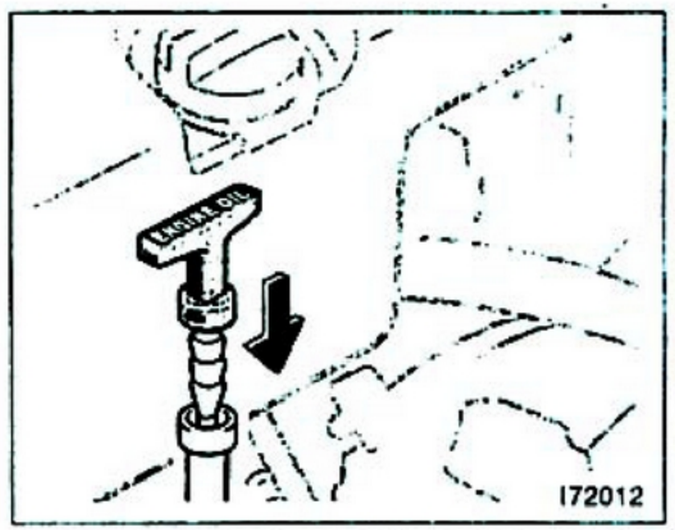
- Проверка уровня моторного масла
- Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя
- Слив воды из топливноно фильтра
- Проверка давления в шине
- Проверка и замена шин
- Перестановка шин
- Установка шин для движения по снегу и цепей противоскольжения
- Замена колес
- Предосторожности к алюминиевым колесам

Проверка уровня моторного масла



Когда двигатель нагрет до рабочей температуры и выключен, проверьте уровень масла на штыковом указателе уровня.

1. Для получения верного показания автомобиль должен быть остановлен на ровной площадке. После выключения двигателя подождите несколько минут для того, чтобы масло стекло назад на дно двигателя.
2. Вытащите штыковой указатель уровня и протрите его чистой тряпкой.



Только двигатель 2UZ-FE—Стоя с левой стороны автомобил, снова вставьте штыковой указатель уровня в направлении так, чтобы показание "ENGINE OIL" наверху могло быть правильно снято.

www.manual-jp.ru

3. Снова вставьте штыковой указатель уровня — нажимайте его до тех пор, пока он будет входить, или показание будет неправильным.
4. Вытащите штыковой указатель уровня и посмотрите уровень масла на его конце.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не дотронуться до горячего выхлопного патрубка.

Если уровень находится ниже или только слегка выше нижнего уровня, добавьте моторное масло того же типа, который уже находится в двигателе.

Снимите крышку наливной горловины масла и добавьте моторное масло небольшими порциями, проверяя штыковой указатель уровня.

Приблизительное количество масла, требуемое для заполнения объема между нижним уровнем и полным уровнем на штыковом указателе, приводится ниже для справки.

Когда уровень достигает требуемого диапазона, установите крышку наливной горловины назад и затяните ее рукой.

Количество масла, л:

Двигатели 2UZ-FE и 1HZ	1,5
Двигатель 1HD-FTE	2,2

УВЕДОМЛЕНИЕ

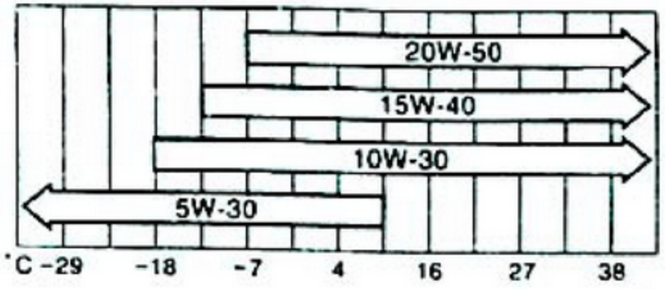
- ***Избегайте переполнения, или двигатель может быть поврежден.***
- ***Проверьте уровнь масла на штыковом указателе еще раз после добавления масла.***

ВЫБОР МОТОРНОГО МАСЛА

Бензиновый двигатель –

Используйте универсальное мотрное масло SH, "Energy-Conserving II" или SJ, "Energy-Conserving" класса API или универсальное моторное масло ILSAC.

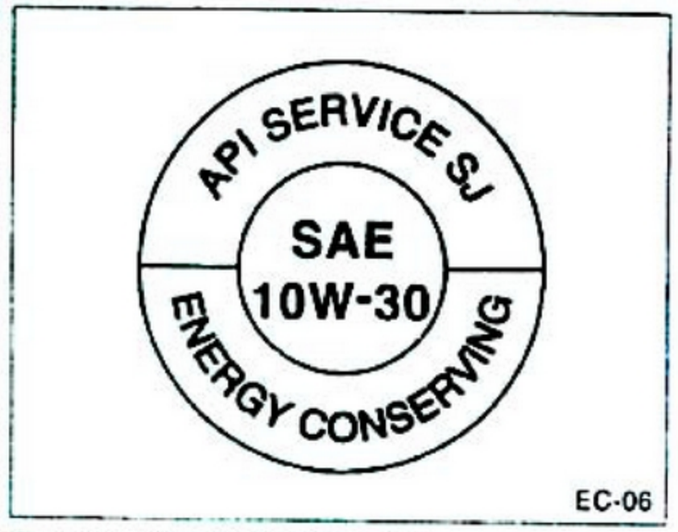
Рекомендуемая вязкость (SAE):



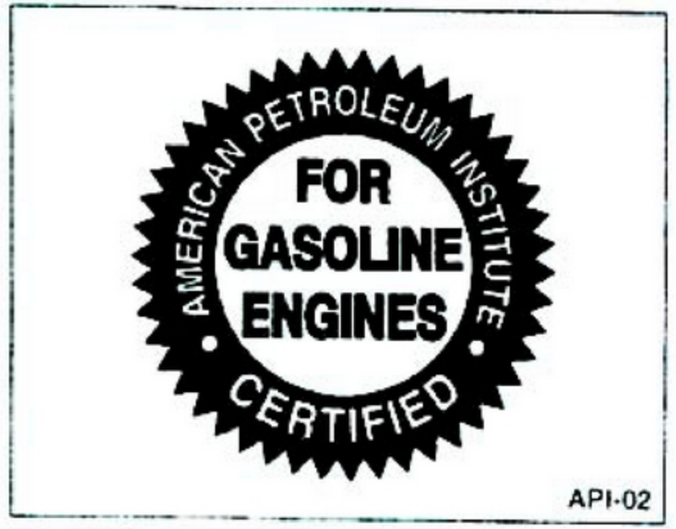
Температурный диапазон, учитываемый перед следующей сменой масла

OIL03E

Если Вы используете вязкость моторного масла SAE 10W-30 или выше при чрезвычайно низких температурах, двигатель может быть станет трудно запускать, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.



Символ обслуживания API



Знак сертификаци ILSAC

www.manual-jp.ru

Знаки идентификации масел

Одна из двух или обе зарегистрированные марки API добавляются к некоторым контейнерам масел, чтобы помочь Вам выбрать масло, которое Вы должны использовать.

Символ обслуживания API расположен где-нибудь на наружной стороне контейнера.

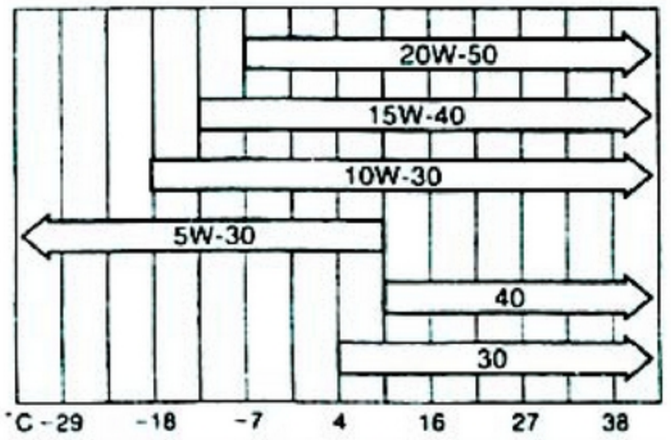
Верхняя часть этикетки показывает качество масла по API (Американский нефтяной институт) с помощью обозначений, как например, SJ. Центральная часть этикетки показывет сорт вязкости SAE, как например, SAE 10W-30. Надпись "Energy-Conserving", показанная в ниженей части, указывает на то, что масло обладает способностью экономии топлива.

Знак сертификации ILSAC (Комитет по утверждению и стандартизации смазочных масел) отображен на передней стороне контейнера.

Дизельный двигатель—

Используйте CF-4 по API
(Вы можете также использовать CF,CE,CD по API)

Рекомендуемая вязкость (SAE):



Температурный диапазон, учитываемый перед следующей сменой масла

OIL07E

Если Вы используете вязкость моторного масла SAE 10W-30 или выше при чрезвычайно низких температурах, двигатель может быть станет трудно запускать, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.

Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя

Взгляните на прозрачный резервуар с охлаждающей жидкостью в то время, когда двигатель является холодным. Уровень охлаждающей жидкости является достаточным, если он находится между метками "FULL" и "LOW" на резервуаре. Если уровень жидкости является низким, добавьте охлаждающей жидкости этилен-гликолевого типа для надежной защиты от коррозии алюминиевых деталей.

Уровень охлаждающей жидкости в баке будет изменяться в зависимости от температуры двигателя. Однако, если уровень находится ниже линии "LOW", добавьте охлаждающей жидкости. Повысьте уровень до линии "FULL".

Всегда используйте охлаждающую жидкость этилен-гликолевого типа для надежной защиты от коррозии алюминиевых деталей. См. информацию в следующей колонке.

Если уровень охлаждающей жидкости падает за короткое время после пополнения, то возможно имеется утечка в системе. Визуально проверьте радиатор, шланги, крышку радиатора и сливную пробку и водяной насос.

Если Вы не найдете никакой утечки, то поручите Вашему дилеру Toyota проверить давление на крышку и проверить на утечки систему охлаждения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения получения ожога не снимайте крышку радиатора при горячем двигателе.

www.manual-jp.ru

Выбор типа охлаждающей жидкости

Использование несоответствующих охлаждающих жидкостей может повредить Ваш двигатель. Ваша охлаждающая жидкость должна содержать хладагент этиленгликолевого типа для надежной защиты от коррозии Вашего двигателя, в котором имеются алюминиевые детали. Используйте "Toyota Long Life Coolant" «Охлаждающую жидкость длительного срока службы Toyota» или аналогичную ей жидкость.

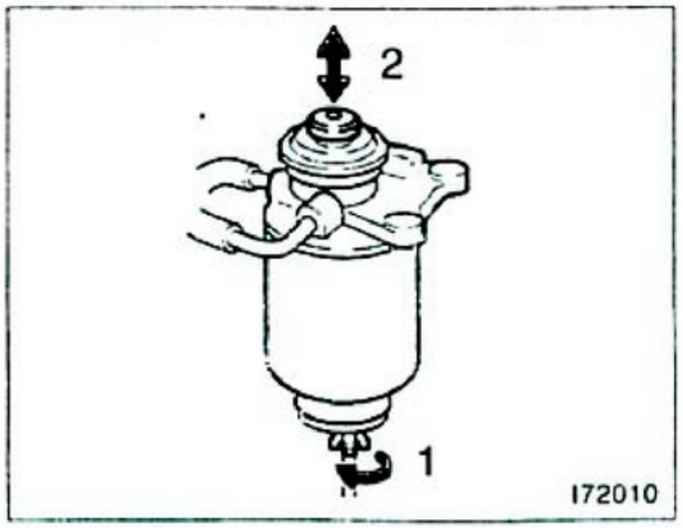
В дополнение к предотвращению замораживания с последующим повреждением двигателя данный тип охлаждающей жидкости также предотвращает коррозию Вашего двигателя. Дополнительные замедлители коррозии или присадки не требуются и не рекомендуются.

Прочтите на контейнере с охлаждающей жидкостью информацию по защите от замерзания. Выполняйте указания предприятия-изготовителя о том, сколько добавлять обычной воды (предпочтительно деминерализованной или дистиллированной). Общая емкость системы охлаждения приведена в главе 8.

Рекомендуется использовать 50%-ный раствор для Вашего автомобиля Toyota для обеспечения защиты на уровне ниже –35°C. В крайне холодное время для обеспечения защиты на уровне ниже –50°C рекомендуеся использовать 60%-ный раствор. Не используйте более чем 70%-раствор для получения лучших эксплуатационных качеств охлаждающей жидкости.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не используйте антифриз спиртового типа или только чистую воду.

Слив воды из топливного фильтра (дизельный двигатель)



Когда включится предупреждающий световой сигнал топливного фильтра, вода из топливного фильтра должна быть слита немедленно.

Установите небольшой поддон под сливной пробкой или сливным шлангом для сбора воды.

1. Поверните сливную пробку против часовой стрелки приблизительно на 2 — 2-1/2 оборота. (Большее ослабление приведет к вытеканию воды по окружности сливной пробки.)
2. Работайте с топливоподкачивающим насосом до тех пор, пока топливо не начнет вытекать наружу.

После слива воды затяните сливную пробку. Не используйте инструментов.

Проверка давления в шине

Поддерживайте давления Ваших шин на надлежащем уровне.

Рекомендуемое давление в холодной шине и размеры шин приводятся в части 8.

Вы должны проверять давление в шанах каждые две недели или по крайней мере один раз в месяц. И не забудьте про запасную шину!

Неправильное давление в шине может уменьшить срок службы шины и сделать Ваш автомобиль менее безопасным для вождения.

Низкое давление в шинах приводит к чрезмерному износу, плохому управлению, уменьшению экономии топлива и возможности разрыва от перегрева шин. Также низкое давление может стать причиной плохого уплотнения борта шины. Если давление чрезмерно низкое, то существует возможность повреждения колес и/или отделения шины.

Высокое давление в шинах приводит к жесткой езде, проблемам в управлении, чрезмерному износу в центре протектора шины и увеличивает возможность повреждения шины от выбоин на дороге.

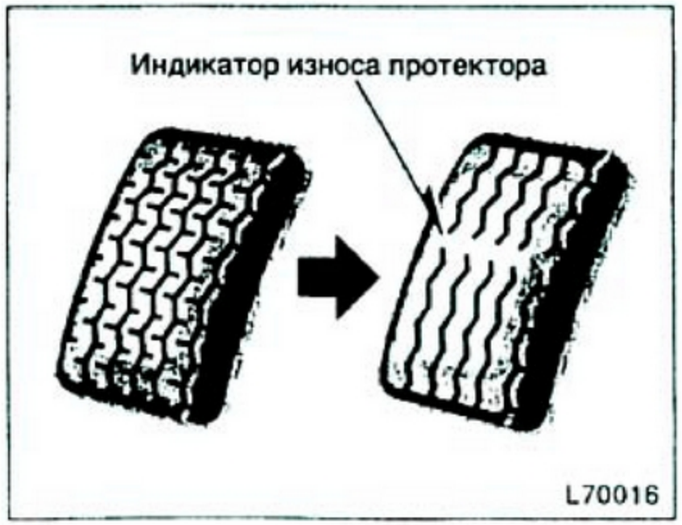
Если шина требует частой подкачки, проверьте ее у Вашего дилера Toyota.

www.manual-jp.ru

Проверка и замена шин

Соблюдайте слудеющие инструкции для проверки давления в шине:

- **Давление должно быть проверено только в холодных шинах.** Если Ваш автомобиль был остановлен по меньшей мере на 3 часа и не ездил после этого более, чем на 1,5 км или 1 милю, Вы можете получить точное значение давления в холодной шине.
- **Всегда используйте шинный манометр.** Внешний вид шины может быть обманчивым. Кроме того, давление в шине, даже если оно слабее всего на несколько фунтов, может ухудшить упрвление и езду.
- **Не спускайте и не уменьшайте давление в шине после вождения.** Для шины является нормальным состоянием повышение давления после езды.
- **Обязательно устанавливайте колпачки надувных вентилей шин.** Без колпачков надувных вентилей грязь или влага могут попасть в стержень вентиля и вызвать утечку воздуха. Если колпачки потеряны, новые колпачки должны быть установлены как можно скорее.



ПРОВЕРКА ВАШИХ ШИН

Проверьте протекторы шин по их индикаторам износа протектора. Если индикаторы видны, замените шины.

Шины на Вашем автомобиле Toyota имеют встроенные индикаторы износа протектора, чтобы помочь Вам узнать, когда требуется замена шин. Если глубина протектора изнашивается до 1,6 мм или менее, будут видны индикаторы. Если Вы обнаружите индикаторы в двух или более смежных канавках, шина должна быть заменена. Чем ниже протектор, тем больше опасность заноса.

Эффективность шин для движения по снегу теряется, если протектор изнашивается ниже 4 мм.

Регулярно проверяйте шины на повреждение, как например, порезы, отслоения и трещины. Если будет обнаружено какое-либо повреждение, свяжитесь с техническим персоналом и отремонтируйте или замените шину.

Даже если повреждение не выглядит серьезным, оно должно быть проверено квалифицированным техником. Предметы, которые проникли внутрь шины, могут стать причиной внутреннего повреждения.

Любые шины, которым уже больше шести лет, должны быть проверены квалифицированным техником, даже если никаких повреждений не видно.

Шины разрушаются со временем, даже если они никогда не использовались или использовались редко.

Это также относится и к запасной шине и шинам, хранимым для будущего использования.

ЗАМЕНА ВАШИХ ШИН

При замене шины используйте только тот же самый размер и конструкцию, как и у первоначально установленной шины и с такой же или большей дпустимой нагрузкой.

Использование какого-либо другого размера или типа шины может серьезно повлиять на управление, езду, показания спидометра/одометра, дорожный просвет и промежуток между шинами и кузовом или использование цепей противоскольжения.

www.manual-jp.ru

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не смешивайте радиальные, диагонально-опоясанные или диагональные шины на Вашем автомобиле. Это может привести к опасным рабочим характеристикам и в результате к потере управления.**
- **Не используйте шин или колес кроме тех, размер которых рекомендуются производителем.**

Никогда не используйте бывшие в употреблении шины на Вашем автомобиле Toyota.

Использование шин, предварительная судьба которых неизвестна, является опасным.

Фирма Toyota рекомендует, чтобы все четыре шины или по крайней мере обе передних и задних шины были заменены в одно и то же время в комплекте.

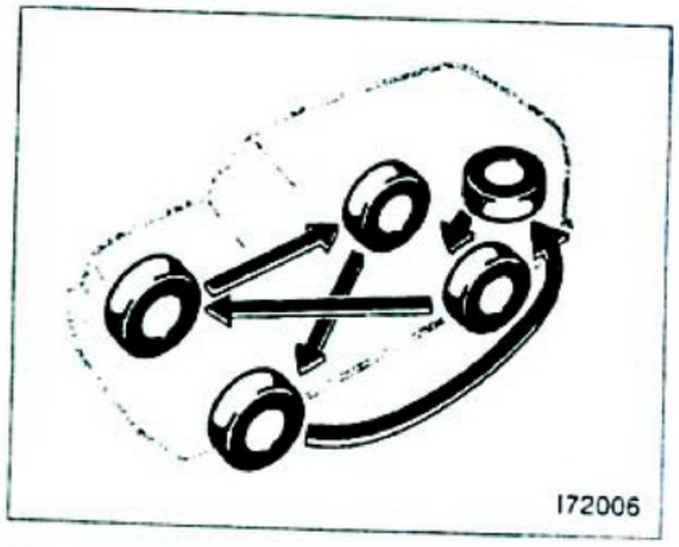
См. "Если Ваша шина спущена" в части 4 о процедуре замены шин.

Если шина была заменена, всегда должна быть выполнена балансировка колес.

Несбалансированные колеса могут влиять на управление автомобилем и срок службы шин. Колеса могут разбалансироваться при постоянном использовании и, следовательно, должны быть время от времени сбалансированы.

При замене бескамерных шин воздушный вентиль также должен быть заменен новым.

Перестановка шин



Для обеспечения равномерного износа и способствования удлиненения срока службы шин Toyota рекомендует, чтобы Вы выполняли перестановку Ваших шин приблизительно через каждые 5000 км. Однако, наиболее подходящее время перестановки шин может различаться в зависимости от Вашей манеры езды и состояния дорожных покрытий.

См. "Если Ваша шина спущена" в части 4 о процедуре замены шин.

При перестановке шин проверьте их на неравномерность износа и повреждения. Ненормальный износ обычно происходит из-за неправиьного давления, неправильной регулировки установки передних колес, разбалансировки колес или сильного торможения.

www.manual-jp.ru

Установка шин для движения по снегу и цепей противоскольжения

КОГДА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ШИНЫ ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ПО СНЕГУ И ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

Шины для движения по снегу или цепи противоскольжения рекомендуется использовать при вождении по снегу или по льду.

На мокрых или сухих дорогах обычные шины обеспечивают лучшее сцепление с дорожным покрытием, чем шины для движения по снегу.

ВЫБОР ШИН ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ПО СНЕГУ

Если Вам требуются шины для движения по снегу, выбирите шины таких же размеров, конструкции и допустимой нагрузки, как и первоначально установленные шины на Вашем автомобиле Toyota.

Не используйте шины, отличные от тех, что указаны выше. Не устанавливайте шипованных шин без предварительной проверки местных правил о возможных ограничениях.

УСТАНОВКА ШИН ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ПО СНЕГУ

Шины для движения по снегу должны быть установлены на все колеса.

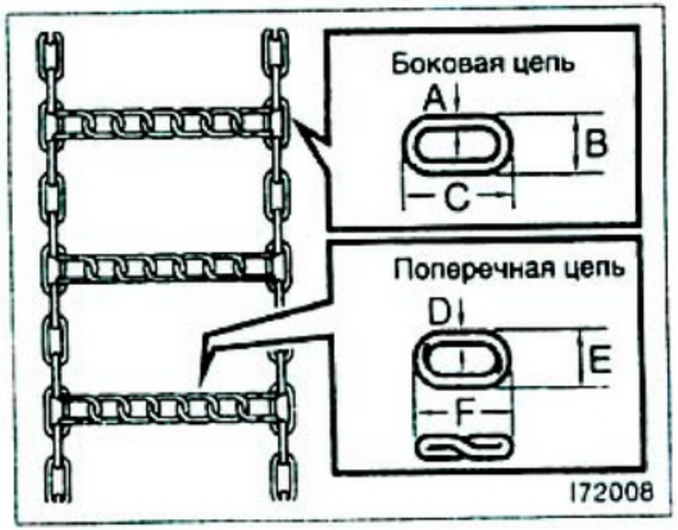
Установка шин для движения по снегу только на предение колеса может привести к чрезмерной разнице в способности по сцеплению шин с дорожным покрытием между передними и задними колесами, что может привести к потере управления автомобилем.

При хранении снятых шин, Вы должны хранить их в прохладном сухом месте.

Отметьте направление вращения и обязательно при повторной установке установите их в том же направлении вращения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не водите автомобиль с неправильно установленными шинами для движения по снегу.**
- **Соблюдайте максимально разрешенную скорость для Ваших шин для движения по снегу и легальное ограничение скорости.**



ВЫБОР ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

Используйте цепи противоскольжения правильного размера.

Для шины 275/70R16 используйте следующие типы цепей противоскольжения.

		мм
A	Диаметр боковой цепи:	5
B	Ширина боковой цепе:	18
C	Длина боковой цепи:	46,1
D	Диаметр поперечной цепи:	6
E	Ширина поперечной цепи:	22
F	Длина поперечной цепи:	37,5

www.manual-jp.ru

Правила относительно использования цепей противоскольжения изменяются в соответствии с местом или типом дороги, поэтому всегда проверьте их перед тем, как установить цепи.

УСТАНОВКА ЦЕПЕЙ

Установите цепи на передние колеса и затяните их как можно туже. Не используйте цепи противоскольжения на задних колесах. Перезатяните цепи после проезда 0,5 — 1,0 км.

При установке цепей на Ваши шины внимательно следуйте инструкциям изготовителя цепей.

Если используются крышки колес, то они будут поцарапаны цепями, поэтому снимите крышки перед установкой цепей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не превышайте скорость 50 км/ч или рекомендуемое изготовителем ограничение скорости, в зависимости от того, что из них ниже.**
- **Водите осторожно, избегая неровностей, выбоин и резких поворотов, которые могут вызвать дерганье автомобиля.**
- **Избегайте резких поворотов или торможения с блокировкой колес, так как использование цепей может отрицательно влиять на управление автомобилем.**

Замена колес

КОГДА СЛЕДУЕТ ЗАМЕНЯТЬ ВАШИ КОЛЕСА

Если Ваше колесо имеет повреждение, как например, изгиб, трещины или сильную коррозию, колесо должно быть заменено.

Если Вы не выполните замену поврежденного колеса, шина может соскользнуть с колеса или это может привести к потере управления.

ВЫБОР КОЛЕС

При замене колес внимание должно быть уделено обеспечению того, чтобы колеса были заменены на те, у которых такие же допустимая нагрузка, диаметр, ширина обода и вылет.

Правильная замена колес всегда может быть выполнена у Вашего дилера Toyota.

Колесо другого размера или типа может отрицательно влиять на управление автомобилем, срок службы колеса и подшипника, охлаждение тормозов, калибровку спидометра/одометра, сопособность отсатовки, нацеленность фар, высоту бампера, клиренс автомобиля и промежуток от шины или цепи до кузова и шасси.

www.manual-jp.ru

Замена на использованные колеса не рекомендуется, так как они могли быть подвергнуты плохому уходу или большому пробегу и могут выйти из строя без предупреждения. Также погнутые колеса, которые были выпрямлены, могут иметь структурные повреждения и, следовательно, не должны быть использованы. Никогда не используйте камеру шины в колесе с утечкой, которое было сконструировано для бескамерной шины.

Предосторожности к алюминиевым колесам

- После прохождения Вашим автомобилем первых 1600 км проверьте, что гайки колес нормально затянуты.
- Если Вы выполнили перестановку, ремонт или замену Ваших шин, проверьте, что гайки колес все еще затянуты после прохождения 1600 км.
- При использовании цепей будьте осторожны, чтобы не повредить Ваши алюминиевые колеса.
- Используйте только гайки колес и гаечный ключ Toyota, предназначенные для Ваших алюминиевых колес.
- При балансировке Ваших колес используйте только противовесы фирмы Toyota или эквивалентные им и пластиковый или резиновый молоток.
- Также как и при использовании любых колес, периодически проверяйте Ваши алюминивые колеса на повреждение. Если обнаружено повреждение, немедленно замените колесо.

www.manual-jp.ru

Часть 7
САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ—

Глава 7–3
Электрические компоненты

- Проверка состояния аккумуляторной батареи
- Предосторожности к подзарядке аккумуляторной батареи
- Проверка и замена плавких предохранителей
- Добавление жидкости стеклоомывателя
- Замена осветительных ламп

Проверка состояния аккумуляторной батареи— —Предосторожности

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ К АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ

Аккумуляторная батарея выделяет огнеопасный и взрывоопасный газ.

- **Не вызывайте искру от аккумуляторной батареи с использованием инструментов.**
- **Не курите и не зажигайте спичек вблизи аккумуляторной батареи.**

Электролит содержит ядовитую и корозийную серную кислоту.

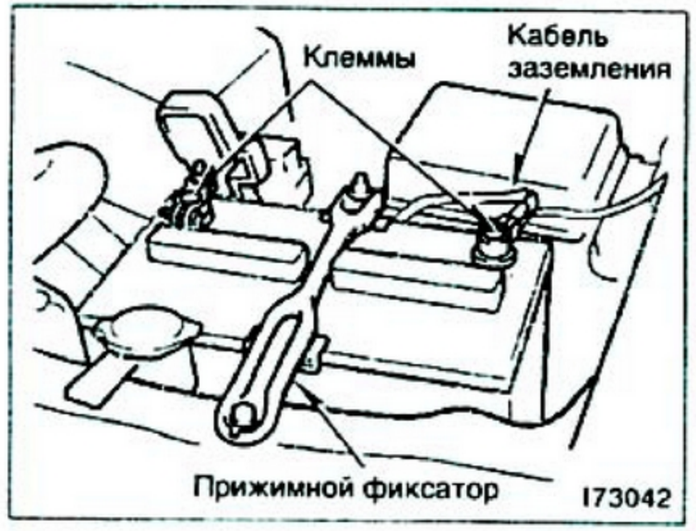
- **Избегайте попадания в глаза, на кожу или одежду.**
- **Никогда не глотайте электролит.**
- **Носите предохранительные защитные очки при работе вблизи аккумуляторной батареи.**
- **Держите детей подальше от аккумуляторной батареи.**

МЕРЫ В ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ

- **Если электролит попал в Ваши глаза, то немедленно промойте Ваши глаза чистой водой и сразу же обратитесь за медицинской помощью. Если возможно, продолжайте прикладывать воду с помощью губки или ткани по дорогу в медицинское учреждение.**
- **Если электролит попал на Вашу кожу, то тщательно промойте пораженное место. Если Вы почувствуете боль или жжение, то немедленно обратитесь за медицинской помощью.**
- **Если электролит попал на Вашу одежду, то существует возможность его просачивания через одежду на Вашу кожу, поэтому немедленно снимите подвергшуюся воздействию одежду и следуйте в случае необходимости вышеописанной процедуре.**
- **Если случится так, что Вы проглотили электролит, то выпейте большое количество воды или молока. Вслед за молоком магнезию, взбитое сырое яйцо или растительное масло. Затем немедленно обратитесь за экстренной помощью.**

www.manual-jp.ru

—Проверка внешнего вида аккумуляторной батареи



Проверьте аккумуляторную батарею на коррозию или ослабленные соединения клемм, трещины или ослабление прижимного фиксатора.

a. Если аккумуляторная батарея подверглась воздействию коррозии, то смойте ее с помощью раствора теплой воды и гидрокарбоната натрия. Покройте внешнюю сторону клемм консистентной смазкой для предотвращения дальнейшей коррозии.

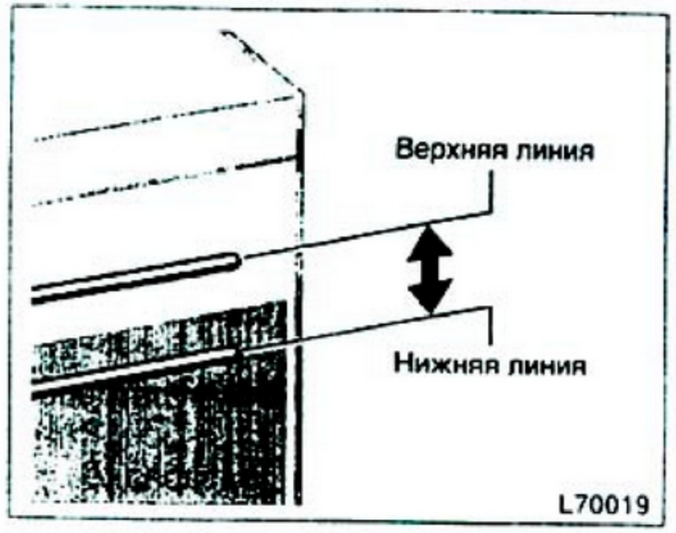
b. Если соединения клемм окажутся ослабленными, то затяните их гайки зажимов — но не перетяните.

c. Затяните прижимной фиксатор только до усилия, достаточного для надежного удержания аккумуляторной батареи на месте. Слишком сильное затягивание может повредить корпус аккумуляторной батареи.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Убедитесь, что двигатель и все вспомогательные приборы выключены перед выполнением технического обслуживания.***
- ***При проверке аккумуляторной батареи сперва снимите кабель заземления с отрицательной клеммы (знак "–") и установите его в последнюю очередь.***
- ***Будьте осторожны, чтобы не вызвать короткое замыкание при использовании инструментов.***
- ***Будьте внимательны, чтобы раствор не попал в аккумуляторную батарею при ее промывке.***

—Проверка жидкости аккумуляторной батареи



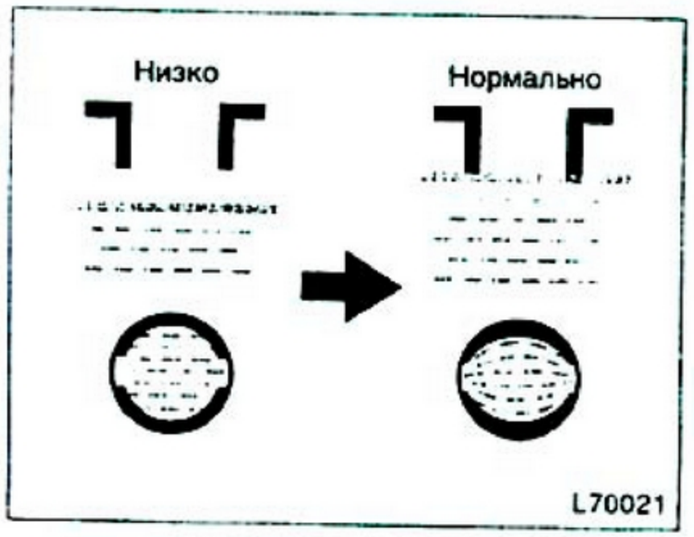
ПРОВЕРКА ПО ЛИНИЯМ УРОВНЯ ЖИДКОСТИ

Уровень жидкости (электролита) должен быть между верхней и нижней линиями.

При проверке уровня жидкости проверьте все шесть ячеек, а не только одну или две.

Если уровень находится ниже нижней линии, то добавьте дистиллированной воды. (См. "ДОБАВЛЕНИЕ ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ".)

www.manual-jp.ru



ДОБАВЛЕНИЕ ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ

1. Снимите вентиляционные пробки.
2. Добавьте дистиллированную воду в ячейки, которые нуждаются в жидкости.

   Если сторона Вашей аккумуляторной батареи закрыта, проверьте уровень жидкости, глядя прямо сверху в ячейку, как показано на рисунке выше.
3. Снова надежно затяните вентиляционные пробки.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Не переполняйте ячейки. Избыток электролита может выбрызгиваться из аккумуляторной батареи во время сильной зарядки, вызывая коррозию или повреждение.

Предосторожности к подзарядке аккумуляторной батареи

Во время подзарядки аккумуляторная батарея выделяет водород.

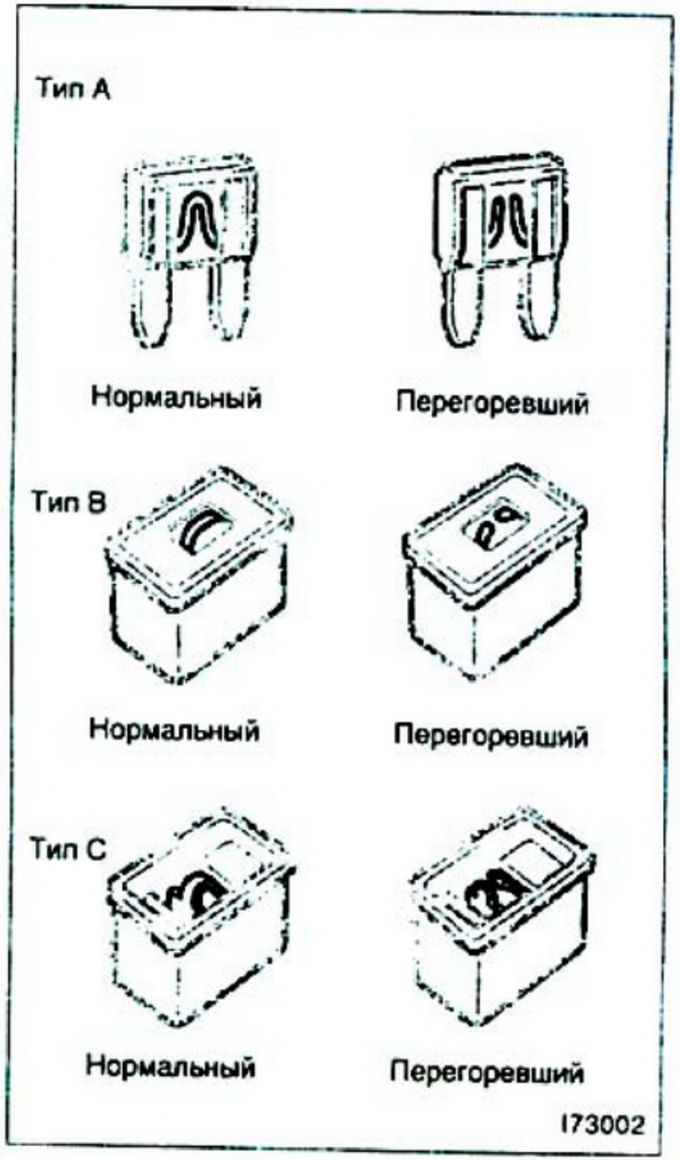
Следовательно, перед подзарядкой:

1. Снимите вентиляционные пробки.
2. Если подзарядка производится, когда аккумуляторная батарея установлена в автомобиле, обязательно отсоедините кабель заземления.
3. Убедитесь, что выключатель питания на зарядном устройстве выключен при подсоединении кабелей зарядного устройства к аккумуляторной батарее и при отсоединении их.

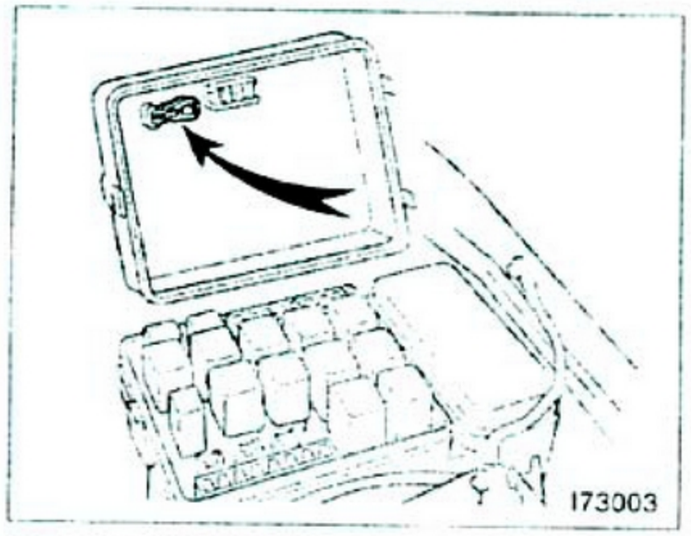
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
• **Всегда заряжайте аккумуляторную батарею на открытом месте. Не заряжайте аккумуляторную батарею в гараже или закрытой комнате, где нет достаточной вентиляции.** • **Обязательно снимите вентиляционные пробки перед подзарядкой.**

УВЕДОМЛЕНИЕ
Никогда не подзаряжайте аккумуляторную батарею при работающем двигателе. Также убедитесь, что все вспомогательные приборы выключены.

Проверка и замена плавких предохранителей



www.manual-jp.ru



Если фары или другие электрические компоненты не работают, то проверьте плавкие предохранители. Если какие-либо из плавких предохранителей перегорели, они должны быть заменены.

См. "Расположение плавких предохранителей" в главе 7-1 для нахождения местоположения плавких предохранителей.

Выключите выключатель зажигания и неработающие компоненты. Вытащите подозреваемый плавкий предохранитель прямо на себя и проверьте его.

Определите, какой плавкий предохранитель создает проблему. На крышке блока плавких предохранителей показано название цепи каждого плавкого предохранителя. См. часть 8 данного руководства для узнавания функций, контролируемых каждой цепью.

Плавкие предохранители типа А могут быть вынуты с помощью съемника. Местонахождения съемника указано на рисунке.

Если Вы не уверены перегорел ли плавкий предохранитель, попробуйте заменить подозреваемый плавкий предохранитель на тот, который Вы знаете является исправным.

Если плавкий предохранитель перегорел установите новый плавкий предохранитель в зажим.

Установите плавкий предохранитель только с номинальным значением амперной нагрузки, указанным на крышке блока плавких предохранителей.

Если у Вас нет запасного плавкого предохранителя, то в экстренной ситуации Вы можете вытащить плаввкий предохранитель "RADIO", "DOME", или "RR A.C", который является несущественным для нормального вождения, и используйте его, если он имеет такое же номинальное значение амперной нагрузки.

Если Вы не можете использовать плавкий предохранитель с такой же амперной нагрузкой, то используйте тот, который имеет более низкое значение, но как можно ближи к номинальному. Если амперная нагрузка ниже, чем указанная, плавкий предохранитель может снова перегореть, но это не указывает на какую-нибудь проблему. Обязательно постарайтесь достать правильный плавкий предохранитель как можно скорее и верните заменяющий его обратно в исходный зажим.

Хорошей идеей будет покупка набора запасных плавких предохранителей и харнение его в Вашем автомобиле для экстренных случаев.

Если новый предохранитель сразу же перегорает, то это означает наличие проблемы в электрической системе. Поручите Вашему дилеру Toyota исправить ее как можно скорее.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не используйте плавкий предохранитель с более высоким номинальным значением амперной нагрузки или любой другой предмет вместо плавкого предохранителя. Это может вызвать серьезное повреждение и возможно привести к пожару.

www.manual-jp.ru

Добавление жидкости стеклоомывателя

Если какой-либо из омывателей не работает, то может быть бак омывателя пустой. Добавьте жидкости омывателя.

Вы можете использовать обыкновенную воду в качестве жидкости омывателя. Однако, в холодных областях, где температурный диапазон находится ниже точки замерзания воды, используйте жидкость омывателя, содержащую антифриз. Эта продукция имеется у Вашего дилера Toyota и в большинстве магазинов автозапчастей. Следуйте указаниям изготовителя для узнавания в каких частях смешивать с водой.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ***Не используйте антифриз двигателя или какой-либо другой заменитель, так как это может повредить окраску Вашего автомобиля.***
- ***Не наполняйте жидкость стеклоомывателя выше линии "NORMAL".***

Замена осветительных ламп—

Следующие рисунки показывают, как получить доступ к лампам. При замене лампы убедитесь, что выключатели зажигания и света выключены. Используйте лампы с номинальной мощностью в ваттах, приведенной в таблице.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Галогеновые лампы имеют внутри повышенное далвение газа и требуют специального обращения. Они могут разорваться или разбиться, если они будут поцарапаны или упадут. Держите лампу только за ее пластиковый или металлический корпус. Не дотрагивайтесь к стеклянной части лампы голыми руками.

УВЕДОМЛЕНИЕ

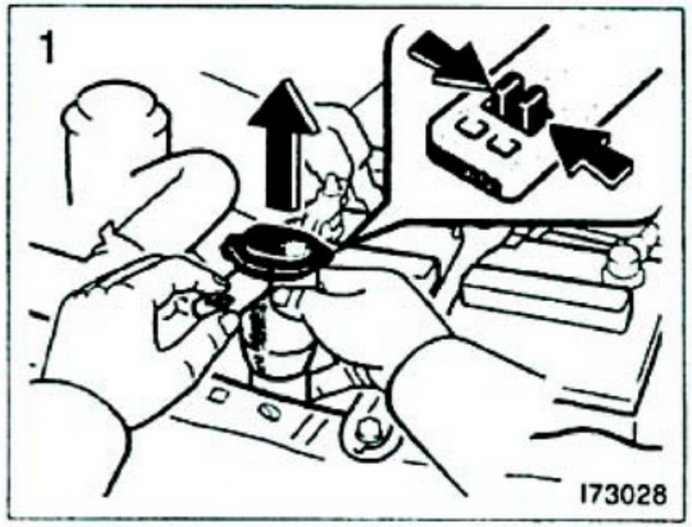
Используйте только лампы перечисленных типов.

Осветительные лампы	Вт	Тип
Фары (дальнего света)	60	A
Фары (ближнего света)	51	B
Передние противотуманные фары	51	B
Стояночные световые сигналы	5	D

Осветительные лампы	Вт	Тип
Передние световые сигналы поворотов	21	C
Боковые световые сигналы поворотов	5	D
Задние световые сигналы поворотов	21	D
Световые стоп-сигналы и задние световые сигналы	21/5	D
Задние противотуманные фары		
Открывающаяся вверх и вниз задняя дверь	21	D
Открывающаяся наружу задняя дверь	21	C
Световые сигналы заднего хода	21	D
Освещение номерного знака	5	D
Внутреннее освещение	8	E
Персональная подстветка		
Тип A	5	F
Тип B	8	E
Световые сигналы обозначения дверей	3	D
Освещение перчататочмого ящика	1.4	D

A: Галогеновые лампы HB3
B: Галогеновые лампы HB4
C: Одинарные торцевые лампы (желтые)
D: Клиновидные базовые лампы
E: Сдвоенные торцевые лампы
F: Одинарные торцевые лампы

www.manual-jp.ru

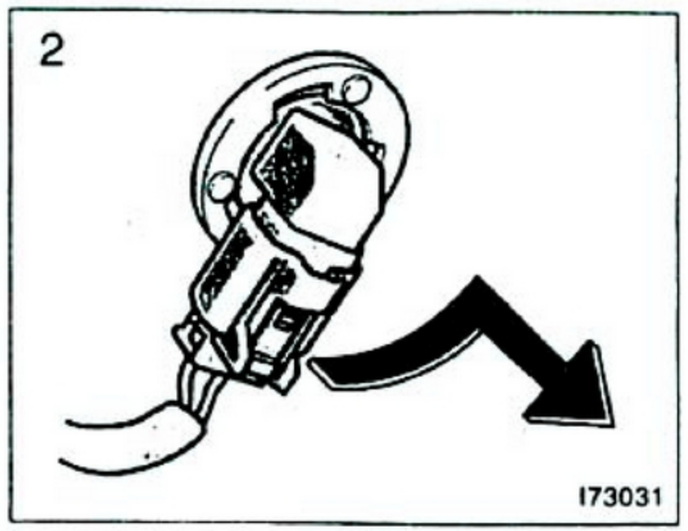


1. **Откройте капот**

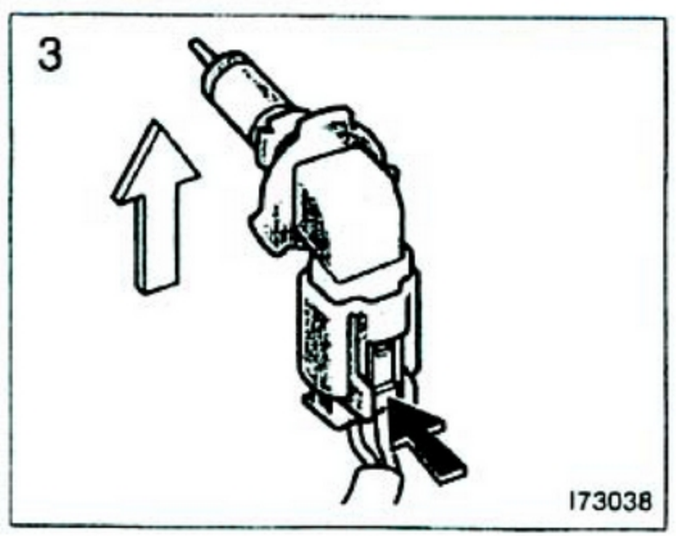
   ЛЕВАЯ ФАРА: Снимите входную часть стеклоомывателя.

   Будьте осторожны, чтобы не выплеснуть жидкость стеклоомывателя выше линии "NORMAL".

   Не кладите входную часть стеклоомывателя на двигатель или аккумуляторную батарею.



2. **Поверните основание лампы против часовой стрелки в направлении передка автомобиля как показано на рисунке.**

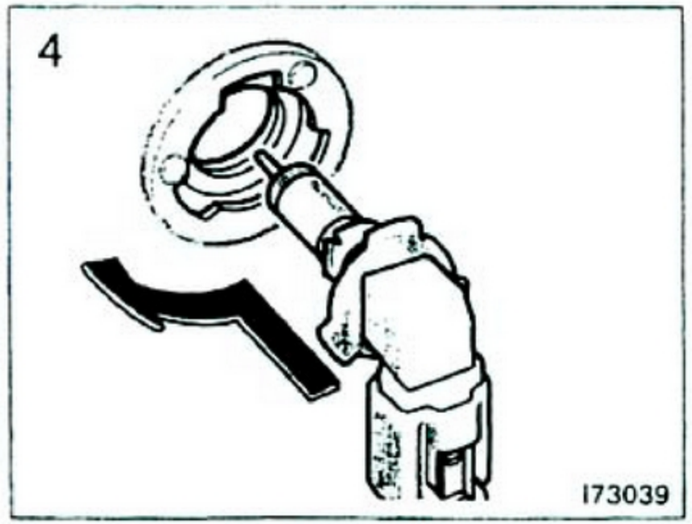


3. **Вытащие лампу из основания лампы.**

   Если соединитель тугой, то пошатайте его.

www.manual-jp.ru

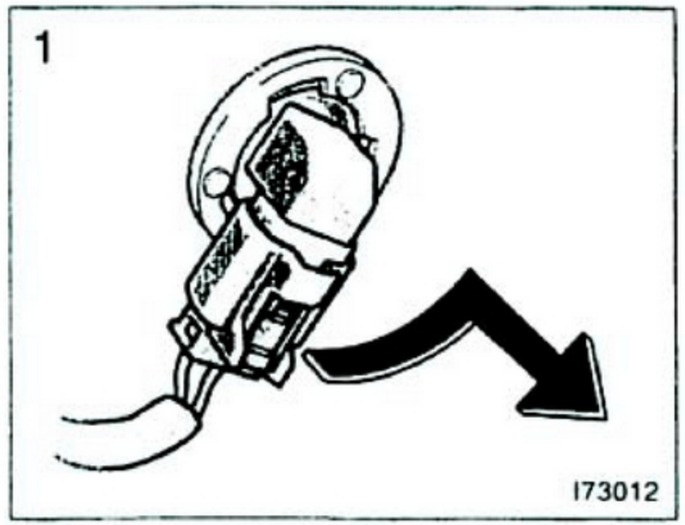
—Передние противотуманные фары



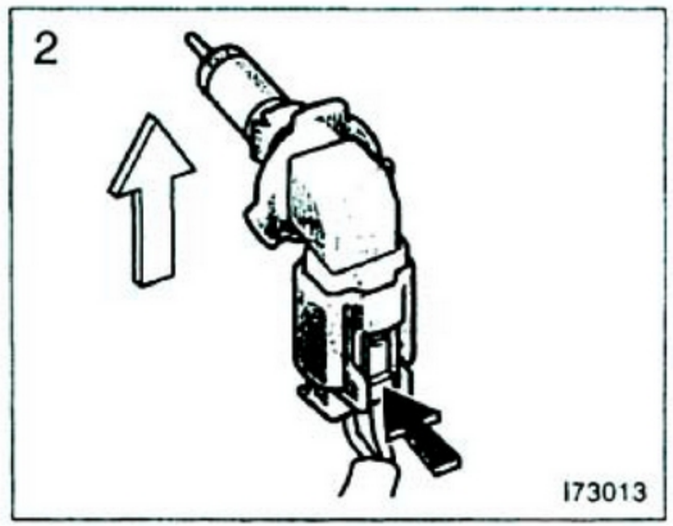
4. Установите новое основание лампы, поворачивая его по часовой стрелке в направлении передка автомобиля.

ЛЕВАЯ ФАРА: Надежно установите входную часть стеклоомывателя.

Наводка после замены лампы не требуется. Если регулировка наводки фары будет нужна, свяжитесь с Вашим дилером Toyota.



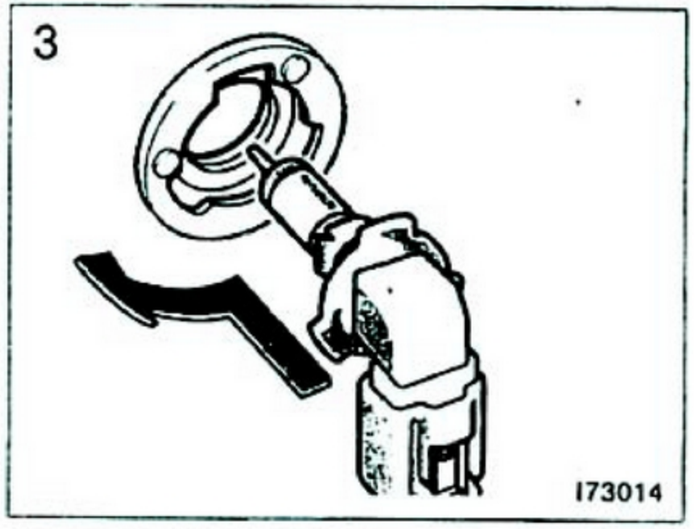
1. Поверните основание лампы против часовой стрелки в направлении передка автомобиля как показано на рисунке.



2. Вытащие лампу из основания лампы.

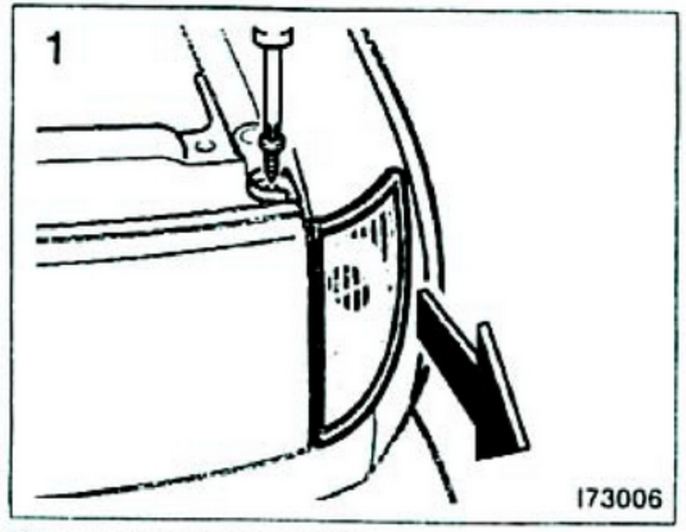
Если соединитель тугой, то пошатайте его.

www.manual-jp.ru

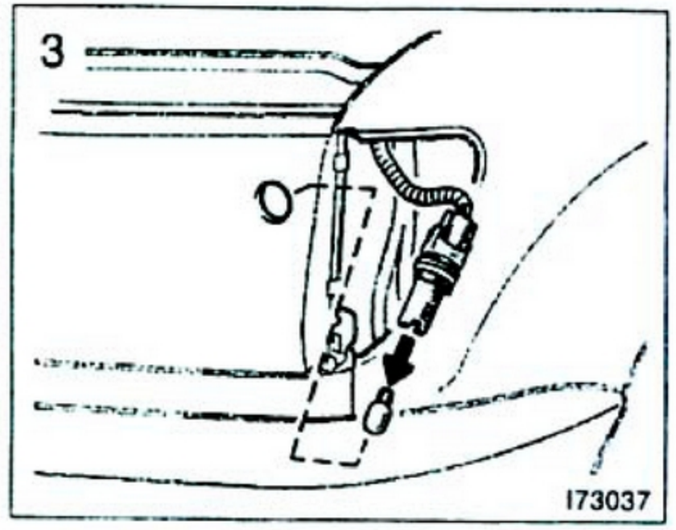


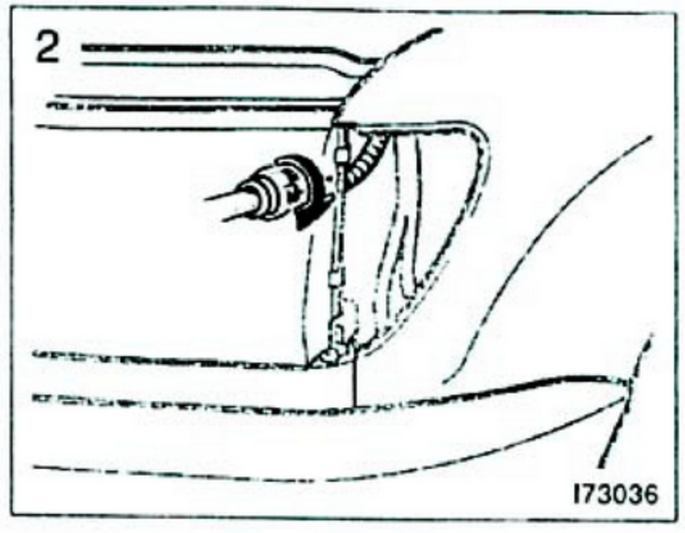
3. Установите новое основание лампы, поворачивая его по часовой стрелке в направлении передка автомобиля.

Наводка после замены лампы не требуется. Если регулировка наводки фары будет нужна, свяжитесь с Вашим дилером Toyota.



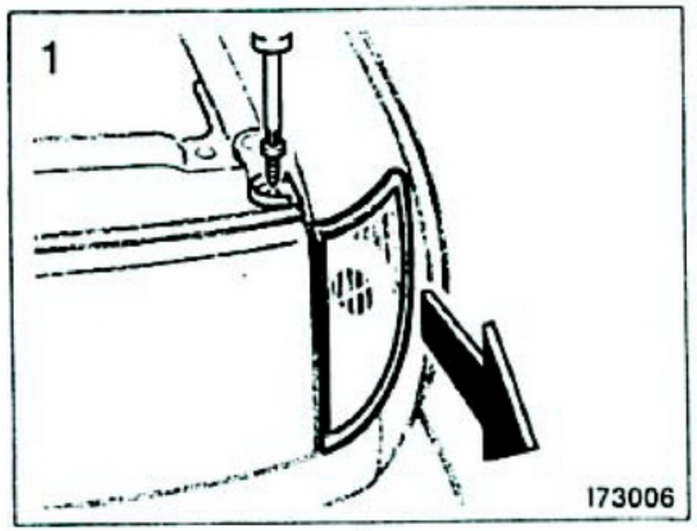
Используйте крестообразную отвертку.

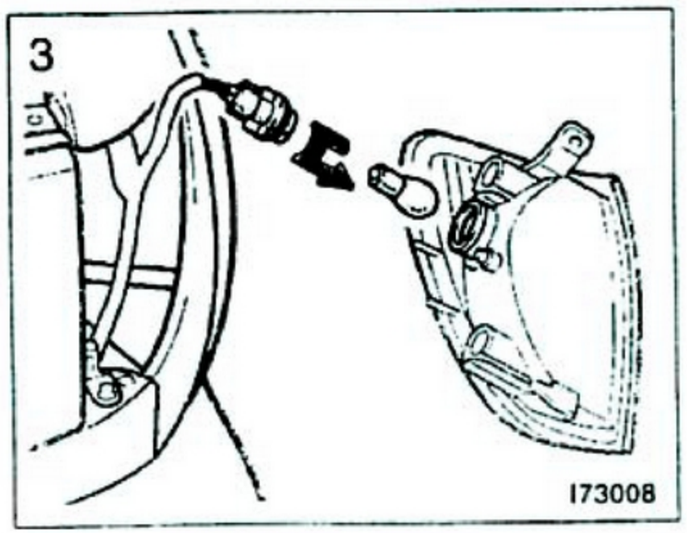




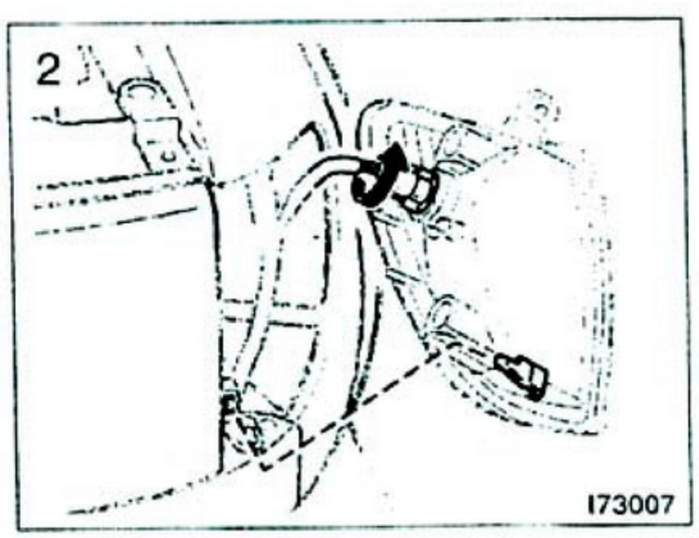
www.manual-jp.ru

—Передние световые сигналы поворотов

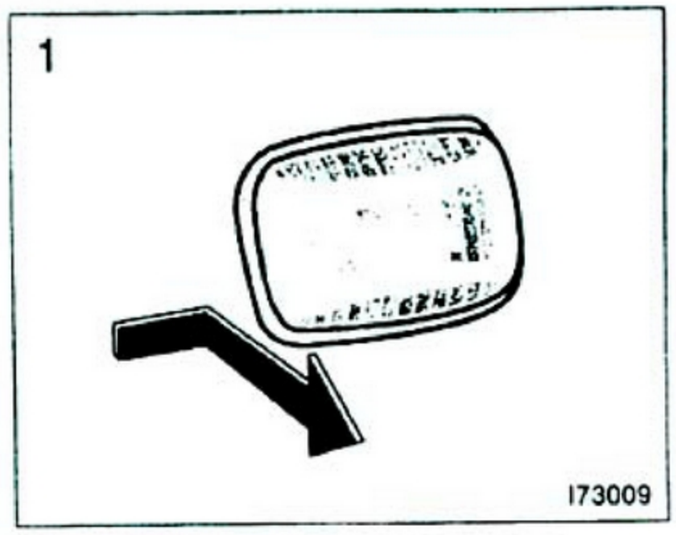


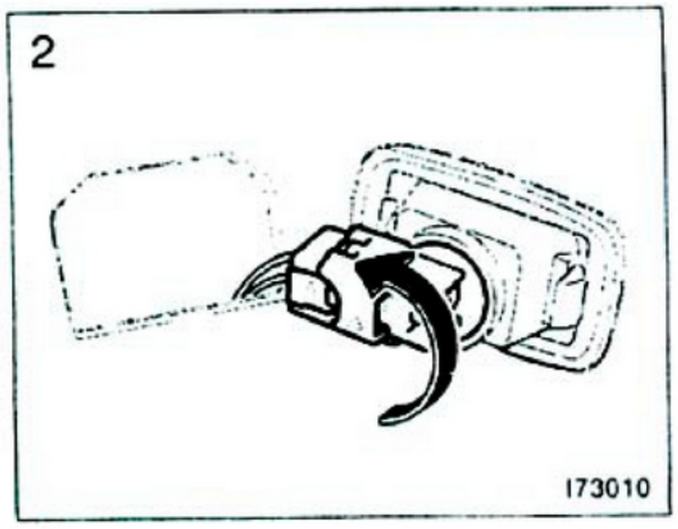


Используйте крестообразную отвертку.



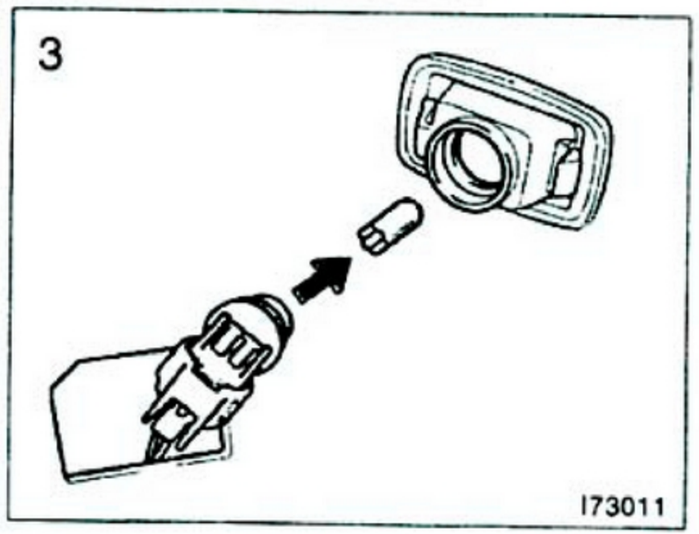
—Боковые световые сигналы поворотов

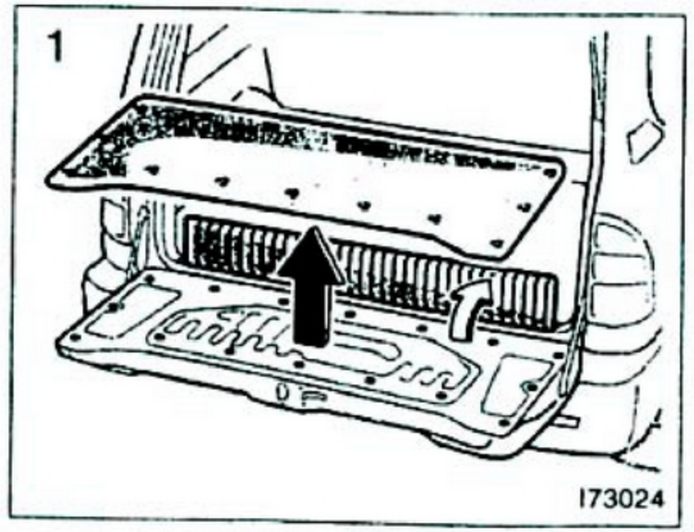


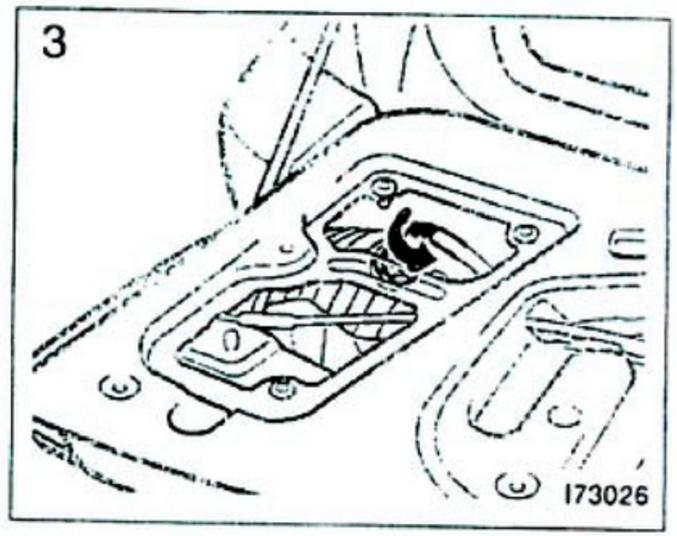


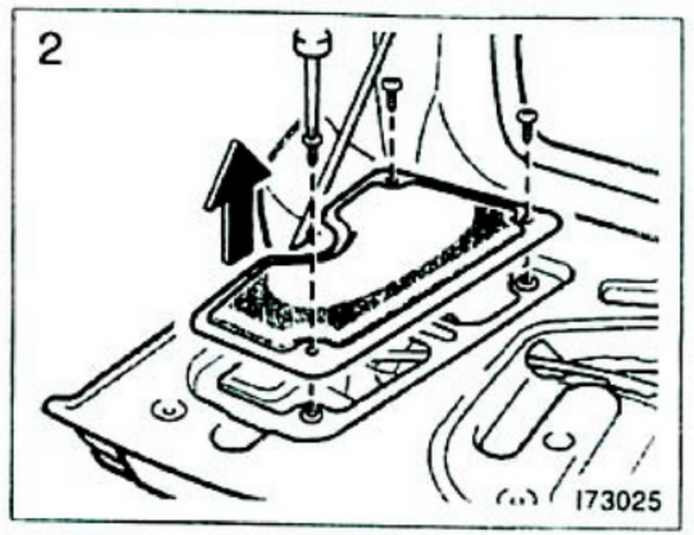
www.manual-jp.ru

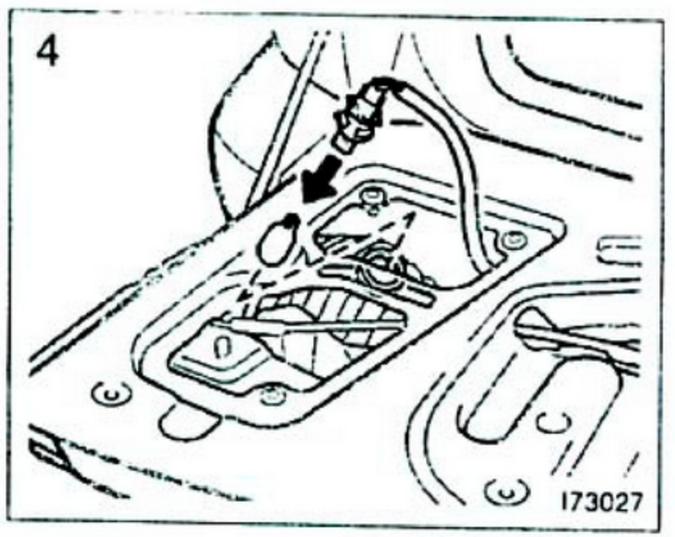
—Задние противотуманные фары (открывающаяся вверх и вниз задняя дверь)







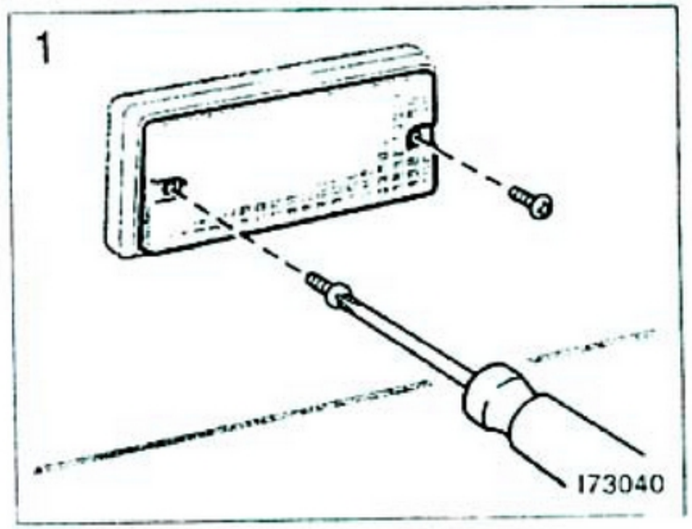




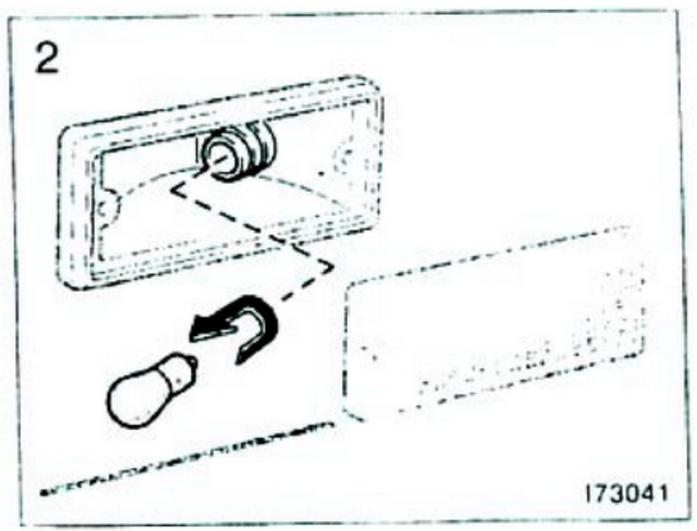
Используйте крестообразную отвертку.

www.manual-jp.ru

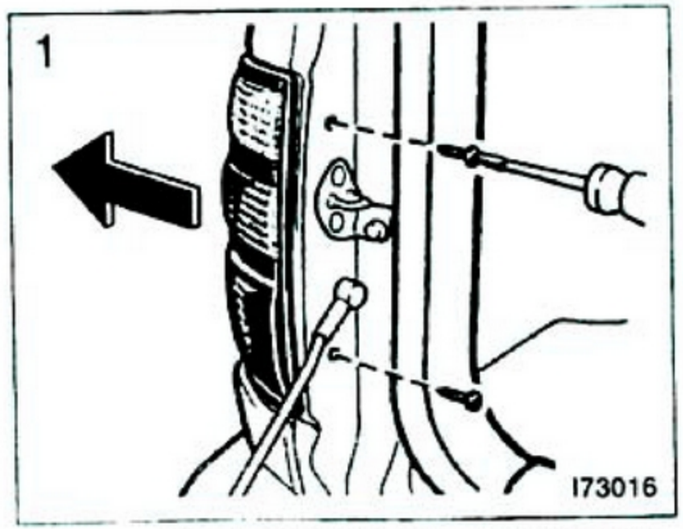
—Задние противотуманные фары (открывающаяся наружу задняя дверь)



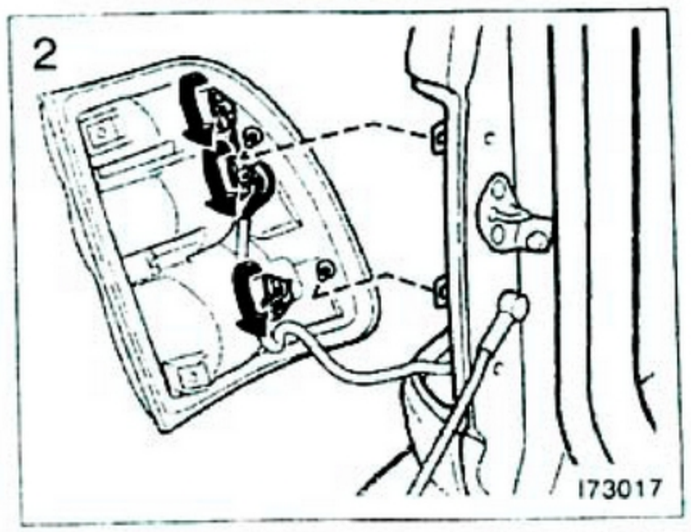
Используйте крестообразную отвертку.

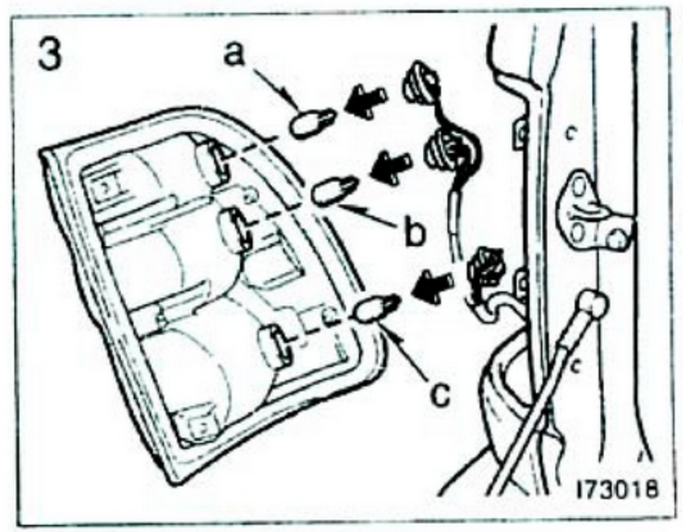


—Задние световые сигналы поворотов, стоп-сигналы и задние световые сигналы и светвые сигналы заднего хода



Используйте отвертку с плоским концом.

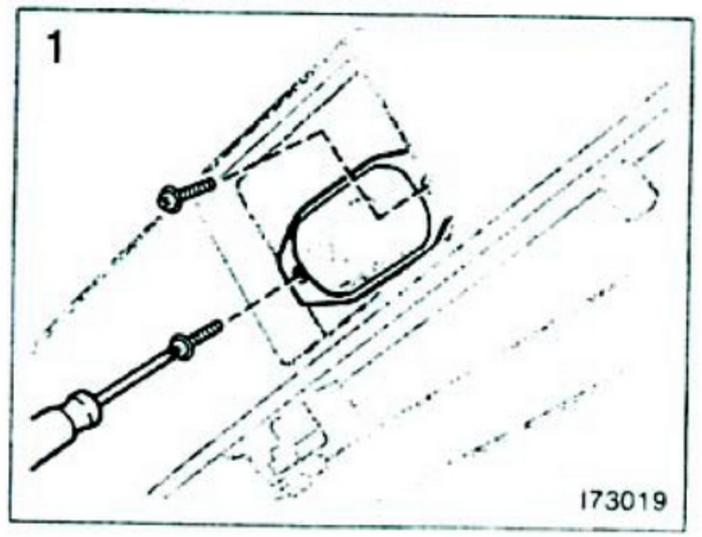


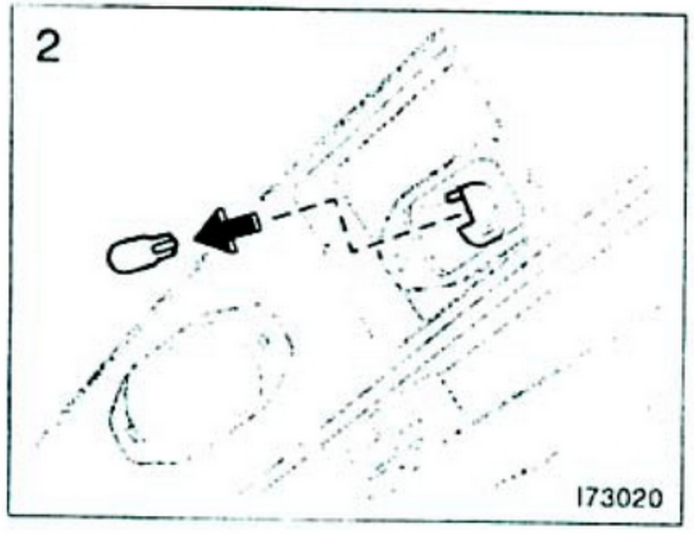


a: Световой сигнал заднего хода
b: Задний световой сигнал поворота
c: Стоп сигнал и задний световой сигнал

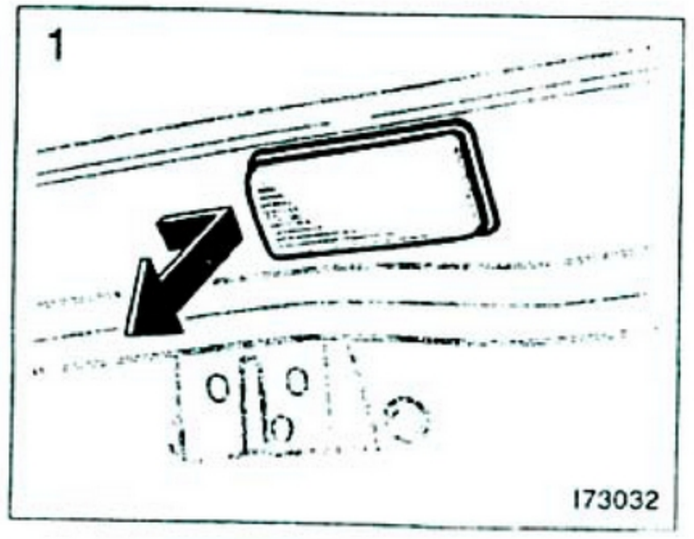
www.manual-jp.ru

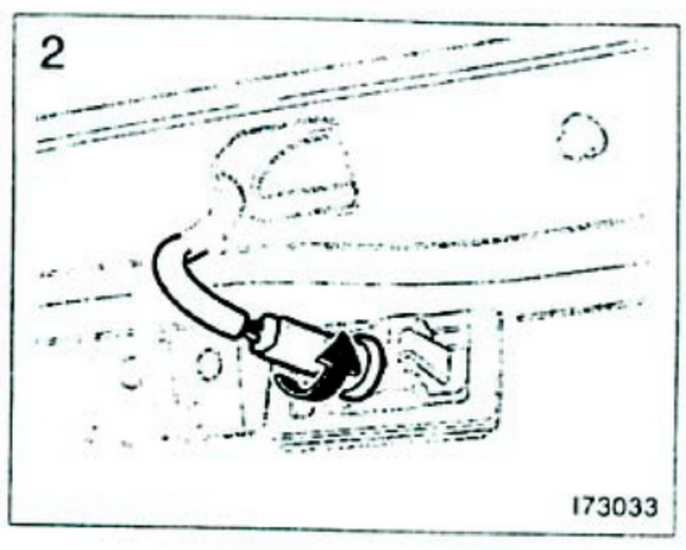
—Освещение номерного знака (тип A)

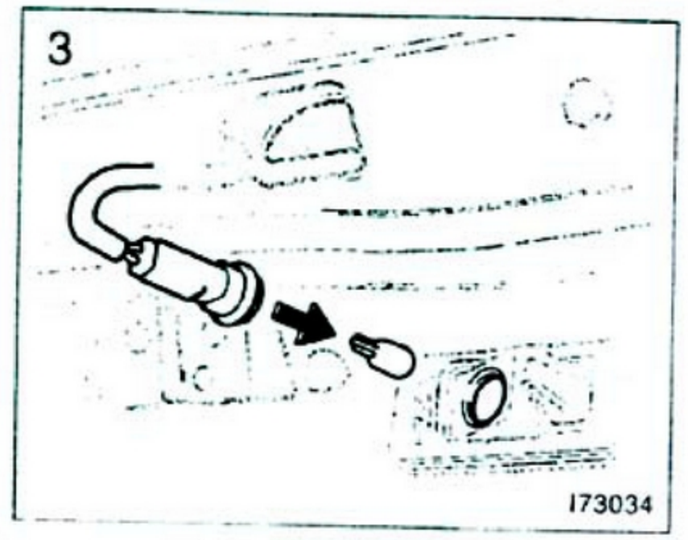




—Освещение номерного знака (тип B)







www.manual-jp.ru

Часть 8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Габаритные размеры
- Двигатель
- Топливо
- Технические характеристики для техобслуживания
- Шины
- Плавкие предохранители

Габаритные размеры

		Двигатели 2UZ-FE и 1HD-FTE	Двигатель 1HZ
Общая длина	мм	4890 4940*1 5030*4 5080*1,4	1880 1920*1
Общая ширина	мм	1940	1940*2
Общая высота	мм	1880 1920*2	1925*3 1965 2155
База	мм	2850	2850
Колея передних колес	мм	1620	1605
Колея задних колес	мм	1615	1600

*1: С электрической лебедкой
*2: С продольными брусьями крыши
*3: С Багажником на крыше
*4: С крепежным крюком

www.manual-jp.ru

Двигатель

Модель:
2UZ-FE, 1HZ и 1HD-FTE

Тип:
Двигатели 2UZ-FE
8-цилиндровый, V-образный, 4-тактный, бензиновый
Двигатель 1HZ
6-цилиндровый, однорядный, 4-тактный, дизельный
Двигатель 1HD-FTE
6-илиндровый, однорядный, 4-тактный, дизельный (с турбонагнетателем)

Диаметр цилиндара и ход поршня, мм:
Двигатель 2UZ-FE
94,0 × 84,0
Двигатели 1HZ и 1HD-FTE
94,0 × 100,0

Рабочий объем, см³:
Двигатель 2UZ-FE 4664
Двигатели 1HZ и 1HD-FTE 4164

Топливо

Тип топлива:

Карбюраторный двигатель—
Неэтилированнный бензин высшего качества, октановое число 95 или выше для оптимальных рабочих характеристик двигателя. Однако, если невозможно достать такой тип бензина высшего качества, Вы можете временно использовать неэтилированный бензин с таким низким октановым числом, как 91.

Дизельный двигатель—
Дизельное топливо, цетановое число 48 или выше

Емкость топливного бака, л:
Двигатели 2UZ-FE и 1HD-FTE 96
Двигатель 1HZ 95

Технические характеристики для техобслуживания

ДВИГАТЕЛЬ

Клапанный зазор (холодный двигатель), мм:

Двигатель 2UZ-FE
Впуск 0,15—0,25
Выпуск 0,25—0,35

Двигатель 1HZ
Впуск 0,15—0,25
Выпуск 0,35—0,45

Двигатель 1HD-FTE
Впуск 0,17—0,23
Выпуск 0,47—0,53

Тип свечей зажигания:
DENSO SK20R11
NGK IFR6A11

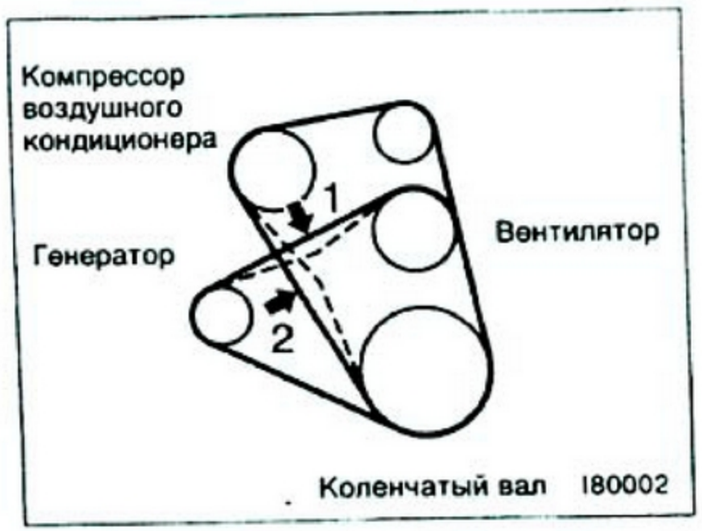
Искровый промежуток, мм:
1,1

www.manual-jp.ru

Прогиб приводного ремня при давлении большим пальцем 98 Н (10 кгс, 22 фунт-силы) (использованный ремень), мм:

Двигатель 1 HZ
1 8 — 11
2 16 — 22

Двигатель 1HD-FTE
1 8 — 11
2 15 — 20



СМАЗКА ДВИГАТЕЛЯ

Количество масла (слив и наполнение), л:

Двигатель 2UZ-FE	
С фильтром	6,8
Без фильтра	6,4
Двигатель 1HZ	
С фильтром	9,3
Без фильтра	8,0
Двигатель 1HD-FTE	
С фильтром	11,4
Без фильтра	10,1

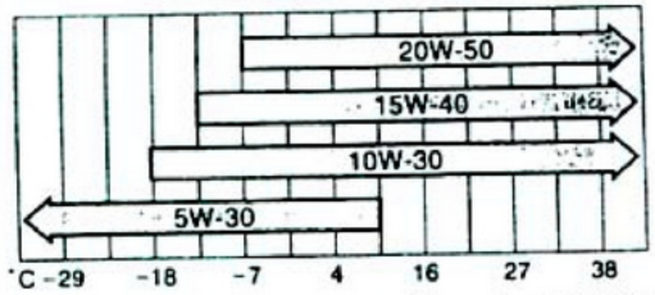
Сорт масла:

Бензиновый двигатель
Используйте универсальное мотрное масло SH, "Energy-Conserving II" или SJ, "Energy-Conserving" класса API или универсальное моторное масло ILSAC.

Дизельный двигатель
CF-4 по API (Вы можете также использовать CF, CE или CD по API.)

Рекомендуемая вязкость (SAE):

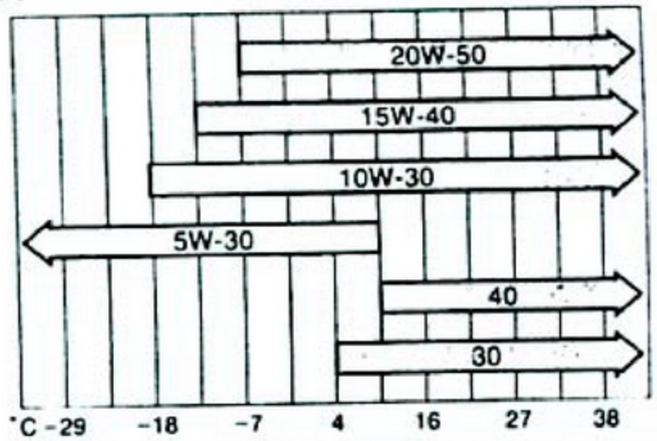
КАРБЮРАТОРНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ



Температурный диапазон, учитываемый при следующей смене масла

OIL03E

ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ



Температурный диапазон, учитываемый при следующей смене масла

OIL07E

www.manual-jp.ru

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

Общий объем, л (кварта, англ. кварта)

Двигатель 2UZ-FE	15,3
Двигатель 1HZ	12,9
Двигатель 1HD-FTE	
С коробкой передач с ручным переключением	13,7
С автоматической коробкой передач	13,3

Тип охлаждающей жидкости:
"Toyota Long Life Coolant" «Охлаждающая жидкость длительного срока службы Toyota» или аналогичная ей жидкость

С охлаждающей жидкостью этиленгликолевого типа для надежной защиты от коррозии алюминиевых частей

Не используйте антифриз спиртного типа или обычную воду.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Показание удельной плотности, снятое при 20°C:

1,250—1,290	В полностью заряженном состоянии
1,160—1,200	В наполовину заряженном состоянии
1,060—1,100	В разряженном состонии

Ток заряда:

Быстрая зарядка	15 А макс.
Медленная зарядка	5 А макс.

СЦЕПЛЕНИЕ

Мертвый ход педали, мм (дюймы):

292

5—15

Тип жидкости:
SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ С РУЧНЫМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕМ

Количество масла, л (кварта, англ. кварта):

Двигатель 1HZ	2,2
Двигатель 1HD-FTE	2,7

Тип масла:
Трансмиссионное масло GL-4 или GL-5 по API

Рекомендуемая вязкость:
SAE 75W-90

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Количество жидкости (слив и наполнение), л (кварта, англ. кварта):

Бензиновый двигатель	До 3,5
Дизельный двигатель	До 6,0

Тип жидкости:
Жидкость для автоматической трансмиссии D-II или DEXRON®III (DEXRON®II)

РАЗДАТОЧНАЯ КОРОБКА

Количество масла, л (кварта, англ. кварта):

1,3

Тип масла:
Трансмиссионное масло GL-4 или GL-5 по API

Рекомендуемая вязкость:
SAE 75W-90

ДИФФЕРЕНЦИАЛ

Количество масла, л:

Передний
Двигатели 2UZ-FE и 1HD-FTE
1,7

Двигатель 1HZ
С системой блокировки переднего и заднего дифференциала
2,65

Без системы блокировки переднего и заднего дифференциала
2,8

Задний
С системой блокировки заднего дифференциала
3,2

Без системы блокировки заднего дифференциала
3,3

Тип масла:
Стандартный диффеенциал
Гипоидное трансмиссионное масло GL-5 по API
Самоблокирующийся дифференциал повышенного трения
Гипоидное трансмиссионное масло для самоблокирующихся дифференциалов повышенного трения GL-5 по API

Рекомендуемая вязкость:
При выше -18°C
SAE 90
При ниже -18°C
SAE 80W или 80W-90

www.manual-jp.ru

СМАЗКА ШАССИ

Подшипники колес:
Консистентная смазка , загущенная литиевыми мылами, для подшипников колес, NLGI No. 2

Шаровые шарниры:
Синтетическое масло и консистентная смазка, загущенная литиевыми мылами, для шасси, NLGI No. 1

Осевые вкладыши переднего приводного вала:
Синтетическое масло и консистентная смазка, загущенная литиевыми мылами, для шасси, NLGI No. 1

Карданные валы:
Консистентная смазка , загущенная литиевыми мылами, для подшипников колес, NLGI No. 2

ТОРМОЗА

Минимальный зазор педали при нажатии с силой в 490 Н (50 кгс) при работающем двигателе, мм:

С противоблокировочной тормозной системой	116
Без противоблокировочной тормозной системы	94

Мертвый ход педали, мм (дюймы):
1—6

Регулировка стояночного тормоза, когда он притягивается с силой в 196 Н (20 кгс)
4—6 щелчков

Тип жидкости:
SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Мертвый ход рулевого колеса:
Менее 40 мм

Тип жидкости для рулевого привода с усилителем:
Жидкость для автоматической трансмиссии DEXRON®II или III

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЛЕБЕДКА

Грузоподъемность, Н (кгс):
9800 (1000)

Количество жидкости, л:
1,0

Тип жидкости:
Жидкость для автоматической трансмиссии DEXRON®II или III

www.manual-jp.ru

Шины

Размер шины и давление в шине:

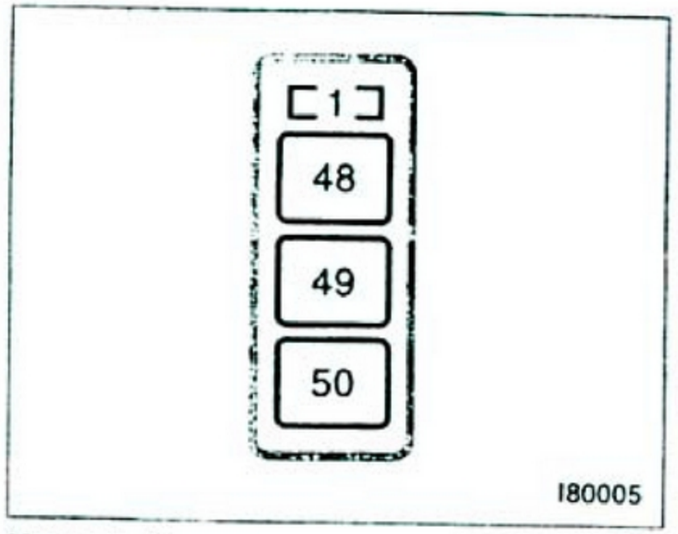
кПа (кгс/см² или бар)

Размер шины	Давление в шине	
	Передняя	Задняя
LT235/85R16 108/104N	260 (2,6)	375 (3,75)
275/70R16 114H	220 (2,2)	220 (2,2)

Крутящий момент заятжки гаек колес Н·м (кгс·м)

Стальные колеса	209 (21,3)
Алюминиевые колеса	131 (13,4)

Плавкие предохранители

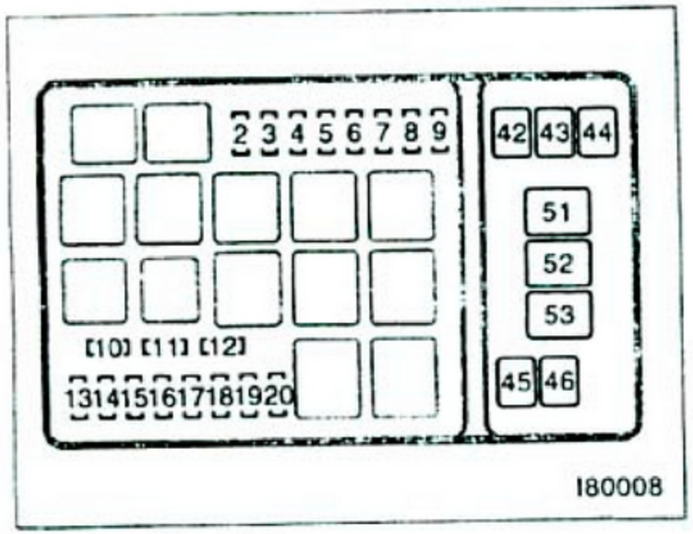


Моторный отсек

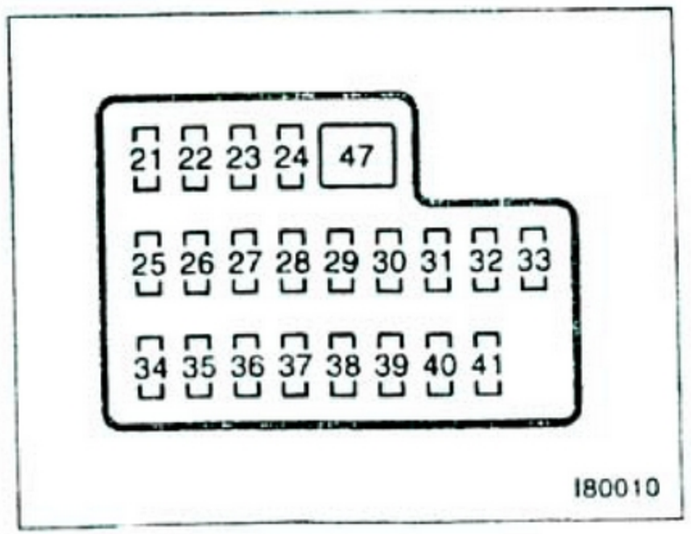
Плавкие предохранители (тип А)

1. **ALT-S 7,5 A:** Система зарядки
2. **AM1 NO.2 20 A:** Система запуска
3. **A.C 20 A:** Система возушного кондиционирования
4. **POWER HTR 10 A:** Система возушного кондиционирования
5. **SEAT HTR 15 A:** Обогреватели сидений
6. **FUEL HTR 20 A:** Обогреватель топлива
7. **MIR HTR 15 A:** Обогреватель внешних зеркал заднего вида
8. **HEAD CLNER 20 A:** Очиститель фар

www.manual-jp.ru



Моторный отсек



Приборная панель

9. **CDS FAN 20 A:** Нет цепи
10. **EFI or ECD 20 A:** Многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива, система понижения токсичности выхлопа, топливный насос
11. **HORN 10 A:** Звуковые сигналы
12. **THROTTLE 15 A:** Электронная система управления дросельной заслонкой
13. **RADIO 20 A:** Автомобильная аудиосистема
14. **HAZ-TRN 15 A:** Аварийные мигающие сигналы, световые сигналы поворотов
15. **AM2 30 A:** Система запуска, многоточечная система впрыска топлива/ последовательная многоточечная система впрыска топлива, система понижения токсичности выхлопа, все компоненты в цепи плавкого предохранителя "IGN"
16. **ECU-B1 10 A:** Система контроля блокировки дверей с приводом, электроприводы окно, очиститель и обогреватель заднего окна, систем подсвечиваемого ввода, система беспроводного дистанционного управления, измерительные приборы и указатели, зеркало заднего вида с электроприводом, задний противотуманный фонарь, система воздушного кондиционирования
17. **HEAD (LH-UPR) 20 A:** Левая фара (дальний свет)
18. **HEAD (RH-UPR) 20 A:** Правая фара (дальний свет, передние противотуманные фары)
19. **HEAD (LH-LWR) 10 A:** Левая фара (ближний свет)
20. **HEAD (RH-LWR) 10 A:** Правая фара (ближний свет, регулятор уровня луча фар)
21. **MIRR 10 A:** Зеркало заднего вида с электроприводом
22. **SRS 15 A:** Система пневмоподушки SRS, натяжители ремней безопасности
23. **CIGAR 15 A:** Сигаретный прикуриватель, автомобильная аудиосистема, антенна с электроприводом
24. **IGN 10 A:** Многоточечная система впрыска топлива/последовательная многоточечная система впрыска топлива, система понижения токсичности выхлопа, система пневмоподушки SRS, предупреждающий световой сигнал разрядки
25. **DOME 10 A:** Внутреннее освещение, персональное освещение
26. **AHC-IG 20 A:** Нет цепи
27. **DIFF 20 A:** Система блокировки заднего дифференциала, система блокировки переднего и заднего дифференциала

www.manual-jp.ru

28. **GAUGE 15 A:** Измерительные приборы и датчики, сервисные предупреждающие индикаторы и предупреждающие зуммерные сигналы (за исключением предупреждающих световых сигналов разрядки, пневмоподушки SRS и открытой двери), световые сигналы заднего хода, система воздушного кондиционирования, электронно контролируемая система автоматической трансмиссии, система беспроводного дистанционного управления, электрическая лебедка
29. **WIPER 20 A:** Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла, стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего окна
30. **I/UP 7.5 A:** Система холостого хода двигателя
31. **FR FOG 15 A:** Передние противотуманные фары
32. **STOP 15 A:** Световые стоп-сигналы, высоко установленный световой стоп-сигнал
33. **RR A.C 30 A:** Система воздушного кондиционирования
34. **DEFOG 20 A:** Обогреватель заднего окна
35. **ECU-B 15 A:** Система наклона и удлинения рулевого управления
36. **TAIL 15 A:** Задние световые сигналы, освещение номерного знака, стояночные световые сигналы
37. **AHC-B 15 A:** Нет цепи
38. **OBD 10 A:** Система диагностики в пути
39. **RR HTR 10 A:** Система воздушного кондиционирования
40. **ECU-IG 15 A:** Противоблокировочная тормозная, регулятор крейсерского режима, антенна с электроприводом
41. **PWR OUTLET 15 A:** Точки отбора мощности

Плавкие предохранители (тип B)

42. **ABS NO.1 40 A:** Противоблокировочная тормозная система
43. **AHC 50 A:** Нет цепи
44. **ACC 50 A:** Все компоненты в цепи "PRW OUTLET"
45. **ABS NO.2 40 A:** Противоблокировочная тормозная система
46. **STARTER 30 A:** Система запуска
47. **POWER 30 A:** Система управления блокировкой дверей с приводом, окна с электроприводом стекла, электрическая откидная крыша

Плавкие предохранители (тип C)

48. **MAIN 100 A:** Все компоненты в цепях плавких предохранителей "AM2", "STARTER", "EFI or ECD", "HORN", "HAZ-TRN", "ABS NO.2", "HEAD(LH-UPR)", "HEAD(RH-UPR)", "HEAD(LH-LWR)", "HEAD(RH-LWR)", "GLOW", "THROTTLE" и "RADIO"
49. **ALT 140 A:** Все компоненты в цепях плавких предохранителей "J/B NO.2", "MIR HTR", "SEAT HTR", "AM1 NO.1", "ACC", "CDS FAN", "HTR", "AHC", "ABS NO.1" и "HEAD CLNEAR"
50. **J/B NO.2 100 A:** Все компоненты в цепях плавких предохранителей "ECU-B", "FR FOG", "DEFOG", "AHC-B", "OBD", "TAIL", "STOP", "DOME", "POWER", "RR A-C" и "RR HTR"
51. **AM NO.1 80 A:** Система запуска, очиститель фар, все компоненты в цепи плавкого предохранителя "A-C"
52. **HTR 60 A:** Система воздушного
53. **GLOW 80 A:** Система накала двигателя

www.manual-jp.ru

Важная информация о данном руководстве

Предостережения относительно безопасности и возможности повреждения автомобиля.

В данном руководстве Вы встретитесь с мерами предосторожности двух типов: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ и УВЕДОМЛЕНИЕ. Они используются в следующих случаях:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данная мера предосторожности направлена против возможного травмирования людей в случае ее невыполнения. Сообщается информация о том, что Вы должны или не должны делать, чтобы избежать или уменьшить риск для себя и для других людей.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Данная мера предосторожности направлена против возможного повреждения автомобиля или его оборудования в случае ее невыполнения. Сообщается информация о том, что Вы должны или не должны делать, чтобы избежать или уменьшить риск повреждения Вашего автомобиля или его оборудования.

Знак безопасности



В данном руководстве Вы также встретите кружок с косой чертой внутри. Это означает "Нельзя", "Не делать этого" или "Не допустить, чтобы это случилось".

www.manual-jp.ru

Код модели

Проверьте код модели для узнавания, каким типом модели является Ваш автомобиль

Основной код
HZJ105: Модели с двигателем 1HZ
HDJ100: Модели с двигателем1HD-FTE
UZJ100: Модели с двигателем 2UZ-FE

H Z J 1 0 5 L - ○ ○ ○ **R** ○ ○

Класс
R: Стандартный
N: GX

Код модели отображен на табличке изготовителя под заголовком "MODEL".

См. раздел "Идентификация Вашего автомобиля Toyota" в части 2 для определения местонахождения таблички изготовителя.

www.manual-jp.ru